

Q.2085 ✓

۹۲۸, ۹۱۵۶

ح. ۵۱

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سُخُونِ اِيْرَانِ

عصر حاضر

جلد اول



نگارش و تالیف

محمد اسحاق

معلم زبان و تاریخ ادبیات فارسی در دارالعلوم کلکتہ

—:0:—

چاپ اول

حق طبع و تحریف محفوظ

چاپخانه جامعہ

دہلی

۱۳۵۱ ہجری

فهرست مندرجات



صفحه

الف		(بقلم آقای جمال زاده)	تفریظ و تشکر
یج	...	...	مقدمه
۱	...	...	ادیب پیشاوری
۹	...	...	ادیب نیشاپوری
۱۳	...	...	ایرج میرزا
۳۲	...	...	بدیع الزمان
۳۸	...	...	پروین اعتصامی
۵۱	...	...	پور داود
۶۴	...	...	حبیب یغمائی
۷۰	...	...	حسام زاده
۷۹	...	...	دکتر محمود خان افشار
۸۴	...	...	دهخدا
۹۲	...	...	رشید یاسمی
۱۰۶	...	...	رعدی
۱۱۲	...	...	روحانی
۱۳۵	...	...	سالار شیرازی
۱۴۶	...	...	سید اشرف الدین
۱۷۱	...	...	شباب کرمانشاهی
۱۸۰	...	...	شوریده شیرازی

۱۹۱	...	...	...	عارف قزوینی
۲۱۹	...	...	...	عبدالمعظم خان
۲۲۵	...	...	...	عشقی
۲۵۷	...	...	...	عطا
۲۷۸	...	...	...	غمام
۲۸۶	...	...	...	فرات
۲۹۲	...	...	...	فریح خراسانی
۳۱۱	...	...	...	فرخی یزدی
۳۲۵	...	...	...	فروغی
۳۳۴	...	...	...	فرهنگ
۳۴۱	...	...	...	کمالی اصفهانی
۳۵۰	...	...	...	محمد کسائی
۳۵۸	...	...	...	ملك الشعرا بهار
۴۰۴	...	...	...	نادری
۴۱۴	...	...	...	نصرت الله فلسفی
۴۱۹	...	...	...	یاسائی
۴۲۱	...	...	...	فهرست هجائی
۴۲۳	...	...	...	اسماء رجال
۴۳۷	...	...	...	اسماء اماکن
۴۴۵	...	...	...	اسماء ملل و قبایل و فرق
۴۴۷	...	...	...	اسماء کتب و جراید
۴۵۲	...	...	...	غلطنامه



تقریظ و تشکر

جمع آورنده کتاب مستطاب «سخنوران ایران در عصر حاضر» آقای محمد اسحاق از فضایل هندوستان و معلم در دارالعلوم کلکته بسابقه علاقمندی بایران و ادبیات فارسی چندی قبل بایران آمده و مدت مدیدی در اطراف و اکناف مملکت ما سیر و سیاحت نموده در ضمن نیز هر کجا اتفاق باری کرده با بزرگان نظم و نثر ایران آشنائی و نشست و برخاست نموده و بدین وسیله کلچین کلچین همانطور که خود ایشان در مقدمه کتاب با عباراتی شیرین و مضامینی دلنشین اشاره فرموده‌اند از گلستان ادبیات مرزو بوم فردوسی و سعدی و حافظ هموطنان خویش و مشتاقان علم و ادب را دامنی پر از گل و ریحان و معنی و عرفان از ایران ارمغان آورده‌اند. بر ما ایرانیان فرض است که از علو همت ایشان و دل بستگی که بادبیات ما دارند سپاسگذاری نموده و مسئلت نهائیم که توفیقات یزدانی شامل حال ایشان باشد.

اگرچه هنوز از کتاب «سخنوران ایران در عصر حاضر» که در سه جلد دو در نظم و سۆمی در نثر خواهد بود فقط قسمتی از جلد اول زیارت گردیده معهدا بدون تأمل و تردید میتوان گفت که جمع آوری و طبع این مجموعه نفیس خدمت بزرگی بادبیات فارسی میباشد و بلاشك خدمات و زحمات مصنف محترم در نزد کلیه دوستداران ادبیات ایران منظور و مشکور خواهد بود و جای آنست که با لسان الغیب شیراز همگان همصدا و هم آواز شده بگوئیم :

شکر شکن شوند همه طوطیان هند

ز این قند پارسی که به بنگاله میرود

آقای محمد اسحاق جمع‌آوری و طبع این کتاب بدستور فیلسوفانه

اشهر شعرای آلمان گوته عمل نموده‌اند که فرموده‌است :

Wer den Dichter will verstehen

Muss in Dichters Lande gehen

یعنی کسی که بخواهد شاعری را درست بجا آورد باید رهسپار وطن او بشود، و برای اینکه کما هو حقّه از کیفیت ادبیات فارسی این عهد و چگونگی احوال نویسندگان ایران امروزی وقوف و معرفت حاصل نموده باشند شخصاً از راه دور و دراز بمملکت ما آمده و پس از چندین ماه اقامت و سیاحت در نقاط مختلفه با چننه آکنده و توشه برازنده بوطن خود برگشته اینک نتیجه سیاحت علمی و ادبی خود را در سرزمین ما بشکل کتاب بسیار جامعی بعنوان یاد بود عرضه پیشگاه ارباب معرفت مینمایند.

مقدمه فاضلانه که بقلم خود ایشان بر جلد اول کتاب تحریر یافته متضمن نظریات و ملاحظات دقیقه در باب ادبیات کنونی ایران میباشد که دالّ بر درجه خبرت و بصیرت ایشان است و ما را از اظهار هرگونه نظریاتی بی نیاز میسازد ولی همینقدر است که این موقع را مقتنم شمرده تذکراً بعرض میرسانم که کلام بلند پایه حکیم آلمانی که در فوق بدان اشاره شد متضمن حقیقتی بس عالی است چه اگر بدقت بنگریم معلوم خواهد شد که زبان هر ملتی با کیفیات روحی و معنوی او مناسبات و روابط محکمه دارد و در واقع آینه باطن نمای اوست. چون در این باب تألیفات بسیار است^۱ فقط بذکر چند جمله از کتاب «تمدنات اولیه» تألیف حکیم فرانسوی کوستاو لوبون قناعت می‌رود:

۱ در اینجا چند قره از این تألیفات را نام میریم که علاقمندان باین بحث بسیار دلکش بسهولت بدانها دست یابند:

مشارالیه در پایان فصلی که از روی کمال تحقیق در اَباب «نشو و نماى السنه» در کتاب مزبور نوشته میگوید:

«هر ملت و قومی مدام در کار تغییر و تبدیل دادن زبان خود میباشد و علت این امر همانا متابعت کردن السنه است از ترقیات معنوی ملل و افرادی که بدان السنه تکلم مینمایند. هر قدر افکار و خیالات جماعتی جلو رود زبان او نیز بهمان نسبت مجهز تر و بلیغ تر میشود. مفهومات تازه مستلزم کلمات تازه است و با ظهور و بروز خرده کاربهای عوالم حسّی و ذوقی تعبیرات دقیقه و لطیفه بالماک بوجود میآید. اگر صفت بارزه قومی حدّت و شدّت در قوّه تصوّریه باشد بالطبع اصطلاحات شاعرانه و استعارات و تشبیهات در زبان او وفور حاصل مینماید و برعکس اگر تمایل او بعلوم مثبتّه و اختیار و استدلال زیاد باشد مصطلحات فنی بالاخص در نزد او زیاد میشود و هکذا قومی که باصطلاح مادی است و دارای اخلاق و افکار عملی میباشد قهرأ سخن او موجز و کلامش مختصر و مفید میشود و برخلاف اگر جنبه عرفانی و عادت بمراقبات و مکاشفات داشته و از سیر در عوالم عرشى و فرشى متلذذ باشد در کیفیت سخن راندن و بیان مقصود او نیز نوعی رخوت و ابهام پیدا شده و عموماً الفاظ جمل در لفافه اطّباب و اشباع جلوهر خواهد گردید. بر سبیل مثال باید نظری بزبان فرانسه انداخت که با صراحت و رشاقّت و اعتدالی که از صفات ممتازة آنست بدرستی مظهر روح ملت فرانسه

بقیه حاشیه صفحه قبل

- (فرانسوی) : A. Meillet. Linguistique historique et linguistique générale.
 (انگلیسی) : O. Jespersen: Language—1922 London, George Allen & Unwin.
 (آلمانی) : R. Meringer: Aus dem Leben der Sprache—1908, Berlin.
 (فرانسوی) : A. Dauzat · La philosophie du langage, Paris, Flammarion.

است و زبان آلمانی با مفردات دراز و جمله‌بندیهای پیچ در پیچ کاملاً نمونه روح عمیق و عرفان پرست ملت آلمان است و زبان انگلیسی که ادغام معانی و ایجاز و اختصار از خصایص مبرزه آنست **بالتام** آینه ضمیرهای جماعت عملی و فعالی است که ساعات و دقائق برای افراد آن بهای زر مسكوك دارد^۱.

اگر از زبانهای اروپائی که با بیگانه است صرفه نظر نموده و بزبانهای فارسی و عربی و ترکی و هندی که با نزدیک تر است از روی تأمل و فراست توجه نمائیم خواهیم دید که فی الواقع خصوصیات صرفی و نحوی و کیفیت تعبیرات و اصطلاحات و ضرب‌المثلاً و چگونگی الفاظ و مفردات هر يك از این السنه بزبانی حکایت از محسنات و ذمائم **مضمومه** و باطنی یا علنی و ظاهری قوم و ملتی مینماید که بدان متکلم است و باید دانست که از روی همین کیفیات و خصوصیات لسانی است که علماء و محققین به بسیاری از رموز تاریخی و اجتماعی اقوام قدیمه پی برده‌اند و در واقع میتوان گفت که قسمتی از تاریخ تمدنات اعصار سالفه از طریق تحقیق و تأمل در آثاری که از لغت و زبان آنها بدست آمده کشف شده است.

اینک میتوانیم اندکی قدم فراتر نهاده و کلام سابق الذکر شاعر عالمقام آلمانی را در گونه تعبیر و تفسیر نموده بگوئیم اصلاً ادبیات هر مملکتی و مخصوصاً قسمت منظوم آن با اوضاع طبیعی آب و خاک و مناظر و چشم‌اندازهای آن نیز مناسبت و شباهت کامل دارد. از ذکر کلیات در این مقوله صرف نظر کرده و در آنچه راجع بایران خودمان است بقول بك

نفر از مستشرقین فاضل فرنکی که بکمال ذوق مشهور است استشهاده
مینمائیم :

اوگوست بریکتو در دیباچه که از روی عین تحقیق بر ترجمه فرانسوی
کتاب «سلامان و اِباسال» از منظومات مولانا عبدالرحمن جامی نوشته
شرحی آورده که ترجمه تقریبی آن از اینقرار است ^۱ :

«در صحراهای پهناور و بی آب و علف و در جلگه‌های وسیع ایران تنها
منظره که ساعات متمادی و روزهای بلند از مقابل نظر شخص سیاح میگذرد
همانا زمین خاکی رنگ و عربانی است که بدون هیچگونه تغییر و تبدیلی
در زیر سقف لاجوردی آسمان بی انتها گسترده شده است. تا جائیکه چشم
کار میکند اندک حایل و حاجبی که فضای لایتناهی افق شفاف را محدود و
محصور سازد دیده نمیشود. در یمین و یسار گاهی از دور کوهی نمودار میگردد
که بیغه آنرا کوهی دست معمار فلک با مسطر و شاقول هموار نموده و در
دامنه آن رودخانه پهنی دیده میشود که فقط ابّامی چند سیل شتابان بهاری
آنرا آبتن نموده و دوباره با پیدش آمدن تموز خشک و عطشان تسلیم
اشعه سوزان آفتاب جهاتاب میگردد. در سر تا سر این منظره
یکنواخت چیزیکه توجه را بخود معطوف ساخته خاطر را مشغول داشته و رشته
مراقبات و افکار را لحظه بکسلد وجود ندارد. آشکار است که در این حال
وقتی دیده کاروانیان از دور بدهکده سبز و خرمی افتد چه وجد و نشاطی بآنها
دست میدهد و چگونه «روضه ماء نهرها سلسال دوحه سجع طیرها موزون»
در مقابل نظر کوچک و بزرگ جلوه گر میگردد. حبذا لمیدن و آرمیدن
در سایه روح افزای درختان کهنی که سر بهم آورده و ثمرات بهشتی را از حلقوم
پرنندگان و چرنندگان از فراز خیمه سبزگون اوراق و ریاحین بر سر انسان نثار

مینماید. آنچه گفته است که هرکس بر روی فرش بوریائی دراز کشیده دماغ و سینه را از عطر و رایحه گل و ربان و باسمن و ضیمران آکنده و مالامال داشته و بتماشای کونته زرد سبب و عارض زرین زردالو و استماع المیخان مرغان و زمزمه جویبار در عین لذت و احتزاز از خود بیخبر میگردد. صنعت ایرانی نیز کاملاً زائیده خواص طبیعی همان سرزمین و سرتاپا مظهر آب و خاک ایران میباشد و از یکطرف میتوان گفت که ادبیات ایران نیز مانند مناظر آن یکنواخت و فاقد بعضی تنوعات اساسی است و از طرف دیگر همطور که در جلگه پهناور ایران نظر بیشتر متوجه جزئیات طبیعی است در صناعت هم نظر صنعتکار ایرانی بیشتر متوجه خرده کاریهای کوناگون است بطوریکه اگر صنعت ایران را بعد از اسلام چه از حیث معماری و نقاشی و یا ادبیات بدرخت کهنی تشبیه نمایم باندازه شاخ و برگ آن زیاد و زر و زیور بر آن بسته شده که تنه نیرومند درخت از نظر غایب گردیده است. در صنعت معماری در ایران امروز تنها اینیه قابل توجه مساجد میباشد که از حیث ظاهر میتوان گفت همه نسخه بدل یکدیگر میباشند و تنها تفاوتی که بین آنها موجود است در واقع در بزرگی و کوچکی آنها است و آلا کوئی با کنبه و مناره و شبستان و صحن و باب و محراب همه از يك قالب ریخته شده ولی بالعکس در خرده کاریها و تزئینات و کاشی کاری و سیم کشی و گچ بری و آجر نشانی و منبت کاری و رنگ آمیزی هر مسجدی از مساجد دیگر متفاوت است و در اینگونه شاهکارها صنعتگران ایران بالا دست ندارند. در نقاشی نیز شبیه همین حال مشهور است. در پرده های نقاشی روغنی و آب و رنگی. بینظیر ایران آنچه واقعا انسانرا مات و مبهوت میسازد بالاخص خرده کاریها و تذهیبات محیر العقولی است که از در و دیوار گرفته تا اطلس جامه ها و زربفت پرده ها و اوراق درختان همه را زینت بخشیده و شاهکارهایی بوجود

آورده که در عالم بی همتا است و از این لحاظ نقاشان ایرانی بحقیقت دست نقاشان هلند را از پشت بسته اند. عین این خرده کارها و شاخ و برگ پرستی در ادبیات فارسی نیز دیده میشود و در واقع میتوان گفت که یکی از منظوره‌های اساسی در ادبیات و معماری و نقاشی ایران از تزئینات و خرده کاریهای دلربائی است که صفت ممتاز صنعت ایرانی است. در زمینه ادبیات خداوندان نظم و نثر ایرانی عموماً بدون آنکه یابست بمواضع تازه و نوظهوری باشند برخلاف رغبت مخصوصی دارند که بهمان مباحث و قصص و حکایت قدیمی و معروف و مشهور پرداخته و بدون آنکه در کلیات این مواضع از دایره تقلید قدم بیرون نهاده تصرفات عمدۀ بنمایند برعکس در جزئیات لفظی و فونت و فنهای علم بدیع و مته بخششاش مضامین گذاردن و شمشیربازی با مو و چوکان باختن با نقطه عبور از سوراخ سوزن تعبیرات و تشبیهات و ترصیعات سعی وافر دارند که حتی المقدور بهیچوجه پیرامون تقلید نگردیده و متقدمین را تحت الشعاع بگذارند و از این لحاظ رو بهمرفته در خصوص اغلب شاهکارهای ادبی فارسی میتوان گفت «هر لحظه بشکلی بت عیار در آمد دل برد و نهانشد» خلاصه آنکه ادبیات عالی فارسی که اینک بیشتر از هزار سال از عمر آن میکذرد مظهر مناظر طبیعی و آب و خاک ایران است و همانطور که چشم مسافر و کاروان در طی منازل و شد مراحل اینمملکت پهناور التفات و اعتنائی بکلیات یعنی صحرا و کوه و افق ندارد و مدام در پی کشف جزئیات از قبیل چند درخت سبزی و آب نازک روانی و سایه دلکشی است ادبای ایران نیز بکلیات که در واقع روح و جان مواضع است کمتر پرداخته و رغبت ذاتی آنها بیشتر متوجه همان جزئیات و خرده کاریهایی است که در فوق ذکر آن رفت.

نظیر همین کیفیات باشکال دیگر در ادبیات سایر ملل نیز مشاهده میشود و لهذا شاید بتوان گفت همانطور که روح و غیره هرملتی نتیجه انعکاس

و انفعال کیفیت طبیعی سرزمینی است که خود او و اجداد و اسلاف او در آن بخاک افتاده و بخاک رفته‌اند ادبیات نیز که انعکاسات روح هر ملتی است مستقیماً با آب و خاک و چگونگی طبیعت و مناظر مرز و بوم مناسبات عمیقہ دارد و لهذا تبدیل و تغییر عنفی در اساس آن فوق‌النہایہ مشکل و شاید اصلاً غیر ممکن و محال باشد و فقط با تبدلات و تحولات اجتماعی و اقتصادی اساسی و غیر سطحی ممکن است تغییراتی در آن عارض گردد گر چه همین تغییرات و تبدلات نیز بیشتر در وجنات و ظواهر خواهد بود نه در کیفیات باطنی و در آنچه در واقع حکم جوهر و حقیقت ادبیات را دارد. نگارنده با آنکه تا بحال قسمتی بیش از جلد اول «سخنوران ایران در عصر حاضر» را زیارت ننموده ولی یقین دارد که مؤلف و جمع آورنده فاضل آن آقای محمد اسحاق با معرفت و اطلاع بحقایق و مطالب مسطورہ در فوق با میزان و معیاری که در دست داشته‌اند بسہولت توانسته‌اند شعرا و نویسندگان حقیقی ما را از مدعیان ہرزہ گوی تشخیص بدهند و بلاشک در طبقہ بندی ارباب قلم بالرأی والعیان ملاحظہ فرمودہ‌اند کہ بہ سہ دستہ اصلی منقسم میشوند. بکدستہ آنہائی ہستند کہ در مقام تعظیم و تبجیل متقدّمین عالی‌مقام و استادان بزرگوار ما در قرون سالفہ بکلی چشم و دل بگذشتگان دوخته و چنان از خود بی‌خبر شدہ‌اند کہ بمصداق «من کیم لیلی و لیلی کیست من» با مرور دہور و اعصار صدای شعرای ترکستان و سخن‌سرایان قرون ماضیہ از گلوی قلم و نای گلوی آنہا بیرون می‌آید و بدیہی است کہ چون در عالم ادبیات نیز بمصداق الفضل للمتقدّم قدر و قیمت واقعی بالاستحقاق نصیب کسانی است کہ در کار و صنعت و فن خود پیشقدم و مبتکر بودہ‌اند مقلدین آنہا ہر قدر ہم مقتدر و بزرگ باشند آثاری کہ از لحاظ ادبیات وزن بسیار و بہای سرشاری داشته باشد از آنہا باقی نخواہد ماند.

دستہ دوم بر خلاف دستہ اول از اثر آشنائی با ادبیات فرنگستان

چنان شیفته و مجذوب آثار اساتید کوچک و بزرگ آن سر زمین شده‌اند که میتوان گفت دامن تعقل و تدبیرشان از دست رفته و بدون تأمل و تعمق در اینکه در بعضی امور تقلید بچه صورت و با کدام شرایطی و تا چه درجه امکان پذیر و مستحسن است کاسه صبر و عشق و اشتیاقشان یکباره لیریز گردیده دست جنبان و پای کوبان در پای عروس نو ظهور ترسائی نمیدانند سر و دستار کدام اندازند و با کمال بیحوصلگی و بیطاقتی يك شبه میخواستند در صد ساله رفته فلکراسقف بشکافند و طرح نو در انداخته ادبیات مارا روحاً و جسماً فرنگی مآب سازند. این دسته نیز که بقول خودشان طرفدار «مکتب جدید» و از گروه «متجددین» هستند از فرط ذوق و شوق هنوز فراغتی برای سعی در کشف طرق حصول بمقصود پیدا ننموده و تا کنون عموماً بدم و طمن و قدح ادبیات کنونی و حتی گذشته دلخوش داشته و بزعم خود اولین شرط را در انجام منظور کوس رسوائی ادبیات کنونی را در سر بازار زدن دانسته‌اند و بهمین جهت تا بحال جز معدودی مقالات انتقادی پراکنده و يك یا دو فقره رسالجات سست و مختصر آثاری که مبشر طلوع عهد نورانی جدیدی باشد از آنها دیده نشده‌است تا بتوان از روی حقیقت و انصاف در باره قدرت و استعداد آنها داوری نمود.

دسته سوم ادبای حقیقی و بارآور ما هستند یعنی آنهایی که از حیث نظم و نثر امروز نماینده ادبیات ایران میباشند. ایندسته عموماً در عین رعایت مبانی و اصولی که اساس ادبیات ما از قدیم الایام بر روی آن نهاده شده‌است و چنانکه گذشت معلول و نتیجه يك سلسله علل و اسباب طبیعی و اجتماعی است هر کدام بفراخور تسلط و قریحه خود ادوار گذشته را با ازمنه کنونی دست بدست داده آثاری را بوجود آورده‌اند که مجموع

آن ادبیاتِ امروزی ما را تشکیل میدهد و متأسفانه از لحاظ کمیت و بمقیده بعضی حتی از حیث کیفیت نیز از ادبیاتِ ممالکِ متمدنهٔ دیگر خیلی عقب است.

از ادیب‌المالکِ فراهانی و ابرج میرزا جلال‌المالک و ادیب پیشاوری که گرچه از رفتگانند صدای آنها هنوز در گوش دل و جان ما باقی است گرفته تا ملک‌الشعراء بهار و رشید یاسمی و عارف قزوینی در تصنیف سازی و اساتید بزرگوار دیگر که اسامی آنها زیور کتاب «سخنوران ایران در عصر حاضر» میباشد هر کدام بشکلی و تا حدی آینهٔ احوال و افکار و احساسات هموطنان خود میباشند و با آنکه آثار هر يك از آنها مخصوصیات ممتازه دارد که آنها را از یکدیگر متفاوت میسازد چنانکه ساختهٔ یکی چون لب تیغ برنده و پرداختهٔ دیگری مانند چهرهٔ گل تابنده است یکی مظهر جذالت است و دیگری نمونهٔ لطافت مهیذا همگان از صناعات و تکلفات واقعی میرا هستند یعنی هیچکدام عالماً عامداً در صدد نبوده‌اند که خارج از دایرهٔ اصول سخن پرداززی معمولی امروزی ایران که مقبول خاطر و مطبوع مذاق اکثریت مردم مملکت است شعر بسازند و چون ذاتاً نیز دارای استعداد و طبع عالی و سرشار بوده‌اند سخنان آنها مورد توجه و رغبت عامهٔ ناس واقع گردیده و بدون چون و چرا نمایندهٔ ادبیاتِ نظمی عهد حاضر ایران شناخته شده و در تاریخ ادبیات ما نام آنها باقی خواهد ماند و هکذا در نثر نام نامی حاج شیخ احمد روحی کرمانی مترجم زبردست «سرگذشت حاجی بابای اصفهانی» و میرزا ملکم خان و طالب اوف و میرزا محمد علیخان فروغی و حاج میرزا یحیی دولت آبادی و بمقیدهٔ قاصر راقم این سطور میر محمد حجازی و محمد مسعود (م. دهاتی) که این دو بتازگی در ادبیاتِ منشور فارسی طلوع نموده‌اند در ردیف اساتید محترم دیگر که عمر

عزیز خود را صرف تحقیقات و تتبعات علمی و تاریخی مینمایند و در طریق علم و ادب خضر راه و چراغهای هدایت ما هستند در روزگار آتیه نیز با احترام برده خواهد شد.

اگر بخواهیم بانصاف قضاوت نموده باشیم باید بوجود یکدسته چهارم نیز اشاره بکنیم مقصود مبدعیان بی پایه و بی مایه هستند که در هر عهده بوده و در هر عصر نیز خواهند بود. سر و صدای این گروه از قیمت و وزن آنها بمراتب بیشتر است. مکسان معرکه و نخود همه آشی میباشد نام و نشان آنها عموماً با خود ایشان و گاهی نیز خوشبختانه قبل از خودشان بگور میرود. جز خود نهائی و خود ستائی و گرم کردن معرکه در دیک میان تهی کله و سینه مقصود و هوسی ندارند. هشتصد سال قبل عبدالواسع جبلی در حق این طایفه چه خوش فرموده است:

همه احکامشان باطل همه اقوالشان بهتان همه تخمینشان ناقص همه تقویمشان ابر

ولی چون بحکم ازلی محکوم بزوال هستند ما نیز بهتر است دورشان را قلم بگیریم که در نظر اصحاب بصیرت همین مختصر هم در حق آنها زاید بود.

آقای محمد اسحاق در جمع آوری کتاب مستطاب خود هیچگونه طبقه بندی را لازم نشمرده اند و چون خواسته اند «سخنوران ایران در عصر حاضر» مجموعه کاملی باشد از کلیه نویسندگان ایران در عهد حاضر از هر نویسنده که اسم و شهرتی داشته قطعانی اختیار نموده و بدون آنکه عقیده شخصی خود و یا ثالثی را در ترجیح و تقدّم و تأخر بعضی بر بعضی مدار و معیار قرار داده باشند در باب هر یک از نویسندگان ترجمه حالی از روی کمال بیطرفی و بصیرت اضافه نموده و با قطعات مزبوره بشکلی که

مرغوب و مطلوب اهل خبرت است بطبع رسانیده‌اند و بدین ترتیب میدان مقایسه و قضاوت را برای کلیه خوانندگان محترم و قاطبه ناس که حکم او در واقع حکم تاریخ خواهد بود بالمره آزاد گذارده‌اند. لهذا بنده نکارنده با اجازه ضمنی از جانب کلیه هموطنان و ادبا و فضایل ایران و اشخاص بیکانه که با ادبیات فارسی تعلق خاطر و دلبستگی دارند و رواج آنرا خواستار و مشوق میباشند از مؤلف محترم صمیمانه تشکر نموده و بر همت عالی ایشان آفرین میخوانم.

ژنو آذرماه ۱۳۱۱ هجری شمسی

سید محمدعلی جمال زاده.



بسمه تعالی

مقدمه

کشور باستانی ایران یکی از ممالکی است که از لحاظ شعر و ادب با ممالک معظمه امروزه جهان برابری میکند و تاریخ ادبیات این مملکت که متضمن اسامی مبرزترین نویسندگان و شعرای دنیاست درخشانترین آثار مدنی این ملت چند هزار ساله است.

نصّور میکنم کمتر کسی در دنیا نام همرا (Homer) یونانی، دانته (Dante) ایتالیوی، شیکسپیر (Shakespeare) انگلیسی، ویکتور هوگو (Victor Hugo) فرانسوی، گوته (Goethe) آلمانی، تولستوی (Tolstoi) روسی، امرء القیس عرب و سایر بزرگان ادبی جهانرا شنیده و با آثار ادبی آنها را دیده و از فردوسی، سعدی، خیام بیخبر باشد. چه حقاً افتخار ایران در دنیا بهمین وجودهای مقدّس میباشد و این مملکت کهن در پرتو نام آنها زنده است و الاّ باید باین حقیقت تلخ اعتراف نمود که از جهات دیگر بیابانها و فرسنگها از کاروان تمدن جهان امروز دور است.

تاریخ ادبیات این مملکت بزبان و خطّ امروزی از نیمه قرن سوم هجری که مطابق با تشکیل سلسله‌های کوچک امراء و سلاطین ایرانی در نتیجه ضعف خلفای عباسی است شروع میشود و در این بازده قرن گذشته خداوندان نظم و نثر بسیاری در آسمان ادبیات ایران طلوع نموده و افق معنی را فروغ بخشیده‌اند که هر کدام در تاریخ ادبیات ایران دارای مقام بلند و درجه ارجمندی میباشدند. ادوار ادبیات ایرانرا میتوان به پنج دوره اصلی تقسیم نمود بطریق ذیل:

اول دوره حکمرانی سامانیان (۲۷۹-۳۸۹ هـ) که شعرائی مانند شهید بلخی، رودکی سمرقندی، دقیقی بلخی و غیره در این دوره میزیسته‌اند.

دوم دوره غزنویان مخصوصاً سلطان محمود غزنوی که در همان ترین اعصار ادبی ایران با زمان اساتید بزرگ مانند فردوسی طوسی، عنصری بلخی، منوچهری دامغانی، فرخی سیستانی، اسدی طوسی و غیره مییاشد.

سوم دوره حکمرانی سلجوقیان و خوارزمشاهیان (از ابتدای قرن پنجم تا ابتدای قرن هفتم هجری) که شعرا و اساتید این عصر با گویندگان معتبر عصر محمود غزنوی برابری میکنند و مهمترین آنها عبارتند از: انوری ابیوردی، خیّام سنائی غزنوی، مسعود سعد سلمان، خاقانی، نظامی گنجوی، ناصر خسرو و غیره و غیره.

چهارم عصر تسلط مغولها بایران (قرن هفتم و هشتم هجری) که با وجود هرج و مرج اوضاع سیاسی ایران شعرا و دانشمندان جلیل‌القدری از قبیل: مولوی، سعدی، حافظ، شیخ فریدالدین عطار و غیره ظهور کرده‌اند.

پنجم دوره قاجاریه (قرن سیزدهم هجری) که شعرا و نویسندگانی همچون میرزا ابوالقاسم قائم‌مقام فراهانی، فتحعلی خان صبائی کاشانی، رضاقلی خان هدایت، یغمای جندقی، قآنی شیرازی، سروش اصفهانی، نشاط اصفهانی و غیره طلوع نموده‌اند.

گذشته از این ادوار که در چهار عصر آن (غیر از دوره مغولها) سلاطین و امراء عموماً شعرا و نویسندگان را بصلات گرانپایه تشویق کرده‌اند تاریخ ادبیات ایران چندان درخشان نیست.

انقلاب سیاسی ایران در تبدیل سلطنت استبدادی بحکومت مشروطه

که از ابتدای ربع دوم قرن چهاردهم هجری شروع گردید تا حدی ادبیات این مملکت را منقلب نمود. قصاید بلندبالا که متضمن مدایح سلاطین و امراء و مملو از چاپلوسیهای بیمورد بود از بین رفت و افکار آزادیخواهی و اصلاح طلبی جاگزین آن شد. غزلهای عاشقانه که بمعنیه بعضی تا حدی موجب فساد اخلاق اجتماعی میگردد بقطعات اجتماعی و اخلاقی مبدل شد. از اهمیت صنایع لفظی که بعداً ابتذال رسیده بود کاسته گردید و توجه بمعانی و مضامین دلنشین بیشتر شد. نویسندگان نیز بسهم خود از رویه سابق دست کشیده و در نگارش و تحریر اسلوب ساده تری را اختیار کردند و بیشتر در طریق تحقیق و انتقاد قدم گذاشتند. ولی این انقلاب ادبی معایبی نیز در بر داشت که شاید اگر بدقت سنجیده شود باید گفت ادبیات ایران در این معامله چندان سود نبرده است.

امروز اصطلاحات و الفاظ اروپائی مخصوصاً لغات فرانسه بشدت هرچه تمامتر در ادبیات و زبان ایران داخل شده و روز بروز بر دامنه آن الفاظ افزوده میشود ادبا و نویسندگان ایران هم که حقاً تا کنون نگاهبان و حافظ زبان فارسی بوده اند این الفاظ را در اشعار و نگارشات خود بدون کمترین ملاحظه ای بکار میبرند و حتی بعضی حقیقه تمم میکنند.

کتاب و مقالات مختلفه ای که در ایران بطبع میرسد عموماً از السنه بیگانه ترجمه میشود و گذشته از اینکه الفاظ خارجی در خلال هر سطره نمایانست؛ چه بسا ترکیب جملات و عبارات نیز اروپائی است و کمتر نویسندگانی دیده میشود که از این طرز نگارش اجتناب جوید.

این رویه و سلیقه طبقه ادبا در سایر طبقات مختلفه نیز اثر خود را بخشیده و کمتر شخصی دیده میشود که در گفتگوی روزانه کلمات اروپائی

بکار نبرد، و راقم این سطور هرگاه از نزدیک بدین قسمت توجه نمیکردم بیانات علامه فاضل میرزا محمد خان قزوینی مدّ ظلّه را که در اینموضوع هموطنان خود را بشدت مورد اعتراض قرار داده‌اند^۱ باور نکرده و نمیتوانستم تصوّر کنم که ادبای ایران بدست خویش تیشه بر ریشه زبان خود میزنند و در فنا و اضمحلال این زبان شیرین ادبی میکوشند. در زبان فارسی ضرب المثلی است که بطرفدار دلسوز و با حرارت تراز صاحب کار کاسه گرمتر از آتش میگویند. اینک دلسوزی من هم نسبت بزبان فارسی این مصداق را پیدا کرده و حتی ممکن است موجب رنجش بعضی از ادبای ایران را فراهم سازم پس بهتر است بدین مختصر قناعت نموده و از اینموضوع بگذریم

باری مقصود نگارنده در اینجا شرح تاریخ ادبی ایران و تغییرات و انقلابات زبان فارسی نیست و این خود موضوع مفصلی است که مأسوف علیه پروفیسور ادوارد براون (E. G. Browne) در آن باب تألیفات ذیقیمتی دارند و نگارنده نیز تاریخ ادبی دوره غزنویه را تهیه نموده‌ام که انشاءالله بعداً بطبع خواهد رسید و در اینجا فعلاً منظور مطلبی است که ذیلاً بشرح آن میپردازم.

در تابستان ۱۳۰۹ هجری شمسی (۱۳۴۹ هجری قمری) برای مطالعه زبان و ادبیات فارسی از نزدیک^۲ از هندوستان بایران رفتم و مدت شش ماه در طهران و نقاط دیگر اقامت جسته روزگاری خوش بمصاحبت دانشمندان و نویسندگان و ادبای طراز اول سر زمین سعدی و فردوسی گذراندم از خرمن علم و ادب خوشها چیدم و نوشها گرفتم. با اینکه در کشور گل و بلبل «بوی کلم چنان مست کرده بود که دامنه از دست رفته بود» در خاطر

ماند که از این بوستان مر دوستانرا تحفه آورده و بهموطنان و کسانیکه
 بزبان ملیح فارسی آشنائی دارند ارمغانی دهم.

اینک برای آشنا ساختن خاطر خوانندگان محترم باوضع کنونی ادبیات
 در ایران بطور اجمال به توضیحات ذیل میپردازد:
 باید دانست اولاً چنانکه قبلاً ذکر شد تاریخ ادبیات ایران بعد از انقلاب
 مشروطیت تجدید شده و شعرائی را که در طی این کتاب از آنها نام برده ایم
 بهمین دوره تعلق دارند نه بادوار گذشته.

ثانیاً شعرای امروز ایران را میتوان سه دسته تقسیم کرد: طبقه
 اول آتهائی هستند که بسبک و طرز قدما شعر میگویند و تقریباً مضامین
 گذشتگان را تکرار میکنند. طبقه دوم مضامین و افکار تازه را با همان
 اوزانی که اساتید زبان فارسی از متقدمین بدان شعر سروده اند بکار میبرند
 که نمونه کامل این طبقه استاد بزرگوار ملک الشعرای بهار است. طبقه سوم
 آتهائی هستند که در تجدید خواهی افراط کرده و باوزان جدیدی قائل گردیده
 و بدان اشعاری سروده اند.

بدیهی است هر يك از این طبقات رویه و سبک دیگرانرا انتقاد
 میکنند و بنده بدون هیچگونه ملاحظه و نظری از هر طبقه قسمتی از اشعار
 انتخاب کردم که خوانندگان محترم را وسیله آشنائی بکلیه اسلوبهای معموله
 امروزی ایران فراهم باشد (از طبقه اخیر کمتر اشعار انتخاب شده است).

ثالثاً نگارش افسانه «رومان» و موضوع نهایشات اخلاقی و اجتماعی (نیاتر) و
 ساختن تصانیف و سرودها امروزه در ایران رواجی یافته و تا حدی ادبیات ایران
 را بشکل ادبیات اروپا در آورده است. در این مجموعه مخصوصاً از تصانیفی
 که آقای ملک الشعرای بهار اخیراً فرموده اند و از تصانیف آقای عارف

بیچ

قزوینی قطعات چند درج است که بهترین نمونه این قسمت از ادبیات
میباشد.

راہمآ در انتخاب اشعار نهایت دقت بعمل آمده و بجزرمت میتوان گفت
که این کتاب شامل بهترین اشعار و آثار ادبای عصر حاضر ایران است.

در پایان بمقام محترم اسانید بزرگوار خودم آقایان دهخدا، فروغی،
بهار، اقبال، نفیسی، یاسمی، دکتر افشار، فلسفی و سایر آقایان محترم که از
محبت و مهربانیهای نجیبانه هریک خاطرهای فراموش نشدنی دارم
تشکرات بی پایان خود را تقدیم میدارم و مخصوصاً لازم میدانم از دوست
عزیزم آقای حبیب یغمائی که مساعدتهای برادرانه در حق بنده مبذول
فرموده اند جداگانه تشکر نمایم.

محمد اسحاق

غره شوال ۱۳۵۱ هجری قمری





سید احمد ادیب پشاوری

ادیب پیشاوری

سید احمد ادیب پیشاوری یکی از حکما و شعرای حلیل‌القدر و در زبان و ادب و علوم فارسی، تری، منطق، معانی، کلام، حکمت‌الهی، تاریخ، لغت و ریاضیات یکی از اساتید مسام شهر ۱۰۰۰ بود.

این دانشمند در میان سال ۱۲۵۰ و ۱۲۶۰ هجری و در اراضی سرحدی بین پیشاور و افغانستان متولد و در اولین عمر را در عربین به تحصیل مشغول شده، در سن سی سالگی بخراسان (مشهد) و از آنجا در سن ۱۲۸۷ هجری بسزوار آمده در مدرسه و محضر آخوند ملا محمد پسر مرحوم حاج ملا هادی سبزواری طی مدت ۱۰ سال در فلسفه مبادیه و بعد از فوت آن مرحوم به مشهد و راجه در سن ۱۳۰۰ هجری بطهران رفته است.

در طهران تمام اوقات خود را به مطالعه کتب ادبی و فلسفی و سرودن شعر و رسانده و گاهی برسلسل تلمذ برای بعضی درس مده موده و در تمام عمر خود بهیچ یک از سلاطین دنیا از رن و خانه مخرج میند نگشته و از سن و الفتن ۱۰ ساله به دست و پا و فتنش در سن شهر سفر ۱۳۴۹ هجری در طهران اتفاق افتاد، محل دفن آن مرحوم در امام زاده عبدالله سردیک حضرت عبدالعظیم میباشد.

صراحت لهجه بی اعتنائی ادا، هرگز از تملق و چنپاوسی و داهنه، عرت و مناعت روح، عاری به‌دس از کینه و طمع و حرص، برین بسادی دینی و اخلاقی، وطن پرستی صادق بدون مظاهر از مبادیه اخلاقی اوست.

۱ اتفاقاً بر آن موقع مؤلف در طهران بود و در محسن رحیم آن مرحوم که در ویرانه نقد شده بود حضور یافت.



ادیب پیشاوری

سید احمد ادیب پیشاوری یکی از حکما و شعرای جلیل‌القدر و در زبان و ادبیات و علوم فارسی، عربی، منطق، معانی، کلام، حکمت‌الهی، تاریخ، لغت و ریاضیات یکی از اساتید مسلم بشمار میرود.

این دانشمند در میان سال ۱۲۵۰ و ۱۲۶۰ هجری قمری در اراضی سرحدی بین پیشاور و افغانستان متولد و اوائل عمر را در غزنین به تحصیل مشغول شده، در سن سی سالگی بخراسان (مشهد) و از آنجا در سنه ۱۲۸۷ هجری بسبزوار آمده در مدرسه و محضر آخوند ملا محمد پسر مرحوم حاج ملا هادی سبزواری طی مراتب عالیه را در فلسفه نموده و بعد از فوت آن مرحوم بمشهد و از آنجا در سنه ۱۳۰۰ هجری بطهران رفته است.

در طهران تمام اوقات خود را بمطالعه کتب ادبی و فلسفی و سرودن اشعار رسانده و گاهی برسبیل تفنن برای بعضی درس میفرموده و در تمام عمر خود بهیچ یک از علایق دنیا از زن و خانه و غیره مقید نگشته و انس و الفتش با کتاب بوده است و بس، وفاتش در سیم شهر صفر ۱۳۴۹ هجری در طهران اتفاق افتاد محل دفن آن مرحوم در امام زاده عبدالله نزدیک حضرت عبدالعظیم میباشد.

صراحت لهجه بی اعتنائی دنیا، مبرا بودن از تملق و چاپلوسی و مدهانه، عزت و مناعت روح، عاری بودن از کینه و طمع و حرص، ایمان بمبادی دینی و اخلاقی، وطن پرستی صادق بدون مظاهر از ملکات اخلاقی اوست.

۱ اتفاقاً در آن موقع مؤلف در طهران بود و در مجلس ترحیم آن مرحوم که در وزارت معارف منعقد شده بود حضور یافت.

میرزا محمد خان قزوینی دانشمند معروف ایرانی راجع بوسعت اطلاعات و اخلاق این استاد بزرگوار شرحی در صفحه ۷ بیست مقاله منطبعه بمبئی بیان کرده اند که عن آن در اینجا نقل میشود:

«دیگر از اسائیدی که از افادات ایشان بی نهایت مستفید شده ام بقیه الفضلاء خانمه الادباء آقای آقا سید احمد ادیب پیشاوری مدالله فی عمره است چندین سال همه ساله در تابستان در موقع ییلاق که ایشان عادت داشتند همه روزه بصحن امام زاده صالح تجریش تشریف می آوردند و يك دو سه ساعتی آنجا در گوشه می نشستند من بواسطه نرسی که از تنگی حوصله ایشان داشتم حیلها آنکلیخته و بهانهها اختراع کرده بمحضر شربفشان حاضر میشدم و جسته جسته بانرس و لرزگاه گاه سؤالی از ایشان میکردم و جوابی شافی و کافی می شنیدم و فوراً آن را در خزانه دماغ و دفتر بغل ثبت میکردم بجز ایشان در ادبیات عربی و فارسی و حافظه عجیب فوق العاده که از ایشان در حفظ اشعار عرب مخصوصاً مشاهده کردم فی الواقع باصطلاح نازه محیر العقول بود هر وقت و در هر مجلسی که از يك شعر عربی مثلاً صحبت میشد و هیچکس از اهل مجلس نمیدانست آن شعر از کبست و در چه عصر گفته شده ایشانرا میدیدم جمیع اشعار سابق و لاحق آن را با تمام قصیده و اسم شاعر و شرح حال او و تاریخ او و معنی شعر و غیره و غیره همه را بلا تأمل بیان میکردند هر وقت من ایشانرا میدیدم یاد حکایت معروفی که در کتب ادبیه عرب بحماد راویه نسبت میدهند (که وی فقط از شعراء قبل از اسلام بعدد هر يك از حروف معجم صد قصیده بزرگ سواى مقطعات از حفظ داشت تا چه رسد بشعراى بعد از اسلام و ولید از خلفای بنی امیه که این ادعا را باور نمیکرد شخصی را بر او موگّل گماشت تا دو هزار و نهمصد قصیده بتفصیل فوق از او تحویل گرفت^۱) مفاقتام باری در کثرت حفظ و وسعت اطلاع از ادبیات

و اشعار لغات و هم چنین در مشرب فلسفه و زهد در دنیا و گوشه نشینی و سایر حالات و اطوار من همیشه ایشانرا در پیش خود بابوالعلاء معری تشبیه میکنم باین فرق که ابوالعلاء فقط در ادبیات عرب نادره دهر بود و ایشان ذواللسانین و در عربی و فارسی هر دو نابغه عصر اند؛ دیوان اشعار ایشانرا دو سه سال قبل در پاریس پیش شاهزاده نصرهالدوله فیروز میرزا دیدم صد افسوس که چاپ نشده است.

تصنیفات ادیب در حکمت‌الهی و طبیعیات و ریاضیات و حواشی بر غالب کتب فلسفی است و تا کمون هیچ یک بطبع نرسیده تاریخ بیهقی را تصحیح و نحشیه نموده و بطبع رسیده است اشعارش متضمن نکات اخلاقی و سیاسی و بالغ بر بیست هزار بیت از فارسی و عربی و مملو از مضامین بدیع و شیواست و اگرچه بواسطه استعمال لغات غیر متداوله و اصطلاحات فارسی قدیم که امروز تقریباً مهجور مانده است از فهم عامه دور است ولی در میان طبقه خاصه قیمتی بسزا دارد؛ غزلیات و قصاید غرا و مثنوی بحر متقارب ادیب موسوم به «قیصر نامه» راجع بجنک بین المللی متضمن کراهت شدید نسبت بکلیه دول استعمار طلب مخصوصاً انگلستان مورد توجه است ما قدری از اشار او را منتخب نموده در اینجا درج مینمائیم:

غزل

سحر بیوی نسیمت بمژده جان سپرم	اگر امان دهد امشب فراق تا سحرم
چو بگذری قدمی بر دو چشم من بگذار	قیاس کن که منت در شمار خاک درم
گرفت عرصه عالم جمال طلعت دوست	بهر کجا که روم آن جمال می نگرم
برغم فلسفیان بشنو این دقیقه ز من	که غایبی تو و هرگز نرفتی از نظرم
اگر تو دعوی معجز عیان بخواهی کرد	یکی ز تربت من بر گذر چو در گذرم
که سر ز خاک برآرم چو شمع دیگر بار	به پیش روی تو پروانه وار جان سپرم

اگر مرا بهمین شور بسپرنند بچاک درون خاک ز شور درون کفن بدرم
 بدان صفت که بموج اندرون رود کشتی همی رود تن زارم در آب چشم ترم
 چنان نهفتم در سینه داغ لاله رخت که شد چون غنچه لبالب ز خون دل جگرم

این قصیده را در نکوهش روزگار فرموده است

یکی گل درین نغز کزار نیست که چیننده رازان دو صد خار نیست.
 منه دل بر آوای نرم جهان جهان را چو گفتار کردار نیست
 مشو غره بر عهد و زهار وی که نزدیک وی عهد و زهار نیست
 ز بیگان این بسته زه بر کمان ندیدم یکی دل که افکار نیست
 کدامین زدوده دل از غم کزو سر انجام بر دلش زنگار نیست
 فروبند جنبنده لب از کله که این بدکنش را ز کس عار نیست
 کسی کو کله آرد از بد کهر هم از بد کهر کم بمقدار نیست
 کهی قیر کون که چو روشن چراغ جز این دو جهانرا دگر کار نیست
 ستوهی فزاید مکرر همی چرا دلت رنجه ز تکرار نیست
 دراز است طومار گردون ولیک نگارش بجز درد و تیمار نیست
 قلمزن نزد خامه در آشتی طرازش بجز جنگ و پیکار نیست
 چو دیوانه آشفته تازد همی مگر بر سرش میر و سالار نیست

۱ نگارنده روزی در خدمت آقای ملک الشعرا بهار بودم حضرت ملک الشعرا چکامه که استقبال از ادیب مرحوم کرده بودند در حضور جمعی از دوستان که در باغچه جلوه‌عزت نشسته بودند سرودند که مطلع آن این بود.

جهان جز که نقش جهاندار نیست جهان را نکوهش سزاوار نیست

رجوع شود بشرح حال آقای ملک الشعرا و در شماره ۷ سال ۱۱ مجله شریقه ارمغان تحت عنوان «جمال طبیعت» بطبع رسیده است پس از آن حضرت آقای وحید دستگردی مدیر محترم مجله ارمغان مسابقه ادبی در موضوع «نکوهش و ستایش جهان» قرار دادند که بسیار شعرای معاصر استقبال کرده‌اند که در مجله ارمغان شماره‌های سال ۱۱ — ۱۲ انتشار یافته است.

چو رخس نهمتن گسسته مهار چو شبدبیز کش بر سرافسار نیست
 ازین پرده بیرون سرا پرده ایست مرا و ترا اندر آن بار نیست
 رونده برفت و من ایدر بجای که راهش دراز است و هموار نیست
 چه بیدار چشم و چه خوابیده چشم کسی کش دل از علم هشیار نیست
 درین شهره بازار پر مشتری متاع مرا کس خریدار نیست

از کتاب «قیصر نامه» خطاب ایران بفرزندانش

تو ای پروریده بخون دلم چگونه زمهر تو دل بکسلم؟
 نداری ز بن هیچ پاس مرا فراموش کردی سپاس مرا
 در آغوش نازت پرورده ام چو شمع طرازت بر آورده ام
 بهنگام پوشش بگاہ سجود پیمبر مرا قبله تو نمود
 که چون پیش یزدان نیایش کنی سوی من بیاید گرایش کنی
 روان را بدوزخ از آن سوختی که این رمزها را نیاموختی
 سخن بشنو و بر میاور غریو که نبود گنهگار تراز تو دیو
 کجا دیو آن مام کش پرورید ز پستان او شهد شیرین مکید
 چو یک مرد بیگانه یازید دست برید آن سر مام بنشسته پست
 کجا دیو آن زشت کاری کند که بر مرد بیگانه یاری کند
 منم پور ایران و بر مام خویش مرا غیرت آید ز اندازه بیش
 اشعار ذیل حقیقت اخلاق او را نشان میدهد بدون اینکه راه اغراق

و مبالغه را پیموده باشد

خرد چیره بر آرزو داشتم جهان را بکم مایه بگذاشتم
 چو هر داشته کرد باید یله من ابدون گمانم همه داشتم
 چو تخم امل بار رنج آورد نه ورزیدم این تخم و نه کاشتم
 سپردم چو فرزند مریم جهان نه شامم مهیا و نه چاشتم

ازیراست کاندر صف قدسیان درخشان یکی پرچم افراشتم

در اوضاع روزگار فرماید

کرتم که بگذشت سالی دوست که بودت بدلخواه پیوسته زیست
 چو بگذشت این جمله ناز و خرام چنان دان که امروز زادی زمام
 زمانه عرض وار می بگذرد چو بگذشته شد باز پس ننگرد
 غنیمت شمردم که پاینده نیست چو بگذشته شد باز آینده نیست

جهان گو همه آتش و دود باش

تو در آتش سندان و عود باش

غزل

گر نماشاگاه توجز کاخ و باغ و گاه نیست
 بیدلانرا جز بکوی دوست نزهتگاه نیست
 دی زمن پرسید کس کز عشق خوشتر زندگی
 در زمانه هست؟ گفتم نیست لا والله نیست
 در مزاج ناشکیبان کز فزاینده غم است
 در مزاج مردم آزاده جز غم گاه نیست
 سینه مالا مال خون و دم بسان کرد باد
 در کلوگردان و اندر لب مجال آه نیست
 بر سماع بلبلان گل جامه میدرد بشوق
 تا نپنداری ز شور بلبلان آگاه نیست
 خواستم بوسیدن دوشینه اندر خوابگاه
 باز گفتم به ز زلف تو نهانی راه نیست
 چون شدم نزدیک ز آن ره روی تو رسوا کرد
 قوت سر پنجه کردن دزد را با ماه نیست

سوی لاله بنگر و از می پرستی توبه کن
 کو سیه دل مانده جز از بهر بادافراه نیست
 عشوه این زال رعنا با دلم کاری نکرد
 رستمی کو کو فریبیده چنین دلخواه نیست
 نیستی آسوده خاطر تا که از شاخ رطب
 دست تو کوتاه و دست آرزو کوتاه نیست
 این دهان چاشنی گیرنده وین رنگین سماط
 با مگس جز داستان خانه جولاه نیست
 کرت دادی مومیائی کی شکستیت آسمان
 عاقل بشکسته زو زو مومیائی خواه نیست
 چالش فرزین و بیدق جنگ پیل و رخ بهم
 جز برای پاس شاه و بهر مات شاه نیست
 ساکنان این کهن خرگاه عالی کیستند
 هیچکس آگه ز راز این کهن خرگاه نیست
 این قطعه را در انتشار مجله «آینده» فرموده است^۱

زمانه هر نفسی بازمی نماید نو مکن بروز گذشته قیاس آینده
 نبد هر آنچه گذشت از زمانه درخور حمد مگر کنیم ازین پس سپاس آینده
 ز دور کاس نخستینه ام فزود خمار مگر نشاط بیابم ز کاس آینده
 گذشت عمر تو چون توسن کسسته عنان بهوش باش و نگهدار پاس آینده

دفتر جهان^۲

بگوینده کیتی برازنده است که کیتی بگویندگان زنده است
 ز آغاز کیهان و انجام وی سخنگوی بنمایدت راه و بی

۱ مراجعه شود بصفحه ۲ شماره اول سال اول مجله آینده.

۲ نقل از مجله آینده سال اول شماره ۲ صفحه ۷۹.

سرخن چشم و کوبنده چشم آفرین	سرایای کیتی بدین چشم بین
سخن از سخنگوی دانا بهست	سخنهای نادان ستوهی دهست
کسی کو ز دانش برد نوشته	جهان نیست بنشسته در گوشه
نکو کار اندر جهان مقلبت	که بدکار پیوسته لرزان دل است
یکی دفتر است این جهان ای پسر	نشسته در آن نامه ها سر بسر
به نیکی نویس اندر آن نام خویش	که تا بهره یابی ز ایام خویش





مرزا عبد الجواد ادیب نیشاپوری

ادیب نیشاپوری

میرزا عبدالجواد ادیب نیشاپوری در سال ۱۲۸۱ هجری قمری در نیشاپور متولد گردیده اسم پدرش ملاحسن و شغل او دهقانی و زراعت بوده در چهار سالگی بواسطه مرض آبله يك چشمش نابینا و چشم دیگرش بکلی کور گردیده در هفت سالگی با اینکه پدر و مادرش میل نداشتند او را بمکتب بگذارند بمکتب رفت و تا سن شانزده سالگی در نیشاپور صرف، نحو و منطق و غیره را بخوبی تحصیل کرد و در سال ۱۲۹۷ بمشهد رفته تمام عمر را در مدارس خیرات خان، فاضل خان و نواب بتدریس علوم و فنون عربیت و ادبیت از صرف و نحو و علوم بلاغت و مقامات حریری و معلقات سبعة و غیره و غیره گذراند. عواید ادیب منحصر بود بوظیفه‌ای که از مدرسه باو میدادند و حق التدریس و مختصری از عواید علاقه ارثی نیشاپور که باو میرسید (تقریباً جمعاً سالیانه دو بیست تومان) و در تمام عمر عیال و مسکن برای خود اختیار نکرد، و مایل بتصوف و دارای مسلک عرفانی بود، وغالباً غمگین و تنها میزیست.

ادیب نیشاپوری دارای شرافت ذاتی و علو طبع و شجاعت ادبی بوده راستگو و صریح‌اللهجه بود و بر تربیت و تعلیم مردم اصرار داشت محفوظات ادبی و عربی او خیلی قابل توجه و استفاده بوده است.

ادیب نیشاپوری در شاعری بدو آپیرو قآنی^۱ بوده و بعداً شیوه ترکستانی را تعقیب نموده و در این حال خود دارای سبک مخصوصی است و حقیقتاً در

۱ میرزا حبیب الله قآنی یکی از شرای خوش قریحه و استاد عصر قاجاریه است، ادیب نیشاپوری در این قصیده بتضمین اشعار وی پرداخته :

در زمستان بهبستان خوش زی بامستان ، داد بستان را از عارض ساقی بستان

(تا آنجا که میگوید)

جدی آمد گرك می را ده از ران حمل	ای ترا چهره بهاران و دوگسو میزان
گر همی خواهی می خورد بدستور حکیم	آنچنان باش که قآنی فرمود چنان
از سحر کم کم و دم دم خور می تا بعشا	وزعشا من من و دن دن خور تا وقت اذان

بقیه در صفحه بعد

حقیقه در شاعری کمتر کسی بنیایه او میرسد، انتخاب الفاظ و انسجام ترکیبات و اظهار معانی دقیق و عواطف درونی از مزایای اشعار اوست.

از تألیف او قسمتی از شرح معلقات سبعة و چند جزوی در تلخیص شرح تبریزی بر حسانه ابی تمام و يك رساله در جمع مابین عروض فارسی و عربی که تا کنون هیچ يك بطبع نرسیده دیوانش نیز تا کنون طبع نشده است و فانش در ۱۲ ذیقعده ۱۳۴۴ هجری قمری واقع شد. منتخبات اشعارش از این قرار است:

قطعه عربی

اذا جئت نيسابور يوماً و جدتها مقاماً كربماً فيهِ خير الخلاق
تراها بنطع الارض كالشاه رتبة و باقى البلاد عندها كاللياذق

وقال ايضاً في ذم الدنيا

ان الذى يجمع الاموال مدخراً لمن سواه قريب منه او ناغى
كلب يصيد و يستبقى فريسته من غير اكل فما ادواء من داء

از غزلهای سهل و مهتمع اوست

دل بزلف تو شد نیامد باز چکند خسته بود و راه دراز
چه دل است این دلی که من دارم هر دمى با غمی بود دمساز
گاه در زلف و گه بیچاه ذقن طی کند روز و شب نشیب و فراز
بارها گفته‌ام ز خطه طوس رو کنم زى عراق یا بحجاز
چکنم در کمند زلف توام مرغ پر بسته چون کند پرواز

بقیه حاشیه صفحه قبل

ورهمی رای ادیب الکل فی الکل خواهی گوش شو گوش ز یاتا سرو بشنو فرمان
باش همواره فرود در خم چه روز و چه شب پای تا سر همه در خوردن می باش دهان

گل رویت به پژمرد آخر و این لطافت در او نماند باز
 با چنین گل که هفته دو سه بیش می نیابد نباید این همه ناز
 گفته‌ش سوختم در آتش عشق گفت اگر عاشقی بسوز و بساز

اندر فلسفه جبر و اختیار^۱

سخره مکن بخیره کنشتی را خود چاره چیست خوی سرشتی را
 نبود نکو، نکوهش زشت آری بیچاره خود نخواسته زشتی را
 ای آتش رخ تو بزرگ آیت توقیر قبله زردشتی را
 پرده بهل ز روی و ببر از دل یاد جمال حور بهشتی را
 ز آن چشم نیم مست خمار آکین بشکن بهای نرگس دشتی را

این قطعه وطنی را در باب معاهده ۱۹۰۷ روس و انگلیس

و تعین ایران بدو منطقه فرموده^۲

کی روا بود که رامشکه نوشروانی از چپ و راست زدو پهلو کردد بدو نیم
 این همه نیست مگر از روش مردم او که بیکسویند از خوی نیاگان قدیم
 دشمن ازدوست ندانسته وزشت از زیبا آتش از آب نسنجیده و کوثر ز حمیم

این اشعار در حکمت و فلسفه فرموده است

نمیدانم که انده یا طرب چیست؟ گناه کیتی و آب عذب چیست؟
 فرود توده غبرا چه دارد؟ فراز کمبند نه تو قیب چیست؟

۱ نقل از مجله آینده شماره ۴ سال اول ص ۲۷۹

۲ ایرج میرزا را نیز در این موضوع قطعه ایست که در اینجا ثبت میشود:

گوبند که انگلیس با روس	عهدی بسته است تازه امسال
کاندر پلٹک هم در ایران	زین بس نکنند هیچ اهمال
افسوس که کافیان این ملک	بنشسته و فارغند ازین حال
گر صلح میان گربه و موش	برباد رود دکان بقال

اگر برهان پیدا اشعری راست مزاج اعتدالی را سبب چیست؟
 اگر صوفی خدا را يك شناسد وصول و خلسه و جذب و طلب چیست؟
 اگر هر سو کئی رو رو سوی اوست نهاد کعبه را فرض ادب چیست؟
 اگر بیمار خود را خود طبیب است شمارا دور از او این تاب و تب چیست؟
 اگر داند که جز کویش ندانی دلش برهانی سوزد سبب چیست؟
 گر از حسن ازل این جلوها خاست کناه لعبتان نوش لب چیست؟
 دگرها نیز گفتند این سخن ها نه تنها من همی گویم غضب چیست؟
 چه خوش فرمود هر کس بود و فرمود ازین به برتن برهان سلب چیست؟
 «شمال از جانب بغداد خیزد کناه مردم شطالعرب چیست؟»^۱
 ادبیا با چنین خوئی که او راست عجب نبود که خون ریزد عجب چیست؟

این يك بيت عارفانه يکھالم شعر است

نیست امید برون آمدن دست خدای ز آسمینی که بدو دست فقیری نرسد

این رباعی دارای مضمونی بدیع است

گویند جهان خوبتر خواهی دید و آنجا گروهی پاك کهر خواهی دید
 از من سخن راست شنو کانجام در هر گامی هزار خر خواهی دید

۱ این بیت از دیگری است.





..دوت ميميزا جلال الممالک

ایرج میرزا

شاهزاده ایرج میرزا جلال‌الممالک بن غلام حسین میرزا بن ملک ایرج بن فتحعلی شاه قاجار در ماه رمضان ۱۲۹۱ هجری قمری در تبریز متولد شده، بعد از تحصیلات ابتدائی و مقدماتی در ۱۶ سالگی متاهل و پس از سه سال بمرگ پدر و اداره کردن امور خانوادگی گرفتار گردید، ایرج میرزا در سنه ۱۳۰۹ هجری قمری در دربار ولیعهد وقت (مظفر الدین شاه قاجار) راه یافته و پس از جلوس او بتخت سلطنت بخدمات مختلفه دولتی مشغول شده است.

بعد از طلوع مشروطیت ایرج میرزا در وزارتخانه‌های معارف، داخله، مالیه، عهده دار خدمات دولتی بوده که آخرین آنها شغل نفتیش مالیه ایالت خراسان است.

در سنه ۱۳۴۱ جزو منتظرین خدمت قرار گرفته و از مشهد بپهران آمده و پس از یکسال و نیم توقف در طهران یکساعت بغروب مانده روز دوشنبه ۶۸ شعبان ۱۳۴۳ در اثر سکتة قلبی وفات یافت.

اشعار ایرج مرزا را تقریباً میتوان بهترین نمونه ادبیات جدید ایران شمرد زیرا علاوه بر اینکه روان و دلچسپ و شامل مضامین بدیع و شیواست دارای استحکام و متانت کلام قدماست نه چون پیروان متقدمین نکته چین کلمات عرب است و نه چون متجددین دشمن علم و ادب است

۱ چنانچه خودش اظهار رای کرده است.

این جوانان که تجدد طلبند	راستی دشمن علم و ادبند
شعر را در نظر اهل ادب	صبر باشد و تند و عشق سبب
شاعری طبع روان میخواهد	نه معانی نه بیان میخواهد
آنکه پیش تو خدای ادبند	نکته چین کلمات هریند
هرچه گویند از آنجا گویند	هرچه جویند از آنجا جویند

افسانهٔ «زهره و منوچهر» عارفنامه، قطعهٔ راجع بنقاب زنها، قلب مادر،
و غیره و غیره* از شاهکارهای این شاعر بزرگ محسوب میشود که ما
هر يك از آنها قسمی انتخاب کرده در اینجا درج می‌نمائیم:

عارف نامه

عارفنامه رساله ایست مشتمل بر ۷۰۰ بیت که در هجو عارف
سروده است زیرا عارف در باغ ملی مشهد نهبی داده و در آن نهبش غزل
و تصنیفی که برخلاف سلطنت قاجاریه^۱ و در هجو خاقان مغفور^۲
ساخته بود در حضور جمع کثیری خوانده، این بدگویی حس شاهزاده
جلال الممالک را تهیج کرده بگفتن عارفنامه پرداخت^۳.

کلیه اشعار این رساله متضمن هجو و شوخیست و ابیات اخلاقی
کمتر در آن یافت میشود با تمام آنها چون بزبان ساده شیرین گفته

۱ بیت تصنیف این است:

رحم ایخدای دادگر کردی نکردی ابقا با عقاب فجر کردی نکردی

۲ از سلاطین قاجار فتح علیشاه را (خاقان مغفور) و ناصرالدین شاه را (شاه شهید)
میگویند و شمریکه عارف در هجو خاقان مغفور ساخته و خوانده بود اینست:
چو چند برب ویرانه های شاه عباس نشست عارف و نفرین روح خاقان کرد

۳ خود ایرج میرزا در همین موضوع در عارفنامه میگوید:

شندیم در نآتر باغ ملی	برون انداختی حق جبلی
نمود اندر تماشا خانهٔ عام	ز اندامت خربت عرض اندام
بجائی بد کشاندی سخن را	سی لربط خواندی آن دهن را
نیگویم چه گفתי شرم آید	ز بی آزر میت آزر م آید
چنین گفتند که آن چیز عادی	همی خوردی ولی قدری زیادی
الهی میزد آواز ترا سن	که دیگر کس نمیدیدت سر سن
ترا گفتند تا تصنیف سازی	نه از شیشه اماله قیف سازی
کنی باشم بد عرض کیاست	فزل سازی و آتم درسب است!
تو آهولی مکن جانان گرازی	تو شاعر نیستی تصنیف سازی
هجو اشعار زشتی ساز کردی	عجب مشت خودت را ناز کردی

شده قبل از اینکه بطبع برسد^۱ در تمام ایران انتشار پیدا کرد و گذشته از اینکه موجب تحریک ملا نمایان در تکفیر ابرج گردید جماعتی از نویسندگان و شعرا^۲ برضد او نظماً و نثراً اشعار و مقالاتی انتشار دادند و برخی از خود ابرج جواب شنیدند^۳.

ابتدای عارفنامه

شنیدم من که عارف جانم آمد رفیق سابق طهرانم آمد
شدم خوشحال و جانی تازه کردم نشاط و وجد بی اندازه کردم

۱ با اینکه تا کتون چند مرتبه عارفنامه بطبع رسیده هنوز بعضی از اشعار آن دسترس عموم نیست و بطبع نرسانده اند.

۲ از جمله این شعرا یکی امیرالشعرا نادری خراسانی و یکی طلعت تبریزی و غیره و از نثر نویسان یکی م. سیاسی است که مقاله در شفق سرخ انتشار داده و جمعی دیگر.

۳ جوابی که ابرج میرزا از شوخی و طعنه به م. سیاسی داده اینست:

عارف بیچاره داد خواه ندارد	میم سیاسی کجاست تا که نگویند
جیم اساسی دگر پناه ندارد	میم سیاسی اگر قدم ننهد بیش
عامی معض است و اشتباه ندارد	هر که نگوید که عارف آدم خویست
هر که ز عارف ادب نگاه ندارد	روز قیامت شود بصورت خرچنگ
غصه چرا میخوری که آه ندارد	آینه باشد وجود حضرت عارف
هیچ حبشی بخاتاق ندارد	آهنه کورا بود علاقه بایران
خنده شربین قاه قاه ندارد	تا که روان دیده اشک مام وطن را
بنده قسم میخورم که باه ندارد	تهمت معض است بچه بازی عارف
کیست که این میل گاه گاه ندارد	گاه بگاه ارکند بروی نگو میل
هیچ در او مکر و سوسه راه ندارد	عارف ما هر چه هست نیست همین است
ربط بان آب زیر گاه ندارد	با همه تندى و زود رنجی و تلخی
من چکنم این خرایه راه ندارد	آه که من ره نیاقتم بدل او
این همه التوت و یا اله ندارد	بنده اگر ضد شعر هزل سرودم
وا اسفا وا مصیبتشاه ندارد	و ردوسه جا نام عارف آمده در شعر
ربط باین عهد روسیاه ندارد	مردم اگر شعر خواه و شعر شناسند
بنده دین ماجرا گناه ندارد	میم سیاسی قسم بمحضرت عباس

بنوکرها سپردم تا بداند
 که گر عارف رسد از در نراند
 نگویند این جناب مولوی کیست
 فلانی بلچنین شخص آشنا نیست
 نهادم در اطاقش تخت خوابی
 چراغی، محولہ، صابونی، آبی
 عرقهایی که با دقت کشیدم
 بدست خود درون گنجه چیدم
 مهیا کردمش قرطاس و خامه
 برای رفتن حمام جامه
 فراوان جوجه و تیهو خریدم
 دو تائی احتیاطاً سر بریدم
 نشستم منتظر کز در در آید
 ز دیدارش مرا شادان نماید

در گله و شکایت از ضعف و پیری فرماید

دلم زین عمر بی حاصل سر آمد
 که ریش عمر هم کم کم در آمد
 نه در سر عشق و نه در دل هوس ماند
 نه اندر سینه یارای نفس ماند
 کهی دندان بدرد آید کهی چشم
 زمانی معده می آید سر خشم
 فزاید چین عارض هر دقیقه
 نخواست موئی صد غم بر شقیقه
 در ایام جوانی بد دلم ریش
 که میروید چرا بر عارضم ریش
 کنون پیوسته دلریش و پریشم
 که میریزد چرا هر لحظه ریشم
 الا موت یباع فاشتریه
 فهذا العیش ما لا خیر فیہ

در این اشعار ایرج حجاب زنها را با بهترین بیای

مورد انتقاد قرار داده

خدایا تا کی این مردم بخوانند
 زنان تا کی گرفتار حجابند
 چرا در پرده باید طلعت یار
 خدایا زین معما پرده بردار
 مگر زن در میان ما بشر نیست؟
 مگر در زن تمیز خیر و شر نیست؟
 زنان را عصمت و عفت ضرور است
 نه چادر لازم و نه چاقچور است
 چو زن خواهد که گیرد با تو پیوند
 نه چادر مانعش گردد نه رو بند

زن رو بسته را ادراك و هوش نیست
 اگر زن را بود آهنگ هیزی
 اگر زن را بیاموزند ناموس
 بمستوری اگر بی پرده باشد
 چو زن تعلیم دید و دانش آموخت
 بهیچ افسون ز عصمت بر نگرده
 رو ای مرد فکر زندگی کن
 برون کن از سر نحت خرافات
 کرفتم من که این دنیا بهشت است
 اگر زن نیست عشق اندر جهان نیست
 تآنرا و رستران ۲ ناموس کش نیست
 بود یکسان تآنر و پای دبزی
 زند بی پرده بر بام فلک کوس
 همان بهتر که خود بی پرده باشد
 رواق جان بنور بینش افروخت
 بدریا گر بیفتد تر نگرده
 نئی خر، ترك این خر بندگی کن
 بجنب از جا که فی التأخیر آفات
 هشت حور در لفافه زشت است
 جهان بی عشق زن باشد جهان نیست

هم در این معنی در انتقاد طریقه زناشویی و ازدواج فرماید

خدا یا کی شوند این خلق خسته
 بود نزد خرد احملی و احسن
 بگیری زن ندیده روی او را
 چو عصمت باشد از دیدار مانع
 بدانصورت که از تعریف بقال
 و یا در خانه آری هندوانه
 در ایران تا بود ملا و مفتی
 ازین عقد و نکاح چشم بسته
 زنا کردن از بنسان زن گرفتن
 بری نا آزموده خوی او را
 دگر بسته است با اقبال و طالع
 خریداری کنی خربوزه کال
 ندانسته که شیرین است یا نه
 بروز بد تر از این هم بیفتی

راجع باعتیاد بمشروب و گوید

من امشب ای برادر مست مستم
 ز فرط مستی از دستم قند کلک
 کنار سفره از مستی چنانم
 چه باید کرد مخلص می پرستم
 چکد می گر بیفشارم بهم پلک
 که دستم کم کند راه دهانم

کهی بر در خورم گاهی بدیوار هم بیچد دو پایم لام الف وار
 چو آن نو کوزه های آب دیده عرق اندر مسامتم دویده
 اگر کبریت خواهم بر فروزم همی ترسم بیکه چون آکل بسوزم
 من ابرج نیستم دیگر شرابم مرا جامد میندازید آیم

در تمجید و تحسین مطالعه فرماید

کتاب ار هست کمتر خور غم دوست که از هر دوستی غمخوار تراوست
 نه غمازی نه تمامی شناسد نه کس از او نه او از کس هراسد
 چو باران دیر جوش وزود رو نیست رفیق پول و در بند یلو نیست
 نشیند با تو تا هر وقت خواهی ندارد از تو خواهشهای واهی
 بگوید از برایت داستانه حکایت ها کند از باستانها
 نه از خوی بدش دلگیر کردی نه چون از عارف از وی سیر کردی

در یاد آوری از رفقای ادبی طهران گوید

بگو عارف بمن ز احباب طهران که می بینم همه شب خواب طهران
 بگو آن کاظم بد آشتیانی اواخر با تو الفت داشت یا فی
 کمال السلطنه حاش چطور است دخو^۲ با اعتصام^۳ اندر چه شور است
 چه میفرمود آقای کمالی^۴ دمکرات^۵، انقلابی، اعتدالی
 ندیدم اصفهان را زیر و هم روی ندیدم اصفهانی من بدین خوی
 اگر یک همچو او در اصفهان بود یقیناً اصفهان نصف جهان بود
 کمالی نیک خوی و مهربان است کمالی در تن احباب جان است
 کمالی صاحب فضل و کمال است کمالی مقتدای اهل حال است

۲ میرزا علی اکبر خان دمخدا ادیب معروف.

۱ Alcool شراب خالص.

۴ میرزا حیدر علی کمالی اصفهانی.

۳ اعتصام الملك مدیر مجله بهار.

۵ Démocrate طرفدار جمهوریت.

کمالی صاحب اخلاق باشد کمالی در قنوت طاق باشد
 کمالی را صفات اولیائست کمالی در کمال بی ریائست
 کمالی در سخن سنجی وحیدست^۱ ولو خود دستجردی هم ندیدست
 کمالی در فن حکمت سرائی بود همچون ملك^۲ در بیوفائی
 زمن عرض ارادت کن ملك را بهر سلك شریفی منسلك را
 ملك آن طعنه بر مهر و وفازن بآئین محبت پشت پا زن
 ملك دارای آن مغز سیاسی که می خنندد بقانون اساسی
 ملك دارای آن حد فضایل که تعدادش بمن هم گشته مشکل
 بگو شهزاده هاشم میرزا^۳ را نمپرسی چرا احوال ما را
 وکالت کر دهد تغییر حالت عجب چیز بدی باشد وکالت

این قسمت ابیات آخر عارفنامه است که در خطاب بعارف و احوال

و عقیده سیاست پیشگان ایران وغیره فرموده است

بیا عارف دوباره دوست کردیم دو مغز اندر دل يك پوست کردیم
 بیا تا گویمت رندانه پندی که تا لذت بری از عمر چندی
 مکن اصلا سخن از نظم و یاسا ز شرّ معدلات خواهی بیاسا
 سیاست پیشه مردم حيله سازند نه مانند من و تو ياك بازند
 تماماً حقه باز و شارلانانند^۴ بهر جا هر چه پاش افتاد آزند
 بهر تغییر شکلی مستعدند گهی مشروطه گاهی مستبدند
 سیاست پیشگان در هر لباسند بخوبی همدگر را می شناسند
 همه داندزین فن سودشان چیست بیاطن مقصد و مقصودشان چیست
 ازینرو یکدگر را پاس دارند یکیشان گر بچاه افتد در آرند

۲ ملك الشمرای بهار.

۴ Charlatan حقه باز.

۱ وحید دستگردی مدیر مجله ارمان.

۳ شاهزاده هاشم میرزا متخلص بافر.

من و تو، زود در شرف بهانیم
 تو خود گهی که هرکس بود بیدار
 چرا پس میخوری بر خود خطر را
 بیا عارف نکن کاریکه گویم
 اگر خواهی که کارت کار باشد
 دوزری مولوی را کنده تر کن
 چو ذوق خوب و آوازت ستودست
 عموم روضه خوانها فی سوادند
 مسائل کن بر از زادالمعادا^۱
 بدان از بر بحار^۲ و جوهری^۳ را
 بزنی بالای منبر زیر آواز
 چو اشعار نکو بسیار دانی
 سر منبر وزیران را دعا کن
 بگو از همت این هیئت ماست
 ز سعی و فکر آن دانا وزیر است
 از آن باکله در کار اداره
 زبس داناست آن يك در وزارت
 و کیلان را بگو روح الامینند
 مقدس زاده اند از مادر خویش
 بزرگان هم چو بینند این عجب را
 کنند آجیل و ماجیل تو را کوك
 که هم بی دست و هم بی دوستانیم
 در ایران میرود آخر سردار
 گذاری زیر پای خویش سر را
 تو با من دوستی خیر تو جویم
 همیشه دیگ بخت بار باشد
 خودت را روضه خوانی معتبر کن
 سوادت هم اگر کم بود بودست
 ترا این موهبت تنها ندادند
 فراهم کن برای خویش زادا
 نژاد جن و فامیل^۴ پری را
 بیفکن شور در مجلس ز شهناز^۵
 بگیرد مجلس هر جا که خوانی
 بصدق ار نیست ممکن با ریا کن
 که در این فصل پیدا میشود ماست
 که سالم تر غذا نان و پنیر است
 فرنگیها نمایند استشاره
 برند اسم شریفش با طهارت
 ز عرش افتاده یابند زمینند
 گناهست ار کنی بر مرغشان کیش
 که عارف بسته از تعیب لب را
 نه مستأصل شوی دیگر نه مفلوک

۱ کتابیست متضمن ادعیه وارده سالبانه. ۲ از تالیفات ملا محمد باقر مجلسی در اخبار.

۳ کتابیست در مصیبت امام حسین که در اواخر دوره صفویه نوشته شده.

۴ Famille خانواده. ۵ شورو شهناز اسم دو آهنگ است در موسیقی ایران.

بخور با بچه خوشگله‌ها عرق را بشوی از حرف بی معنی ورق را
 اگر داری بتی شیرین و شنگول که تریاکت دهد با دست مقبول
 بکشی تریاک و بر زلفش بده دود تماش کن ب صنع حتی مودود
 خدا روزی کند عیسی چنین را عموم مؤمنات و مؤمنین را

زهره و منوچهر

زهره و منوچهر در حدود ۵۲۵ بیت است که ایرج در اواخر
 عمر خود ساخته و موفق با تمام آن نشده این داستان متضمن عشق‌بازی
 زهره رب‌النوع حسن و صنایع مستظرفه با منوچهر نایب اول قشون
 است درین افسانه زهره منتهای عشق و شیفتگی و منوچهر منتهای عفت
 را از خود ظاهر می‌سازند.

ابتدای داستان = رفتن منوچهر برای شکار

صبح تقابیده هنوز آفتاب وا نشده دیده نرگس ز خواب
 نازه گل آتشی مشکبوی شسته ز شبنم یچمن دست و روی
 منتظر حوله باد سحر تا که کند خشک بدان روی تر
 ماه رخی چشم و چراغ سپاه نایب اول بوجاهت چو ماه
 صاحب شمشیر و نشان در جمال بنده مهمیز ظریفش هلال
 نجم فلک عاشق سر دوشیش^۱ زهره طلبکار هم آغوشیش
 نیر و رخشان چو شبه چکمه اش خفته یکی شیر بهر تکمه اش^۲
 دوخته بر دور کلاهش لبه و آن لبه بر شکل مه بک شبه

۱ سر دوشی علامت درجه صاحب منصبی که در قشون ایران از نایب دوم تا درجهٔ سلطانی
 ستاره می‌گذارند، نایب دوم يك ستاره، نایب اول دو ستاره، سلطان سه ستاره.

۲

۳ علامت شیر و غورشید روی تکمه را اشاره می‌کند

یافته بر کردن جانها گمند نام گمندش شده واکسیل بند
 کرده منوچهر پدر نام او تازه تر از برگ گل اندام او

توصیف زهره (ناهید).

وز طرفی نیز در آن صبح گاه زهره مهین دختر خالوی ماه
 آلهه عشق و خداوند ناز آدمیان را بمحبت گداز
 پیشه وی عاشقی آموختن خرمن ابنای بشر سوختن
 خسته و عاجز شده در کار خود واله و آشفته چو افکار خود
 خواست که بر بستگی آرد شکست یکدوسه ساعت کشد از کار دست
 سیر گل و گردش باغی کند نازه ز گل گشت دماغی کند
 کند ز بر کسوت افلاکیان کرد بسر مقنعه خاکبان
 خوبستن آراست بشکل بشر سوی زمین کرد ز کیهان گذر
 آمد از آرامگه خود فرود رفت بدآسو که منوچهر بود

اظهار عشق زهره بمنوچهر

گفت سلام ای پسر ماه و هور چشم بد از روی نکوی تو دور
 ای ز بشر بهتر و بگزیده تر بلکه ز من نیز پسندیده تر
 ای که پس از خلق تو خلاق تو همچو خلائق شده مشتاق تو
 ای تو بهین میوه باغ بهی غنچه سرخ چمن قرهی
 چین سر زلف عروس حیات خال دلآرای رخ کائنات
 در چمن حسن گل و فاخته سرخ و سفیدی برخت تاخته
 بسکه شده خلقت تو شوخ و شنگ کشته بخلفت کن تو عرصه تنگ
 کز پس تو باز چه رنگ آورد حسن جهانرا بچه قالب برد
 بی تو جهان هیچ صفائی نداشت باغ امید آب و هوائی نداشت

مغتنم است این چمن دلفریب ای شئه من پای در آر از رکیب
شاخ کلی یا بسر سبزه نه شاخ کل اندر وسط سبزه به

در این ابیات شاعر زهره را به بهترین طرزی توصیف کرده است

گفت ز من رخ ز چه بر تافتی؟ بلکه ز من خوبی یافتی؟
دل بهوای دگری داشتی؟ یا لب من بی نمک انگاشتی؟
بر رخم ار آخته بودی تو تیغ به که ز من بوسه نمائی دریغ
جز تو کس از بوسه من سر نخورد هیچکس این طور بمن بر نخورد
از چه کنی اخم مگر من بدم؟ بلکه ملولی که چرا آمدم؟
من که باین خوبی و رعنائی ام دخترکی عشقی و شیدائی ام
گیر تو افتاده ام ای تازه کار بهتر از این گیر نیاید شکار
خوب به بین بد بسرا پام هست؟ يك سر مو عیب در اعضاء هست؟
هیچ. خدا نقص بمن داده است؟ هیچ کسی مثل من افتاده است؟
این سر و سیمای فرح زای من این فرح افزا سر و سیمای من
این لب و این گونه و این بینیم بینی همچون فلم چینیم!
این سر و این سینه و این ساق من این کف نرم این کفل چاق من
این گلو این گردن و این ناف من این شکم بی شکن صاف من
راز درون دل پاچین میرس از صفت ناف بیائین میرس
هست درین پرده بس آوازها نغمه دیگر زند این سازها
چون بنهم پای طرب بر بساط از در و دیوار ببارد نشاط
بر سر این سبزه برقص چنان کز اثر پیام نماند نشان
زیر پی من نشود سبزه له نرم نرم من به به از کرک به
چون ز طرب بر سر کل. پا نهم در سبکی تالی پروانه ام
گو بجهم بر سر این گل بر آن هیچ بکل ها نرسانم زیان

پاسخ منوچهر بزهره

گفت که ای نسخه بدل از پری جلد سوم از قمر و مشتری
 عطف بیان از گل و سرخسمن جمله تاکید ز باغ و چمن
 دانمت از جنس بشر بزتری لیک ندانم بشری یا پری
 عشوہ از این بیش بکارم مکن صرف مساعی بشکارم مکن
 بر لبم آنقدر تلنگر مزن جاش بماند بلبم پر مزن
 گر اثری ماند از انگشت تو باز شود هشت من و مشت تو
 عذر چه آرد بکسان روی من يك منم و چشم همه سوی من
 خلق چه دانند که این داغ چیست بر رخ من داغ تو یا داغ کیست
 کیست که این ظلم بمن کرده است مرد برد تهمت و زن کرده است
 گر چه جوانم من و صاحب جمال مهر بتان را نکنم احتمال
 زن نکند در دل حنگی مقام عشق زبان است بجنگی حرام
 عاشقی و مرد سپاهی کجما؟ دادن دل دست مناهی کجا؟
 جایگه من شده قلب سپاه قلب زنان را نکنم جایگاه
 قلب سپاه است چو ماوای من قلب فلان زن نشود جای من
 بیند اگر حضرت اشرف^۱ مرا آید و بیرون کند از صف مرا
 گر شنود شاه^۲ غضب میکند بی ادبان را شه ادب میکند

قلب مادر

داد بمشوقه بماشق پیغام که کند مادر تو با من جنگ
 هر کجا بیندم از دور کند چهره پر چین و جبین پر آژنگ
 بانگه غضب آلوده زند بر دل فازک من تیر خدنگ

۱ اشاره باعلی حضرت پهلوی است که در آنزمان سردار سپه و فرمانده قوای ایران بوده.

۲ اشاره بسطان احمد شاه قاجار است.

از در خانه مرا طرد کنید	همچون سنگ از دهن قلماسنگ
مادر سنگدلت تا زنده است	شهد در کام من و تست شرنگ
نشوم یکدل و یکرنگ ترا	تا نسازی دل او از خون رنگ
گر تو خواهی بوصالم برسی	باید این ساعت بی خوف و درنگ
روی و سینه تنکش بدری	دل برون آری از آن سینه تنگ
گرم و خونین بمنش باز آری	تا برد ز آئینه قلبم زنگ
عاشق بی خرد تا هنجار	نه بل آن فاسق بی عصمت و تنگ
حرمت مادری از یاد برد	خیره از باده و دیوانه ز بنگ
رفت و مادرش بیفکند بخاک	سینه بدرید و دل آورد بچنگ
قصد سر منزل معشوق نمود	دل مادر بکفش چون نارنگ
از قضا خورد دم در بزمین	و اندکی رنجبه شد او را آرنک
آن دل گرم که جان داشت هنوز	اوفتاد از کف آن بی فرهنگ
از بزمین باز چو برخاست نمود	پی برداشتن دل آهنگ
دید کز آن دل آغشته بخون	آید آهسته برون این آهنگ
آه دست پسرم یافت خراش	وای پای پسرم خورد بسنگ

مادر

این قطعه را از بهترین و دلچسپ ترین اشعار ایرج میتوان شمرد

گویند مرا چو زاد مادر	یستان بدهن گرفتن آموخت
شب ها بر کاهواره من	بیدار نشست و خفتن آموخت
لب خند نهاد بر لب من	بر غنچه گل شکفتن آموخت
یک جرف و دو حرف بر دهانم	الفاظ نهاد و گفتن آموخت
دستم بگرفت و پا پیا برد	تا شیوه راه رفتن آموخت
پس هستی من ز هستی اوست	تا هستم و هست دارمش دوست

قطعه

در مذمت شراب فرماید

اهلیس شبی رفت بیالین جوانی
 آراسته با وضع مهیبی سر و بر را
 گفتا که منم مرگ اگر خواهی زنهار
 باید بگزینی تو یکی زین سه خطر را
 یا آن پدر پیر خودت را بکشی- زار
 یا بشنکی از خواهر خود سینه و شر را
 یا خود ز می تاب بنوشی دو سه ساغر -
 تا آنکه بیوشم ز هلاک تو نظر را
 لرزید ازین بیم جوان بر خود و جا داشت
 کز مرگ فقد لرزه بتن ضیغم تر را
 گفتا نکند با پدر و خواهرم این کار
 لیکن بی از خویش کنم دفع ضرر را
 جامی دو سه می خورد و چه شد خیره زمستی
 هم خواهر خود را زد و هم کشت پدر را
 ای کاش شود خشک بن تآک و خداوند
 زین مایه شر حفظ کند نوع بشر را -

ضعیف همیشه محکوم قوی است

قصه شنیدم که بوالعلاء^۱ بهمه عمر لحم نخورد و نواک لحم عینازرد
 دو مرض مرگ با اجازه دستور خادمکی جوچه با^۲ بمحضر او بود

۱ شاعر معروف عرب. ۲ با- در زبان فارسی یعنی آتش است مثل شورنا و مانست با و غیره.

خواجه چو آن مرغ کشته دید برابر اشك تحسّر ز هر دو دیده بنفشرد
گفت بطیر از چه شیر شرزّه نگشتی تا تواند کست بخون کشد و خورد
مرگ برای ضعیف امر طبیعی است هر قوی اول ضعیف گشت و سپس مرد

کارگر - کار فرما

گفتگوی کارگر و کار فرما

شنیدم کار فرمائی نظر کرد ز روی عجب و نخوت کار گر را
روان کارگر از وی بیسازرد که بس کوتاه دانست آن نظر را
بگفت ای کنجور این نخوت از چیست چو مزد رنج بخشى رنجبر را
من از آن رنجبر گشتم که دیگر نه ستم روی کبر کنجور را
تو از من زور خواهی من ز تو زر چه منت داشت باید یکدگر را
تو صرف من نهائی بدره سیم منت تاب روان نور بصر را
ز من زور و ز تو زر این بآن در کجا باقیست جا عجب و بطر را
نه باقی دارد این دفتر نه فاضل کهر دادی و پس دادم کهر را
بکس چون رایگان چیزی نه بخشند چه کبر است این خداوندان زر را
چرا بر یکدگر منت گذارد چو محتاجند مردم یکدگر را

تعارف

در ایران تعارف و احترام ظاهری نسبت باشخاص خیلی معمول است

ایرج این قطعه را در انتقاد ازین تعارفهای بی موضوع

شعر فرموده است که چند بیت از آن نقل میشود

تعارف بی عادت چه میباشد که اهل ملک ما

تعارف بی عادت چه میباشد که اهل ملک ما
گاه بیرون وقت از مجلس زدر رم میکنند

جمله بنشینند با هم خوب و برخیزند خوش
 چون به پیش در رسند از یکدگر رم میکنند
 همچنان در موقع وارد شدن بر مجلسی
 که زبیش رو، کهی از پشت سر رم میکنند
 بر زبان آرند بسم الله بسم الله را
 گوئیا جن دیده یا از جانور رم میکنند
 اینکه وقت رفت و آمد بود اما این گروه
 در نشستن نیز يك نوع دگر رم میکنند
 آن یکی چون می نشیند آن یکی ور می جهد
 تا دو نوبت گاه کم گاه بیشتر رم میکنند
 فرضاً اندر مجلسی کرده نفر بنشسته اند
 چون یکی وارد شود هر ده نفر رم میکنند
 گوئی اندر صفحه مجلس نفر بنشاده اند
 چون یکی پامی نهد روی نفر رم میکنند
 نام این رم را نادانان ادب بنهاده اند
 بیشتر از صاحبان سیم و زر رم میکنند
 از برای رنجبر رم مطلقاً معمول نیست
 تا توانند از برای گمنجور رم میکنند

در ذم احمد میرزا قاجار شاه مخلوع ایران فرموده است

فکر شاه فطنی باید کرد شاه ما کننده و گول و خرف است
 تخت و تاج و همه را ول کرده در هاتل های اروپ معتکف است
 نشود منصرف از سیر اروپ این همان احمد لا ینصرف است

شکوایه

این مثنوی را که بکشد و پنجاه بیت است ایرج در شرح حال خود
و شکایت از روزگار فرموده است

بکطرف خوبی رفتار خودم	بکطرف زحمت همکار بدم
بکطرف پیری و ضعف بصرم	بکطرف خرج فرنگ پسر
دایم افکنده یکی خوان دارم	زائر و شاعر و مهمان دارم
هر چه آمد بکفم کم کردم	صرف آسایش مردم کردم
بعد سی سال قلم فرسایی	نوکری، کیسه بری، ملائی
گاه حاکم شدن و گاه دبیر	که ندیم شه و گاه یار وزیر
با سفر های بیایی کردن	ناقه راحت خود پی کردن
گرد سرداری سلطان رفتن	بله قربان، بله قربان گفتن
گفتن اینکه ملک ظل خداست	سینه اش آئینه غیب نماست
مثنی خلوقی خاص شدن	همسر لوطی و رقاص شدن
مرغ نا پخته ز دوری بردن	روی نان هشتن و فوری خوردن
ساختن با کمک و غیر کمک	از برای رفقا دوز و کلک
باز هم کیسه ام از زر خالیست	کیسه ام خالی و همت عالیست
نه سری دارم و نه سامانی	نه دهی، مزرعه، دکانی
نه سر و کار بیک بانک مراست	نه بیک بانک یکی دانگ مراست
همه گویند که من استادم	در سخن داد تجدد دادم
هر ادیبی بجلالت نرسد	هر خری هم بوکالت نرسد

در این آیات خود را مقید کرده است که کلمات فرانسوی در شعر استعمال کند

بسکه در لیور^۱ و هنگام لته^۲ دوسیه^۳ کردم و کارتن^۴ ترته^۵
 بسکه نت^۶ دادم و انکت^۷ کردم اشتباه بروت^۸ و نت کردم
 سوزن آوردم و سنجاق زدم پوتر^۹ و پنس^{۱۰} باوراق زدم
 هی نشستم بمناعت پس میز هی تپاندم دوسیه^{۱۱} لای شمیز^{۱۲}
 هی پاراف^{۱۳} هشتم و امضا کردم خاطر مدعی ارضا کردم
 گاه با زنگ و زمانی با هو پیشخدمت طلبیدم به بورو^{۱۴}
 تو بمیری ز آمو^{۱۵} افتادم از شر و شور و شعور افتادم
 چکنم زانهمه شیفر^{۱۶} و نومرو^{۱۷} نیست در دست مرا غیر زرو^{۱۸}
 هی بده کارتن و بستان دوسیه هی بیار از در دکان تسیه

۱ L'hiver زمستان. ۲ L'été تابستان. ۳ Dossier در فارسی هم دوسیه
 مصطلح است، مراد جلدی است که در آن کاغذهای اداری را میگذارند که در
 انگلیسی File میگویند.

۴ Carton در فارسی هم کارتن مصطلح است، مراد جلد بزرگی است که در آن چند
 دوسیه میگذارند.

۵ Traité معانی مختلفه دارد در اینجا معنای جا بجا کردن و مرتب کردن است.

۶ Note یادداشت. ۷ Enquête تفتیش، رسیدگی. ۸ Brut خام، نارس.

۹ Net پاکیزه، تمیز. ۱۰ Punaise میخ خیلی نازک کوچک سرپهن که برای ملصق
 کردن اوراق دفتری استعمال کنند و در فارسی همین لغت متداول است.

۱۱ Pince گیره کوچک که بانگلیسی Clip میگویند.

۱۲ Chemise اصلاً بمعنی پیراهن و در اصطلاح دفتری بمعنای لافه و در فارسی
 مصطلح است.

۱۳ Paraphe در فارسی مصطلح و بمعنای امضای کوچک است که در انگلیسی
 Initial میگویند.

۱۴ Bureau دفتر، امطاق کار، اداره است که در انگلیسی Office میگویند.

۱۵ Amour عشق. ۱۶ Chiffre عدد. ۱۷ Numéro -نمونه. ۱۸ Zéro -صفر.

در خاتمه شکوائیه و اعتراض بمخالق

گفت آن چاه کن اندر نه چاه کی خدا^۱ تا بکی این چاه سیاه
 نه ازین دلو شود پاره رسن نه مرا جان بدر آید ز بدن
 کاش چرخ از حرکت خسته شود در فابریک^۲ خدا بسته شود
 موتور^۳ نامیه از کار افتد ترن^۴ رشد ز رفتار افتد
 زین زلازل که درین فرش افتد کاش یک زلزله در عرش افتد
 تا که بر دارد دست از سر ناس شر این خلقت بی اصل و اساس
 گر بود زندگی این مردن چیست؟ این همه بردن و آوردن چیست؟

این قطعه را برای لوح مزارش ساخته و بر آن منقوش است^۵

ای نکویان که در این دنیا آید یا ازین بعد دنیا آید
 اینکه خفته است در این خاک منم ایرجم ایرج شیرین سخنم
 مدفن^۶ عشق جهان است اینجا یک جهان عشق نهان است اینجا
 عاشقی بوده دنیا فن من مدفن عشق بود مدفن من^۷
 آنچه از مال جهان هستی بود صرف عیش و طرب و مستی بود^۸
 هر کرا روی خوش و موی نکوست مرده و رنده من عاشق اوست
 من همانم که در ایام حیات بی شما صرف نکردم اوقات
 بعد چون رخت ز دنیا بستم باز در راه شما بنشستم
 گر چه امروز بخاکم ماواست چشم من باز بدنبال شماست
 بنشینید بر این خاک دمی بگذارید بخاکم قدیمی
 گاهی از من بسخن یاد کنید در دل خاک دلم شاد کنید

۱ Fabrique کارخانه. ۲ Moteur محرک، مپیچ. ۳ Train در فارسی مصطلح

است. ۴ قبر ایرج میرزا در شیران در شمال تجریش واقع است مؤلف مخصوصاً برای زیارت

آن رقم اشعار فوق باخط جلی بر آن منقوش است. ۵ و ۶ این دو شعر بر لوح نیست.

بدیع الزمان

آقای بدیع الزمان خراسانی پسر آقا شیخ علی بشرویه در حدود سنه ۱۳۱۸ هجری قمری در بشرویه متولد شده و تحصیلات خود را در صرف و نحو، معانی، بیان، منطق، حکمت و فلسفه در مشهد و طهران در خدمت اساتید بزرگواری مانند ادیب نیشاپوری، شیخ حسین نجم آبادی، میرزا طاهر تنگابنی، آقا سید کاظم عصار و غیرهم بیابان رسانده است. در سنه ۱۳۴۲ هجری از مشهد بطهران آمده و در خدمت وزارت معارف داخل کشت و اینک در مدرسه دارالمعلمین عالی سمت معلمی ادبیات را داراست.

بدیع الزمان استعداد و هوشی نیز بسزا دارد و مخصوصاً قوه حافظه وی فوق العاده است، از تألیفات مهمه او کتاب «سخن و سخنوران» است در چهار جلد که يك جلد آن از طبع خارج و منتشر شده و دیگر منتخبات اشعار فردوسی است که بطبع رسیده، دیگر کتابی است در منطق فارسی بطرز جدید، کتابی در علم بیان زبان فارسی، کتابی در نهضت های ایران بعد از اسلام بر ضد عرب. دیگر تاریخ ادبیات ایران بطور تفصیل از ابتدای حمله عرب تا عصر غزنوی شامل احوال شعراء و نویسندگان و فلاسفه و اطباء و عربی نویسان ایران و مقایسه سبک و روش آنها با یکدیگر و انتقاد سبکهای شعری و فلسفی آنها، و رساله راجع بتحقیق شرح حال و فلسفه و کتب محمد ذکریا رازی نوشته که تا کنون هیچ يك از آنها بطبع نرسیده است.



بدیع الزمان خاسانی

بدیع الزمان در خطابه^۱ و نطق نیز مقام مهمی را حائز است
اشعار او بسبک ترکستانی و دارای مضامین دلنشین میباشد اینک ما قدری از
اشعار او را انتخاب نموده در اینجا ثبت میکنیم.

انتخاب از يك قصیده غرائی که در توصیف راه آهن باین مطلع ساخته

«چو بر زد مهر تابان سر ز خاور بیامد. آن نگار مساه منظر^۱»

بدیدم دو خط از آهن کشیده	ز دو سوراخست چون خطهای مسطر
کشیده بر زمین خطی ز آهن	چو خط کهکشان بر چرخ اخضر
و یا چونان که دو خط موازی	ز سبزه خیزد از دو سوی فرغر
وز آنسو باد پائی ایستاده	بسان کشتی افکنده لنگر
برش چون پر بوقلمون ملون	تنش چون بال طاوسان مصور
نوگفتی تنش خود ارتنگ مانی است	که هر فرشیمش ^۲ رارنگی است دیگر
به پیشا پیش آن نوسن بدیدم	بر آورده تنوری بس تناور
که هر دم بر شدی زو تیره دودی	بروشن جایگاه مهر انور
چنان چون خیزد از آذر فشان کوه	بخار تیره چون بفشاند آذر
بزر آلوده کرده آهنین روی	ز اخگر آکنیده سینه و سر
شنیدستم که نیرو گیرد از آب	رونده جانور در بحر و در بر
نه بشنیدم بجز او باد پائی	که او را زندگی خیزد ز اخگر
توانا پیش افزونی پذیرد	چو اخگر اندر او ریزی فروتر

۱ این قصیده بر وزن و سبک قصیده معروف منوچهری است باین مطلع:

شی کیسوفرو هشته بدامن پلاش معجر و قبریش کرزن.

۲ فرشیم معنی جز است.

تو پنداری چو گردد جنب جنبان
 همی خیزدش آواز از مفاصل
 بود مانند جره^۱ باز پران
 ز آهن پایها دیدمش بر تن
 نه در جنبش بود کیتیش همتا
 بود بر جای چو ن روز نخستین
 بزیر او شود سائیده ستخوان
 دهانها دیدمش بگشاده چو غار
 بدانسان جستم اندر کام او من
 بفرید و فرو جنبید از جای
 چو لختی در نوشتی از بیابان
 خروشی کوه سنب و باره انداز
 بر آوردی دمی مانده قیر
 دمان آن باد پای کوه کردار
 بسان آذرخش^۳ اندر گذر بود
 مسخر شد سلیمان را اگر باد
 ز هنگام سواری نیم ساعت
 گران کرده شکم ناگه سبک ساخت
 کجا مادر بیک ساعت بزاید
 کمنون در مغرب آهن کار فرماست
 هم پیوسته دارد آهنین راه
 سفر گیرند بر افراز آهن

که در جنبش بود سد سکندر
 چو در ناورد چاکا چاک خنجر
 پیرد باز اگر بی بال و بی پر
 بسان بر شده چرخ مدور
 نه در گردش بود گردوش همسر
 نه فربه گردد و فی نیز لاغر
 اگر بیدیش آید در برابر
 و یا چون بر گشاده کام اژدر
 که یونس شد بکام ماهی اندر
 چنان چون صید دیده ضیغم نر
 بر آوردی خروش از دل چو تندر
 غریوی شارسان کوب و زمین در
 وز آن دم ساختی گیتی مقیر
 بسان صرصر اندر کوه و کردر^۲
 به پیش چشم من الله اکبر
 مرا آتروز شد آذر مسخر
 نرفته در نوشت آتراه بیمار
 چو اندر زادن فرزند مادر
 پسر از صد بسی افزون ز دختر
 نه اسب ادهم و فی اسب اشقر
 زمین باختر تا مرز خاور
 نه چون ما بر فراز اسب و استر^۴

۱ جره بمعنی قوی است. ۲ زمین پشته پشته. ۳ برق.

۴ نقل از مجله آینده صفحه ۲۶ سال اول.

ایران دیروز — ایران فردا

ار چیه ، که این ابر تیره خاست ؟
 این ابر فشانده دود و دم
 بارد همه بر خاک نطف و قیر
 بهنای جهان داشت روشنی
 میتافت از او فر ایزدی
 افتاده شبانان شکسته دل
 بی مایه بصد خرمی قرین
 کوئی که بیزدان شده است چیر
 ایرا که بدو یافته ظفر
 خواهد که ز کیتی برد فروغ
 یازیده چرا دیو زشت دست
 پذیرفته چرا پیش دیو نیست
 یزدان آگرش نیستی امیر
 تابنده اروپا ز روی چیست ؟
 گویند نماند بجای ملک
 گر چرخ بر آورد بازئی
 هر نقش که کرد این نگارگر
 فرداست که سر تا بیا خوش است
 پاشیده بهر ملک خاک و خون
 و آرا که ز فرمان بتافت سر
 شوید ز جهان باز نقش کفر
 زانکه که فرو تافت نور مهر

و این تیرگی مهر از کجاست ؟
 آوخ بندانم که از چه خاست ؟
 این بارش آن ابر دیو ساست
 آن پهنة روشن سیه چراست ؟
 آن فرّه یزدان چرا بکست ؟
 در که سیه کرک در چراست
 آزاده بصد رنج مبتلاست
 و این تیرگی از دیو تیره زاست
 شاد است و بازی در این فضاست
 کز دیو همه تیرگی سزاست
 یزدان اگر امروز پادشاست
 فرمائش اگر بر جهان رواست
 اهریمن اگر بر جهان کیاست
 تاریک چرا قطر آسیاست ؟
 و این گفته بنزدیک من خطاست
 بشکیب که کیتی نه دیرباست
 نا پای تر از نقش سینماست
 ایران که نشستگه بلاست
 بگرفته ز هر شاه باژ و ساست
 درویده بشمشیر چون کیاست
 این ملک برآمدگه ستاست
 این مرز پرستنده خداست

ویژه که پذیرفت دین حق
 آن پاک پیشبر که روی او
 آن پرتو گفتار احمدی
 ماند بجهان تا فروغ دین
 زودا که همان تیغ آتشین
 دیری نه که آن کاویان درفش
 نو باوه ایران بود بزرگ
 در کهنه جهان ای شکفت نیست
 این ملت آزاده را هنوز
 آن طاق بگردون کشیده سر
 و آن کار که نغز بیستون
 ویرانه استخر بین که نور
 بر نیمه کیتی شده است چیر
 ای تازه جوانان پاک دل
 شاهیست یکی آسیا که خون
 کوشید و نو آئین کنید ملک
 مرغی که نکوشد بسال سر
 دارید زبان راست همچو دل
 یاسای نیاگان کنید نو
 مدھید بگفتار دیو هوش
 کردارش همانند گفت نیست
 آن دیو بد آموز چربگو
 ما ساده دل و دیو بد کھر
 کانهاست بخاک اندرون فرو
 زانکس که بدو فخر انبیاست
 آئینه رخسار کبریاست
 زی دین خداوند رهنماست
 پیوسته مر این ملک را بقاست
 در کشتی این ملک ناخداست
 در نیم جهان بر شده لواست
 گر پیش تو بی مایه کم بهاست
 مرزی که نه در وی نشان ماست
 آثار بزرگیش پا بجاست
 در بارگه تیسفون پیاست
 بر مردی و کند آوری گواست
 بالای فلک پیش او دوتاست
 اینمایه اثر در جهان گواست
 کوشید که هان نوبت شماست
 راننده آن نغز آسیاست
 کوشش ز شما و از ملک دعاست
 درپوزه گر مور در شتاست
 کاین رسم و ره مرد پارساست
 زشت آنکه نه بر سیرت نیاست
 گر عزت ایرانیان هواست
 ایراست که گفتار او هباست
 آگنده سر از ریو و کیمیاست
 بگریختن از دیوتان رواست
 در ملک چرا يك جهان گداست

با آنهمه برک و نوا که هست بس مرد فقیرا که بینواست
 بنشسته بزندان چرا غمین آنرا که چنان باغ دلگشاست
 مارت یکمی روز خوش ولیک در کام یکمی نره ازدهاست
 خیزید که با آن کشیده تیغ کز تابش او نافته هواست
 همواره بود خصم زندگی پیوسته ابا مرگ آشناست
 برنده رنج است و رنج ده کاهنده جان است و جانفزااست
 آریم بر آن بامداد خوش کز خاطر ما تیرگی زداست
 باید که بآینده ما و تو این کثری کشور کنیم راست^۱

کوشش

که خواهد بگیتی شود سر فراز سوی بر شده چرخ نارد نیاز
 به بیم اندر از پهنه جنگ نیست چو پیش آیدش کار دلتنگ نیست
 بچشم اندرون مرگ خوار آیدش بجان و بدل خواستار آیدش
 اگر آیدش سنگ خارا به پیش که بر تابش رخ ز ارمان خویش
 بدرد دل آهنین سنگ را نسازد دگر گونه آهنک را
 جهانرا بشادی نگوید سپاس ز بخت بدش نیست در دل هراس
 به پیش بلا کس چنو سخت نه ز خود یآوری خواهد از بخت نه
 بود مرد داننده بخت آفرین نه با کس جهان مهر دارد نه کین
 بکوشش گرانمایه را برتریست جهانرا بنزدیک او چاکریست
 چو لختی بکوشید هنگام کار بسا خوار مردا که شد شهریار
 همان کش ز گیتی بر آورده گرد نیاز آورد پیش کوشنده مرد
 چو کوشش کند مرد سنجیده رای بروزی دو بینیش گردون گرای
 ز گیتی بر آید بساده سپهر فروزان شود نامش مانند مهر
 بخورشید نشکفت اگر یافت دست بکوشش توان یافتن هرچه هست^۲

پروین اعتصامی

چنانکه از تاریخ ادبیات ایران معلوم میشود این مملکت همانطور که در هر قرن شاعرهای خوب پرورده است دارای خانمها و بانوانی که اشعار دلکش و نغز سروده اند هم بوده است.

درین عصر نیز که ما ادبیات آنرا جمع آوری میکنیم بانوان شاعرهای وجود دارند که اگر بخواهیم اسامی تمام آنها را ذکر کنیم تذکره جداگانه خواهد شد این است که در اینجا بطور اجمال فقط بشرح حال و انتخاب اشعار پروین خانم اعتصامی میپردازیم.

پروین خانم اعتصامی دختر آقای اعتصام الملک میرزا یوسف خان اعتصامی در سال ۱۳۲۸ هجری قمری در طهران تولد یافته و در موقع

۱ از بانوان شاعره این دوره یکی ایران الدوله منخلص به «جنت» است که اشعارش در مجله ارمغان اکثر بطبع رسیده و یکی نیتاج خانم سلماسی است که برای نونه یک قسمت اشعار او را که در موقع قتل و غارت ارومی و سلماس و رشت و قتل پدر و کسانش بدست آکراد سروده است بطور حاشیه در اینجا درج میکنیم، این قسمت اشعار است که احساسات یکدختر عقیفه مظلومه را بخوبی بیان میکند:

پیام زنان بمردان

ایرانیان که فرکیان آرزو کنند	مرد بزرگ باید و عزم بزرگتر
تا حل مشکلات بنیروی او کنند	در اندلس نماز جماعت شود بیا
در قادیسیه چونکه بخونها وضو کنند	ایوان بی شکسته مرمت نمیشود
صد بار آکر بظاهروی رنگ و بو کنند	شد پاره یرده عجم از غیرت شما
اینک بیاورید که زنها رفو کنند	نسون رشت موی پریشان کشیده صف
تشریح هیب های شما موبو کنند	دوشیزگان شهر ارومی گشاده روی
دربوزگی به برزن و بازار و کو کنند	بس خواهران بغطه سلماس خون جگر
خون برادران همه سرخاب رو کنند	

بقیه در صفحه بعد

تحصیل بمدرسهٔ امریکائی دختران وارد و دورهٔ را پایان رسانیده است پروین در هر سال تحصیلی و در آخر سال مدرسه درجهٔ اول را حائز بوده و پس از فراغت از مدرسه هم بتکمیل تحصیلات ادبی عربی و فارسی در خدمت پدرش همت گماشته و اینک سه زبان انگلیسی، عربی و فارسی را بخوبی میداند.

اشعار پروین در مجلهٔ بهار و در کتب مختلفهٔ دیگر بطبع رسیده و بعضی او را مهمترین شعرای امروز ایران شمرده و مورد انتقاد هم واقع شده اند؛ ولی در هر حال یکی از شعرای خوب و دانشمند محسوب میشود افکار این گوینده متجدد متضمن نصایح و اندرز است که بوسیلهٔ افسانه های دلکش و شیرین بیان شده، و همچنین راجع باجتماعیات و وطن قطعات بسیاری بطرز جدید و قدیم ساخته است. غزل کمتر از او دیده شده و همچنین راجع بکشف حجاب که مربوط باین طایفه است کمتر سخن رانده و اظهار عقیده کرده است، فقط بکتابیه در غزلی باین سه بیت اکتفا کرده است:

بفروغ مه نو در چمنی جامی گیر مگر از آینهٔ قلب تو زنکار رود
خرم آنروز که در طرف چمن شب گردد اینخوش آنوقت که در گردش گلزار رود
مرغ آزاد ز دام و قفس آگه نبود کاین حکایت همه با مرغ گرفتار رود

اینک قسمی از اشعارش که از مجلهٔ بهار و غیره تهیه شده است انتخاب نموده درج مینمائیم:

بقیه حاشیهٔ صفحهٔ قبل

نوح دگر بیاید و طوفان وی ز نو
آزادگی بدسته شمیر بسته اند
قانون خلقت است که باید شود ذلیل
تالک های ننگ شاشست و شو کنند
مردان همیشه تکیه خود را بدو کنند
هر ملتی که راحتی و عیش خو کنند

قلب مجروح

دی کودکی یدامن مادر گریست زار
 کز کودکان گوی بمن کس نظر نداشت
 طفلی مرا ز پهلوی خود بیگناه راند
 آن تیر طعنه زخم کم از نیشتر نداشت
 اطفال را بصحبت من از چه میل نیست
 کودک مگر نبود کسی کو پدر نداشت
 دیروز درمیانه بازی ز کودکان
 آن شاه شد که جامه خلقان بیر نداشت
 من در خیال موزه بسی اشک ریختم
 این اشک و آرزو ز چه هرگز اثر نداشت
 جز من میان این گل و باران کسی نبود
 کو موزه‌ای بیای و کلامی بسر نداشت
 آخر تفاوت من و طفلان شهر چیست
 آئین کودکی ره و رسم دگر نداشت
 هرگز درون مطبخ ما هیزمی نسوخت
 وین شمع روشنائی ازین بیشتر نداشت
 همسایگان ما بره و مرغ میخورند
 کس جز من و تو قوت زخون جگر نداشت
 بر وصله های پیرهنم خنده میکنند
 دینار و درهمی پدر من مگر نداشت
 خندید و گفت آنکه بفقر تو طعنه زد
 از دانه های گوهر اشکت خبر نداشت

از زندگانی پدر خود می‌رس از آنک
 چیزی بغیر تیشه و بیل و تبر نداشت
 این بوریای کهنه بصد خون دل خرید
 رختش که آستین و کهی آستر نداشت
 بس رفیج برد و کس نشمردش بهیچ کس
 گننام زیست زانکه ده و سیم و زر نداشت
 طفل فقیر را هوس و آرزو خطاست
 شاخی که از تکرک نکون گشت بر نداشت
 نساج روزگار درین بهن کارگاه
 از بهر ما قماش ازین خوبتر نداشت

قطعه

چه خواب می‌کنی ایدوست وقت بیداریست
 بهوش باش که کار جهان سیه کاریست
 پیاپ رشته فکندست روزگار و هنوز
 نه آکهی تو که این رشته گرفتاریست
 بگرک مردمی آموزی و نمیدانی
 که گرک را ز ازل پیشه مردم آزاریست
 نهفته در پس این لاجورد گون خیمه
 هزار شعبده بازی هزار عیاریست
 سلام دیو مکیر و متاع دزد مخواه
 چرا که دوستی دشمنان ز مکاریست
 هر آن مریض که پند طیب نپذیرد
 سزاش تاب و تب روزگار بیماریست



به چشم عقل بین بر تو حقیقت را
 مگوی نور تجلی فسوف و طراریست
 اگر که در دل شب خون نمی کند گردون
 بگاہ صبح چرا کوه و دشت گلناریست
 بچابکی توان رستن از کمند قضا
 بلنگ کرسنه مشتاق گاو پرواریست
 بدار دست ز کشتی که حاصلش تلخی است
 پیوش روی ز آئینه‌ای که زنگاریست
 سپرده دل مفتون خود به معشوقی
 که هر چه در دل او از تو هست بیزاریست
 بخیره بار کران زمانه چند کشی
 ترا چه مزد بیاداش این کرانباریست
 فرشته زان سبب از کید دیو بی خبر است
 که اقتضای دل پاک پاک انکاریست
 بلند شاخه این بوستان روح افزا
 اگر ز میوه تهی شد ز پست دیواریست
 تو خسرو تن خویشی چراستی محکوم
 تحمل ستم ناکسان ز ناچاریست
 در آن دیار که دارویی و پزشکی هست
 اگر مریض بمیرد ز بی پرستاریست
 برو که فکرت این سود گر معامله نیست
 متاع او همه از بهر گرم بازاریست
 ز زهر شهد ز کج راستی طلب کردن
 حدیث دیدن خورشید در شب تاریست

گلش مبو که نه شغلیش - غیر گل چینی است
 غمش مخور که نه کاریش غیر خونخوار بست
 کدام شمع که ایمن ز باد صبح کهیست
 کدام نقطه که بیرون ز خط پرکاریست
 نه هر کسی که میان بست مرد میدان شد
 بلندی ای بسرك از بلند مقداریست
 بدان صفت که تو هستی دهند پاداشت
 سزای کار در آخر همان سزاواریست
 عمارت تو شده است این چنین خراب ولیک
 بخانه دگران پیشه تو معماریست
 بهل که عاقبت کار سر نکونت کند
 بلندی که سر انجام آن نکونساریست
 ز سفله که جفا کردن است آئینش
 ترا چگونه امید عنایت و یاریست

آئین آئینه

وقت سحر بآینه‌ای گفت شانه‌ای
 کاوخ فلک چه کجرو و گیتی چه تند خوست
 ما را زمانه رنج کش و تیره روز کرد
 خرم کسی که همچو تو اش طالعی نکوست
 هرگز تو بار زحمت مردم نمی کشی
 ما شانه میکشیم بهر جا که تار موست
 از تیرگی و پیچ و خم راه‌های ما
 در تاب و حلقه و سر هر زلف گفتگوست

با آنکه ما جفای بتان بیشتر بریم
 مشتاق روی تو است هر آنکس که خوبزوست
 گفتا هر آنکه عیب کسی در قفا شمرد
 هر چند دلفریب و رو خوش کند عدوست
 در پیش روی خلق با جا دهند از آنک
 ما را هر آنچه از بد و نیک است رو بروست
 خاری بطعنه گفت چه حاصل ز بو و رنگ
 خندید گل که هر چه مرا هست رنگ و بوست
 چون شانه عیب خلق مکن مو بمو عیان
 در پشت سر نهند کسی را که عیب جوست
 زانکس که نام خلق بگفتار زشت گفت
 دوری گزین که از همه بدنام تر هم اوست
 ز آنکشت آز دامن تقوی سیه مکن
 این جامه چون درید نه شایسته رفوست
 از مهر دوستان ریا کار خوشتر است
 دشنام دشمنی که چو آئینه راستکوست
 پروین نخست زیور یاران صداقت است
 باری نیازموده کسی را مدار دوست

مطایبهٔ فلسفی

عدسی وقت پختن از ماشی
 روی پیچید و گفت این چه کسی است
 ماش خندید و گفت غره مشو
 زانکه چون من زیاد و چون تو بسی است

هرچه را میبزند خواهد پخت
 چه تفاوت که ماش یا عدسی است
 همه را يك ره است اندر پیش
 کیرم اندر میانه پیش و پسی است
 جز تو در دیگر هرچه ریخته اند
 تو گمان میکنی که خار و خسی است
 زحمت من برای مقصود است
 جست و خیز تو بهر ملتسمی است
 کارگر هر که هست محترم است
 هر کسی در محیط خویش کسی است
 فرصت از دست میرود هشدار
 عمر چون کاروان بی جرسی است
 هر پری را هوای پرواز است
 گر پر باز و گر پر مگسی است
 جز حقیقت هر آنچه میگوئیم
 های و هوئی و بازی و هوسی است
 چه توان کرد اندرین دریا
 دست و پا میزنیم تا نفسی است
 نه ترا بر فرار نیروئی است
 نه مرا بر خلاص دسترسی است
 همه را بار بر نهند به پشت
 کس نپرسد که فاره یا فرسی است
 گر که طاوس یا که گنجشکی
 علاقت رمز داعی و قفسی است

اشك یتیم

روزی گذشت پادشهی از گذر گهی
 فریاد شوق بر سر هرکوی و بام خاست
 پرسید از آن میانه یکی کودک یتیم
 کین تابناک چیست که بر تاج پادشاست
 آن يك جواب داد چه دانیم ما که چیست
 پیداست این قدر که متاعی گران بهاست
 نزدیک رفت پیر زنی کوژ پشت و گفت
 کین اشك دیده من و خون دل شاست
 ما را برخت و چوب شبانی فریفته است
 این گریک سالهاست که با گله آشناست
 آن پارسا که ده خرد و اسب رهن است
 و آن پادشاه که مال رعیت خورد گداست
 بر قطره سرشك یتیمان نظاره کن
 تا بنگری که روشنی گوهر از کجاست
 پروین بکجروان سخن از راستی چه سود
 کو آنچنان کسی که نرنجد ز حرف راست

انتخاب از غزلی که بسبک قدما سروده

سوی بتخانه مرو پند برهن مشنو
 بت پرستی مکن این ملک خدائی دارد
 کهر وقت بدین خیرگی از دست مده
 آخر این در گرانمایه بهائی دارد

مور هرگز بدر قصر سلیمان نرود
 تا که در خانه خود برگ و نوائی دارد
 زهد با نیت پاک است نه با جامه پاک
 ای بس آلوده که پاکیزه ردائی دارد
 شمع خندید بهر بزم از آن معنی سوخت
 خنده بی چاره ندانست که جائی دارد
 هیزم سوخته شمع ره منزل نشود
 باید افروخت چراغی که ضیائی دارد
 کرک نزدیک چراگاه و شبان رفته بنجواب
 برّه دور از رمه و عزم چرائی دارد
 فرخ آن شاخک نو رسته که در باغ وجود
 وقت رستن هوس نشو و نمائی دارد

اندرزهای من

گویند عارفان هنر و علم کیمیاست
 وان مس که کشت همسر این کیمیا طلاست
 فرخنده طالعی که بدین بال و پر پرد
 همدوش مرغ دولت و همعصره هماست
 گر زنده و مرده نه کار جان گزین
 تن پروری چه سود چو جان تو نا شناست
 تو مردمی و دولت مردم فضیلت است
 تنها وظیفه تو همی نیست خواب و خاست
 خوشتر شوی بفضل ز لعلی که در زمیست
 بر تر پری بعلم ز مرغی که بر هواست

هـالک نخواست است ز کم کشته رهبری
 عاقل نکرده است ز دیوانه باز خواست
 چون معدن است علم و در آن روح کارگر
 پیوند علم و جان سخن گاه و کهرباست
 گر لاغری تو جرم شبان تو هیچ نیست
 زیرا که وقت خواب تو در موسم چراست
 دانی ملخ چه گفت چو سرما و برف دید
 تا گرم جست و خیز شدم موسم شناست
 جان را بلند دار که این است بر تری
 پستی نه از زمین و بلندی نه از سماست
 اندر سموم طینت باد بهار نیست
 آن نکبت خوش از نفس خرم صباست
 آنرا که دیبه هنر و علم در بر است
 فرش سرای او چه غم از زانکه بورباست
 آزاده کس نکفت ترا تا که خاطرت
 گاهی اسیر آز و کهی بسته هواست
 بیکانه دزد را بکمین میتوان گرفت
 توان رهید ز آفت دزدی که آشناست
 بشناس فرق دوست ز دشمن بچشم عقل
 مفتون مشو که در پس هر چهره چهرهاست
 زنگارهاست در دل آلودگان دهر
 هر پاک جامه را توان گفت پارساست
 ای شاخ تازه رس که بگلشن دمیده
 آن گلبنی که گل ندهد کمتر از گیاست

اعمی است کر بدیده معنیش بنگری
 آن کو خطا نمود و ندانست کان خطاست
 سر بی چراغ عقل گرفتار تیرگی است
 تن بی وجود روح پراکنده چون هبست
 هم نیروی چنار نکشته است شاخکی
 کز هر نسیم بید صفت قامتش دوتاست
 گر پند تلخ میدهمت ترش رو مباش
 تلخی بیاد آر که خاصیت دواست
 در پیش پای بنکر و آنکه گذار پای
 در راه چاه و چشم تو همواره در قفاست
 گندم نکاشتیم که کشت و زآن سبب
 ما را بجای آرد در انبار لویاست
 میجوی گرچه عزم تو ز اندیشه برتر است
 میجوی گرچه راه تو در کام ازدهاست
 قصر رفیع معرفت و کاخ مردمی
 در خاکدان پست جهان برترین بناست
 عاقل کسی که رنج بر دست آرزوست
 خرم کسیکه در ره امید روستاست
 بازارگان شدستی و کالات هیچ نیست
 در حیرتم که نام تو بازارگان چراست
 با دانش است فخر نه با ثروت و عقار
 تنها هنر تفاوت انسان و چارباست
 ز آشوب های سیل و ز فریاد های موج
 تدبیرش ای فقیه هر آنکس که ناخداست

دیوانگی است قصه تقدیر و بخت نیست
 از بام سرنگون شدن و گفتن این قصاست
 آن سفلۀ که مفتی و قاضی است نام او
 تا بود و تار جامه اش از رشوه و ریاست
 گر درمی دهند بهشتی طمع کنند
 کو آنچنان عبادت و زهدی که بی ریاست
 جانرا هر آنکه معرفت آموخت مردم است
 دلرا هر آنکه نیک داشت پادشاست

مرد و زن

وظیفه زن و مردای حکیم دانی چیست
 یکی است کشتی و آند بگریست کشتیبان
 چو ناخداست خردمند و کشتیش محکم
 دگر چه باک ز امواج و ورطه و طوفان
 بروز حادثه اندر یم حوادث دهر
 امید سعی و عمل هاست هم ازین هم از آن
 همیشه دختر امروز مادر فرداست
 ز مادر است میسر بزرگی پسران





میرزا ابراہیم خان پور داود

پور داود

میرزا ابراهیم خان پور داود پور باقر که از خانواده ملاک و نجار رشت میباشد در ۲۸ جمادی‌الاولی، ۱۳۰۳ هجری قمری در رشت متولد شده و پس از يك دوره تحصیلات ابتدائی فارسی و عربی در رشت بطهران رفت و طب قدیم را در آنجا تحصیل نمود و در سال ۱۳۲۴ هجری از طریق بغداد بطرف سوریه رفته در بیروت در مدرسه لائیک (Laïque) بادییات فرانسه آشنا شد و در سال ۱۳۲۸ بفرانس رفته پس از یکسال و نیم تحصیل مقدمات در اونیورسسته پاریس در شعبه حقوق داخل شد و در اوقات جنگ بین‌المللی از فرانس خارج شده در سال ۱۳۳۳ هجری به برلین رفت.

از برلین روانه بغداد شده در آنجا و بعد در کرمانشاه روز نامه «رستمخیز» را انتشار داد و در سال ۱۳۳۴ هجری مجدداً به برلین مراجعت کرد و يك دو سالی در اونیورسسته حقوق برلین بوده و سالهای بعد را بمطالعه کتب راجع بایران قدیم گذرانید و در سنه ۱۳۴۲ هجری قمری با عیال و دختر بچه اش رهسپار ایران و وارد وطن عزیز خود رشت شده، بعد از دو سال توقف در سال ۱۳۴۴ روانه هندوستان شد.

مدتی در بمبئی متوقف و قسمتی از تفسیر اوستا را در آنجا انجام داد. و در سال ۱۳۴۷ هجری به برلین مراجعت کرد و در آنجا تفسیر

و تألیف جلد دوم یشتها بانجام رسانیده و اینک در همانجا مقیم و مشغول تفسیر خورده اوستا میباشد.

آقای میرزا محمد خان قزوینی راجع باخلاق و اشعار این شاعر جوان فکر میفرماید:

« و دیگر از فضلی مقیم بر لین در آن ایام دوست قدیمی من آقای میرزا ابراهیم پور داود از شعرای مستعد عصر حاضر با طرزی بدیع و اسلوبی غریب متمایل بفارسی خالص که تعصب مخصوصی بر ضد نژاد عرب و زبان عرب و هرچه راجع بعرب است دارند مثلاً این بیت خواجه را

اگرچه عرض هنر پیش یار بی ادبیست

زبان خموش و لیکن دهان پر از عربیست

سخت انتقاد میکنند که چرا عربی را جزو هنر شمرده است و این ضعیف با وجود اینکه در این تعصب بر ضد زبان عربی با ایشان توافق عقیده ندارم معذالك خلوص نیت و حرارت و شور ایشانرا درین خصوص از جان و دل تحسین میکنم.»^۱

دیوان اشعارش موسوم به «پوراندهخت نامه» در بمبئی با ترجمه انگلیسی آن بطبع رسیده و علاوه بر این تالیفات دیگر نیز دارد از آن جمله اینست تفاسیر یشتها که عبارت از ادبیات بسنا باشد و کاتها (سرودهای زرتشت) ایرانشاه، خرمشاه و غیره و غیره و ما چندی از اشعار او را منتخب و در اینجا درج مینمائیم.

رستخیز

یادگار جنگ جهانگیر در پاریس و برلن ۱۳۳۳ -

برخیز ز خواب وقت تنگ است

بشتاب که روز رزم و جنگ است

هل شیشه می، بگیر شمشیر از کیسوی یار بند میذیر
بشتاب که ترسنت رسی دیر ای سست نه موسم درنگ است

برخیز ز خواب وقت تنگ است

بشتاب که روز رزم و جنگ است

تا چند زبان ز ظلم بسته ز آزادی خویش دست شسته
نومید بگوشه ای نشسته گر چشم نه کور و پای لنگ است

برخیز ز خواب وقت تنگ است

بشتاب که روز رزم و جنگ است

تا چند خروش و آم و زاری زین پس نه سزاست بردباری
زین بیش نه درخور است خواری فرمان بردن ز روس تنگ است

برخیز ز خواب وقت تنگ است

بشتاب که روز رزم و جنگ است

تا روس بملك جا گزیند تا جغد بگلستان نشیند
تا دشمن کیفرش نه بیند خود شهد بکام ما شرنگ است

برخیز ز خواب وقت تنگ است

بشتاب که روز رزم و جنگ است

خوش آن باشد که تیغ آرم اندر پیکار سر فرازیم
شمشیر ز خون سرخ سازیم چندیست که تیغ زیر زنگ است

برخیز ز خواب وقت تنگ است

بشتاب که روز رزم و جنگ است

از بهر وطن بجان بکوشیم در رزم بسان پیل جوشیم

چون شیر دزم بهم خروشیم گو دشمن ازدر و پلنگ است

برخیز ز خواب وقت تنگ است

بشتاب که روز رزم و جنگ است

گر دور شود ز جسم ما سر افتد در خاک تیره پیکر

ندهیم ز چنگ تخت و افسر تا در ترکش یکی خدنگ است

برخیز ز خواب وقت تنگ است

بشتاب که روز رزم و جنگ است

آلمان ز پی ستیزه برخاست دریا دریا سپاه آراست

از زور حریف زشتخو کاست زو بیم و هراس در فرنگ است

برخیز ز خواب وقت تنگ است

بشتاب که روز رزم و جنگ است

شد تیره چو خاک چرخ مینا از دوده توپ کوه فرسا

لشکر بگرفت دشت و دریا از برف و ز خون زمین خلنگ است

برخیز ز خواب وقت تنگ است

بشتاب که روز رزم و جنگ است

شمشیر بلان درین تکاپو آمد چوگان و کله ها کو

لرزد دل شیر از هیا هو هشدار که روز فر و هنگ است

برخیز ز خواب وقت تنگ است

بشتاب که روز رزم و جنگ است

بزرگترین گناه

این قصیده را در انتقاد از تعدد زوجات فرموده است که
قسمتی از آن انتخاب میشود

هان ای پسر پاك زاد بشنو از من
آنك دو زن را ز بهر خویش روا دید
بیش از يك زن ز بهر مرد درین روز
ایکه نمودی دو زن اسیر و گرفتار
ظلم روا داری و ز جهل سرأی
حکم اگر از خداست از چه نكفتند
ساحت حق را زسنگ فتنه خبر نیست
وای بز آن مرد کز گنه نهراسد
بیش از يك دوست در ضمیر نكتهجد
شہوت زشت و دوزن گرفتن جرم است
وای بر آن سر زمین تیره که آنجا
شرمت باد از زمان و عصر تمدن
ننگین آید بچشم اهل زمانه
چشم مبادت بسوی بر تو یزدان
ایکه زنی را رفیق عمر گزیدی
مهر و وفا در جهان و دیعه حق است
خانه دل از گناه شہوت کن پاك
وی دو زن بینی و زیانش نه بینی
لا جرم از برگزیدن زن دوّم

عزت خود را و ملک میدان از زن
تربیت قرن راست قاتل و دشمن
روح وطن راست رنج و درد و زلیفن
و ایکه دلت سخت تر زسنگ و ز آهن
هست روا این بدین و سنت متقن
موسی و عیسی و زرتشت و برهن
شہوت در دست غیب داده فلاخن
نیکو داند هر آنچه زشت و فزاکن
ار نبود دل سرای شہوت و ریمن
پاك کن از این گناه دیده و دامن
کتر ارزد زنی ز دانه ارزن
تربیت روزگار خرّم و روشن
گز تو رسد مر بچشم دانش سوزن
ار نژدائی ز خویش خوی هر یمن
رسم وفا دان و عهد و پیمان مشکن
سر زند از آن سپرغم و گل و لادن
جهد کن این خار را ز بنیان برکن
پرده تیره ز پیش چشم بیفکن
عشق زن پیش را بسوزی خرمن

عشق چو رو تابد از میانه بگردد دشمنی و کین و خدعه ظلمت افکن
تا که تو در خانه نخم کینه فشانی سازی از خدعه و خیانت مخزن
ماند اوضاع ملک درهم و برهم ماند بس کار و کوشش از تو سترون
خانه چو از عشق و مهر خالی و عاریست خانه چه باشد سرای حیل و شیون

در موقع انتقال سلطنت ایران از قاجاریه بسلسله پهلوی فرماید

از پیک نوید آمد هان کوش فرا دار کاخ شاهی ایران شد از تخت نکونسار
ورنگ شاهی پاک شد از دیو تبه کار وزیران و ترکمن و دوده قاجار
زین مژده بدرگاه خداوند سپاس آر کز خجالت آن تنگ بچستیم دگر بار

بودیم به تنگ اندر سالی صد و پنجاه بیوسته باندوه و برنج و به تب و آه
بیچاره و درمانده و دست از همه کوتاه بد بسته بهر سوی که رفتیم بماراه
بیگانه بها چیر شد و گشت شهنشاه بنشست به تخت جم غارت گر تانار

این دوده مردوده از آق قوینلو از بورت مغول آمده چون غول دژم خو
چندی ز چپاول بکنندند هیاهو وز دسته دزدان دغل ساخته اردو
در کشور شاپور نمودند تکاپو خورشید درخشنده زند آمد زآن تار

سر دسته این طایفه دزد ستمگر بد گوهر و بدخواه و بداندیش و بداختر
از خون کسان کرد چو دریا همه کشور خود نیز پر از آرزوی در آن بحر شناور
تا آنکه بنزدیک ری افکندش لنگر بیچید سیه چادر و بنشست بدربار

زین طایفه و ز جفت شه ترک نژادان ایران کهن گشت یکی توده و براب
بر چرخ رسد ناله از آن خاک ز جفدان مردانش همه بیخود و وارفته و بیجان

افسرده و پژمرده و پژمان و پریشان
 آری قجر آورد چنین روز بازار
 از خسرو بیگانه جز این بار نیاید از کژدم و از مار جز آزار نیاید
 از راهزن و دزد دگر کار نیاید زور و هنر شیر ز کفتار نیاید
 داد و فر پرویز ز قاجار نیاید
 از شاخه گل کل بری و خار دهد خار
 زین سلسله سست آمد کاشانه هستی زین بار گران کاخ در افتاد به پستی
 بگرفت فرا یاه و بکاری و مستی دربوزگی و هرزگی و زشتی و سستی
 درویشی و تن پروری و خویش پرستی
 دزدی و دروغ و دغل و کینه و کشتار
 زین سلسله يك پادشه دادگری کو نام آور و فرزانه و مرد هنری کو
 در کشور غارت زدگان سیم و زری کو توپ و سپه و جوشن و خود و سپری کو
 خشکیده و تفتیده زمین، برگ و بری کو
 کو کشته و کو خرمن و کو گندم و انبار
 نابود شد آنچه از زمن پیش بجا بود افتاده تبه آنچه در آن خاک بیا بود
 بی چاره شد آنکس که ورا برگ و نوا بود بیگانه زبردست و زبون آنکه زما بود
 نتکین شد و بدنام کرا شرم و حیا بود
 از آل قجر مسخره مانده است و لقب دار
 سردار سپه خانه ز بیگانه بیرداخت این پور وطن مادر ماتم زده بشواخت
 مردانه بکوشید و مهر سوی همی تاخت شاه قجر از کرسی طاوس بر انداخت
 آئین نو آورد و ره و رسم دگر ساخت
 بادش بجهان هرمن دادار نگهدار
 ایدون که بیا گشت ازو پرچم دستور از پیک رسد مژده آزادگی از دور
 هم لانه ارگ آمد آسوده ز زنبور وارسته شد از نیش ستم کشور رنجور

امید چنان است که فردا هم ازین شور...

از شیخ فسونگر بدرد خرقة و دستار

گیرد ز نو ایران کهن زور جوانی در کالبدش در دمدا تازه روانی
سر بر زند از کاخ دلش رخس نهانی ز آنسان که بیاد آورد از فرکیانی

هم پاک شود دامنش از کرد زمانی

کالوده و تنگین شده از دوده قاجار

درویش شورشى

هو حق مددی مولا نظری

از چیست چنین بیچاره شدیم کوته دست و غمخواره شدیم

از خانه خود آواره شدیم نا دیده چو ما کس در بدری

هو حق مددی مولا نظری

ایران بنگر ویرانه شده بین مهر وطن افسانه شده

قومش گوی دیوانه شده نابود شود اینسان بشری

هو حق مددی مولا نظری

این خاک به از کیوان بودی آرامگه کردان بودی

رشک همه شاهان بودی شد دستخوش غول تری

هو حق مددی مولا نظری

ای قبله ما ایران ایران ای خاک نیاکان و کردان

بر کرده کنون مهرت دل و جان تو روح دل و نور بصری

هو حق مددی مولا نظری

هو هو هو هو کو کو دارا کو شاپور آن لشکر آرا

کو داد رسی کو غم خور ما رفتند و نماند ز ایشان آری

هو حق مددی مولا نظری

خورشید کیان کرداند چو رو شد شب پره سان دشمن شب جو
 بر بازی چرخ نفرین و نفو کانگیخت بها بیدادگری
 هو حق مددی مولا نظری

در ماتم و در زاری تا کی اشک از دو بصر جاری تا کی
 شرمندگی و خواری تا کی تاچند روا این خون جگری
 هو حق مددی مولا نظری

ما را باید شمشیر و تفنگ زور و دل شیرو نیروی نهنگ
 بازوی بلان اندر که جنگ نه گونه زرد و نه چشم تری
 هو حق مددی مولا نظری

آوخ آوخ کوئی مستیم افیون زده و خواب و سستیم
 از خود غافل زینرو بستیم نبود مارا از خود خبری
 هو حق مددی مولا نظری

ملت غافل دشمن در کار این يك در خواب آن يك بیدار
 این يك مدهوش آن يك هشیار زین سان گردد قومی سپری
 هو حق مددی مولا نظری

بگرفته عدو کاشانه ما از خود داند این خانه ما
 بر کرده شکم از دانه ما در خرمن ما در زد شری
 هو حق مددی مولا نظری

بیداد عدو اندر تبریز یاد آورد از ظلم چنگیز
 آه آه از این خوب ریز بر سوخت بهم هر خشک و تری
 هو حق مددی مولا نظری

از بهر وطن از جان کوشیم وز دست اجل خلعت پوشیم
 وز جام فنا زهری نوشیم تا کام وطن گردد شکری
 هو حق مددی مولا نظری

یللی

بیاد کار جنگ بین المللی

ای هوا داران ایران یللی	ای گروه عشقبازان یللی
رحم بروی ایجوانان یللی	شد گرفتار ستم مام وطن
آری از نو دانه افشان یللی	خرمن امید از بیداد سوخت
یا بکش از چاه زندان یللی	نکسلان ای مرد بند بندگی
بیم از امن ترس از آن یللی	نیست مرد کار را در کیرو دار
دارد اندر کف سرو جان یللی	هر که را در سر هوای دلبراست
رو نگراند ز میدان یللی	گر بدو بارند تیر از چپ و راست
جان سپرد ایران گویان یللی	ای خوش آن مردی که بر بالای دار
تیر از هر گوشه پران یللی	توپ از هر سو همی غرّد چو رعد
نوجوانان صد هزاران یللی	غلطد اندر رزمگه در خون خویش
زنده کن نام نیاگان یللی	بیش ازین میسند تنگ خویشان
زان همایون روزگاران یللی	یاد آر از داربوش و اردشیر
مرگ به زین روزگاران یللی	الحذر زین روز و ازین تنگ و عار
عرض ما از آن غولان یللی	خانه ما کشته آن دیو زشت
روز ما آید بیابان یللی	گر شود امروز دشمن کامیاب
بند با آن خیل دیوان یللی	پور طهمورث بدر زنجیر را
گر توی از پشت کردان یللی	شیر شو از گله روبه مترس

اندرز

جام می و دلدار گذارید گذارید
 یوشید سلح تیر بیارید بیارید
 ناید سخن صلح و سلامت زکس امروز
 از توپ سخن گوش بدارید بدارید

جنگ است و از آن پند دهد غلغله توپ این پند گرانمایه شمارید شمارید
 رزم آمد و وحوش آمد و شد موسم کيفر شمشیر شرر بار بر آرید بر آرید
 چالاک و دژم سوی هم آورد شتابید دل را بخداوند سپارید سپارید
 نك زندگی خرس سیه کام سر آمد تابوت و کفن زود بیارید بیارید
 تا کالبد خرس بگوری مسپاربد از لاشه وی دست مدارد مدارد

ایرانیان ایرانیان

سالی شد از جنگ جهان ایرانیان ایرانیان
 تا برده ما سودی از آن ایرانیان ایرانیان
 مهر وطن افسانه شد گلزار ما ویرانه شد
 شد خوار خاک باستان ایرانیان ایرانیان
 از چه چنین پژمردگی بیچارگی افسردگی
 در کالبد ثان نیست جان ایرانیان ایرانیان
 مستی و سستی تا بکی خواری و پستی تا بکی
 تا کی روا آه و فغان ایرانیان ایرانیان
 تنگ است تنگ این زندگی فریاد زین شرمندهگی
 از دست داده فرو شاف ایرانیان ایرانیان
 آخر خدا را همتی ای قوم ایران غیرتی
 خواری بود بار گران ایرانیان ایرانیان
 این خاک اندر باستان آزاد بوده است و جوان
 از زور بازوی بلان ایرانیان ایرانیان
 آرید یاد آروز را آن لشکر پیروز را
 یادی هم از شاهنشهان ایرانیان ایرانیان

جمشید و سام و زاب کو طهمورث و داراب کو
 کو ابرج از پیشینیان ایرانیان ایرانیان
 کورش چه شد کمبوج کو کو اردشیر و فراو
 کیخسرو آن شاه کیان ایرانیان ایرانیان
 از بهلوانان زمان چون شد بلاش و اردوان
 شیر افکنان اشکانیان ایرانیان ایرانیان
 شاپور کو بهرام کو آن شوکت و آن نام کو
 کو اردشیر بابکان ایرانیان ایرانیان
 کو نرسی و پرویز ما شاه طرب انگیز ما
 کو دادگر نوشیروان ایرانیان ایرانیان
 فرخنده بی فیروز کو آن سال و ماه و روز کو
 پور اندخت مهربان ایرانیان ایرانیان
 کو آنکه از کین کشته شد در خاک و خون آغشته شد
 کو یزدگرد نوجوان ایرانیان ایرانیان
 از دور چرخ کجمدار نه شهر ماند و شهریار
 رفتند این ساسانیان ایرانیان ایرانیان
 ابران ما زین رفتگان شد یادکاری شایگان
 مدهید از کف رایگان ایرانیان ایرانیان
 تخت کی و جمشید را هم پرچم خورشید را
 دارید تا دارید جان ایرانیان ایرانیان
 ما خواب و دشمن در کین چشمان و دل پر آرزو کین
 زینهار ازین اهریمنان ایرانیان ایرانیان
 اهریمنان بد کنش دیو و ددان بد منش
 بگرفته از ما خانها ایرانیان ایرانیان

ای خفتگان ای خفتگان مدهوش و از خود رفتگان
 شد خاکتان از ناکساف ایرانیان ایرانیان
 آن شوم خرس زشت خود داند ز خود بی گفتگو
 کیلان و آذربایگان ایرانیان ایرانیان
 شد موسم رزم و ستمیز برزد نفیر رستمخیز
 شورید از پیر و جوان ایرانیان ایرانیان
 شمشیر باید آختن سوی عدو بر ناختن
 راند از وطن بیگانگان ایرانیان ایرانیان

بیاد مام و باب

اندر سوگواری

چرخ را رسم مهر و وفا نیست	تکیه بر زندگانی روا نیست
اعتمادی بدور فنا نیست	چون حبابی نشسته بر آبیم
نک نشانی از آن در سرا نیست	کاروایی ز ما رفته از پیش
جز دریغی از آنان بجا نیست	بس عزیزان ز ما در گذشتند
اندر آن خانه زیب و نوا نیست	خانمانی که شد خالی از مام
کلبه دان که در آن صفا نیست	دودمان کو تهی ماند از باب
مرک از زندگانی جدا نیست	کس نمانده است و ما هم نهائیم
جز بهاتم دلش آشنا نیست	بور را حزن یکتا رفیقی است



حبیب یغمائی

حبیب یغمائی^۱ پسر حاج میرزا اسدالله در سال ۱۳۲۰ هجری قمری در قریه خور از بلوک جندق و بیابانک^۲ متولد شده و تحصیلات مقدماتی و ادبی دوره دارالمعلمین طهران را بیابان رسانده بریاست معارف و اوقاف سمنان منصوب گشت بعد از دو سال برای معمولی ادبیات فارسی در مدرسه دارالفنون بطهران منتقل گردید و فعلاً آن سمت را داراست.

در مقدمه رساله «شرح حال یغما و جغرافیای جندق و بیابانک» که بقلم حبیب نگارش یافته میرزا عباس خان اقبال آشتیانی راجع بمشار الیه چنین اظهار عقیده میکند:

«نگارنده این رساله که خود اهل جندق و از دودمان مرحوم یغما هستند با وجود قلت سنّ هم امروز از گویندگان صاحب ذوق و از شعرای لطیف طبعند و با داشتن استحکام واسطقس کلام قدما باقتضای طبع دنیای جدید فکر میکنند و مضامین تازه ابتکار مینمایند، درین هرج و مرج ادبی که هر بافنده خود را شاعر و هر ابجد خوانی خویش را نویسنده میدانند متصف بودن بصفات فوق برای شخص از مزایای انکار نکردنی و جزء فضایل قابل ستایش است و تصور میکنم کمتر کسی بانار آقای یغمائی آشنائی پیدا کند و با نویسنده این سطور هم عقیده نشود»^۳

اشعار حبیب بالغ بر دو هزار بیت از قصیده و غزل و قطعه و غیره است که غالب آنها در کتب کلاسیکی مدارس و جراید و مجلات مختلفه بطبع رسیده، قطعات ادبی که بسبب گلستان سمدی و همچنین مقالاتی که در جراید و مجلات نوشته قابل توجه است، از تالیفات او شرح حال یغما و کتابی راجع

۱ منسوب میرزا ابوالحسن یغما شاعر معروف عصر قاجاریه. ۲ یکی از بلوک

مرکزی ایران. ۳ نقل از شرح حال یغما صفحه ۳ چاپ طهران.



حبيب یغمائی

به دامغان و شرح حال منوچهری دامغانی و مقامات حبیبی مرگب از حکایات اخلاقی نظم و نثر و تاریخ ادبیات ایران قبل از اسلام تا زمان حاضر و رساله‌ای راجع بزبان سمنانی است که از آنها فقط شرح حال یغما بطبع رسیده است و ما اینک برای نمونه چندی از اشعارش انتخاب کرده در اینجا درج مینمائیم.

وطن

این قطعه مخصوصاً بزبان ساده برای اطفال مدارس گفته شده است

کشور ایران که زید جاودان	هست وطن بر همه ایرانیان
رشت و قم و ساوه و طهران یکیست	مشهد و تبریز و صفاهان یکیست
اهل وطن زاده این مادرند	باور و غم خوار بیکدیگرند
ای پسر با ادب هوشیار	از دل و جان خاک وطن دوستدار
حب وطن مهر و وفا آورد	حب وطن صدق و صفا آورد
حب وطن شیوه نیکان بود	حب وطن دین بود ایمان بود
هرکه بود صاحب ادراک پاک	مهر بدل دارد از این خاک پاک
محترم این ملک چو مادر بدار	هموطن خویش برادر شمار
چشم ز همراهی بیگانه پوش	خویش بآبادی این خانه کوش
در ره حفظ وطن خویشان	دل بکن از جان و تن خویشان
تا نبود نام بدت یادگار	یار باغیاری مشو زینهار ^۱

شکوه

تبه کردم جوانی تا کنم خوش زندگانی را
 چه سود از زندگانی چون تبه کردم جوانی را
 بود خوشبختی اندر سعی و دانش دز جهان اما
 در ایران پیروی باید قضای آسمانی را
 بقطع رشته جان عهد بستم بارها با دل
 بمن آموخت گیتی سست عهدی سخت جانی را
 کی آگه میشود از روزگار تلخ ناکامان
 کسی کاو گسترده هر شب بساط کامرانی را
 بدامان خون دل افشاندن از دیده کجا داند
 بساغر آنکه میریزد شراب ارغوانی را
 نجوید عمر جاویدان هر آنکو همچو من بیند
 بیک شام فراق اندوه عمر جاودانی را
 این دو غزل را در لزوم انقلاب ایران گفته است

-۱-

ز انقلابی سخت جاری سیل خون بایست کرد
 وین بنای سست پی را سرنگون بایست کرد
 از برای نشر آزادی زبان باید گشاد
 ارتجاعیون عالم را ربوب بایست کرد
 تا که در نوع بشر گردد تساوی برقرار
 سعی در الغاء القاب و شئون بایست کرد
 ثروت آنکس که میباشد فزون باند گرفت
 و آنکه کم از دیگران دارد فزون بایست کرد

منزل جمعی پریشان مسکن قومی ضعیف
 قصرهای عالی اشراف دون بایست کرد
 هرکه پارازیت^۱ و تنبل میشود بایست کشت
 آری از تن خون فاسد را برون بایست کرد

-۲-

ز این سپس باید که در راه عمل زدگامها
 واندر آن ره کرد اندر هر قدم اقدامها
 شام جمعی همچو صبح و صبح قومی همچو شام
 وای اگر ماند بجا این صبح ها این شامها
 کامرانی نیست مخصوص گروهی خود پرست
 کام خود ز آنان گرفتن باید ای ناکامها
 آنکه خون رنجبر را همچو می در شیشه کرد
 کرد خوئش را بباید همچو می در جامها
 اختیار حبس و اعدام کسان در کف نگر
 ناکافی را که باید حبسها اعدامها
 مالک و دهقان غنی و بینوا شاه و گدا
 محو باید گردد از روی زمین این نامها
 یکطرف تسبیح بنکر یکطرف تحت الحنک
 شیخ را باشد برای سید احمق دامها
 تا یکی تقلید سبک دیگران بایست ریخت
 طرحی از نو همچو طرح خواجهها خیامها
 بلند همتی

در مرتبه باید مرد چون چرخ برین باشد
 و در دست نداد اینقدر در زیر زمین باشد

درک منزهت من بد نام بهتر بود از گننام
 جبریل امین ار نیست شیطان لعین باشد
 در بحر بقا باید چون خس تک و پوئی داشت
 در قمر فتد ناچار آن در که وزین باشد
 زین زندگی يك شکل افسرده دلم ایگاش
 یا بهتر ازین گردد یا بد تر ازین باشد
 شاید که ضعیفان را اوضاع شود بهتر
 در گیتی اگر معجری دستور لنین^۱ باشد
 وضع غنی و درویش آن به که شود تبدیل
 يك چند چنان میبود يك چند چنین باشد
 اشعار حیب ار نیست مطلوب بود معذور
 کی شعر تر انگیزد خاطر که حزین باشد^۲

گوزن و تآك

این قطعه ترجمه یکی از قابل های «لافونتین»^۳ است

کوزنی بصد افکنان شد دچار رهی در رهائی نبد جز فرار
 در آمد بچابک ترین حسست و خیز بد انسان که از مرگ یابد کریز
 کریزان کوزن و سکان در پیش روان این و آنان دوان در پیش
 در آندم که میرفت بیم هلاک در آمد به فیکو پناهی ز تآك
 ز اوراق تآكش چنان بد پناه که کن را نیفتاد بر وی نگاه

۱ Vladimir Ilyich Ulyanov Lenin (۱۸۷۰-۱۹۲۴م)

۲ مصرع اخیر از خواجه حافظ شیرازی است

۳ Jean de la Fontaine (۱۶۲۱-۱۶۹۵م) نویسنده حکایات اخلاقی (FABLE) و شاعر معروف فرانسوی.

ندیدند سید افکنانش نشان برفتند و بردند با خود سگان
 بنا کرد بر خوردن شاخ و برگ مران تاك را چون پرها شد ز مرگ
 صدابش بیامد سگانرا بگوش دگر باره ~~بگوش~~ هر جستجوش
 بدیدند و بستندش راه فرار دریدند و پرا ~~ند~~ و انجام کار

* * *

چنین است یاداش حق ناشناس کسی کاو بمنعم بود ناسپاس

غزل

ز یاران هر که یارش مهربان تر
 همه مه طلعتان نا مهربانند
 تمام دلبران شیرین زبانند
 ولی دلدار من شیرین زبان تر
 بهای بوسه دادم جان و شادم
 که جان از بوسه اش نبود گران تر
 گر آنسانی، بخور می، زانکه گفتند
 کند می آنچنان را آنچنان تر
 جوانی خوش بود گر بگذرانی
 بوصل دلبری از خود جوان تر
 اگر از کار دانی بهره بردی
 بکوش از جان که کردی کاردان تر
 و گر گشتی توانا تر مکن جور
 مباش ایمن ز خشم ناتوان تر
 باستانی حبیبیت می شناسد
 ازین اشعار اگر گفتی روان تر



حسام زاده

میرزا بهاءالدین خان بازارگاد^۱ معروف بحسام زاده پسر مرحوم دکتر حسام‌الاعلی از اطبای معروف فارس در ماه رمضان ۱۳۱۷ هجری قمری در شیراز متولد شده و نسب وی بفاصله سه پشت بمرحوم حاجی میرزا احمد نقیب‌الممالک شیرازی^۲ میرسد پس از اتمام تحصیلات ابتدائی و متوسطه مدت مدیدی به تکمیل تحصیلات مختلفه پرداخته و پس از آن مدت‌ها عمر خود را بمطالعه گذرانیده است و چند سالی نیز در مدرسه نظامی تحت معلمین خارجی به تحصیل فنون نظامی اشتغال داشته و فعلاً در دو مدرسه متوسطه بتدریس علوم طبیعی و ریاضی مشغول است و مدیریت یکباب مدرسه ابتدائی و متوسطه فارس هم با اوست و عضویت هیئت مدیره جامعه معارف و در انجمن ادبی فارسی نیز سمت منشی گری را دارد.

حسام زاده یکی از علمداران تجدد در ایران میباشد و تأسیس غالب آثار جدید در فارس از قبیل مؤسسه ورزش و کلوب فوتبال (Foot-ball Club) و پیش‌آهنگی (Scouting) از اوست مشارالیه از علم موسیقی و نوت اروپائی بهره‌ای وافی دارد و سرودهای وطنی بسیاری نیز که بعضی آهنگش از خود مشارالیه و بعضی مطابق نغمات اروپائیست و بسیار مهیج میباشد برای محصلین ساخته که غالب اشعار و سرودهای وطنی او در مجله "بازارگاد" که مدت یکسال در تحت مدیریت او منتشر میشد بطبع رسیده است.

۱ PAZARGAD جایست نزدیک شیراز که مقبره کوروش (Cyrus) بزرگ

نخستین شاهنشاه هخامنشی (وفاتش ۵۲۹ ق. م.) در آنجاست

۲ یکی از شعرای فارس که کتاب منظوم "باده بیخار" از تالیفات اوست و بطبع رسیده است.



حسام زاده پازارگاد

حسام زاده تالیفات و ترجمه‌های متعدده علمی نیز دارد از آن جمله کتاب «میکروسکوپ و میکروسکوپی» و «تحلیل ماده و قوه» و رساله سرودهای مخصوص محصلین مدارس و پیش آهنگان است که بطبع رسیده و تالیفات دیگر هم دارد که تا کنون چاپ نشده است غالب اشعارش وطنی و جنبه احساساتی آن بیشتر است و مخصوصاً بعضی اشعاریکه بسبک اروپائی ساخته بکنوع تجدد لطیفی بکار برده است که بسیار مطبوع است ما مختصری از اشعارش و نمونه ای از سرودهایی که برای محصلین مدارس گفته است در اینجا درج مینمائیم.

چند کله به پسران امروز ایران بسبک اروپائی

ای غنچه نا شکفته در باغ ای نو گل زیب بوستانی
 ای جلوه باغ و رونق راغ و ای همدم روح آسمانی
 و ای قلب تو پاک تر ز گوهر
 و از عطر صفای دل معطر
 امروز مراست شکوه چند روی سخنم بتو است امروز
 خواهم که گشایم از دهان بند بس پند ز گفته ام بیاموز
 راز دل خویش با تو گویم
 ارمان دل از کسی نجویم
 بنیوش که این سخن ز دل خاست در ناله دل بسی اثرهاست
 برخاست ز جان و پس ز تن کاست در گفته من بسی خبرهاست
 بشنو که بر آمده است پندم
 از سینه ریش دردمندم
 يك چند بدوره جوانی تا خدمت خلق پیشه کردم
 گر بود مرا تن و توانی بر ریشه جان چو نیشه کردم

بگداخته در تنور دل جان
 از حسرت خلق کول نادان
 در راهبری قوم کمراه داد سخن و مقال دادم
 از شعله ناله‌های جانگاہ بگداخت و سوخت بس نهادم
 فریاد من از سپهر بر شد
 عقل از سروجان ز تن بدر شد
 جز سخره و طعنه و نکوهش ز این خلق دگر نبرده سودی
 احساس بسوختم در آتش اما کس از آن ندیده دودی
 زمین مردم کینه ورز بدخواه
 در محنت و رنج گاه و بیگاه
 نا برده ز عمر حاصل اما در راه تو جان فدا نمودم
 نا چیده ز گلستان گل اما بر روی تو باغ را کشودم
 هشدار خسان رهی نجویند
 زان نو گل بوستان نیویند
 چندی بگذشت زان خموشی کابن نوسن عشق سرکشی کرد
 یکبار دگر ز برده پوشی بگذشته و ترک خامشی کرد
 این مرتبه هرچه بود بگذاشت
 همت بترقی تو بگماشت
 هشدار و کسل ز یکدگر دام در رهگذر تو دامها هست
 در دفتر روزگار و ایام از نیک و بد تو نامها هست
 هشدار که دیو ره نبندد
 بدخواه یروی تو نخندد
 این کشور و مرز باستانی میبود تو گوئیا سیه بخت
 شد مظهر عجز و ناتوانی تا بست ز راه معرفت رخت

آن قدرت و عزتش کجا شد
و آن سطوت و شوکتش کجا شد

چشم همه خیره خیره بر تو است برخیز کنون نه وقت خواب است
آن کوهر شاهوار در تو است دیگر که نه طاقت و نه تاب است

در پوست چه چنین؟ برون آی
و آن کوهر و اصل خویش بنمای

زفهار بجان نگاهدارش کاین مرز به نزد من عزیز است
از جان و ز قلب پاسدارش کاین مرز کیان و مرد خیز است

دل پاک نگاهدار و زی پاک
تا نام تو بر شود ز افلاک

آنکه که شکفت غنچه گل و آنکه که مهر شد پدیدار
خندید چمن بابر و بلبل زد نغمه و گشت حق نمودار

یاد آر مرا بخاطر خویش
یاد آر ز باغبان دلربش

پازارگاد^۱

چند قطره اشک بروی آثار مخروبه بازارگاد

يك مرتبه هم ایدل، بگذر تو پیازگاد
ماتم زده بین سیروس، بگرفته دل و ناشاد

۱. مناسبت اینکه باین بحر و وزن آنچه در تسدیس قصیده خاقانی که مطلعش اینست
(هان ای دل عبرت بین از دیده نگه کن هان ایوات مدایت را آینه عبرت دان)
گفته شده همه راجع بمداین بوده است.

دشمنش بسما افزا' روحش زندی فریاد
 گوید که بمن از چرخ، رفته است بسا بیداد
 عز و شرف و شأنم، دادند همه بر باد
 صد داد ازین بیداد، و از جور زمان صد داد
 گوید چه گذر کردی بر تیره مفاک ما
 رو چشم حسد بر بند، بگذر تو ز خاک ما
 آم است برون آید، از سینه چاک ما
 اشک است برون ریزد، از دیده پاک ما
 خون جگر و اشک است، همواره خوراک ما
 بگذار که تا باشد، این روح و جسد آزاد^۲
 جاری شده از مرغاب، سیلاب سرشک او
 سیلاب سرشک او، جاری شده بین جو جو
 بی بر به بسا اسرار، زان دخمه تو بر تو
 بر مقبره اش بوم است بنشسته زند کو کو
 زان فوحه سرائی ها، بس پند شنو نو نو
 گوید که کجا شد کو، آن بارگه و بنیاد

۱ عنایت مجسمه سیروس در یازارگاد که دستش با آسمان بلند و در حالت پرواز است (بال دارد) و بالای آن این جمله نقر شده است «اوم کوروش خشایثا هغامنشیا» یعنی منم کوروش پادشاه هغامنشی.

۲ راجع است بگفته سیروس که بر روی سنگ نابوت خودش در مقبره نقر شده ترجمه این است «ای مرد منم کوروش یسر کامبیز مؤسس شاهنشاهی پارس و پادشاه آسیا باین بنای من و بر من از داشتن این بنا رشک میر» و جای دیگر نقر شده «ای انسان هر که باشی و از هر کجا که میآئی بدان که من کوروش بر یا دارنده سلطنت ایران هستم و ازین یک مشت خاک که جسد مرا پوشیده مرا محروم مکن و بدان حسد میر»

بس لاله خون فام است، کز مقبره اش رسته^۱
 از خون دل سیروس، بس رنگ بخود بسته
 اورنگ غم و اندوه، بگزیده و بنشسته
 چشم از همه پوشیده، دل از همه بگسسته
 ژاله نبود اشک است، بر لاله دلخسته
 از رخ چکدش بر قبر، وز قبر رود برباد
 با چشم خرد بنگر، بر مقبره و ایوان
 پس قطره اشکی چند، از دیده خود بفشان
 از خون دل و از اشک، بشخوده^۲ رخ و گریبان
 داد دل خود برگیر، کام دل خود بستان
 بین با نظر عبرت، از جور زمان چو نان
 در گردش روز و شام، بگذشته بیازرگاد
 این خاک مهین روزی، خود جای مهان بوده است
 آرامگه شاهان، هم جای مغان بوده است
 اسرار جهانی ژرف، اندرش نهان بوده است
 وین «خاک نشین شه» خود «شه خاک نشان» بوده است
 آن رشک جنائی بود، وین رشک جهان بوده است
 آوخ که سبو بشکشت، و آن طشت زبام افتاد
 این خاک که بد مهد شاهنشهی ایران
 میسود سر شوکت، روزی بسر کیهان
 آتشدده زردشت، آرامگه یزدان
 امروز شده یکسر، جولانگه خداسان

۱ چون بر مقبره کل شقایق بسیاری روئیده و غالباً دیده میشود.

۲ بشخوده یعنی خراشیده.

* * * * *
 مهد و وطن خوبان، جا کرده در او دیوان
 آن شوکت و فرو جا، آوخ که برفت از یاد

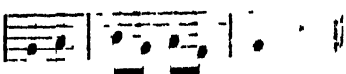
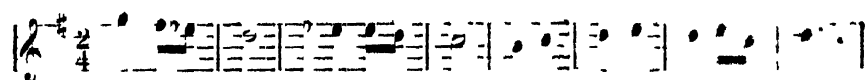
خطاب بدختران مشرق راجع بحجاب

چشم من فرکس مست تو ندیده است هنوز
 کلی از گلشن وصل تو نچیده است هنوز
 بوالهوس نیست دل ما و چو دل‌های دیگر
 کهر عشق تو ارزان نخریده است هنوز
 عشق سنگین کهری هست گران قیمت و کیست
 زیر بارش قد او کوه نه خمیده است هنوز
 دل دیوانه من از همه جا بی خبر است
 جز بیک بستر خونین نه طپیده است هنوز
 بجز از عشق کتاب و وطن و دوست دگر
 مزه عشق دل من نچشیده است هنوز
 چون پذیرد دل تنگ من بیدل عشقی
 که بجز خانه خون فام ندیده است هنوز
 سرو بالای من امروز بچشم خوار است
 چون بگلزار سعادت نچمیده است هنوز
 غرق در لجه بدبختی و ایدر بمشامش
 بوئی از گلشن دانش نرسیده است هنوز
 مگر از جیب سحر مهر رخس سر نکشید
 که بسر چادر ظلمت ندیده است هنوز

سرود کودکان

نغمه و سب از حسام زاده بازارگان

آهنگ: اند. پل



دختر غرب بمنزله مقصود رسید
 عرق شرم ز رویت نچکیده است هنوز
 یچمن سنبل بخت تو ز بدبختی ما است
 که نروئیده هنوز و ندمیده است هنوز
 خیزو این چادر شومت ز سر افکن بکنار
 کهر عمر ز دستت نزهیده است هنوز

غزل

من همان مرغک دلخسته بشکسته پرم	که درین کنج قفس نیست ز دنیا خبرم
میکنم قصه بمرغان چمن از غم هجر	اگر افتاد دمی جانب صحرا گذرم
نوک خار مژه گل بنشسته است بدل	آنچنان کز اثرش تا بلحد خون جگرم
کرچه هستم یچمن تازه نهالی لیکن	بشکسته است ز جور فلک دون کرم
من ز روز ازل ایدوست ز عشق رخ دوست	بر کف دست نهادم بره عشق سرم
گل من بلبل تو عشق وطن دارد و بس	جز همین ره چکنم درس نداده پدرم
بهر آزادی خود چند نشینم بقفس	تا بکی در قفس اندر ره حسرت نگرم

سرود کودکان

— بند اول —

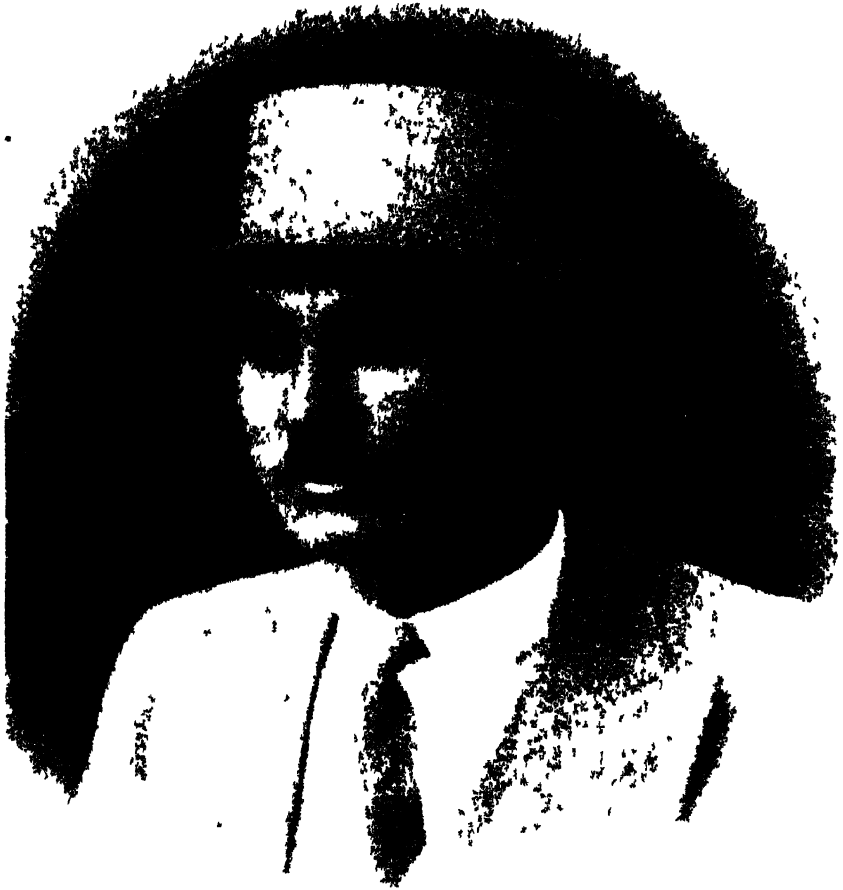
ما کودکان - بهر ایران - باید کوشیم از دل و جان
 علم و هنر - موجب فخر ما گردد در دو جهان
 سعی و عمل رهبر ما باشد ای فرزندان کیان
 فخر و شرف - مشعل ما - در این راه تیره عیان
 ما - نو - باو - گان دبستان از بهر ایران

باید کوشیم از دل و از جان (هورا)
باید کوشیم از دل و از جان (هورا)

—بند دوم—

ای جوانان—همتی هان—خیزید اینک وقت شهاست
بهر وطن—رنج و محن—بهر جوان نیک سزااست
فخر سلف—عز و شرف—گر در کف آرید بجااست
نام شما—عزت ما در سایه علم بیاست
ما—نو—باو—گال دستان—از بهر ایران
باید کوشیم از دل و از جان (هورا)
باید کوشیم از دل و از جان (هورا)





په محمده خان افشار

دکتر محمود خان افشار

دکتر محمود خان افشار در سال ۱۳۱۳ هجری قمری در یزد متولد شده و در سن ۱۳ سالگی به هندوستان مسافرت کرده و تحصیلات ابتدائی خود را سه سال در بمبئی نموده است؛ پس از مراجعت از هندوستان چند سال در مدرسه علوم سیاسی طهران به تحصیل مشغول و در ۱۹ سالگی برای تکمیل تحصیلات با رویا رهسپار گردیده و مدت ۸ سال در آلمان، انگلستان، سوئیس، فرانسه بسر برده و در غالب ممالک دیگر هم سیاحت نموده است و در اوئیورسیتته لوزان سوئیس بدرجه دکتری در علوم سیاسی نائل شد؛ کتاب سیاست اروپا (*La Politique Européene en Perse*)^۱ در ایران را بعد از خاتمه تحصیلات بعنوان رساله دکتری (Thesis) در ۲۷۶ صفحه بزبان فرانسه نوشته که در برلین چاپ شده است راجع بر رقابت انگلیس و آلمان در ایران نیز در سنه ۱۹۱۷ م. در ژنو کنفرانسی داده که بطور رساله جداگانه بطبع رسیده است و گذشته از اینها مقالات متعدده ای بزبانهای اروپائی در مجلات شرق نزدیک (Near East) منطبعه لندن و مجله سوئیس (Bibliothèque Universelle) منطبعه لوزان و غیره و در جراید ایران از قبیل ایران، شفق سرخ، کوشش، ستاره، و در حبل المتین کلکته و غیره نوشته که اگر جمع آوری شود کتابی جداگانه خواهد گشت^۲.

در حدود سنه ۱۳۴۰ هجری قمری بطهران مراجعت کرد بدو تدریس تاریخ دیپلوماسی و جغرافیای اقتصادی و غیره را در مدرسه سیاسی و نظام عهده دار شده و بعداً ریاست مدرسه عالی تجارت را که در زمان او تأسیس شده داشته است

۱ این کتاب از سیاست رقابتی روس و انگلیس و سیاستهای سایر دول ذی علاقه در ایران بحث میکند.

۲ عنوان یکی از مقالات مزبور (*La Probleme Persan et la Paix*) یعنی

«مسئله ایران و صلح» است در مجله سوئیس.

و در تکیلات عدلیه جدید نیز چندی شغل قضاوت محکمه عالی جنائی را بعهده داشته است و در سنه ۱۳۴۵ هجری قمری با انتشار مجله مهم سیاسی و ادبی «آینده» همت گماشت و متوالیاً دو سال آنرا که ۱۸۰۰ صفحه میباشد منتشر ساخت این مجله گذشته از اینکه متضمن مطالب دقیق سیاسی که بقلم خود دکتر افشار است شامل قسمت‌های ادبی و غیره بقلم نویسندگان دیگر نیز میباشد و در هر حال یکی از کتب مهمه و متضمن بهترین نمونه نظم و نثر فارسی امروز است. مشار الیه طبع شعر نیز دارد. اشعارش بسبک قدما اما با مضامین جدید و وضعی بسیار مطبوع و شیرین میباشد. برای نمونه قطعه‌ای چند از آثار نظمی او در اینجا درج میشود:

دو نارنج

این قطع عاشقانه شامل مضمونی بدیع است

دو نارنج آورده بودند روزی	یک از بوستان و یک از دلستانم
یکی را بصد گونه اندوه و محنت	پرو کرده در بوستان باغبانم
یکی را بصد ناز با نازینمی	فرستاده آن دلبر مهربانم
ببویدم و هر دو را شکر گفتم	یکی با دل خود یکی با زبانم
نهادم یکی را ببالای میزی	یکی را گرفتم بپر همچو جانم
پراکند عطری و شوری و شوقی	یکی در وثاقم یکی در روانم
یکی را نه بویم نه در دست گیرم	دمی نیز نبود نگاهمی بر آنم
یکی را ز شوقی که دارم ببویش	ازین دست با دست دیگر ستانم
میان دو نارنج هم رنگ و همبو	چه فرق است آخر ندانم ندانم
که يك را فزون است هم رنگ و هم بو	به پیش مشام بر دیدگانم
به پرسیدم احوال هر يك از آن دو	که گوئید از خویشتن داستانم
پاسخ چنین گفت نارنج اول	که من ناز پرورده بوستانم

دگر گفت من نیز آیم ز بستان و کر بیشتر زین بجویی نشانم
مراچیده ز آنجای دستی که دانی فرستاده دست آن دلستانم^۱

زارع

این قطعه قبل از انقلاب روسیه در ستایش زارع گفته است

یابنده باش زارع بد بخت رنجبر ای آنکه زندگانی ما در بقای تست
بد بخت خواندمت بخطا عذر من پذیر خوش بخت زیر سایه همچون همای تست
در نزد خلق اگر چه کدائی و بینوا در چشم من توشاهی و سلطان کدای تست
یکدانه زیر دست تو صد دانه میشود هر شاخه‌ای که روید از آن از دعای تست
دانی که خوشه از چه سرافکننده بر زمین؟ شکر تو میگذارد و اندر ثنای تست
از قحط و از غلانشود کار خلق تنگ تا مشکلات در کف. مشکل گشای تست
نیکی بخلق میکن و امید وار باش فردای رستخیز که نیکی سزای تست
گر مردم از رضای تو غافل نشسته اند خوشمودی و رضای خدا در رضای تست
جان حقیر من نبود لایق نثار ورنه ز روی صدق و ارادت فدای تست^۲

عفت

این قطعه بطور اندرز بدختران ایرانی نوشته است و برخلاف تمام

شعرای معاصر از قبیل بهار، ایرج، عشقی، عارف و دیگران

آنها را بحجاب تشویق نموده است

برده زنه‌ار میفکن ز رخ چون قمرت تا مبادا رسد از چشم بد کس نظرت
قمرت گفتم و تشبیه خطا کردم از آنک چون تو کس نیست که مانند کنم بر دگرگت^۱
این لطافت که تو داری نه دگر کس دارد درزی طبع^۳ بریده است لباسی ببرت

۱ نقل از مجله آینده صفحه ۷۶۰ سال دوم.

۲ نقل از مجله آینده سال دوم صفحه ۴۳۲.

۳ درزی طبع یعنی خیاط طبیعت.

غازه^۱ بر روی مکن و سمه بر ابروی مکش
 بذله بسیار مگو با دهن کوچک خوش
 رقص با هر کس و هر جای مکن، میترسم
 همه جا پای منه، رام مشو، باده منوش
 کمتر از خانه برون پای بنه بی مادر
 بتماشای زر و زیور پا سست مکن
 پس نکه دار نظر را و نکه دار هوس
 چونکه از بهر زر و زیور باید زر و سیم
 بهترین زینت دختر نه مگر عفت اوست
 که تو خوبی، توان ساخت ازین خوبترت
 ترسم ارزان بشود گفته همچون شکر
 نقص حسنت شود و عیب بجای هنر
 وای از آن لحظه که از خویش نباشد خبرت
 بخیا بان و بازار اگر افتد گذرت
 که هوسها بدل افتد ز نگاه و نظرت
 که همین بوالهوسی افکند اندر خطرت
 بیم آن است که عصمت رود از بهر زرت
 خود تودا، چه بگهیم من ازین بیشترت^۲

شب مهتاب

در کوهسار البرز^۳

شبی از نور مه چون روز روشن
 تو گفتی آسمان طاقی بلند است
 و یا مانند اقیانوس آرام
 همه سیارگان بر کرد آناه
 نژند و لاغر و پژمان و بیرنگ
 ثوابت چون هزاران شمع کم نور
 نیارم وصف آن شب کرد زین بیش
 منوچهری اگر میبود میگفت؛
 فروزنده مهی گسترده خرمن
 چراغ مه بران طاق است آون^۴
 مه تابان بساف «پرتو افکن»
 درخشنده ولی چون نوك سوزن
 چراغی را مثل کس نیست روغن
 که عمداً بر فروزی روز روشن
 فصاحت را بود حدی معین
 زبان^۵ من بود در وصفش الکن

۱ غازه - سرخاب.

۲ نقل از مجله آینده سال اول صفحه ۴۵.

۳ باستقبال قصیده معروف و زیبای منوچهری دامغانی است باین مطلع:
 شبی گیسو فرو هشته ندامن
 بلاشش معجر و قریش گرزن.

۴ آون معنی آویزان.

۵ ضمیر «من» بر میگردد بگوینده اشعار.

چنان فرخنده شب را گریه بینی همانا میشوی دیوانه چون من
بباید دیدن آن شب را که گویند شنیدن کی بود مانند دیدن

*

* *

مرا بیرون ز ری در پای البرز کنار چشمه ساری بود مسکن
گزیدم بر ستیغ کوهساری چو بکی بر سر سنگی نشیمن
ندانم کوه را امشب چه حالست که اشک از دیده‌اش ریزد بدامن
خروشان است و گریان است و خندان گهی شادی نماید گاه شیون
برقص آمد در آنجا کلک بی جان مرا زاینده شد طبع سترون^۱
در آن مهتاب شب بر باد ایران شدم بر صفحه کاغذ قلمزنب

*

* *

نگاهی کردم از بالا بیابان وطن را دیدم اندر چه چو بیژن^۲
شدم نوید و در نویدی خویش مرا آمد بدل یاد «تہمتن»
گذشته درس امیدی بمن داد بدیدم در کران آینده روشن
شدم گوئی بخواب اندر که دیدم کشیده سر بسر خطهای آهن
ز دریای خزر تا بحر عمان ز مرز هند تا سرحد ارمن
ز يك سو بسته دیدم سد کارون ز دیگر سوی بس کاویده معدن

*

* *

چو از اندیشه لختی باز گشتم نگاهی دیگر افکندم بمیهن^۳
بطهران اندرون کردم نگاهی بدیدم گلخنی بر جای گلشن^۴

۱ سترون عقیم و نازا را گویند.

۲ پهلوان ایرانی که او را افراسیاب بجهانداخته بود و رستم ویرا نجات داد

۳ میهن در اینجا بمعنی وطن آورده است.

۴ نقل از مجله آینده سال اول صفحه ۸۰.



دهخدا

میرزا علی اکبر خان دهخدا در حدود سال ۱۲۹۷ هجری در طهران متولد شده پدرش یکی از ملاکهای متوسط قزوین بوده که چند سال پیش از تولد دهخدا بطهران آمده و سکونت گزیده است.

قبل از اینکه بده سالگی برسد پدرش مرحوم شد و او که ارشد اولاد پدر بوده با برادران و خواهران خرد سالش در تحت حمایت مادر قرار گرفته است، و این مادر با همت فوق‌التصوری او و سایر اولاد خود را بطوری بحسن ادب و اخلاق تربیت کرده که محل غبطه سایرین بوده است.

چون بواسطه هرج و مرج اوضاع عدالتی آن دوره پس از مرگ پدر تمام اموالشان را غارتگران و متنفذین تصرف کرده بودند با کمال سختی و صعوبت زندگانی میکردند، با این سختی معیشت مادرش در تحصیل او همت گماشت و چون در آن موقع بیش از یک مدرسه دارالفنون در طهران نبود و آن مدرسه هم در نظر اغلب خانوادهاى با دیانت موهون مینمود لذا یکی از فضلا و ادبای مهم آندوره مرحوم شیخ غلام حسین بروجردی به تعلیم و تربیت او مشغول شد و چون فطانت و هوش و استعداد فوق‌العاده در وی بدید با توجهی پدران در حدود ۱۴ سال متوالی علوم مختلفه صرف 'نحو' 'معانی' 'بیان' 'فقه' اصول، حکمت، فلسفه قدیم و غیره و غیره را بوی آموخت و چون منزلش در جوار منزل مرحوم حاجی شیخ هادی نجم‌آبادی^۱ بود با قلت سن، معاشرت

۱ آقا میرزا محمد خان قزوینی در «بیست مقاله» خود راجع بمرحوم حاجی شیخ هادی مینویسد: از جمله بزرگوارانی که از انقاس قدسیه ایشان بدون تدریس و تدریس کتب رسمی بقدر استعداد خود کسب فیوضات نمودم مرحوم حاجی شیخ هادی نجم‌آبادی



میرزا علی اکبر خان دہخدا

ایشان در اغلب اوقات فرانت با آمرحوم بوده و افکار آمرحوم که هم متضمن قسمتهای روحانی و هم شامل قسمتهای مادی بوده در دهخدا تأثیری عظیم بخشیده است خلاصه در موقعیکه مدرسه سیاسی در طهران تاسیس شد دهخدا وارد آن مدرسه شد و چند ماه قبل از آنکه دوره مدرسه تمام شود بهمراهی معاونالدوله که بسفارت ایران در بالکان مامور شده بود باروپا رفت و قریب دو سال در اروپا بسربرد و قسمت عمده این مدت را در وینه (VIENNA) گذراند.

او اخر این مدت مصادف با اقدامات آزادی طلبان ایران گردید و مسلم است در این موقع شخصی مانند دهخدا با آن معلومات عمیقه قدیمه و جدیده معاشرت با مرحوم حاجی شیخ هادی آنرا کامل کرده بود و اثراتی که از مظلومیت دوره جوانی دیده بود در جمعیت آزادیخواهان داخل میشود و در رأس آنها قرار میگردد.

بقیه حاشیه صفحه قبل

قدش سره است ، قریب دو سه سال هر روز مقارن غروب آفتاب تا یکی دو از شب رفته با یکی از رفقا بمجلس محاضره مخصوص ایشان که در پیروی منزلشان در حسن آباد در روی ریک و زمین بی فرش منعقد میشد حاضر میشدم و از مفاوضات کثیرالبرکات آن وجود مقدس و اجله اصحاب و تلامذہ ایشان مستفیض میکردیم بسادگی اطوار و حرکات و سکانات آن بزرگوار و آزادی خیالشان بتمام معنی کلمه و خدمتی که در بیداری اذهان خرق حجب موهومات و باز کردن چشمها و گوشهای طبقات منورالفکر و عناصر مستعنه ایران در آندوره کرده اند و غرابت اوضاع مجالس ایشان و حضور اغلب ارباب مذاهب مختلفه و ملل متنوعه از مسلمان و یهود و بابی و غیره هم در آن مجالس و مباحثات آنها در انواع مسائل منهدی و غیره در حضور ایشان در کمال آزادی ، جنبه طنز و استهزا نسبت بموهومات که بر وجنات بیان و فلتات لسان ایشان و عیوم اصحاب و تلامذہ ایشان لایح بود و اطاعت و احترام فوق العاده که اصحاب آن بزرگوار نسبت بایشان اظهار مینمودند چنانکه تقریباً حرکتی و تبسمی در حضور ایشان از آنها صادر نمی شد همه این امور از غرایب وقایع عصر اخیر و مشهور بین الجهور است برای شرح حالات آن مرحوم یک کتاب میتوان نوشت . (نقل از صفحه ۶ «بیست مقاله»)



در همین موقع بود که مدیریت روزنامه مهم «صور اسرافیل» را بعهدہ گرفت این روزنامه مرکب بود از دو قسمت رسمی و فکاهی که هر دو قسمت را دهخدا می‌نوشت مخصوصاً قسمت فکاهی که بامضای «دخو» و مقالات «چرند و پرند» که در روزنامه درج است توجه عامه را جلب مینمود این روزنامه تأثیر عجیبی در مردم داشت و بطوری مردم در خرید آن عجله میکردند که میتوان گفت بتاراج میرفت

در همین موقع محمد علیشاه مخلوع مجلس را بمباردمان کرده و شش نفر را که از جمله یکی دهخدا بود تبعید کرد و او مجدداً باروپا رفت و در پاریس اقامت گیرد و در این مسافرت بیش از پیش بایشان سخت گذشته و از حیث منزل و معیشت سختی‌ها برده و چندین ماه با میرزا محمد خان قزوینی در يك منزل بسر برده است باین معنی که قزوینی اطاق منحصر بخود را با او قسمت کرده است^۱. در اینموقع جمعی از ایرانیان در سویس جمعیت انقلابی تشکیل داده بودند و دهخدا فرصت رامقتم شمرده مجدداً «صور اسرافیل» را انتشار داد. چون عمر آن جمعیت کوتاه بود دهخدا ناچار باسلامبول رفت و ایرانیان مقیم آنجا فوق‌العاده مقدم او را گرامی شمردند و در آنجا کمیته‌ای بنام «سعادت» تشکیل شده بود او را بریاست آن کمیته برقرار و در خواست کردند روزنامه‌ای ملایمتر از

۱ میرزا محمد خان قزوینی در این موضوع مینویسد: «در این مدت توقف خود در پاریس با آقای آقا حیرزا علی آکر خان دهخدا نویسنده مشهور که در آن اوقات در اوایل «استبداد صغیر» در جزو مهاجرین ملی بیاریس آمده بودند تجدید عهد مطول مفصلی نمودم در تمام مدت اقامت معظم له در پاریس من اغلب اوقات را در خدمت ایشان بسر میردم و از مواسات با آن طبع الطف از ماء زلال و ارتق از نسیم صفا و شمال بنایت درجه معظوظ میشدم و فی الواقع نمتی که من از عصر در جهان بردم یکی همان ایام بود و آرزو میکنم که باز قبل از مرگ یکبار دیگر این سعادت نصیب من گردد».

«صور اسرافیل» بنویسد (چون بعضی از آزادبخواهان معتقد بودند که با ملائمت میتوان با محمدعلی میرزا کنار رفت) در اثر این درخواست روزنامه «سروش» را منتشر کرد فقط ۱۴ نمره آن از طبع خارج شد.

بعد از فتح طهران و سقوط محمد علی شاه نیز دهخدا بطهران نرفت بالأخره آزادبخواهان معاضدالسلطنه را باسلامبول فرستادند که او را بطهران عودت دهد، پس از مراجعت بطهران از کرمان بنیابندگی ملت در مجلس شورای ملی انتخاب شد و در دوره دوم مجلس وکالت فرمود. در جنگ بین‌المللی نیز قریب ۲۸ ماه در دهکده‌ای از چهار محال اصفهان بسر برد و این مدت نیز یکی از ادوار پر مشقت عمر دهخدا بشمار میرود.

ازین تاریخ به بعد حیات سیاسی او خاتمه مییابد چه در این تاریخ بریاست مدرسه عالی سیاسی و حقوق برقرار شد و بتألیف کتب مهمه پرداخت و فعلاً هم بهمان سمت برقرار و همان کار را ادامه میدهد.

دهخدا یکی از آزادبخواهان واقعی است؛ و اقدامات او در راه شروطنیت مخصوصاً اشعار و مقالات مؤثر او در روزنامه «صور اسرافیل» مورد توجه و تحسین است. دهخدا در حدود هفت هزار بیت دارد که جمع آوری نکرده. تالیفات او اگرچه از حیث کمیت کم است ولی از نقطه نظر کیفیت زیاد و از آنجمله این است. «کتاب حکم و امثال فارسی» این کتاب ۲۴ هزار از امثال سائره را متضمن است با دلایل و شواهد از حکما و شعرای ایران در چهار جلد که بدستور حضرت اشرف آقای میرزا یحیی خان اعتمادالدوله^۱ وزیر

۱ میرزا یحیی خان قره‌گرو اعتمادالدوله همدانی از نزدیکان ناصرالملک همدانی است که وقتی نایب‌السلطنه ایران بوده. این وزیر دانشمند خدمات مهمی در دوره وزارت خود بمعارف ایران فرموده که کوچکترین آنها تهیه و طبع یکدوره کتب درسی برای مدارس ابتدائی و متوسطه است که در میچ مملکتی بدین ظرافت کتاب درسی چاپ نشده و همچنین کتب مختلفه ادبی دیگر نظیر «کتاب امثال و حکم فارسی» وغیره وغیره.

دانشمند معارف وقت در تحت طبع است و جلد اول آن از طبع خارج شده و تا کنون در ایران کتابی از نقطه نظر ظرافت و سلیقه چون آن دیده نشده. دیگر فرهنگ فرانسه بفارسی و فرهنگ کامل لغات فارسی و لغات معمولی که منتهای دقت در آن بعمل آمده و دو ترجمه هم از کتب منتسکیوا یکی «عظمت و انحطاط رومیان» (Considérations sur les causes de la grandeur et de la décadence de Romains) و دیگری «روح القوانین» (L'Esprit des Lois) که هیچکدام تا کنون چاپ نشده است.

اینک نمونه‌ای از کتاب امثال و حکم فارسی و مختصری از آثار نظامی او که نتیجه ذوق سلیم و طبع و قواد دهندا باشد انتخاب میشود:

از کتاب امثال و حکم فارسی

آب در دست داری مخور- بسیار شتاب کن. مثال:

چو پر خون شد آن طشت زنگی چه کرد بخوردش چو آبی و آبی نخورد. نظامی.
 نظیر: گل در دست داری مجوی. گل بر سر داری مشوی. خفته‌ای برخیز. بیای میای. حنا پیا داری مشوی. آفتاب را تا سایه مگذار. بلندبیرا از مغاک مدان.
 اگر آنکشتان بخوان چرب داری درنگ مکن- بآن زودی که دست از خون بدهان رسد بمن رس. سر مخار

اگر دسته داری بدستت مجوی	یکی تیز کن مغز و بنهای روی. فردرسو
که یکتن سر از گل مشوئید پاک	ندانید باز از بلندی مغاک. "
که گر گل بسر داری اکنون مشوی	یکی تیز کن مغز و بنهای روی. "
اگر خفته زود برجه ز جای	وگر خود بیای زمانی میای. دقیقی

کمنون نامه من سراسر بخوان کر آنکشتها چرب داری بخوان
 سخنها نگهدار و پاسخ نویس همه خوبی اندیش و فرخ نویس . فردوسی
 بزودی بمن رس چنان ناگهان که ازخوان رسد دست سوی دهان .
 اگر هیچ سر خاری از آمدن سپهد همی زود خواهد شدن .

غزل فلسفی

این نمونه‌ای از اشعار حکمتی و فلسفی دهخدا است

در سلوتم گفت پنهان عارفی وارسته‌ای
 نقد سالک نیست جز تیار قلب خسته‌ای
 در گلستان جهان گفتم چه باشد سود، گفت:
 در بهار عمر ز ازهار حقایق دسته‌ای
 از یریشان گوهران آسمان پرسیدمش
 گفت: عقدی از گلوی مهوشان بکسته‌ای
 گفتم این کیوان بیام چرخ هر شب چیست؟ گفت:
 دیده‌بانی بر رصدگاه عمل بنشسته‌ای
 گفتم اندر سینه‌ها این توده دل نام چیست؟
 گفت: اسرار نهائی قسمت بر جسته‌ای
 روشنی در کار بینی گفته‌ش فرمود: فی
 غیر برقی ز اصطکات فکر دانا جسته‌ای
 جبهه بکشا کز کشاد و بست عالم بس مرا
 جبهه بگشاده‌ای بر ابروی پیوسته‌ای

دل همکن بد پاکی دامان عفت را چه باک
 کر بشنمت ناسزائی گفت ناشایسته‌ای
 گوهر غم نیست جز در بحر طوفانزای عشق
 کیست از ما ای حریفان دست از جان شسته‌ای

يك قطعہ وطنی بسبك جديد

ایم‌رغ سحر چو این شب تار بگذاشت ز سر سیاه کاری
 وز نفخه روح بخش اسحار رفت از سر خفتگان خاری
 بکشد گره ز زلف زر تار محبوبه نیلگون عماري
 یزدان بکمال شد نمودار و اهریمن زشتخو حصاری
 یاد آرزو شمع مرده یاد آرزو

- ۲ -

ای مونس یوسف اندرین بند تعبیر عیان چه شد ترا خواب
 دل پر ز شمع لب از شکر خند محسود عدو یکام اصحاب
 رفتی بر بار و خویش و پیوند آزاد تر از نسیم و مهتاب
 زانکو همه شام با تو یکچند در آرزوی وصال احباب
 اختر بسحر شمرده یاد آرزو

- ۳ -

چون باغ شود دوباره خرم ای بلبل مستمند مسکین
 وز سنبل و سوری و سپرغم آفاق نگارخانه چین
 گل سرخ و برخ عرق ز شبنم تو داده ز کف قرار و تمکین
 ز آن لوکل پیش رس که درغم نا داده بنور شوق نسکین
 از سردی دی فسرده یاد آرزو

— ۴ —

ای همره تبه پور عمران	بگذشت چو این سنین معدود
و آن شاهد نغز بزم عرفان	بنمود چو وعد خویش مشهود
وز مذبیح زر چو شد بکیوان	هر صبح شمیم عنبر و عود
زانکو بگناه قوم نادان	در حسرت روی ارض موعود

در بادیه جان سپرده باد آر

— ۵ —

چون گشت ز نو زمانه آباد	ای کودک دوره طلائی
وز طاعت بندگان خود شاد	بگرفت ز سر خدا خدائی
نه رسم ارم نه اسم شداد	کل بست دهان ژاژ خائی
زانکس که ز نوک تیغ جلاد	ماخوذ بجرم حق ستائی

پیمانه وصل خورده یاد آر

پیر زال از خانان دور

هنوزم بگردد ازین هول حال	چو یاد آیدم حال آن پیر زال
که میرفت و میگفت سیر از جهان	ر بوده ز کف ظالمش خانان:
پچشم تو این خانه سنگ است و خشت	مرا قصر فردوس و باغ بهشت
چه ارزد به پیش تو یکمشت سیم	مرا خویش و پیوند و یار و ندیم
بهر خشت ازان باشدم صد هزار	بدل از زمان پدر یادگار
نه بینم که اندر نظر ناورم	بهر گوشه صد رأفت مادرم
کشم رخت ازان چون من تیره بخت؟	که بام در این خانه بگذاشت رخت
در این خانه ام بود ساز و سرور	ز دیگر سرا چون کنم ساز کو



رشید یاسمی

غلامرضا خان رشید یاسمی پسر محمد ولیخان میر پنج در سال ۱۳۱۴ هجری قمری در کرمانشاه^۱ متولد شده و در همین شهر تحصیلات مقدماتی را بیابان رسانده است در سال ۱۳۳۳ هجری برای تکمیل زبان فرانسه و تحصیلات ادبی بطهران آمده و دوره مدرسه سنلوئی (Saint Louis) تمام کرد و از آن پس مدتی در وزارتین معارف و ممالیه بخدمات دولتی اشتغال داشته و فعلاً هم در کابینه سلطنتی بخدمت مشغول است.

یاسمی گذشته از مقالات ادبی که در جراید و مجلات مختلفه و تقابیطی که بر کتب مطبوعه ادبی نوشته است تألیفاتی نیز دارد که عمده آنها عبارت است از شرح حال ابن بعین، شرح حال سلمان ساوجی، منتخبات فردوسی در نصاب، اندرز نامه اسدی، (کلیه این کتب بطبع رسیده) و یکدوره تاریخ مختصر ایران (وزارت معارف بطبع رسانده است) ترجمه دیسپل شاگرد، (در پاورقی مجله «نو بهار» طبع شده) و تاریخ مفصل قرن ۱۸ (از طرف کمیسیون معارف کتابی در منطق، ترجمه ادبیات برون (E. G. Browne) و غیره که بطبع نرسیده. یاسمی بسبب قدماتی با مضامین جدید شعر میگوید و انواع شعر را از عهده بر میآید و مخصوصاً در افسانه سازی مهارتی تمام دارد. منتخبات اشعارش ازین قرار است:

یادگار

این قطعه متضمن مضمونی بدیع و تازه است

بر تن تازه نهالی کننده شد یادگاری از سر يك تیغ تیز

۱ یکی از ولایات غربی ایران است که در آنجا آثار سلاطین سابقه ایران دیده میشود و خود مؤلف این آثار را ملاحظه نموده است.



رشید یاسمی

یاد آن ساعت که چون زلفین بار
 باد عنبرسای بود و مشک بیز
 چون بر آن بگذشت بس صیف و شتا
 فصلهای سبزه خیز و برگ ریز
 از فیوض ابر و باد و آفتاب
 در بهاران گاه نشو و رستخیز
 وز فشار برف و یخ بندان سخت
 در زمستان فصل پر شور و ستیز
 شد سطر او را حریرین برگ و پوست
 شد سطر آن یادگار خرد نیز
 همچنان گردد بقلب با وفا
 یادگار مهر یاران عزیز

کوه و سراب

اصل این مضمون از روسو^۱ است که یاسمی بنظم آورده است

مشو فریفته ظاهر از نگاه نخست
 چو بار خواهی از بهر خویش کرد پسند
 نگاه اول گویند نظرة الحمقاست
 بسا کسا که ازین نظره او فتاده به بند
 بی خلاص ز تغلیط حسن خود شاید
 ز کوه خرد و سراب عظیم گیری پند
 میان دشت نکه کن در آفتاب تموز
 که از بخار هوا مرد و دیده راست گزند
 بسان قلزم ژرفی نمایدت صحرا
 بسان توده خاکی نمایدت الوند
 فریب دیده مخور ز آنکه چون شوی نزدیک
 خطای دیده به بینی پس از نظاره چند
 بجای آب یکی شوره زار یابی گرم
 که جان تشنه بر آن چون بر آتش است سیند
 بجای توده خاکی عیان شود کوهی
 که قله هاشم دل تیره ابر بشکافند
 بسان موج سرابند مردم نادان
 بسان کوه عظیم است مرد دانشمند
 که هر چه پیش شوی بیش در نظرت آید
 یکی عظیم حقیر و یکی عظیم بلند

دو آسمان

شب گذشته بچشم اندرم نیامد خواب که خواب ره نتواند بریدن اندر آب

فروچکیدنی بروی چرخ و بررخ من هزار لؤلؤ رخشنده از سرشک و شهاب
 دقایقی که شتابان همی روند ز عمر بره نوشتن گفتمی نداشتند شتاب
 چنان خموش هوا و زمین که از ره دور
 نوای مور بگوش آمدی و بانگ ذیاب
 چو شب دراز بود دیده باز و دل پرسوز خیال رنج فرا بست و سینه رنج اندوز
 دو چشم باز خیال محال داند خواب شب دراز دروغ و فسانه داند روز
 هر آنچه شادی بخشد بشب شود جانگاہ هر آنچه روشن باشد بشب شود مرموز
 یکی ز جمله اوهام تند سیر حروف
 ز پیش دل نگریزد چو مرغ دست آموز
 جهان خموش ولی خاطر آتش افشان بود دل از سکوت شب آزرده و پریشان بود
 هر آنچه موجب جمعیت است حاضر داشت ولی چه سود که در اصل خود پریشان بود
 شکفت بین که بجز آه سرد دودش نیست دلی کز آتش اندوه دیگر جوشان بود
 چو در بسیط زمین غمگسار خویش نیافت
 دو چشم دوخته بر اختران رخشان بود
 شب سپهر یکی دلفریب فتانی است که هر ستاره او چشمک درخشانی است
 بروی صفحه تاریک آسمان کوکب چو آشکاری خندان بروی پنهانی است
 خرد که راهنمای است در مهالك خاك چو بر فلک نگرد مستمند حیرانی است
 ولی ز حیرت خود راحتی همی بیند
 که دردهای نهان را بزرگ درمانی است
 فلک چو دریا اختر چو نیغه امواج کز آفتاب بسر بر نهند زرین تاج
 بسان صفحه قیرین که دست زنگی شب بر او فشانده بود صد هزار مهره عاج
 مجرّه همچو یکی قوس ناپدید سهام شهاب همچو یکی تیر ناپدید آماج
 بدآن توانگری و دستگاه و فر و شکوه
 سپهر نیز چو ما بود عاجز و محتاج

ستارگان که بمقیاس ما بزرگانند
 عظیم و تند و شتابان و روشنند و بلند
 ولی چو دو نگری پست تر ز انسانند
 بصورت آدمیان گرچه کوچکند و حقیر
 بمعنی اند ز اختر فزون که میدانند

خوش آنکسان که چو اختر حسیض جوی نیند

همیشه جانب اوج کمال پویانند

دلی که هیچ در او آرزوی بالا نیست
 اگرچه گوهر تابنده زاد والا نیست
 گیاه بین که چو از خاکدان بر آرد سر
 همیشه میل دلش جز بسوی بالا نیست
 جهان پر است ز کالای حسی و عقلی
 ولی چه سود کسی را که وجه کالا نیست
 ز جاه و رتبه انسان چگونه فخر کند

کسی کز آدمیش هیچ جز هیولا نیست

چو عجز چرخ بدانستم اندر آن تشویش
 نشاط یافتم از عجز و ناتوانی خویش
 سری که سوی فلک داشتم بر آورده
 چو عجز چرخ بدیدم فکندم اندر پیش
 باسنان درون روی دل فرا کردم
 که اخترش ز نجوم سپهر باشد بیش

سحاب او ز خیال و شهاب او از عشق

مهمش اراده و خورشید رای دور اندیش

چه آسمانی فارغ ز تنگنای مکلف
 چه آسمانی ایمن ز انقلاب زمان
 بجای بیم درو امن و جای وحشت انس
 بجای جنگ درو صلح و جای عجز توان
 چه سایه از شب دیرنده شد بدین منوال
 خدای داند و شب داند و محاسب دان

چو آفتاب بر آمد بر آمدم ز آن حال

چو آفتاب قوی طبع و کرم و شاد و جوان

چاره ابله‌ی

ابله‌ی پرسید هنگام شب از بانوی خویش
 کای بلای جادوان از چشم چون جادوی خویش

کیست ^۱الله در جهان و چیست ابله را نشان
 چون تواند کرد ابله داروی آهوی خویش
 زن بخنید و بگفت ابله کسی باشد که ریش
 از بدستی بیش دارد بر رخ نیکوی خویش
 از قضا ز آن پس که زن گفت این سخن بهر مزاح
 شد پی کاری برون از ساحت مشکوی خویش
 مرد ریش خویش بگرفت و چو دید از یک بدست
 هست افزون شد غمی در هم کشید ابروی خویش
 ساعتی پیچید ازین غم کو چرا ابله شده است
 پس بر آن شد تا که جوید در زمان داروی خویش
 ریش در دست و پریشان کرد هر سوئی نظر
 تا یکی شمع فروزان دید در یکسوی خویش
 بر زبانه شمع سوزان سود و لختی باز داشت
 آنچه از یک قبضه افزون دیده بود از موی خویش
 آنچنان از تاب شعله موی او پیچید و سوخت
 کز حیا بگرفت هر دو دست پیش روی خویش
 سر بزانو ماند از غم چونکه در آئینه دید
 روی بر مو را برهنه چون سر زانوی خویش
 ریش رفت و بهر ابله یادگاری دو گذاشت
 بر رخش خاکتر و اندر وثاقتش بوی خویش
 زن شنید آن بوی شد آسیمه سر نزدیک شوی
 هر طرف جو یا بدان چشمان چون آهوی خویش

بس شکفتی کرد و خندان و غمین شد چونکه یافت
 راست مانند کدائی پاک روی شوی خوبش
 گاهی از حیرت سر انگشتان گزیدی خشمناک
 گاهی از خنده گرفتی دست بر پهلوی خوبش
 گفت دانا کی شوی از ریش و سبلت سوختن
 گاوریسی! را بباید سوختن از خوی خوبش

استواری

بینی آن کشن و استوار درخت	با شکیب و قرار و طاقت و سنگ
در بهاران چو از بر کهسار	سیل سویش همی کند آهنگ
همچنان ازدهای سر به نشیب	برکند پیش راه سنگ یچنگ
چون کمان کرد او بگیرد سیل	او بپاند بسان تیر خدنگ
سیل ازین خیرگی و ستواری	خشم گیرد بسان شرزه پلنگ
همچو دیوانگان بر آرد کف	از فزونی غریو بانگ و غرنک
آخر الامر ره بگرداند	سر بزییر افکنند ز عار و ز تنگ
آدمی زاده نیست کم ز درخت	غم کیتی فزون ز سیل بچنگ
گر پیاموخت غم ز سیل شتاب	من بیاموزم از درخت درنگ
من نهنگم اگر که غم موج است	نگریزد ز پیش موج نهنگ

اخبار باغ

صبحدمی گفت مرا باغبان ز آنچه بتان چنی کرده اند
 گفت هر آن خوک که نهان داشتند دوش بخلوت علنی کرده اند

قمر بکاف قصه سرا بوده اند
 چون ملک بحری^۱ فوارگان
 برگ درختان ز نسیم سحر
 در شکن دایره کردار موج
 پیش هجوم سپه نند باد
 گلبن سینا و برو بلبلان
 نیم شب از تابش با اختران
 ز ژنده کرباس چناران باغ
 گفتی در رهگذر باد صبح
 بیدبنان در بر ورزنده باد

بلبلکان خوش سخنی کرده اند
 شب همه شب آب تخی کرده اند
 بر سر گل باد زنی کرده اند
 بچه بطان صف شکنی کرده اند
 نارونان پیلنتی کرده اند
 دعوت ربّ ارنی کرده اند
 شکوفه‌ها ما و منی کرده اند
 پارچه پیرهنی کرده اند
 توده مشک ختنی کرده اند
 ورزش و مشق بدنی کرده اند

مکن مارا فراموش^۲

یکی دلداده با دلدار طنّاز
 برای اندر یکی شط خروشان
 پلنگ از بانگ رعش خسته درکوه
 کلی زیبا پدید آمد برآب
 بگفت آن شوخ: «کاش این گل مرا بود
 در آب افکنند عاشق خویشان را
 چو آن گل را پس از رنج فراوان
 سوی یارش فکند و گفت و جان داد؛

بدست اندر همی شد دوش بادوش
 پدید آمد همه موج و همه جوش
 نهنک از تاب موجش رفته از هوش
 فشرده دیو امواجش در آغوش
 که زینت دادمی از وی بر و دوش!^۱
 همان ناگشته یار از گفته خاموش
 بچنگ آورد از او شد طاقت و هوش
 «بگیر این گل مکن مارا فراموش!»^۲

۱ فرشته دریای.

۲ مضمون این قطعه را یکی از جراید طهران بسابقه گذاشت و غالب ادنا در این مسابقه سرک کردند از آنجمله ایرج میرزا جلال‌الک را قطعه ایست که معروف و بدین مطلع است:

عاشقی زحمت بسیار کشید . نال ب دجله بعشوقه رسید

آئینهٔ سیال

چه خوش باشد بروی آب دیدن بر او رقصیدن مهتاب دیدن
به بیداری چنان خاطر فریبد که شام وصل یاران خوابدیدن

*

* *

نسیم آید از و پرچین شود آب بلرزد قرص مه چون لوح سیاب
دزم گردد چو روی مه جبینی که ناگاهش بر انگیزند از خواب

*

* *

سپهری بر زمین گسترده بینی ز بادش چهره بر چین کرده بینی
جهال لعبتاف آسمان را کهی بی پرده که در پرده بینی

*

* *

درخت و کوه و ابر و ماه و انجم درین آئینه که پیدا کهی کم
نو کوئی رنگ ریزان طبیعت جهانی را همی شویند در خم

*

* *

صدای لطمهٔ امواج آرام که بر ساحل رسد از صبح تا شام
بود چون سیلی یاران طنناز بروی چهرهٔ عشاق ناکام

*

* *

شتابان نیفهٔ موج از پی هم چو وقت جفتجوئی بار ارقم
خط ساحل تناور ازدهائی که این ماران در آرد جمله در دم

*

* *

بمجنبد بیدورا در آب سایه طفلی خفته در آغوش دایه
بود این سایه را آن لطف و آن حال در گفتار شیرینان کنایه

* *

چو ناکه بر جهد در آب ماهی ز حیرت بیخود از جا جست خواهی
گمانت عکس مهتاب از دم باد روان بگرفت و شد در آب راهی

* *

نه بینی آن خروشان غوک سرمست دو دیده دوخته برماه پیوست
چو ناکه افکند خود را در امواج تو پنداری که چیزی افتد از دست

* *

بهنگام شناور پایش از پس از او کوئی جدا گردد چو دو خس
دو چشمش همچو مروارید غلطاف همی لغزند بر این سطح املس

* *

کهی گسترده تن گاهی فشرده زمانی زنده گاهی همچو مرده
دمی بر موجها بویان و پیران دمی خود را بهر موجی سپرده

* *

نسیما تو پیام آسای و یا پرورده این آبدانی
به تمهایی نباشی هیچ يك را که ترکیبی ز روح این و آئی

* *

الا ای صفحه باک بهشتی نوئی غماز هر خوبی و زشتی
ز عنصرها چنین پیکر نیاید مگر از کوهر جانها سرشتی

* *

پیابوست خمیده عکس کهسار بسر اندر تو برده ریشه اشجار
نسیمت کرد دامان پاک کرده سپهرت رنگ خود بخشیده هموار

* *

* *

خوشا برگی که بر سطح تو پوید خوش آنماهی که اعماق تو جوید
خناک سنگی که لبهای تو بوسد خناک بادی که کیسوی تو بوید


این اشعار را در توصیف دو پسرش که توأم بدینا

آمده اند گفته است

صبح چو مرغاف باغ نغمه سرائی کنند
ز خواب خوش کودکان دیده گشائی کنند
از آشیانهای شب عزم جدائی کنند
کرده ز تأثیر خواب دیده برنگ شراب

هر یکی اندر دو لب نهفته خمیازه
چو غنچه سرخ گل بسته بلب غازه
و آن دو لب نیم باز همچو گل تازه
تبسمی پر ز ناز نهفته زیر نقاب

مرا دو توأم بود بخانه چون ماه و مهر
نه چون مه و مهرشان فرقی در شکل و چهر
آیت لطفند و حسن لایق عشقند و مهر
آفت مرد اند و زن فتنه شیخند و شاب

یکه سیاهش باسم یکی  بنام
 یکسان در خلق و خلق یکسان در شکل و قام
 کسی نداند درست که این کدام آن کدام

چه در سوال و جواب چه در درنگ و شتاب

چو دایه نزدیک خود بیند از آن دو یکی
 بحیرت افتد که این سبا بود یا مکی
 شکفتی دایه شان فروغ شود اندکی

چو نام آرد ازین و آن يك گوید جواب

چو این يك از خرّمی خنده خوش سر کند
 آن دگری در زمان خنده مکرر کند
 چو ناگه این از غمی دیده چو گل تر کند

فشانند آندیکری سرشکها چون سحاب

بخانه اندر انیس بیاری اندر شفیق
 بخواهنش اندر شریک ببازی اندر رفیق
 هر دو بظاهر جمیل هر دو بباطن خلیق

شبیبه هم در کلاه نظیر هم در نیاب

موی چو زرینه تار ریخته تا دوششان
 حلقه زرین زده کرد بناکوششان
 لختی آشفته وار ز خفتن دوششان

حلقه پر از پیچ و خم تار پر از چین و تاب

روی بشویند و موی بدست شانه دهند
 ز شانه ترسان شده دست بسز بهتر نهند
 بناکه از زیر دست چو آهوان بر جهند

شانه فند بر زمین ریزد آب و کلاب

چيست ازین خوبتر زیر کهن آسمان
 که باشد اندر برت چو کودك توأمان
 بيك نظاره دو بار شوی خوش و شادمان
 بيك پياله شوی دو گونه مست و خراب
 مهر دو توأم فزون ز مهر دو کودك است
 زانکه بعین دوئی نيک چو بينی بك است
 و آن دو طفل جدا ز يكدگر منفك است
 هيچ تو دیدی که دو یکی شود در حساب
 چه خوش بود دیدگان بدیده شان دوختن
 وز آتش عشق پاك خرمن غم سوختن
 چو گردد این مشعله گرم بر افروختن
 میان جاهای ما بدن نماند حجاب
 مرد که عشقی نباخت چگونه مردم شود
 عشق چو پیدا شود هر چه جز او کم شود
 چنانکه هر بامداد لشکر انجم شود
 نهفته رخ چون بتاخت مشعله آفتاب^۱

بیادگار جشن هفتادمین سال رابندرانات تاگور^۲ در ماه نومبر
 ۱۹۳۱ میلادی ساخته است

دروذ باد بر آن شاعر بلند مقام کزو بیالد فخر و بدو بنازد نام

نقل از مجله «ایران» نشریه کلوپ بین‌المللی شماره ماه اکتوبر سنه ۱۹۳۰ م.
^۲ Rabindranath Tagore شاعر و مصنف معروف ایالت بنگال که در سال ۱۸۶۰ م نولد یافته و در سنه ۱۹۳۱ م جایزه نوبل (Nobel Prize) برده است.

گزیده نهر را مفرخ ادب ناگور
 یگانه مهر درخشان شرق کز نورش
 چو آفتاب ز آفاق شرق تابان شد
 نماید گوشه اندر همه بسیط زمین
 ز گفته‌های دلاویز و نکته‌های لطیف
 کند پدید ز لفظ بدیع و معنی و نغز
 معانی اندر لفظش چو عالم ملکوت
 ترانه‌های دل انگیز او بهر روزی
 هنروری که ز سحر کلام چیره شده است
 ز رای روشن او بهره میبرد یکسان
 ای اخلصه ذوق و کمال و دانش شرق
 بهیچ جای چنان قدر تو نبشناسند
 نه چون دگر شعرا شعرهای دلکش تو
 که هر چه گوئی پند است و حکمت و اخلاق
 ز داروی سخت جان دردمند بشر
 ترا ز جایزه‌های نوبل^۱ که بگرفتی
 ثار شعر ترا شاید از سپهر بلند
 بچشن هفتاد از عمر تو بیباستی

که کیشور سخن از وی گرفت نظم و قوام
 زدوده گشت جهان سخن ز زنگ ظلام
 وز او گرفت همه غرب روشنائی و ام
 که صیت فضلش تنهاد اندر آنجا کام
 همی رساند جان را از آسمان پیغام
 بخاطر اندر آثار روح در اجسام
 که نیست آنجا اندیشه از فشار و زحام
 هزار خاطر آشفته را کند آرام
 بشرق و غرب زمین بر قلوب و بر افهام
 زدوده فکر خواص و خود طبع عوام
 که چون تو پور تراید ز مادر ایام
 که در قلمرو سعدی و کشور ختیم
 شکایت شب هجر است و وصف جام مدام
 ز بهر صلح و صفا و ز بهر امن و سلام
 نجات یابد از آسیب محنت و آلام
 اگر هزار بگیری هنوز نیست تمام
 بیفکنده و خورشید و زهره و بهرام
 که سوی هند از ایران ببستی احرام

۱ دکتر الفرید برن هارد نوبل (Dr. Alfred Bernhard Nobel ۱۸۳۳-۱۸۹۶ م.) مهندس و ماهر شیمی معروف سوئدی که موجد دینامیت (Dynamite) بوده بنا بر وصیتی که کرده بزرگترین قسمت ثروت خود را برای جایزه سالانه که موسوم به جایزه نوبل باشد (Nobel Prize) مقرر نموده است و هر جائزه‌ای عبارت از (۸۰۰۰) لیره انگلیسی میباشد که برای پنج شعبه داده میشود (۱) طبیعیات (۲) شیمی (۳) علم معرفت انسان یا طب (۴) ادبیات (۵) ترویج صلح عمومی که هر سال بهر پنج شعبه داده میشود.

چو راه دور مرا زین طواف دارد باز بدین قصیده فرستم ترا درود و سلام
به پیری اندر طبیعت جوان و نیرومند دل نو خرم و جان باد مهبط الهام
دل رشید ز آثار فکر روشن تو
بسان طبع تو شادان و خرم و پدram^۱

۱ مؤلف این اشعار را از آقای دکتر کالیداس ناگ (Dr. Kalidas Nag) پرفسور
اونیورسیتی کلکته حاصل کرده است.



رعدی

میرزا غلامعلی خان متخلص به رعدی در سال ۱۳۶۸ هجری قمری در تبریز متولد شده است پدر وی میرزا محمد علیخان آذرخشی از خانواده مستوفیان آشتیانی^۱ است که در زمان سلطنت ناصرالدین شاه قاجار از آشتیان مهاجرت کرده و در تبریز اقامت گزیده اند.

رعدی تحصیلات ابتدائی و متوسطه را در تبریز و دوره مدرسه عالی حقوق و سیاسی را نیز در طهران پایان رسانده و فعلاً بسمت معلمی ادبیات فارسی در دوره دوم مدارس متوسطه و دارالمعلمین آذربایجان اشتغال دارد یکی از آثار دوره صباوت او موسوم به "مسمط نوروزیه" که از طرف اداره معارف آذربایجان در سال ۱۳۴۲ هجری قمری بطبع رسیده است.

این شاعر طبعی روان و ذوقی سرشار دارد و با اینکه جوانست اشعارش در کمال پختگی است و هرگاه بهمین نسبت پیشرفت کند مسلماً از شعرای عالیمقام خواهد گشت نمونه از اشعار او را می نگاریم.

تَحییر

بسیک شعرای ترکستانی

می بندانم چگونه بودن باید بند تحییر چسان کشودن باید
 بودن بهتر و یا نبودن بهتر بودن باید و یا نبودن باید
 نخل امیدى بباغ دهر نشانندن یا همه کشت امل درودن باید
 قومی گویند عمر خواب و خیال است گفته ایشان مگر شنودن باید

۱ آشتیان یکی از شهرهای کوچک ایالت عراق عجم است و مردم این شهر بحسن ذوق و ادب و خط معروف هستند.



غلام علی خان آذرخشی (رعدی)

روز همه کوشش همی بریدن پیوند	روز و شب اندر جهان غنودن باید
تر خوشی روزگار گشتن خرم	تر کژیش عارضین شخودن باید
یا چو گروهی دگر جهان جهان را	کس و نکو دیدن و ستودن باید
گفتن کابین عرصه جای کوشش و کاراست	کار درین کارگه فزودن باید
یک دم برداشته بسنده نکردن	تارک خواهش پیرخ سودن باید
وز پی نام و نوا به پهنه هستی	گوی هنر در سبق ربودن باید
زین دو کدامین طریق باید رفتن	زین دو کدامین سخن سرودن باید
می بندام بکنج عزلت ماندن	یا ید بیضای خود نمودن باید

نیمه شب خرداد

نیمه شب بود بجزداد مهی نیمه ماه	ماه در حاله چودر آگینه یار از پس آه
لرزش پرتومه بر سر خاک انسان بود	که ببوسد رخ عفريت پری خواه نخواه
شهب ناقبه پنداری کوران بودند	که بلغزند و سراسیمه در افتند پچاه
همچنان گوهر رخشان که زند غوطه بوج	اختران غوطه ور چرخ شدندى ناگاه
چرخ از روشنی زهره بخود می بالید	همچو شاهی که زند گوهر تابان بکلاه
بود چون خنجر رخشنده درون سینه دیو	پرتومه ز شکاف که در غار سیاه
بجز از برگ درختان که بجنباندی باد	در همه کوه و در و دشت نجیبیدی گاه
چون پر چلچلنگان بود برنگ و حرکت	سایه سرو که در آب همیکرد شاه
بهت شب بود بر آفاق چنان مستولی	که در اعصار کهن در دل و جان سلطوت شاه

کیتی از دهشت و بهجت بهم آمیخته بود

پرده شك ز رواق فلک آویخته بود

مه گل بود و گل از حمله برون ناخته بود	رایت حسن سمن در چمن افراخته بود
لاله با پیرهن سرخ و کمر بند سیاه	خویش را قائد شورش طلبان ساخته بود
رسته بد غنچه شاداب بکفسار و بدشت	هر کجا ابر سیه تیغ سپید آخته بود

گر نه شب بود ز آهنک خروشان بلبل در دل گلشن و گل ولوله انداخته بود
 گرچه شب منظر گلزار نکو بود چو روز ^{۸۸} گوش کو کو زن کو کو زدن فاخته بود
 پرتو ماه درون حقه کل پنداری جام زرینه پر از نقره بگداخته بود
 در چنان شب بعروسی که طبیعت نام است همه ذرات جهان عاشق دلباخته بود
 بضایان دل و جان با دل و جان بود گواه هر کسی قاعده صنعت بشناخته بود
 که بجز کلک کمال الملك اندر عالم دست نقاش چنان نقش نپرداخته بود
 داده نور مه و زیبایی گل دست بهم
 اندر آن شب زمی و چرخ به پیوست بهم

مستط

در توصیف بهار

تا خود به بهار اندر نوروز بر آمد ایام دل افسردگی و سوز سر آمد
 از خاک گل و سوسن و سنبل بدر آمد بر پیکر مرغاب چمن بال و پر آمد
 آنگاه دگر بود و زمان دگر آمد بگذشت ز سر بهمن و آمد پیر آذار

* * *

وانگاه پیرسید که چون است گلستان کلین بچه سان است و چه کار است به بستان
 چونند و چگون طایفه لاله پرستان و آن سبزه نو کودک بگرفته ز پستان
 آیا بکنند مشکین گلزار و شبستان با خاک بیاراید چون شاهد فرخار

* * *

روزی که گذر کردم از گلشن و هامون بازاری و درماندگی و خواری افزون
 دژخیم خزان کرده بگلزار شیخون تا خویش بر آوردم از آن مهلسکه بیرون
 بگذاشتم آن حشمت و آن فر فریدون بگذشتم و بگریختم از خانه بناچار

* * *

افسوس پیرسیدم از گل خبری من بر گلبن و گلشن نمودم نظری من

نکشوده باآفاق چمن بال و یری من بیرون شده ز آنجا و نمودم سفری من
از لشکر خود هیچ ندیدم اثری من الا همه افسرده و پژمرده و بیمار

* * *

مرغان بهاری همه افسرده و خسته بی خانه و بی برگ و پر و بال شکسته
بلبل بیکی شاخه بی برگ نشسته گرینده و نالنده بر آن روز خجسته
وز نغمه و آهنگ دهان باز به بسته بایک دل پژمرده و دو دیده خونبار

* * *

برخیز شها شیردل و شیرفکن باش بنیان کن ظلم و ستم و بندشکن باش
آراسته پیکر شو و پیراسته تن باش اندر پی آبادی ویرانه وطن باش
واندر سر آزادی گلزار و چمن باش وارسته ز تشویش و رهاگشته ز افکار

* * *

امروز یکی روز خوش و خرم و عالیت سرلوحه فخر و شرف و فرو و معالی است
ایرانی و ایران بترقی و تعالی است خوش بختی و فیروزی مشمول اهالی است
به به چه مهین جشنی کز انده خالی است بر مسعدتش سعد و شرافت کند اقرار

* * *

خندان شده تا صبح سعادت پس دیجور دی جور و ستم بود درین کشور معمور
تا ملک بشد زنده ز یک مرد سلحشور تا امن بخود دید همین ملک شاپور
وقت است که ملت بسرایند بجمهور جمهوری ایران بشود زنده و یادار

* * *

مردی که رها کرد وطن را ز ضلالت سردار سپه باشد آن کان جلالت
بازوی توانا و ترازوی عدالت تا کار وطن گشت به نیروش حوالت
بر سوی تعالی بنموده است دلالت ایرانی و ایران را بالمره بیکبار

غزلی

نیست در شهر مرا غیر تو دل‌بند دگر
 چیده‌ای زلف از آن‌روی که با جذبۀ حسن
 رک جان بگسل و پیوند مبر تا نفتد
 حسن و شرمی که هنرمندیت آمیخت بهم
 تو اگر مادر فرزندی چون خود نشوی
 انحصار شکر و قند شکست از لب تو
 تو که با نیم شکرخند شکستی قانون
 خردم گفت که بیماری دل تا کی و چند
 یمند استاد جنون بس بود ای عقل مرا
 دو همانند بود روی وی و ماه تمام
 بندگان را نبود جز تو خداوند دگر
 نیست شایسته پای دل ما بند دگر
 سروکار دل بشکسته به پیوند دگر
 شاهکار بست که ناید ز هنرمند دگر
 مادر دهر نرابد چو تو فرزند دگر
 گرچه آن قند دگر باشد و این قند دگر
 تا چه‌ها بشکنی ای بت بشکرخند دگر
 گفتم از نرگس او پرس که تا چند دگر
 حاجتی نیست به بند دگر و پند دگر
 قد رعدی و مه نو دو همانند دگر

آفرینش جهان

اصل هستی همه بر خیره و بر بیهده بود
 دم مزن دم‌بدم از قاعده حکمت و عقل
 ایزد از کرده بتحقیق پشیمان شد لیک
 زمی آبشخور این خیل ستمگر نشدی
 نطع گیتی نبدی غمگده بل چون خورشید
 نه ریا بود و نه نیرنگ و نه رشک و نه دروغ
 نه دلی از ستمی یا سخنی آزرده
 نه یکی موی همی کمندی در مویۀ مرک
 نر ستمکاره چو کرکان گله اندر گله بود
 جرم سوزان و فروزان را از خاکی و خاک
 آفرینش را فی پایه و فی شالده بود
 کار گیتی نه بهنجار و نه بر قاعده بود
 تیری از شست بدرفته و کاری شده بود
 تا ابد کر همه دود و دم و آتشکده بود
 همه افروخته بدگفتی جشن سده بود
 نه یکی دلبر بود و نه یکی دلشده بود
 نه گلی را بچمن دست جفائی چده بود
 نه یکی روی ز اندوه یچین آژده بود
 نر ستم‌دیده چو کوران رده اندر رده بود
 جامه پوشیدن بیهوده و بیفایده بود

ز آفرینش اگر این زله نمی بست زمین در ادیمش ز خوشی تابابد مائده بود
 خاک فلت بسراز گردش خود بیخت دریغ خاکسار آری سرگشته حیرت زده بود

دولت ناپایدار

داشتم خوش روزگاری با سر زلف نگاری
 خوش بود با زلف یاری داشتن خوش روزگاری
 بس همایون یادگاریها بدل دارم ز عشقش
 خرّما عشقی کنزو ماند همایون یادگاری
 شکوه از بیدولتی توان که ما را نیز روزی
 دولتی رو کرد اما دولت ناپایداری
 شکرها دارم که با آشفتهگی افتاده کارم
 تا مرا با طرّه آشفته‌اش افتاد کاری
 در دل شب راز دل با ماه میگویم که در شب
 ماه باشد همدم هر بیدل شب زنده داری
 یکجهان صید است و ما در قید تو زیرا که ضیغم
 پنجه قدرت نیالاید بخون هر شکاری
 ریزش اشکم شب هجر ترا سازد چراغان
 روشنی یابد بلی صدها چراغ از آبشاری
 گامیابان را تزیید طعنه بر ناکام زیرا
 رنجبر را رنجه دارد طعنه سرمایه داری
 برق غم تا هستی رعدی نسوزد لب ندوزد
 تا نمیرد از تکایو بر نیاساید شرای



روحانی

میرزا غلامرضا خان متخلص به «روحانی» پسر میرزا شکرالله خان متخلص به «آزادی» در دهم ذیحجه ۱۳۱۴ هجری قمری در طهران متولد شده و تحصیلات مقدماتی ابتدائی و قسمتی از متوسطه را در طهران بی پایان رسانده است.

روحانی قبل از اینکه موفق شود تحصیلات خود را خاتمه دهد داخل در خدمات دولتی شده و مدتی در وزارت مالیه و بعد در اداره بلدیّه بخدمت مشغول شده و فعلاً هم در همان دوایر بسمت و رتبه منشی‌گری و بشغل محاسبائی و دفتری مشغول است.

روحانی اگرچه بواسطه عدم انتظام امور معاشیه موفق بورود در مدارس عالیّه و ادامه تحصیلات خود نگردیده ولی بیشتر اوقات بمطالعه کتب علمی و ادبی و تاریخی خود را مصروف ساخته و بتحقیق و تدقیق در دواوین و اشعار شعرا و اساتید بزرگ میپرداخته و با ارباب فضل و ادب معاشر و از محضر آنان و حضور در مجامع ادبی درک کالات و کسب فضایل مینموده و نزد اقران خود بصفات حمیده و اخلاق پسندیده و حسن نیت و پاکی فطرت و طینت و علو همت معروف و مشهور میباشد هیچوقت زبان به تملق احدی نگشوده است و در گفتن اشعار هجویه احتراز جسته طبع بلنبش فوق‌العاده حسّاس و در اشعار خود از ضعف و بیچارگان غمخواری و طرفداری کرده و افکار عامّه را به بیانات شیرین و دلپسند خود متوجه ساخته کلیات اشعارش یچهار قسمت منقسم و تاکنون بالغ بر نه هزار بیت است. قسمت اول: غزلیات عشقی و قطعات اخلاقی قصاید اجتماعی بطور جدی و فکاهی که در مجله «ارمغان» اغلب درج گردیده قسمت دوم: فکاهیات



میرزا غلام رضا خان روحانی

بسبکی خاص و اسلوبی ساده که هم مطبوع طبع عامه است و هم در نزد ارباب ادب مطلوب و دلپسند از آنجمله کتابی موسوم به «اداره نامه» در موضوع خرابی اوضاع ادارات دولتی و مؤسسات بلدی و حرص و طمع رؤسای خائن و عدم لیاقت اعضاء و اولیاء امور و ظلم و تعدی زبردستان بزیردستان بنام قانون و عدم رضایت طبقات مردم از مأمورین دولتی سروده شده که هنوز مجموعه آن بطبع نرسیده است و یک قسمت از «اداره نامه» «پیس منفصلین ضعیف» است که بطور اپرا (Opéra) تنظیم یافته قسمت سوم: فکاهیات مطابق فهم عامه با طرز و اسلوبی خاص مخلوط با اصطلاحات محلی و زبان شکسته بازاری که مجموعه آن موسوم است به «اراجیف الاجنه» و در صفحات جراید فکاهی طهران از قبیل جریده فکاهی «امید» و «گل زرد» و غیره مندرج است قسمت چهارم: ترانه‌ها که اغلب در صفحات گرامافون ضبط است و قطعاتی دیگر که برای اپرته‌ها (Opérette) ساخته شده و در آثارها بمعرض نمایش گذارده است و ما از هر کدامی قسمتی انتخاب نموده درج مینمائیم.

در ترك اشياء تجملی

مردم ایران شدند تا به تجمل دچار
 نماند سرمایه در کف سرمایه دار
 کمون بود اقتصاد بحالت احتضار
 مگر شفائی دهد رحمت پروردگار
 خالق شمش و قمر صانع لیل و نهار
 این همه اشياء لوکس^۱ که میرسد از فرنگ
 عروسک جور جور جفجفه رنگ رنگ
 پس آنکه اندر عوض زمملکت بید رنگ
 قران رود مشمت مشمت لیره رود چنگ چنگ
 نقره رود کوه کوه طلا رود بار بار
 تمام سرمایه‌ها رفته بیاد فنا
 دو دست تجارت ما بمانده اندر حنا

بفقر و ذلت شده مملکتی مبتلا مردم دیگر غنی ملت ایران کدا

نه نزد خود آبرو نه پیش کس اعتبار

در سر زنها بود هوای اشیاء لوکس نمیخرند این گروه سوای اشیاء لوکس

مردان جانرا کنند فدای اشیاء لوکس شده فقیر و غنی گدای اشیاء لوکس

رسد ز اشیاء لوکس خسارت بیشمار

مردم ایران اگر، ترك تجمل کنند ز اقتصاد وطن رفع تزلزل کنند

ذلت و خواری دگر کجا تحمل کنند جمله ترقی کنند ورنه تنزل کنند

شوند یکسر فقیر همه سیه روزگار

اگر متاع وطن از تو بگیرد رواج ترا بجنس فرنگ نیست دگر احتیاج

درد تو گردد دوا رنج تو یابد علاج گیرد ایران زمین زهفت اقلیم باج

در همه کیتی شود نامور و نامدار

بجانب اقتصاد اگر کناری قدم متاع ایران شود در همه جا محترم

کند به پیش دول دولت ما قد علم ملت ما رو سفید شود میان امم

شوکت ما مستدام قدرت ما برقرار

در اوضاع صحی و آب های شهر گفته

کیست درین شهر که مسلول نیست لاغر و باربک چو مفتول نیست

در سر هر جوی بود کهنه شوی قاتل این مردم و مسئول نیست

دکتر ما تجزیه کرد آب را دید بجز فضلّه محلول نیست

گفت کس این که نخورد در جهان گرچه بجز آکل و ماکول نیست

خواست کفیل بلدی بهر آب لوله کشد دید فقط پول نیست

جز به کشفات بچیز دیگر عادت این ملت مجهول نیست

خوب بود پاکی و پاکیزگی حیف که این قاعده معمول نیست

ظاهر سازی

تازه برگشته مدوشیک^۱ و فشنک
 بزده تابلوی^۲ بر سر آن
 از اینورسیت^۳ دارم دیپلم
 که کنم هر سری^۵ را تزریق
 اولین دیپلمه^۶ در تجزیه ام
 که چو وارد بمطب شد رنجور
 بعد در محکمه خواند او را
 ابدأ وقت ندارد دکتر
 هی نشستند و نیامد بیمار
 دل دکتر ز شعف شیدا شد
 وعده دیدن دکتر را داد
 تا که در محکمه اش داخل کرد
 گوش برگوشی و حرفش اینست
 بخورد یک دونخود آسپرین^۸
 نگذارید که سرما بخورد
 داخل شیشه کنید ادرارش

دکتری رفته دو سالی بفرنگ
 باز کرده در بیمارستان
 که من اینجا و فلاطون در خم
 داده فاکولته^۴ لندن تصدیق
 متخصص بعلاج ریه ام
 در خفا داد بنوکر دستور
 چند ساعت بنشانند او را
 تا بگویند بود محکمه پر
 منتظر نوکر و دکتر بیکار
 بعد ده روز یکی پیدا شد
 نوکر او را باطاقی جا داد
 ساعتی گشت معطل آن مرد
 دید دکتر تلفوئش در دست
 که پس از خوردن کبسول^۷ کمین
 گر عرق ریزد و گرما بخورد
 گر شکم خوب نباشد کارش

-
- | | |
|--|-----------------------------------|
| ۱ Chic و زیبا و آراسته . | ۲ Tableau لوحه . |
| ۳ Université دارالعلوم . | ۴ Faculté هیئت علیه . |
| ۵ Sérum آب لطیفی که از خون یا شیر | ۶ Diplômé سند یافته . |
| کشیده برای تزریق (Injection) بکار برند . | |
| ۷ Capsule ظرف بسیار کوچکی که از سریشم | ۸ Aspirin دوائست برای علاج درد سر |
| برای خوردن ادویات تلخ درست میکنند . | و زکام . |

چونکه شد تجزیه دستور دهم
 تلفونش نه قوا داشت نه سیم
 حیلت اندیشی و ظاهر سازی
 بنمود از تلفون قطع کلام
 که در آن منحکمه وارد شده بود
 که چنین مضطر و نالان کردت
 که چو برقت برهاند از درد
 بنده بیمار نیم سیم کشم
 تلفن را بکنم سیم کشی
 که چرا شد به تظاهر مایل
 زود گردد همه جا مشتش باز

تا که پاستیتو^۱ پاستور دهم
 مضحك اینجاست که آن کهنه حکیم
 بود مقصود وی از این بازی
 چونکه دکتر سخنش گشت تمام
 روی خود جانب آن مرد نمود
 گفت برگوی چه باشد دردت
 تا دهم بهر علاجت يك کرد
 گفت ای دکتر والا منشم
 آمدم بهر تو با لطف و خوشی
 دکتر از کرده خود گشت خجل
 آدم حيله گر ظاهر ساز

حمامها

داد ازین حمامها بیداد ازین حمامها
 درمیان آب جوشش پخته گردد خامها
 پوست از تن بر کند خر پوست کن دلاک آن
 اوستادش گیرد از انعامها انعامها
 درمیان آب آن از بسکه موی است و لجن
 هر کجا پا می نهی افقی میان دامها
 گرچه آبش نیست غیر از چرکها و بولها
 شیخ نوشد مشتها بر ریش ریزد جامها

۱ لویی پاستور Louis Pasteur (۱۸۲۲-۱۸۹۵ م.) ماهر شیمی فرانسوی در پاریس
 مؤسسه‌ای بنام پاستور انستیتو (Pasteur Institut) برای امتحان کردن جراثیم امراض
 مختلفه خصوصاً مرض هاری و وبا وغیره بنا کرده است که در همه عالم رواج یافته و بسیار
 مفید واقع شده.

بسکه فریاد و فغان آنجا بگوشت میرسد
 چون برون آئی ترا عارض شود سرسامها
 هست حمامی به پشت منزل ما بس کشیف
 دود و بوی نفرتش بر ما رسد از بامها
 داشت چندی پیش بوقی بر مثال نفخ صور
 گوش ما کر بود از آن هم صبحها هم شامها
 تا که روحانی در آن حمام يك شب پا نهاد
 میدهد بر بانی حمامها دشنامها

قالیچه حضرت سلیمان

قالیچه حضرت سلیمان	بود است بمثل آیروپلان
نه چرخ و نه ترمز و موتور داشت	نه بال و هیلیس و آیواتور داشت
میرفت بدون قوه برق	از غرب بیکدقیقه تا شرق
فرقی که میان این و آن بود	چون فرق زمین و آسمان بود
هر کس که نشست روی آن فرش	میرفت بیکدقیقه تا عرش
بودند چهار دیو عیار	هر گوشه بدیش يك از آن چار
هر وقت نموزه می کشیدند	بی بال بعرش میپیریدند
دیوی که بدش دوشاخ و يك دم	میرفت اگر بچرخ چارم
در دوره ما فقیر مولا	با چرس رود بچرخ اعلا
این غول هم از نتاج دیواست	چون کیوه که یادگار کیواست

حفظ بیضه

شیخی ز بام مدرسه در خانه بدید
 شخصی شراب خورده و سنتور میزند
 گاهی باصفهان رود از پرده عراق
 که در ره حجاز دلش شور میزند

گفتا که دین هرفت ز کف و اشریعتا بیدین نشسته باده انکور میزند
 با اینکه حفظ بیضه اسلام لازم است ملعون به پشت مدرسه طنبور میزند

تریاکی و شیرۀ

تضمین بر غزل حافظ

مردیم از خهاری همشیرگان خدا را
 از يك دو بست شیره سازید نشۀ مارا
 ده روزه مهر گردون افسانه ایست افسون
 مرفین^۱ بجای افیون تزریق ساز یارا
 آسایش دو گیتی تفسیر این دو حرف است
 با شیرۀ مروّت با الکلی مدارا
 قلبان چرس برکش آنکه سکندری خور
 تا بر تو عرضه دارد احوال ملك دارا
 من مست بودم از می کردم بدامنّت قی
 ای شیخ پاك دامن! معذور دار مارا
 از دوغ وحدت ما گر جرعه بنوشند
 در وجد و حالت آرد رندان با صفا را
 چون بست کننده بستی فوری بزن دو دستی
 کین کیمیای هستی قارون کند گدا را
 مارا قضا کشانید پای چراغ شیره
گر تو نمی پسندی تغییر ده قضا ر

ای منعمی که داری در خانه چرس و افیون
 روزی تفقدی کن درویش بینوا را
 افیونیان برنا بخشندگان عمر اند
 ساقی بشارتی ده پیران پارسا را
 چون شد بشیره معتاد لاغر شود چو موئی
 دلبر که در کف او موم است سنگ خارا
 دوشینه با حسن لات رقتیم در خرابات
 باشد که باز بینم دیدار آشنا را
 رندی باه و زاری میخواند در خماری
 هات الصبوح و حیوا یا ایها السکارا
 در موقع خماری کیفیت نگاری
 اشهی لنا و احلی من قباله المذارا
 رندی ببار گندم پنهان نمود تریاک
 دردا که راز پنهان خواهد شد آشکارا
 آن بار را مفتش بو برد و کرد توقیف
 چون بهر کشف قاچاق می گشت بارها را
 تریاک و شیرۀ مفت صد بار هست خوشتر
 از هستی دو عالم تریاکی گدا را

دلی دلی

من رند و لا ابالی و مستم دلی دلی پیانته نوش و باده پرستم دلی دلی
 دیشب ز باده تویه نمودم خدا خدا امشب دوباره تویه شکستم دلی دلی
 تا در قمار پای نهادم امان امان هر چیز بود رفته ز دستم دلی دلی

کفگیر خودم بر نه دیکم فلک فلک بیچاره و فلک زده هستم دلی دلی
 با جام و چنگ عهد به بستم بالام بالام از نام و تنگ دست بهستم دلی دلی
 در خاکریز خندق عشقت جانم جانم چون سبک بانتظار نشستم دلی دلی
 در حجله باخیال وصال او خیش او خیش دادند دوش دست بدستم دلی دلی

سه پلشك

سه پلشك آید و زن زاید و مهبان برسد تلکراف خبر مرگ عمو از تبریز
 عمه از قم برسد خاله ز کاشان برسد صاحب خانه و بقال گذر از دو طرف
 کاغذ مردن دائمی ز خراسان برسد طشت همسایه گرو رفته و پولش شده خرج
 این یکی رد نشده پشت سرش آن برسد هر بلائی نزمین میرسد از دور سپهر
 بسراغش زن همسایه هراسان برسد اکبر از مدرسه با دیده گریان آید
 هر ماتم زده بی سرو سامان برسد این کند گریه که من کفش ندارم دریای
 عقشب فاطمه با ناله و افغان برسد گاه از عدلیه آید پی جلبم مامور
 آن کند ناله که کی چادر و تنبان برسد من در این کشمکش افتاده که ناگه میراب
 گاه از نظمیة آژان^۱ پی آژان برسد پول خواهد زمن و منکه ندارم يك غاز
 وسط معرکه چون غول بیابان برسد هر که خواهد برسد این برسد آن برسد

دیوان عدالت

دوش دیوان عدالت یافت تشکیل از وحوش
 از جفای کربه پیش سک تظلم کرد موش
 گفت بستان داد ما زین کربه حق ناشناس
 ای بهر و حق شناسی شهره در بین وحوش
 کربه دایم بر در سوراخ ما دارد کمین
 تا یکی آید برون از لانه میافتد بروش

سگ بی تحقیق ازو نام و نشانی خانه خواست
گفت نام موش و منزل دگه دیزی فروش
گفت شغلت چیست؟ موش از شرم سر افکند زیر
چونکه دزدی بود کارش شد ز اظهارش خموش
پس ز شغل کربه پرسش کرد گفتا دزدی است
گوشت را آرد برون از دیزی پر آب جوش
سگ بدو گفتا که دیزی پز مرا داد استخوان
تا نفس باقیست بار منتش دارم بدوش
بارها دیدم که آن بیچاره از دگان خویش
که ز دست کربه مینالید و که از دست موش
گوشت را کر کربه بد فطرت از دیزی ربود
تو نخود دزدیده، ای موشک بی عقل و هوش
میکنی تا کی حکایت از گناه دیگران
عیب خود را بین و در رفع خطای خود بکوش
موش گفتا در جهان يك تن نباشد بی گناه
خواه رند جرعه نوش و خواه شیخ خرقة پوش
حق خود را هر کسی از دیگری خواهد ولیک
بین این حق ناشناسان نیست کوش حق نیوش
موش مینالد ز کربه کربه مینالد ز سگ
در جهان هر ظالمی از ظالمی دارد خروش
لیک هر کس میرسد بر کیفر اعمال خویش
این سخن نقش است روحانی بقصر داریوش

در الغاء مالیات نواقل و دواب

گر کار بمجلس و کلا کم کردند در آخر کار کار حاتم کردند
 باج خر و اسب و گاو را بخشیدند آسایش نوع خود فراهم کردند

مطایبه نقل از «اراجیف الاجنه»

شب عید است و گرفتار زن خویشتم	داد از دست زخم
اوست جفت من و من جفت ملال و محنم	داد از دست زخم
هم کرب ژرژه زمن خواهد وهم ژرسه و وال ^۱	مد ^۲ و فرم ^۳ امسال
خود نه شلوار بپایم نه قبائی به تنم	داد از دست زخم
گیوهم پاره شده وین زن بدتر از دیو	کفش خواهد از گیو
من نه حاجی فرج آقا و نه حاجی حسنم	داد از دست زخم
پای من مانده چو خردر گل و دل گشته پریش	او بفکر قر خویش
گویدم عطر کتی خر که بزلفم بزخم	داد از دست زخم
مشهدی باقر هیزم شکن امروز زنش	رخت نو کرده تنش
من نه کمتر ز زن باقر هیزم شکنم	داد از دست زخم
گفت بهر سر طاسم تو کله کیس بنجر	مد پاریس بنجر
گفتمش از همه کس لات تر امروز منم	داد از دست زخم
گفت اگر پول نداری ز چه هستی زنده	من شدم شرمنده
گفتمش زنده از انم که نباشد کفتم	داد از دست زخم
منکه از دست زخم حوصله ام تنگ شده	کله ام سنگ شده
میکنم پاره ز دستش یخه پیرهنم	داد از دست زخم

۱ Crépe 'Georgette' Jersey و Voile انواع و اقسام پارچه جات.

۲ Mode وضع و اسلوب،

۳ Forme شکل و ترکیب.

گفته بودم که نگیرم زن تا کردم پیر	پدروم گفت بگیر
گفتم این لقمه بزرگ است برای دهنم	داد از دست زخم
خواست جوراب فرنگی که برایش بخرم	نبود سیم و زرم
وطنی گر بخرم دور کند از وطنم	داد از دست زخم
سر جوراب کرم معرکه بریا کردیم	جنگ و دعوا کردیم
موی من کند و تف افکند بریش بهنم	داد از دست زخم
گشت از خانه ما شیون و فریاد بلند	داد و بیداد بلند
مشت زد بر دهنم آخ دهنم واخ دهنم	داد از دست زخم

این منظوم را در مذمت زن گرفتن گفته

ایخوش آنمرد بیکه آزاد است و اصلا زن ندارد
 کند رنج و بند غم بر پای و بر کردن ندارد
 حاصل فرزند و زن جز ناله و شیون نباشد
 زن بغیر از ناله و فرزند جز شیون ندارد
 جنگ خواهر شوهران را دیده با زن برادر؟
 های و هوی فتنه داماد و مادر زن ندارد
 دختر هرکس که باشد در فنون مشهور عالم
 خانه شو چو رود جز خود پرستی فن ندارد
 میخرد از بهر خود این هفته چون پیراهن مد
 هفته دیگر بفرم تازه پیراهن ندارد
 کی شود يك لحظه فارغ از خیالات تجمل
 گرچه می بیند قبائی شوهرش بر تن ندارد
 گاه میخواهد لباس و گاه میخواهد جواهر
 چادر اطلس چو میگیرد کت و دامن ندارد

اندک بپند نهی از سیم و زر گر کیسه شو
 غیر مرگ او امید از درگه ذوالمن ندارد
 گرچه چون سوزن خلد در چشم آسایش و لیکن
 تا بر آرد خار یا خاصیت سوزن ندارد
 فتنه میخواند خدا روحانیا فرزند و زن را
 دشمن جانند و عاقل مهر با دشمن ندارد

مرد بی زن

در مانده و زار مرد بی زن	مبهوت و فگار مرد بی زن
دل بسته بکار مرد زن دار	وارسته ز کار مرد بی زن
زن دار چو نوکل شکفته است	خشکیده چو خار مرد بی زن
بی بهره ز لذت جوانی است	یائیز و بهار مرد بی زن
فاقد ز اساس زندگانی است	هر لیل و نهار مرد بی زن
یا داده ز می شرافت از دست	یا پای قمار مرد بی زن
سازد همه دسترنج خود را	صرف قر یار مرد بی زن
از حسرت بی بری بسوزد	چون بید و چنار مرد بی زن
مقرون بعذاب بیشمار است	در روز شمار مرد بی زن
باشد گنه زنان بی مرد	یابست هزار مرد بی زن

مرد زن دار

در رنج و عذاب مرد زن دار	از غصه کباب مرد زن دار
چون پیر هزار ساله گشته	در فصل شباب مرد زن دار
باشد همه خون دل خوراکش	جای می ناب مرد زن دار
از آتش خجالت طلبکار	چون یخ شده آب مرد زن دار

از بهر جهاز دخترانش	شد خانه خراب مرد زن دار
یا پول دهد برای تحصیل	یا بهر کتاب مرد زن دار
چون اول شب رود بخانه	با چشم پر آب مرد زن دار
یکدست گرفته دیزی گوشت	یکدست کباب مرد زن دار
بشنیده هزار فحش از زن	با ناز و عتاب مرد زن دار
آسوده بخواب مرد بی زن	در رنج و عذاب مرد زن دار

سر مرد دوزنه

سوزد از آتش جادو پر مرد دوزنه	وای بر حال دل مادر مرد دوزنه
پسر مرد دو زن خصم برادر باشد	دشمن خواهر خود دختر مرد دوزنه
يك زنش كشتك ولبو خواسته و میخواهد	شلغم پخته زن دیگر مرد دوزنه
لنگ کفش از طرفی آید و از سوی دیگر	میخورد مشت و لگد بر سر مرد دوزنه
تا سحر بهر مداوا بستیزند زنان	گر شبی درد بگیرد سر مرد دوزنه
بسکه جنجال در آن خانه بود وانشود	گر که يك عمر بکوبی در مرد دوزنه
نخورد جز کتک و نشنود الا دشنام	بینوائی که شود نوکر مرد دوزنه
آبشاری که به پس قلعه بود دست خجل	در بر چشمه چشم تر مرد دوزنه
با دو همسر هوس همسر دیگر دارد	نشود هیچ سگی همسر مرد دوزنه

تن مرد دوزنه

شب و روز است بزحمت تن مرد دوزنه	راحتش هست پس از مردن مرد دوزنه
شرمش آید که شود لخت میان حمام	چون سیاهست ز نشگان تن مرد دوزنه
سر مهریه و میراث کتیک کاریاست	چون رسد موقع جان کندن مرد دوزنه
زن ندیدم که شود دشمن شولیکن هست	زن مرد دوزنه دشمن مرد دوزنه
نشود شسته ز لجبازیشان ماه بمه	زیر شواری و پیراهن مرد دوزنه

حال من کجاست دیگر کون و بهم زد دل را . از کشفات فکل کردن مرد دو زنه
بس بهر سوی زناش کش و واکش دادند باره شد پیش و پس دامن مرد دو زنه
در قیامت هم از آسیب زنان ایمن نیست در سقر باشد اگر مسکن مرد دو زنه

در انتقاد از کسالت و تنبلی گفته

ارویائی اگر از صفحه خاک	رود با آسمان پیمان بافلاک
ازو کم نیست ایرانی که دائم	کنند سیر فلک با چرس و تریاک
ز حال کشور ایران چه گویم	چه میپرسی ازین وضع اسفناک
ستم کش را بود خونابه در دل	ستمگر را بود در شیشه کنیاک
زند مفلس بسر از دست منعم	کند زارع فغان از ظلم ملاک
نشانی از درفش کاویان نیست	که گیرد داد مظلومان ز ضحاک
اثائی در سرای کشور جم	نماند از غارت دزدان چالاک
ندانم از جبین شیخ و زاهد	چه وقت این داغ رسوائی شود پاک
سخن از فضل و دانش چند کوئی	بقومی بی خبر از عقل و ادراک
لب از گفتار روحانی فروبند	دهانت را بزن مهر و بکن لاک

خر سواری

فقیه شهر بگفت این سخن بگوش حمارش
که هر که خر شود البته میشوند سوارش
بزد خلق مشو بردبار زآنکه شتر را
چو بردبار بدیدند کرده اند مهارش
شکم تبار تر از شیخ نیست در همه عالم
که دیکهای جهان چچه ایست پیش تبارش
بفهم و دانش آن شیخ اعتماد نشاید
که موی ریش رسیده است تا بموی زهارش

امام شهر بمسجد کش نیرود از پس
 فقط تعلق و دلبستگی بود بمنارش
 امیدوار نباید شدن بمجلس شوری ...
 چرا که دوره پنجم بتر بود ز چهارش
 کسیکه حق مرا قطع کرد در بلدیه
 خدا کند که بعدلیه اوفتد سر و کارش
 بود شکایت روحانی از کشاکش دوران
 که بینوا کشی و سفله پروریست شعارش

دو چرخم

مرکبی دارم و این طرفه که باشد خود رو
 نه علف خواهد و نه یونجه و نه گاه و نه جو
 چار شاخ است مرا و را دو بیالا دو بزیر
 تا بآنها نه نهم دست نگردد ره رو
 هست اندر شب تاریک دو چشمش روشن
 لیک چشمی بعقب دارد و چشمی بجلو
 هست یک چشمش چون زهره و یک چون مریخ
 پای او ماه تمام است و دمش چون مه نو
 استخوان بندیش از آهن و از فولاد است
 لیک چشم و سر و شاخش همه هست از ورشو
 هین و چش نیست دگر در خور این گونه الاغ
 هم نه فریاد خبردار و خبردار و او هو
 خود زند بانگ چو انکشت بگوشش بزغم
 خود کند بهر خبردار چو سگها عوعو

مرگب^۳ من نه شریب است و نه جفتک انداز
 پس سبب چیست که پایش شده زنجیر و بنجو
 هست اسبی که نه اصطبل و نه آخور خواهد
 نه جل و تیره و نه سطل و نه شال و نه قشو
 نه یکی سورچی و شوfer شهریه بگیر
 نه امیر آخور و نه مهتر بردار و بدو
 چون بمنزل برمش گوشه ایوان نهمش
 در اداره چو برم می نهمش کنج برو
 عیبش اینست که چون باج نواقل ندهم
 ب. پلاک است و مقتش برد آنرا بکرو
 یا چنین اسب چو واعظ دگر ای روحانی
 بخر و کاو نیفتد سروکار من و تو

وطنیه

بعد ازین آجیده و کفش کتان خواهم گرفت
 کیوه و جوراب تخت اصفهان خواهم گرفت
 تا که می بافند در این ملک کرباس و کتان
 جامه خود را ز کرباس و کتان خواهم گرفت
 زمین سپس بر سر کلاهی از نمند خواهم نهاد
 باج از تاج سلاطین جهان خواهم گرفت
 فصل تابستان قلم کار و قدک خواهم خرید
 شال کرمان و برک فصل خزان خواهم گرفت
 چای مسکو مفت اگر باشد نمی خواهم ولی
 چای لاهیجان ولو باشد گران خواهم گرفت

دکتر هرگز نخواهم داد پول آمپول
 بهر دفع باد ازین پس بادبان خواهم گرفت
 گرفتند سرمایه ام در کف فلاحت میکنم
 گاونر خواهم خرید و مادبان خواهم گرفت
 تا سحر از خواب بیدارم کند خواهم خروس
 تا کند تخم از برایم ماکیان خواهم گرفت
 راجع بفوق العاده ساخته

میدهد هر کس که فوق العاده زر	مدح او گویند فوق العاده تر
دیشب از فریاد فوق العاده	گوش من گردید فوق العاده کر
میشود هر روز فوق العاده چاپ	بسکه در شهر است فوق العاده خر

دباعتی

در انتقاد از ملا نمایان و درویشان

ای کرده ز ریش و پشم خود را درویش وز این دو بیندوخته سرمایه خویش
 خرس از تو بسی زیاد تر دارد پشم بز از تو کمی زیاد تر دارد ریش

غزل

از تو دشمن چون محبت دید یارت میشود
 دوستدار هر که کردی دوستدارت میشود
 چون بد اندیش از تو بد بیند شود بد خواه تر
 ورنکوئی از تو بیند شرمسارت میشود
 ز آتش ظلم از بسوزانی دل مظلوم را
 تیره تر از دود آتش روزگارت میشود

گر کسی را خوار سازی تا کنی خود را عزیز
 عاقبت آن خوار خار رهگذارت میشود
 پیرو زاهد مشو بر سر لجامت مینهد
 گاه بارت میکند گاهی سوارت میشود
 شمس را کی میتواند دیده بیند جز در آب
 باعث این فیض چشم اشکبارت میشود
 غم مغرور روحانیا از تیره بختی‌ها که باز
 شاهد اقبال یار غم گسارت میشود

آفتابگردان

دوش مهمان بشمیران بودم	پیش آن یار به از جان بودم
صبح رقم سوی باغ فرهنگ	بایکی شیشه شراب کلرنگ
اندر آن باغ بدیدم پیری	پیر روشندل بی تزویری
عمرش از یکصد و ده بود فزون	قدش از دور فلک کشته نکون
داشت صد گوشه به پیشانی چین	همچو پاچین نگار ماچین
بود از رعشه پیری چون بید	که ز هر باد بخود می لرزید
در تنش بود قبائی ز قدک	پنبه آن قدک از باغ فدک
یک کلاه نمدی داشت بسر	بود روغن ز لبش تا بکمر
و چه روغن که ز هر قطره آن	سرخ می گشت دو صد بادنجان
در کمر شال سفیدی بسته	دلش از گردش کردن خسته
گیوه پای وی از دوره گیوه	همچو کاووس لکد خورده ز دیوه
تخت هایش ز کمر بشکسته	خامه هایش ز میان بگسته
با چنین حال که گفتم آن پیر	آمد اندر بر من با توقیر

گفتمش از تو سهاور خواهم
 پیر چون خواهش مارا بشنید
 گفت چون نیست سهاور خجلم
 دزد دیشب بسرایم خورده
 داد ازین دزد که انصافش نیست
 از چه در منزل اعیان نرود
 در سرائی که توانگر باشد
 همه اسباب تجمل آنجاست
 گفتم ای پیر ستمدیده زار
 دزد کی منزل اشراف رود
 دزد هرگز نرود خانه دزد
 این دو دزدند و بدزدی استاد
 دزد این ملک جم و آن یک جام
 علت دزدی بیکاری اوست
 سالها حبس شود بادیه دزد
 دزد این بادیه از استیصال
 مملکت دزد شده صاحب گنج
 مملکت دزد وکیل است و وزیر
 بادیه دزد چرا در محن است
 این چرا هست چنین خوار و ذلیل
 سیر گردد شکم دزد فقیر
 پیر چون این سخنان را بشنید
 گفت از حرف توام آمد یاد
 اینخوش آنهد که ارزانی بود

قوری و چائی و شکر خواهم
 آهی سرد از دل پر درد کشید
 تازه شد از سخنت داغ دلم
 قوری و جام و سهاور برده
 راه در منزل اشرافش نیست
 در پی مال فراوان نرود
 لعل و سیم و زر و گوهر باشد
 حی و مطرب گل و بلبل آنجاست
 ناله تا چند ز دزد طرار
 پشه کی بر زبیر قاف رود
 نبرد مال ز کاشانه دزد
 بینشان هست ولی فرق زیاد
 جام دزد است به گیتی بد نام
 همه از فقر و گرفتاری اوست
 مملکت دزد همی گیرد مزد
 ملک را آن پی افزودن مال
 بادیه دزد گرفتار شکنج
 بادیه دزد به نظمیہ اسیر
 شادمان بهر چه دزد وطن است
 آن برای چه عزیز است و جلیل
 مملکت دزد نمیگردد سیر
 سر انگشت بدنان بکزید
 دوره سلطنت استبداد
 وسعتی بود و فراوانی بود

نرخ ناک بود سه شاهی یکمن
 دوره راحت و آسایش بود
 می ندانی که اگر عهد قدیم
 حالیا هست بهر شهر و دیار
 همه الدوله و السلطنه اند
 هست این دوره اگر آزادی

دوقران قیمت یکمن روغن
 هر دلی خالی از آرایش بود
 بود یک دزد درین ملک مقیم
 دزد قانونی افزون ز شمار
 بدتر از دزد سر کرده اند
 اینخوشا دوره استبدادی

سر و عرعر

گر سر و عرعر پست تر زان قامت رعناستی
 با این بلندی یارم از یک فرسخی پیداستی
 هم غنچه و هم گل در او هم ترکس و سنبل در او
 رویش مگر گلخانه مسیو پروتیواستی
 تاریک و در هر حلقه اش جای هزاران مرغ دل
 گوئی که زلف یار من بازار مرغی هاستی
 گفتم که سنگی بر در چاه زنجدهانش نهد
 چون این چه اندر معبر دلهای ناپیاستی
 از وصل او آباد شد هر خانه دل پس یقین
 آن دلبر نازک بدن شیخ اکبر بناستی
 هر شانه بر زلفش زند ریزد دو صد دل بر زمین
 پندارد این دلدادگان دلهایشان شش پاستی
 هر کس که شد پا تا بسر از نار عشقش شعله ور
 فصل زمستان سر بسر محفوظ از سرماستی
 روحابا در این زمن نو شد مضامین کهن
 فکر نوی کن در سخن کان شیوه نازیباستی

ایکاش

آرزو و ارمان يك زن

ایکاش که شوهرم گدا بود	با عاطفه بود و با وفا بود
ایکاش بجای خود پرستی	مشغول پرستش خدا بود
ایکاش بجای عیش و مستی	سر مست ریاضت و دعا بود
ایکاش میانه من و او	کتر جدل و سر و صدا بود
ایکاش که مادر حسودش	چندی سرش از تمش جدا بود
ایکاش که خواهر لجاجش	چون خواهر مشهدی رضا بود
ایکاش که همچو من در اینماه	مشغول مصیبت و عزا بود
ایکاش که وعظ شیخ و زاهد	با معنی و خالی از ریا بود
ایکاش که نوحه خوان دسته	بد لهجه نبود و خوش صدا بود
ایکاش که قلب آدمیزاد	با رحم و مروت آشنا بود
ایکاش برای رفع حاجت	سرمایه بانک مال ما بود
ایکاش که موجر خوش انصاف	مستاجر زار بینوا بود

بحرین

انگلیس جسور در دنیا	گفته بحرین مال ایران نیست
میکند دعوی سیادت لیک	بمسلمانی او مسلمان نیست
دشمن مال مفت میباشد	سیدی همچو او بدوران نیست
گر به بحرین هست مروارید	ارث بابای انگلستان نیست
وانکه گوید ز انگلستان است	صاحب علم و عقل و وجدان نیست

مشاغل مختلفه

نوگری

نوگری ای بندگانرا بندگی مرک خوشتر باشد از این زندگی

کاسبی

کاسبی ای از زیان و از ضرر مایهات سرمایه شرمندگی

رعیتی

رعیتی ای از حمل تا برج حوت گاه خواهی باد و گاه بارندگی

گدائی

مه گدائی میکند از آفتاب ایگدا چون مه نما تابندگی

دزدی

گر کنی دزدی بدزد از مال وقف تا شوی چون شیخ در دارندگی

شغل آزاد

هیچ کاری نیست بهتر از لشی گر تو خواهی در دو عالم واکشی





سالار شیرازی

ناصرالدین خان متخلص به «سالار» پسر مرحوم میرزا علیخان در شب سه شنبه ششم ماه صفرالمظفر ۱۳۰۲ هجری قمری که مقارن با شب جشن ولادت ناصرالدین شاه قاجار بوده در شیراز تولد یافته و باین مناسبت نام او را ناصرالدین خان نهاده اند جدّ وی میرزا فرج‌الله خان سالها در بوشهر و کمکیویه و بهبهان و بعضی نقاط دیگر فارس حکمرانی داشته و جدّ نهم وی امام قلیخان والی فارس در دستگاه شاه عباس بزرگ مصدر خدمات سترک بوده که «مدرسه خان» شیراز و «پل مرو دشت» از بناهای اوست.

سالار تحصیلات ادبی فارسی و عربی در مدارس قدیمه شیراز و زبان انگلیسی را در شیراز و هندوستان آموخته و در ایام صباوت رغبت زیادی باسپ تازی و تیراندازی پیدا نموده تا گوی سبقت را بهانند نیاکان خود بچوگان جهد از همگنان ربوده و در اوایل حال بنویسندگی میرزا حبیب‌الله خان قوام‌الملک برقرار و در زمان ایالت او بمملکت کرمان و بلوچستان ویرا پیشکار و صاحب اسرار آمد و در واقعه جنگ رضاقلیخان نظام‌السلطنه با قوام‌الملک سردار و سالار جیش جنگیان قوام‌الملکی بوده پس از شکست نظام‌السلطنه و فتح قوام بلقب سالار جنگ ملقب گشته و ریاست ایلات خمسه فارس و داراب و نقاط دیگر همواره با وی بوده و اکنون مدتیست از مداخله در امور کشوری برکنار و بزراعت و فلاحت در املاک شخصی خود مشغول و بیشتر در گوشه عزت بمطالعه کتب و خدمات ادبی میپردازد.

سالار شاعر است قادر و کامل و ادیبی است فاضل و خوش اخلاق و بسبب شعرای جدید و قدیم هر دو شعر میگوید و بهمه گونه سخن سرایی

قادر و اغلب اعمار آبدارش در مجلات مختلفه منتشر شده و ریاست انجمن ادبی شیراز هم با اوست ما قسمتی از اشعار این شاعر را انتخاب و بطور نمونه در ذیل درج میکنیم .

قصید ۴

چون ز خلائق سزاست قطع علائق
 این خبر صدق داده مغبر صادق
 آینه را هم منہ بخویش مطابق
 گنج امیدت اگر بشد ز صواعق
 این مرض جهل را طبیبی حاذق
 از چه مصاحب شوم بقوم منافق
 هست اکاذیبشان بجای حقایق
 گاه مصافند کم ز طفل مراهق
 کاین همه هستند قاطعان طرایق
 هست همه ذکر یاوه نطق ز ناطق
 کاذب در قول هر که نامش صادق
 گرز تو بینند معجزات و خوارق
 گر بفضائل چو شمس باشی شارق
 با تو فروز باشدش ز خلق سوابق
 بهر هلاک تو بشمرند دقایق
 دست بخوانت برند تا بمراقب
 هر که ز جامت چشیده باده رائق
 نیست بغیر از شراب یار مراقب

قطع علائق سزد کم ز خلائق
 گفت پیمبر ز خلق خیر نیاید
 تا که نه بینی کسی ز اهل زمانه
 گنج صوامع گزیده به ز مجامع
 خلق مریض جهالت اند و نباشد
 تا که نفاق است پیشه این دغلانرا
 نیست اقوابلشان بغیر اباطیل
 در که لافند بیش جمله ز ابطال
 ایمن از آنان مشو بهیچ طریقی
 نیست بجز فکر فتنه صمت ز صامت
 صادق در اصطلاح فی بلغت لیک
 عادت این خلق جاری است بر انکار
 بی بصراحت چو موش کور نه بینند
 سبقت جوید بخصمی تو هر آنکو
 غفلت از آنانکه یک دقیقه نبودت
 نشنه بخون تو آنکسانکه همه عمر
 تلخ بخوانند دور کام روایت
 باده الفت بجامشان چو نباشد

چون سروکار من است و خلق بخالق
 جای دگر بایدم فراشت سراق
 به که گریزم ز دست سفله و سارق
 نك عراق است طبع مایل و شایق
 هرزه درا از نهیق بیهده ناهق
 لیک ز اغیار فی ز یار موافق
 چند بدل داغ باشدم چو شقایق
 جلوۀ عذرا برد ز دیده وامق
 مجنون وارم بروی و مویش عاشق
 بود بکام هماره نعمت سابق
 گر به چنین رحمتی بکردم لاحق
 گر ز موانع بره در است عوائق
 چند ستائی رشید را بحدائق

رنجه شوم گر ز خلق رنجه نگردم
 چند به بینم بخانه وضع مکرر
 سفله و سارق پرست گشته چو شیراز
 شوق رفیقان ری ز مرز کیم برد
 پست شود صوت عندلیب چو باشد
 این همه گفتیم در طریق تجرّد
 لاله رخی بایدم ز گلشن عالم
 دلبر مه روی من که پرتو حنش
 خسرو شیرین من که لیلی عصر است
 خدمت لاحق کنم تا آنکه زلمش
 ملحق کردم براحت همه عمر
 عائق مانع مرا ز عزم نباشد
 سحر نه شعراست این قصیده سالار

غزل

هجر آزرده مرا فکر وصالی کردم
 شادمان خاطر خود را بخجالی کردم
 در ره وصل تو پای طلب از سر سازم
 اگر از دست فراق تو مجالی کردم
 وصل تو گرچه دروغ است چو دل خواست ز من
 وعده دادم از او دفع ملالی کردم
 کربیه این نیست بی شستن خون دل هست
 اگر از دیده روان آب زلالی کردم

حال دل را ز غم عشق تو خواهم بتو گفت
 اگر از دست ستمهای تو حالی کردم

هر کسی شیفته چیزی و من چون سالار
 خویش را شیفته حسن و جمالی کردم
 بکزمان بود به نخبجیر شکارم همه شیر
 حالی از هر غزلی صید غزالی کردم

ایضاً

در سیمگون طبق قدح زر نهاده است	نرگس قبای سبز ببر ایستاده است
چشمان شوق پیش دو چشمت گشاده است	افکنده سر بزیر ز شرم رخت ولی
گشته است بیقرار و بخود تاب داده است	سنبل صفت بنفشه ز بوئی ز هوی تو
یا بزم دوست را قدحی پر ز باده است	از ژاله پر شده است ز نوکاسه لاله را
بر پای بوس سبزه بیابش فتاده است	آورده بیدمشک بشارت چو از بهار
یا جو بیارها همه پر سیم ساده است	آب است یا بلور درخشان کنار سرو
هرگز گلی بخوی رویت نزاده است	کلبن که مادر است گل سرخ باغ را
بس شهسوار شعر که پیشش پیداده است	سالار تا که مات رخ نازنین تست

ایضاً

میخانه بآئین من از دیر و حرم به	در کیش من از ذکر صمد فکر صنم به
ریحان خط او که بخوی است رقم به	از سنبل و از سبزه و از سوسن و سوری
هر دل که ازین غصه بود شاد بغم به	شادند رقیبان ز جدائی من از دوست
هر بندی از او گر شود از تیغ قلم به	هر فی که در او ناله ای از عشق نباشد
حاجت چو بری بر در ارباب کرم به	جز از لب لعلت هوس بوسه نمانم

حق نمکی بالب شیرین توام هست
 برخلق ستم هست اگر روی بیوشی
 طاؤسی و بر تن چه کشی جلد غرابی
 باید که ز تازی برمی آهوی شیراز
 دینار و درم گر بودت بذل صنم کن
 نه تاج بیجا باشد و نی تخت ز جشید
 از این نعمت که خدا داد بسالار

ایضاً

کلبه نهاد بفرق و ز رخ نقاب گرفت
 کشود چهره علی رغم مدعی از خلق
 فکند چادر ذات بجلوه شد طاؤس
 نچید کیسوی همچون کند را بیجا
 نکرده سرخ لب از غازه بهر آرایش
 از آن بگرد بیاراید آفتاب جمال
 عرق نبود که از روی پاک نمود
 نحواست شربت شیخ ربا بمجلس وعظ
 مرا که بود چو سیمرخ گوشه عزلت
 کنونکه خطه طهران از آن بود آباد
 عجب مدار که همراه او رود سالار
 کسی که دید غزلهای شاعر شیراز

حجاب ابر ز رخسار آفتاب گرفت
 خطا مکیر بر او کوره صواب گرفت
 تذرو من ز بدن هیئت غراب گرفت
 گلوی شیخ ربا را زغم طناب گرفت
 ولی ز خون دل ما بلب خضاب گرفت
 که چشم مردم بیند ز جلوه تاب گرفت
 زبرک نازک کل قطره کلاب گرفت
 بسوی بزم شد و ساغر شراب گرفت
 چنان رهود که گنجشک را عقاب گرفت
 که گفت کنج رزان جای درخراب گرفت
 در آسمان اسیران بانتخاب گرفت
 هزار نکته باستاد فاریاب گرفت

ایضاً

پاک برد از دل من چشم تو بیماری را
 کس ز بیمار ندیده است پرستاری را

چون فزون دید ز من لابه زهم زار ~~ببین~~ شد دل آزرده و کم کرد دل آزاری را
 گل ببازار در آید بدو صد جلوه و ناز چه غم از شیفته ام شاهد بازاری را
 بامیدی که رخ خوب تو بینم در خواب در همه عمر نخواهم رخ بیداری را
 تا کدائی در دوست نمودم ناصر یافتم زو بجهان منصب سالاری را

ایضاً

مرا عمر شد صرف اندر بطالت ز عمر تلف گشته دارم خجالت
 ز جور زمانه همیشه ملولم رهائی ندارم ز بند ملالت
 مه من نشیند هر آنکه بمحمل چو خورشید باشد بپرخ جلالت
 رسولی ندارم که گوید ز عشقش مگر اشک چشم نماید رسالت
 مکن ظلم شاها بعشاق مسکین رعیت نواز بست شرط عدالت

۳

چو سیمرخ بقاف قناعت نکردم بغیر از خدا را اطاعت
 شنیدم مهی در عرب گشت طالع چو خورشید رخشان بپرخ مناعت
 نهادم بکف دین یزدان نه ایم بخورشید رویش از بن بعد طاعت
 دهم دین و دینار و جان در ره او چه سازم ندارم جز این استطاعت

ایضاً

ز ابر زلف مهم تا برخ نقاب گرفت که مان برند جهانی که آفتاب گرفت
 بشوی دفتر تدریس و بحث گر دستت ز صفحه رخ جانان بکف کتاب گرفت
 بمشک نافه زلفت نمیکنم تشبیه که بو ز عنبر زلف تو مشکتاب گرفت

ایضاً

چه ماه سر زده از مطلع کرببات که همچو حربا خورشید گشته حیرانت

چه کرده ام که بریش دوون مجروحم نمک فرا کنی از حقه نمکدانت
 چه جای دوست که بادشمنان بدشنای گز الثفات کنی جان کنند قربانت
 نه حال ماست پریشان که هر کجا جمعی است پریش کرده ز هم طره پریشانت

ایضاً

برای مرغ دلم آشیانه لازم نیست بغیر خال لب آب و دانه لازم نی
 چوهر که رفت نیورد آگهی واعظ ز دوزخ و ز بهشت فسانه لازم نیست
 امور خلق چو در دست خالق البشر است دگر تملق اهل زمانه لازم نیست

ایضاً

افراخت تا که قد را آتماه سرو قامت از قامتش بپا شد اندر جهان قیامت
 گر خوب یا که زشت است من مایلم برویش کس را چه حد که زینرو بر من کند ملامت
 در مزرع محبت تا تخم مهر کشتم زین کشته حاصلی نیست من را بجز ندامت
 سالار عشق آراست میدان ز حسن جانان سالار جنگ بگر بخت با آنهمه شهامت

ایضاً

دل من تاری از آن طره طرار میخواستد ز چین عنبرینش نافه تا تار میخواستد
 الا ای خسرو خوبان مدام بوسه شیرین دل شوریده از آن لعل شکر بار میخواستد
 ز چشم نیم مست باد خواهد فی زخمخانه هر آنکس خویش را روشن دل و هشیار میخواستد
 بیا ساقی سبک رطل گران ده از می خلر که در شیراز هر دل باده خلار میخواستد

ایضاً

بتان پاری اینگونه گر خرام کنند خرام سرو چمان در چمن حرام کنند
 بماه چهره چو زلف سیه بر افشانند صباح دل شدکان را سیه چو شام کنند

عیان کنند شبی که هلال ابرو را * ز شرم حلقه بگوش مه تمام کنند

ایضاً

ز ابر زلف مهم مهر رخ نمایان کرد ز شرم زرد رخ آفتاب تابان کرد
 چو دل ز زلف سیاه تو قصه کرد دراز هزار خاطر مجموع را پریشان کرد
 براستی که فرو ماند پای سرو بگل ز ناز تا که مهم سرو قد خرامان کرد

ایضاً

خوبان بتیر غمزه چو نخجیر میکنند با آهوئی شکار دو صد شیر میکنند
 دل را بقید سلسله زلف میکشند دیوانه را مقید زنجیر میکنند
 در هر خمی ز حلقه زلفت هزار دل شب تا بصبح ناله شبگیر میکنند

ایضاً

گر آنما هم شبی آید در آغوش شود چرخم غلام حلقه در گوش
 ز هجرش دوش آسان گریه کردم که سیل اشک بگذشت از سر دوش
 متاع هر دو عالم کر دهندت مخواه از عاقلی و دوست مفروش

ایضاً

کسی مباد چو من در پی خیال محال که عمر من همه بیهوده صرف شد بخيال
 بغیر وصل تو من را خیال نیست ولی خیال وصل تو و من بود خیال محال
 زخامی است که با سوختن ز آتش هجر همی بدیگ هوس می یزم خیال وصال
 پیام من نه رساند کسی بدلبهر من مگر تو عرضه کنی حال ای نسیم شمال

ایضاً

دیر آمد ببرم زود برفت از نظرم دیر نه زود ازین غصه نه بینی انرم

ساربان بار منه بر شتر و مردم را غرق سیلاب مکن بیم کن از چشم ترم
شادی از خاطر من گشت بصد مرحله دور بسفر رفته مگر باز مه نو سفرم

ایضاً

چون بمسجد خبری نیست کلیسا برویم بطلبکاری آن دلبر ترسا برویم
حرف حق راهمه منصور صفت باید گفت گرچه بر دار از آن گفته چو عیسی برویم
دوستانرا بجزاز دشمنی و حيله چو نیست به کز ایشان به پناه در اعدا برویم
لن ترافی شنوم گر به تمنا صد بار باز سویس ارنی گوی چو موسی برویم
زن و فرزند و اقارب نبود یار سفر من ودل هردو درین بادیه تنها برویم

ایضاً

بی سهی قد تو ای سرو خرامان چکنم بی مه چهر تو ای مهر درخشان چکنم
دیده گیرم که گرفتم ز تماشا که حسن عاقلان بادل دیوانه نادان چکنم
همه آفاق در اوصاف تو حیران مانند متعیر نشوم گر من حیران چکنم
قصه کافر و مومن بنه ایدوست که من بی رخ و زلف تو با کفر و بایمان چکنم
شعر من چون شکر و شور بسر چون فرهاد بی توشیرین سخن ای خسرو خوبان چکنم

ایضاً

فکری کن ای طیب بحال فکر من کز درد ورنج گشته دزم روزگار من
از این مرض که داغ الم بر دلم نهاد روید هماره لاله ز خاک مزار من
بر سنگ و شخ سواره گذشتیم پیش ازین زین بعد سنگ کور بگرد سوار من
فردا شکار کورم و آماج تیر مرگ امروز گر ز تیر شد آهو شکار من

ایضاً

ایدل دهان او شده حرف و خیال تو قربان حرف هیج و خیال معال تو

گیرند که زهن بسر من صد هزار بار هرگز برون نمی کنم از سر خیال تو
آیا بود که فیض الهی بدل کند شام فراق من بصبح وصال تو

ایضاً

بوسه‌ای ز لعلم داد آن نگار روحانی دست اهرمن افتاد خاتم سلیمانی
در شکنج کیسوش ما و دل شویم ارجمع مویوبیان سازم شرح این پریشانی
ترک چشم خونریزش غارت دل و دین کرد کفر زلف هندویش زد ره مسلمانان
دوش ذکری از زلفش شد بحلقه رندان تا سحر نشد کوتاه آن حدیث طولانی
بی تمیزی اعیان کرده روز ما چون شب ورنه بد چومه روشن روزگار ایرانی
دقتر کیان برخوان شوکت عجم میدان رفعت مکان بنگر بر بعهد ساسانی
مصر مملکت در چاه همچوماه کنعان است در غمش وطن خواهان همچوپیر کنعانی
اتحاد با آلمان بهر ما زیان دارد سود باشد از کردی دوست با بریطانی
خوان نعمت ما را دزد روسی و آلمان این باشکارا برد و آندگر به پنهانی
ملک میرود از دست بذل سعی و جهدی کن وقت را غنیمت دان آتقدر که بتوانی
گفت این غزل سالار تا بوجد و شوق آید روح حافظ و سعدی انوری و خاقانی

رباعی

آن یار که به ز من هزارش یار است در کاشن نیکوئی کلی بی خار است
گفتم بنکوبان همه سالار توئی گفتا که کین بنده من سالار است

ایضاً

من موی تو را چو مشک و عنبر گفتم روی تو ز مهر و ماه انور گفتم
شهد لب تو که هست شیرین چو شکر گفتم که چو قند است مکرر گفتم

ای ماه یربوش یری رخسارم ای خسرو شیرین شکر گفتارم
منکر بحقارت بمن از عجب که من تا بندگی تو میکنم سالارم

این چند شعر از غزلی است که برای نظام السلطنه فرستاده

من شیر رزم دیده و میدانم آرزوست	فی بار و جام و باده و ایوانم آرزوست
لعل نگار گر دیگران آرزو کنند	من لعل خون ز خنجر برانم آرزوست
آوای ارغنون و ربابم چه فایده	توپ و تفنگ و توسن و جولانم آرزوست
عار آیدم ز رزم نظام و سپاه ترک	همواره رزم رستم دستانم آرزوست
اهریمنان فارس کجا همسری کنند	باچون منی که ملک سلیمانم آرزوست
سالار از خدای مدد جوی و پس بکوی	من شیر رزم دیده و میدانم آرزوست



سید اشرف الدین

سید اشرف الدین الحسینی معروف به « نسیم شمال » پسر مرحوم سید احمد قزوینی در سال ۱۲۸۸ هجری قمری در شهر رشت متولد شده است وی در اوایل امر مقدمات فارسی و عربی را در قزوین تحصیل کرد و در حدود سال ۱۳۰۰ هجری برای تکمیل تحصیلات به نجف اشرف رفته بتحصیل فقه و اصول پرداخت و پس از پنج سال توقف بایران مراجعت کرد و در شهر رشت اقامت گزید.

سید اشرف الدین در رشت بشغل کتابت کرائید و از این راه وسایل معیشت خانواده خود را (بکزن و یکدختر) تهیه میکرد و در ضمن روزنامه معروف « نسیم شمال » را در هفته‌ای یکمرتبه اما غیر مرتب انتشار میداد بعد از استقرار مشروطیت ایران بمعیت فتح الله خان سپهدار اعظم رشتی که نسبت به سید مهر و محبتی نشان میداد از رشت بطهران آمد و در طهران روزنامه وی که مورد توجه عموم واقع شده بود مرتباً انتشار می یافت.

در حدود سال ۱۳۴۵ هجری سید اشرف الدین بمرض جنون مبتلا شد و پس از چند ماه معالجه مختصر بهبودی حاصل کرد ولی دوره زندگانی درخشان وی سپری و بفقیر و نیستی دست و گریبان شد و در این موقع چنانکه رسم اهل زمانه است نه تنها هموطنان بلکه دوستان و رفقاییش نیز ترك او گفته و از دستگیری و مساعدت با وی دریغ کردند و هم اکنون نیز در قسمت جنوب شرقی طهران در خانه‌ای محقر با سخت ترین وضعی زندگی میکنند^۱.

۱ چنانکه در سفرنامه خود یاد کرده‌ام مخصوصاً برای تهیه شرح حال سید اشرف الدین از او در منزلش ملاقات کردم مشارالیه پیر مردیست قطور که موی سر و صورتش بکلی سفید شده و از اینکه بکنفر غیر ایرانی او را ملاقات و نوازش میکند بسیار ممنون و متشکر بنظر می‌آید.



سید اشرف الدین نسیم شمال

مهروفیت و اشتهار سید اشرف الدین تنها بواسطه روز نامه «نسیم شمال» است و آثار و اشعار او کتّابه از این روز نامه استخراج شده است پس از ورود سید بطهران روز نامه «نسیم شمال» اهمّیت و اعتباری فوق العاده یافت و اشعار ساده و روان آن مورد توجه خاص و عام شد ولی بعدها از اعتبار و ارزش آن کاست و رفته رفته از بین رفت هرچند روز نامه هائی بسبک «نسیم شمال» از قبیل «گل زرد»^۱ «نسیم صبا»^۲ «توفیق»^۳ و غیره در طهران انتشار یافت اما هیچیک اهمّیت «نسیم شمال» را پیدا نکرد.

کتّبه اشعار سید اشرف الدین (بگفته خودش) بالغ بر بیست هزار است که قسمتی از آن بنام کتاب «باغ بهشت» دو مرتبه در طهران چاپ شده و قسمت دیگر بنام «جلد دوم نسیم شمال» در بمبئی طبع شده است دیگر از تالیفات او رمان کوچکی است بنظم و نثر موسوم به «عزیز و غزال» و آن نیز در طهران چاپ شده است.

در پایان کتاب «باغ بهشت» سید شرح حال خود را بنظم آورده و بوقایع زمان خویش نیز اشاره کرده است گرچه مفاد این منظومه با ترجمه حالی که ما مستقیماً از وی گرفته و در اینجا نگاشته ایم اندک اختلافی دارد مع هذا تکمیلآً للترجمه قبلاً خلاصه آن منظومه و بعداً منتخبی از اشعار وی درج میشود:

۱ روز نامه ادبی «گل زرد» مدیریت میرزا یحیی خان ریحان دو سال در طهران انتشار یافت و بعد تعطیل شد.

۲ «نسیم صبا» مدیریت حسین کوهی چندگاه بدون ترتیب، بنشر گشت و فعلاً تعطیل است.

۳ روز نامه «توفیق» چند سال است مدیریت حسین توفیق در طهران هفته ای یکبار طبع و نشر میشود:

شرح حال سید اشرف الدین

گوش کن شرحی ز احوال نسیم تا نمائی گریه بر حال نسیم
 بنده در قزوین بدنیا آمدم چندی از بهر تماشا آمدم
 بد مرا يك پیر نورانی پدر مادرم از عترت خیرالبشر
 اشرف الدین کرد مادر نام من ریخت شهد معرفت در کام من
 رفت نام سوی جنات التعمیم من شدم ششاهه در قزوین یتیم
 در یتیمی خانه‌ام را شیخ برد ملك و مال را ز راه غصب خورد
 زاهدان بس خانه‌ها را خورده اند هستی بیچاره‌ها را برده اند
 من شدم دیوانه از غوغای فقر در بدر گشتم ز استیلای فقر
 در جوانی با هزاران ابتلا رفتم از قزوین بسوی کربلا
 مدتی در کربلا و در نجف معتكف بودم بصد وجد و شعف
 بر سرم زد ناز شور ملك جم از کربلا سوی عجم
 باز از قزوین یچشم اشکبار جانب تبریز گشتم رهسپار
 پیش استا^۱ خواندم اندر مدرسه هیبت و جغرافیا و هندسه
 صرف و نحو و منطق و فقه و کلام جمله را یکدوره خواندم و السلام
 پس از آنجا سوی کیلان آمدم مست از صهبای عرفان آمدم
 در هزار و سیصد و بیست و چهار چونکه شد مشروطه این شهر و دیار
 کردم ایجاد این نسیم^۲ نغز را عطر بخشیدم ز بویش مغز را
 چون بطهران پارلمان تأسیس شد جنگ جن با لشکر ابلیس شد
 بعد چندی از تقاضای زمان شد حیاط پارلمان^۳ بمباردمان^۴
 کشته گردیدند با خوف و خطر «صور اسرافیل»^۵ با جمعی دگر

۱ استا بضم اول مخفف استاد است . ۲ اشاره بروز نامه «نسیم شال» است .

۳ Parliament مجلس شوری . ۴ Bombardement تیر باران .

۵ میرزا جهانگیر خان مدیر روزنامه «صور اسرافیل» که بامر محمد علی‌شاه در باغ شاه قتل رسید .

در ولایات انجمنها بسته شد در مجامع هم دهنها بسته شد
 سال غشکز^۱ (۱۳۲۷) انبساط روح شد باز دیگر پارلمان مفتوح شد
 باز در کیلان هویدا شد نسیم مرد و زن را روح بخشا شد نسیم
 در هزار و سیصد و سی شاه روس حمله ور گردید سوی ارض طوس
 سال غشلب (۱۳۳۲) جنگ عالمگیر شد شهرها بمبارده و تسخیر شد
 منقلب گردید اوضاع فرنگ غرق خون شد جمله اقطاع فرنگ
 آتش اندر جان بد بخت افتاد پادشاه روس از تخت افتاد^۲
 از هجوم بلشویک داد خواه نیکلاه روسیه شد بی کلاه
 قحطی سختی که صبر از دل ربود در هزار و سیصد و سی پنجم بود
 در حساب ابجدی هم بیدروغ ماده تاریخ قحطی شد شلوغ (۱۳۳۶)
 در هزار و سیصد و سی هفت باز باب رحمت شد بروی خلق باز
 لیک دنیا باز درهم برهم است در فرانکستان بساط ماتم است
 صلح میخواهند لیکن صلح نیست کس نمیداند علاج کار چیست
 شرح آن قحطی و آن رنج و عذاب با اشاره درج شد در این کتاب

مستزاد

این مستزاد را در انقلاب مشروطیت ایران گفته است

دوش میگفت این سخن دیوانه‌ای بی باز خواست درد ایران بیدواست
 عاقلی گفتا که از دیوانه بشنو حرف راست درد ایران بیدواست
 مملکت از چار سو در حال بحرانی و خطر چون مریض مختصر^۱

۱ مقصود از غشکز و غشلب و شلوغ ماده تاریخ است که بحساب ابجد استخراج کرده است.

۲ مرحوم ادیب پیشاوری تاریخ سقوط امپراطوری روسیه را چنین فرموده است :
 خروشی بر آمد ز پطرگراذ که شاه اشک ریزان ز تخت افتاد .

با چنین ^۱ دستور این رنجور مهجور از شفاست
 پادشاه^۱ بر ضد ملت ملت اندر ضد شاه
 چون حقیقت بنگری هم این خطا هم آن خطاست
 هر کسی با هر کسی خصم است و بدخواه است و ضد^۲
 با چنین شکل ای بسا خونها هدر جانها هباست
 «صور اسرافیل» زد «صبح سعادت» در دمید
 «مجلس» و «جبل المتین» سوی عدالت «رهنماست»
 با وجود این جراید خفته بیدار نیست
 اینجراید همچو شیپور و نفیر و کرناست
 شکر میکردیم جمعی کارها مضبوطه شد
 بازمی بینیم آن کاسه است و آن آتش است و ماست^۲
 شیخ عالیجاه یکسو دیگری از یکطرف
 چار سمت توپخانه حربگاه شیخناست
 هیچ دانی قصد قاطرچی در این هنگامه چیست
 مقصد او ساعت است و کیف و زنجیر طلاست
 مسجد مروی^۳ بر از اشرار غارتگر شده
 روح واقف در بهشت از این مصیبت در عزاست
 تو نپنداری قتیل دسته قاطرچیان
 وعده گاه انتقام اشقیا روز جزاست
 اشرافا هر کس درین مشروطه جانبازی نمود
 در جزا استبرق جنات عدش متکاست

۱ مقصود محمد علی شاه قاجار است که با اساس مشروطیت مخالفت و ملت ایران او را از سلطنت خلع کرد.

۲ همان آتش و همان کاسه از امثال معروف فارسی است یعنی کار همچنانست که بود.

۳ مسجد و مدرسه مروی از مدارس قدیمه معروف طهرانست.

خطاب بمحمد علیشاه قاجار

خسروا ایکه مالک رقابی	ایکه با ما بقهر و عنابی
گر تو خائف ز یوم الحسابی	از چه داری بکشتن شتابی
*	*
چند کوئی شها چون کنم من	نهرها جاری از خون کنم من
شهرها را چو هامون کنم من	خسروا کن ز قتل اجتنابی
*	*
فعله بینوا گنگ و کور است	زارع مبتلا لخت و عور است
مملکت را رعیت ضرور است	زلف معشوقه را پیچ و تابی
*	*
ای شهنشاه با حشمت و فر	ای مهین پور سلطان مظفر
مسلمین را میندار کافر	نام قمری منه بر غرابی
*	*
عزت اهل ایمان نگهدار	حرمت پیشوایان نگهدار
احترامات قرآن نگهدار	به ز قرآن نباشد کتابی
*	*
عدل و مشرطه ز احکام دین است	شاهد ما کتاب مبین است
ذات حق اسرع الحاسبین است	نیست از عدل بهتر ثوابی
*	*
ای صبا عرضه ده پادشا را	قتلکه کرده ای باغ شا را
تنگ کردی بنخود دلکشارا	روز و شب غزقه در اضطرابی
*	*
رحم کن رحم بر حال ایران	مملکت را مفرمای ویران
باز هستند هر گوشه شیران	منتظر تا شود انقلابی
*	*
ما رعایا امانات حقیم	عدل و انصاف را مستحقیم

حیف نوازه و تق و تقیم کردن هر يك از غم طنابی
* * *

شاه باید که ملت نوازد از نلطف رعیت نوازد
خلق را از عدالت نوازد نه که خونها بریزد چو آبی
* * *

گوشه طاق کسری نوشته شاه عادل بود چون فرشته
خاکش از عدل و احسان سرشته مملکت را بود احتسابی
* * *

بار آنها رسان پادشاهی شاه با قدرتی داد خواهی
حکمران عدالت پناهی مشرق ملک را آفتابی

سرزنش

در این اشعار هیئت کابینه وقت را مورد سرزنش و

تعرض قرار داده است

این درشکه بشکسته لایق سواری نیست این سگ گرمفلوک تازی شکاری نیست
این خر سیاه لنگ قابل مکاری نیست این حریف تریاکی پهلوان کاری نیست
در جبین این کشتی نور رستگاری نیست

مقصد وکیلان را عاقلانه سنجیدیم مشرب وزیران را عالمانه فهمیدیم
خاک پاک ایران را عارفانه گردیدیم هرچه را نباید دید ما بکان بکان دیدیم

این زمین بیحاصل جای آبیاری نیست

در جبین این کشتی نور رستگاری نیست

هست مدت نه سال خلق پارلمان دارند هم بآسمان عدل بسته ریسمان دارند
اندوین بهارستان کبه امان دارند باز هرچه می بینیم خلق الامان دارند

کار ملت مظلوم غیر آه و زاری نیست

در جبین این کشتی نور رستگاری نیست

جای بلبل مسکین در چمن کلاغ آمد جای باده شیرین زهر در ایباغ آمد

بهر خوردن آنکور خرس ز دماغ آمد باغبان بیا بنگر اجنبی بباغ آمد

چشم و گوش را بکشا روز میکساری نیست

در جبین این کشتی نور رستگاری نیست

میرود ز چشم خلق اشک خونفشان رحمی رفت از ارومیه بر فلک فغان رحمی

نیست درخوی و سلماس طاقت و توان رحمی رفت مملکت از دست ای برادران رحمی

گوئیا درین کشور هیچ مرد کاری نیست

در جبین این کشتی نور رستگاری نیست

از خصومت اشخاص و ز نفاق دیرینه میشود بهر هفته پایمال کابینه

میزند از این تغییر خلق بر سر و سینه الحذر از این بحران الامان از این کینه

چاره بهر این ملت غیر بردباری نیست

در جبین این کشتی نور رستگاری نیست

مطلب و کیلان را بر جلا نمی شاید صحبت وزیران را بر ملا نمی شاید

کس چو ما بدرد و غم مبتلا نمی شاید ما سیه کلیمان را جز بلا نمی شاید

بهر رفع این بحران سعی در مجاری نیست

آه کاندرین مجلس هیچ حکم جاری نیست

عالم صلح

يك مكاشفه راجع بجنك بين المللی

حاضرین مکاشفه:

مسیو (یوانکاره) رئیس جمهور فرانسه.

اعلیحضرت (ژرژ) پادشاه انگلستان.

اعلیحضرت (نیکیلا) امپراطور روسیه.
 اعلیحضرت (فرانسوا ژوزف) پادشاه اطریش.
 اعلیحضرت (سلطان محمد خامس) سلطان عثمانی.
 اعلیحضرت (ویلهلم) امپراطور آلمان.

افتخار رشت و قزوین السلام
 مرهم دلهای مجروح است و بس
 روح بخش ملت ایران توئی
 مردم بازار دلشاد از تو اند
 شاعران مستند از اشعار تو
 ساحت دلها ز شعرت گلشن است
 راحت روح زنان و کودکان
 خواندم اشعار ترا در وقت خواب
 از سرور و از فرح خوابم ربود
 در میان روضه صحن و سرا
 رقصم از وجد و فرح سوی بهشت
 نور حق کرده از آن منبر ظهور
 مجتمع گشته سلاطین زمین
 مملکت گیران ایران پیش هم
 داریوش و بهمن و جمشید جم
 پطر و ناپلیون هویدا یکطرف
 صاحب منبر رسول الله بود
 صف کشیده انبیای مرسلین
 یونس و موسی و عیسی جلیل
 یوشع و نواککل و نوح و اشعیا

السلام ای اشرف الدین السلام
 شعرهایت راحت روح است و بس
 شاعر ملی درین طهران توئی
 زارعین رنجبر شاد از تو اند
 گرم شد در شاعری بازار تو
 دیده خلق از نسیمت روشن است
 هست شعر دلکشت در هر مکان
 یکشبی در باغ پیش نهر آب
 ساعت شش بود بی گفت و شنود
 خواب دیدم هستم اندر کربلا
 شد مظهر مغزم از بوی بهشت
 دیدم آنجا منبری از قرص نور
 در میان حجره های دلنشین
 صف زده شاهان یونان پیش هم
 با ادب بنشسته شاهان عجم
 پادشاهان اروپا یکطرف
 محضری از اولیاء الله بود
 در حضور رحمة للعلمین
 آدم و ادریس و یاقوب و خلیل
 هود و داود و شعیب و ارمیا

منبر و دفتر

پس باذن آنخداوندان جود بود در دستش کتاب و دفتری گفت این دفتر که در این محضر است هرکه میآید برای جمع و خرج هرکه میمیرد بعنوان محك سال بگذشته بفرمان اله تا از آرزوی که دعوا شد شروع بر کشودم از برای باز دید علتش را با دو صد رنج و ملال چون چنین گفتم کرام‌الکاتبین گفت هیچ امسال میدانی چه شد صد هزاران طفل گشته بی پدر صد هزاران زن که بی شوهر شده صد هزاران نوجوان گشته هلاک صد هزاران قریه شد زیر و زیر پادشاهان سر بسر در وحشتند در جهان راه تجارت بسته شد زارعین رنجبر در زحمتند زد شرر بر خرمن بیچاره ها زین سخنها انبیا بگریستند پس بیاوردند تاجی از طلا چونکه چشم افتاد بر آن تاج زر نوجوانی کرد بر منبر صعود در تشمع آفتاب انوری نامهای خلق در این دفتر است میشود نامش در این اوراق درج میشود نامش از این اوراق حك از اسامی بود این دفتر سیاه یعنی اینجنگ اروپا شد شروع دیدم ایندفتر شده نصفش سفید از کرام‌الکاتبین کردم سوال اشك ریزان زد قلم را بر زمین در اروپا هیچ میخوانی چه شد صد هزاران مام گشته بی پسر صد هزاران دیده از خون تر شده صد هزاران نعش افتاده بخاك شهرها بمباردمان شد بیخبر مطلقا نوع بشر در دهشتند هر دکائی با خسارت بسته شد مرد و زن غرق بلا و محنتند توپها طیاره ها خمپاره ها ساکنین کربلا بگریستند بهر (ژرژ) و (ویلهم) و (نیکلا) کرد (ژوزف) بر (پوانکاره) نظر

داشت چشمی برای افتخار
 در حضور انبیای مرسلین
 گوشه چشمی بتاج زرتکار
 تاج را برداشت عیسی از زمین

گفتگوی انبیا علیهم السلام راجع بصلح

لعل لب بکشود عیسای مسیح
 گفت این تاج از شهری باشد که او
 هست این تاج مشعشع تاج صلح
 هر که شد دارای این تاج طلا
 هر که در این جنگ زود اصلاح کرد
 آشتی خوبست خوشخوئی خوش است
 ایسلاطین جهان همدل شوید
 پس ز جا برخاست شیخ الانبیا
 گفت مطلب لازم ایضاح نیست
 گفت موسی با رسول هاشمی
 فاش بر کو چاره این جنگ چیست
 گفت پیغمبر به موسای کلیم
 در گلستان لاله حرا یکی است
 هر چه میخواهی تو منهم آن کنم
 زان میان برخاست خضر آن پیر دیر
 کرد ابراهیم بر منبر صعود
 گفت ای دانای اسرار نهان
 نسل آدم رشته را بکسیختند
 در پیابانهای زیبای فرنگ
 صفحه کیتی نگارستان شده
 کرد عنوان این عبارات فصیح
 زود در این جنگ گردد صلح جو
 آمده با رفرر از معراج صلح
 زود عالمگیر گردد بر ملا
 خدمتی بر عالم ارواح کرد
 این دو روز عمر نیکوئی خوش است
 حامی حق رافع باطل شوید
 یعنی ابراهیم تاج اصفیا
 مصلحت امروز جز اصلاح نیست
 ای که بر اسرار عالم محرمی
 رافع اینعزم و این آهنگ چیست
 ما تمامی بکزبان و بکدلیم
 آفتاب امروز با فردا یکی است
 دعوت از اصلاح با قرآن کنم
 گفت ای آدم کشان الصلح خیر
 با تضرع رو بسوی حق نمود
 واقفی از شکل اوضاع جهان
 بهر خوریزی بهم آویختند
 دامن صحرا ز خورشید سرخ رنگ
 آن فرنگستان مزارستان شده

بار آلهای حق اسم اعظمت
 ایچداوند کریم کار ساز
 حرمت پیغمبران معظمت
 از کرم کار اروپا را بساز
 رحم و الفت در دل شاهان فکن
 ریشه جنگ و عداوت را بکن

نطق عیسی علیه السلام

بار دیگر عیسی مهر اعتلا
 گفت این چرخ فلک یا بست ماست
 ای سلاطین چاره در صلح است صلح
 هر که در اصلاح کوشد زود تر
 گر شما خواهید ما را شاد کام
 هر که بر تارک نهد از صلح تاج
 ای سلاطین مال دنیا هیچ نیست
 شهرها را توپ بستن تا بکی
 ما شما را نصیحت میکنیم
 هر که زود اصلاح جوید جان ماست
 میکند دعوت باصلاح امور
 این کتاب و این عتاب و این خطاب
 ختم شد والله اعلم بالصواب

تهلیل

در موقع توقیف نسیم شمال گفته است

آهای آهای نسیم شمال شیر ارژنه
 گاه زنی بمیسره گاه زنی به میمنه
 زلزلهها فکنده ای بکوه دشت و دامنه
 آهسته بیا آهسته برو که گربه ساخت نزنه

اول بگو برای من تو کیستی چه کاره

مقابل سخنوران تو طفل شیر خواره

به پیش آفتاب و مه تو کمتر از ستاره آی بارک الله مرحبا باین قیافه و تنه
 آهسته بیا آهسته برو که گربه ساخت تزنه
 نسیم شمال خود ده پیا اینچاره مطروش میکن اینجا که مانسته ایم دروازه شمروش میکن
 ز شهر رشت دم مزن آنچاره گیلونش میکن هیچ نهیترسی تو مگر ز دزد های کرده
 یواش بیا یواش برو که گربه ساخت تزنه
 ز زار عین رنجبر بازم حمایت میکنی ز ظالمان مفتخور بازم شکایت میکنی
 ز عهد شاه و زوزک بازم حکایت میکنی طعنه زنی ز شعر خود بصاحبان طنطنه
 یواش بیا یواش برو که گربه ساخت تزنه
 نسیم شمال ز شعر تو تمام تعریف میکنم از زن و مرد مملکت ز فوق توصیف میکنم
 خیلی حرارت مناسیمه توقیف میکنم بهر حرارت بخور آب انار و هندونه
 آهسته بیا آهسته برو که گربه ساخت تزنه
 کدای لات ولوته باش قال و مقاشرا ببین تحفه ز رشت آمده نسیم شمالش را ببین
 حامی دختران شده فکر و خیالش را ببین مژده علم میدهد بر ورقات موقنه
 آهسته بیا آهسته برو که گربه ساخت تزنه
 مدرسه چه علوم چه مکتب دخترانه چه این کره زمین بود بشکل هندوانه چه
 میان روز نامه این گفتگوی زنانه چه پر است روزنامه ات ز قول خالو و نه نه
 آهسته بیا آهسته برو که گربه ساخت تزنه
 گاه ز قول گاو و خر نقل مقاله میکنی باین حواله میکنی باون قباله میکنی
 حمایت از بیوه زنان به آو ناله میکنی مگر که عاشق شده بازم بآن پیره زنه
 آهسته بیا آهسته برو که گربه ساخت تزنه
 نسیم شمال بهر وطن غصه مخور نوم میشی جون سببیلات قسمه رسوای خاص و عوم میشی
 کس نرسد بداد تو جس بلا کلوم میشی وای بحال زار تو از غم فقر و مسکنه
 همچو بیا همچو برو که گربه ساخت تزنه

مطالب نسیم را تمام تفسیر میکنند منکر غول و جن مشو و گر نه تکفیر میکنند
 یقین بدان که شیر را ز ترس زنجیر میکنند برو بکنج مدرسه بخور تو نان و اشکنه
 آهسته بیا آهسته برو که گربه ساخت تزنه
 نسیم شمال بگو ببینم هیچ خبر صحیح داری ز فتح روس و آلمان تلگرافی صریح داری
 ز نطقهای و یلهام خطابه فصیح داری آمریکامیل جنگ ناره صدق و صحیحه یا گانه
 بواش بیا بواش برو که گربه ساخت تزنه

راجع بوکلای دوره چهارم

آمد وکیل تازه دیدن کنید دیدن
 از باغ عارضش گل چیدن کنید چیدن
 از شهرها بطهران شد منتخب روانه یکدسته آشکارا یکدسته محرمانه
 آمد برای بعضی پیغامها شبانه گر کفتر نگارم آید پیام خانه
 از صحن خانه تا بام ارزن کنید ارزن
 آمد وکیل تازه مانند ماه تابان با کله سیاسی بر پارلمان شتابان
 روشن شد از جمالش بس کوچه و خیابان مائیم همچو گندم او همچو آسیابان
 گندم برای ارباب خرمن کنید خرمن
 زین باغ تازه امروز هر یک گلی بچینید هر یک برای تفریح در گوشه ای نشینید
 فلق وکیل ما را هرگز شما نه بینید تنگ است بس دهانش خواهیدا گربه بینید
 صد شمع ماه و خورشید روشن کنید روشن
 تاثیر کرد آخر فریاد و شیون ما معلوم شد یکایک شغل معین ما
 این خلعت و کالت زیباست بر تن ما گرتیغ بر کشد یار از بهر کشتن ما
 مجموع عضو ما را کردن کنید کردن
 دور افکنید یکسر آن حرف مفت ها را آتش زنید یکجا این طاق و جفتها را
 در پارلمان چو دیدید گفت و شنفت ها را بیرون کنید از آنجا کردن کلفت ها را

از روی آتش جهل جستن کنید جستن

ایزد بما عطا کرد حرّیت و مساوات از اجنبی بترسید در وقت انتخابات
میگفت ملا باقر با یکنفر دیموکرات ایرانی و مساوات هیات ثم هیات
بر قول ملا باقر احسن کنید احسن

یکدسته رند و قلاش دلدادۀ وکالت هر گوشه پهن کرده سجاده وکالت
گردید با زر و زور آماده وکالت زد پهلوان پتبه کباده وکالت
یک یادی از رحیم ... کنکن کنید کنکن

یکدسته چون شتر مرغ با نقش و با نکارا از قدرت اجانب گشته بخر سوارا
در حوزه وکالت گردیده آشکارا قربان شوم خدا را یکبام و دو هوارا
عطفی بیمارلمان لندن کنید لندن

تطهیرکی توان کرد چون آبمضاف است ایرانیان بدانید این آخرین مصاف است
امروز دسته بندی از هر جهت خلاف است هر دسته که دیدید دارای اختلاف است
آن دسته را درون هاون کنید هاون

مطرب کنید دعوت امشب شب عروسیست آوازه خوان بیدارید هنگام دیده بوسی است
امروز قند شهری قائم مقام روسی است باشد عروس مآثرک داماد ما ک روسی است
در وقت صحبت امشب سن سن کنید سن سن

ناظر در این شب عیش ما را ز خود مرنبجان مجموعه را بپارا از قیمة و فسنبجان
دیشب عروس ما زور آمد ز سمت زنبجان مهمان ماست امشب آن یار بهتر از جان
قرمه چلوی او را روغن کنید روغن

یا هو خیر نداری از لذت وکالت بسته کمر تمامی بر خدمت وکالت
غرفند اهل معنی در صحبت وکالت آخوند اگر بمیرد در حسرت وکالت
در صحن پارلمانش مدفن کنید مدفن

مقدمه دبستان عزیز و غزال

هیچ نقلی برای رفع ملال	نیست شیرین تر از عزیز و غزال
قصه این دو عاشق دلخون	نیست کمتر ز لیلی و مجنون
نقل فرهاد و قصه شیرین	کهنه شد در کتابخانه چین
این کتاب قشنگ پاکیزه	بمثل دختر بست دوشیزه
این مبارک کتاب اخلاقی	همچو باغی است محکم و باقی
این بنای مبارک تازه	نه دری دارد و نه دروازه
هر که آید بجان پذیرندش	هر که بیرون رود نگیرندش
اندرین باغ پر گل و ریحان	میزنند نغمه مرغ خوش الحان
گاه از حسن کلر خان گوید	گاه از عشق عاشقان گوید
لیک ارباب معرفت دانند	که عجب نامه ایست میخوانند
دفتر عاشقان مسکین است	یادگاری ز اشرف الدین است

چه خوش بود

از اشعار سیاسی اشرف الدین در بدبینی از اوضاع

چه خوش بود مشروطه برپا نمیشد	درین مملکت شور و غوغا نمیشد
چه خوش بود از خون پاک جوانان	چنین سرخ این کوه و صحرا نمیشد
چه خوش بود در پارلمان بهر ملت	وکیل طمع کار پیدا نمیشد
چه خوش بود از مجتهدهای نامی	بجز حرف حق آشکارا نمیشد
چه خوش بود از صاحبان مناصب	بجز حفظ و اصلاح پیدا نمیشد
چه خوش بود واعظ به بالای منبر	ز اوضاع امروزه گویا نمیشد
چه خوش بود در رشت و تبریز و قزوین	نفاق از رفیقان هویدا نمیشد
چه خوش بود در خانه های خرابه	سخن از فرنگ و اروپا نمیشد

غم مخور

باز هم در بد بینی اوضاع

میشود ایران ما آباد گردد غم مخور
ملتش از قید غم آزاد گردد غم مخور

کشور سیروس و دارا و سکندر باشد این
مسکن افراسیاب و طوس و نودز باشد این
مدفن خاقان و یکاویس و قیصر باشد این
از چهره ویرانه اینسان زار و مضطر باشد این

صیدها آسوده از صیاد گردد غم مخور
میشود ایران ما آباد گردد غم مخور

ای وزیران بك نظر بر حالت ایران کنید
ای وکیلان بك تگه بر ملت نادان کنید
ای امیران رقتی بر جانب پیران کنید
اغنیا رحمی بهر بی چاره گریان کنید

تا ازین ذلت شود آزاد گردد غم مخور
میشود ایران ما آباد گردد غم مخور

اغنیا پای بخاری جمله در عیش و سرور
هر یکی از ثروت خود مست در کبر و غرور
از کجا دارد خیر از حال زار لخت و عور
گرسنه در شدت سرما و با چشمان کور

هر فقیری میشود دلشاد گردد غم مخور
میشود ایران ما آباد گردد غم مخور

ای وزیران بکدمی اوضاع ایران بنگرید
 شهرها را این زمان با حال ویران بنگرید
 این مریض محتضر را زار و نالان بنگرید
 گوشه بازارها بر این فقیران بنگرید

راحت و آسوده زین فریاد گردد غم مخور
 میشود ایران ما آباد گردد غم مخور

گشته سرمای زمستان و فقیران سر بسر
 لخت و گریبان گوشه بازار و اندر رهگذر
 از بصر اشکش روان و قوت او خون جگر
 او ز سرما خشک و اعیان را نباشد زو خبر

ظلم ظالم سر بسر بر باد گردد غم مخور
 میشود ایران ما آباد گردد غم مخور

هیچ کس از حال این ملت چرا آگاه نیست
 دست دزدان تا یکی زین مملکت کوتاه نیست
 ای وکیلان چیست چاره اینکه رسم و راه نیست
 ای وزیران بینوایان را بدل جز آه نیست

لطف حق بر بینوا امداد گردد غم مخور
 میشود ایران ما آباد گردد غم مخور

گوش شنویا کی

تا چند کشی نمره که قانون خدا کو	گوش شنوا کو
آنکس که دهد گوش بمرض فقرا کو	گوش شنوا کو
مردم همگی مست و ملتکنند به بازار	از دین شده بیزار
انصاف و وفا و صفت و شرم و حیا کو	گوش شنوا کو

اخلاق عوض شد	در عالم و ترقی همه آفاق عوض شد
گوش شنوا کو	مارا بسوی علم و یقین راهنما کو
گردیده مصلح	عالم همه از خلعت نوراء مشعشع
گوش شنوا کو	در پیکر ما خلعت موزون رسا کو
به به بارک الله	در خانه همسایه عروسی است آملاً
گوش شنوا کو	آن شاخ نباتی که شود قسمت ما کو
دیگی سر بار است	هر گوشه بساطی ز شراب است و قمار است
گوش شنوا کو	ای مسجدیان امر بمعروف شما کو
گفتم بهوا رفت	پرسید یکی رحم و مروت یکجا رفت
گوش شنوا کو	مرغی که برد کاغذ ما را بهوا کو
در مدرسه خوردند	حلوای معارف که جوانان همه بردند
گوش شنوا کو	آلوطی حسن قسمت درویش کتّه پا کو
نیمی شل و کورند	یک نیمه ایران ز معارف همه دورند
گوش شنوا کو	اندر کف کوران ستمدیده عصا کو

بیکس وطن

ای غرقه در هزار غم و ابتلا وطن
 ای در دهان گرگ اجل مبتلا وطن
 ای یوسف عزیز دیار بلا وطن
 قربانیان تو همه گلگون قبا وطن

بیکس وطن غریب وطن بینوا وطن

ای جنت معارف ویران شدی چرا
 از رخت علم یکسره عریان شدی چرا

در آتش جهالت بریان شدی چرا
ای بی معین و مونس و بی اقربا وطن
بیکس وطن غریب وطن بینوا وطن

ای باغ پر شکوفه گل و باسمن چه شد
آف نزهت و طراوت سرو سمن چه شد
بر عاشقان کشته مزار و کفن چه شد
گریان بحال زار تو مرغ هوا وطن

بیکس وطن غریب وطن بینوا وطن

عریان ز چیست بیکرت ایماذر عزیز
کو لعل و گنج و گوهرت ایماذر عزیز
شد خالك تیره بسترت ایماذر عزیز
نوباوگان تو ز غمت در عزا وطن

بیکس وطن غریب وطن بینوا وطن

ابدخمه فریدون تاج کیان چه شد
کشمیر و بلخ و کابل و هندوستان چه شد
دریای نور و تخت جواهر نشان چه شد
ای تخت و بخت داده بباد فنا وطن

بیکس وطن غریب وطن بینوا وطن

دردا رسید سیل قتن وا محمد
نبود کسی بفکر وطن وا محمد
در وحشت است روح ز من وا محمد
ای تابع شریعت خیرالورا وطن

بیکس وطن غریب وطن بینوا وطن

آنقدرت و شجاعت و جوش و خروش کو
 شیران جنگ جوی پلنگینه پوش کو
 جمشید و کیقباد چه شد داریوش کو
 ای جای ناز و نعمت و عز و علا وطن

بیکس وطن غریب وطن بینوا وطن
 مادر بین عروس وطن بی جهاز شد
 آخر بطمنه دست اجانب دراز شد
 هر شقعات نصیب پلنگ و گراز شد
 اینک تو جواهر و لعل و طلا وطن

بیکس وطن غریب وطن بینوا وطن
 تبریزبان تمام دچار مصیبت اند
 طهرانیان تمام بزلزال و وحشت اند
 کیلانیان تمام گرفتار محنت اند
 از بهر مرد و زن شده محنت سرا وطن

بیکس وطن غریب وطن بینوا وطن
 اسلام رفت غیرت اسلامیات چه شد
 ناموس رفت همت ایرانیان چه شد
 دست بلند نادر گیتی ستان چه شد
 ای تیره بخت دست ز پیکر جدا وطن

بیکس وطن غریب وطن بینوا وطن
 در هیچکس حمیت و دین و ثبات نیست
 جان کنندست زندگی ما حیات نیست
 از هیچ سمت راه گریز و نجات نیست
 ای مبتلا بدرد و غم و بی دوا وطن
 ایداغ دار مرقد شاه رضا وطن

آن غریبکه بر وطن افتاده حاضر است
 آن خائن ستمگر جلاد حاضر است
 آن خط و مهر و دفتر و اسناد حاضر است
 کردند بر تو ناخلفان ظلمها وطن

بیکس وطن غریب وطن بینوا وطن

ترانهٔ جوانان

ای جوانان وطن نو نهالان وطن می‌رود جان وطن
 موقع داد رسی است روز فریاد رسی است
 دشمن از چارطرف گرد ایران زده صف ای پسرهای خلف
 موقع داد رسی است روز فریاد رسی است
 وکلا ای وکلا می رسد سیل بلا شد وطن کرب و بلا
 موقع داد رسی است روز فریاد رسی است
 این وطن مادر ما است بلکه تاج سر ما است بالش و بستر ما است
 موقع داد رسی است روز فریاد رسی است
 وزرا ای وزرا تا بکی چون و چرا دشمن آمد بسرا
 موقع داد رسی است روز فریاد رسی است
 تاج سیروس چه شد تخت کاووس چه شد عار و ناموس چه شد
 موقع داد رسی است روز فریاد رسی است
 خیز ای تازه جوان شو سوی جنگ روان تا بکی این خفقان
 موقع داد رسی است روز فریاد رسی است
 بر جگرها نمک است دور دور محک است روز روز کمک است
 موقع داد رسی است روز فریاد رسی است

ای جنود^۱ علما پیشوایید شما در چنین روز بما
 موقع داد رسی است روز فریاد رسی است
 کمکی ای کسبه فرقه منتخبه ظلم کرده غلبه
 موقع داد رسی است روز فریاد رسی است
 زارعین خون جگرند ضعفا رنج برند فقرا دیده تر اند
 موقع داد رسی است روز فریاد رسی است
 ای شهنشاه عجم وارث کشور جم هین بر افراز علم
 موقع داد رسی است روز فریاد رسی است

خطاب بفرنگیان

ایفرنگی ما مسلمانیم جنت مال ماست
 در قیامت حور و غلمان ناز و نعمت مال ماست

ایفرنگی اتفاق و علم و صنعت مال تو
 عدل و قانون و مساوات و عدالت مال تو
 نقل عالمگیری و جنگ و جلادت مال تو
 حرص و بخل و کینه و بغض و عداوت مال ماست

خواب راحت عیش و عشرت ناز و نعمت مال ماست

ایفرنگی از شما باد آن عمارات قشنگ
 افتتاح کارخانه اختراعات قشنگ
 با ادب تحریر کردن آن عبارات قشنگ
 جهل بی جا شور و غوغا فحش و نهمت مال ماست

خواب راحت عیش و عشرت ناز و نعمت مال ماست

گر زنی بی سیم از دریا بساحل تلگراف
 گر کنی خلق غرامافون و سیماتوگراف

ور نمائی بهر خود از اطلس و مخمل لحاف
سندس و استبرق اندر باغ جنت مال ماست
خواب راحت عیش و عشرت ناز و نعمت مال ماست

ایفرنگی کشتی جنگی دریائی ز تو
راه آهن علم طی الارض صحرائی ز تو
در هوا با زور زپلین عرش پیمائی ز تو
در زمین بیعاری و جهل و فلاکت مال ماست
استراحت خواب راحت عیش و عشرت مال ماست

اختراعات جدید و علم و صنعت زان تو
از زمین بر آسمان رفتن زهمت زان تو
مکتب و تشویق بر اطفال ملت زان تو
غوطه خوردن اندرین دریای ذلت مال ماست
خواب راحت استراحت جهل و غفلت مال ماست

شیخ عبدالقادر از ما شافعی از ما بود
مالک از ما حنبلی از ما بافمی از ما بود
بوحنیفه بوحریره رافمی از ما بود
اختلاف اعتقادات جماعت مال ماست
خواب راحت استراحت ناز و نعمت مال ماست

شیخی از ما بابی از ما پطر و ناپلیون ز تو
دهری از ما صوفی از ما مکتب و قانون ز تو
خرقه و عمامه از ما کشتی و بالون ز تو
کم شو ای احق مجاز از تو حقیقت مال ماست
حور و غلمان باغ رضوان عیش و عشرت مال ماست

آن شنیدم حسین کرد با خنک نبرد
 شد روان از اصفهان هندوستان را فتح کرد
 در فرنگستان کجا دارد چنین شیران مرد
 رستم و گودرز یل با آن شجاعت مال ماست

خواب راحت استراحت ناز و نعمت مال ماست

گرچه در ظاهر مسلمانیم باطن کافریم
 منکر حق خصم دین غافل ز روز محشریم
 مال موقوفات را چون شیر مادر میخوریم
 با وزیران گفتگوی رمز و خلوت مال ماست

باغ رضوان حور و غلمان ناز و نعمت مال ماست

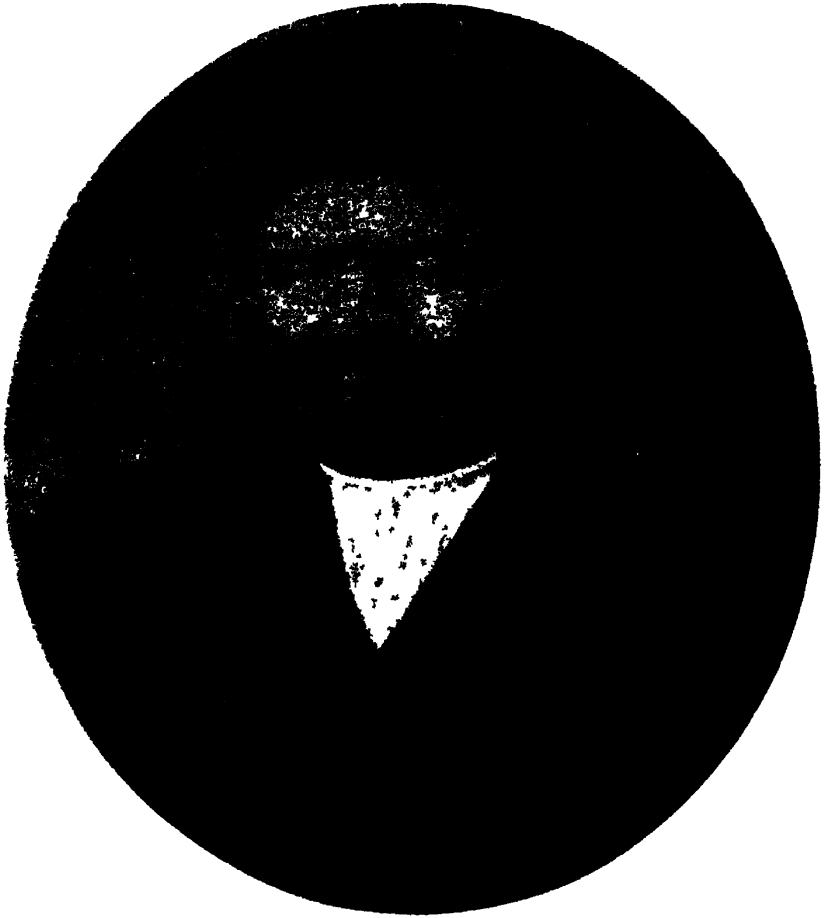
تبریک بمناسبت شصتمین سال پرفسور ادوارد براون^۱ گفته

ای براون ایکه توئی نخبه دوران بقلم زنده گردیده بتو ساحت عرفان بقلم
 کمتر از ران ملخ تحفه نالایق ماست در معارف توئی امروز سلیمان بقلم
 اهل ایران همگی قدر ترا میدانند چونکه امروز توئی حامی ایران بقلم
 محض یاد آوری ارسال شد این قطعه شعر تا ز الطاف کنی یاد ز طهران بقلم^۲

۱ Prof. Edward G. Browne مستشرق انگلیسی (۱۸۶۲—۱۹۲۶ م.)

۲ نقل از مجله ارمنان شماره ۵ صفحه ۴۱ جلد دوم.





شباب کرمانشاہی

شباب کرمانشاهی

محمد جواد متخلص به «شباب» در حدود سال ۱۲۷۰ هجری قمری در کرمانشاه متولد شده است.

وی در هنگام جوانی در عین اینکه در میدان فنون سواری و تیر اندازی کوی برتری از امثال و اقران رهوده از کسب کمال و ادب نیز غافل نمانده است و روزنامه «فصاحت» کرمانشاه بمدیریت وی انتشار می یابد و با اینکه هشتاد سال از عمرش میگذرد زنده دل و جوان فکر است اشعار شباب بالغ بر پنجاه هزار بیت است و منظومات او عبارتست از: نشاط شباب، چشمه نوش، دبستان معرفت، تیر شهاب، پریشان، لسان العاشقین، کیمیای سعادت، مجموعه قصاید، شکرستان و مخزن لآلی که از اینها فقط دو کتاب اخیر طبع و نشر شده است.

شباب در انواع شعر مخصوصاً در قصیده و تغزل مهارت تامی دارد برای نمونه قسمتی از اشعارش انتخاب و درج میشود:

قصید ۲

دل دجله دجله خون شده از هجر آن نگار	وز دیده قطره قطره فرو ریخت بر عذار
زان دجله دجله بغداد رشحه	زان قطره قطره قطره آموست در شمار
بنمود حلقه حلقه چو کیسوی پرشکن	بگشود عقده عقده چو از زلف مشکبانا

۱ وقتیکه مؤلف بکرمانشاه رفته بود روزنامه مذکور د چار توقیف بود.

۲ این قصیده بوزن و سبک قصیده معروف مسجدی شاعر فزنویانست باین مطلع:

باران قطره قطره همی بارم ابر وار	هر روز خیره خیره ازین چشم سیل بار
زین قطره قطره قطره باران شده خجل	زان خیره خیره خیره دل و جان من فگار

زان عقده عقده عقده مرا زد همی بکار
 بر جزء جزء هستی من گر زند شرار
 زان جزء جزء جزئی ازو کی کند کنار
 موتوده توده کرده که این نافه تثار
 زان توده توده توده مشک است شرمسار
 در جانگداز عارض او شعله شعله نار
 زان شعله شعله شعله زند بر دل فکار
 وی رود رودم اشک روان کرده برکنار
 زان رود رود رود برد آب مستعار
 تا تند تند از بر من میکنی گذار
 زان تند تند تند کند عقل من فرار
 ور شمه شمه کنم اظهار حال زار
 زان شمه شمه شمه از تو برد قرار
 با وعده وعده آگرم از تو شاد خوار
 زان وعده وعده وعده آخر بیاد آر
 بر لفظ لفظ گفته من گوش بر کنار
 زان لفظ لفظ لفظی درمی است شاهوار
 غم نیز بار بار مرا بر دل است بار
 زان بار بار بار غم و رنج روزگار
 در دور دور بوده بسی میر نامدار
 زان دور دور دوری چونین نبد مدار
 این چامه شعر شعر و بشه برد روز بار
 زان شعر شعر شعری گنجشیش شد تثار

زان حلقه حلقه حلقه مرا بر بگوش کرد
 گر عضو عضو پیکر من بکسلد ز هم
 زان عضو عضو عضوی زان نکسلد امید
 گل دسته دسته بسته که این روی دلفروز
 زان دسته دسته دسته گل خار در نظر
 بر دلفروز چهره او دانه دانه خال
 زان دانه دانه دانه کند مرغ دل اسیر
 ای کوه کوه بار غم هشته بر بدوش
 زان کوه کوه کوه نهد ناف بر زمین
 تا خیره خیره جانب من میکنی نگاه
 زان خیره خیره خیره شود هوش من بسر
 گر نکته نکته شرح غمت را کنم بیان
 زان نکته نکته نکته آرد ترا بعجز
 چون دفعه دفعه سوی منت اوقتد گذر
 زان دفعه دفعه دفعه از من بپرس حال
 جانا به بیت بیت ز ایبات من به بین
 زان بیت بیت بیتی گنجی است شایگان
 دل لیک پاره پاره بود در برم ز درد
 زان پاره پاره پاره ار هست خون دل
 در قرن قرن بوده بسی شعر نغز کوی
 زان قرن قرن قرنی کیتی چنین نبود
 با گونه گونه فخر اگر عسجدی سرود
 زان گونه گونه گونه اوشد ز جود سرخ

بر فرد فرد خلق چو می بنکرد شَبَابَ ور جلد جلد نامۀ رنگین کند نکار
زان فرد فرد فردی لایق بمدح نیست زان جلد جلد جلدی ناید ورا بکار

این قصیده را در نصیحت و مدح حضرت علی کرم الله وجهه گوید

دلا بمال مکن نازش و ز فقر منال که فقر راحت جانست و مال عین وبال
مشو چو مردم دینار جوی دنیا دوست ز تنگدستی غمگین و از غنا خوشحال
بجوی گنج قناعت نه گنج باد آور که او بیاد رود این بری بود ز زوال
قلندرانه یکی پند گویمت زنهار مشو فریفته هرگز بعزّ و جاه و جلال
درست نجر به کردیم و دیده ایم بود گدای قانع بهتر ز شاه صاحب مال
شه ار به بسترد بیاج خفته راحت نیست بر او دمی که هجوم آورند خیل خیال
گدای قانع بر بوریا اگر خسبد نکیرد آئینه خاطرش غبار ملال
زنانه وار بآرایش و لباس میبج که مرد را بود آرایش وجود کمال
به تن درستی اگر دلچ کهنه در پوشی نکو تر از تن بیمار و خرقة کیمال
ز مال خلق مکن خوان خویشان رنگین میسر ار شودت قرصه ز کسب حلال
هر آنچه میرسد از ایزدت بدو خوش باش منخواه آنچه که بینی بچشم چون اطفال
جهان چو کهنه رباطیست در ره عقبی خرد وران نگذارند اندر او آسال
تو مرغ گلشن قدسی زی آشیانه پیر در این خرابه چرا چون مگس کنی آغال
علاقه گرد مکن چون تراست راه به پیش که کس نبرده ابا خود بگور مال و منال
اگر ندیدی بشنیده یقین که بگور چه برد قارون با خود ز گنج مالا مال
مکان بکشور تجرید گیر و ایمن باش بحکم نفس مشو پای بند اهل و عیال
بزیر پای حوادث چو خاک ساکن باش معجو بلندی چون چرخ تا شوی سرهال
ترا ز خاک چه ایزد سرشت باکی نیست کرت که پست شمارند یا شوی پامال
همه خدود و قدود است اینکه می بینی شدند خاک و برد باد زی جنوب و شمال
کجاست تخت سلیمان رجم کجا شد و جام چه شد بنخوت کاووس زور رستم و زال

درفش کاوه کجا رفت و لشکر ضحاک
 همه ز خاله پدید آمدند و خاک شدند
 بفکر عاقبت کار باش و جهدی کن
 مگانچه فردا در تنگنای گور کنی
 در آن مغاک نه سیمت بود بکار نه زر
 نه مادر است بی غمکساریت نه پدر
 بهیچ حيله ره رستگاری آنجا نیست
 علی عالی صهر رسول زوج بتول
 در محیط امامت در مدینه علم
 امیر بت شکن اسلام را چمن آرا
 چه شد بحشمت فغفور و دولت چیبال
 تو نیز همسفرانرا روانی از دنبال
 که در نهانی در پرسش از جواب و سؤال
 بکار هیچ نیابد ترا مگر اعمال
 رسد بداد تو آنجا نه حشمت و نه جلال
 نه زن انیس تو کردد همی نه عم و نه خال
 مگر بهمت شاهنشاه ستوده خصال
 هژیر بیشه ایوان خدبو دشمن مال
 کلید مخزن اسرار ایزد متعال
 بلای هستی دشمن به تیغ مغز قتال^۱

در نصیحت گوید

هر بنده را که داور یکتا کمال داد
 مال و منال زینت دنیا بود و لیک
 عقل و کمال زینت مردند و هر که را
 هشدار تا جهان نفریبد ترا بمال
 دنیا و نعمتش چو ظلاند یا خیال
 فتانه ایست دلبر دنیا که با فسوف
 بر پشت نفس بار ملامت نمود حمل
 زهار زاینه عروس که هر لحظه بایکیست
 بی خاطر مکدر و بیرنج جان و تن
 پالیزبان دهر ز جالیز خود بکس
 فرخنده نعمتی که نداد و زوال داد
 شاد آن کسی که زیب وجود از کمال داد
 ایزد گر این دو داد نکو تر خصال داد
 گو خود فریب نوع بشر را بمال داد
 عاقل چگونه دل بظلال و خیال داد
 عشاقرا فریب بحسن و جمال داد
 کودل بدین معجزه خوش خط و خال داد
 پذیر وقتی ار بتو وعده وصال داد
 کس رانه قرص نان و نه آبی زلال داد
 هر گز نداده میوه اگر داد کال داد

از بن بر آر ریشه آمال کابند درخت دهقان خویشرا نمر آخر ملال داد
 مست از می غرور مشو زانکه زاین شراب هر کس چشید عاقبتش انفعال داد
 کنج کفاف جوی و فناءت که هر که یافت او را نتیجه های نکو بالمآل داد

غزل

روی نیکت را نکویم ای پسر خورشید و ماه
 زانکه زد بیغاره رخسار تو بر خورشید و ماه
 روشن از نور رخ تو شام تار عاشقان
 حاش الله کی بود این نور در خورشید و ماه
 مردگانرا زنده جاوید سازد دیدنت
 ای مسیحا دم ندارند این اثر خورشید و ماه
 ای سپهر حسن هر جا پای بگذاری بخاک
 فخر را ساینند بر آن خاک سر خورشید و ماه
 بام تا شام ار بر افروزی رخ رنگین بیام
 روی نشایند از مشرق دگر خورشید و ماه
 سنبل و ریحان و عبهر باشدت بر رخ، که دید
 سنبل و ریحان و عبهر هیچ در خورشید و ماه
 لاف در میدان زند حسن تو گر با آسمان
 تیغ ابروی ترا آرد سپر خورشید و ماه
 فرق بردار از میان زلف سیه بر رخ منه
 تا نباشند آیت شام و سحر خورشید و ماه
 تا دهند آوازه حسنت بگیتی انتشار
 چون سفیرانند دایم در سفر خورشید و ماه

از نظره بازان تو دیگر کی آرد در نظر
 کر بود در سلك اریاب نظر خورشید و ماه
 لایق نسبت نباشد ار چه چشم دل ندید
 تا دهد نسبت بتو چیزی مگر خورشید و ماه
 دل بمعنی داد باید فی بصورت در جهان
 هست روی نیک تو معنی صور خورشید و ماه
 منع توان کردشان دیدند رخسارت اگر
 چون پری دیده شدند آسیمه سر خورشید و ماه
 آسمان^۱ شاید مرا خوانند تا تو با منی
 ز آنکه همچو آسمان دارم به بر خورشید و ماه
 چون مقابل با رخت آمد شباب از آفت بود
 شد ردیف چامه نغزش اگر خورشید و ماه

ایضاً

عاشقان جان برخی جانان باسانی کنند	خلق اگر در عید قربان بره قربانی کنند
کافرند اریار خواهد جان گرانجانی کنند	در پر عشاق جان باشد متاعی بس سبک
کابند و جا از گریه و غم رو بویرانی کنند	دیده و دل هر دو جای تست میسند از وفا
تا پریشانان کم اظهار پریشانی کنند	بر رخ روشن پریشان تیره زلفت را مکن
همچو مجنون خوبشرا جمعی بیابانی کنند	گر تولیلی وش ز رخ برقع براندازی یقین
با رخت تشبیه اگر از روی نادانی کنند	بر سخندانان روا باشد ملامت مهر را
عاشقان کر گریه همچون پیر کنعانی کنند	یوسف مصر جهانی در فراق عیب نیست
دست اگر بایند دعوی سلیمانی کنند	خامی از لب ترا باشد که بر او خسروان
ترسم آخر رخنه در دین مسلمانی کنند	هندوی آتش پرست خال و چشم کافرت

با خیال چشم بادامیت مرناضان همی قوت خود بادام را در ترك حیوانی کنند
شکرین لعل تراشک نیست کز بیداشی است کر کسان تشبیه با یا قوت رمائی کنند

ایضاً

چنانکه ابر و گل اندر بهار کرید و خندد دل من ولبت ای کلمذار کرید و خندد
به بینوائی فصل خزان و شادی گل شکفت نیست کر ابر بهار کرید و خندد
دلم یسینه که از درد یار و که بامیدی کز آن نگار شود کامگار کرید و خندد
بروزگار من و وعده های وصل دروغی که یار میدهم روزگار کرید و خندد
زهجر یار و به بد عهدی جهان پس مردن روان پاک من اندر مزار کرید و خندد
بدار اگر بکشندم بجرم عشق حبیبم پیایداری من پای دار کرید و خندد
کسی که همچو منش با پری بود سر الفت یقین شَبَاب که دیوانه وار کرید و خندد

ایضاً

ایدل امشب انتظار وعده دلدار دار کم تو نیز آخر سرشک از دیده خونبار بار
سینه سینا شود بزم من آن رشک پری بر فروزد گر در او از چهر چون کلنار نار
ترکس بیاروی با ما زلفش خون نمود کی شنیدستی که گیرد انس با بیمار ما
میزند نیشم بدل از مژه آن غمخوار دل وای بردل میخلد بروی چو از غمخوار خار
خلق کویندم چرا هوش تو از سرکردم برد عقل و هوش و دانش از من آن هشیار یار
تاری از زلفش صبا با خود بتاتار ار برد روز را سازد یچشم مردم تاتار نار
بی گل رخسار آن کلزار خوبی دایما با افغان و ناله ام چون مرغ در کلزار زار
لعبتان ماه منظر کر چه در فرخار هست هست پیش دلبر من لعبت فرخار خار
ماه من عنبر فروشانرا همی ماند شَبَاب زانکه بردوشش بود از زلف عنبر بار بار

ایضاً

دانی اندر سر سودای تو چون شد دل من خون شدازدست تو و از دیده برو شد دل من
 طابری بود ز صیاد گریزان عجبم که سر انجام گرفتار تو چون شد دل من
 داد بدم همه جا هیچ کس داد نداد تا که در سینه ز بیداد تو خون شد دل من
 من کجا بادیه بر خطر عشق کجا بچنین راه مرا راه نمون شد دل من
 مهر افزاست خط سبز تو چون مهر گیاه مهر از آتش بتو هر لحظه فزون شد دل من
 خال چون نقطه نون تو بر خساره چو دید سبب آن گشت که چون حلقه نون شد دل من

گر شباب از تو جدا نیست دمی آرامش

جرم من نیست که بی صبر و سکون شد دل من

ایضاً

با دیده دلم میگفت اشک از تو و آم از من آگاهی او شرط است خواه از تو و خواه از من
 چاه ارهه ز اینسان است کورا بزندان است بایوسف مصری گوئنت از تو و چاه از من
 تن سستی و دل سختی ای آفت جان و تن آموخته اند این دو کوه از تو و گاه از من
 حرا با اگر اندر عشق خورشید برست آمد من ماه پرستم گو مهر از تو و ماه از من
 گویند ز دل راهست در دل عجب ایدل کاندردل سختش نیست راه از تو و راه از من
 بر ملک وجود من چون پادشهی بنشین بر دیده من اینک پا از تو و گاه از من

در بازی عشق تو مغلوب شباب آمد

ز آن روی که میباشد آس از تو و شاه از من

این غزل خطاب بدوست در صنعت مقطع سروده است

د ل ب ر - ایشوخ - پ س ر بر تنم هر لحظه باری تیر - ن ظ ر
 بی منی تو روز و شب در عیش و عشرت بارقیب بیتوام من سال و مه با رنج و رخ ط ر

از کشتای درهماون تیر رستم چون گذشت
 همچنان دارد غمت در سینه - ک ذ ر
 میل دارم بر نهاده - ب و ل ب
 لعل میگون ترا تا گاه - س ح ر
 کرده مفتون دلم از سحر - ج ش م
 سحر هاروت است در چشم تو - م گ ر
 بویمت گرموی مشکین پر ز مشک آید مشام
 بوسمت لب پر شود کامم ز - ش ک ر
 ب و س ه - خواهم من از آن - ل ب
 جان شیرینم بده گرچه به نرخ - س ر
 ج ن و ن - در مغز من از عشق تست
 کی شود از سر مرا هیات - ب د ر
 دود چشمان سیاهت بر تن افکار من
 ای بلای دل بسویم - ب ن ک ر

این هنرها در بر من نیست مشکل بیش ازین
 از شباب خویش خواهی دید - ه ن ر



• شوریده شیرازی

مرحوم حاجی محمد تقی فصیح‌الملک متخلص به «شوریده» در سال ۱۲۷۴ هجری قمری^۱ در شیراز متولد گردیده اسم پدرش عباس از اهل کسب و پیشه بوده و نسبش باهلی شیرازی صاحب مثنوی سحر حلال میرسد در سن هفت سالگی بواسطه مرض آبله هر دو چشم این شاعر روشن بین کور شده و مادام‌العمر فقدان باصره مبتلا گردید و در سن نه سالگی پدرش بدرود جهان گفت و در کنف تربیت خالش قرار گرفت و در همان حال ناپینائی و یتیمی از علو همت و از برکت هوش و استعداد خود آنقدر کوشید که تا یکی از معاریف نامی گردید.

در سال ۱۲۸۸ با خال خود بمکه معظمه رفت و در سال ۱۳۰۹ هجری سفری به بنادر جنوب کرده و در ۱۳۱۱ هجری بمصاحبت مرحوم حسین‌قلی خان نظام‌السلطنه مسافرت بطهران کرده و در نزد مرحوم امین‌السلطان اتابک تقریبی تمام حاصل نموده و همچنین در مدح ناصرالدین شاه و مظفرالدین شاه قصایدی دارد که همه از شاهکارهای اوست و بواسطه يك رباعی که در حضور ناصرالدین شاه فی‌البدیعه ساخته ملقب بلقب فصیح‌الملک شده است و آن رباعی این است:

۱ در «فارسنامه ناصری» تولد خود را در سال ۱۲۷۴ ذکر کرده ولی در عبارت ذیل «هفت سال و هفت روز» را تاریخ تولد خود قرار داده و اگر از این عبارت او عاطفه را بیندازیم با سال ۱۲۷۴ مطابقت میکند و الا باید سال تولد او را ۱۲۸۰ هجری دانست. قطعه اینست:

از هزار و سیصد افزون بود سال بیست و هفت
 کز رهی سال ولادت خواست ماهی دلفروز
 گفت کی زایید مات؟ گفتش مامم چو زاد
 رفته بود از سال هجرت «هفت سال و هفت روز»
 اینک اعداد جمل را چون نداند ماه من
 سال تاریخ مرا گفتن نمی داند هنوز.



فصح الملک شوریده شیرازی

رقم بدر که شه و خواندم ثنای شه احسنت شه شنیدم و چشمم ورا ندید
چون مصطفی که شد شب معراج سوی عرش روی خدا ندید و ندای خدا شنید
و در سال ۱۳۱۴ بشیراز مراجعت و در سال ۱۳۲۳ در شیراز متأهل گشته
و در آخر دارای فرزندان متعدد گردیده^۱.

شوریده بهوش و ذکاوت و استعداد زیاد ممتاز بود و در اشعار او تشبیهاتی
وجود دارد که بهتر از بینندگان آنرا بشعر در آورده و وصف فرموده و همچنین
خزینۀ خاطرش مملو از قصص و حکایات نوادر و اشعار عربی و فارسی و وقایع
تاریخی بوده از اشعار وی هویدا است اشعارش از حیث سبک کلام مانند اساتید
فارس و خراسان و باصطلاح یکی از شعرای کلاسیک محسوب میشود و در قصیده و
غزل باین سبک کمال زبردستی و استادی را ظهور رسانده است ولی در اشعار
دوره جوانی او روح ابتکار و اختراع و معانی جدید و موضوعات بکر و تازه
از هجو و فکاهیات و غیره بطور وفور دیده میشود بالاخره باید گفت که شوریده
شیرازی یکی از نوادر طبیعت بوده و میتوان او را بعد از شعرای نایبای عالم
مانند 'همر یونانی' رودکی بخارانی، ابوالعلا المعری و میلنون انگلیسی ذکر کرد
و بدون تردیدی یکی از اساتید مسلم شعر در قرن چهاردهم هجری است.

وفات او در شب پنجشنبه ششم ربیع الثانی ۱۳۴۵ هجری در شیراز
اتفاق افتاد و در جوار قبر شیخ بزرگوار سعدی علیه الرحمہ مدفون گشت
و ما بعضی از اشعار او را بطور نمونه انتخاب و درینجا درج مینائیم :

غزل

این غزل از مبتکرات اوست که در ایام توقف در طهران فرموده است

آن پری روی از درم روزی فراز آید؟ نیاید من همی خواهم که عمر رفته باز آید! نیاید!

۱ مولف در موقع مسافرت شیراز آقا حسین شیفته و آقا حسن احسان را که فرزندان
شوریده و هر دو جوان فاضل و صاحب طبعی روان هستند ملاقات نمود.

بیش از آن کایام در پیچد بهم طومار غمرم
 بر سر من سایه آن آفتاب افتد؟ نیفتد!
 هیچ از سودای آن کیسو نیاید بوی سودی!
 طفل اشکم گفت بر رخ راز عشقم را بدم
 تا نبیند آه من بر من دلش سوزد؟ نسوزد!
 عقل آن نیرو ندارد کو بگرد عشق پوید
 این همه سازم بنا سازی دور چرخ و آخر
 از هوای خطه ری و ز نهاد مردم وی
 عاشق شوریده را در دل نباشد غیر جانان
 نامه از کوی یار دلشواز آید؟ نیاید!
 در کف من دامن آن سرو فز آید؟ نیاید!
 بوی سودی هیچ از آمدن دراز آید؟ نیاید!
 طفل هرگز در شمار اهل راز آید؟ نیاید!
 سنگ تا آتش نبیند در گداز آید؟ نیاید!
 صعو هرگز در مصاف شاهباز آید؟ نیاید!
 اختر ناساز من با من بساز آید؟ نیاید!
 بوئی از شیراز علّیین طراز آید؟ نیاید!
 در دل محمود جز یاد ایاز آید؟ نیاید!

ایضا

تو مرا جای بجان داری و پیداست که داری
 لاله در غالیه پوشی و پدید است که پوشی
 نتگری سوی کس از نخوت این طرفه که هر سو
 کرده با خم ابروی قرین غمزه جادو
 روی زیبا بدو صد پرده نهانداری ولیکن
 دهنمت هیچ نه پیداست ولی گاه تبسم
 از میافت اثری نیست عیان لیک بهر سو
 نکنی چشم شوریده و پوشیده چه گویم
 درد دل و دیده مکان داری و پیداست که داری
 ماه بر سرو روان داری و پیداست که داری
 فرقه را نگران داری و پیداست که داری
 طرفه تیری بکمان داری و پیداست که داری
 بدو صد پرده نهان داری و پیداست که داری
 عقد لؤلؤ بدهان داری و پیداست که داری
 زوحدیثی بمیان داری و پیداست که داری
 چشم بر شاه جهان داری و پیداست که داری

ایضاً

روی هنمایی و دل از من شوریده ربائی
 حسن گویند که چون دیده شود دل بر باید
 توجه شوخی که دل از مردم بی دیده ربائی
 تو بدین حسن دل از دیده و نادیده ربائی

طافت جمع بدین هوی پریشیده ربائی	خاطر خلق بدین روی پریوار ستانی
تو بدین روی خوش و خوی پسندیده ربائی	آنکه اورا نتوان دل بدو صد شیوه ربودن
گر بخندی تو دل از غنچه خندیده ربائی	همچنین لعل لبان پیش درخت گل سوری
نیست باقی که بدان گیسوی تابیده ربائی	دگر از چهره تابان تو در دست دل من
دل شوریده روا نیست که دزدیده ربائی	تو که خود فاش توانی دل یک شهر ربودن

ایضاً

هرچه بری ببر مبر سنگدلی بکار من	هرچه کنی بکن مکن ترك من ای نگار من
هرچه خوری بخور منخور خون دل فگار من	هرچه کشی بکش مکش باده بیزم مدعی
هرچه نهی بنه منه دام برهگذار من	هرچه دهی بده مده زلف بباد ای صنم
هرچه کنی بکن مکن خانه اختیار من	هرچه بری ببر مبر رشته الفت مرا
هرچه دری بدر مدر پرده اعتبار من	هرچه هلی بهل مهل پرده ز روی چون پری
هرچه زنی بزنی مزنی طعنه بروزگار من	هرچه زوی برو مرو راه خلاف دوستی
هرچه شوی بشو مشو تشنه بنجون زار من	هرچه کشی بکش مکش صید حرم که نیست خوش

ایضاً

چون زلف او دو طره طرار دیده	چون چشم او دو ترك کماندار دیده
در باغ هیچ سرو کلهدار دیده	در چرخ هیچ دبدی ماه پرند پوش
شوخی بدین حلاوت گفتار دیده	ماهی بدین طراوت عارض شنیده
از شاخ سرو مشک نگونار دیده	جز زلف او که گشته ببالای او نکون
خنجر به دست مردم بیمار دیده	جز چشم او که خاطر مارا بمره خست
در يك طبق بنفشه و گلنار دیده	گوئی خط و رخس بچه ماند بدین جمال
در يك رسن هزار گرفتار دیده	در نار زلف اوست مقید هزار دل

چون این شکر فرو در همه کیتی شنیده
 چون این جبال دوهمه کشمیر بوده هیچ
 رضوان خلد کاش بدی تاش گفتمی
 مانند رخش بقدر گل پر بار را بسرو
 عاقل چنین ملامت شوریدگان مکن
 چون این بهار در همه گلزار دیده
 چون این نگار در همه فرخار دیده
 حوری بدین ملاحظت رخسار دیده
 بر سروای عجب گل پر بار دیده
 آن جلوه های روی پری وار دیده

در پند و اندرز فرماید

بود متاع بزرگی بدین دو چیز کروگان
 بدین دو گوهر پیرایه بست شاهد هستی
 اگر نبودى دانش هنر نداشتى آدم
 شدند حاتم و لقمان و نوز خلق بهر جا
 مدار ملك منوط است بر دو چیز جهانرا
 عطا نهای عطا تا جزای صد رهه یابی
 خرد فزای خرد تا برآئی از همه سختی
 عطای برمکیان باعث ار نبودى چندین
 چو جود گفتمی دیگر مغواه عز را حجت
 ز آفتاب بیاموز رسم و راه عطا را
 شرف برای ارسطو گرفت نام سکندر
 عروس باغ بهاران بدین دو حلیه ببالد
 کسان پس از تو چو خواهی ترا پیچیز بخوانند
 بعقل رایب سلجوقیان رسید بمیوق
 شدند بودلف و معن اگر فسانه عالم
 ملك تژاد که ملك پدر مسلم خواهد
 اساس دین نبی را بر آن شدند گروهی
 یکی بگوهر دانش یکی بگوهر احسان
 بدین دو گوهر سرمایه بافت مخزن امکان
 اگر نبودى احسان شرف نیافتى انسان
 سخن ز همت حاتم کنند و حکمت لقمان
 بدانش دل دستور و بخشش کف سلطان
 که خوشه می نبرد دانه تا نپاشد دهقان
 که مشکلات بحلالی خرد شود آسان
 بقای دولت عباسیان نبودى چندان
 چو عقل گفتمی دیگر معجوشرف را برهان
 که پوشد این همه اندام و خویش با تن عریان
 بها بدانش آصف فزود ملك سلیمان
 برای تربیت باغبان و همت باران
 کسان بخوان و در خانه برگشاو بنه خوان
 بچود دولت سامانیان رسید بسامان
 همان بچود موقاست وز عطای فراوان
 بگو بعقل بیفزا و زر ناب بیفشان
 که شد ببدل منال خدیجه محکم بنیان

همان بنای عدالت که بود نوشروان را
 اگر جواد عطا بخش و گر کریم عطا خو
 همه مطراً زوشان ازین دو چشمه روشن
 بدین دو گوهر آب مهان فزاید هر دم
 بفطرت این دو گوهر از کسی نهفته نماند
 یکی ازین دو گوهر که داشت فخر مهان شد
 ملاذ مملکت و شهریار ملت بیضا
 بدست دانش بوذرجمهر رفت بیابان
 اگر حکیم خردمند و گر وزیر خرد ران
 همه درخشان و درخشان ازین دو گوهر رخشان
 بدین دو گوهر چتر شهان فروزد هر زمان
 که مشک هر چه بپوشند می نماند پنهان
 بوئیره آنکه بهم دارد این دو گوهر شایان
 نظام مملکت پادشاه و دولت ایران

از یکی از قصاید خودش استخراج شده

گوهر اشك نیم گوهر بحر هنرم
 گر سلیمان کزدم بخت همان مور توام
 من نه شوریده اعمایم کاندو این عصر
 لیک چندیست که بی سیم وزرم گر چه مدام
 نیستم پسته که گر خندم خوشدل باشم
 راستی گوئی سروم که به بستان کمال
 ها محرم شد و من سوک زده خواهم شد
 گر غلام سیهی داشتمی کشته میش
 جامه چون موی سیاوش بتن در پوشم
 در سیه جامه شوم تا که بدانند که من
 من بخوام شدن اندر سلب عباسی
 الله ای آصف دوران مفکن از نظرم
 ور بگردون بردم باد همان خاک درم
 بو العالی دگر و ابن عباد دگرم
 بچکد اشك چو سیماب بروی چو زرم
 غنچه ام غنچه که می خندم و خونین جگرم
 بجز از بار تهمیستی نبود ثمرم
 زحلی کسوت تا آخر ماه صفرم
 بوستش کندمی و کردمی آنکه ببرم
 بسفیدی نزنم دست مگر زال زرم
 چشمه آب حیاتم که بظلمات درم
 گر چه بیشک حسنی کیش و حسینی سیرم

قطعه

در سال ۱۳۴۰ راجع به تولد پسرش گفته^۱

همخواه من دوش برابم پسری زاد نور بصری بهر چو من بی بصری زاد

۱ وقتی این قطعه را برای دوستان خود بطهران فرستاد آقای ملک الشعراء بهار ورود
 بقیه در صفحه بعد

این کلبه ویرانه، من باغچه کشت	زان باغچه سروی شد و زان سرو ببری زاد
از گریه او شب هه شب دوش نخفتم	پیداست ز شوریده که شوریده تری زاد
آنان که بمن بر سر الطاف و وفاقد	گویند ملک وش بچه از بشری زاد
و آنان که بمن بر سر شوخی و مزاحند	گویند که از نره خری کره خری زاد
هر شیعه که دیدار من و هیکل او دید	زد خنده که یاران علیگی از عمری زاد
ای معشر احباب که تربیت آمد	کز بهر شما همسر من درد سری زاد
من زین همگان بیشتر اندر بشکفتم	کاینسان پسری از چه ز چون من پدیری زاد
این از در شوخی است که تا ظن نبرد زن	کوگر پسری زاد درخشان کهری زاد
ز اولاد خرد جوی توای خواجه و کر نه	هر دد بجهان ماده آورد و نری زاد
فی هر که بزاید پسری در خور فخر است	یعنی پسر او زاد که از وی هنری زاد

مرثیه

در تاریخ وفات ایرج میرزا سروده

جم بدان جام جهان بین آخر ایدل بین که چون شد
 رفت و گیتی را بیزدات هشت و گفت الملك لك
 کو سکندر آنکه بر شد صیتش از کیهان بیخ
 کو سیامک آنکه فر شد تا سماکش از سمک
 خود همان است این سوار کج عنان کافکنده است
 یور بهممن را ز یویه رخش رستم را ز نك

بقیه حاشیه صفحه قبل

مولود را قطعه جواب فرمودند که چند بیت آن نقل میشود

مغواة شوریده گرامی پسری زاد	خورشید سرایش ز برایش قمری زاد
شك نیست که از شاخ گل شاخ گلی رست	پیداست که از ناموری ناموری زاد
این برق فضیلت ز هاپون اتقی جست	وین شمله روشن ز مبارک شجری زاد

گر کسی پرسد که کو کاووس کی کو وهونمات
 ور کسی پرسد که چون شد سام بل گو قد هلك
 آه از ایرج میرزای راد افریدون خصال
 آنکه از نظم خوش نظم منوچهریست حك
 پای بست اهل دل بد دستگیر خیل فقر
 هم ز نسل خسروان هم مردمانا مردمك
 چون چل و چار از پس الف و سه صد شد باز چرخ
 بانگ زد بر ایرج ثانی که وقت تست تك
 گفت شوریده فصیح اندر غم و تاریخ وی
 ایرج ما مرد آه از کید این تور فلك

بدشمنان سعدی

روزنامه «زبان آزاد» وقتی از بعضی اشعار سعدی انتقاد کرده بود
 شوریده در جواب او گفته

دوشینه بخواب من در آمد	سعدی بخروش و داد و فریاد
گفتم که تو سعدیا بدین فضل	نالان ز چهای و از چه ناشاد
تو سعدی آخر الزمانی	آخر ز زمان چه میزنی داد
باز از پی قتل عام ابران	چنگیز مکر سپه فرستاد
یا باز بدجله رنگ خون یافت	از سفک هلاکو آب بغداد
یا اهل ختا و اهل خوارزم	کردند دوباره جنگ بنیاد
یا باز اتابك جوان مرد	داغی بدل تو پیر بنهاد
یا باز بکار گل بخندق	آمد ز طرابلس ترا یاد ^۹

۹ اشاره یکی از حکایات گلستان سعدی است که میفرماید «در خندق طرابلس بکار گلم وا داشتند».

دلمخته ای خجسته استاد	یا از سنی «زبان آزاد»
زین جمله نیم بآه و فریاد	کفتا من ازین کسان تنالم
صد داد که داد داد بیداد	لیکن ز وزارت معارف
دستوری داد و بر خطا داد	کو بر رقم جراید سوء
خاک من و خویش داد بر باد	هر غرچه پس جریده بنشست
شرحی که فلان رئیس را گاد	کرفی المثل از جریده ای خواند
در فکر ممانعت نیفتاد	توقیف نکرد بل ز نشرش
حکمش گرهی ز کار نگشاد	صد بسته ز روز نامها خواند
حق داد مرا از او ستاناد	بگرفت دلم ازین معارف
گور پدر «زبان آزاد»	این شکوه من ازوست ورنه

رباعی

که کم جوید از چار بسیار کار	خردمند بسیار دان بایدی
ز بسیار خسب و ز بسیار خوار	ز بسیار کوی و ز بسیار خند

ایضاً

تا بماند رخت قدرت در جهان کهنه نو	اندین دیرسپنجی بیشه کن این چار چیز
تا نپرسندت مگوی و تا نخوانندت مرو	تا نخوانندت مغواه و تانه نبخشندت مکیر

در تاریخ جلوس اعلیحضرت رضا شاه پهلوی فرماید

ای شکوهت را ز شاه نو نوی	ای امیر لشکر ای محمود راد
گفت شوریده فصیح منزوی	تعمیه تاریخ بس صعب است لیک
در عدد کم شد فزون شد پهلوی	از رضا خان نام احمد پادشا

۱۳۴۴ هجری

قطعه ایست که برای لوح مزارش چندی قبل از وفات خود
ساخته و بر آن منقوش است

چون بر این درس و کار است برحمن رحیم
نه امیدم به بهشت است و نه بیمم ز جحیم
گر بود رحمتی از حق ز دو صد حشر چه باك
ور بود رافتی از شه ز دو صد شحنة چه بیم
بنده ایزدم و معتقد احمد و آل
مذهب و ملتّم از جعفر و از ابراهیم
من تهیدست سوی دوست شدم این عجب است
و این عجبت که ز من مانده چه درهای یتیم
تم از بار گنه چفته تر از قامت نون
دلّم از وسعت غم تنك تر از حلقهٔ میم
جای آن است که خیزد همه باران ندّم
بر سر خاك من از دیدهٔ یاران ندّم
ای بسا روز که من خسبم و بس صبح دمد
که همی بوی بهار آید از انفاس نسیم
حق آن را که منت همدم دیرین بودم
بر مکیر از سر خاکم قدم ای یار قدیم
گر یکی ژرف بمعنی، نگری مینگری
که کنون سعدی و من در چه مقامیم مقیم
تو ز اخلاص به ما فاتحهٔ گر خوانی
ما فتوح تو بنخواهیم هم از ربّ رحیم

ای تو دارای همه کیتی و دارای خبیر
 وی تو دادار همه عالم و دادار علیم
 سوی نادان ضریبی بکشا چشم کرم
 تو که بینای بصیرستی و دانای حکیم
 بر خطاهای عظیم و به عقوبت منکر
 بنگر بر کرم خویش و عطاهای عمیم
 گر چه غرق گنهم هم ز تو نومید نیم
 نا امیددی ز تو خود نیز گناهی است عظیم
 گر کسی کرده خطائی بمن از من بهل است
 هم مرا بو که کند او بهل از قلب صمیم
 زینکه بر من نبود وام ز مردم بدو جو
 دلم از هول حسابست چو گندم بدو نیم
 شور شوریدگی و لطق فصیح الملکی
 هیچ اینجا نکند سود بجز عفو کریم
 سال فوتم بریبع دوم این مصرع گشت
 «شده شوریده بجانب جانب منان رحیم

۱۳۴۵





عارف قزوينی

مجموعی آقای دینتاه ایرانی مقیم کلبی

عارف قزوینی

میرزا ابوالقاسم متخلص «بعارف» پسر مرحوم ملاهادی وکیل قزوینی در حدود سال ۱۳۰۰ هجری قمری در قزوین متولد شده و ابتدای جوانی را به تحصیلات مقدماتی صرف و نحو عربی و فارسی و تعلیم فنّ موسیقی^۱ و تحصیل خط گذرانده است و سپس بامر پدر خود چندی بروضه خوانی مشغول شده است.

در ۱۷ سالگی عاشق دختری موسوم به «خانم بالا» شده و بدون رضایت پدر و مادر دختر او را بعقد خود در آورده و پس از چند سال در نتیجه آزادی رضایت با محبت و عشقی که طرفین بیکدیگر داشته‌اند مجبوراً او را طلاق گفته و تا آخر عمر هم زن اختیار نکرده است.

عارف بعد از مسافرت یکساله‌ای که برشت کرده در ۱۳۱۶ هجری بظهران رفته و بمناسبت اینکه خیلی خوب میخوانده و در موسیقی نیز مهارت کاملی داشته بدو ندیم یکی از درباریان سلطان وقت مظفرالدین شاه قاجار موسوم به بموثق‌الدوله شده و بعداً در دربار صدر اعظم و شاه راه یافته ولی بمناسبت نفرتی که از آنها داشته نخواست است که بروزگار درباری و نوکری ادامه دهد.

از ابتدای طلوع مشروطیت عارف یکی از پیشروان آزادی بوده و بمعیت مهاجرین مسافرتی نیز باسلامبول کرده و همچنین غالب بلاد مهمه ایران را سیاحت نموده است.

۱ نزد حاجی صادق خرازی که در اعداد محترمین قزوین بوده تحصیل موسیقی کرده است.

عارف دل‌پزای احساسات شدیدۀ وطن پرستی است که مافوقی برای آن متصور نیست و اشعار و تصانیف او مملو است از احساسات لطیفه که هر شنونده را متأثر میسازد و بهیجان میآورد و هر رقیق‌القلبی را می‌گریاند و اگر چه شاید خالی از اغلاط ادبی نباشد ولی روح شعر بقدری زیاد است که این قسمت را محو میکند مانند موجی که خس و خاشاک دریا را از بین میبرد از نقطه نظر تصنیف سازی و سرودهای وطنی هم بادیدات و هم با ایجاد روح وطن پرستی خدمت مهمی بایران کرده است.

عارف قولاً و عملاً آزاد و آزادیخواه تمام معنی است برخلاف اکثر شعرا و ادبای همعصر خودش بمال و جاه دنیا کمترین توجهی نکرده و بدون هیچ علاقه‌ای در دنیا روزگار میگذراند و قسمتی از عمر خود را در وادیهای دور از شهرها بسر برده است، عارف نسبت بتمام اعیان و زمامداران ایران چه قبل از مشروطه و چه بعد از آن بدین بوده و میباشد و مخصوصاً بمیرزا احمد خان قوام‌السلطنه^۱ و رفقای او از قبیل مدرس^۲ و غیره کمال خشم خود را اظهار میدارد و در مقابل مرحوم کلنل محمد تقی خان^۳ را

۱ میرزا احمد خان قوام‌السلطنه برادر میرزا حسین خان وثوق‌الدوله است که این دو برادر از سیاست مداران و رجال درجه اول ایران محسوب میشدند و همه وقت درین مملکت وزارت و صدارت داشته اند.

۲ آقا سید حسن مدرس یکی از علمای درجه اول است که چندین دور در مجلس شورای ملی وکیل شده و بنسبت مخالفتی که با اعلیحضرت پهلوی کرد بکلی از اهمیت و اعتبار افتاد.

۳ کلنل محمد تقی خان در ۱۳۰۹ هجری قمری در تبریز متولد شده و از سنه ۱۳۱۷ تا ۱۳۲۳ در آن شهر تحصیلات مقدماتی و صرف نحو و منطق و زبان خارجی را آموخته و در ۱۳۲۴ برای تکمیل تحصیلات بطهران آمده و پنج سال در مدرسه عالی نظام تحصیل کرده و پس از دخول در خدمت بدرجه سلطانی ناگل شده و بعد از مدت‌ها خدمت در اداره ژاندارمری (Gendarmerie) مجدداً در مدرسه صاحب منصبان وارد شده و بعداً بقیه در صفحه بعد

میپرستد و نسبت بسید ضیاء الدین طباطبائی^۱ نیز خوش بینی خود را ابراز میدارد.

دیوان عارف در سال ۱۳۳۲ هجری قمری در برلین بهمت رفقای او بطبع رسیده. این کتاب شامل ۳۴۰ صفحه است ۵۶ صفحه آن مقدمه ایست بقلم آقای رضا زاده شفق^۲ تبریزی که با قلم ادبی جالب توجهی نوشته شده و ۹۴ صفحه آن بقلم خود عارف است که حوادث دوره زندگانی خود را نوشته نظیر «اعتراف» روسو (Rousseau's confession) فرانسویست ۱۸۲ صفحه آن نیز متضمن غزلیات و تصانیف عارفست با مقدمه‌ای که بهر غزل و تصنیف نوشته شده و ما منتخبات آنرا درج میکنیم:

بقیه حاشیه صفحه قبل

بمبلیات سوق الجیشی (که شرح آن درین موقع بی موضوع است) مامور شده در سال ۱۳۳۵ بآلمان رفته و میکائیکی و هوا نوردی آموخته و در جنگ بین‌المللی نیز در خدمت دولت آلمان بوده و شجاعت و شرافت او مورد توجه آلمانهاست و حالا هم با احترام نام او را یاد میکنند در ۱۳۳۸ مجدداً بایران مراجعت و پس از مدتی برای تشکیلات ژاندارمری خراسان بمشهد رفته در موقعی که سید ضیاء الدین طباطبائی بریاست وزرانی منصوب گردید کلنل مامور گرفتاری قوام السلطنه شد و او را بطهران اعزام داشت بعد از عزل سید ضیاء الدین و نصب قوام السلطنه بریاست وزرانی در نتیجه اعزام قشون خراسان کلنل محمد تقی خان بخیر پیدا نشده او با نظری پاک در صدد اصلاح ایران بود و در موقع شهادتش بیش از هفده قران از مال دنیا نداشت. مقام ادبی او نیز قابل توجه است، از تألیفات او کتابت در موسیقی بنام «سه سرود ملی و هفت آواز معلی ایران» که در آلمان طبع شده و همچنین ترجمه بعضی از کتب مفیده که از آنجمله قسمتی از «تاریخچه یک کبزه» تصنیف لامارتین که در روزنامه طبع شده. ایرج میرزا، بهمنیار و شعرای دیگر در باره او اشعاری دارند ولی عارف حقیقتاً دیوانه اوست.

۱ سید ضیاء الدین طباطبائی که در ۱۳۳۹ بریاست وزرانی ایران رسید و یکی از نویسندگان مقتدر و از اشخاص فوق‌العاده و مصالح محسوب میشود.

۲ رضا زاده شفق از جوانهای فاضل ایران و فعلاً معلم دارالمعلمین عالی است.

خم دو طرّه^۱

خم دو طرّه طرّار یار یکدله بین
 از آن کمند خم اندر خمش نخواهد رست
 نگر قیامت از سرو قد و قامت او
 مکان خالی بدنبال چشم و ابروی یار
 بغمزه چشمش زد راه دل سپرد بزلف
 اگر اثر نکند آه دل میرس چرا
 لب و دهان ترا تهمتی بهیچ زدند
 اگر فروخته ام دین و دل بغمزه یار
 براه بادیه عشق آی و عارف را
 بیای دل زخمش صد هزار سلسله بین
 دلم زبیدی این صبر و تاب و حوصله بین
 دو صد قیامت و آشوب و سوز و ولوله بین
 مکیں چو نقطه بائی بمدّ بسمله بین
 شریک دزد نظر کن رفیق قافله بین
 میان آه و اثر صد هزار فاصله بین
 شکر شکن زسخن مشکلی مسئله بین
 هزار سود ز سودای این معامله بین
 ضعیف و خسته و رنجور و پا پر آبله بین

لباس مرگ

این غزل را عارف در شب ۲۸ ذی حجه ۱۳۳۳ در طهران در يك
 کنسرت خوانده در این غزل از بدبختی مملکت و بی کفایتی دولت و بی حسنی
 ملت سخن میراند، در ابو عطا خوانده شده.

لباس مرگ بر اندام عالمی زیباست چه شد که کوزه وزشت این قبا بقامت هاست

۱ خود عارف در خصوص این غزل چنین مینویسد: «این غزل موشح باسم «خانم یالا»
 است که همان دختر فوق الذکر است. حاجی رفعت علیشاه که آن اوقات درویشی بود
 وارسته بر حسب دعوت من بقروین آمد. همیشه اوقات مرا رهنمایی بترك علائق
 دنیوی میکرد در صورتیکه گمان میکنم من از مادر آزاد زائیده شده بودم و حالا هم
 بهیچ چیز دنیا جز محبت علاقه مند نیستم و ایشان چندین سال است در قروین
 بقیه در صفحه بعد.

بیار باده که تا راه نیستی گیرم
 من آزموده‌ام آخر بقای من بفاست
 کهی ز دیده ساقی خراب و که از می
 خرابی از پی هم در پی خرابی ماست
 ز حد گذشت تعدی کسی نمی پرسد
 حدود خانه بی خالان ما ز کجاست
 برای ریختن خون فاسد این خلق
 خبر دهید که چنگیز پی خجسته کجاست
 بگو به هیئت کابینه سر زلفش
 که روزگار پریشان ما ز دست شاست
 چه شد که مجلس شوری نمی کند معلوم
 که خانه خانه غیر است یا که خانه ماست
 خراب مملکت از دست دزد خانگی است
 ز دست غیر چه نالیم هر چه هست از ماست
 اگر بحالت عدلیه پی برد شیطان
 کند مدلل تقصیر ز آدم و هو است
 به بین بنای محبت چه محکم است، شکست
 بطاق کسری خورده است و بیستون برجاست
 اگر که پرده بیفتد ز کار می بینی
 بچشم عارف و عامی درین میان رسواست

یاد وطن

این غزل را در اسلامبول ساخته و پس از مراجعت بایران در سال ۱۳۳۸ در يك کنسرت در (ابو عطاء) خوانده است و بسیار مؤثر افتاده.

هر وقت ز آشیانه خود یاد میکنم
 نفرین بخانواده صیاد می کنم
 یا در غم اسارت جان میدهم بباد
 یا جان خویش از قفس آزاد می کنم
 شاد از فغان من دل صیاد و من بدین
 دل خوش که یکدلی بجهان شاد می کنم
 جان میکنم چو کوهکن از نیشه خیال
 بدبختی از برای خود ایجاد می کنم
 من بی خبر ز خانه خود چون سرخری
 بر هر دری که مملکت آباد می کنم
 شاید رسد بگوش معارف صدای من
 زان است عارف اینهمه فریاد می کنم

بقیه حاشیه صفحه قبل

چنان پای بند علایق دنیوی شده اند که نظیر آن کمتر دیده میشود . چون از حالت محبت من نسبت باین دختر مسبوق بودند غزل ذیل را ایشان برای من ساخته اند یامن بکمک ایشان در هر صورت این غزل از من است و از من نیست .

(دیوان عارف چاپ برلین صفحه ۱۵۵)

ویداری دشمن - غفلت دوست

این غزلی است که عارف در سال ۱۳۳۳ در یکی از کنسرت خواننده و بمناسبت شعری که بعلامت ستاره ممتاز است محمد ولیخان سپهدار که همه وقت از وزرا بوده است تحریک کرد عارف را کتک زدند.

ز خواب غفلت هر آن دیده که بیدار است	بدین گناه اگر کور شد سزاوار است
زده است یکسره خود را براه بد مستی	قسم بچشم تو ما مست و خصم هشیار است
پلیس مخفی و نابود ' محتسب بقمار '	ب خواب شحنه عسس مست و دزد درکار است
تو را از آن چه بساز کدام در رقصیم	مرا چه کار که انگشت کیست درکار است
تو صحت عمل از دزد و راهزن مطلب	از آنکه مملکت امروز دزد بازار است
گرفت وجهی و ما را به بیع قطع فروخت	به بین که در همه جا صرفه با خریدار است
بگو بمقل منه پا در آستانه عشق	که عشق در صف دیوانگان سپهدار است *
هر آن سری که ندارد سر وطن خواهی	آلهی آنکه شود سرنگون که سربار است
تو پایداری بین عارف اگر بدار رود	گمان مدار که از حرف دست بردار است

شکایت تلخ

ابن نیزیکی از غزلهای جانسوز عارف است در بدبختی خودش

محیط گریه و اندوه و غصه و محنم	کسی که يك نفس آسودگی ندید منم
منم که در وطن خویشتن غریبم وزین	غریبتر که هم از من غریبتر وطنم
بهر کجا که قدم می نهیم بکشور خویش	دچار دزد اداری اسیر راهزنم
طبیعت از بی آزار من کمر بسته	کنم چه چاره چو دشمن قویست دم نزنم
نهال عمر مرا میوه غیر تلخی نیست	بر آن سرم که من این بیخ را ز بن بکنم
چو شمع آب شدم بسکه سوختم فریاد	که دیگران نه نشستند پای سوختمم

چو گشت محرم بیگانه خانه، به درگور
 کفن بیار که نا محرم است پیرهنم
 بگو بیار که اندر بی هلاکت من
 دگر مکوش که خود در هلاک خویشتم

گریه

مگر چسان نکتم گریه گریه کار من است
 متاع گریه ببازار عشق رایج و اشک
 چو کوه غم پس زانو بزیر سایه اشک
 به تیره روزی و بد روزگاریم یک عمر
 میان مردم ننکین آنقدر ننکین
 تگرگ مرگ بگوسیل خون بیار و ببر
 مدام خون دل خوبستن خورم زین راه
 بدان محرم ایرانی اول صفر است
 بسر چه خاک بجز خاک تعزیت ریزم
 فشار مرگ که گویند بهر تن پس مرگ
 تدارک سفر مرگ دید و عارف گفت

کسیکه باعث این کار گشته یار من است
 برای آبرو و قدر و اعتبار من است
 نشسته منظره اشک آبشار من است
 گذشت و بگذرد این روز روزگار من است
 شدم که ننگ من اسباب افتخار من است
 تورنگ ننگ که آن فصل خوش بهار من است
 معیشت من و از این ممر مدار من است
 که قتل نادر ناکام نامدار من است
 بکشوری که مصیبت زمامدار من است
 بمن چه من چکنم؟ روح در فشار من است
 درین سفر کلنل چشم انتظار من است

۱ در ناره این غزل خود عارف چنین مینویسد:

«هشتم ماه محرم ۱۳۴۱ بن غزل را در شهر سنندج بیادگار شهادت خداوندگار عظمت و
 ابهت مجسمه شرافت و وطن پرستی دلیر بی نظیر دوره انقلاب مقتول محیط مسموم و مرد
 کش و قوام السلطنه پرور سر بریده عهد جهاک و نادانی بقیه سه قران و ده شاهی
 بدست شمار ایرانی یک نفر فوجانی به امر تلگرافی حضرت اشرف قوام السلطنه و بدستور سردار
 مجنوردی نیکام الی الابد سردار با افتخار ایران کلنل محمد تقیخان که نام مقدسش برنگ
 خون برجسته ترین کلمه ایست برای لوحه سینه های پاک و چاک چاک هر ایرانی وطن
 پرست بطهران فرستادم که روز دور سنوی اول یعنی غره صفر در روزنامه ها درج گردید»
 (دیوان عارف چاپ رلین صفحه ۲۱۶)

باز یاد از کلنل محمد تمیخان

ابن غزل نیز بیاد مرحوم کلنل محمد تمیخان و بیاد دوره سید ضیاء الدین ساخته شده در شب ۲۲ شعبان ۱۳۴۱ در کنسرت پر ازدحامی با تصنیف «ایدست حق پشت و پناحت باز آ» خود عارف خوانده است؛ روی سخن با آقای سید ضیاء الدین است.

برای اینکه مگر از تو دل نشان گیرد	ز هر کنار گریبان این و آن گیرد
اگرچه راه بسوی تو کاروان را نیست	دل از هوس چو جرس راه کاروان گیرد
کجاست چون تو کز اشراف شهر تا برسد	بشینخ و مرشد و جنگی و روضه خوان گیرد ^۱
وکیل و لیدر و سر دسته دزد در یکرورز	گرفته داد ز دلهای نا توان گیرد
چو اوفتاد بدست تو جان خصم امان	چه شد که دادی امان تا دوباره جان گیرد
چو ارنجاع آگد کوب و پایمال تو شد	بدان که پای بگیرد اگر جهان گیرد
بفکر کهنه خیال کهن دوا می نیست	دوام ملک ز فکر نو و جوان گیرد
ضیاء دیده روشندان توئی و حسود	چو موش کور ز خود کی توان عنان گیرد
زمام ملک چرا گیرد آنکه می زبید	که میل و سرمه و سرخاب و سرمه دان گیرد ^۲
نه فاسق است بایران ریاست وزرا	که او به تجربه سر مشق از زنان گیرد

۱ این شعر و اشعار بعد آن اشاره است با اقدامات فوری سید ضیاء الدین در حبس هوجی ها و اشراف و اشراف زیرا سید ضیاء الدین در وحله اول تمام شاهزادگان و اشراف و ولگرد ها را بحبس انداخت از قبیل شاهزاده عین الدوله صدر اعظم مظفر الدین شاه و قوام السلطنه و نصرت الدوله و غیره و همچنین تشکیل اداره بندیه بطرز بلدیهای دنیا و احداث چراغ برق در طهران و انحلال عدلیه و تاسیس عدلیه صحیح و هزاران اقدامات دیگر که اینجا موقع شرح آنها نیست در سه ماه ریاست و زرائعی خود حقیقتاً بقدر يك قرن ایرانرا ترقی داد.

۲ این شعر و سه شعر بعد آن اشاره و تصریح است بمریزا احمد خان قوام السلطنه.

بقرن بیست زن مرد کش سپس، نباش^۱ برو زن، آتش فنکت بدودمان گیرد
 قوام سلطنت این دور دور تست بکن که انتقام ازین دور آسمان گیرد
 پس از شهادت کلنل گمان مبر عارف سکون گرفته و در يك مقر مکان گیرد

جمهوری

این غزل را عارف بمناسبت جشن جمهوری سروده و در شب پنجم
 شعبان ۱۳۴۲ در طهران در کنسرت با ازدحامی در (ماهور) خوانده است.

بمردم این همه بیداد شد ز مرکز داد	زدیم تیشه بر این ریشه هرچه بادا باد
ازین اساس غلط این بنای پایه بر آب	نتیجه نیست بتعمیر این خراب آباد
همیشه مالک این ملک ملت است که داد	سند بدست فریدون قباله دست قباد
مگوی کشورجم، جم چکاره بود و چه کرد	مگوی ملک کیان، کی گرفت و کی بکه داد
بزور بازوی جمهور بود کز ضحاک	گرفت داد دل خلق کاوه حداد
شکسته بود، گر امروز بود، از صد جای	چو بیستون سرخسرو ز تیشه فرهاد
کنونکه میرسد از دور رایت جمهور	بزیر سایه آن زندگی مبارک باد
پس از مصیبت قاجار عید جمهوری	یقین بدان بود امروز بهترین اعیاد
خوشم که دست طبیعت گذاشت در دربار	چراغ سلطنت شاه بر دریچه باد
به يك نگاه اروپا بباخت خود را شاه	درین قمار کلان تاج و تخت از کف داد
تو نیز فاتحه سلطنت بخوان عارف	خداش با همه بد فطرتی بیمارزاد

۱ استعمال این لغت درین مورد بواسطه این است که قوام السلطنه بعد از شهادت کلنل
 که او را در مقبره نادر دفن کرده بودند امر داد جسد را بیرون آورده و بقرستان
 فریا دفن کردند و فرخی یردی درین مورد غزلی دارد و اشاره بقوام السلطنه کرده است
 که دو بیت آن اینست :

معنی دولت قانونی اگر این باشد نامی از دولت و قانون بجهان کاش نبود
 با چنین زندگی آری بخدا می مردم اگر این جانی بیماطله نباش نبود.

خرا به کشورها را هر آنکه باعث شد کزین سپس شود آباد خانه اش آباد
 بدست جمهور هر گس رئیس جمهور است همیشه باد در انظار راد مردان راد

علیجان

این قصیده ایست که عارف در سال ۱۳۴۰ از همدان بعنوان خط بیکی از دوستان خود «علی بیرنگ» نامی نوشته و در آن شکایت از ابنای وطن نموده که بعضی از انگلیس ها مواجب میگیرند و عده جیره خوار روسها شده در پی خرابی و بربادی وطن میباشند ما قسمتی از آن انتخاب و درج مینمائیم.

جان بلب آمد مرا ز بسکه رذالت	دیدم از ابنای روزگار علیجان
باکه توان گفت درد خویش در این ملک	وز که توان بود امیدوار علیجان
شاه و وزیر وکیل و حاکم و محکوم	رشوه بگیرند و رشوه خوار علیجان
عالم و جاهل بیک ردیف در انظار	خادم و خائن بیک قطار علیجان
عصر تمدن بین و دور تجدد	از فکلی های لاله زار علیجان
ملت وجدان کش و زبون و ریاکار	بار بر غیر و بردبار علیجان
بار بر انگلیس و کارگر روس	مردم بی قدر و اعتبار علیجان
جمعی ماهانه ز انگلیس بگیرند	جرگشی از روس جیره خوار علیجان
جمع کشیری دوان براه سفارت	دولا دولا شتر سوار علیجان
شاه و گدا دزد میر و عس مست	مملکت از هر طرف دچار علیجان
آنچه بجا مانده برد شه بارویا	به به ازین شاه و شاهکار علیجان
گنج جواهر ز شاه باز گرفتن	مهره گرفتن بود ز مار علیجان
مجلس تنگین وکیل خائن و قاتل	دولت و کابینه لکه دار علیجان
هیز طبیعت، محیط فاسد و مسموم	بشکنند این چرخ کهنه کار علیجان
چشم سیاهی کند طید دل من از	وحشت این قبرگون حصار علیجان

بر پدر شهر و شهریار علیجان
 بر پدر تاج و تاجدار علیجان
 مردم تنگین و شرمسار علیجان
 جغد نشین و خرابه زار علیجان
 جهل و جهالت بیادگار علیجان
 همچو پدر روزی افتخار علیجان
 بر پدر شیخ لاش خوار علیجان
 کفتم و گویم هزار بار علیجان
 فکر فکورم بود فگار علیجان
 شکیم از آفریدگار علیجان
 از فلک و چرخ دون دمار علیجان
 بایدهش آویختن بدار علیجان
 چون شتر مست بی مهار علیجان
 طول سخن به ز اختصار علیجان

لعنت بر یارم و دیارم و لعنت
 لعنت بر کشور جم و کی لعنت
 نف بتوف بر من و نفوتوای پست
 لعنت بر روح آنکه مملکتی کرد
 لعنت بر کور آن پدر که از او ماند
 نفرین بر آن پسر که گر بکنند بر
 لعن بر اشراف و هفت خورکن و لعنت
 ملت محکوم مرگ و محوزوال است
 آنقدر از دست غم شدم عصبانی
 کاش مرا نافریده بود که عمری
 گرفتم فرصتی بدست بر آرم
 گرتو و من متفق شویم عدورا
 از خودی خود خدا گواه بروم
 قطع کنم گرچه در مکالمه باشد

سپاه عشق

بنای هستی عمرم بخاک یکسان کرد
 بدان که آنچه که ناید بگفتگو آن کرد
 بمن که دوره شوم قجر بایران کرد
 کسیکه مملکت و ملتی پریشان کرد
 هر آن کسیکه خیانت بملک ساسان کرد
 که خصم ملک ترا جزو آنکستان کرد

سپاه عشق تو ملک وجود ویران کرد
 چکویت که چه کرده است خواهی اردانی
 چه کرد عشق تو عاجز ز گفتنم آن کرد
 خدا چو طره زلفت کند پریشان
 آلهی آنکه به تنگ ابد دچار شود
 باردشیر غیور دراز دست بگو

خرابی آنچه بدل کرد والی حسنش باصفهان توان گفت ظل سلطان کرد
چو جغد بر سر ویرانه‌های شاه عباس
نشست عارف و لعنت بروح خاقان کرد

تصنیفات های عارف

(دشتی)

این تصنیف در دوره دوم مجلس شورای ایران ساخته شده و
فوق العاده مهیج احساسات ملی است

- ۱ -

هنگام می و فصل گل و کشت (جانم کشت و جانم کشت و) چمن شد
در بار بهاری نمی از زاغ و (جانم زاغ و خدا زاغ و) زغن شد
از ابر کرم خطه ری رشک ختن شد
دلنگ چو من مرغ (جانم مرغ) قفس بهر وطن شد
چه کجرفناری ایچرخ، چه بد کرداری ایچرخ، سر کین داری ایچرخ
نه دین داری، نه آئین داری (نه آئین داری) ایچرخ

- ۲ -

به ترتیب فوق

از خون جوانان وطن لاله دمیده از ماتم سرو قدشان سرو خمیده
در سایه گل بلبل ازین غصه خزیده گل نیز چومن در غمشان جامه دریده
چه کجرفناری ایچرخ، چه بد کرداری ایچرخ، سر کین داری ایچرخ
نه دین داری، نه آئین داری (نه آئین داری) ایچرخ

- ۳ -

به ترتیب فوق

خوابند و کیلان و خرابند وزیران بردند بسرقت همه سیم و زر ایران

مارا نکذارند به يك خانه ويران يارب بستان داد فقيران ز اميران
 چه كج رفتاری ایچرخ، چه بد کرداری ایچرخ، سرکین داری ایچرخ
 نه دین داری نه آئین داری (نه آئین داری) ایچرخ

- ۴ -

به ترتیب فوق

از اشك همه روی زمین زیر و زیر کن مشتی گرت از خاك وطن هست بسر کن
 غیرت کن و اندیشه ایام بتر کن اندر جلو تیر عدو سینه سپر کن
 چه كج رفتاری ایچرخ، چه بد کرداری ایچرخ، سرکین داری ایچرخ
 نه دین داری نه آئین داری (نه آئین داری) ایچرخ

- ۵ -

به ترتیب فوق

از دست عدو ناله من از سر درد است اندیشه هر آنکس کند از مرگ نه مرد است
 جان بازی عشاق نه چون بازی نرد است مردی آگرت هست کنون وقت نبرد است
 چه كج رفتاری ایچرخ - چه بد کرداری ایچرخ - سرکین داری ایچرخ
 نه دین داری نه آئین داری (نه آئین داری) ایچرخ

- ۶ -

به ترتیب فوق

عارف ز ازل تکیه بر ایام ندادست جز جام بکس دست چو خیم ندادست
 دل جز بسر زلف دلارام ندادست صد زندگی تنگ بیک نام ندادست
 چه كج رفتاری ایچرخ - چه بد کرداری ایچرخ - سرکین داری ایچرخ
 نه دین داری نه آئین داری (نه آئین داری) ایچرخ

(دشتی)

این تصنیف را عارف در سنه ۱۳۲۹ در موقع التیماتوم روس بایران و رقتن شوسترا از این مملکت ساخته و مقارن با موقعی است که شاگردان مدرسه شوستر را بفریاد «یا مرگ یا استقلال» بدرقه میکردند در کنسرتی که عارف این تصنیف را خواند تمام جمعیت گریه کردند.

- ۱ -

تنگ آن خانه که مهمان ز سر خوان برود (حبیب)
جان تشارش کن و مگذار که مهمان برود (برود)
گر رود شوستر از ایران رود ایران برباد (حبیب)
ایحوانات مگذارید که ایران برود (برود)
بجسم مرده جانی - توجان يك جهانی - تو کنج شایگانی - تو عمر جاودانی
خدا کند بمانی - خدا کند بمانی

۲

شد مسلمان ما بین وزیران تقسیم (حبیب)
هر که تقسیمی خود کرد بدشمن تقدیم (حبیب)
حزبی اندر طلبت بر سر این رأی مقیم (حبیب)
کافریم ار بگذاریم که ایران برود (برود)
بجسم مرده جانی - توجان يك جهانی - تو کنج شایگانی - تو عمر جاودانی
خدا کند بمانی - خدا کند بمانی

۱ (Mr. Morgan Shuster) اقدامات دولت در سال ۱۳۲۸ برای اصلاح امور مالیه ایران از امریکا دعوت شده و اقدامات اساسی در مالیه ایران کرد که امیدواری میرفت ایران ترقی کند درین موقع دولت روس یادداشتی داده و در ضمن شرایط ظالمانه خروج فوری شوستر را درخواست کرد و او مجبور بخروج از ایران شد کتبی راجع بایران موسوم (باختناق ایران) نوشته ، این تصنیف را عارف در موقع اخراج او ساخته است.

مشت دزدی شده امروز درین ملك وزیر (حبیب)
 تو درین مملکت امروز خیبری و بصیر (حبیب)
 دست بر دامنت آویخته يك مشت فقیر (حبیب)
 تو اگر رفتی ازین مملکت عنوان برود (برود)
 بچشم مرده جانی - تو جان يك جهانی - تو گنج شایگانی - تو عمر جاودانی
 خدا کند بمانی - خدا کند بمانی

۴

شد لبالب دگر از حوصله بیبانه ما (حبیب)
 دزد خواهد بزمختی برد خانه ما (حبیب)
 تنگ تاریخی عالم شود افسانه ما (حبیب)
 بگذاریم اگر شوشتر از ایران برود (برود)
 بچشم مرده جانی - تو جان يك جهانی - تو گنج شایگانی - تو عمر جاودانی
 خدا کند بمانی - خدا کند بمانی

۵

سگ چوپان شده با کرک چو لیلی مجنون (حبیب)
 پاسبان گله امروز شبانست جنون (حبیب)
 شد بدست خودی این کبه دل کن فیکون (حبیب)
 یار مگذار کز ابن خانه ویران برود (برود)
 بچشم مرده جانی - تو جان يك جهانی - تو گنج شایگانی - تو عمر جاودانی
 خدا کند بمانی - خدا کند بمانی

۶

تو مرو گر برود جان و تن و هستی ما (حبیب)
 کور شد دیده بد خواه ز همدستی ما (حبیب)

در فراقت بخماری بکشد مستی ما (حبیب)
 ناله عارف ازین درد بکیوان برود (برود)
 بچشم مرده جانی - نو جان يك جهانی - نو گنج شایگانی - نو عمر جاودانی
 خدا کند بمانی - خدا کند بمانی

(افشار)^۱

این تصنیف نیز یکی از تصانیف خوب عارف است

از کفم رها شد مهار دل	نیست دست من اختیار دل
بیشرف تر از دل مجو که نیست	غیر تنگ و عار کار و بار دل
خجلتم کشد پیش چشم از آنک	بود بهر من در فشار دل
بسکه هر کجا رفت و برنگشت	دیده شد سفید ز انتظار دل
عمر شد حرام باختم تمام	آبرو و نام در قمار دل
بعد ازین ضرر ابله‌م مگر	خم کتم کمر زیر بار دل
هر دو ناکسیم گر دگر رسیم	دل بکار من من بکار دل
افتخار مردم در درستی است	وز شکستگی است اعتبار دل
عارف این قدر لاف تا یکی	شیر عاجز است از شکار دل
مقتدر ترین خسروان شدند	محو در یکف اقتدار دل

(رهاب)

این تصنیف در سال ۱۳۳۸ موقع ریاست وزرائی و ثوق الدوله که گفته بود «آند بانیجان عضو فلج ایرانست» ساخته.

جان برخی آذربایجانیان باد - این مهد زردشت - مهد امان باد (مهد امان باد)

۱ این تصنیف با ترجمه ترکی آن در اسلامبول در «مجموعه ادبیات» نمره ۱۲ سال ۱۹۲۰ م با مضای دکتر شفق چاپ و منتشر شده.

هر ناکست کو - عضو فلج گفت - عضوش فلج کو - لالش زبان باد (لالش زبان باد)
 کلید ایران تو - شهید ایران تو - امید ایران تو
 درود بر روایت از روان پاکان باد (از نیاگان باد)
 ای ای ای - فدای خاک جان جهان باد

صبا ز من بگو باهل تبریز که ای همه چو شیر شرزه خون ریز
 ز ترک و از زبان ترک پیرهیز زبان فرامش نکنید بگفت زردشت کز آب
 خموش آتش نکنید - خموش آتش نکنید

(بیات ترک)^۱

در نهضت جمهوری ایران در نپایش شب چهار شنبه ۶ شعبان ۱۳۴۲
 عارف این تصنیف را در طهران خوانده است .

رحم ایخدای دادگر کردی نکردی	ابقا باعقاب قجر کردی نکردی
از این سپس میدان شاهان جهانرا	گر از حلب تا کاشغر کردی نکردی
پیش ملل شرمندگی مان گشت از اینروی	مارا ازین شرمنده تر کردی نکردی
در کینه خواهی خرابی های ایران	ما را بشه گر کینه ور کردی نکردی
در سایه این شاخ هرگز گل نروید	با تیشه قطع این شجر کردی نکردی
از تارک شاه قدر قدرت اگر دور	این تاج با دست قدر کردی نکردی
بامجلس شوری ز عارف کو جز اینکار	فردا اگر کار دگر کردی نکردی

۱ این همان تصنیف است که عارف در نپایش باغ ملی مشهد نیز خوانده و حس شاهزاده ایرج میرزا جلال المالك را تهییج کرده و بگفتن «عارف نامه» پرداخت (رجوع شود در یادداشتی صفحه ۱۴).

(دشتی)

این تصنیف یکی از مهیج ترین تصنیفات عارف است که در سال ۱۳۴۰
در مرگ مرحوم کلنل محمد تقی خان ساخته و با تأثر و هیجان فوق‌التصور
در کنسرتی (Concert) خوانده است.

— ۱ —

گریه کن که گرسیل خون گری ، نمر ندارد
نالۀ که ناید ز نای دل ، اثر ندارد
هر کس که نیست اهل دل ز دل خیر ندارد
دل ز دست غم مفر ندارد دیده غیر اشک تر ندارد
این محرم و صفر ندارد
گر ز نیم چاک جیب جان چه باک مرد جز هلاک
هیچ چاره دگر ندارد زندگی دگر نمر ندارد

— ۲ —

شاه دزد و شیخ دزد و میر و شهنه و عبس دزد
داد خواه و آنکه او رسد بداد و داد رس دزد
میر کاروان کاروانیان تا جرس دزد
خسته دزد بسکه داد ز دزد داد تا بهر کجا رسد دزد
کشوری بدون دست رد دزد

بشنو ای پسر زین وکیل خر روح کار کر
میخورم قسم ، خبر ندارد کاین وکیل جز ، ضرر ندارد

— ۳ —

دامنی که ناموس عشق داشت میدرنش

هر سری که سری ز عشق داشت می برندش
 کو بکوی و برزن به برزن همچو گو برندش
 ای سرم فدای همچو سر باد یا فدای تنی که سر داد
 سر دهد زبانت سرخ بر باد
 مملکت دگر نخل بارور کاو دهد ثمر
 جز تو هیچ يك نفر ندارد چون تو با شرف پسر ندارد

- ۴ -

ریشه خیانت ز جنگ مرو اندر ایران
 ریشه کرد زان دو نخل بارور نمایان
 يك وثوق دولت یکی قوام سلطنت زان
 این دو بدگهر چها نکردند در خطا بدان خطا نکردند
 آن چه بد که آن بما نکردند
 چرخ حيله کر زمین دو بی پدر نا خلف پسر
 زیر قبّه قمر ندارد آن شجر جز این ثمر ندارد

(شور)

این تصنیف را عارف در نتیجه مشاهده احساسات اهالی ایران نسبت
 باقدمات و عملیات سید ضیاءالدین طباطبائی که اشراف کابینه او را
 «کابینه سیاه» نام نهادند ساخته و در یکی از کنسرتها خوانده است یکی از
 بهترین و معروفترین تصانیف عارف است (۱۳۴۰).

ای دست حق پشت و پناهت باز آ چشم آرزومند نگاهت باز آ
 وی توده ملت سپاهت باز آ قربان کابینه سپاهت باز آ
 سرخ و سفید و سبز و زرد و آبی پشت گلسی و قهوه عنابی

يك رنگ ثابت زان میان کی پایی ای قش هستی خیر خواست باز آ
 باز آ که شد باز با دزد دمساز یکمده غماز
 کرسی نشین دور از بساط بارگاهت باز آ

- ۲ -

کابینه اشرف جز تنگی نیست این رنگها را غیر نبرنگی نیست
 داند بالای سیه رنگی نیست قربان آن رنگ سیاهت باز آ
 از کرک ایران پاره کن تا اشار از دل تا یوسف فروش دربار
 از دزد تا یعقوب آل قاجار افتاده در زندان و چاهت باز آ
 کردی تو رسوا هر فرقه را شیخ و مکتلا
 عمّامه شد سیلی خور طرف کلاهت باز آ

۳ -

این آن قوام السلطنه است ایمن شد زن بود در کابینه مرد افکن شد
 اسکندر اشرف بنیان کن شد ای آه دلها خضر راحت باز آ
 چون افعی زخمی رها شد بد شد کرک از تله پادر هوا شد بد شد
 روبه گریزان از بلا شد بد شد جز این دگر نبود گناهت باز آ
 ز اشرف بی حس ز اشار مجلس ما با مدرّس
 سازیمشاف قربانیان خاک راحت باز آ

- ۴ -

ایران سراسر یایمال از اشرف آسایش و جاء و جلال از اشرف
 دلالی نفت شال از اشرف ای بیشرف گیری کواحت باز آ
 کابینه ات از آن سیه شد نامش هر روسیاهی را تو بودی دامش
 بر هم زدی دست بد آبامش منحل شد از چند اشتباهت باز آ
 بذری فشاندی تخمی نشاندی رفتی نهاندی
 باز آ که تا گل روید از خرم گیاهت باز آ

حجاز

عارف در موقع اقامت استانبول بواسطه بیخبر بودن از مقاصد ترکها نسبت بآذربایجان این تصنیف را ساخته (۱۳۳۶).

-۱-

ترك چشمش ار فتنه کرد راست بین دو صدا ز این (خدا) فتنه فتنه خواست
(خدا فتنه خواست)

ای صبا زبردست را بگویی دست دیگری (خدا) روی دستهاست
(جانم روی دستهاست)

حرص بین و آز پنجه کرده باز بهر صعوه باز
بیخبر ز سر پنجه قضاست

(خدا پنجه قضاست امان پنجه قضاست)

ما خرابیم چو صفر اندر حسابیم چو صید اندر طنائیم
جهانرا آب برد و ما بخوابیم شد عالم غرق خون مست از شرابیم
همه بد خواه خود از شیخ و شاپیم

-۲-

در حقوق خویش نعره ها زدیم کس نگفت که این (خدا) ناله از چه جاست
(جانم ناله از چه جاست)

هان چه شد که فریاد میکنند پس حقوق بین الملل کجاست
(وای ملل کجاست)

سر بسر جهان برده رایگان تنگ دیدگان

بین طمع که باز چشمشان بپاست

(خدا چشمشان بپاست جانم چشمشان بپاست)

ما چه هستیم عجب بی با و دستیم چه شد مخمور و مستیم
 همه عاجز گشته و دشمن پرستیم ز نادانی و غفلت زیر دستیم
 به رغم دوست با دشمن نشستیم

- ۳ -

فکر خود کنید ملت ضعیف که همه هیا هو سر شهاست
 (وای سر شهاست)

هر که بهر خویش تیشه میزند ویلهم و ژرژ یا که نیکلاست
 (خدا که نیکلاست)

مانده در کند ملت می نژند حس درین نژاد
 داستان سیمرغ و کیمیاست (خدا مرغ و کیمیاست مرغ و کیمیاست)
 وقت جوش است چه شد دل پرده پوش است خموداست و خموش است
 بنال ای چنگ هنگام خروش است به بیع قطع ایران در فروش است
 ز دشمن پر سرای دارپوش است

- ۴ -

کفر و دین بهم در مقاتله است پیشرفت کفر در نفاق ماست
 (خدا در نفاق ماست)

کعبه يك خدا يك كتاب يك ابن همه دوگیت کجا رواست
 (وای کجا رواست)

بگذر از عناد باید اینکه داد دست اتحاد کز لحد برون (خدا)
 دست مصطفی است (خدا دست مصطفی است امان دست مصطفی است)
 وقت کار است دل از غم بیقرار است غم دل پیشمار است
 مدد کن ناله دل اندر فشار است مرا زین زندگی ایمرگ عار است
 غمش چون کوه و عارف بردبار است

(شور)

در نتیجه معلوم شدن خیالات ترکها نسبت بآندر بایجان ساخته (۱۳۳۶).

- ۱ -

چه شورها که پیا ز شاهناز میکنم
در شکایت از جهان بشاه باز میکنم
جهان پر از غم دل از (جهان پر از غم دل از)
زبان ساز میکنم (میکنم)

ز من میرس چونی دلی چو کاسه خوفی
ز اشک پرس که افشا نمود راز درونی
(نمود راز درونی نمود راز درونی نمود راز درونی)
اگر چه جان ازین سفر بدون درد سر
اگر بدر برم من بشه خبر برم من
چه پرده های نیرنگ ز شان بیارگاه شه درم من
(ز شان بیارگاه شه درم من)

- ۲ -

حکومت موقتی چه کرد به که نشنوی
کشوده شد در سرای جم بروی اجنبی
بیاد رفت خاک و کاخ (بیاد رفت خاک و کاخ) و
بارگاه خسروی (کاخ خسروی)

سکون ز بیستون شد چو قصر کن فیکون شد
صدای شیون شیرین یجرخ بوقلمون شد
(یجرخ بوقلمون شد یجرخ بوقلمون شد یجرخ بوقلمون شد)
شه زنان بسر زنان و موکنان

بگریه گفت کو سران ایران دلاوران ایران
 چه شد که يك نفر مرد نماند از بهادران ایران
 (نماند از بهادران ایران)

- ۳ -

کجاست کیقباد و جم خجسته اردشیر کو
 شهان تاج بخش و خسروان باجگیر کو
 کجاست کیو پهلوان (کجاست کیو پهلوان)
 و رستم دلیر کو (رستم دلیر کو)

ز ترك این عجب نیست چه که اهل نام و نسب نیست

قدم بخانه کیخسرو این ز شرط ادب نیست

(این ز شرط ادب نیست) (این ز شرط ادب نیست)

ز آه و تف اگرچه کف زنی چو دف

بزن بسر که این چه بازی است که دور ترك بازی است

برای ترك سازی عجب زمینه سازی است

(عجب زمینه سازی است)

- ۴ -

زبان ترك از برای از قفا کشیدن است

صلاح پای این زبان ز مملکت پریدن است

دو اسبه با زبان فارس (دو اسبه با زبان فارس)

از ارس پریدن است (خدا چهیدن است)

نسیم صبحدم خیز بگو بمردم تبریز

که نیست خلوت زردشت

(جای صحبت چنگیز . جای صحبت چنگیز)

زباتان شد از میان بگوشه نهای
 سیاه پوش و خاموش ز مائم سیاوش
 کمر از نژاد اوئید نکرد باید این دو را فراموش
 (نکرد باید این دو را فراموش)

۵

مکو، سران فرقه جمعی ارقه مشتی حقه باز
 وکیل و شیخ و مفتی مدرس است و اهل آژ
 بدین سیاست آب رفته (بدین سیاست آب رفته)
 کی شود بجوی باز (خدا بجوی باز)
 ز حره تدین خراب مملکت از بن
 نشسته مجلس شوری بختم مرگ تمدن
 (بختم مرگ تمدن) (بختم مرگ تمدن)
 چه زین بتر ز بام و دو به هر گذر
 گرفته سر بسر خریت ذمام اکثریت
 کر این بود مساوات دوباره زنده باد بربریت
 (دو باره زنده باد بربریت)

- ۶ -

بغیر باده زاده حلال کس نشان نداد
 از این حرامزادگان یکی خوش امتحان نداد
 رسول زاده ری به ترك (رسول زاده ری به ترك)
 از چه رایگان نداد (رایگان نداد)
 گذاشت و بهره برداشت - هر آنچه هیزم نثر داشت
 بجز زیان نمر ازین «اجاق ترك» چه برداشت

با خود این چه نمر داشت (با خود این چه نمر داشت)
 بغیر اشک و دوه هر آنچه هست و بود
 یا نبود بی اثر ماند - ز سودها ضرر ماند - برای آنچه باقیمت - بین هزارها خطر ماند
 (بین هزارها خطر ماند)

سمرکند

در استانبول محله «ششلی» در خانه یک ارمنی که عارف منزل کرده بود
 وقتی که صحبت استقلال ارمنستان را شنیده و جشن و شادی اهل خانه را
 دیده ساخته است.

- ۱ -

ماندیم ما مستقل شد ارمنستان
 (ارمنستان ارمنستان شد ارمنستان)
 زبردست شد زیر دست زبردستان
 (دستان زیر دست زبردستان)
 اگر ملک جم شد خراب گوی بساقي
 (گو بساقي نو پاش باقي نو پاش باقي)
 صبحی بده زان شراب شب بمستان
 (بده بمستان، بده بمستان)
 بس است مارا هوای بستان
 که گل دو روز است در گلستان
 بده می که دنیا دو روز بیشتر نیست
 مخور غم که ایران ز ما خراب تو نیست
 بدان ماتی که خرابیش خبر نیست
 (جمله خیر نیست)

آه که اگر آه بر بگیرد دامن هر خشک و تر بگیرد
 بی خبرانرا خبر رسانید ز شان بر ما خبر بگیرد

-۲-

به ترتیب فوق

ز دارالفنون بجز جنون نداریم
 معارف نه مالیه فی قشون نداریم
 برفت حسن ملت آنچنان که گوئی
 بتن جان بجان رگ برگ خون نداریم
 بغیر عشق جنون نداریم
 چه خون توان خورد که خون نداریم
 ندازیم اگر هیچ هیچ غم نداریم
 ز اسباب بد بختی هیچ کم نداریم
 وجودیکه باشد به از عدم نداریم
 پند پدر گر پسر بگیرد!
 دامن فضل و هنر بگیرد
 ما ز نیاکان نشان چه داریم
 تا که ز ما آنداکر بگیرد

-۳-

به ترتیب بند اول

بسر فی کله لیک فوج فوج سردار
 بهر ده پراغ اسب بین سر و سالار
 ز دربار دولت بی فروش هر روز
 لقب با جوال می برند خرد وار
 پسر اگر شام شب نداریم

چه بد است ار لقب نداریم
 نهی تو بسان دهلیر از صدائیم
 همه شاه وارث چه باک اگر کدائیم

سپاس گذاری

بمناسبت شصتمین سال پرفسور ادوارد براون سردوه است

بسال شصتم عمرت نوید جشن رسید	بمان که بعد صد و بیست سال خواهی دید
که روی علم و ادب همچو موی صورت تو	به پیش اهل هنر از تو گشته روی سفید
بکشت زار ادب تا بشصت سال دیگر	ز خرمن ثمرات تو خوشه باید چید
بلوح خاطر ایرانیان بنام براون	نوشته با خط برجسته کالسعید سعید
هر آنچه مانده ز عمر من است تقدیمت	نمودم ار بتوان عمر را بکس بخشید
تو جاودان بجهان زنده باش و علم و ادب	چو خضر ز آب حیات تو زنده جاوید
کدام جان که بشعر و ادب نشد ز توشاد	کدام دل که سرمو ز دست تو رنجید
قدر عارف کس نیست قدردان براون	مگر کم، که تواند بقدر او فمصد

نقل از مجله ارمان صفحه ۴۰ شماره پنجم سال دوم.





عبد العظیم خان (قریب)

عبدالعظیم خان گرگانی

میرزا عبدالعظیم خان قریب پسر مرحوم میرزا علی اکبر در رمضان ۱۲۹۶ هجری قمری در قصبه گرگان متولد شده و مقدمات فارسی و عربی را در آنجا فرا گرفته است .

در سنه ۱۳۱۱ هجری از گرگان بطهران مسافرت نمود و به تحصیل و تکمیل صرف 'نحو' منطق 'معانی' بیان 'فقه و ریاضی پرداخت و زبان فرانسه را نیز بیاموخت و مخصوصاً در ادبیات فارسی و درك دقایق آن رنج فراوان برد بطوریکه در این فن متبحر و یکی از اساتید مسلم کشت و پس از تشکیل مدارس جدیدہ در سال ۱۳۱۷ در مدرسه علمیه که در تحت نظر انجمن معارف اداره میشد بسمت معلمی وارد گردید .

چنانکه در مقدمه اشاره شد پس از انقلاب مشروطیت و تجدید حیات سیاسی ایران کلیه تشکیلات مملکت بر پایه و اساس تمدن اروپائی قرار گرفت و رسوم و آداب و اخلاق اروپائیان رواج و انتشار یافت تشکیل مدارس بطرز مدارس فرنگ و تدریس السنه بیگانه و مخصوصاً زبان فرانسه بطوری در معارف ایران نفوذ یافت که زبان و ادبیات فارسی را تحت الشعاع قرار داد .

میرزا عبدالعظیم خان که در اینموقع معلم زبان و ادبیات فارسی بود اندیشید که هرگاه قواعد صرف و نحو زبان فارسی تدوین نشود و کتب مدارس جدیدہ بسبک کلاسی اروپا تألیف و تنظیم نکرده زبان فارسی در مقابل السنه بیگانه مقاومت نتواند کرد و اهمیت خود را از دست خواهد داد .

بر اثر این اندیشه در نتیجه چند سال زحمت و صدمه فوق‌العاده ابتدا سه جلد کتاب در صرف و نحو موسوم به « قواعد فارسی » و بعد چهار جلد کتاب دیگر موسوم به « دستور زبان فارسی » متدرجاً تألیف نموده انتشار داد و برای تنبّه هموطنان این رباعی را در سرلوحه کتاب خویش قرار داد:

آنکو بزبان خویش در ماند نادان بود ار دو صد زبان میداند
فرزند وطن بهر زبان ره جوید دستور زبان فارسی گر خواند

سپس يك سلسله كتاب قرائتی مشتمل بر شش دوره موسوم به «فرائدالادب» تألیف و طبع نمود. دوره فرائدالادب متضمن بهترین قطعات نظمی و نثری نویسندگان و شعرای بزرگ ایران و شرح حال آنها که با کمال دقت و حسن انتخاب و رعایت تناسب سنوات تحصیل تألیف شده و مکرر بطبع رسیده و در تمام مدارس ایران و ممالک فارسی زبان تدریس آن عمومیت دارد و شاید باین زودبها نظیر آن تألیف نشود در سر لوحه این کتاب نیز توجه افراد را بادبیات فارسی باین قطعه شیوا جلب مینماید:

گنج سخن دولت پاینده است نام سخنور ز سخن زنده است
مرده دلانرا بسخن جان دهند آنچه دهد آب حیات آن دهند

در نتیجه انتشار این کتب که بطرز کتب اروپائی تألیف گشت و با سمت استادی و آموزگاری که میرزا عبدالعظیم خان در مدارس عالیّه طهران (دارالمعالمین دارالفنون، مدرسه علوم سیاسی، مدرسه عالی نظام و غیره و غیره) یافت و بالاخر در نتیجه استقامت و کار دافی معظم له زبان و ادبیات فارسی رمق و روحی تازه یافت و میرزا عبدالعظیم خان نه تنها در ردیف نویسندگان و شعرا بلکه در صف خدمت گذاران و فدائیان واقعی مملکت قرار گرفت.

پس از این موفقیت شایان مشارالیه بتألیف کتب دیگر پرداخت که از آنجمله است «کتاب الاملاء» مشتمل بر سه جلد که مرگب است از آثار نویسندگان و منشیان و انشاء خود مشارالیه و دیگر رساله‌ای در علم بدیع و کتاب موسوم به «هدایت الادب» که همه بطبع رسیده است و آنچه بطبع نرسیده عبارتست از تاریخ مفصل و جامع شعرای ایران، رساله‌ای در فن عروض و قافیه، رساله‌ای در فن انشاء و دبیری و غیره گذشته از اینها غالب دوآوین شعرا و کتب ادبی ایران را از نظر تحقیق و انتقاد گذرانده و باصلاح و تهذیب آنها کوشیده و هم از آنجمله است کتاب معروف «کلیده و دمنه» که پس از تصحیح با مقدمه جامعی که متضمن شرح حال رودکی و ابن مقفع و نصرالله بن محمد عبدالحمید نویسنده آنست در سه سال قبل بطبع رسیده است و حواشی و تعلیقات آن نیز جداگانه بطبع خواهد رسید.

میرزا عبدالعظیم خان متوالیاً سی و سه سال بتدریس اشتغال داشته و اینک نیز با اینکه در نتیجه زحمات بسیار فرسوده و ضعیف شده است در مدرسه عالی نظام بخدمت مشغول شده است معلمینی که امروز در مدارس متوسطه و عالیّه معلّمی اشتغال دارند غالباً از تربیت یافتگان وی اند^۱ اشاره باین نکته نیز لازم است که مشارالیه از حیث اخلاق و صفات ممتاز است و به تعلیمات مذهبی کاملاً مقید است و بهمین نظر در آثار و اشعار وی برخلاف کلبه شعرا نامی از می و معشوق و غیره نیست مشارالیه دارای قریحه عالی و طبع موزون است

۱ میرزا عباس خان اقبال آشتیانی کتاب «حدائق السمر» رشید و طوطا را که اخیراً با حواشی و تعلیقات بطبع رسانده تقدیم او داشته و گوید: «این اورا» بيمقدار را بيشگاه استاد فاضل ارجمند خود حضرت آقای آقا میرزا عبدالعظیم خان قریب گرگانی دام اجلاله که سرمایه کرانهای عمر خویش را وقف اجبای زبان و ادبیات فارسی کرده و از این راه خدماتی فراموش نشدنی باساس قومیت ایرانی نموده اند تقدیم مینمایم» (حدائق السمر چاپ طهران صفحه اول).

ولی کترین بسرودن اشعار پرداخته و احیای زبان و ادبیات ایران را بر سرودن شعر ترجیح نهاده؛ اینک نمونه از اشعار معظم له را مینگارم و برای یافتن آثار نظمی و نثری مشارالیه خوانندگانرا بکتاب وی حواله میدهد.

در ستایش خدا بفارسی سره

بنام خدا داور داد پاك	پدید آور آدم از آب و خاک
فروزنده اختر و ماه و مهر	فرازنده لاجوردی سپهر
بزرگی که در تن روان آفرید	سخن در سخنگو زبان آفرید
خرد داد و دانائی و هوش و رای	که ما را به نیکی بود رهنمای
دل و جان بشوئیم از ریمنی	ز خوی و ز کردار اهریمنی
سوی داد و دانش بیازیم چنگ	میان پرستش به بندیم تنگ
نجوئیم جز نیکی و مردمی	کنیم آنچه شاید ز هر آدمی
بگیریم هر يك ره راستی	بداریم دست از کم و کاستی

در فضیلت علم و تقوی فرماید

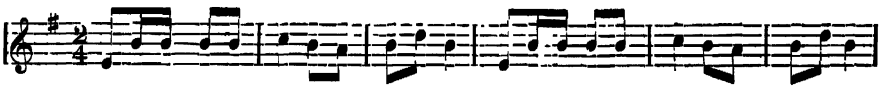
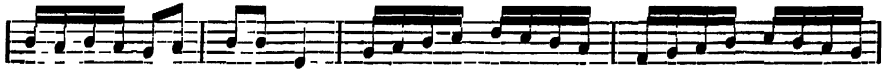
چند به نسبت کنی تو فخر بر اقران	فخر و بزرگی بکسب علم و ادب دان
برتری مردمان بدانش و تقوی است	ورنه چه انسانی و چه صورت ایوان
هست گرامی تر آن بنزد خداوند	کاوست به تقوی فزون ز مردم دوران
نیست کر این باورت رعت بنمایم	رو تو ز تنزیل آن اگر کمک خوان
آب حیات است علم در طبلش کوش	خضر صفت زنده کن بدان تو تن و جان
آنکو دانا بود بکار تواناست	هر چه ترا مشکل است پیش وی آسان
قدر و فزونی نصیب ملت دانا	عجز و زبونی قرین مردم نادان
حشمت مغرب نگر ز دانش آنان	ذلت مشرق به بین ز غفلت اینان
جز سیاهی نسبت کار مردم جاهل	جز تباهی چیست خوی جمله حیوان

ای وطن

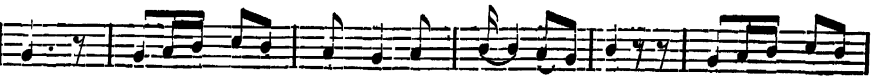
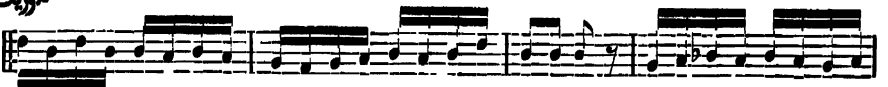
(از دشتی)

کلام میرزا عبدالعظیم خان کرگانی

نویسنده نت علی اکبر شریف متحصی
مدرسه عالی موسیقی طهران



موزیک



D. C.

کشور ایران، نه رشك، نه حرامه
 مردی چه در کس زاری
 تا بعد آفتاب در آید
 تا آمد شای و عرب منک درفشان
 کار کرد در آید سپه بدلتوان
 منک نگردد ظلم و رونق و سامان

وطن

این سرود وطنی را برای اطفال مدارس فرموده و اخیراً نیز بوسیله
 صفحات گرامافون منتشر شده است

دشمن	دشمن	دشمن	دشمن
یادشمت	یادشمت	یادشمت	یادشمت
حامله شاه جهان اردشیر	حامله شاه جهان اردشیر	حامله شاه جهان اردشیر	حامله شاه جهان اردشیر
یادشاه عادل آه شیروان	یادشاه عادل آه شیروان	یادشاه عادل آه شیروان	یادشاه عادل آه شیروان
سام نریبانش یل زورمند	سام نریبانش یل زورمند	سام نریبانش یل زورمند	سام نریبانش یل زورمند
رستم دستان جهان پهلوان	رستم دستان جهان پهلوان	رستم دستان جهان پهلوان	رستم دستان جهان پهلوان
بود حکیمش چه ابودرحم پیر	بود حکیمش چه ابودرحم پیر	بود حکیمش چه ابودرحم پیر	بود حکیمش چه ابودرحم پیر
ای وطن ای حبّ تو آتین من	ای وطن ای حبّ تو آتین من	ای وطن ای حبّ تو آتین من	ای وطن ای حبّ تو آتین من
ستو وجود من یکدم مباد	ستو وجود من یکدم مباد	ستو وجود من یکدم مباد	ستو وجود من یکدم مباد
دولت و اقبال تو پاینده باد	دولت و اقبال تو پاینده باد	دولت و اقبال تو پاینده باد	دولت و اقبال تو پاینده باد

ایران

کشور ایران پاک رشك جنان است	بهرتر و برترز جمله ملك جهان ا
منبع فرهنگ و دانش است و فضیلت	مظهر قدر و شکوه و شوکت
کار بزرگانش زینب دفتر دهر است	مردی شیرانش نقش

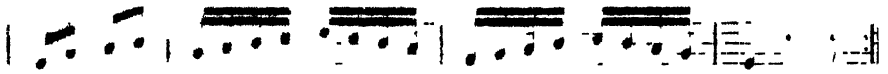
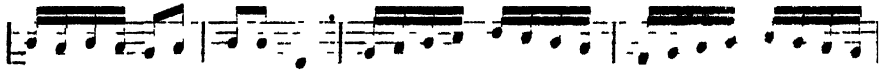
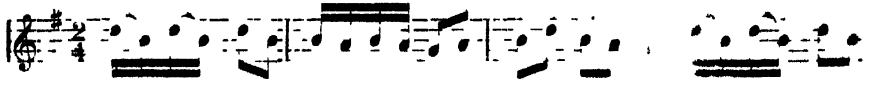
ای وطن

(ار سنی)

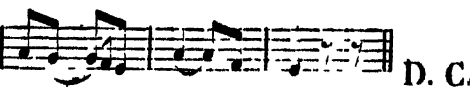
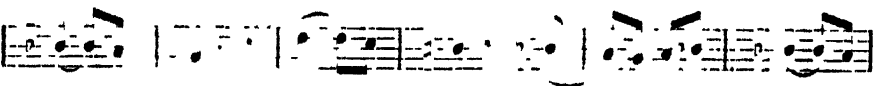
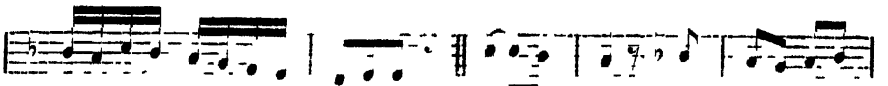
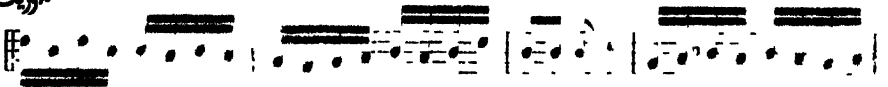
للم میرزا عبدالعظیم خان کرمانی

مؤلفه است علی اکبر شریف - سنہ ۱۹۰۵

مدرسہ عالی موسیقی طابا



مزیک



D. C.

کشور ایران که رشك باغ جنان بود بنگر آکمون ز جهل چون شده ویران
 بین چه زیباها از این گروه ددان دید بار که داریوش و بنگه ساسان
 تا ندمد آفتاب علم و معارف تا نکند شرق و غرب ملك درفشان
 کار نکرده بکام و عیش بدلخواه ملك نکیرد نظام و رونق و سامان

وطن

این سرود وطنی را برای اطفال مدارس فرموده و اخیراً نیز بوسیله
 صفحات گرامافون منتشر شده است

کشور ما کشور ایران بود	مسکن شیران و دلیران بود
پادشاهش کورس و دارا بود	چون جم و خسرو شه والا بود
چایکه شاه جهان اردشیر	آنکه که جنگ بدی همچو شیر
پادشه عادل انوشیروان	گشته پر آوازه ز عدلش جهان
سام نریمائش یل زورمند	زال زر آن نامور ارجمند
رستم دستان جهان پهلوان	پست از او گشته سر سروران
بود حکیمش چه ابونرجمهر	از دل روشن چو یکی ماه و مهر
ای وطن ای حبّ تو آئین من	دوستیت کیش من و دین من
بیتو وجود من یکدم مباد	سایه تو از سر من کم مباد
دولت و اقبال تو پاینده باد	نام بلنذت بجهان زنده باد

ایران

کشور ایران پاک رشك جنان است بهتر و برتر ز جمله ملك جهان است
 منبع فرهنگ و دانش است و فضیلت مظهر قدر و شکوه و شوکت و شان است
 کار بزرگانش زب دقتر دهر است مردی شیرانش نقش لوح زمان است

زان پیرهتیم خاک فارس که ما را کعبه مقصود و قبله دل و جان است
 هموطنان سعی و جد کنید از ایراک شیوه و آئین قوم زنده چنان است
 خوردن و خفتن بغافلگی و جهالت کار ستوران و عادت حیوان است
 سستی و تن پروری فرو بگذارید کاین نه ره و رسم راد مرد جوان است
 راستی و پاکی و دیانت و تقوی بیشه بیاید که راه ناموران است
 زیور مردان مرد خوی نکویست خوی نکو را سعادت دوجهان است

سرود بیرق ایران

درفش ایران ز ما سلامت باوج ء و شرف مقامت
 زمین مطیعت سپهر رامت همیشه نامت بلند بادا

تو یادگاری ز کشور جم ز تست پشت سپاه محکم
 سعادت و فخر ترا مسلم ز تو پریشان صفوف اعدا
 چه مملکتها که تو کشودی همیشه گوی ظفر ربودی
 جهانیانرا همه نمودی جلال خسرو شکوه دارا

چو بر فرازی بجنگ قامت شود ز پیکار پیا قیامت
 ز خصم بدرود کند سلامت ز هیبت تو بروز هیجا
 ز باس شیرت جهان بتابست دل اعادی دراضطرابست
 ظفر ترا همره رکابست امارت فتح ز تست پیدا

نوای خجسته درفش ایران ز فخر سر سوده ای بکیوان
 بیاد آری تو عهد ساسان ز فرّ و جاهی که بود مارا

در مذمت شراب فرماید

چو آدمی بخرد برتر از ملک آمد کجا رواست خرد در سر شراب کنی
 چگونه شرمت ناید که آدمت نامند تو باده نوشی و خود همسر دو اب کنی





میرزادہ عسقی

عشقی

میر محمد رضا متخلص به «عشقی» فرزند حاجی سید ابوالقاسم کردستانی در تاریخ ۱۲ جمادی الثانی ۱۳۱۲ هجری قمری در همدان متولد شده و در مکتب‌خانه محلی همدان تحصیل ابتدائی فارسی نموده و زبان فرانسه نیز در مدرسه آلیانس فرا گرفته و بعد از آن مدتی در اصفهان و طهران بسر برده است در اوایل جنگ بین المللی با اتفاق مهاجرین ایرانی بقسطنطنیه رفته و چند سال در آنجا اقامت داشته و ضمناً گاه گاهی در شعبه علوم فلسفه و اجتماعیات دارالفنون باعالی حاضر میشده و درك فیوضات میکرده، بعد از آن بهمدان و سپس وارد طهران شد.

عشقی در سال ۱۳۳۳ هجری قمری در همدان جریده «نامه عشقی» را انتشار داده و بعد در سال ۱۳۳۹ هجری روز نامه «قرن بیستم» را منتشر کرد ولی عمر جریده مؤخرالذکر بسیار کوتاه بود یعنی بعد از اشاعت هفده شماره تعطیل شده. مشارالیه چند سال بعد مجدداً یکشماره آنرا نشر نمود اما بمناسبت مخالفتی که با رژیم جمهوریت کرده بود توقیف شد و بلافاصله خود او نیز بوسیله دو نفر مجهول الهویه در پنج شنبه آخر ماه ذیقعد مطابق ۱۲ تیر ماه ۱۳۴۲ هجری قمری بواسطه گلوله بقتل رسید و جسد او را با کمال احترام در ابن بابویه در جنب قصبه حضرت عبدالعظیم دفن کردند^۱ و تاچند روز

۱ نگارنده در مسافرتی که بایران کرده مخصوصاً بزیارت مقبره عشقی در ابن بابویه واقع در جنوب خرابه‌های ری رفته رباعی ذیل که از سرمد است بر سنگ قبر آن مرحوم قید معکوک است :

در سلخ عشق جز نکورا نکشند لافر صفتان زشت خورا نکشند
گر عاشق صادقی ز کشتن مگریز مردار بود هر آنچه او را نکشند

شهادت مرحوم میرزاده عشقی ۵ شنبه آخر ذیقعد الحرام ۱۳۴۲ هجری .

جرايد طهران^۱ و ساير ولايات در خصوص اين واقعه فاجعه مقاله‌ها درج و اظهار تائيف نمودند و نوحه سرائی‌ها کردند از آن جمله فرّخی يزدي ماده تاريخ شهادت عشقی را به نیکو ترين وجهی سروده است که عیناً در اینجا درج میشود:

دیومهبیب خودسری چون ز غضب گرفت دم امنیت از محیط ما رخت به بست و کشت کم
 حربه وحشت و ترور کشت چومیرزاده را سال شهادتش بخوان «عشقی قرن بیستم»
 ۱۳۴۲

معلومات عشقی اگرچه کامل و وسیع نبود ولی اگر تاکنون زنده میبود یکی از شاعران درجه اول محسوب میشد چرا که از آثار او چنین استنباط میشود صاحب طبعی روان و سرشار و دارای سبک مخصوصی بوده بنوعیکه مورد توجه خاص و عام واقع شده، اشعارش خیلی مختصر چرا که مرگ بیش ازین امانش نداده کلاً بالغ بر پنجهزار بیت میشود که قسمت کفن سیاه، سه تا بلو، ایرای رستاخیز سلاطین ایران و غیره از آنجمله است که ما از هر کدام بهترین نمونه‌های آنها انتخاب و در اینجا درج مینمائیم - قسمت کفن سیاه در هندوستان و قسمت عمده اشعارش بنام دیوان عشقی بوسیله ع. سلیمی جمع آوری و در سال ۱۳۴۸ هجری در طهران بطبع رسیده و خیلی هم مقبول واقع شده است.

غزل

این غزل دارای سبک و اصطلاحات جدید است

در هفت آسمانم الا يك ستاره نیست نامی ز من پیرسنل^۱ این اداره نیست
 بی اعتنا به گیت کابینه فلک گردیده‌ام که پارتی^۲ ام یکستاره نیست

۱ Personnel اجزاء اداره .

۲ Parti طرفدار .

کشتی ما فتاده بگرداب ای خدا يك ناخدا که تا بردش بر کناره نیست
 بی چاره نیستم من و در فکر چاره ام بیچاره آنکسی است که در فکر چاره نیست
 ای کول شیخ خورده قضا و قدر مطیع بر جفت و طاق و خوب و بد استخاره نیست
 من عاشقم گواه من این قلب چاک چاک در دست من جز این سند پاره پاره نیست

درین غزل پریشان حالی خود را بیان کرده است

هزار بار مرا مرگ به ازین سختی است
 برای مردم بد بخت مرگ خوش بختی است
 گذشت عمر بجان کنند ای خدا مردم
 ز بعد این همه جان کنند این چه جان سختی است
 رسید جان بلبم هر چه دست و پا کردم
 برون نشد دگر این منتهای بد بختی است
 رجال ما همه دزدند و دزد بد نام است
 که دزد کرده بد نام دزد پانختی است
 زنان کشور ما زنده اند و در کفند
 که این اصول سیه بختی از سیه رختی است
 بمیر عشقی ار آسایش آرزو داری
 که هر که مرد شد آسوده، زنده در سختی است

ملت فروش

این مثنوی را در ذم رئیس الوزراء وقت میرزا حسنخان وثوق الدوله
 که عاقد قرارداد ایران و انگلیس بوده است سروده
 یکی را ز تن جامه در دزدگاه بکنند از کفش پا تا کلاه

پس آنگاه آروز تا شب دوید که تا بر دهی نیمه شب در رسید
 بشد دو سرای خداوند ده که: «چیزی مرا ای خداوند ده
 که تا پوشد اندام خود این غلام» بد اندر دهانش هنوز این کلام
 که آنخواجه خدمتگذاران بخواست بگفتا «کنون کاین غلامی ز ماست
 سحرکه ببازارش اندر برید فروشید و تقدینه اش آورید»
 چو آن بینوا این سخن بر شفت سر از جیب حیرت برون کرد و گفت
 بگفتم غلام که تن پوشیم نکفتم غلام که بفروشیم

*

* *

دلم بس بکردار آن خواجه سوخت که ما را بنام غلامی فروخت
 نوشتم من این قصه را یادگار که تا یاد دارد ورا روزگار

احتیاج ای احتیاج

این منظومه در موضوع احتیاج گفته و این سبک و طرز در ادبیات
 فارسی تا کنون سابقه نداشته و مخصوص عشقی است.

هر گناهی آدمی عمداً بعالم میکند
 احتیاج است آنکه اسبابش فراهم میکند
 ورنه کی عمداً گناه اولاد آدم میکند
 یا که از بهر خطا خود را مصمم میکند
 احتیاج است آنکه زو طبع بشر رم میکند
 شادی یکساله را یکروزه ماتم میکند
 احتیاج است آنکه قدر آدمی کم میکند
 در بر نامرد پشت مرد را خم میکند

ایکه شیران را کنی روبه مزاج
 احتیاج ای احتیاج
 از اداره رانده مرد بخت پر گردیده
 تا بخانه از فشار برف و گل نالیده
 زب در آن از هول جان خود جنین زائیده
 نعش ده ساله پسر در دست سر ما دیده
 از پدر دو روز نان نا خورده ام بشنیده
 رفت دزدی خانه يك مملکت دزدیده
 شد ز راه بام بالا با تن لرزیده
 اوفتاد از بام و شد نعش ز هم پاشیده
 کیست جز تو قاتل این لاعلاج
 احتیاج ای احتیاج
 بی بضاعت دختری علامه عصر جدید
 داشت بر وصل جوان سرو بالائی امید
 کش همین يك نقص زر در کیسه اش بد نایدید
 عاقبت هیزم فروش پیر سر تا یا پلید
 کز ذغال و کنده دایم دم زدی وز چوب بید
 از میان دکه کیسه کیسه زر بیرون کشید
 مادرش را دید و دختر را بزور زر خرید
 روزگار آمیخت با موی سیه ریش سفید
 از تو شد این نا مناسب ازدواج
 احتیاج ای احتیاج

۱ اصل شعر از مولانا رومی و اینهنین است :

آنکه شیران را کند روبه مزاج احتیاج است احتیاج است احتیاج .

کفن سیاه

سرگذشت يك زن باستانی «خسرو دخت»

و سرنوشت زنان ایرانی

کفن سیاه نیز یکی از آثار برجسته عشقی است که حجاب زنهای ایرانی را انتقاد میکنند در طی این حکایت خیالی میگوید: در حوالی خرابه‌های مداین بدهی رسیدم و بخانه ویرانه‌ای وارد شدم در نتیجه احساسات درونی‌ام شب را در این خرابه‌ها گردش میکردم ناگهان به بقعه‌ای داخل شدم که زنی با کفن سیاه بدآنجا پناه برده بود پس از گفتگوها خود را معرفی میکنند که ملکه ایرانم و از زمان انقراض سلطنت عجم کفن سیاه پوشیده‌ام صبح که عشقی از خرابه‌ها بیرون آمده تمام زنهای ایرانی را بهمان شکل و با همان لباس دیده، یعنی زنهای ایران در دوره ساسانیان حجاب نداشته‌اند و حجاب در دوره اسلام بایران آمده و پس از انقراض سلاطین ساسانی زنهای ایرانی سیاه پوش و عزا دار شده‌اند این حکایت دارای ۵۹ بند است که قسمتی از آن بدون ترتیب انتخاب و درج میشود:

هنگام ورود بمهاباد

در تگابوی غروب است ز گردون خورشید
 دهر مبهوت شد و رنگ و رخ دشت پرید
 دل خونین سپهر از افق غرب دمید
 چرخ از رحلت خورشید سیه می پوشید
 که سر قافله با زمزمه زنگ رسید

در حوالی مداین بدهی
 ده تاریخی افسانه کهی
 که بدامان یکی تپه پناه آورده
 گرد تاریک وشى بر نین خود کسترده
 چون سیه پوش یکی مادر دختر مرده
 کلبه هایش همه فرتوت و همه خم خورده
 الغرض هیئتی از هر جهتی افسرده
 کاروان چونکه بده داخل شد
 هر کس اندر صدد منزل شد
 هر کس از قافله در منزلی و من غافل
 بیش از اندیشه منزل به تماشای مایل
 از س سیر و تماشای بسی الحاصل
 عاقبت بر لب استخر نمودم منزل
 خانه بیوه زنی تنگ تر از خانه دل
 باری آنخانه بدو یک باره
 داد آنهم بمنش یکباره
 خانه جز بیوه زن و کهنه جلی بیش نداشت
 بیوه زن رفت و فقط کهنه جلی باز گذاشت
 پیر مردی ز کساش بحضورم بگماشت
 خانه بی شمع و سیه پرده و تاریکی چاشت^۱
 خانه آباد که اندک مهتاب
 سر زد از خانه آنخانه خراب

- ۸ -

آن خراب ایتیه کز پنجره پیداست کجاست؟
 خیره بر پنجره شد پیر و بزانو بر خواست

گفتن این قلمه که مغروبه آبلدی ماست
 دبر کلحیت که ویران شده و باز پیاست
 ارگ شاهنشهی و بنگه شاهان شهاست
 این مهاباد بلند ایوان است
 که سرش همسر با کیوان است

- ۱۱ -

سینمایی از تاریخ گذشته

آنچه در پرده بد از پرده بدر میدیدم
 پرده کز سلف آید بنظر میدیدم
 وندران پرده بسی نقش و صور میدیدم
 بارگه‌های پر از زیور و زر میدیدم
 يك پيك پادشهان را بمقر میدیدم
 همه بر تخت و همه تاج بسر میدیدم
 همه با صولت و با شوکت و فر میدیدم
 صف بصف لشکر با قتح و ظفر میدیدم
 وز سعادت همه سو ثبت اثر میدیدم
 وان اثرها نمر علم و هنر میدیدم
 یزدگرد آخر آن پرده پکر میدیدم
 شاه و کشور همه در چنگ خطر میدیدم
 زان میان نقش از آن پس ز عمر میدیدم
 سپس آن پرده دیگر زیر و زبر میدیدم
 نه ز کسری خبری فی طاقی
 وان خرابه بخرابی باقی

بزابانی ملکه میگوید

- ۴۸ -

من بویرانه ز ویران شدن ایرانم
 من ملك زاده این مملکت ایرانم
 آوخ از بخت من غمزده آوخ آوخ
 دختر خسرو شاهنشاه دیرین بودم
 غاز پرورده در دامن شیرین بودم
 حال این مقبره مسکن شده آوخ آوخ

- ۴۹ -

خانه اول من گوشه ویرانه نبود
 چه حرم خانه اجداد من این خانه نبود
 یاد رفته از این دهکده آوخ آوخ
 دخت شاهی که زیم مملکتش ناقاف است
 شده ویرانه نشین آن ملك این انصاف است
 سرد شد آتش آتشکده آوخ آوخ
 در پایان داستان گوید

- ۵۸ -

شرم چه مرد یکی بنده و زنت يك بنده
 زنت چه کرده است که از مرد شود شرمند
 چیست این چادر و روینده نازیبند
 گر کفن نیست هلا چیست پس این روینده
 مرده باد آنکه زنت زنده بگور افکنند

بجز از مذهب **م** بکف باشد
سخن این جای دیگر **س** باشد

- ۵۹ -

با من اریك دوسه گوینده هم آواز شود
کم کم این زمزمه در جامعه آغاز شود
با همین زمزمه‌ها روی زنان باز شود
زن کند جامه شرم آر و سرافراز شود
لذت از زندگی جمعیت احراز شود
ورنه تا زن بکفن سر برده
نیمی از ملت ایران مرده

ایده آل^۱ عشقی

ایده آل یک نفر پیر مرد دهقانی در سه تابلو^۲ - تا بلو اول شب ماهتاب
تابلو دوم روز مرگ مریم، تا بلو سوم، سرگذشت پدر مریم و ایده آل او

این اشعار داستان پیر مردیست که دو پسر او در راه آزادی و مشروطیت
ایران کشته شده و دخترش «مریم» نیز در نتیجه هوسرانی جوانی
از اهل طهران خود را مسموم کرده است در ضمن این داستان عشقی با
ممتنهای بد بینی اوضاع اداری و اجتماعی ایران را شرح میدهد ما قسمتی
از آنها انتخاب نموده درج مینمائیم.

۱ Idéal ارمان و کمال مطلوب .

۲ Tableau لوحه، پرده نقاشی .

قسمتی از تابلو اول شب ماهتاب

اوائل گل سرخ است و انتهای بهار
 نشسته‌ام سر سنگی کنار يك دیوار
 جوار درّه در بند دامن کھسار
 فضای شمراک افدک ز قرب مغرب نار
 هنوز بد اثر روز بر فراز اوین
 چو آفتاب پس کوهسار پنهان شد
 ز شرق از پس اشجار مه نمایان شد
 هنوز شب نشده آسمان چراغان شد
 جهان ز پرتو مهتاب نور باران شد
 چو نو عروس سفیدآب کرد روی زمین
 نشسته‌ام به بلندی و پیش چشمم باز
 بهر کجا که کند چشم کار چشم انداز
 فتاده بر سر من فکرهای دور و دراز
 بدان سرم که سوی آسمان کنم پرواز
 فغان که دهر بمن بر نداده چون شاهین
 چو زین سیاحت من یکدو ساعتی بگذشت
 ز دور دختر دهقانی ای هویدا گشت
 قدم بناز بکافوروش زمین می هشت
 نظر کنان همه سو بیم ناک بر درو دشت
 چو فکر از همه مظنون مردمان ظنین
 تنش نهفته یچادر نماز آبی کون
 بروین فتاده از آن پرده چهره‌ای کلک‌گون

در آن بیافه کهی شادمان و که مریوم
 بصد دلیل بد آثار عاشقی مشحون

ز شور عشق نشانها بر آن لب نمکین

سیاهی ای بهمین دم ز دور پیدا بود
 رسید پیش جوانی بلند بالا بود
 ز آب و رنگ همی بد نبود زیبا بود
 ز حیث جامه هم از مردمان حالا بود

کلاه ساده و شلوار و جاکت و بوتین

جوان - سلام مریم مه پاره (مریم) کیست ایوانی

جوان - منم مترس عزیز از چه وقت اینجائی

مریم - توئی عزیز دلم به چه دیر میآئی

سپس در آن شب مه آن شب تماشائی

شد آن جوان بر آن ماهپاره جای گزین

دگر بقیه احوال پرسی و آداب

به ماچ و بوسه بجا آمد اندر آن مهتاب

خوش آنکه بر رخ یارش نظر کند شاداب

لبس نه جنبد و قلبش کند سوال و جواب

برای من بخدا بارها شده است چنین

پس از سه چار دقیقه به برد دست آمد

دو شیشه سرخ ز حبیب بغل برون آورد

از آن دوی که آتش بدردشان میخورد

نخست جام باآهارو تعارف کرد

هزار مرتبه گفتم نمیخورم من ازین

مریم -

جوان - بخور که نیست ازین به شراب اندر دهر
 مریم - برای من که نخوردم بتر بود از زهر
 شراب خوب است اما برای مردم شهر
 که هست خوردن نان از تنور و آب از نهر

نشاط و عشرت ما مردمان گوه نشین

جوان - ولم بکن کم ازین حرفها بزن ده بیا
 مریم - نمیخورم والله (جوان) بخور بخدا
 مریم - ای ولم بکن آقا

خودت بنوش از این تلخ باده تمکین

جوان - بخور تصدق بادام چشمهات بخور
 فدای آن لب شیرین تر از نبات بخور
 ترا قسم به تمام مقدسات بخور
 ترا قسم بخداوند کائنات بخور

مریم - پی شراب کم اسم خدا ببر بیدین

جوان - ترا قسم بدل عاشقان افسرده
 بغنچه‌های سحر نا شکفته پژمرده
 بمرک عاشق ناکام نوجوان مرده
 بخور بخور ده بخور نیم جرعه يك خورده

چو دید رام نگردهد بحرف ماه جبین

همی نمود پر از می پیاله را وان پس
 همی نمود به لبهاتش او همی زد پس
 دل من از تو چه پنهان نموده است هوس
 که کاش زین همه اصرار قدر بال مکس

بمن شدی که بزودی نمود می تمکین

خلاصه کرد باصرار نرم بارو را
 بزور هو ز رو برد نازنین تو را
 نمود بر لب وی آشنای دارو را
 خوراند آخر کار آن نمیخورم کورا

نه دو پیاله نه سه نه چهار بل چندین

پس از چهار دقیقه ز روی شنکولی
 شروع شد بسخن های عشق معمولی
 تصدقت بروم به چقدر مقبولی
 تو از تمام دواهای حسن کیسولی

قسم بمشق نوشیرین تری ز ساخنین

سختن گهی هم در ضمن شوخی و خنده
 بد از عروسی و عقد و نگاه زببنده
 شریک بودن در زندگی آینده
 پس آن جوان بی تفریح پنجه افکنده

گرفت در کف از آنماه کیسوی پر چین

از آن به بعد بدیدم که هر دو خوابیدند
 خدای شکر که آنها مرا نمی دیدند
 بهم چو شهد و شکر آن دو یار چسپیدند
 بروی سبزه بسی روی هم بغلطیدند

دگر زیاده بر این را نمی کنم تبیین

در آن دقیقه که آنها جدا شدند از هم
 بعضو پردگی و محرمانه مریم

فتاد دیده پروین و ماه نامحرم
ستاره‌ها همه دیدند و آسمانها هم
که نیمی از تن مریم برون بد از پاچین

تابلو دوم

روز مرگ مریم

دو ماه رفته ز بیائیز و برگها همه زرد
فضای شمران از باد مهرگان پر کرد
فضای در بند از قرب ماه آذر سرد
پس از جوانی پیری بود چه باید کرد
بهار سبز بیائیز زرد شد منجر

بتازه اول روز است و آفتاب بنواز
فکنده در بن اشجار سایه‌های دراز
روان بروی زمین برگها ز باد ایاز
بجای آن شبیام بر فراز سنگی باز

نشسته‌ام من و از وضع روزگار پگر
بیاد آن شب مه‌افتی ار در این ایام
گذشته زان شب مهتاب پنج ماه تمام
خبر ز مریم اگر یرسی اندرین هنگام
بجای آن شبیاش اوفتاده است آرام

ولی سرا پا پیچیده است آن پیکر
بیک سفید کتانی ز فرق نا بقدم
چو نازه غنچه پیچیده پیکرش محکم

بکنده اند یکی کور قامت مریم
 بخته است در آن تیره خوابگاه عدم
 هنوز سنگ نهشتند روی آن دلبر

نشسته بر لب آن کور پیر مردی زار
 فشاند اشک همی روی خاکهای مزار
 ولی عیان بود از آن دو دیده خونبار
 که با زمانه گرفته است کشتی بسیار
 جبینش از ستم روزگار پر ز اثر

بگور خاک همی ریزد او ولی کم کم
 تو گو که میل ندارد بزیر گل مریم
 نهان شود «پدر مریم است این آدم»
 بعید نیست تو شناسی اش اگر من هم
 گرفته‌ام همین الساعه زین قضیه خبر

خمیده پشت زنی پیر لند لند کنان
 دو سه دقیقه پیش آمد و نمود فغان
 که صد هزاران لعنت بمردم طهران
 سپس نگاهی بر من نمود و کشت روان
 بدو بگفتم از من چه دیدی ای مادر

جواب داد که ما مردمان شمرازی
 ز دست وقتیم آخر ز دست طهرانی
 ازین میان یکی آن پیر مرد دهقانی
 به بین بگور نهد دخترش به پنهانی
 تو مطلع نه ای از ماجرای این دختر

همینکه گفت چنین منکه تا به آن هنگام
 خبر نبودم کاف مردك سیاه ایام
 بروی خاک چه کاری همی دهد انجام
 نظر نمودم و دیدم که دختری ناکام

بزیر خاک سیه میروند بدست پدر

جوانك فکلی ای بشیطنت استاد
 دو سال در پی این دختر جوان افتاد
 که توی خوبی شیرین شدی و من فرهاد
 تو کام من بده و من ترا نصایم شاد

فرستم از پی تو خواستگار و انگشتر

چو گفته بود بار مریم آخر ای آقا
 مرا شکم شده بر پس چه شد عروسی ما
 جواب داد بدو من ازین عروسی‌ها
 هزار گونه دهم وعده کی کنم اجرا

بین چه پند بدو داده بود آن کافر

که گر ز من شنوی رو بشهر نو بنشین
 نما تو چند صبا زندگانی رنگین
 تفر بروی جوانان شهری رنگین
 ندانم آنکه خود اینگونه مردم بیدین

چه میدهند جواب خدای در محشر

همینکه دید که بر تنگ او پدر پی برد
 غروب تریاک آورد خانه و شب خورد

همی ز اول شب کند جان سحرگه مرد
 و مهرک خویش پدر را و خویش را آزد
 ز گریه نیمه شده پیر مرد خون بچگر

همی تنالد و بغض گرفته است کلو
 بزور میکند آرا درون سینه فرو
 خلاصه تا نبرد کس ز اهل شمران بو
 بر این قضیه بی عصمتی دختر او
 نهان ز خلق مر او را نهد بخاک اندر

غرض نکرد خبر هیچکس نه مرد و نه زن
 ز بانگ صبحدم این پیر مرد با شیون
 خودش بداد ورا غسل و هم نمود کفن
 خودش برای وی آراست حجله مدفن
 مگر ب مردم طهران خدا دهد کیفر

پدر نشسته و ناخوانده هیچکس بر خویش
 نهاده نمش جگر گوشه در برابر خویش
 گهی فشاند يك مشت خاک بر سر خویش
 گهی فشاند مشتی بروی دختر خویش
 ای آسمان بستان انتقام این منظر

چو آن سفید کفن خورده خورده شد پنهان
 بزیر خاک سیاه و ازو نماند نشان
 نهاد پیر یکی تخته سنگ بر سر آن
 سپس بچشم خدا حافظی جاویدان
 نگاه کرد بر آن کور، داغ دیده پدر

پیرمرد - بزیر خاک سیه فام مریم ای مریم
 چه خوب خفته آرام مریم ای مریم
 برستی از غم ایام مریم ای مریم
 بخواب دختر ناکام مریم ای مریم
 بخواب تا ابد ایدختر اندرین بستر

تابلو سه -

مرگدشت بدر مریم

من اهل کرمانم و اندران خجسته دیار
 نرین عزت بودم نه همچو اکنون خوار
 که شغل دولتم بود و دولت بسیار
 هروظیفه که بودم بدم درست و امین

هزار و سیصد و هجده ز جانب طهران
 بشد جوانك جلفی حکومت کرمان
 مرا که سابقه‌ها بد بخدمت دیوان
 معاونت بسپرد او بموجب فرمان
 ز فرط لطف مرا کرده بد بخویش رهین

پس از دو ماهی روزی بشوخی و خنده
 بگفت دخترکی خواهم از تو زیبنده

برو بجوی که جوینده است یابنده
بگفتش که خود این کار ناید از بنده

برای من بود این امر حکمران توهین

قسم بمردی من مردم و نه نامردم
به آبروی در این شهر زندگی کردم
جواب داد که قربان مرد میگردم
من این سخن بی شوخی به پیش آوردم

مرنج از من ازین شوخی و مباحث غمین

چو دید آب ز من گرم می نشاید کرد
میانه اش پس از آنروز گشت با من سرد
پس از دو روزی روزی بهانه آورد
مرا بداد فکندند لغت و تا میخورد

زدند بر بدن من چاقهای رزین

نمود منفصلم از مشاغل دیوان
برای من نه دگر رتبه ماند و نه عنوان
بین شرافت و مردانگی درین دوران
گذشته زانکه ندارد ثمر دهد خسران

بسان صحبت نادان و جامه چرمین

بشهر کرمان بدنام مرده شوئی بود
که بین مرده شو آن شسته آبروئی بود
کریه منظر و رسوا وزشت خوئی بود
خلاصه آدم بی شرم و چشم روئی بود

شبی به نزد حکومت برفت آن بیدین .

حکومت آنچه بمن گفت کفتمش بی جا.
 که این عمل نه سزاوار بندگان خداست
 باو چو گفت تو گوئی که از خدا میخواست
 جواب داد که البته این وظیفه ماست

من آن کسم که بگویم بر این دعا آمین

برفت زود در آغاز دخترش را برد
 چو سرد گشت ازو رفت خواهرش را برد
 برای آخر سر نیز همسرش را برد
 چو خسته گشت ز زنها برادرش را برد

نثار کرد بر او هر چه داشت در خورجین

بدین وسیله بر حکمران مقرب شد
 رفیق روز و هم آهنگ خلوت شب شد
 بکار دولتی آن مرده شو مجرب شد
 خلاصه صاحب عنوان و شغل و منصب شد

به بخت نیک، ز نیروی تنگ گشت قرین

به آن سیاه دل از بسکه خلق رو دادند
 پس از دو ماه مقام مرا بدو دادند
 زمام مردم کرمان بمرده شو دادند
 تمارفات باو از هزار سو دادند

قبالهائی از املاک و اسب ها بازیمن

مگر که ذهن تو از این محیط بیگانه است
 کمان مدار که این مرده شوی یکدانه است

عمو تمام ادارات مرده شو خانه است
وزین ره است که این کهنه ملک ویرانه است

ز من نمی شنوی رو بچشم خویش ببین

برو بهالیه تا آنکه چیزها بینی
که مرده شوها در پشت میزها بینی
برو به نظمیه تا آنکه چیزها بینی
برو بعدلیه تا بی تمیزها بینی

چه بی تمیز کسانی شدند میز نشین

به پشت میز کس ار مرده شو نباشد نیست
کسیکه با او هم رنگ و بو نباشد نیست
کسی که همسر و هم کار او نباشد نیست
کسی که بی شرف و آبرو نباشد نیست

همی ز بالا بگرفته است تا پائین

بغیر من چه بسا کس که مرده شو دارد
که تیره بختی خود را همه از او دارد
تو هر کدام به بینی یک آرزو دارد
باین خوش است که دنیا هزار رو دارد

شود که گردد یک روز روز کفر و کین

تمام مملکت آن روز زیر و رو گردد
که قهر ملت با ظلم رو برو گردد
بخائنین زمین و آسمان عدو گردد
زمان کشتن افواج مرده شو گردد

بسیط خاک ز خون پلیدشان رنگین

اوصاف مجلس دوره چهارم

این مستزاد عشقی متضمن هجو و ذم اشخاص است و دارای اصطلاحات و کلمات زنده برای اینکه ازین قسمت هم نمونه باشد؛ اشعار ذیل را که نسبت بوکلای مجلس شوری در دوره چهارم گفته است انتخاب کردیم .

دیدی چه خبر بود	این مجلس چارم بخدا تنگ بشر بود
دیدی چه خبر بود	هر کار که کردند ضرر روی ضرر بود
والله ضرر داشت	این مجلس چارم، خودمانیم، نمرداشت؟
دیدی چه خبر بود	صد شکر که عمرش چو زمانه بگذر بود
ناد همه در رفت	دیگ و کلا حوش زد و کف شد و سر رفت
دیدی چه خبر بود	ده مژده که عمر و کلا عمر سفر بود
در سالون ^۳ مجلس	دیگر نکنند هو ^۱ تزند جفت مدرّس ^۲
دیدی چه خبر بود	بگنشت دیگر مدّتی ار محشر خر بود
کم مدرک و پر گو	آن شینخک کرمانی زر مسلک ربقو
دیدی چه خبر بود	هر روز سر سفره اشراف دمر بود
با آن پز چون جن	شهباده فیروز ^۴ همت جانی خائن
دیدی چه خبر بود	هم صیغه کرزن ^۵ بدو هم فکر ددر بود
مطلب همه این جاست	خواهر زن کرزن که محمد ولی میرزاست ^۶
دیدی چه خبر بود	چون موش مدام از پی دزدیدن زر بود

۱ هو کردن . یعنی غوغا کردن است .

۲ یکی از وکلای آندوره .

۳ Salon تالار پذیرائی .

۴ فیروز میرزا نصرت الدوله معروف .

۵ Lord Curzon (۱۸۵۹ — ۱۹۲۵ م) وزیر امور خارجه انگلستان .

۶ برادر فیروز میرزا .

سر چشمه پستی و خداوند تلوت
 این... از داور..... بتر بود
 آقای لسان ار عر و تیز و لگدی داشت
 چون چاره اش آسان دوسه من بجه تر بود
 میخواست ملك خود برساند بوزارت
 افسوس که عمامه برایش سر خر بود
 سرمایه بد بخشی ایران دو قوام است
 يك ملتى از این دو نفر خون بگر بود
 با آشتیانی زچه این مرد کم از زلف
 ای کاش که برگردن این هر دو تبر بود
 آن کس که زند این تبر آن سید ضیاء بود
 بر مردم ایران بخدا نور بصر بود
 آن مرد که خر که وکیل همدان است
 يك پارچه کون از بن پاتاپس سر بود
 ای ری تو چه خاکی که چه ناپاک نهادی
 از شر تو يك مملکتی پر ز شر بود
 شمر از پی تو جد مرا کشت چنان زار
 صد لعن بدو نیز که رنجش بهدر بود
 ای کاش که بکروز به بینم درین شهر
 در هر گذری لخته خون تا بکمر بود

آقای تدین
 دیدی چه خبر بود
 خوب این چه بدی داشت
 دیدی چه خبر بود
 با زور سفارت
 دیدی چه خبر بود
 این سکه بنام است
 دیدی چه خبر بود
 شد دست بگردن
 دیدی چه خبر بود
 او دست خدا بود
 دیدی چه خبر بود
 دیدی که چسان است
 دیدی چه خبر بود
 تو شر و فسادی
 دیدی چه خبر بود
 لعنت بتو صد بار
 دیدی چه خبر بود
 از خون همه پر شهر
 دیدی چه خبر بود

این طبع تو عشقی بخدائی خداوند
 محکم تر و معظم تر و آتشکده تر بود
 از کوه دعاوند
 دیدی چه خبر بود
 اپرا

رستاخیز سلاطین ایران ۲

«این گوینده سنه ۱۳۳۴ در مسافرت از بغداد بموصل مخروبه
 بعضی از قصرهای حوالی خرابه‌های شهر معظم (مداین) را زیارت نمود تماشای
 ویرانه‌های آن گهواره تمدن دنیا مرا از خود بین خود کرد و این ابرای
 رستاخیز نشانه‌های قطرات اشکی است که بروی کاغذ بمزای محزوبهای نیاگان
 بد بخت ریخته‌ام.»
 «عشقی»

اشخاص اپرا

- خواننده اول - میرزاده عشقی با لباس سفر در خرابه‌های مداین
 خواننده دوم - خسرو دخت با کفن
 خواننده سوم - داریوش
 خواننده چهارم - سیروس
 خواننده پنجم - انوشیروان
 خواننده ششم - خسرو پرویز
 خواننده هفتم - شیرین ملکه قدیم ابران
 خواننده هشتم - روان شت زردشت

(پرده بالا میرود)

مسافر به آهنگ مثنوی

این در و دیوار دربار خراب چیست یا رب وین ستون بی‌حساب

۱ نقل از «دیوان عشقی» چاپ طهران صفحه ۱۸۳ .

۲ دکتر ا. ج. س. تارا پور والا (Dr. I. J. S. Taraporewala) ترجمه ابرای رستاخیز را
 بزبان انگلیسی در سال ۱۹۲۵م در کلکته چاپ نموده و انتشار داده است .

شرط کردم ناورم نام سفر
 کردم از تنهایی و از بیم تب
 شد فراموشم تمام رفیع راه
 بنگه تاریخی ایرانیان
 ضعف و جهلش همچنین بر باد کرد
 باید ایرانی ز خجالت گردد آب

زین سفر کر جان بدر بردم دگر
 اندرین هبیرله وین تاریک شب
 کرچه حال از دیدن این بارگاه
 این بود کهواره ساسانیان
 قدرت و علمش چنان آباد کرد
 ایمداین از تو ای قصر خراب

بعد از خواندن این مثنوی دست به پیشانی گذارده و با آواز

سه گاه قفقاز این غزل را میخواند :

قطره قطره دلم از دیده برون میریزد
 از لحد بر سر آن سلسله خون میریزد
 نکبت و ذلت ایران کنون میریزد
 شرف لیدر احزاب جنون میریزد
 از سر و بیکر ما ملت دون میریزد
 بر سر مقبره ناپلئون میریزد
 خشت با سرزنش از سقف وستون میریزد
 تسلیت از فلك بوقلمون میریزد
 کآنچه در پرده بد از پرده برون میریزد

ز دلم دست بدارید که خون میریزد
 کنم اردود دل از تربت اهنامندی
 آبروی و شرف و عزت ایران قدیم
 مکن ایرانی امروز بفرهاد قیاس
 نکبت و ذلت و بدبختی و آثار زوال
 برج ایفل ز سناید گل و گلوا گل
 تخت جشید ز بی حسی ما بر سر جم
 در مدائن که سلاطین همه ماتم زده اند
 پرده ماتم شاهان سلف عشقی دید

خسرو دخت

این خرابه ایران نیست ایران کجاست
 من دختر کسرایم و شهزاده ایران
 جگر گوشه شیرین
 مرده ام برونگرده از گور

این خرابه قبرستان نه ایران ماست
 ای مردم چون مرده استاده ایران
 ملک زاده دیرین
 غمه شما قوم رنجور

۱ گل و گلوا فرانسویان قدیم را گویند.

این خرابه ایران نیست ایران کجاست	این خرابه قبرستان نه ایران ماست
ایقوم بیزدان قسم این ملک نه این بود	در عهد من این خطه چو فردوس برین بود
جوان مردان ایران	چه شد گردان ایران
بکنظر بر ایران نمائی	تاجدار خسرو کجائی
این خرابه ایران نیست ایران کجاست	این خرابه قبرستان نه ایران ماست
خیز از لحد و با خبر از کشور خود شو	هان ای پدر تاجور غمزده خسرو
همه اهل قبور است	سرای همه کور است
زنده و زندگی ندارند	مرده برون از مزارند
این خرابه ایران نیست ایران کجاست	این خرابه قبرستان نه ایران ماست
ریزند بسر خاک غم از ماتم ایران	اجداد من از تاجوران کی و ساسان
مصیبت زده سیروس	همه در غم و افسوس
در عزا انوشیروان است	داریوش بر سر زنان است
این خرابه ایران نیست ایران کجاست	این خرابه قبرستان نه ایران ماست
وانگاه دگر دستش بلند است به نفرین	دستی بسر از مویه همی بر زده شیرین
به ننگ آلوده از جهل	که ای اولاد نا اهل
شرمتان پس از ما زنان باد	شرمی ز بزرگان و اجداد

سیروس

این خرابه ایران نیست ایران کجاست	این خرابه قبرستان نه ایران ماست
شرم من از ارواح سلاطین اسیر اسم	ایداد اگر من سرم از شرم بزیراست
کنون طعنه زنندم	که بودند به بندم
حال اسارت ملک خود بین	کای اسیر تو ما سلاطین
این خرابه ایران نیست ایران کجاست	ایده خانه قهستان نه ایران ماست

داریوش

چین تا به رم بود مستخر چو ب مردم نصف کره خاک بر اخلاف سپردم
 کنون رفته بغارت گرفتار اسارت
 حیف ازین جهانگیر اقلیم نک نمانده از صدیکش نیم
 این خرابه قبرستان نه ایران ماست این خرابه ایران نیست ایران کجاست

انوشیروان

ایوای که ویرانه شد آن مملکت پیر کس روی زمین کشور خون خواندی و شمشیر
 به نیروی دلبران مهین بیرق ایران
 بد بلند در روم و در چین بر فراز قصر سلاطین
 این خرابه قبرستان نه ایران ماست این خرابه ایران نیست ایران کجاست

خسرو

به آهنگ بیات اصفهان

معلوم نیست مرده و یا آنکه زنده اید ای قوم خواجه اید شما یا که بنده اید
 این زندگانی است شما میکنید؟ مرگ زین زندگی به است برای چه زنده اید
 اجدادتان بحال شما گریه میکنند کز چه میانه ملل اسباب خنده اید
 ایرانی از قدیم مهین بود و سر بلند آیا چه گشته است شما سر فکنده اید
 جانش بلب رسید ز دست شما مگر دل از نگاهداری این ملک کنده اید

شمیرین

ابجاک پاک ایران زمین ایران ای حجله گاه شیرین

کو تخت و کوناج و کونگین؟ در بارگه شوهر من

ایران ای خاک عالمی بر سر من

کو آن سرداران قشونی همه با تیغ و دست خونی

وان سپاه ملیون ملیونی ایران ای مهد و منفی من

ایران ای خاک عالمی بر سر من

کو خسروان عالم گیرت کو چون بوذرجمهر وزیرت

قیصر بد کترین اسیرت ای حجله و ای بستر من

ایران ای خاک عالمی بر سر من

شد دربار انوشیروان مداین مهد ساسانیان

سیه پوش عزای ایران بسان جامعه بر من

ایران ای خاک عالمی بر سر من

جهانگیران ایران یکسر اندر مصیبت این کشور

چو من خاک ریزند بر سر هر يك گوید کو کشور من

ایران ای خاک عالمی بر سر من

انجرا به نشین ایرانی یاد از عهد گیتی ستانی

آن يك زمان اینهم زمانی چه شد خسرو همسر من

ایران ای خاک عالمی بر سر من

من شیرین عروس ایرانم عروس انوشیروانم

من ملکه این سامانم کو آن زینت و زیور من

ایران ای خاک عالمی بر سر من

با چه روئی دگر زنده‌اید از روی من فی شرمنده‌اید

زیر پای خصم افکنده‌اید استخوان‌های پیکر من

ایران ای خاک عالمی بر سر من

من در این مملکت عروس من عروس بود سبروس
 من بر شاهنشاهان ناموس آن بودم این شد آخر من
 ایران ای خاک عالمی بر سر من
 ایکاش این همه سلاطین به زرتشت منزّه آگین
 درودی به آگین پیشین فرستند و بر رهبر من
 ایران ای خاک عالمی بر سر من

همه سلاطین متفقاً درود بر روان پاک شت زردشت میخوانند

زردشت ایران خرابست؛ ای روان پاک زردشت؛ این کشتی در گردابست
 حیف؛ از این آب و خاک - زردشت

آب و خاکی است که یکوجب ویرانی در آن نبوده هیچ عصر و زمانی
 خاکی که مهد عزت دنیاست پرورده دست و مرد شمشیر ماست
 اکنون چنان روی بویرانی نموده؛ بویرانی نموده

که کس نکوید این ویرانه ایران بوده؛ ویرانه ایران بوده
 ای پیمبر آسمانی - زردشت تو بر ایران و ایرانی، پیک نهانی زردشت
 دست ما بدامان پاک تو حقیقت یزدان؛ سر به پوزش نهیم بر خاک تو
 سعادت ایران - ایران

از ستوده روان تو ما خواهانیم

تجلی روان شت زردشت

من روان پاک زرتشتم که بستودید هان
 پیش آهنگ همه دستوریان و موبدان
 من سخن آرای دستور مهابادم همی
 آنچه باید داد داد رهبری دادم همی

کار نیک و گفت نیکو و دل پاک این نداد
 - گوش ایرانی به بد بختی امروز اوقت
 ای جوانمردان عالمگیر خفته در مفاک
 نامتان رخشنده در آفاق و خود در زیر خاک
 جای دارد هرچه دلتنگید از ایران کنون
 زمین پسرهای در آورده پدر از خود برون
 حیف نبود زادگان خسرو کشور گشای
 دست بر شمشیر نا برده در آبندی ز پای
 خیرگی بنگر که در مغرب زمین غوغا پیاست
 این همی گوید که ایران از من آن گوید ز ماست
 ابکروه پاک مشرق هند و ایران ترک و چین
 بر سر مشرق زمین شد جنگ در مغرب زمین
 در اروپا آسیا را لقمه پنداشتند
 هر یک اندر خوردنش چنگالها برداشتند
 بیخبر کاخر ننگجد کوه در حلقوم کاه
 گر که این لقمه فرو بردند روی من سیاه
 یاد از آنهدی که در مشرق تمدن باب بود
 وز کران شرق نور معرفت پرتاب بود
 پادشاه رفته همان هنگام در مغرب زمین
 مردمی بودند همچون جانور جنگل نشین

 در همین کهواره خفته نطفه آیندگان
 نطفه این مردگانی را که بینی زندگان

از همین دهواره تا چند دگر فرزند چند
 سر بر آرد سر بسر ایران از ایشان سر بلند
 بعد از این اقبال ایرانرا دگر افسوس نیست
 لگه در سرنوشت کشور سیروس نیست
 من ایر اهریمن ایرانیان غالب شدم
 حافظ ایران بود یزدان و من غایب شدم

در پایان اپرا میفرماید

آنچه من دیدم در این قصر خراب بد به بیداری خدایا یا بخواب
 پادشاهان را همه اندوهگین دیدم اندر ماتم ایران زمین
 تنگ خود دانشدمان اجدادمان اینجا دیگر برس بر دادمان
 وعده زرتشت را تقدیر کن دیده عشق خواب و تو تعبیر کن
 پرده می افتد





حیدر خان بھمی ادیب السلطنہ (عظا)

عطا

میرزا حسین خان سمیعی ادیب السلطنه متخلص به «عطا» فرزند میرزا حسن خان سمیعی ادیب السلطنه که از خانواده^۱ بسیار بزرگ و معروف گیلان میباشد در حدود سال ۱۲۹۳ هجری قمری در رشت تولد یافت .

عطا در سن چهار سالگی با اتفاق پدر خود از رشت بطهران و بعد از توقف پنجسال با پدرش بکرمانشاهان رفته است و بیشتر تحصیلات خود را در کرمانشاهان پیاپی رسانیده علوم عربیه و ادبیه را از مرحوم ابوالفقراء اصفهانی و علم عروض و قافیه را از استاد بزرگ مرحوم میرزا سالک کرمانشاهانی فرا گرفته و در اوایل سال ۱۳۱۰ هجری قمری بطهران مراجعت کرده و در محرم ۱۳۱۸ پدرش میرزا حسن خان سمیعی ادیب السلطنه در طهران برحمت ایزدی بیوسته و ابتدای خدمتش بدولت در زمان سلطنت مظفّرالدین شاه قاجار در وزارت امور خارجه بوده و در همانجا طی مراتب خدمت مینموده بعد از پانزده سال یعنی در صدر مشروطیت بوزارت داخله رفته و مدیر کلّ اداره ایالات و ولایات بوده و در دوره سیم از طرف اهالی رشت بوکالت مجلس شوری ملی انتخاب و بمجلس رفته چونکه ایام جنگ بین المللی بوده و نمایندگان و حزب دموکراتی مجبور بمهاجرت شدند عطا نیز برفاقت رفقای پارلمانی خویش هجرت نموده است بعد از پنج سال که متارکه جنگ شده بطهران مراجعت و در کابینه «مشیرالدوله» ب معاونت وزارت داخله منصوب گشت و پس از افندک مدتی وزیر فوائد عامه شده و دو مرتبه حکومت طهران نیز با او بوده در سال ۱۳۴۶ هجری در کابینه «مخبر السلطنه» وزیر داخله شده تا در سال ۱۳۴۹ هجری در وزارت برقرار و بعد بامر اعلیحضرت پهلوی مأمور ایالت جلیله آذربایجان شده و فعلاً آن ایالت جلیله با اوست .

۱ رجوع شود به رساله «نحفة العسویه» مصنفه حسین قلیخان سلطانی کلهر .

عطا در سن دوازده سالگی وقتیکه مشغول آموختن عروض و قافیه بوده شعر گفتن را آغاز نهاده که از آنها چیزی دستیاب نشد و بعد غالب اشعار او در روزگار جوانی و بعضی از آن در طی سنوات هرج و مرج دوره‌های بد بختی مملکت و برخی در ایام انقلاب ایران و قسمتی هم در سفر مهاجرت انشاد شده و از چندین سال باین طرف بسبب مشاغل کثیره نتوانسته است چیزی بگوید و رویهمرفته شماره منظومات او خیلی کم است.

از تألیفات او یکی رساله‌ایست موسوم به «جان کلام» که بعد از فتح طهران بدست ملیون در نصیحت پیداشاه وقت (احمد شاه قاجار) تلیف نموده است دیگر رساله‌ایست در صرف و نحو زبان پارسی که هنگام تدریس در مدرسه علوم سیاسی برای شاگردان نوشته است سه دیگر منظومه‌ایست که در موقع متارکه جنگ بین المللی و ملاحظه ۱۴ ماده پیشنهادی مستر ویلسون (W. Wilson ۱۸۵۶—۱۹۲۴ م) رئیس جمهوری امریکا در اسلامبول بفارسی و عربی انشاء و طبع شده و رساله دیگر نیز در ادبیات و طرز انشاء در دست دارد که هنوز نا تمام است.

عطا منشی زبردست و شاعر توانائی میباشد و مآذهای مدید رئیس انجمن ادبی ایران بوده و چون مرد خوش طینت افتاده ایست در میان شعرای طهران بسیار محبوب است و در شاعری بیشتر پیرو سبک شعرای عراق است و در شعر مضامین دقیق و کلمات رقیق بسیار دارد و رویهمرفته شاعر بسیار حساس و رقیق القلبی میباشد و طبع او بعرفان نیز مایل است و اینک برخی از اشعار او که بدست آورده‌ایم در اینجا انتخاب آنرا درج میکنیم :

قصیدہ

این قصیدہ در سال ۱۳۲۹ در موقعی کہ دولت روس بدولت

ایران اولتیماتوم دادہ بود انشاد شدہ است

یارب این نیرنگ و افسون چیست وین مکر و دغل

کابین چنین رایج بود در پیش ارباب دول

وین عجب باشد کہ زیر نام انسانیت است

هرچہ نیرنگ است و افسونست و مکر است و دغل

عهد ما را عصر نورانی همی خوانند و من

غیر تاریکی نمی بینم بکوه و دشت و تل

خلف وعد است و خلاف عهد و ابطال حقوق

گر حقوقی لازم الاجرا بود بین الملل

حسن استعمال قول مردمی یعنی دروغ

حفظ استحکام عهد دوستی یعنی خلل

حوزه‌های اجتماعی چیست کانون فساد

حیل‌های دیپلوماسی^۱ چیست قانون دول

قصہ ترک سلاح آنگاه تشہیر سلاح

کنگرہ^۲ صلح و صفا آنگاه آغاز جدل

ویحک ای عصر تمدن کز پس قرفی کثیر

روزگار بربریت را شدی بشس البدل

سخت نازبیا و مکروہی و زشت و نا پسند

گرچہ داری صورتی زیبا و چشمی مکتحل

کاش این بیچاره جنس آدمی را خود هنوز
 حشر بودی با بهائم جای بودی در قفل
 تا نمیدید این تمدن را عذاب دلخراش
 تا نمیجست این تونس را بلای جان گسل
 راه نارقن به از راهی که باشد ناصواب
 علم ناخواندگ به از علمی که باشد بی عمل
 اف بر این وجدان و این حس نف بر این انصاف و عدل
 آه ازین جور و تعدی داد ازین مکر و حیل
 هیلهای علمی است این یا دستای دروغ
 فصلهای عهدی است این یا اساطیرالاول
 خوان تعلیمات را خونخوارگی شد ما حضر
 رفح تحصیلات را مردم کشی شد ما حصل
 فیلسوفان بزرگ و نکته سنجان دقیق
 خوش معمای وجود آدمی کردند حل
 لیک پیش اهل حل و عقد عصر ما کنون
 جمله تحقیقاتشان افسانه گردید و مطل
 هر کسی را گر بود حقی مسلم پس چراست
 هر چه بیزور است پیش زورمندان مبتذل
 مزد بازوی توانا نقص حق ناتوان
 ناز شست اکثریت خوردن خون اقل
 ناله يك ملتى گر کر کند گوش فلك
 نشنود هرگز ز يك دولت جواب لا و بل
 کر اساس دولتی را دولتی برهم زند
 ناید آواز از سیاستون بجز لیت و لعل

بالله از دیدار این احوال تا هنجار زشت
 عقل را خیزد ملال و چشم را گیرد حول
 دعوی انسان پرستی و آنکهی آزار نوع
 ادعای حق شناسی و آنکهی بت در بغل
 پیروان دین عیسی را چرا از فکر روح
 این چنین یکباره شد خاطر بدنی مشغول
 زنده میشد مرده از اهاس پاك عیسوی
 هم شفا می یافت کنگ و اعرج و کور و کچل
 لیک اکنون بین که شاگردان عیسی در جهان
 غیر خود را کس نمیخواهند حی و مستقل
 هر کجا چشمی است بینا میکنندش زود کور
 هر کجا پائی است یویا افکنندش در وحل
 الله الله چشم میدارند تا برهم زنند
 ملك جهشید و فریدون را زهی طول امل
 این همه بد بختی از آثار غفلتهای ما است
 که فرو رفتیم در اغراض و امراض و علل
 ما بجای آنکه بر بندیم بر خود راه شر
 یا شویم آماده دفع فساد محتمل
 خود بجان هم در افتادیم و کوشیدیم سخت
 گوئی اینجا جنگ صفین بود و غوغای جل
 تا یکی یابد خطاب اشرف و عنوان قدس
 تا یکی جوید مقام ارفع و شأن اجل

مملکت در حال نزع و ما گرفتار نزع
 پای ما در کنده و ما گرم کندوی عسل
 موسی ما میزند فریادمان از کوه طور
 باز ما در تیه حیرت در پی نوم و بصل
 کاش سوزد ما خس و خاشاک را برق فنا
 کاشکی ما کوسفندان را درد گرگ اجل
 ما اگر بودیم اندک هوشیار و دور بین
 کی چنین در مانده میکشتم و عاجز زین قبل
 دزد چون اندر محلت راه یابد؟ گر بود
 یاسبان شب بر سر بام و عسس اندر محل
 مرگ و استقلال نصب العین ما باید از آنک
 بهترین هر کلامی هست ما قل و دل

از خواطر روزگار جوانی است

<p> چنان کاندرا غم مرگ جوان زن سزاوار است بالله سوگ و شیون و لیکن ما نشسته شاد و ایمن و گر ما راست باید هشت گردن نمی بینیم با این چشم روشن که چون شد راهمان از علم توسن مظفر گشته در هر پیشه و فن نمانده هیچ نا بکشوده معن نمودند آشکار از جرم آهن </p>	<p> باید داشت مارا سوگ و شیون بر این حال نژند و روز تار بک اجانب از غم ما در خرو شدند تو گوئی این تباهیها نه ما راست مگر همسایگان خویشتر را که چون بردند از میدان بدر گوی مسلم گشته در هر صنعت و علم نهشته هیچ نا پیموده دریا بس آثار بزرگ و همت ژرف </p>
---	---

ز انزلنا الحديد از قول نوالمن
 چه آیت‌ها بر آوردند متقن
 چنان در لحظه‌ای با طرز احسن
 سخن گویند با ژاین ز لندن
 حضور یکدگر ما را و مسکن
 بشب شان کار روز چین مبرهن
 بیان مانند قصیر و نطق الکن
 نه هم مائیم از این جنس معین
 چرا آن زیرک و این است کودن
 نظر یک ره بر آن همسایه افکن
 نشسته ما بر زن او بیرزن
 بتار عشق و گشته ارغنون زن
 ولی ما سر فرو برده در ارزن
 نه ایچد ما بدانسته نه کلن
 ولی او منعم و دارای خرمن
 فرو نا برده ما یک نخ بسوزن
 به بیهوده کشودم قفل مخزن
 سخن باید که بر دل کرد آون
 تو گوئی آب میسایم بهاون
 میان ملت ما شد سترون
 ربود انکشتری زشت آهریمن
 منور بود صحن و بام و روزن
 نمیخواهیم در وی ریخت روغن

همانا شد بر ایشان کشف مقصود
 ز برق که شکاف خاره پیم
 چنان در لمحهای با وجه اتمل
 خبر گیرند از ماچین بیاریس
 که گوئی قائل است و مستمع را
 بصبح از حال شام هند آگاه
 وگر خواهم ز اسباب دگر گفت
 نه آخر این هنرها را بشر کرد
 چرا آن یک چنان و این یک چنین است
 سبب جز غفلتی نبود که در ماست
 که ما در خواب او بیدار و در کار
 گرفته ما بکف چنگ او زده چنگ
 بدام آورده او مرغ شرف را
 علوم او را مسلم شد ز هر باب
 گذشته عمر ما در خوشه چینی
 هزاران جامه خوشنبحتی او دوخت
 من اینها هم که میگویم کزافه است
 سخن باید که اندر جان کند جای
 تو گوئی باد پیمایم بغربال
 همانا مادر بخت و سعادت
 ز انکشت سلیمان خردمان
 چراغ افتخار ما که از دی
 کنون خاموش گردیده است و ما هیچ

هوا ۱۰۰ حس ما مستولی آمد
 همه تن پروریم و روح فرسا
 طریق رستگاری داده از دست
 گرفته کاخ و ایوان را بزیور
 شب پهلوی زده بر بالش زر
 بساط افکنده که بر کوه و صحرا
 غزل خوانده گهی بر لاله و گل
 گهی سر هشته در پای فلان طفل
 مقابل کرده که روئی بخورشید
 بعشرت مولئیم و غافل از چرخ
 چنین مخمور و مست افتاده تا کی
 نظر انداختن بر گلستانی
 وطن الحق بمعشوقیت اولی است
 کدام است این وطن ایران که گردید
 عروس محفل جمشید و کاؤس
 چنین بت را که معشوق جهان است
 خهی بیچارگی و شور بختی
 بدین کلشن نورزیم آنقدر عشق
 وگر بینیم نشناسیم ویرا
 نه در بر باستانی جامه دارد
 نه در پایش بجای مانده است خلخال
 دریغا کاین منیژه ناز پرورد
 نهمتن باید از بهر خلاصش

دگر کون گشت مارا داب و دیدن
 ز بیهوده هوسها مغز آکن
 ندیده دزد را پنهان بمکمن
 نموده خانه و در را مزین
 سحر که کرده در بر خزادکن
 نشاط افزوده که در باغ و گلشن
 لغز بسته گهی بر سرو و سوسن
 گهی دل بسته بر روی فلان زن
 نظیر آورده که موئی بلادن
 که دارد سنگها اندر فلاخن
 یکی هم چشم باید باز کردن
 که مارا مولد پاکست و موطن
 که بود از دیر گه ما را نشیمن
 بسی شهنامه ز آثارش مدون
 حریف مجلس دارا و بهمن
 پرستیدن بیاید چون برهمن
 که رفت این دلبر از یاد تو و من
 که کلخن تاب را باشد بگلخن
 ز بس آمد دگر کون و ملون
 نه بر سر باشدش دیرینه گر زن
 نه اندر دست او دست آورنجن
 بچاه ذلت افتاده چو بیژن
 خداوندی آید این نهمتن

پند

هنگام سرنگونی مجلس شوری ملی بدست محمد علی شاه مخلوع و

توقف او در باغ شاه سروده است

شاه چو باشد خدا پرست و مسلمان
 شه چو مسلمان بود حذر کند از ظلم
 شه چو مسلمان بود کسی نتواند
 شاه مسلمان ودیعتی است گرامی
 تا که برافت میان خلق کند کار
 می نکند که زبردستان افتند
 ورنه چو شه بی خبر بود ز رعیت
 نیست مسلمان و این چنین کس ناچار
 شکر بدرگاه کردگار گذاریم
 لیک دریغا که اختیار ربودند
 پره زده کرد تختگاه شهنشاه
 قومی خونریز تر ز مردم چنگیز
 جمله بد اندیش عدل و مردمی و داد
 ریخته در خوب و زشت ملک بشهوت
 ایران چو لاشه فتاده و این قوم
 اینش بسوئی کشید و آتش بسوئی
 هرچه در آن گوشت بود و پوست بخوردند
 اینک ازان نیز دست باز ندارند
 شه چه سگالده دست این همه بدجنس
 خلق در امنیتند و ملک بسامان
 می نکند کار جز بعدل و باحسان
 نافت سر از ریفه اطاعت سلطان
 در بر ملت ز پاك داور یزدان
 باشدشان یار و غمگسار و نگهبان
 قوم زبردست را به پنجه خذلان
 در بر او ظلم و عدل باشد یکسان
 دولت اسلام را نباشد شایان
 زانکه مسلمان بود شهنشه ایران
 از کف شه دیو سیرتان گران جان
 همچون دیوان بگرد تخت سلیمان
 جمعی کمراه تر ز فرقه شیطان
 جمله هوا خواه نهب و غارت و تالان
 تاخته بر جان و مال خلق بطغیان
 همچو سگان تیز کرده بر وی دندان
 خوش بدریدندش پهلو و شکم و ران
 تا که ازان ماند چند پاره ستخوان
 تا که بستخوان چه کرد خواهند اینان
 شه چه تواند میان این همه نادان

ما همه دیدیم و شاهدیم که این شاه ،
 ليك دريغا که این جماعت بی پیر
 بسته چو دیدند راه فایده و دخل
 وسوسه کردند و ساختند دگرگون
 تا همه کرد آنچه کرد الله الله
 گاه چنان حق پرست گردد و عادل
 زین دد و دیوان بد این مخالفت شوم
 ایملک ای وارث ملوک گذشته
 چند توانی نشست ساکت و خاموش
 چند توان گوش بست بر دهن این
 مملکت از دست رفت و کار تبه شد
 گز چه چنین خامشی و هیچ نگویی
 این دد و دیوان بخاک پای تو سو کند
 نه غم تو میخورند و نه غم مردم
 و نه چرا در میان ملت و دولت
 اینهمه غوغا برای يك کلمت بود
 آن کلمت چیست عدل و داد که آنرا
 آری خفاش چون تواند دیدند
 عدل بود آفتاب و آنان چون برف
 رأی وزیران نابکار تو آخر
 خود تو بیندیش و کار خود بمیان نه
 کابین روش ناپسند و مسلک ناخوش
 سلطنت پادشه بملت و ملک است
 تو بخراسان و فارس شاهی اگر نه

خواست از اول بعدل بنهد بنیان
 رحم نکردند بر جوانی سلطان
 باره چو دیدند رشته طمع و نان
 رای ملک را بمکر و حیه و دستان
 بوالعجیبی ها است در طبیعت انسان
 گاه چنین دشمن مهیمن سبحان
 و نه نبودى ملك مخالف قرآن
 ای بتو زیننده تخت و افسر و ایوان
 چند توانی گرفت گوشه حرمان
 چند توان چشم دوخت بر روش آن
 مانده ام اندر تو سخت واله و حیران
 تات بخاک سیه نشانند اینسان
 دشمن جان تو اند و لایق زندان
 نه بخدا معتقد نه جدت و نیران
 اینهمه افروختند آتش سوزان
 کابین وزرایت از آن بدند گریزان
 مجلس شورى کند بخلق نمایان
 پیش فروغ جمال مهر درخشان
 عدل بود ماهتاب و اینان کتان
 سود نبخشند جز ندامت و خسران
 در بر استاد عقل و قاضی وجدان
 چند بیاید گرفت و بود هراسان
 ورنه چه فرق است بین خسرو و دهقان
 چیستی ار فارس شد ز دست و خراسان

دلخوشی از چیست چو سلطنت را
 به به ازین سلطنت که حکم ملک را
 آخر ازین حبس خانه پای برون نه
 ملت خود را به پیش خودکش و بنواز
 یوسف خود را ز چاه ظلم بر آور
 با مرضی سخت دولت تو دچار است
 تا نگذشته است وقت زورمقی هست
 گفتم و بشنو و گرنه از سر اخلاص
 نه بصفاهان پذیره اند و نه کیلان
 نه همدان بشنود نه یزد و نه کرمان
 بشین بر تخت عدل و آتش بنشان
 کيفر مظلوم را ز ظالم بستان
 تاش ندر زبده گرگ حیلت اخوان
 و اکنون او را رسیده نوبت بحران
 بر سرش آور طبیب و دارو درمان
 بر خود و بر ملک خویش فائحه برخوان

جنگ بین المللی

در بحیو حه جنگ و هنگام توقف در اسلامبول سروده است

ز قرن بیستم این یادگار بس ما را
 سعادت بشری خواهی از بدانی چیست
 به بین که از پس قرفی کثیر تازه نمود
 برای حفظ حقوق و بنام راحت نوع
 چه خوش نمودند ارباب حل و عقد عیان
 ترا اگر که بود میل فهم این اسرار
 که حقه بازی اهل سیاست امروز
 بسی کتاب نوشتند در حقوق ملل
 چه نطقهای مهیج چه حرفهای متین
 همه نصایح شیرین دلپذیر ولیک
 تمدن بشری کر نتیجه اش این است
 نتیجه نظر فیلسوف و عقل حکیم
 که جنگ و فتنه ز یاد رفتند دنیا را
 یکی بیا بنگر صفحه اروپا را
 سیاست مدنیون قرون اولی را
 زدند برهم آرام پیر و برنا را
 درین محاربه اسرار این معما را
 بیا بجنگ و ببین صحنه تماشا را
 چگونه زیر و زبر کرد کار فردا را
 هم آن جراید آزاد روح بخشا را
 که هوش برد ز سر مردمان دانا را
 بزهر ناب بیاکننده مغز حلوا را
 درود باید درندگان صحرا را
 که عهده دار بود اجتماع دنیا را

همین بود که کند اختراع آتانی
 کسی در اینجا گر اختراع تازه کند
 که اختراعی ازان به کنند و بستانند
 رقابت دو سه تن پیر سالخورده فکند
 تو گوئی از بی اعدام نا توانان داد
 همانکه بود طرفدار حفظ حیوانات
 بهیچ خانه زن و دختری نماند بجای
 بکودکان یتیم و زنان بیوه چرا
 بس است اینهمه خونریزی و جهانگیری
 سزد که بر در قصاصخانه بشری
 بنالهای جگر سوز بیکسان رحمی
 اگرچه قافیه لختی نه بر صواب شده است
 که جنگ قافیه را تنگ کرده بر عالم

در سفر مهاجرت هنگام توقف در حلب سروده

شبى ناله كودكى در حلب
 كه جوع اندر آورده بودش ز پای
 مرا طاقت از ناله اش گشت طاق
 برقم شتابان بسوى پسر
 دران لحظه بگرفت ديوم عنان
 كه نیت چنین ساختی بی درنگ
 بدین حيله ميخواست تا در وحل
 چو در باقم سر گرفتار دیو
 بزرق تو کردار خود حق پرست
 ربود از سرم خواب تا نیم شب
 شکم هشته بر خاک و رو بر خدای
 سراسیمه بیرون شدم از وثاق
 بلفزید پایم قنادم بسر
 چو میدید کاشفته حالم چنان
 چه باید که بایت در آید بسنگ
 بلفزاندم پای وقت عمل
 بگفتم بدو کای همه مکر و ربو
 وگر سر رود باز نهد ز دست

اگر پای بر سنگ آید رواست که علت فراموش کاری ماست
مراغفلت این بس که اندر سرای بنخسبم نخسبد به بیرون گدای

نیز در حلب بر سیبل مطایبه گفته

عربی دوره کرد و شیر فروش طوف کردی بکوچهای حلب
داشت صونی کربه و جان فرسا داشت لحنی غریب و مستعجب
میزدی نعره حلیب حلیب مانده پاسی هنوز از آخر شب
خواب و آرام را بخلق حرام کردی آن شیر خام خورده عرب
چون بر آوردی از گلو آواز اوفتادی بخلق هول و هرب
چند روزی که در حلب بودم بود با وی مرا نشاط عجب
نعره او میزدی که آی حلیب ناله من میزدم که آه حلب
گرچه شیرم زیاد در خور بود بهر اصلاح حال و بستن تب
لیک با آن خشونت حنجر که رسانید جان خلق بلب
در گذشتم ز شیر و شیر فروش که نه شیر شتر نه روی عرب

در اواخر دوره سلطنت قاجاریه بمناسبت آشفتهگی اوضاع مملکت

گفته است

در دیده من نقص وعلتی است یا منظره هارا نقیصتی است
هر چیز که آید بچشم من بینم که بنا خواه صورتی است
اشیاء همه بر رنگ دیگرند کیتی بدگر کونه حالتی است
بر حال طبیعی نمانده وضع یا فوق طبیعت طبیعی است
هر صورت زیبا که بنگرم گویم که نشان از حقیقتی است
هر گفته شیرین که بشنوم گویم که بیان نصیحتی است

گویم که بخیر جماعتی است
 گویم که در آن حسن نیتی است
 بینم که تمامی فضیحتی است
 کاورانه از این ملك خبرتی است
 جائی و در آنجای ملتئی است
 بر اصل و اساس سیاستی است
 قانونی و طرز حکومتی است
 روح ادب و خون غیرتی است
 تمیزی و علمی و صنعتی است
 تقوی و صلاح و فضیلتی است
 بر زمره نادان مزبئی است
 در جامعه قدری و قیمتی است
 دردی و ازان درد زحمتی است
 در حوزه اصحاب صحبتی است
 کس را ز همه خلق رغبتی است
 فکری و تلاشی و همتی است
 در مردم آینده عبرتی است
 بر زمره بد بخت شفقتی است
 یا در پی هر رنج راحتی است
 یا جایزه‌ای بهر خدمتی است
 از جهل و خود این جهل آفتی است
 فی هیچ بملکی شباهتی است
 انبار فساد و شهوتی است

هر جا که شود مجمعی بیای
 هر نامه که می یابد انتشار
 چون پرده بر افتد ز روی کار
 گر نامی از ایران کسی شنید
 پنداشت که این مرز و بوم نیز
 یا قاعده کارها در آن
 یا بهر نظامات داخلی
 یا در بدن اهل مملکت
 یا در طبقات عدیده‌اش
 یا مدرک رجحان و امتیاز
 یا مردم دانش پژوه را
 یا اهل صواب و صلاح را
 یا آنکه کسی را درین محیط
 یا از مدنیت شبانه روز
 یا جانب خیر و صلاح خود
 یا از پی بهبود مملکت
 یا از بد و نیک گذشتگان
 یا طایفه نیک بخت را
 یا از پی هر کار اجرتی
 یا بهر خطا هیچ کیفری است
 سر تا سر این مملکت پر است
 فی هیچ بجائی تناسیبش
 هر يك ز مقامات ملیش

هر يك ز ادارات كشوريش
 آنرا كه خيانت كند بملك
 و آنرا كه بخدمت قدم زند
 هر محفل و هر انجمن كه هست
 هر قسمتی از روزنامه جات
 هر كَلِّه روشن كه بنگری
 بنگر خطبا را كه هر كس
 گویند ز هر در سخن و ليك
 نی بحث ز راهی و معدنی
 غمّازی و دزدی و مفسدی
 رندی و دو روئی و ده دلی
 تا منفعتی در میانه هست
 اما چو شد آن منفعت تمام
 در جان هم افتاده جلگی
 این فحش دهد وان بجان خرد
 شیرین شود از هرزه کامشان
 كفر است كه گویم خدا برا
 یا ذلت ایران و اهل آن
 زیرا كه خداوند را بخلق
 اینها همه چون نيك بنگرم
 بر هر كه نظر میکنی بدل
 اما همه خاموش و هر كسی
 كوئی كه تصوّر نمیکنند

كانون خطائی و رشونی است
 شافی و شكوهی و شوكتی است
 رنجی و بلائی و محنتی است
 منزلگه بیمی و وحشتی است
 جولانگه فحشی و نهمتی است
 انبانه ظلمی و ظلمتی است
 در نطق و بیان كوی سبقتی است
 حاصل همه شتمی و لعنتی است
 فی حرف ز بانگی و شركتی است
 ممدوح ترین خوی و سیرتی است
 شایسته ترین دأب و عادتی است
 مهری و وفا و محبّتی است
 خنگی و نزاع و خصومتی است
 وز فحش و فضاحت قیامتی است
 كوئی كه دران فحش لذتی است
 كوئی كه گوارنده شربتی است
 در بودن این وضع حكمتی است
 مبنی بقضا و مشیتي است
 هرگز نتوان گفت ضنّتی است
 زائیده جهلی و غفلتی است
 زین وضع فجیعش شكابتی است
 پنهان شده در كنج عزلتی است
 بر عهده هر يك وظیفتی است

با دیدن این جمله هرج و مرج و آرام گرفتن خیانتی است
 یک مرد نباشد که یک قدم بر دارد تا وقت و فرصتی است
 ورنه بخدا! رفع این عیوب کر مرد بود کار ساعتی است

کلام الملوک

این نیز یکی از قصاید شیوای عطا است که در مدح اعلیحضرت

بهلوی گفته

شنیده‌ام که کلام ملوک را خواندند
 درست باشد زیرا که از مقام بزرگ
 بسرگذشت سلاطین و کفتهای ملوک
 ز پادشاهان بس نکتهای نغز بدیع
 یکایک از شرم آنچه خسروان گفتند
 هم آشکار بود کز شهان ایران ماند
 بگوش مردم گفتار پادشاهان داشت
 از آنکه شاه به نیکوئی و بدادگری
 میان جامعه بودیش جای چون پدری
 بلی کسی که نکوئی بجای مردم کرد
 نصایحش همه جوید میان جان منزل
 اثر بیاند از او در جهان به نیکوئی
 بملک ایران زینگونه چند تن بودند
 بیاند از آنان آثار سودمند بجای
 ز فکرهای حکیمانه کاخها هشتند
 بقدر و جاه بزرگان ما ملوک کلام
 سخن بزرگ بر آید کند نفوذی تام
 چونگری همه پند است و حکمت است و نظام
 بجای ماند که گیتی ازان گرفت قوام
 نیارمش بهزاران کتاب کرد تمام
 اثر فزون تر اندر صحیفه ایام
 همان نفوذ که در وحی بود با الهام
 فرا کشیدی دلهای مردم اندر دام
 میانه زن و فرزند شاد و شیرین کام
 بدو گرایند آن مردم از خواص و عوام
 او امرش همه گیرد درون دل آرام
 چنانکه نتردش دست اشهر و اعوام
 که میبرند به نیکی هنوز ازیشان نام
 که داشت خواهد با عمر روزگار دوام
 چنانکه ماند بجای از ملوک مصر اهرام

نمونه نامه قابوس و مرزبان نامه است ولی چه رفت ندانم که دور ماند ایران بجای پادشهان بزرگ در این ملك هنروران و خرد پیشگان دانشمند بکنج عزلت و خاموشی اوفتاده بدند دگر نصایح بیرون نیامدی ز افواه مزیت هنر اندر مزاح بودی و هزل نملقات در اخلاق پادشاهان داشت هم اندك اندك از مهتران سرایت کرد چو پیشرو قدمی کج نهاد مسلم دان مگر خدای بر احوال مملکت بخشود ز مهید جامعه مردی بزرگ پیدا شد بیای تا سر این مملکت تکافی داد ز هر گسسته زمامی برید بند امید بسی نرفت که ایرانیان بدو دادند دوباره نو شد آن یادگارهای کهن دو باره جمع شدند اهل فضل از هر سوی فرامش ار شد گفتار خسروان قدیم نصایحی که شهنشاہ پهلوی يك روز بیار یافتگان گفت و داد پندی چند چه گفت گفت که من خود همیشه داشته‌ام بدین سبب همه بودم بر آنکه دریابم تفکر همه این بود کز چه در ایران باغطاق و زیبونی چرا قتاد این ملك

کزان تمتع کامل برند اولوالافهم بسالیان دراز از چنان زوات کرام همی حکومت کردند جمعی از دود و دام که مملکت را بودند داروی اسقام نهفته روی چو ماهی نهفته زیر غمام دگر حقایق ظاهر نکستی از اقلام فضیلت و ادب اندر فضیحت و دشنام نمود بالله تاثیر زهر در اجسام بزیر دستان اخلاق بد چو رنج جذام که بیروان و را کج رود همه اقدام که در نوشت بهم آن بساط نا فرجام چوشیرش رزه که ناگه برون جهد ز کنام که سر کشان را افتاد لرزه بر اندام بدست پهلوی افتاد ناگهان چو زمام بیادشاهی از هر طرف درود و سلام دگر خجسته شد احوال و تازه شد آیام که روزگار بفرجام گشت و کار بکام تو کوش بگشا تا بشنوی درین هنگام که در حضور همپوش بود باری عام که تا بملت از پادشه برند پیام به نیک بختی این مملکت علاقه نام وسیله‌ای که بدان زود تر رسم بمرام ترقیات چنین ناقص است و کند خرام که روز او همه شب گشت و صبح او همه شام

که از مفاسد اخلاق خیزد این آلام
 وگر نه تتوان زی عافیت شدن يك گام
 فساد جامعه را بیشتر کند الزام
 شود جزائی لازم بحکمی از احکام
 پی رهایی او سعی دارد و اقدام
 بود منافی عدل و مخالف اسلام
 کسی که کرد حمایت زدزد خون آشام
 بگرگ رحمت بی رحمی است بر اغنام
 بمردمان هنرمند از گروه لگام
 هنر نمود و بشایستگی گرفت مقام
 بصدر خواجگی او رفت و ما پمانده غلام
 شود به تهمت و بهتان هزار گونه سهام
 بخورده گیری ز اعمالش آن شود نّام
 شود بقیمت همسنگ سنگ نقره خام
 سیاه طعنه زند بر جمال آئینه فام
 اگر نیارد فالج چو او نمود قیام
 مکبر عیب بنقاش و خورده بر رسّام
 ترا بسی و عمل ور نه گشت رنج مدام
 که مرد را ببزرگی همی بر آرد نام
 بجای شهد ترا زهر ریزد اندر جام
 بر آبکینه جان کرد ظلم و زنگ ظلام
 سترد باید از لوح خاطر این ارقام
 که هادی ملل است و مربی اقوام

پس از تامل و تحقیق ژرف دانستم
 یگانه چاره ما ترك خوئیهای بد است
 گمان اینکه دو چیز است کز دگر اخلاق
 نخست آنکه چو در حق ظالمی خائن
 بر او بسوزد دلها و هرکس از طرفی
 وزین حقیقت غافل که رحم بر بدکار
 بجان و مال کسان تاختن اجازت داد
 دلت بظالم اگر سوخت وای بر مظلوم
 دگرازان دو که گفتم رقابت و حسد است
 اگر جامعه بکتن بزور بازوی خویش
 حسد برند فرومایگان بر او که چرا
 ز هر طرف پی بی آبرویش بر تاب
 بمیب جوئی ز اخلافتش این شود غماز
 کنند سعی بتوهین قدر او که مکر
 حسد بر اهل هنر خود نشان بی هنری است
 بر آنکه قائم بالذات شد چه بحث بود
 تراچه صورت زشت است و قد نا موزون
 رقابت آنکه نیکو بود که وا دارد
 لیاقت و هنر و فضل و دانش و تقوی است
 بسمی خویش توان شد بزرگ ور نه حسد
 همین رذایل اخلاق شد سبب که نشست
 من این صفات ندانم سزای ملت خویش
 بود وظیفه شناسی بزرگتر صفتی

من این وظیفه ز هر چیز دوست تر دارم
 مرا همیشه همین بود پیشوا و امام
 ازین بیان ملوکانه نیک دریا بند
 ممیزان سخن معنی ملوک کلام
 زهی بلند نظر پادشه که باد بر او
 نظر ز دادگر ذوالجلال والاکرام
 سپاس گویم او را که خوش بما آموخت
 که عیب کار کدام است و راه خیر کدام
 چه نیکبخت بود ملتی که پند ملک
 بکار بندد و تکلیف خود دهد انجام
 که پند و موعظه ای سودمند تر نبود
 از آنچه گفت ملک والسلام خیر ختام

قصیده عرفانی

دوش اندر کنج عزلت خلوقی بود از جهانم
 فکرفی میرفت در تحقیق اسرار نهانم
 علوی و سفلی نکردی در ضمیرم ره که بودی
 انصراف از آن و اینم انقطاع از این و آنم
 سیر من در حیز امکان نگنجیدی که کردی
 توسن همت تکاپو در فضای لامکانم
 از حدود مشرق و مغرب بیرون بودم که بودی
 مشرق دل پیشوایم مغرب جان پشتوانم
 در هوای عشق پروازی همی کردم ز هر سو
 تا مگر راهی گشاید سوی بیسو، زان میانم
 نالهای آتشین از سینه بیرون میکشیدم
 تا که پکرانم گرم جولانم کرده اندر زیر رانم
 مخو قدرت بود عقلم غرق حیرت بود فکرم
 گرم لذت بود قلبم مست وحدت بود جانم

ناگهان آمد بگوش اندر صدائی دهشت افزا
 اضطرابی دست داد از آن صدای ناگهانم
 جستم از جای و شتابان سوی در رفتم که بینم
 کیست کاندلر نیم شب بر در همی گوید چنانم
 باز پرسیدم که باری کیستی اینجا چه جوئی
 دشمن بیگانه‌ای یا آشنای مهربانم
 گفت در بگشا که خود بیگانه اینجا ره ندارد
 مشفق دیرینه‌ام از دوستان باستانم
 هین دل از من بد مکن وز من مرم بکشای در را
 گر چه خود ناخوانده میباشم غریب میبمانم
 چون صدایش آشنا دیدم برویش در کشودم
 اندر آمد گرم در آغوش چون روح روانم

غزل اخلاقی

بیا کزین قفس تنگ خاکدان برویم دل از ملازمت ننگنای تن بگرفت برای پرورش روح ما مکان تنگ است درین محیطه نیابی مقام امن بیا خوشا مصاحبت اهل حال و مجلس انس دو روز عمر تمتع نمیدهد بر خیز نتیجه معرفت است از وجود ما حیف است خوش آن بود که گذاریم در جهان اثری دلیل اهل سعادت نشان بندگی است	کشوده پر بتشای گلستان برویم خوشا دمی که بخلوت سرای جان برویم بیا بمرصه میدان لامکان برویم بکوی میکده در سایه امان برویم که مهربان بنشینیم و مهربان برویم که همچو خضر بی عمر جاودان برویم چنانکه آمده بودیم همچنان برویم بیادگار از آن پیش کز جهان برویم بدادباگر ازین نشاء بی نشان برویم
---	--

هنوز پرده ز اعمال بر نداشته اند نعوذ بالله اگر پای امتحان برویم
 به است مردن ازین زندگی که میباید بعجز بر در دونان پی دو نان برویم
 عذاب روح بود صحبت فلان و فلان بیا بگوشه از دست این و آن برویم
 ازین عناصر فرتوت کار ساخته نیست بیا بجستجوی عنصر جوان برویم
 اصول فاسده را باید از میان برداشت ضرر ندارد اگر ما هم از میان برویم
 خراب تا نکنی این بنا نیابی؟-
 عطا بیا که پی گنج شایگان برویم



غمام همدانی

محمد یوسف زاده منخلص به «غمام» فرزند مرحوم حجت‌الاسلام آقا سید یوسف در ماه رجب ۱۲۹۲ هجری قمری در نجف اشرف تولد یافته و تا سن یازده سالگی در بین‌النهرین بوده و تحصیلات ابتدائی خود را در آنجا بیابان رسانده و بعد باتفاق پدر خود «که در آنجا تحصیل میکرده» بهمدان آمد و در آنجا علوم متداوله آنزمان را از ادبیات فارسی و عربی، فقه، اصول و فلسفه تحصیل کرده و بعد مشغول تجارت گشت و چندی در ادارات دولتی هم خدمت کرده است.

غمام در اوایل مشروطیت در عداد آزادیخواهان و یکعامل مؤثر در انتشار عقیده آزادیخواهی بوده و درین راه راه رنجها برده و مشقتها کشیده و انجمنی بنام انجمن اتحاد برای پیشرفت مقاصد آزادیخواهی در همدان تأسیس کرده و نیز در سال ۱۳۲۵ روزنامه‌ای موسوم به «الفت» انتشار داده است و انجمن مزبور تا سنه ۱۳۲۷ دایر و تکیه‌گاه آزادیخواهان همدان بوده بالجمله حیات سیاسی او از سال ۱۳۲۴ شروع و سال ۱۳۳۰ خاتمه پیدا کرده یعنی همینکه اساس مشروطیت برقرار و مستحکم شد او نیز از امور سیاسی کناره‌گیری اختیار کرده است و از آن به بعد اگر هم گاهی دخالتی در امور سیاسی میکرده موقتی بوده.

غمام از شعرای غزل‌سرا میباشد و از سایر اقسام شعر در میان اشعارش دیده نمی‌شود اشعارش چون همه از روی عواطف و احساسات محبت‌آمیز بر خواسته لذا تمام غزلیاتش ساده و شیرین و دلنشین است و حتی الامکان از الفاظ مغلق و کلمه قلمبه و لغات غیر مانوس احتراز کرده و الحق میتوان گفت که در فن غزل سرایی استاد کاملی است و در ضمن جلالی مبنی بر



غلام ہمدانی

مواعظ و حکمت در اشعارش که گنجبیده خواننده را با يك زبان ساده شیرین بمصالح خود آگاه میسازد.

این شاعر اگرچه سعی کرده است از سختی‌ها ورنج‌های فراوانی که در مدت عمر خود دیده است در اشعارش ذکرى از آنها بمیان نیاورد ولی در بعضی مواقع نتوانسته است خود داری نماید و در برخی جملات دردهای خود را ظاهر میسازد و آنچه از اشعار غمناک کنون بطبع رسیده است در دو مجلد است جلد اول آن دارای ۲۱۳ صفحه و مشتمل بر ۲۴۹ غزل میباشد که اغلب غزلیاتش مرکب از یازده شعر است در سنه ۱۳۶۲ و جلد دوم که آنهم دارای ۱۴۶ صفحه و مشتمل بر ۱۳۶ غزل است در سال ۱۳۴۶ در اصفهان بطبع رسیده است و ما اینک چندی از غزلیات او را انتخاب کرده بطور نمونه در اینجا درج میکنیم.

غزل

بیا فرید خداوند لم یزل ما را	که لایزال اطاعت کنیم دانا را
مباش در پی کشف رموز دانا یان	که هیچ حلّ نتوان کردن این معما را
ز فهم گفته هم چون خودی شوی عاجز	چگونه فهم کنی گفته‌های دانا را
تو آن نه که شناسی فضیلت انسان	مکس چگونه تواند شناخت عنقا را
بکار اهل نظر کار خود قیاس مکن	که فرقه‌است ز هم مرده و مسیحا را
چسان ز سرّ نهان آگهند رندانی	که خوب و بد نشاسند کار پیدا را
اگرچه باد درخت کهن کند از بیخ	ز جای خود نکند کوه پای بر جا را
کسی که روی پری را ندیده کی داند	که حال چیست دل درد مند شیدا را
نه نصّه شکرى خورده و نه حسرت قند	چه غم ز حال مکس طوطی شکر خارا
غریق بهر بلا را چه سود خواهد بود	از اینک درّ و کهر هست قعر دریا را
غم عیب فراوان خود نمی بینی	مگر بدیده کشی خاکپای بینا را

ایضا

بر کن ز سینه ریشه فکر تباها
 با مردم بزرگ مزین لاف همسری
 شرط است علم و عزم و عمل و آنکهی ثبات
 خود را بزرگ دیدی و یا مال غم شدی
 تقصیر خود ببین چو فتادی که در جهان
 تا میتوانی آتش دلها خموش کن
 پیوسته خیر خواه غنی و فقیر باش
 مالت فزون و جاه فزوتر شود اگر
 این جاه و سروری و توانائیست خدای
 دیری نمیکشد که گدائی کند بشهر
 بهر چراغ کلبه درویش بر فروخت
 جز محنت و عذاب نه بینی بعمرخویش
 هاند تمام محنت عالم که در جهان
 با دست خود ز پای بکش خار راهرا
 با کوه همسری نسزد برگ کاهرا
 تا کج کنی بتارک مردی کلاهرا
 بگشای چشم و رفع کن این اشتباهرا
 بر دار کس ندیده سر بی گناهرا
 مگذار بر فلک برود دود آهرا
 سیراب کن چو ابر درخت و گیاهرا
 صرف شکستگان بکنی مال و جاهرا
 داده است تا پناه شوی بی پناهرا
 گر غصه گدا نبود پادشاهرا
 دست قضا بطق فلک جرم ماهرا
 گر نشنوی بجان سخن خیر خواهرا
 دیده است تیره بختی و روز سیاهرا

ایضا

ساقی بیار باده که بوی خوش بهشت
 از سرو و گل مگوی که دهقان روزگار
 شاید اگر فرشته رحمت بخوانمت
 از دیگران کسیخته شد تار الفتم
 روی نکو چو خوی نکو داشت دل برد
 در ملک دل مقام گزین شو که هیچ نیست
 در کار نیک کوش که نیکی بری سزا
 میآیدم ز سایه بید و کنار کشت
 دلکش تر از نهال قدت در جهان نکشت
 کز پرتو جمال تو دوزخ شود بهشت
 تا روزگار رشته پیوند دوست رشت
 بی حاصل است صورت زبیا و خوی زشت
 جاوید خانه که ز گل می کنند و خشت
 اکنون که اطلاع نداری ز سرنوشت

در این جهان بجز غم و بیچارگی نبود خرم کسیکه پای در این خاکدان نهشت
 رویت بسوی قبله و دل غافل از خدای زهار ازین نماز که مسجد کند کنشت
 از مدعی صلاح توقع مکن غم خوبی چگونه سرزند از طبع بدسرشت

ایضاً

گر تو در آئی ز در بدین قد و قامت عالم دنیا بدل شود به قیامت
 مقصد عالم توئی که دیدن رویت عزم مسافر بدل کند باقامت
 غنچه گل شد فدای آن لب خندان سرو سهی شد فدای این قد و قامت
 چشم ملامت گر ار جمال تو بیند در نظرت میبرد زبان ملامت
 هر که بهجر تو مبتلا شده باشد خوب شناسد عذاب روز قیامت
 تا تو مرا یار دلنواز نباشی روز و شب نگذرد بخیر و سلامت
 حاصل عمر کسی که عشق نورزد سوخته خواهد شدن ز برق ندامت
 همدم رندان از آن شدم که ندیدم جز غم خویش از جناب شیخ کرامت
 کر ببری هستی غم و بسوزی از تو نخواهد به هیچ روی غرامت

ایضاً

بیا که روی زمین جای زندگانی نیست بر آبعالم عقلی که پست و فانی نیست
 بزیر چرخ مجو کام دل بنادانی که روی خاک سیه جای کامرانی نیست
 سفید گردد و زرد و سیاه آخر کار همیشه روی تو گلرنگ و ارغوانی نیست
 بهره صرف مکن نقد عمر خود زهار بصره خرج کن این نقد را که ثانی نیست
 بعیش بیهوده ضایع مکن جوانی را که عیش بیهوده هرگز به از جوانی نیست
 نخواستی که بعیب خود افکنی نظری و گرنه زشتی خوی بدان نهانی نیست
 ز علم و جهل بود خوی نیک و بد هشدار که فهم این سخن از کارهای آئی نیست

بملم هزنده جاوید میتوانی شد بدان که هیچ به از عیش جاودانی نیست
 مراد از آب بقا فیض صحبت دانا است وگر نه در ظلمات آب زندگانی نیست
 بکوش تا بیدار معانیت بکشند وگر نه لذتی از صورت معانی نیست
 مباحث بی خبر و نکته سنج همچو غمام که در مقام نظر جای نکته دانی نیست

ایضاً

بنای خاک بر آبست و آب برباد است چه اعتماد بر این خاک سست بنیاد است
 خرابه ایست جهان پبش عقل دانشمند بچشم بیخردان این خرابه آباد است
 بتوست عیش تو بیخود از این و آن مطلب ولی کشودن این عقده کار استاد است
 منوائش آدم خاکی که این گل خود رو ز جویدار بهشتی بعالم افتاد است
 بکار دیو و پری دل منه که آخر کار اگر بساط سلیمانی است برباد است
 شکارگاه غریبی است این جهان که یکی بدام دیگری افتاده است صیاد است
 مگر ز خویش مهیا شود ترا کامی که هیچ گاه جهان کام کس نمیداد است
 تو آن نه‌ای که بدو نیک خویش بشناسی هنوز چشم ترا روزگار نکشاد است
 همه بلای تو از خویشتن پرستی نست خوشا کسی که بکلی ز خویش آزاد است
 ستم مگوی که بیداد بارو عجز قمام عدالت است ولیکن بشکل بیداد است

ایضاً

در نهان بزمیست رندانرا که هیچش نام نیست
 وندران بزم نهانی باده هست و جام نیست
 از شب و روزم چه میپرسی که من بایار خویش
 در دیاری زندگی دارم که صبح و شام نیست
 اول و آخر ندارد داستان عاشقی
 هر چه را آغاز نبود همچنان انجام نیست

شیخ را بنگر که جز خود را نمی بیند مقام
 در سر کوئی که هیچ از زاهد آنجا نام نیست
 لاله و گل با خمار آلودگان گویند فاش
 باده جز خون دل در ساغر ایام نیست
 بخته شو تا وارهی از سوزش حرص و هوس
 ز آنکه کار آتش سوزنده جز با خام نیست
 دوست جز با دوست نشینند بخلوتگاه انس
 محفل اهل محبت جای خاص و عام نیست
 خیل مرغان را بشارت ده ز طرف بوستان
 کاندربن باغ و گلستان دانه هست و دام نیست
 در لب تست ار مرا کام دلی باشد نصیب
 ورنه هرگز از جهانم انتظار کام نیست
 در جهان گر هست آرام دلی یا بوده است
 پس چرا در هیچیک ز اهل جهان آرام نیست
 هرچه ناکامی به بینی جرم نادانی تست
 چرخ کجرفتار نبود بخت بد فرجام نیست
 دل بدل پیوستگی دارد چو جان و تن تمام
 در میان جان و جانان حاجت پیغام نیست

ایضاً

اگر آدمی بیاید ز جهان آدمیت بزبان تواند آورد بیان آدمیت
 نو بعالم خیالی رخ آدمی نه بینی که برون از اینجهان است جهان آدمیت

ز حقیق آهومی را در سود برکشاید
 همگی فسرده جاتند نه بلکه مردگانند
 پی آدمی نبود دل آدمی نبود
 گهی آدمیت توان گفت که آدمی بخواهی
 تو بهر دبار و موطن که کنی مقام و مسکن
 مگر آدمیت آید بسخن غمام روزی
 که پرستش خیال است زبان آدمیت
 مگر آنکه زنده باشد پروان آدمیت
 مگر آنکه زنده گردید بجان آدمیت
 به از بن نمیتوان داد نشان آدمیت
 بخدا قسم که آنجا است مکان آدمیت
 که صفات خود بگوید بزبان آدمیت

ایضاً

امروز در این خالک غم انگیز کسی نیست
 بدریده گلوی همه از شدت افغان
 گر قافله‌ای رفته از اینجا بجه علت
 ناصح که دو صد حرف زند از پی بندم
 کز خوی بدش در دل و جان غصه بسی نیست
 دردا که درین مرحله فریاد رسی نیست
 در ره اثر پائی و بانگ جرسی نیست
 یکبار نه بیند که درین خانه کسی نیست
 کورند مگر وادی امن و قبسی نیست
 دیدی که درین طایفه صاحب نفسی نیست
 زبانی که ترا غیر هوا ملتسمی نیست
 در چشم تو سیمرخ بقدر مگسی نیست
 غیر از تو در این گلشن بی خار و خسی نیست
 از پیش تو تا گلشن مقصود بسی نیست
 مانند غمام نظری نیست و گر نه

ایضاً

در بیابان طلب پارچه سنگی نیست
 راستی آئینه عقل شکستن دارد
 که بر آن سنگ ز خون دل من رنگی نیست
 حیف کاندر خور این کار یکف سنگی نیست

کر کشاد است جهان در نظر خلق چه سود
 زین فراخی که فرح بخش دل تنگی نیست
 نیکنامان همگی بسته نامند و هنوز
 می ندانند که آزاد شدن تنگی نیست
 راه عشاق زن ای مطرب از آنسانکه زدی
 کز نوای تو دگر خوب تر آهنگی نیست
 از چه رخساره جانان نتوانی دیدن
 کر بر آئینه جان از غم دل زنگی نیست
 نتوان گفت که چند از ره او طی کردم
 زآنکه در راه طلب میلی و فرسنگی نیست
 کر گدای تو شدم شاه جهانم و نه
 در دل من هوس تاجی و اورنگی نیست
 خشم او پیشرو خیل رضا بود غم
 زآنکه شیرین نشود صالحی اگر جنگی نیست



فرات

میرزا عباسخان متخلص به «فرات» پسر آقا محمد کاظم یزدی در سال ۱۳۱۲ هجری قمری در یزد تولد یافته و پدرش از طبقه متوسط یزد بوده فرات پس از تحصیلات مبادی علوم ادبیه در یزد برای تکمیل تحصیلات باصفهان و خراسان رفته است، در سال ۱۳۳۵ هجری قمری در طهران رحل اقامت افکنده و تحصیلات پنج ساله متوسطه را در مدرسه دارالفنون بیابان رسانید و در خلال این احوال از علوم ادبیه و خط بهره‌ای شایسته یافت.

فرات شاعر است کلاسیک که بطرز متقدمین اما با مضامین تازه شعر میگوید در سرودن غزل مهارتی بسزا دارد، اشعارش بیش از هفت هزار بیت است که قسمتی از آن در جراید و مجلات مختلفه بطبع رسیده منتخبات اشعارش ازبیرقرار است:

غزل

در مردمان نشانه مهر و وداد نیست
در هیچ فرقه اثر از اتحاد نیست
دلها پر از نفاق و درونها پر از شقاق
زینرو بدوستی کسی اعتقاد نیست
جمعند مردمی همه خوشروی و خوش بیان
اما در آنمیانه یکی خوش نهاد نیست
صدق و صفا چه شد؟ بکجا رفت اتفاق؟
کاندر زمانه غیر نفاق و عناد نیست
در بین جمع خسته دلی گهت با فرات
خلوت گزین که هیچ به از افراد نیست



فوات یزدی

قطعه

این قطعه را در سال ۱۳۳۹ هجری بمناسبت ریاست وزرائی

سید ضیاءالدین گفته است

سیدی شد بر اسب بخت سوار و اندرین جلگه چند روزی تاخت
 چون سواری نکرده بود او را اسب در حین تاختن انداخت
 تا بلد بود و اندرین بازی اولین وحله نقد هستی باخت
 خانها را خراب و ویران کرد^۱ گفت «باید عمارت نو ساخت»^۲
 دید از عهده بر نمیآید «رفت و منزل بدیگری پرداخت»^۳

غزل

از زخ چو بر فشاند دوزلف سپاه را در هم شکست رونق خورشید و ماه را
 مردم ز روی شمش و قمرمانده درشکفت من در عجب ز روی تو صنع اله را
 قد تو را بسرو و صنوبر مثل زنند کوتاهی نظر نگر و اشتباه را
 ای پادشاه حسن ز عشاق سر میبچ سلطان ز پیش خویش نراند سپاه را
 آتش زدی بخرم دلدادگان ز عشق از يك نگاه گرم بنازم نگاه را
 روزم ز دود آه ز شب شد سپاه تر دیگر مگو که هیچ اثر نیست آه را
 زهاد نیز بر سر شوق آمدند و شور تا کج نهاد آن بت مهوش کلاه را
 در هر قدم برای طلب دام و دانه ایست آگاه کن هر آگینه مردان راه را

۱ اشاره بخرابی عدلیه و اصلاح بلدیت که سید ضیاءالدین درین دو قسمت مخصوصاً نظر داشت که کاملاً اصلاح شود.

۲ و ۳ این دو بیت از حضرت سعدیت که در اینجا تضمین شده اصل اینست
 «هر که آمد عمارت نو ساخت رفت و منزل بدیگری پرداخت»

اشکی هرگز در که مستی و بیخودی تا شوید از ضمیر غبار کناه را
 در شینخ نیست صدق و صفا بعد ازین فرات بر مسجد اختیار کنم خاتمه را

ایضاً

ولی صد عقده اندر کار ما کرد	صبا یکمقدمه از زلف تو وا کرد
نمیدانی که با دلها چها کرد	غم عشق تو ای یار ستمکار
مرا با محنت و غم آشنا کرد	ز من بیگانه گشت آنشوخ لیکن
که دور چشم او کرد آنچه را کرد	چرا نالم ز دور چرخ گردون
ز بس در کار دل چون و چرا کرد	خرد هم شد چو من در کار حیران
که عمری با غمش نشو و نما کرد	دل ما را چه ذوق از عیش و عشرت
خوشم کاخر بعد خود وفا کرد	بگفت آتش ز من بر جانت از غم
سرو جان بر سر این مدعا کرد	ز عشقش منع کردم ناصح و خویش
به بین پروانه چون جان رافدا کرد	چقدر ای شمع سوزان سخت جانی
چو آن زنجیر زلف از کف رها کرد	دل دیوانه را کردم ملامت
رها از دست من دست فضا کرد	بگفتا ای فرات ایندام محکم

ایضاً

بمحنت و الم از رنج انتظاری نیست	خوش آنکه تنگدل از فرقت نگاری نیست
که گفت در عقب این خزان بهاری نیست	بجلوه ای دگر آن بار رفته باز آمد
خوشم که دور فلک را چو من هیچ فراری نیست	اگر چه دور فلک سخت بیقرارم ساخت
بدست اگر چه مرا هیچ اختیاری نیست	فراغتی ز جهان اختیار خواهم کرد
بدور محنت و غم نیز اعتباری نیست	چو اعتبار بدور نشاط و عیش نبود
که روزگاری پابست زخم خاری نیست	نچیده هیچکس از باغ روزگار گلی

در آرمیدانه مگر رند باده خواری نیست
 بیاکه در پی این صبح شام تاری نیست
 دگر بعالم بنیان استواری نیست
 که غیر از این بجهان گمخج پایداری نیست
 که هیچ بهتر ازین در زمانه کاری نیست
 مدار غم آگرت یار غمگساری نیست
 وگر نه او را از دشمنان غباری نیست
 گمان برم که در این روزگار یاری نیست

در اهل صومعه نبود ز صدق و سوز اثر
 دمید از افق عالم آفتاب کمال
 بود بنای ادب استوار و بس ایدل
 اگر که طالب گنجی بعلم و صنعت گوش
 بجهد در پی اصلاح کارباران باش
 بدار خاطر خود را بفضل و دانش شاد
 ز دوستان دو رو دل بود غبار آلود
 ز بیوفائی یاران سست عهد فرات

ایضاً

یارب مباد کس را اینگونه روز و حالی
 کاین پنجمروزگیتی خوابیست با خیالی
 کو بانگ چنگ و تاری کو باده زلالی
 زان لعل نوشخندم ده بوسه حلالی
 بی زحمت کلامی بی منت سوالی
 پرواز چون تواند مرغ شکسته بالی
 چون من چرا نگرئی چون من چرا تنالی
 یارب مباد هرگز بر خاطرش ملالی
 عشاق جان سپردند از حسرت وصالی
 زیرا ندیده در دهرچشمی چنین جمالی
 یا کرده عرض اندام درپیش خور هلالی
 زین خوبتر ندیدم بهر رخت مثالی
 سرمایه قناعت بی منصبی و مالی
 می شاید ار کند فخر بر این چنین کمالی
 گشتم فرات دمساز با عیش بی زوالی

امشب دگر برون برد خواب از سرم خیالی
 از خواب رستم اکنون دمساز با خیال
 دلرا ملول کرده است اندیشه های دنیا
 ساقی بیا و امشب از بهر حرمت می
 پیر مغان بجای کام مرا روا کرد
 خواهم بملک شادی پرواز کرد لیکن
 گر آتشیت بر جان باشد ز عشق بلبل
 آنکس که خاطرما از هجر او ملول است
 با آنکه لعلت ایشوخ سرچشمه حیانت
 عقل است مات و حیران در صورت بدیعت
 ابروی دلفریبت بالای روی خوبست
 گر آفتاب خواندم روی تو را مکن عیب
 خواهی عزیز باشی اندر جهان طلب کن
 هر کس که گشت آگاه بر نقص خود بعالم
 کردم تثار جانان با صد شمع دل و جان

ایضاً

جور است و ستم پیشه آن یار و دگر هیچ
برگریه من خنده زد اندر همه عمر
با آنهمه امید شدی عاقبت کار
از يك نظر آرام و قرار از دل و جان برد
هر سو که نظر میکنم اندر همه عالم
مردم بغم ثروت و مالند گرفتار
شد حاصل دل ز اینهمه نعمت که جهانراست
دل رفت و ز اسرار مرا پرده بر افتاد
تلخ است مرا عیش و امیدم بود از بخت
این است دوای غم دیرینه بگلزار
یاران همه رفتند ز پیش من و غم ماند
هر کس پی کاریست ولی زاهد خود بین
در شعر و غزل هر چه نظر میکنم این دور
باید که فرات از پی احیای سخن بود

این است دلآزار مرا کار و دگر هیچ
این بود بما مرحمت یار و دگر هیچ
زان خرمن گل قسمت ماخار و دگر هیچ
این بود مرا حاصل دیدار و دگر هیچ
رخساره یار است پدیدار و دگر هیچ
مائیم بمشق تو گرفتار و دگر هیچ
اندوه و غم و محنت بسیار و دگر هیچ
کو بود مرا محرم اسرار و دگر هیچ
يك بوسه از آن لعل شکر بار و دگر هیچ
از دست گلی باده گلزار و دگر هیچ
این است مرا یار وفادار و دگر هیچ
دائم بود اندر پی انکار و دگر هیچ
الفاظ و معانی شده تکرار و دگر هیچ
چون کالبدی مانده ز اشعار و دگر هیچ

این رباعی در انتقاد از تعدد زوجات گفته

مرد بیکه دو زن گرفت دلخون کرد
هر کس که بدل مهر دو لیلی بگزید
حالش زغم و غصه دگر کون کرد
آشفته تر از هزار مجنون کرد

رباعی

نا آمده رفت از بر ما ماه صیام
چون دید که مردم نگرتمندش رفت
این مه بنظر چه زود کردید تمام
آری برود نوسن بکسسته لکام

قطعه

حلاوتی نبود گفته مکرر را دگر سخن ز لب لعل نوشخند مگوی
بگو مکرر مضمون بگر اگر داری وگر نه زحمت بیجا مکش چرند مگوی

ایضاً

کسیکه پیکرش از زیور هنر عاریست بهر کجا که رود جفت خفت و خواریست
فساد و فتنه و آشوب و شورش و غوغا تمام از اثر احتیاج و بیکاریست
سیاه گشت ترا روزگار بس گفتی که خال و خط نکویان سیاه و زنگاریست
مبند دل بکمند دو زلف یار فرات که در کمند جهانست بسی گرفتاریست

رباعی

این مردم خود بین همه در عین کمانند دو اینکه یکی اهل یقین نیست شکی نیست
صد فتنه بدیدیم و ندیدیم در آفاق يك فتنه که از صاحب نحت الحنکی نیست

ایضاً

فخر بعلم و ادب بود نه باجداد برتری و سروری باصل و نسب نیست
بی خبر از خلق و جمله در پی خویشیم این همه بیچارگی بدون سبب نیست



فرخ خراسانی

میرزا سید محمود جواهری متخلص به «فرخ» پسر میرزا سید احمد معروف باقای جواهری که یکی از معاریف فضلالی خراسان بشمار میرود در ۲۳ جمادی الثانی ۱۳۱۴ هجری قمری در مشهد تولد یافته و در کنف تربیت پدر خود به تحصیل ادبیات عربی و فارسی پرداخته و اکنون در مشهد به تجارت و ملاکی اشتغال دارد.

در سال ۱۳۴۵ هجری سفری بعراق عرب نموده و در سال ۱۳۴۸ هجری سفری نیز از راه روسیه و برلین بیاریس کرده و مراجعت بوطن نموده است؛ جوانی نیک سخن و بفتون شاعری ماهر و در عنفوان شبایش شهرت استادان سخن را دارد؛ و شعر بسیار روان و دلکش و با معانی نیکو و الفاظ پسندیده میسراید و طبعش به تتبع شعرای ترکستان بیشتر مایل است انتخاب اشعارش از اینقرار است:

غزل

همه شب ز روی حسرت برخت ز دور دیدن
 نبود برنج کمتر ز مفارقت کشیدن
 نشدن بسوی بستان و ندیدن رخ گل
 به از آنکه رفتی اما گل آرزو نچیدن
 چه بلطف و دلربائی چه بقر و بد ادائی
 سخنیت آرزویم ز دعاف تو شنیدن
 تو که ذوق بنده داری شناسی و قداری
 ز چه این کران بها بنده بیایدت خریدن



فرّخ خراسانی

بادب خمش نشستن بودت پسنده داتم
 چه کنم که در حضورت توانم آرمیدن
 بودم گمان که داری نظری نهان سوی من
 که تو را ز جمع بر من دگر است طرز دیدن
 بود آنکه بانو فرخ بمراد دل نشیند
 نه که ما کجا و امید بازرو رسیدن

ایضاً

این مرغ جان بخون دل اندر طپیدن است	واندر هوای از قفس تن پریدن است
نه بخت آنکه جان دهم و وارم زغم	نه بر مراد خویش امید رسیدن است
در هجرت آن گذشت بمن که من و تو را	نه تاب گفتن و نه توان شنیدن است
خندان ز دور چهره نماید بما بهار	هنگام روی دوست ز نزدیک دیدن است
تنگ است دل چو غنچه درین فصل داکشاد	ای گل بیا بیا که که بشکفیدن است
برچین بساط هجر که ای مایه نشاط	وقت بساط بر زبر سبزه چیدن است
آهوی آرزوی وصال تو روز و شب	در مرغزار فکرت من در چیدن است
آواره تا بچند توان بود از دیار	باز آ که گاه رخت بمنزل کشیدن است
فرخ نیارمید دمی بی تو در وطن	چندی بغربت از چه ترا آرمیدن است

ایضاً

زاهدان خواهند اسیر دام تذویرم کنند
 من نه آن صیدم که با این دام نخجیرم کنند
 روح من باغی است با این بی حقیقت زاهدی
 از حقیقت قوه باید که تدبیرم کنند

و حرف مفتی پیش من جز حرف مفتی بیش نیست
 فاش گویم هر چه میخواهند تکفیرم کنند
 با فقیهان دارم آهنگ جدل ترسم از آنک
 چونکه در منطق فرو مانند تعدیرم کنند
 هیچ ندم گوش هر گز بر فسون واعظان
 چون نیم احق که تا این قوم تسخیرم کنند
 ناصحان غیر مشفق ز آن کشدم سوی شیخ
 تا بدین تقریب دور از حضرت یرم کنند
 آیتی از عشقم و فارغ ز کفر و دین ولی
 کافر و مسلم بمیل خویش تفسیرم کنند
 در بهای ساغری بخشم متاع کفر و دین
 گرچه باران منع از این اسراف و تبدیرم کنند
 شورها دارم بسر فرخ که گر عنوان کنم
 ابلهان دیوانه‌ام خوانند و زنجیرم کنند

مرغ و تیر

رها شد یکی چوبه تیر از کمان فرو رفت در سینه آسمان
 در آن ژرف پهنه پریدن گرفت ببالید و بر خویش دیدن گرفت
 یکی مرغکی گرم پرواز دید مر او را بخود بر سر ناز دید
 خروشید بر وی که ای مرغ زار چه نازی به بال و پر تابکار
 که گر من نه مانند تو طایرم بیرواز از تو سبک رو نرم
 سپارم بیک چشم برهم زدن رهی را که دیریت باید شدن
 به پرتش نه‌ای تو هم‌آورد من نیایی به پرواز جز گرد من

چو این داوری مرغ از وی شنفست
 بگفت ار بتندی ز من برتری
 از آن قوه تاهست در تو اثر
 ولیکن چو نیروی او در تو کاست
 من ار کنند تر از تو یویا شوم
 تو آنکه که پرواز گیری ز شست
 شوم من بدلخواه خودره گرای
 کسی را که بالذات باشد قیام
 بیاید بجای تو بر آید غرض
 نکر تا مر او را بیاسخ چه گفت
 چه نازی که نیروست از دیگری
 توانی گرفت اوج بی بال و پر
 بیفتی بد آنجا که ذوالقوه خاست
 ولی هر کجا خواهم آنجا شوم
 ندانی کجایت بیاید نشست
 تو رانیست در پیوه از خویش رای
 بهر کار دشوار بنهاد گام
 بیاید ولی قائم بالفرض

اندر

کار بزرگ و رتبه عالی کورت هوست
 فکر بزرگ و همت عالی بیایدش
 بسیار دیده ایم و شنیده که نا کسی
 پستی گرفت رتبه عالی ازو و لیک
 امر خطیر پست کند عامل حقیر
 در هر زمانه مسند ایران شهنش یکی است
 چون مرد پست یافت بر این پایگاه دست
 و این دستگه بذروه اعلا نهاد پای
 هست این مقال روشن و خواهی اگر گواه
 باش آنچنانکه که جای بر او رنگ اگر کنی
 نه آنچنانکه که بگزیری شوی کسان
 بسیار بوده اند شهن کدای طبع
 کار بزرگ هیچ بزرگی نه بخشندت
 با فکر پست و همت دون این هوا خطاست
 آنکو در آرزوی بزرگی و اعتلاست
 بر بود رتبه که نه آن رتبه را سزاست
 نفزود رتبه هیچ بر او بلکه نیز کاست
 و آن کار پر بها شود ار مرد را دهاست
 این پستی و بلندی ادوارش از چه خاست
 هم شد مقام پست و هم او کآن مقام خواست
 چون این مقام گشت بمرد بزرگ راست
 سلطان حسین و نادر، روشن ترین کواکب
 گوید جهان بجای تو کاین جا نور سزاست
 گویند نا کس است و نه این پایه اش رواست
 درویش نیز هست که بالطبع پادشاست
 خود را بزرگ کن چو بزرگیت مدعاست

مرثیہ

ہر بہاری را ز بی ناچار خواهد بود دی
 ناگزیر از موت میباشد ہر آنکو گشت حی
 ہرگز از مرگ خود و مرگ کسان اندہ نخورد
 آن خردمندی کہ بر اسرار مردن بردہ پی
 مردن آزادی ز غم باشد ز آزادی چہ غم
 زود اگر خواہی رہی از غم کن این رہ زود طی
 از چہ در رنجی کہ روزی رفت خواہم زین جہان
 آنکہ در کیتی بہاند او خود کجا بودہ است و کی
 یا چہ غم باید ز مرگ بابت ای مسکین کہ مرد
 با ہمہ قرّ و حشم جشید جم کلّوس کی
 خانہ کو اندرین کیتی کہ از وی بر نشد
 کہ فغان وا اباہ و کہ خروش یا ہنی
 ہیج استناد تبعیض اندرین مورد نبود
 ہالک الا وجہ اطلاق شد بر کلّ شئی
 لیک با این جملہ گاہ از مرگ یاری مرد را
 غم چنان گیرد کہ می توان شکیبائی ز وی
 و اندرین مہ شد کسی کز ماہم او سالہا
 فی نوا از فی کنم احساس و فی مسقی ز می

تسلیمیت بیگی از محترّات

بانوا از مرگ اختر کر شد آرامت ز جان
 کسی ملامت بلودت کآرام جان بود اخترت

بند باشد تلخ و در چوین مصیبت پند صبر
 تلختر باشد که بس شیرین زبان بود اخترت
 چیره شد بر جان ما گر يك جهان اندوه نیز
 جای حیرت نیست چون جان جهان بود اخترت
 چندی اندر منظر ما سر کشیده شاخه
 از سر دیوار گلزار جنان بود اخترت
 طایر خلد آشیانی بود و در این خاکدان
 همچو مرغی دور مانده ز آشیان بود اخترت
 باغبان خلد بازش سر بسوی باغ برد
 کز برای منظر کرو بیان بود اخترت
 بهر این دعوی که انسان از پری زیبا تر است
 بهترین برهان و نیکو تر نشان بود اخترت
 راستی در آسمان صمت از حسن و جمال
 رفته النوع تمام اختراش بود اخترت
 بر تو زان تابنده اختر آسمان میبرد رشك
 زانکه رشك اختراش آسمان بود اخترت
 ناگهانش از تو بر بود آسمان پیر و برد
 آه و افسوس و دریغا نوجوان بود اخترت

حکایت

دو تازہ جوان دل نهدہ ہم ہمہد و وفا دست دادہ ہم
 بیکدیگر آن هر دو بفریفته دل هر یکی بر دگر شیفته
 ندانست. کس شان بچہد تمام. کدام است معشوق و عاشق. کدام

میدشانی دمی بیرخ هم شکیب
 بیانی به نزدیکی شهر ری
 نهال جوانی آن هر دو یار
 شنیدم که کشتند آن هر دو تن
 دژم کشت ازین داستان هر کسی
 یکی گفت کاین يك پس از مزک دوست
 چرا آنقدر کشت خود را نخست
 بدو گفتم ای جفت روزت بهی
 مر این راز را بر تو بسته است در
 بدین داستان در یکی نکته است

زمن پرس کان خود کشی بهر چیست
 همانا که نوعی ز عاشق کشی است

قصید ۴

در سنه ۱۳۴۵ هجری که شاعر بعراق عرب مسافرت کرده بود مصادف بود با موقعیکه در محافل و جراید آنجا تبلیغات جسارت آمیز نسبت بایران پیشه کرده بودند اشعار ذیل که خلاصهٔ يك قصیده است بر اثر رنجش از آن جسارات اعراب سروده شده .

یارب عرب مباد و دیار عرب مباد
 زین خلق دیو سیرت وزین خالک دیوساز
 این قوم دون دزد گدا را ز کردگار
 این پا و سر برهنه گروه پلید را
 بر دست و پا و گردن و تن این گروه را
 این مرز شوم و مردم دور از ادب مباد
 سرسبز و سبز يك نفر و يك وجب مباد
 جز لعنت و عذاب و بلا و غضب مباد
 غیر از کفن بر آن تن تیره سلب مباد
 الا که بند و سلسله و تیغ و تیغ مباد

تنها همین عراق نه هر جا عربکده
 هرگز بغیر خون پلید عرب روان
 هرگز بجز که دزد و سیه روی و تابکار
 و آنکو بامر اجنبیان شد امیرشان
 نجد و حجاز و تونس و مصر و حلب مباد
 از دجله و فرات بشط العرب مباد
 بر این قبیله نام و نشان و لقب مباد
 جز بعد مرگ نام وی اندر خطب مباد

قصیده فتح دهلی

چونکه خیلی مفصل بود قدری از آن انتخاب و درج میشود

خدایگان خراسان و خسرو خاور
 خدیو خطه ایران و هند نادر شاه
 چو تافت کوب اقبالش از کرانه شرق
 نماند سرکشی اندر همه سراسر ملک
 بتازبانه تادیب خیل افغان را
 بروس و ترک بیاموخت درسی از عبرت
 بفر و نیروی مردی گرفت کشور هند
 حدیث او بجهان در فسانه شد چندانک
 بکار نامه آن فتح این چکامه شنو
 سپهر رتبه خداوندگار فتح و ظفر
 بزرگ مایه جهان پهلوی جهان داور
 چو آفتاب بر افروخت روی این کشور
 که ماند او را سودای سرکشی در سر
 بداد کیفر گردنکشی و راند از در
 که دارد آترا جمله جهان هنوز از بر
 نه همچو صاحب امروز او ببوک و مکر
 فسانه گشت و کهن شد حدیث اسکندر
 که می بخوانمت ایدون همی ز روی سیر

* * *

چو عزم راسخ او حصن قندهار گشود
 همای همت او سوی هند بال گشود
 چو داشت بر هنر خویش ایمنی ناورد
 ز غوربند و ز غزنین بحمله ای بگذشت
 از آن سپس که ده و هشت ماه ماند بدر
 که در هواش سیمرخ و هم ریزد پر
 صعوبت ره و ناورد پر خطر بنظر
 ولیک کابل بر او بیست راه گذر

بهفته هفتاد و سه مر کونوال کابل را
 براند نوسن از آنجا براه پیشاور
 گروه کوه نشینان وحشی افغان
 کریوه بود همه راه و خصم بر سر کوه
 بهفت هفته که بس رنج برد و پای افشرد
 گرفت شهر پیشاور نیز و با خود داشت
 براند سوی لهور ز روی رود اتک
 در آن زمین غوکوس و خروش توپ افکند
 به پیش صف همه جاشهریار راندی اسب
 چهار فرسنگ آن دشت جنگ دامنه یافت
 تنی قتاده بجائی و جانبی مرکب
 ز خیل هندی هفده هزار تن افتاد
 بسوی لشکر خود باز گشت خسرو شرق
 فزوده در دل بدخواه هبیتی بی حد
 سپاه هند هزیمت شده بخانه شدند
 عیان بدیده ز سولات نادری دیدند
 بمرد روز دگر يك تن از اکابر هند
 ز مردن وی و نیز از شکست دی گشتند
 بصبح دیگر که خواب خواست خسرو هند
 بزینهار فرستاد سوی شاه پیام
 سپس بدلی راندند تا بیاساید
 کشود لشکر نچیره بجور و بغما دست
 نهاد شاه برون از سرای پای و بدید
 بمسجدی شد و بر وی گروه کرد آمد

گرفت بافت غنیمت فزون ز حد شمر
 نه راه بلکه همه کوه و درّه و کرد
 گرفت آرز و دشوار گشت کار عبر
 فکند سنگ و ببارید تیر از سنگر
 گذر گرفت از آن تنگنا بزور و بزر
 سوار زبده در آن حمله ده هزار نفر
 نگه نکرد که زرف است یا که پهناور
 غریو و لوله همچون در آسمان تندر
 بکف گرفته یکی خون چکان برند آور
 همه زمین شده از خون جنگجویان تر
 سری فکند بدين سوی و آنطرف مفر
 بخاک وز ایران یانصد سوار کند آور
 بباختر چو کرائید خسرو خاور
 نموده از بنه خصم غارنی بپیر
 همه شکسته صلاح و همه کسسته کمر
 از آنچه می بشنیدند پیش ازین بخبر
 که داشت زخمی از روز پیش بس منکر
 شکسته دل سپه هند و راهجوی مفر
 ز نیمی از حشر خویشان ندید اثر
 ز شاه با دل خوش باز شد پیام آور
 سپاه ایران ز آسیب جنگ و رنج سفر
 ز دیر باز چنین بوده است خوی بشر
 بسی سپاهی در خون طپیده در معبر
 بی نصیحت بنهاد پای بر منبر

زیام سنگ فکندند و تیر از روزن
 بکند خشم دل مرد خشمگین از جای
 شنیدم آنکه زنی پیش شه شکایت برد
 که برد دید یکی گوش من سپاهی و برد
 بامر شاه بلشکر منادی آوا داد
 یکی سپاهی آورد پیش و شه پرسید
 جواب داد که چون خواستم ربود این نیز
 غریو کوس امان شد بلند از در شاه
 نفاذ امر و نظام سپاه بود چنین
 سرود فرخ این چامه آنچنانکه بگفت
 فسانه گشت و کهن شد حدیث اسکندر

ز یکتن از امرا تیرشان بخت جگر
 بقتل عام اشارت شد از پی کیفر
 گرفته در کف یکتای گوشوار کهر
 که امان توزین گوشواره نای دگر
 که گوشواره فراز آرد آنکه برد ایبر
 که از چه بردی این یک نبردی آند بگر
 مجال غارت و یغما بناکه آمد سر
 ز وی بداشتم آزیده چنگ غارتگر
 که بد مقدمه الجیش او همیشه ظفر
 حکیم فرخی آن اوستاد دانشور
 سخن نو آر که نورا حلاوتی است دگر

در سال ۱۳۳۴ سرود است

دربغ و درد که آباد کشور سیروس
 بیوستان وطن بر فراز شاخه گل
 کسان شدند با چیره که نیاگانشان
 شده است تاخته که خصم ملک ما و هنوز
 نشسته لشکر ژرژ اندرون ملک ستخر
 بمرز طوس گرفته است جای حبیش تزار
 کجاست یکتن مرد از نژاد ابرانی
 چه شد جهانداری چو شاه نوشروان
 کجاست پور نریمان که کینه خواهی را
 کجاست کیو که لشکر همی بیاراید

تبه شد از ستم انگلیس و کینه روس
 بجای بلبل زاغ و زغن نموده جلوس
 بخاک پای نیاگان ما زدندی بوس
 فسانه گوئیم از جنگ روس و جیش پروس
 که بود نخت که کیکباد و کیکاؤس
 که بود مدفن سلطان طوس و مأمّن طهی
 که کینه باز ستاند ز دشمن سالوس
 کجاست شاهی مانند کورس و سیروس
 کمر به بندد و کوبد بفرق خصم دبوس
 کجاست طوس که بر پشت پیل بندد کوس

نماند ز ایشان بکنن بلی نماند که خصم چنین شده است بها چیره و بدینسان لوس
 ز دیر باز مر ایران چنین نبوده و نیز چنین نماند فرخ هلا مشو مایوس

متفرقات

آمد سحر مرا بسر افزای	ترك من آن پریرخ قفقازی
بنهاد پای بر سر من از لطف	دارم از آن بچرخ سر افزای
یا للمعجب که ترك بدین خوبی	گوید سخن پیاری و تازی
هنکام صبحدم بچمن بلبل	میگفت با ترانه شهنازی
کای فرخ فکار بنال ار هست	با من تو را هوای هم آوای
من از وصال این گل نو نالم	تو از فراق آن بت قفقازی
ای همچو زادگان بریطانی	بنموده پیشه مکر و فسون سازی
وی چون بتان مهرخ یاریسی	عادت بناز کرده و طننازی
وی کرده خوچو روس بید خوئی	چندین بکفر زلف چه مینازی
اندیشه دار از آنکه برم شکوه ات	زی ویلهلم پادشاه غازی

ایضاً

صبح شد ای دلفریب ترك حصارى	خیز که شد بازگاه باده کسارى
خسرو خاور فراخت پرچمى از نور	بر زیر کوهسار و سطح برارى
چون سپه هند از عساکر ترکان	لشکر شب شد زجیش صبح فرارى
خواب بس ایمه دگر که پرتو خورشید	گشت پراکنده بر جبال و صحارى
خیز و نظر کن که دسته دسته بهر سوى	زیر درختان همی چمند جواری
جلوه این آب صاف بین که چگونه	ساری و جاری است ز آبشار و مجاری
سر بفلک بر کشیده سرو و سپیدار	راست چو قد نوای نگار مجاری
گوش فرادار و بین که بر سر هر شاخ	بلبل بیدل فغان نماید و زاری

ایضاً

بوی مشک از آب دو زلف مشکبار آید همی
 گوئی از آنزلف مشکین مشک بار آید همی
 چون بیفشاند برخ آنزلف بر چین گوئیا
 کاروانی سوی روم از زنگبار آید همی
 گر نقاب از چهره روشن بیکسوی افکند
 در نظرها آفتاب و ماه نار آید همی
 در بفصل مهرگان بر طرف بستان بگذرد
 بوستان در جلوه خرم بهار آید همی
 خوشگوار آید بکامم زهر از دستش ولی
 بیرخش در کام شهید ناگوار آید همی
 دست شویم از جهان وز دوستان گیرم کنار
 گر مرا روزی نکار اندر کنار آید همی

ایضاً

خدا کند که دگر یار ما جفا نکند وگر کند برقیبان کند بهما نکند
 وفا بوعده نکرد از هزار یک، آری هزار وعده خوبان یکی وفا نکند
 رضا نمی شوم از او ز خون ناحق دل ببوسه ز لبش تا مرا رضا نکند
 بدرد خویش دوا جویم از کدام طبیب اگر که نرکس بیمار تو دوا نکند
 فدائی ره جانان نباشد آن فرخ که سرز جان و دل اول قدم فدا نکند

ایضاً

با روی تو با لاله حمرا چکند دل بی روی تو گلزار ارم را چکند دل
 مقصود دل از هستی هستی تو وگر نه بی تو همه نعمت دنیا چکند دل

گیرم که بخود ره ندهد دل غم ایام . با این غم جان سوز تو جانا چکنند دل
 بستند بهجرت دل و جان عهد صبوری جان صبر نیارست گمند تا چکنند دل
 وی آنکه دهی پند بصبر و بمدارا زین بیش دگر صبر و مدارا چکنند دل
 دل سخت فرو مانده بکار غم دلدار آخر تو بگو فرخ شیدا چکنند دل

ایضاً

از برم دلبر من رفت و نیامد خبرش نشد از وی اثری هرچه شدم بر اثرش
 رفتم از قهر ز کوبش که ببینم اثری میکند دوری من درد دل همچون حجرش
 بیوفا بین که نپرسید پس از رفتن من که کجا رفت و چرا رفت وجه آمدش
 یارب آنکس که بدیوانگیم طعنه زند در غم عشق ز من ساز تو دیوانه ترش
 آنکه از هجر رخ یار چنین سوخت دلم ز آتش هجر الهی که بسوزد جگرش
 فرخ آن شوخ پیروی ملک خوی مگر مادرش حور بهشتی بد و غلمان پدرش

ایضاً

ز شام تا بسحر من ستاره می شمرم مگر طلوع کند آن ستاره سحرم
 بروز مرگ مرا داده وعده دیدار بروز مرگم از آن روی روز می شمرم
 ز باده ساقی من هرچه حاضر است بیار که من بخوان جهان میبهان ما حصرم
 خراب و عاشق و دیوانه و قلندر و رند ز فیض پیر مغان صاحب بسی هنرم
 مبین بگمراهی من که در طریقت عشق بسا کما که منش رهنما و راهبرم
 پنخورد سالی من نیز ای پسر منکر که پیر دیرو خرابات را مهین پدرم

ایضاً

در راه عشق دوست توانم ز جان گذشت لیکن ز عشق دوست کجا میتوان گذشت
 صیت جمال او بهمه قیروان رسید و آوازه جنون من از قیروان گذشت

با این و آن بگوی که پندم چه میدهند کار جنون من دگر از این و آن گذشت
 بگذشت بر به بیهوده چندی ز عمر من هان گوشدار تا که بگویم چسان گذشت
 نیمی مرا بکودکی اندر گذشت عمر نیمی دگر بعشق رخ کودکان گذشت

ایضاً

هر کس که دل بآن بت نا مهربان دهد چون من بخیره بر سر این کار جان دهد
 عاشق که عاقبت بره عشق جان دهد آن به که در ره صنمی مهربان دهد
 چون دل نسوزدم که بمن در بهای جان بوسی نداد و بر دگران رایگان دهد
 از ناز و عشوه جان برساند بلب مرا یکبار اگر دو بوسه ام از آن دهان دهد
 فردا بهر وسیله بکوبش کنم رهی امشب اگر مرا غم هجرش امان دهد
 فرخ ز کودکان دبستان عاشقی مشکل کسی بخوبی تو امتحان دهد

ایضاً

سر عشق ایدل میپرس از جان که جان نامحرم است
 بر زبان ناور که در سرها زبان نامحرم است
 خلوت دل را مکان باید و رای لامکان
 کاندربین خلوت همه کون و مکان نامحرم است
 راز دل با قاصد جانان مگو زنهار نیز
 با قلم منویس کابین بیگانه آن نامحرم است
 در خرابات مغاف مست از نه ای داخل مشو
 هوشیار اندر خرابات مغاف نامحرم است
 پاک دل باید شدن زی آستان عشق پاک
 که دل ناپاک در این آستان نامحرم است

محرم دل‌های ما دیوانگان دیوانگیست
 عقل و دانش در دل ما عاشقان نامحرم است
 گریه و افغان ز هجر او مکن فرخ که هست
 گریه در این راه غماز و فغان نامحرم است

ایضاً

هر که از زنجیر زلف دلبری دیوانه نیست
 در بر ما سلسله باله که او فرزانه نیست
 خانه دل در خور سکنای جز دلداری نیست
 نیز مر دلداری را در خور تر از دل‌خانه نیست
 جز بدلهای خراب ما مجو دلداری ما
 ز آنکه گنج شایگان را جای جز ویرانه نیست
 عاشقی آشفته چون من در همه میخانه نی
 شاهدی گل‌چهره چون او در همه فرغانه نیست
 کار ما در گیتی از افسانه شد نبود شکفت
 کار عشق است این و کار عاشقی افسانه نیست
 بس شنیدستی سخن در وصف باغ و بوستان
 بشنو از فرخ که جایی خوشتر از میخانه نیست

ایضاً

چه بهار است که يك لاله بگلزاری نیست
 آهو و بکک خرامنده بدشتی نبود
 نشنوی نغمه‌ای از نغمه سرایان چمن
 بانگی از هست جز از مرغ گرفتاری نیست
 در خور عشق چونیکو نگری باری نیست

عاشق ارهست بجز رند نظر بازی نیست دلبر ار هست بجز ترك ستمکاری نیست
داد جان فرخ و نامدش طیبی بر سر خوشدل از غم دل غمدایده و غمخواری نیست

ایضاً

ای زلف او که ببوی چون نافه ختنی کوته چو شام وصال تیره چو روز منی
ای چشم دلبر من وی قتنه ساز زمن تو نرگس چمنی یا آهوی ختنی؟
ای ترك من نكنی ترك وفای بمهد گر زانکه قتل مرا با خویش عهد کنی
لیکن اگر دهی پیمان وصل به من صد بار چون دل من در هر دمش شکنی
فرسود جسم مرا هجر رخ تو چنانک لولا مخاطبتی ایاک لم ترفی
در دلربائی و حسن معروف و منتخبی در بیوفائی و جور مشهور و ممتنی
تو چون کلی و تو را من مرغ نغمه سرا آری کلی چو تو را بلبل سزد چومنی
دیوانگان غمش گر انجمنی کنند هان فرخا بیقین تو میر انجمنی

ایضاً

هان ار دل تو رو سوی راه طلب کند تا بر مراد خود صنمی منتخب کند
زنهار دل بدان ندهی کز غرور فخر همواره از بلندی جاه و نسب کند
لیکن ز پست طبعی اندر بهای بوس جان را بهیچ نشمرد و زر طلب کند
باید طبیعتی که همی آشتی و قهر با مدعی و با تو بدون سبب کند
با دیگران کند شب خود روز و زان سبب روز تو را ز حسرت و از رشک شب کند
القسه دل بدلیبر تا مهربان مده بهر کسی بمیر که بهر تو تب کهد

مخمس بر غزل سعدی

بخدا جز تو گرم دلبر و دلداری هست
یا بتان را بپریم قیمت و مقداری هست

دیار که در خانه دل غیر تو دیاری هست
 مشنوا بدوست که غیر از تو مرا یاری هست
 یا شب و روز بجز فکر توام کاری هست

همه دانند که غیر از تو مرا یاری نیست
 همچو من در خم زلف تو گرفتاری نیست
 کردلی هست مرا غیر تو دلداری نیست
 گر بگویم که مرا با تو سروکاری نیست
 در و دیوار گواهی بدهند کاری هست

از همه لاله رخان من بتو دلدادم و بس
 من بدیدار تو در هر دو جهان شادم و بس
 گر خرابم ز توام هم ز تو آبادم و بس
 بکنند سر زلفت نه من افتادم و بس
 که بهر حلقه زلف تو گرفتاری هست

گفته جور و جفا من بتو دیگر نکنم
 وعده وصل بمن دادی و باور نکنم
 من هم از لطف تو با غیر گله سر نکنم
 صبر بر جور رقیبت چکنم گر نکنم
 همه دانند که در صحبت گل خاری هست

ای خوش آن سید که در خم کمنند تو بود
 زهی آزاده اسیری که به بند تو بود
 خرم آندل که گرفتار و نژند تو بود
 من چه دریای تو ریزم که پسند تو بود
 سرو جان را نتوان گفت که مقداری هست

یا خود از لطف بنه پا بسرایم روزی
 یا بده اذن بکویت بسر آیم روزی
 تا حدیث غم عشقت بسرایم روزی
 من ازین دلق مرقع بدر آیم روزی
 تا همه خلق بدانند که زفاری هست

فرخ از خرمیت طبع برضوان ماند
 سخنت چون سخن شیخ غزلخوان ماند
 وین حدیث تو و عشق تو بدانسان ماند
 عشق سعدی نه حدیثی است که پنهان ماند
 داستانی است که بر هر سر بازاری هست

اخلاقی

مکن ظلم ایدوست در اقتدار که ظلمت پشیمانی آرد ببار
 بخوابد بشب چشم های تو لیک نه مظلوم خوابد نه پروردگار

رباعیات

گفتی که نصیحت بپذیرد فرخ دیگر ره عشق تو نکیرد فرخ
 نشنید و کنون بجرم این خیره سری بگذار که در غمت بمیرد فرخ

* * *

دردی و نبی که برده بود از تو شکیب چون از تو جدا گشت مرا گشت نصیب
 صد شکر که بر خلاف دیدار رخت درد تو نصیب من شد آخر نه رقیب

* * *

شب چونکه ز باد شور در سر فکنم از باده ز فرط بی خودی توبه کنم

چون صبح دهید و عقل شد چیره نخست آنکس که بکوبد در میخانه منم

* * *

دور از تو صبوری نتواند فرخ بیتو شب و روز خود نداند فرخ
خواهی تو اگر زنده به بینی بازش زود آی که بس دیر نماید فرخ

* * *

افسرده درین بهار چون دی دل من شادی نسرشتند مگر در گل من
گویند گل آید چو بهار آید باز چون شد که بهار آمد و نامد گل من

* * *

بر فرخ فرخنده چو دل باخته ام دیگر شب و روز خویش نشناخته ام
هم اسم من است و کر بود همدم غیر کو باش که من باسم هم ساخته ام





فرخی یزدی

فرخی یزدی

میرزا محمد متخلص به «فرخی» پسر محمد ابراهیم یزدی در سال ۱۳۰۶ هجری قمری در یزد متولد شده و چون از طبقه متوسط و رنجبر بوده اوایل عمر را پس از تحصیلات مقدماتی فارسی بکارگری مشغول و بزحمت گذران میکرده است و در همان زمان از قریحه تابناک و ذوق سرشار خود اشعاری با مضامین تازه میفرموده است.

در طلوع مشروطیت ایران و پیدایش حزب دموکرات در ایران «فرخی» از دموکراتهای یزد و جزو آزادیخواهان آن شهر بوده و چون در آن دوره معمول بوده است که در اعیاد شعرا قصایدی ساخته و در مدح حکومت دو دارالحکومه میخوانده‌اند؛ فرخی بر خلاف معمول در نوروز ۱۳۲۲ هجری قمری مسطلی بمطلع:

عیدجم شدای فریدون خوبت ایران پرست . مستبدی خوی ضحاکست این خونه زدست
ساخته و در مجمع آزادیخواهان خوانده است؛ موجب غضب و سخط ضیفم الدوله قشقائی حکومت یزد واقع و امر داده است بتمام معنی دهان او را بانخ و سوزن بدوزند؛ این خود سری و عمل قبیح که نمونه کامل استبداد در دوره مشروطیت است؛ در مجلس شورای ملی در دوره اول مورد استیضاح از وزارت داخله وقت گردید؛ ولی وزیر داخله تکذیب کرد در صورتیکه همان موقع فرخی در نظمیة یزد محبوس و لب و دهان او مجروح بوده است.

۱ اثر جراحات لب و دهان فرخی هنوز هست و بهمین مناسبت بخوبی نمیتواند تکلم کند و نگارنده مخصوصاً مشاهده کرده است.

در حدود سال ۱۳۲۸ به طهران رفت و اشعار و مقالات مؤثری در آزادی انتشار داد یکی از آنها بمطلع :

دوش ابران را بهنگام سحر دیدم بخواب
وہ چه ایرانی سراسر چون دل عاشق خراب

و متضمن اسامی تمام آزادیخواهان است و در آئین موقع فوق العاده مورد توجه گردیده و از طرف ملیون کراراً بطبع رسیده است.

در دوره جنگ بین المللی به بغداد و کربلا مهاجرت کرد و چون مورد تعقیب انگلیسها واقع شده بود با پای پیاده از بیراهه از کربلا بموصل رفت و از آنجا بایران آمده گرفتار قشون تزاری روس گردید و مدت‌ها محبوس بود و همچنین در طهران چند تیر باو شلیک کردند و لی باو اصابت نکرد در دوره ریاست الوزرائی و ثوق الدوله بر ضدّ قرار داد اقدامات و مخالفت‌ها کرد و بر اثر آئین مدت‌ها در نظمیہ بحبس نمره یک افتاد و همچنین در دوره ریاست الوزرائی سید ضیاء الدین طباطبائی در باغ سردار اعتماد محبوس گشت.

در سال ۱۳۴۰ هجری قمری روزنامه «طوفان» را انتشار داد و با اینکه این روزنامه کراراً توقیف گردید و مرتباً منتشر نشده سال هشتم خود را بیابان رساند روزنامه «طوفان» رامیتوان از بهترین جراید ابران دانست چه در قسمت آزادی خواهی خیلی تند و صریح اللهجه است، و در قسمت ادبی نیز مقامی مهم دارد زیرا دو نلک از کلیه نمرات هشت ساله آن دارای یک غزل و یک رباعی سیاسی و اجتماعی روزانه اثر طبع خود فرخی است.

برای جشن دهمین سال انقلاب روسیه از طرف دولت شوروی فرخی،

دشتی^۱ شیروانی^۲، سلیمان میرزا^۳ بمسکو دعوت شدند و یازده روز در آنجا بودند فرّخی پس از مراجعت بایران سفرنامه خود را با قلمی شیرین متضمن اشعاریکه در آنجا ساخته بود در طوفان انتشار داد ولی روزنامه از طرف دولت وقت توقیف گردید و سفرنامه نا تمام ماند در دوره هفتم مجلس ۱۳۴۷-۱۳۴۹ هجری قمری به نمایندگی مجلس از یزد (مسقط الراس خود) انتخاب شد و تنها او در اقلیت بود زیرا تمام وکلا طرفدار دولت وقت بودند و گذشته ازینکه فحش و ناسزای شنیدگاهی مورد حمله نیز واقع میشد نسبت بدوره وکالت خود گوید:

چو تیر راست رو در راستی ضرب المثل بودم

بجمعی کجروان همچون کمان پیوسته ام کردی

خلاصه فرّخی را میتوان از آزادیخواهان واقعی دانست زیرا با اینکه شاید نمیتوانسته مثل همقطاران دیگر خود دارای تمول و ثروتی بشود و وکالت مجلس یا شغل دولتی را برای خود تامین نماید نام نیک را بر اینها ترجیح داده است و از هر گونه علائق، زن، خانه، تمول، دوری جسته است فرّخی را شاید بیش از بیست هزار بیت باشد و از آنجمله آنچه را در چند سال اخیر گفته و در روزنامه «طوفان» درج شده است محفوظ مانده و بقیه اگر هم بطبع رسیده باشد پراکنده است اشعار فرّخی خیلی سلیس و روان و دارای فکر و مضامین تازه است، رباعیات او در عالم سیاست کم وزن تراز رباعیات خیّام در عالم عرفان و فلسفه نیست، در فرّخی چیزیکه خیلی دقت و توجه و مخصوصاً

۱ میرزا علیخان دشتی مدیر روزنامه «شفق سرخ» و نویسنده معروف .

۲ شیروانی مدیر سابق روزنامه مهن و وکیل مجلس در دوره ششم فعلاً وکیل عدلیه است

۳ شاهزاده سلیمان میرزا محسن یکی از آزادیخواهان معروف ولیدر حزب سوسیال ایران که چند دوره از وکیل مجلس بوده و وقتی هم وزارت معارف را داشته است .

خور یاد داشت است قوت طبع او در سرودن اشعار است و بسا دیده شده که
بفاصله ده دقیقه غزلی لطیف ساخته است ' غزلهایی که در طوفان درج است
عموماً بالبدیهه ساخته شده زیرا گرفتاری های روزنامه و اداره کردن
امور آن مانع ازین بوده است که مدتی صرف وقت نماید طوفان هفتگی ادبی نیز
یکی از یادگاری های فرخی است - اینک قسمتی از اشعارش انتخاب و ثبت
میشود .

مسمط وطنی

این مسمط ایست که در عید نوروز راجع با آزادی گفته و در مجمع
آزادبخوانان خوانده و موجب دوختن دهان وی شده است .

عید جم شدای فریدون خو بت ایران پرست
مستبدی خوی ضحاک است این خونه ز دست
حالیا کز سلم و تور انگلیس و روس هست
ایرج ایران سراپا دستگیر و پای بست

به که از راه تمدن ترك بی مهری کنی
در ره مشروطه اقدام منوچهری کنی

این همان ایران که منزلگاه کیکاوس بود
خوابگاه داریوش و مأمن سیروس بود
جای زال و رستم و کودزد و کیو و طوس بود
فی چنین پامال جور انگلیس و روس بود

این همه از بی حسی ما بود کافرده ایم
مردگان زنده بلکه زندگان مرده ایم

این مسمط مفصل است تا آنجا که حاکم را مخاطب قرار داده میگوید

خود تو میدانی نیم از شاعران چاپلوس
 کز برای سیم بنمایم کسی را پای بوس
 یا رسانم چرخ ریزی را به چرخ آبنوس
 من نمیکویم نوئی درگاه هیجا همچو طوس

لیک گویم کر بقانون مجری قانون شوی
 بهمن و کبخسرو و جهشید و افریدون شوی

مسمط دیگر

بعد از آنکه ضیفم الدوله دهان او را دوخت این مسمط را ساخته بازاد بخواهان
 و دموکراتهای طهران فرستاد که مختصری از آن اقتباس میشود

ای دموکرات بت با شرف نوع پرست
 که طرفداری ما رنجبران خوی تو هست
 اندرین دوره که قانون شکنی دلها خست
 کر ز هم مسلک خویشست خیری نیست بدست

شرح این قصه شنو از دو لب دوخته‌ام
 تا بسوزد دلت از بهر دل سوخته‌ام

ضیفم الدوله چو قانون شکنی پیشه نمود
 از همان پیشه خود ریشه خود تیشه نمود
 خون یک ملت غارت زده در شیشه نمود
 فی ز وجدان خجل ونی ز حق اندیشه نمود

بگمانش که در امروز مجازاتی نیست
 یا بفرده بر این کرده مکفاتی نیست
 تاخت در یزد چنان استبدادی را
 کز میان برد بیکبارگی آزادی را
 کرد پامال ستم قریه و آبادی را
 خواست تا جلوه دهد مسلك اجدادی را
 زانکه میگفت من از سلسله چنگیزم
 بی سبب نیست که چنگیز صفت خونریزم

غزل

ابن غزل راجع بقرار داد و ثوق الدوله گفته است

آن دست دوستی که در اول نگار داد با دشمنی بخون دل آخر نگار داد
 دیدی که باغبان جفا پیشه عاقبت بر باد آشیانه چندین هزار داد
 میخواست خون ز کشور دارا رود چو جوی دستی که تیغ کید بجانوسیار داد
 با اختیار تام کند طرد و قتل و حبس ای داد از آنکسی که باو اختیار داد

قصیده

ابن قصیده نیز در انتقاد از قرار داد و ثوق الدوله است

داد که دستور دیو خوی زبیداد کشور جم را بیادبی هنری داد
 داد قراری که بیقراری ملت زان بفلک میرسد ز لوله و داد
 کاش یکی بردی این پیام بدستور کی ز قرار تو داد و عهد تو فریاد
 چشم بدت دور و چه خوب نمودی خانه ما را خراب و خانه ات آباد
 کاخ کز رسس که بود سخت چو آهن باره بهمن که بود سخت چو فولاد

سر بسر آنرا بزور پای فشاری	دست تواز بن گرفت و کند ز بنیاد
در ماته بیستم که زنگی افریک	گشته ز زنجیر و بند بندگی آزاد
خواجه ما دست بسته پای شکسته	یکسره ما را بقتلگاه فرستاد
همتی ای ملت سلاله قارن	غیرنی ای مردم نبیره کшовاد
تا نشود مرز داریوش چو بصره	تا نشود کاخ اردشیر چو بغداد

مستزاد

این مخمس ترکیب مستزاد را که دو قسمت آن اشغاب میشود در هنگام مهاجرت و مسافرت بموصل راجع بدوری از اجانب گفته

ای وطن پرور ایرانی با مسلک و هوش	هان مکن جوش و خروش
پندهای من با تجربه بنمای بگوش	گر توئی پند نیوش
اجنبی گر بمنل میدهدت ساغر نوش	نوش نیش است منوش
وز پی خستن او در همه اوقات بگوش	تا توان داری و توش
که عدو دوست نکردهد بخدا گرتبی است	اجنبی اجنبی است
من سرگشته چو پرکار جهان گردیدم	رنجها بکشیدم
یا برهنه ره دشت و دره را ببریدم	دست غم بگزیدم
حالت ملت عثمانی و ژرمن دیدم	خوب و بد بشنیدم
باز برگشته و از اجنبیان نومیدم	حالیآ فهمیدم
که اگر شیخ خورد گول اجانب صبی است	اجنبی اجنبی است

غزل

این غزل از اشعار شیرین و روان فرخی است

گر یوسف من جلوه چنین خوب نماید	خون در دل نو باوه یعقوب نماید
خونریزی ضحاک درین ملک فزون گشت	کوکاوه که چرمی بسر چوب نماید

ای شهنشاه گشود دست ز مردم که درین شهر
 غیر از تو کسی نیست که آشوب نماید
 سلطان حقیقی بود آنکس که توانست
 خود را ببر جامعهٔ محبوب نماید
 هر کس نکند تکیه بر افکار عمومی
 او را خطر حادثه مغلوب نماید
 کو دست توانا که بگلزار تمدن
 هر خار و خسی ریخته جاروب نماید
 بر فرخی آورد فشار آنچه مصائب
 او را نتوانست که مرعوب نماید

آزادی

قسم بعزت و قدر مقام آزادی
 که روح بخش جهان است نام آزادی
 به پیش اهل جهان محترم بود آنکس
 که داشت از دل و جان احترام آزادی
 هزار بار بود به ز صبح استبداد
 برای دستهٔ یا پسته شام آزادی
 بروزگار قیامت پیا شود آتروز
 کنند رنجبران چون قیام آزادی
 اگر خدای بمن فرصتی دهد یکروز
 کشم ز مرتجعین انتقام آزادی

غزل

این غزل متضمن اشعار خوب فرخی است

هر گز دلم برای کم و بیش غم نداشت
 آری نداشت غم که غم بیش و کم نداشت
 در دفتر زمانه فتد نامش از قلم
 هرملتی که مردم صاحب قلم نداشت
 در پیشگاه اهل خرد نیست محترم
 هر کس که فکر جامعه را محترم نداشت
 با آنکه جیب و جام من از مال و می نهی است
 ما را فراغتی است که جمشید جم نداشت
 انصاف و عدل داشت موافق بسی ولی
 چون فرخی موافق ثابت قدم نداشت

ایضاً

هر شرارت در جهان فرزند آدم میکند
 بهر کرد آوردن دنیار و درهم میکند

آبرو هرگز ندارد آنکه در هر صبح و شام
 بیش دو نان پشت را بهر دونان خم میکند
 چو ز غم بی چاره گردی باده باشادی بنوش
 کاین اساس شادمانی چاره غم میکند
 تکیه بر عهد جهان هرگز مکن کاین بیوفا
 صبح عید عاشقانرا شام ماتم میکند
 زورمندانرا طبیعت کرده غارت پیشه خلق
 آفتاب از این سبب تاراج شبنم میکند
 مرغی آسودگی در حرص بی اندازه نیست
 میشود آسوده هرکس آز را کم میکند

ایضاً

شب چو در بستم و مست از می نابش کردم
 دیدی آن ترک ختا دشمن جان بود مرا
 ماه اگر حلقه بدر کوفت جوابش کردم
 گرچه عمری بخطا دوست خطابش کردم
 غرق خون بود و نمی مرد ز حسرت فرهاد
 خواندم افسانه شیرین و بخوابش کردم
 خانه مردم بیگانه چو شد خانه چشم
 آنقدر گریه نمودم که خرابش کردم
 زندگی کردن من مردن تدریجی بود
 آنچه جان کند تنم عمر حسابش کردم

ایضاً

گرچه مجنونم و صحرای جنون جای من است
 لیک دیوانه تراز من دل شیدای من است
 آخر از راه دل و دیده سر آرد بیرون
 نیش آن خار که از دست تو در پای من است

رخ بر بست ز دل شادی و هنگام وداع
 با غمت گفت که با جای تو یا جای من است
 جامه را که بخوف رنگ نمودم امروز
 بر جفاکاری تو شاهد فردای من است
 چیزهایی که نبايست به بیند بس دید
 بخدا قائل من دیده بینای من است
 سر تسلیم بچرخ آنکه نیاورد فرود
 با همه جور و ستم همت والای من است
 دل تماشائی تو دیده تماشائی دل
 من بفکر دل و خلقی بتماشای من است
 آنکه در راه طلب خسته نکرد هرگز
 پای پر آبله بادیه پیمای من است

این غزل متفهم عقاید سیاسی و جنبه ادبی آن نیز قابل توجه است

ای دوده طهمورس دل یگدله باید کرد	یک سلسله دیوان را در سلسله باید کرد
تا این سر سودائی از شور نیفتاده	در راه طلب پا را پر آبله باید کرد
با جامه مستحفظ در قافله دزدانند	این راه زنان را طرد از قافله باید کرد
این کشمکش کیتی ناشی زدوگیت شد	جمعیت عالم را یک عائله باید کرد
مابین بشر شد سدّ چون مسئله سرحد	زین بعد ممالک را بی فاصله باید کرد

غزل انقلابی

گر خدا خواهد بچوشد بحر بی پایان خون
 میشوند این ناخدايان غرق در طوفان خون

با سر افزای نهم پا در طریق انقلاب
 انقلابی چون شوم دست من و دامان خون
 خیل دیوان را بدیوانخانه دعوت میکنم
 میگذارم نام دیوان خانه را دیوان خون
 کارگر را بهر دفع کار فرمایان چو تیپ
 با سر شمشیر خونین میدهم فرمان خون
 کلبه بی سقف دهقانرا چو آرم در نظر
 کاخهای سر بکیوانرا کنم ایوان خون
 فرخی را شیر گیر انقلابی خوانده اند
 زانکه خورد از شیر خواری شیر از پستان خون

بمناسبت توقف احمد میرزا سلطان مخلوع در پاریس گفته

سر پرست ما که مینوشد سبک رطل گران را
 میکند پامال شهوت دسترنج دیگران را
 بیکر عربان دهقانرا در ایران یاد نارد
 آنکه در پاریس بوسد روی سیمین بیکران را
 شد سیه روی جهان از آنکه سرمایه داری
 باید از خون شست بکسر باختر تا خاوران را
 انتقام کارگر ایکاش آتش بر فرزند
 تا بسوزد سر بسر این توده تن پروران را
 غارت غارتگران گردید بیت المال ملت
 باید از غیرت بغارت برد این غارتگران را
 نوک کلک فرخی در آینه خون شد شناور
 تا که طوفانی نماید این محیط بیکران را

غزل

هر آنکه سخت بمن لاف آشنائی زد بروز سختی من دم ز بیوفائی زد
 ز بینوایی خود شد دام چو فی سوراخ می که فی بنوا دم ز بینوایی زد
 مقام شانه بسر شد از آنکه سر تایای همیشه دست بکار گره کشائی زد
 بروز کار رضا هر که را که من دیدم هزار مرتبه فریاد نارضائی زد
 بناخدائی این کشتی شکسته مناز که ناخدا تواند دم از خدائی زد

ایضاً

در کهن ایران ویران انقلابی تازه باید
 سخت از این سست مردم قتل بی اندازه باید
 تا مگر از زرد روئی رخ بتابیم ابحریفان
 چهره ما را ز خون سرخ دشمن غازه باید
 نام ما در پیش دنیا پست از بی همتی شد
 غیرتی چون پور کیخسرو بلند آوازه باید
 میکند تهدید ما را این بنای ارنجاعی
 منهدم این کاخ را از صدر تا دروازه باید
 فرخی از زندگانی تنگدل شد در جوانی
 دفتر عمرش بدست مرگ بی شیرازه باید

ایضاً

چمن از لاله چو بنهاد بسر افسر سرخ
 پای گل زن ز کف سبز خطان ساغر سرخ
 اشک چون سیم سپیدم شد از آن خون که ز خلق
 زرد روئی کشد آنکس که ندارد زر سرخ

گرچه من قاتل دلرا نشناسم اما
 دیده ام در کف آن چشم سیه خنجر سرخ
 کی پیام تو پری باز کند بال و پری
 هر کبوتر که ز سنگ تو ندارد پر سرخ
 پرش خانه ما را مکن از کس که ز اشک
 خانه ما است همان خانه که دارد در سرخ
 خون دل خورده ام از دست توبس در پس مرگ
 سر زند سبزه سر از تربت من با سر سرخ
 شب ما روز نگردد ز مه باختری
 تا چه خورشید بخاور نزمیم اختر سرخ
 تاخت مرگان تو بر ملک دل از چشم سیاه
 چون سوی شرق بفرمان قضا لشکر سرخ
 فرغی روی سفید آنکه بر چرخ کبود
 با رخ زرد ز سیلی بودش زیور سرخ^۱

رباعی

در بدست آوردن آزادی از طریق انقلاب

آنانکه ز خون دو دست رنگین کردند آزادی حق خویش نامین کردند
 دارند در انتظار ملل حق حیات آنقوم که انقلاب خونین کردند

ایضاً

در مرز عجم ذلت ایرانی بین در ملک عرب محو مسلمانی بین
 دایم سر سروران ایرانی را یا مال تجاوز بریتانی بین

ایضاً

با علم و عمل اگر مهیا نشویم همدوش بمردمان دنیا نشویم
نادانی و بندگیست توأم بخدای ما بنده شویم گر که دانا نشویم

راجع بصلح عمومی گفته

هرگز دل خود را بعثت تنگ مکن تا صلح بود بجنگ آهنگ مکن
هرچند که نیست زندگی غیر از جنگ با مرگ بساز و باکسی جنگ مکن

بمناسبت قتل مرحوم کلنل محمدتقی خان گفته

روزیکه شهید عشق قربانی شد آغشته بخون مفخر ایرانی شد
در ماتم او عارف و عامی گفتند ایام صفر محرم ثانی شد

در موقعیکه روز نامه طوفان از توقیف خارج شده گفته

طوفان که ز توقیف برون میآید جان در تن ارباب جنون میآید
زین سرخ کلیشه کن حذر ای خائن این جاست که فاش بوی خون میآید





میرزا ابوالحسن خان فروغی

فروغی

میرزا ابوالحسن خان فروغی دومین پسر مرحوم میرزا محمد حسین خان ذکاء‌الملك فروغی اصفهانی شاعر و نویسنده و ادیب معروف قرن ۱۲ هجری و برادر کهنتر آقا میرزا محمد علی خان فروغی ذکاء‌الملك نویسنده و ادیب معاصر است که یکی از مهمترین و پاک ترین رجال سیاسی دوره پهلوی و وزیر امور خارجه کنونی ایران است .

میرزا ابوالحسن خان فروغی را نمیتوان جزو شعرا محسوب داشت چه مقام علمی و ادبی مشارالیه والا تر از اینهاست و حَقّاً در ردیف حکماء و فلاسفه دنیا قرار دارد و در مملکت ایران بی نظیر است .

فروغی در سنه ۱۳۰۱ هجری قمری در طهران متولد شده و تحصیلات ادبی فارسی و عربی و فرانسه را در خدمت برادرش میرزا محمد علیخان فروغی و مدارس معموله آندوره بانجام رسانده و در ادبیات و تاریخ دنیا مخصوصاً در ادبیات فرانسه نهایت قدرت و مهارت را دارد چندی بتدریس تاریخ و جغرافیا و علوم ادبی و طبیعی در مدارس طهران اشتغال ورزیده و پس از تأسیس دارالمعلمین عالی بریاست این مدرسه نائل آمده و ضمناً يك سال مجله «تعلیم و تربیت» و «فروغ تربیت» را انتشار داده و در سال ۱۸۹۷ میلادی برای معالجه بارویا رفته و در سال ۱۸۹۸ میلادی برای شرکت در جشن تولستوی^۱ نویسنده روسی که از روسیه نماینده از معارف ایران خواستند معظم له بدین سمت انتخاب شد و در سال ۱۸۹۹ میلادی برای کنگره متشرقیین از طرف دولت ایران به خارکوف (Kharkof) رفته و

با بزرگان و علمای اروپا از نزدیک آشنا شده بعد از مراجعت بطهران چون ریاست دارالمعلمین مدرسه عالی را قبول نکرده و در منزل منزوی شده و وزارت معارف بیاس احترام ایشان تا کنون از تعیین رئیس مدرسه خود داری کرده است.

فروغی بهادریات و مراتب عارضی خیلی بی اعتناست و از جهات اخلاقی با مرحوم ادیب پیشاوری که خیلی با هم مانوس بوده اند شباهت تام دارد از آثار و نوشتجات ایشان غیر از جزوات منقطع و فلسفه و تاریخ که در مدرسه تدریس فرموده اند که هیچیک بطبع نرسیده قسمت هائی در جراید و کتب درسی طبع شده که نمونه از آن انتخاب میشود یکی از داستانهای باستانی را نیز موسوم به «شیدوش و ناهید» بطرز نپایش بشعر در آورده اند که با مقدمه راجع بهادریات بطبع رسیده و همچنین رساله بنام «سرمایه سعادت» و کتابی موسوم به «اوراق مشوش» از ایشان طبع شده است و ما قسمتی از اشعار مشارالیه را بطور نمونه درج مینمائیم.

انسانیت

این قطعه شامل نصایح و اندرز با بیانی حکیمانه فرموده است

هم این آدمی بیخرد آدمی است	اگر دیده بی نور دیده بود
تو چونت به بیداشی خرمی است	چو خود بی خرد نیست مردم کسی
ترا هم خرد معنی مردمی است	خرد را بدانش شناسد خرد
به بیشی خود کآنچه داری کمی است	نیاز از بدانش نداری مناز
چو مردم منم خود مرا خانی است	چه نازی که در حلقه روزگار
سلیبانیست چون و چونت جمی است	فکین خرد نیست درشت تو

فروغی صفت با کسی یار باش که با اهل دانش ورا همدی است
بود تاجراحات نقص وجود بدان دم رسد کالدرو مرهمی است

ز م ر و ه م ت

این قطعه نیز یکی از قطعات شیوا و ادبی فروغی است با عباراتی حکیمانه

خوش آن کش بر آسودگی رای نیست	ز هر مشککش هیچ پروای نیست
دراز آیدت راه در چشم عزم	ازیرا که در رفتنت رای نیست
اگر پای همت بود مرد را	سراسر جهان جای یکپای نیست
فراخ است کیتی زهر سو که تو	نگوئی پی جنبشم جای نیست
نه کز فرط رامش نشینی که پای	روانم بر این ژرف پهنای نیست
برین دایره ژرف کیتی محیط	جز از عزم جانهای والای نیست
همان کرسی ایزد این جان تست	که وسعش کران را پذیرای نیست
زامکان سیر تو عکسی در اوست	مکان را بن ار هیچ پیدای نیست
شد این پهن کیتی یکی کارگاه	نشسته برش جز تو جولای نیست
پرندی برش باید آراستن	که جز تو بر او چهره آرای نیست
تو هر نقش زیبا که بینی بباغ	جز از خلق آن چشم بینای نیست
به بینش در است آفرینندگی	که بی دیده خود نقش زیبای نیست
همان چشم بینای کیتی توئی	عجب کت کهر روشنی زای نیست
از آنی تو بیکار چون چشم کور	که ساده دلت همت افزای نیست
جز از کار بینش نیفزایدت	جز از بینشت کار فرمای نیست
فروغی که در نام دارد فروغ	بدین نام نازنده بیجای نیست
جهان بی فروغ خردمندیت	جز از بستر خار و خارای نیست
خرد جز یکی نور بینش فزای	که همت کشد سوی بالای نیست

عزت نفس

این قطعه نیز یکی از قطعات اخلاقی است که در کتب
کلاسی ضبط شده است

بر آتم که دست از جهان باز دارم جهان با جهانجوی غافل گذارم
مرا پرده غفلت از دیده یکدم گرفتند زان پس تنعم ندارم
چه بندم بدان نعمت شوم دلرا که از کشته اش پشته ها بر شمارم
مرا هیچ گل نشکند پیش خاطر جز از خار کز خسته پائی بر آرم
ز گردون همه رنج زاری کشیدم از آن به که نزدیک دونان بزارم

غزل

از پرده دری غنچه این بار چو خوی آرد خون دل ما را گل خواهد که بروی آرد
خونی است که با سرخی شامه مشک آورد کش جام بدل گیرد غنچه بگلوی آرد
ایکاش گلوی ما در میکده خناری خود حلق سبو گیرد چون می بسبوی آرد
ایدلبر آتش خود در طور گلستان گل از خوی تو روی آورد از موی تو بوی آرد
از رقت دلجوئی امروز نشان ار هست اشکی است که کساری از چشمه بجوی آرد
موقوف پریشانی است مهرنگی زلف تو ور سنبل مشکین بوی صدخرمن موی آرد
می جوش زند درختم تا فتنه چه خواهد کرد این پردگی اردهقان از خانه بکونی آرد
جز اندوه ناکامی از جستن کامت نی شاد آنکه گذشت از کام تا نام نکوی آرد
در عین صفارمزی است از عزت محجوبی هنگام شکفتن گل کریک دوسه توی آرد
با چرخ چه خواهد کرد و آن زخمه چو گانش ما یا کدل را این خاک در دست چو گوی آرد
سودای جنون را تو تا سلسله جنبانی دیوانه دلی عاشق خود سلسله جوی آرد
گفتار فروغی بین برهان پریشانی کاشفته چو موی تو در هجر تو خوی آرد

ایضاً

من ازین متاع دنیا بجوی نظر ندارم
 در سروردی نکویم سر درد سر ندارم
 تو و کوشش زیادت من و عزلت و قناعت
 که تو درد سر پسندی و من این هنر ندارم
 نه ریا و زهد سالوس و نه کوس عیش و عشرت
 که امید کامرانی ز فسوف و شر ندارم
 من اگر بذکر تسبیح نجات خود نجویم
 نه که غافل از خدایم که ز خود خبر ندارم
 بخدا پناهم از خود که پر از گناهام از خود
 بجز اعتراف زشتی هنر دگر ندارم
 چکنم اگر نالم ز شکسته پالی خود
 چو هوای سدروام هست و لیک پر ندارم
 صنما جمال خویمی بی اختفا نباشد
 تو بجلوه آی و منکر که من آن بهر ندارم
 تو بیا که هر که آید بجز از تو خوب ناید
 که درون چشم گریبان چو تو یک گهر ندارم
 لب تو لطیفه آموز خرد بود و گر نه
 طمع عسل نبندم هوس شکر ندارم
 ز کشاکش چه حاصل چو بی حلاکت عشق
 بکمر زنی تو دامان و رمی کمر ندارم
 چو ز کیمیای عشقت خبری بگوشم آمد
 نمر از گهر نه بینم نظری بزر ندارم

بولای شاه مردان که کدائی است خوشتر
 مگر این حدیث دانی تو که مختصر ندارم
 شه اولیا نماید چو رهم بکیش مردی
 ز قبول این ولایت ره خوبتر ندارم
 نظر فروغی ما چو بکیش اوست گفتا
 من ازین متاع دنیا بجوی نظر ندارم
 این مخمس در زمستان آخرین سال جنگ بین المللی و
 دلتنگی از بدی اوضاع گفته
 آمد دی و بهمن سخن اینست بایجاز
 روزی است که گل را نکند نامیه اعزاز
 در ماند بشخ غنچه دهن می نکند باز
 هر مرغ بصحرای دگر گیرد پرواز
 ای مرغ روان هم تو خود این خانه پیرداز
 این خانه پیرداز و بیابان دگری شو
 زور واه بدان باغ نداری بدری رو
 کش بهره برد هم خور و هم خار ز پرتو
 باشد که به بخشند ترا پرتوی از تو
 وان ساقی خورشید رخم کرده دمساز
 در آئینه جام رخ جم بنگارد
 در جام جم آن خون سیاوش فشارد
 آن آب که چون آتش زردشت بیارد
 وان مایه جام یکف مشت گذارد
 یعنی که مننه دامن زردشت ز کف باز

کی دین هری کینه ز زردشت ستاند
 ور آب چو آتش اثر نیک نداند
 ز آنست که این آب به پستی بکشانند
 زین پیش تو گوئی یچه پستی برساند
 کامروز رسیدیم ازین دهر سبک تاز

از جم چو نشانی بجز از جام نمانده است
 یا جام بسازم که سر انجام نمانده است
 هر چند ز مردان بجز از نام نمانده است
 در خاطر ما جز طلب کام نمانده است
 نا کام تو پس آتش خرم بتن انداز

گر بار دگر طرح سر انجام بیابم
 در ترك می سرخ و لب جام شتابم
 امروز بده باده که بی باده خرابم
 من بنده که چون ذره نه در جزء حسابم
 خورشید بکف دارم و شرمنده ز ابراز

بر کشور ما تیرگی آورد چنان دست
 کامروزه ره هور بیاید بجهان بست
 ای باغ شهان کت قدم خار و خسان خست
 آغاز چنان عالی و انجام چنین پست
 این سحر چنان خاست از آن کوکب اعجاز

ما ناخلفانیم از آن تیره نشانیم
 از راستی اینک بکجی خیمه کشانیم

خوبتر، چو زند دل که دگر جان بفشانیم
 ناچار همان آتش باید بنشانیم
 جان باز نیارد شد جز مرید سرافراز

ای تازہ گہرها کہ درین کان جهانید
 چون غنچه بدان پرده آئنده نهانید
 چون از بی ما پای بر این خاک فشانید
 این تیرکی از دوره ما بر مستانید
 آن نور بجوئید کہ بوده است در آغاز

چون آتش بی نور ز زشتی منش خاست
 شد اهرمنی دودش در چشم هنر راست
 با این همه شمعی کر ازین ظلمت شب کاست
 آن برق شہابی ز سہاء هنر ماست
 ہان پند بگیریید ز بشنیدن این راز

زان پس کہ نہاند بجهان هیچ اثر ما
 در خاک شود بی فکن خلق سر ما
 تاج سر ما گردد این خاک در ما
 زہار مگیریید ز ما جز هنر ما
 باقی ہمہ عفریت فنا را بود انباز

در تضمین دو بیت از ادیب مرحوم

دو بیت منظور بین برانتر مضاعف است

ز ساقی کہ می پیش دارد مرا شکر خواستم کز لب آرد مرا

چو آن نظم استاد صافی کهر
 که پیشاور از نام وی شد بزرگ
 همی خواند با من از آن شسته لب
 بهر جا که ویرانه بینی بتاب
 کشنده ز هر لفظ صد جام شد
 بر از موج دیدم در ایوان کبی
 فروزنده رخسار خورشید را
 نشسته بر آن خسروی ارجند
 فروزنده تر دارد از خور کلاه
 نیاشفت ازین خسرو نیک بخت
 رها کرد وگفت ای فروغی بگیر
 هم از گفت دانشور نقر گوی
 جهانی است بنشسته در گوشه

یکی با می آغشته شیرین شکر
 سخن سنج دانا ادیب سترک
 بمی شست لبهای هم چون رطب
 «بیاموز خوی بلند آفتاب
 شنیدم من و گوش من کام شد
 شدم مست چونانکه دریای می
 بدیدم سر و تاج جمشید را
 يك اورنگ دیدم بچرخ بلند
 توگفتی که خورشید تخت است و شاه
 ز هستی منش دست بردم به تخت
 یکی گوهر از تاج روشن بزیر
 چو بگرفتم این بیت دیدم بر او
 «هر آن کو ز دانش برد توشه

این رباعی نیز از بهترین اشعار فروغی است

جمعی دگرم بحسن ظن مدحت گوست
 صد آه که این نیم که میخواند دوست

خلقی است مرا بغیبت افتاده به پوست
 صد شکر که آن نیم که میگوید خصم



فرهنگ

میرزا مرتضی خان متخلص به «فرهنگ» ملقب بترجمان الممالک فرزند مرحوم میرزا محمد صادق فلك المعالی که اهل طبس (خراسان) و در سلك روحانیت بود در ۱۴ شعبان ۱۳۰۱ هجری قمری در طهران تولد یافته، در سن هفت سالگی پدرش فوت کرد و تا شانزده سالگی بتحصیلات متداوله قدیمه ایران پرداخته و در موقع ظهور معارف جدیده از شاگردان طبقه اول شد در ابتدای مشروطیت ایران در سلك مجاهدین قرار گرفت و شهرتی بسزا یافت روزنامه‌های «فرهنگ» «خاورستان» و «پای تخت» را انتشار داد چنانچه پرفسور ادوارد براون در کتابی (Press and Poetry of Modern Persia) که راجع بمطبوعات ایران نوشته آنها را نام برده است مرحوم خواجه غلام الثقلین هندی در سیاحت نامه خود در ضمن اخبار انقلاب ایران مکرر اسم و اشعار او را ذکر نموده است.

فرهنگ مدتی در بادکوبه در شعبه نشر معارف مسلمین قفقاز معلّمی کرده و از آنجا بطرف اسلامبول، بوداپست، وین، سویس، و پاریس مسافرت نمود و مدت چهار سال در پاریس در مدرسه السنه شرقیه (École des langues orientales) معلّمی اشتغال داشت و ضمناً باکمال تحصیلات فیز پرداخت و دوره دارالمعلّمین ورسای (École Normale de Versailles) را بیابان رسانید و چندی نیز در انگلستان بمعاونت ادوارد براون در کمبریج زیسته پس از مراجعت بطهران در وزارت امور خارجه مستخدم و پانزده سال نیز مدیر دارالترجمه و معاون کابینه هیئت وزرا بوده مدت یکسال هم بکفالت قونسول ژنرالی



ترجمان الممالک فرہنگ

ایران در اسلامبول نامور و مجدداً بخدمت معاونت هیئت وزرا رجوع کرده است و فعلاً قاضی دیوان محاکمات وزارت مالیه است.

فرهنگ صاحب طبعی روان و فکری جوان است و دارای سبک پسندیده میباشد در سرودن همه قسم شعر مهارتی بسزا دارد و در اشعارش جنبه وطن پرستی بیشتر مشاهده میشود اشعار و آثار وی غالباً در مطبوعات عثمانی و پاریس و ایران منتشر شده است و ما قسمتی از اشعار مشارالیه را انتخاب و بطور نمونه درج مینمائیم.

منظوم ۱

مرضی خان فرهنگ از شعرای جوانی است که بر اثر انقلاب اخیر ایران ظهور کرده است و امروز در قید حیات است و اشعار و ظنّیات او خیلی پسندیده است از جمله منظومه ذیل از نقطه نظر سلاست و رقت حسن و تأثیر که شایسته تذکار است

کار کن در وطن نه جز اغیار	لیس فی الدار غیره دیار
دوش گریبان بروز کار وطن	بود کاشانه ام چو بیت حزن
زانو اندر بغل گرفته بریش	کز چه در ملک رو نموده قتن
چاره جو در وطن مگر کس نیست	با که ایران شده دچار عنن؟
از جراید شکسته خامه چرا؟	ناطقین را که بسته است دهن؟
سیل خون از چه در وطن جاویست؟	از چه شد فارس کربلای وطن؟
از وزیر و وکیل و ملت ما	شد قلم از چه کند و نطق الکن؟

در زهد و پُخورد عقل و حس و خیال هانف غیب باز گفت بمن

کار کن در وطن نه جز اغیار

لیس فی الدار غیره دیار

آخر ای آسمان بخت عجم	از چه کردی پریش کشور جم
خاک ایران ز سم اسب عدو	بایمال است و ما دچار الم
و کلامان دچار بهمت و خیال	وزرا داده سر بزائوی غم
شده در باغ و گلستان وطن	غنچه پژمرده خشک شاخ قلم
صفحه مملکت پر از آشوب	جنگ جاری و محو صلح و سلم
مگر این مملکت نبود که دی	از جهانی گرفت باج و خدم
پس چرا کشته بی کس و غمخوار	قد او پیش بار حادثه خم
کاوه کو تا نماید اندر ملک	کاویانی درفش خویش علم
دست خونینی از ورای حجاب	ناگهان زد بروی صفحه رقم

کار کن در وطن نه جز اغیار

لیس فی الدار غیره دیار

قلم ای مونس شکسته دلان	قلم ای جوهر وجود جهان
قلم ای بلبل حدیقه ملک	قلم ای معجز بیان و بنان
باش شاهد به پیشگاه وطن	که ز ایران رسیده کار بجان
اجنبی رو بکشور سیروس	دست دارد دراز و تند زبان
مرکز مملکت چو دشت مزار	جوی خون در تمام ملک روان
وزرا غرق خواب خرگوشی	و کلا خفته در بهارستان
ز آنطرف انگلیس در بوشهر	روس حاکم بنحطه کیلان
ثروت ملک سر بسر معدوم	خانه بر دوش خلق بی سامان

در وطن کار کن نه جز اغیار

لیس فی الدار غیره دیار

خاک ایران

بسبک ادبیات باختتر (بغرب زمین)

- ۱ -

تا بنده چو خورشید و فروزان چو ستاره
 در صحنهٔ پهناور این چرخ محدب
 ای آئینهٔ شرق پدید از تو همواره
 فرزند بلند اختر و مردان مهذب
 از خلد برین خوبتری ای چمن عشق
 کهوارهٔ علم و هنری ای وطن عشق

- ۲ -

ای لطف و عطای تو و بما باقی و دائم
 محروسهٔ علم و مدنیت ز تو مشهور
 منظومهٔ افلاک ز بنیان تو قائم
 خود مادر مائی تو و ما هم بتو مغرور
 فرمان تو دیوان قضا دفتر تقدیر
 حکم تو در آفاق روان بادم شمشیر

- ۳ -

زهار ده کوی تو هر کشور و آورنگ
 این طاق شبستان فلک از تو مرصع
 از دفتر تست آنچه شده زینت ارژنگ
 قاموس جهان کشته بنام تو ملمع
 ارزانی تو تخت کی و افسر جمشید
 از کوی تو تا بد بجهان مشرق خورشید

- ۴ -

حمراء - شده بر لاله و عناب تو ایما
 خضراء - ز چمن زار تو يك رمز و کنایه
 بیضاء - ز تو بر قبۀ خضرا متلالم
 صفراء - بدل و چهرۀ خصم تو پدیدار
 جاوید زئی و شاد زئی ای آیت پندار
 یابنده ز تو موطن ما مطلع انوار

- ۵ -

ما احسنك التبرته ما اجودك الهاء
 در شان تو چون سوره قرآن بود آیه
 بر دوست نعم کوئی و بر خصم دغا لاء
 شاهان جهان جمله ترا بنده بدر بار
 مردان تو فاتح همه در عرصۀ پیکار
 هم باجگذار خدمت خلنج و تانار

- ۶ -

ای کعبۀ دل، قبلۀ جان، مظهر اشراق
 ای موطن مردان هنر پیشۀ مشهور
 خاکم بدهان سوزدت این سینه ز احراق
 زان آتش اسکندری اندر شب دیجور
 یا روسپیان زیور تو برده بتاراج
 بشکسته شد اورنگ و بهم برزده شد تاج

-۷-

وندید^۱ چه شد زند و اوستا^۲ بکجا رفت؟
 استخر^۳ خراب از چه شد آشکده^۴ چون شد؟
 آن گنج و سپه یکسره برباد هوا رفت
 با طاق مدائن همه در دجله خون شد
 یم یم هله کریم ز ستمهای زمانه
 نالم ز غم ایدون بدو صد لحن و ترانه

-۸-

سوگند به وندید و بالواح اوستا
 سوگند بآیات نبی^۵ مه که و دژ هونج^۶
 سوگند بآن داور بخشده یکنوا
 ایقوم که آن مردی و همت شده منسوخ
 ترسم که چو آتش شود این مشعله خاموش
 ای دیده بریز اشک و نوای سینه بزن جوش

-۹-

گر مرد نداریم بیایید زنی چند
 گرد آمده سامان وطن را به نیوزاد^۷
 آراسته سازید و نشانید و تنی چند
 کشمیده^۸ کشد بر کشته^۹ ظلم پی داد
 رستگاری و شهری بشود پهلوی ایدون
 در کوی وطن علم و معارف شود افزون

۱ یکی از صحف مقدسه زردشت ۲ مشهور است ۳ مشهور است ۴ مشهور است
 ۵ قرآن ۶ بیت المقدس ۷ نظم و انتظام ۸ خط بطلان ۹ کشته برون بشه
 اعلان و دستور

-۱۰-

ما مرده شما زنده چنین ملک نیاید
 آن شوکت و آن عزت و رفعت همه شد هیچ
 این خواب که مرگ است ازین بیش نشاید
 ترسم شودت ناله مادر هله یا بیج
 یکباره بهوش آئی و بینی که اسیری
 از هند تو عبرت کن اگر مرد دلیری

-۱۱-

خنیاکر^۱ و لولی^۲ و چانی^۳ کل و لاله
 بر کرد چمن سوخته از آتش بیداد
 پیرامن استخر سیه پوش ز هاله
 خوانند ز فرمتک همین چامه^۴ و سر داده
 بارند بر آتشکده ها اشک چو ژاله
 ریزند بخاک آبروی می ز بیاله

۱ مطرب ۲ شاهد ۳ ساقی ۴ قصبده ۵ شه





حیدر علی محمد الی اصفہانی

کمالی اصفهانی

حیدر علی کمالی اصفهانی در شوال ۱۲۸۸ هجری قمری در ابرقو که یکی از شهرهای بزرگ ایران بوده ولی فعلاً قصبه‌ای بیش نیست متولد شده پدرش بدون اینکه او را به تحصیل بگمارد بدو بمسکری و بعد از چندی بآهنکری گماشت در ۱۵ سالگی از اصفهان بطهران رفته در ۲۲ سالگی باصفهان مراجعت و بعد از هشت سال با عیال و اولاد بطهران معاودت کرد و از آن تاریخ تاکنون در طهران مقیم است.

در ۲۳ سالگی شوق و ذوق خواندن و نوشتن در وی پدیدار شد و بدون استاد پیش خود شروع به تحصیل کرد و باندک مدتی خواندن و نوشتن را فرا گرفت و بگفتن شعر نیز میپرداخت در آغاز مشروطیت ایران در طهران جزو آزادینخواهان بود و وقتی هم روزنامه «پیکار» را که ناشر افکار اجتماعیون بود بمدیریت خود تأسیس کرد و اکنونهم بدون اینکه خود را منسوب بحزب یا دسته‌ای نماید عقیده بی‌آلایش خود را نسبت بوطن و مملکت حفظ کرده است.

اشعار کمالی با اینکه دارای سبک اشعار شعرای فارس و عراق است معیناً از حیث لطافت و دقت فکر با بهترین اشعار سبک هندی برابری دارد و اساتید سخن از قبیل ایرج میرزا^۱ و مرحوم ادیب‌الممالک فراهانی^۲ و میرزا علی اکبر خان دهخدا^۳ او را ستوده اند.

۱ رجوع شود بصفحه ۱۸ همین کتاب در شرح حال ایرج میرزا و اشعار عارفانه.
۲ قطعه که ادیب‌الممالک (۱۲۷۷-۱۳۳۰ هجری) بکمالی گفته اینست:

او الکیال کمالی خدایگان سخن	به پیکر قلمت جای کرده جان سخن
اگر نه کلام تو طرح سخن در افکنندی	بر او فتادی ازین مملکت نشان سخن
توئی که طبع تو همواره ارمغان آرد	طبق طبق گل سوری ز بوستان سخن.

۳ کمالی وقتی از اسب بر زمین افتاده دستش بشکست میرزا علی اکبر خان دهخدا این اشعار برایش نوشته است:

بقیه در صفحه بعد

دیوان اشعار کمالی در اسلامبول بطبع رسیده اما حاوی تمام اشعار او نیست و همچنین قسمتی از اشعار و مقالاتش در جراید و مجلات مختلفه انتشار یافته از تألیفات او کتابی است بنام «مظالم ترکان خاتون» و دیگر منتخبات اشعار «صائب» که هر دو بطبع رسیده است. منتخبات اشعارش از اینقرار است :

سیاست

این قصیده را راجع باصلاح امور مملکت و طرز اجرای آن گفته است

<p>صد بار ازین طریق فزون گفته‌ام سخن باور مکن که ملک رها گردد از محن زیرا که ناتوان نبود هیچ صف شکن معمارش ار نباشد دانا و ممتحن و افتاد کارمان همه در دست خویشتن رشک اروپا گردد از سعی ما وطن افزون تر است علت و رنجور تر بدن در علم و در لیاقت ایرانی کهن در پیش چشم مردم دنیا ز مرد وزن نه مرد کار باز گزینیم ز انجمن</p>	<p>تاکی ز ملک پرسی و اصلاح آن زمن تا داهیستی بدست نگیرد زمام کار تدبیر رزم صعب ز رای قوی طلب این بار هم نه بیند تعمیر این سرای روزیکه رخت بست ستبداد ازین دیار گفتیم ملک ما شود آباد ازین سپس سال از دوازه بگذشته است و ملک را بنکر که چون شکفت بداده است امتحان دانی که ما چنین ز چه واپس برفته ایم ز آنرو که ما نه خود بجهانیم مرد کار</p>
---	---

بقیه حاشیه صفحه قبل

دست چپ تو چرخ همانا بدان شکست
 دست تو را بکین کشی راستان شکست
 جوزا دوتا شد و کمر کهکشان شکست
 خنجر بدل خلید و بچشم استخوان شکست .

جز راستی نداشت چو در ساحت تو راه
 نی نی که چرخ دشمن خونین راستی است
 چون شاهران نگویم پشت فلک خمید
 لیکن تو نیک دانی کاحباب را ز غم

خواهی ز مرد کار گهر بدهمت نشان
 آن است مرد کار که گاه عمل چو کوه
 احکام قاهرانه براند بملک لیک
 بکشایدی دهن بخلافش کس ار بکید
 نگذاری بکار کس الا که مرد کار
 گیرد ز دست بی هنران کارهای ملک
 تا بی هنر بداند کش نیستی بها
 بدهد سزای رهن و کذاب تا بملک
 از چنگ رشوه دامن کشور کند رها
 حکام با درایت و عادل کند کسپل
 کشور سوی علوم و صنایع برد کشان
 با عقل دور بین و تفکر صلاح ملک
 داند که غیر نام نماند از او بجای
 موقع شناس و عادل و قانون گذار و راد
 روشن کند سیاست خود همچو آفتاب
 گر مرد کار را نتوانی شناختن
 نهراسد از دسیسه و نندیشد از قن
 با قلب همچو آگینه و طینت حسن
 بامت آهنینش فرو کوبدی دهن
 نگماری بهیچ فن الا که مرد فن
 جای فرشتگان نکذارد باهرمن
 گیرد پی هنر اگرش بایدی نمن
 چندین فزون نکرده کذاب و راهزن
 چونانکه گفته است خداوند ذوالمنن
 در ملک تا بملک نیاید چنین شکن
 وین سوک خانه را بدر آرد ازین حزن
 بشناسد و پدید کند مار از رسن
 زان پس که گشت جانش با مرگ مقترن
 بردوست نیک بین و بد خواه نیره ظن
 با تیغ پیش عالم و با حرف پیش من^۱

حیات در جنگ با دشمن است

این قصیده را نیز در سیاست و تشویق بجنگ با کمال حرارت

سروده است باین عنوان

ملک کیان بخواب اگر نیست
 پس چون بجنگ راهسپر نی
 هان زندگیست در کنف تیغ
 ورنیست در طریق دگر نیست

درگاه نوحوش اگرچه نه بینی
 بر جانت اینقدر ز چه ترسی
 برخیز و پا گذار بمیدان
 میکوش آقدر که نکویند
 آخر چه رفته است که ما را
 مائیم مردگان که دگرمان
 ورنه دماغ و مغز زمانه
 سیروس و داریوش ز گیتی
 تو یادگار آن پدران
 بر خیز و در جهان هنری کن
 باشد که از من و تو شود یاد

غزل

چشم او از ما برد یکسو دل و ابرو ز یکسو
 ده گرفته نینگ از یکسو بها جادو ز یکسو
 تا چه زین پیکار خیزد مشکل آمد کار بر ما
 فتنه گردون ز سوئی آن بت بد خو ز یکسو
 سوخت ما را گرچه مستی زندگانی داد از نو
 دوری دیدار یکسو نکمت آن کو ز یکسو
 مرغ دل آزاد چون پرد که باشد در کمینش
 ناولک مژگان ز سوئی حلقه گیسو ز یکسو
 صبر ما تاراج کرد و دین و دل را نیز یغما
 جلوه آرزو ز یکسو پیش آن مو ز یکسو

انتهایی باید آخر باید این غم چند و کی تا
 عشق و مهر ما ز یکسو قهر و کین او ز یکسو
 ما کمال بنده بیگانگان خواهیم بودن
 تا که نبود علم یکسو قوت بازو ز یکسو

خوانند بهار مهرگانرا

ای عصر جدید ای که خود را
 انصاف بده که گویمت تا
 ز اعصار خجسته میثماری
 از عدل جوی خبر نداری
 در ما بقدم و عهد وسطی
 هرگز نبند این سیاهکاری
 آوخ که بمنف یا بممداً
 کر عمر بدین نمط بگذاری
 وحشت کده کنی چهارا

بر خود ز تمدن ار چه نامی
 دانا همه داند اینکه دامی
 بگذاشته بصد خط و خال
 در آن تو نهاده بهر حال
 چون ساقی خوب رو که جامی
 الله که بچادونی تمامی
 بر کف بودش ز زهر قتال
 گفتار نکو و زشت افعال
 زین راه کشی تو کی عنانرا

گر چه بقرون پیش دانم
 آخر نه ز سادگی در آنهم
 این فتنه و شور در بشر بود
 که پرتو مهر روی بنمود
 وین طرفه که عالمی است خوشنود
 کاین عهد گرفته اند مسعود
 خوانند بهار مهرگان را

يك وادی هولناك عذار
 با نام حقوق و عدل رخسار
 كس تغذیه نیستش بجز خون
 آراسته برنگ و افسون

چون شاهد دل کشش بیازار در جلوه بیابری همی چون
 ای کاش گه پرده میشد از کار تا چند زنی تو نعل وارون
 پوشی به چه رنگ آسمانرا

ای هیئت اجتماعی آوخ کز تو است چه داغ بر جگرها
 آغشته بخون دیده‌ها رخ سازی پسر از پی پدرها
 نه کار نکو نه رای فرخ در تو نگردد با بصرها
 برگفت منت چو نیست پاسخ در لب شکنیم این گهرها
 پس خوب به بندیم زبانرا

هر چند ز کبر بر کشی سر و اسرار جهات همه بچوئی
 دشمن بتو من شوم فروتر تا راه بدین طریق بوئی
 نه من که هزارها هنرور خصمند ترا ازین دو روئی
 این خشم و ستیزها بدفتر آرد و نمی‌توان که شوئی
 داغیست که نیست مرهم آنرا

گر نیک بخویش بنگری هان با فکر عمیق و رای روشن
 بینی ز تمدت درخشان داری تو چه لکه‌ها بدامن
 وحشی منشی‌گزین که چندان غم نیستش از برهنگی تن
 با این رخ خوب و لعل خندان بس خون که گرفته بگردن
 ز آشوب بهل دمی زمانرا

ای مرغ اگر چه‌ای خوش آواز ز این نغمه ترا برند حنجر
 جز طبع کمال سخن ساز کانت نفع تمیز ندهد از ضر
 با تو نبود کسی هم آواز بیهوده مکن برون سر از پر
 بگذار ز سر هوای پرواز کاین راه مخوف هست و دیگر

ترسم که نه بینی آشیان را

ز این نغمه بقره کرسایند حلقوم ترا به تیغ فولاد
 زی مهر و سوی وفا گرایند از سر بنهند رسم بیداد
 پیرانه به پند لب کشایند چون مرد کهن بطفل نوزاد
 مشغو که غمی بغم فزایند از این سخنان سست بنیاد
 پوشند بخار پریای را

نو پی نبری بکنه گیتی ز اسرار وجود هر چه خوانی
 طفلی که کند هنوز تانی داند چه رموز آسمانی
 در سیر بشر بملک دینی این کش مکش است جاودانی
 با غائله حیات آری رمزی است نهان که تو ندانی
 زین فکر عبث مگاه جان را

غزل

نیست غم گر بدل از عشق غباری برسد کنز پس کرد بناچار سواری برسد
 بکمین در پس هر سنگ بپاید بودن تا مگر روزی ازین دشت شکاری برسد
 دعوی عشق کند بلبل و من در عجبم نالد از گل گرش آسیب ز خاری برسد
 گر همه سر دهم از دست نخواهم دادن دست بازم کر ازان طره بتاری برسد
 عمر ما دستخوش دی شد و آیام خزان بایدی عمر دگر تا که بهاری برسد
 چرخ در کار خود آزما و نوسرگشته تراست مبر امید کز او در تو قراری برسد
 پیر کشتیم کالی بخدا زین هستی بود آبا که بما وقت فراری برسد

چکامه وطنی

ای کشور عجم نه چنان گشته خراب کابادی تو کس بتوان بیندی بخواب
 کویند اهل فکر که اصلاح حال تو شاید ولیک نیست طریقی جز انقلاب

من نیز بینمی که ازین خون بهیچ روی
باشندگان کشور سیروس و داریوش
اخلاق فاسد از همه سو بسکه موجزن
کیتی جدید کشته ز ما همچنان ز جهل
ما از زمانه یند نکیریم اگر فرا
این کهنگی برگ کشدمان علی یقین
تا خود چه اختیار نمانی برای خود
ترسم که سر ز خواب بر آریم آزمان
پنجاه بار گردش گردون بمن گذر
کاخر سیاه بختی ما کی سر آیدی
پس آسمان دخیل نباشد بکار ما
هر تخم کان بکشته همان نیز بدرویم
خفتیم ما و راه بریدند دیگران
با مفت خوار و جاهل و بیکاره آن کنند
بر خیز مرد وار میان بند اگر حیات
آزرا که مهر و درد وطن نیست گوبمیر
اصلاح کن نخست تو خود راز عیب و پس
کوتاه کن کالی و لب از سخن به بند

گوران نشسته اند به بزم اندر و چه سود -

آید اگر که شاهد مقصود بی حجاب

منظوم

چند بیاید نشست و بود نکهبان
وہ کہ تحمل ز حد گذشت و صبوری
دید بویرانی و خرابی ایران
بیشتر از این نگاه کردن توان

فاسد و جاهل بفرد و مفرض و نادان
 رفت بیاد افتخارز بنگه ساسان
 گر تو به بینی درست تا لب عمان
 زو اثری نیست غیر کلبه و پران
 گر تو به بینی سیاه خانه دهقان
 دست نداریم باز ما ز سر آن
 چشم پیوشیم از خدا و ز وجدان
 تا نگری جمله چیره دست به بهتان
 کز پس هم می نهند پای بمیدان
 غیر نفاق و خلاف هان بنما هان
 گر تو به بینی در آشکار و به پنهان
 هستی ما بر کند ز بیخ و ز بنیان
 دست و دگر دسته را بکوبد دندان
 در همه ملک بی معارض قومان
 از شتم و قدح عمر و زید پریشان
 داهی و خسرو پرست خیزد از ایران
 بهر رهائی ملک برزده دامان
 کش نتوان دست یابد آجده سوهان
 کان نشود وقت کار هیچ هراسان
 تا برهاند مر این سفینه ز طوفان
 دردی در روزگار نشده درمان

کشور سیروس گشته ملمبه چند
 ریخت بخاک آبروی خانه کسری
 يك ده آباد در کنار خزر نیست
 رفت بتاراج مرز و بوم کشاورز
 بالله اگر دل نهی بکاخ زراندود
 ملك خراب این چنین ز ما و شکفتا
 از بی امید يك دو روز وزارت
 تا که به بینی همه دلیر به تهمت
 آخر ازین حزب و دسته‌های سیاسی
 بهره چه بردیم ما و ملك چه دیده است
 ملتى اکنون به تیره بختی ما نیست
 بیشتر از آن که این اساس بخوری
 باید ازین دسته‌ها یکی بگشاید
 گیرد از آن پس بدست دولت و راند
 عهده کند کارهای ملك و نگرود
 یانه باید که راد مردی آگاه
 از بی اصلاح کار آخته شمشیر
 با قلبی سخت تر از آهن و فولاد
 در همه حالی چو کوه ثابت و محکم
 ورکه بجای نیست این چنین هنری مرد
 باش کمالی صبور زانکه نباشد



محمد کسائی

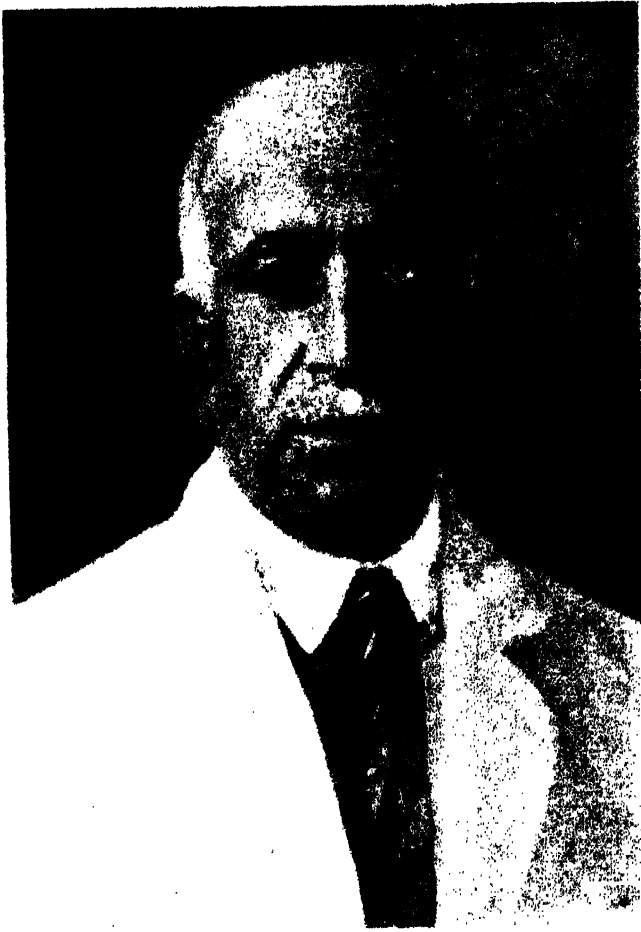
میرزا محمد کسائی برادر مرحوم میرزا حسین کسائی^۱ در سنه ۱۲۹۴ هجری قمری در ایالت کیلان متولد شده ازن هفت تا هیژده سالگی به تحصیل زبان فارسی و عربی اشتغال داشته پس از تکمیل مقدمات در دارالفنون و تحصیل زبان فرانسه و نقاشی از راه ما زندان بروسیه رفته و به تحصیل نقاشی و مجسمه سازی پرداخت و پس از اخذ تصدیقنامه از مدرسه دولتی تفلیس پپترزبورگ «لنین گراد حالیه» رفته برای تکمیل نقاشی زحمت کشید و پس از تحصیل دیپلم نقاشی بایران مراجعت نمود.

چون در آنوقت در ایران صنایع مستظرفه چندان مورد توجه نبود مجبوراً در اداره راه شوسه که در دست روسهای قدیم بود بخدمت مشغول گردید و چندی بعد هم در سفارت روس بشغل مترجمی روزگاری گذراند و بالاخره بفلاحهت یعنی «مقدس ترین کسبها» پرداخت و فعلاً هم بهمان کسب مشغول است.

محمد کسائی اشعار فارسی میگوید ولی چون زبان محلی او کیلکی^۲ است باین زبان برای آگاهی مردم مخصوصاً راجع بکشف حجاب زنان ایران اشعار دلکش بسیار انتشار داده است؛ چه کسائی در رفع حجاب و تساوی مردان و زنان عقیده ای تندتر از ایرانیان متعده دارد.

۱ میرزا حسین کسائی (۱۲۸۸-۱۳۳۹) یکی از عاشقان سعادت و آزادی ایران بوده بعد از استقرار مشروطیت به نگارش روزنامه «وقت» پرداخته و در موقعیکه مرحوم میرزا کوچک خان جنگلی طلوع کرد از اروپا بایران آمده و در این انقلاب شرکت جست و مدیریت روزنامه جنگل را بعهده گرفت و نه شماره آنرا انتشار داد (شماره نهم آن نزد نگارنده موجود است) و از شمرایکه بزبان کیلکی شعر گفته و اشتباهی دارند یکی حسین کسائی است.

۲ زبان محل ایالت کیلان است.



میرزا محمد خان کهنائی

برای نمونه قسمتی از اشعار او که راجع بکشف حجاب فرموده اند درج میشود.

در خصوص حجاب سر و دل^۱

دخترا پرده بیفکن زرخ چون قمرت
 تو کم از مرد نه ای فخر جهانی هشدار
 این حجابی که تو از مادر خود برده ارث
 سوره نور بخوان آیه سی از بر کن
 خوبی تونه همان خال و خط و زلف و قد است
 لب تو غنچه گل نیست اگر علمت نیست
 آلت لعبت رندان غزلخوان نشوی
 گول عشاق حیل باز و حلال ساز مخور
 که پس از زاد ولد نوبت «شلفت» رسید
 زن گرفت و سرو کردن بحنار تک نمود
 خیز و مردانه بمیدان عمل پای بنه
 نوبت خوشگلی و نوبت شادابی تو
 خوارو بیچاره و عربان و پریشان نشوی
 بدر خانه قاضی نشوی سر گردان
 چشم بد بیشتر آنجاست زمن پند بگیر
 عصمت را نکنند حفظ بجز علم و کمال
 بتو میگویم در مدرسه طب عمل
 از تو میپرسم کرد کتر دندان بشوی
 چونکه فارغ شدی از کسب کمال و صنعت

ز چه میترسی اگر او قند از کس نظرت
 نکند رند مقدس نمکی در شکر
 نیست در شرع نه این پیچه نه رو بند سرت
 بهترین تیغ جدال است و قوی تر سپرت
 کاین همه هیچ نیرزد چو نباشد هنرت
 نیست زلف تو بجز رشته افسار سرت
 گاه تعریف ز چشم تو و که از کمرت
 یاد کن زندگی مادر و عشق پدرت
 بعد «طلقت» اگر خوب بیاید نظرت
 پرس از مادر خود تا که چه آمد بسرت
 کسب صنعت کن چون دور شدی از پدرت
 بگذرد بر سر همتای بدت یا دگرت
 نکند چادر عفت تلف و در بدرت
 نکند چاره نه نفرین نه دعای سحرت
 دیده ام من چو خطاهاش کنم با خبرت
 علم و صنعت ندهد راه بهر رهگذرت
 چادر و پیچه دگر جای ندارد بسرت
 کندن ریشه کجا پیچه و غمض بصرت
 عاقبت فکر ز ناشوئی افتد بسرت

۱ این اشعار بر ضد عقیده دکتر افشار مدیر مجله آینده گفته است.

(رجوع شود به صفحه ۸۱ همین کتاب).

گر قریب نه خیانت کرو بد شد چو همه آخرین مایه امید نو باشد هنرت
 باده در شرع خرد چونکه حرام است منوش تا نکیرد ز تو دستور هاپون پسرت
 آنچه کفتم همه از مهر و وفا بود بدان مرگ اولاد من و جان تو جان پدرت

ایضاً راجع به تساوی حقوق زن و مرد گفته

در مملکتی که زن بقانون با مرد حق سخوف ندارد
 کر مردش بیست زن بگیرد او جرئت چه و چون ندارد
 تا پا نهد از رحم به بیرون حقی بجز اندرون ندارد
 در موقع عقد بستن او اصلا حق این و آن ندارد

دیگر چه تساوی حقوق است آقای مقاله ساز بس کن
 اندر بر عنکبوت خونخوار کمتر تعریف از مگس کن

در مملکتی که زن اسیر است و اندر کف سیاه ملفوف
 در مملکتی که زن چو اشیاء در بیع آید بشرط موصوف
 در مملکتی که میفروشند در کودکی از سرای مألوف
 در مملکتی که زن بجهس است وان حاجی ربش چرمه مکشوف

راجع به تساوی حقوقش عیب است دگر دهن کشادن

موضوع صداق و مهر موهوم آوردن و در میان نهادن

زن چیست؟ کجا است؟ کو؟ چرا پس در کوچه و شهر خودنما نیست؟
 زن نیست درین دیار ورته گر هست چرا بشهر ما نیست
 که که در کوچه يك سیاهی می بینم لیک جز دو پا نیست
 اوهم اگر آدم است گویا پس بحث صداق حق ما نیست

او بی بحقوق خود نبرده است؛ کر زنده بود بحکم مرد، است

اولی است بر او نیاز میت تا بی بحقوق خود نبرده است

ایضاً راجع بحجاب گفته که چند بندی از آن انتخاب میشود

شیخنا دیدی آخر بسرت رفت کله

شیخنا دیدی عمر تو چطور گشت تبه

شیخنا دیدی هر چاه کن افتاد به چه

با فکل دیدمت آخر چه عجب به به به

گرچه با این بز و این شکل دگر رقعت نیست

لیک در کوچه و بازار دگر رقعت نیست

شیخنا گرچه فرنکی شدت آسان شد

رشته تحت الحنك با فکلت یکسان شد

شیخنا دوش عرب بود کنون انسان شد

لیک کج رفت ز میخانه و می پیرسان شد

بنخائش که ایده آل فرنکی جام است

شیخ ما نازه فرنکی است ازینرو خام است

شیخنا صورت خود ساخته ای نیک کنون

در پی سیرت خود باش همیکوش که چون

ظاهر و باطن اگر مختلف آید بیرون

پیش من هیچ نیرزد نه این تو نه آن

نه عصای کج و کول و نه سیل کم تو

خسر الدنيا والآخرة شد همدم تو

شیخنا گرچه لباس متجدد دارد

لیک افکار پریش و متردد دارد

در تواضع حرکات متمدد دارد

باز در خانه عیال متعدد دارد

کویا آن زن بیچاره خریداری اوست
 بس کن ای شیخ که این کار تو زشت و نه نکوست
 شیخنا را که دگر با ضَرَب کاری نیست
 در خم مخرج ضادش دگر آزاری نیست
 بر سر و شانه‌اش از علم دگر باری نیست
 بر پک و پوزش از پشم دگر تاری نیست
 شده آزاد ز افسار خرافات و ز بند
 چشم بد دورا بریزید بمجمهر اسپند
 شیخنا نوبت تحصیل زنان است امروز
 بانوی فاضله يك رکن جهان است امروز
 صحبت از شرکت در پارلمان است امروز
 چادر و پیچه دگر نقص زنان است امروز
 شیخنا عفت با داشتن چادر نیست
 یا اگر هست پس آن قحبه با چادر کیست

ای بلال

بطور نمونه چند بند از اشعار گیلکی که برای نایشی ساخته با ترجمه
 آن انتخاب و درج میشود

اصل - ای بلال ای بلال شور با مزه بلال

۱ در این نایش يك صفحه تخته که عبارت از چهار زرع مربع بود روی آن تصویر يك
 بلال فروش و لوازم کارش را گوینده این اشعار (معد کسائی) نقاشی کرده قطع محل
 که بایست سر بلال فروش نقاشی شود سوراخ باندازه يك سر طبعی نموده از پشت تخته يك
 آرنجست سر خود را بیرون آورده و این کلمات را با آهنگ مخصوص میسرود جهان آهنگ
 هم از پشت تخته و بالون مینواختند.

ترجمه -	ای ذرت ای ذرت	نمکین و با مزه ذرت
اصل -	من جصبح تا مغرب	هی زلم داد هی چانه
ترجمه -	من از صبح تا شام	هی داد میزنم و هی کوشش
اصل -	عصر تا خلاص بم	مثل مرغ شم بلا نه
ترجمه -	تا عصر که خلاص میشوم	مانند مرغ میروم بخانه
اصل -	نه حصیری نه لحاف	بیج فنا ای تا دانه
ترجمه -		برنج نیست یکتا دانه
اصل -	هی کنم فکر و خیال	ای بلال

شور با مزه بلال

اصل -	بیج هینم ذوغال هینم	با دوسه نه مرغانه
ترجمه -	برنج میخرم ذوغال میخرم	دانه نخم مرغ
اصل -	فو زلم آتش گیرم	با ادای شکرانه
ترجمه -	بف میزنم آتش روشن میکنم	
اصل -	وقتی حاضر بکودم	همیه کار خانه
ترجمه -	وقتی که حاضر کردم	همه
اصل -	ساعت چهار کی به	زن ایه خوره سلانه
ترجمه -	که شد	زن می آید برای خودش
اصل -	من مره شم بخيال	ای بلال
ترجمه -	من خود میروم بخيال	

شور با مزه بلال

اصل -	انی سر اطلس چادر	سر پشت ای تا شانه
ترجمه -	سر او چادر اطلس	پشت سرش یکتا شانه
اصل -	دیم کولان مثل خونه	برق زنه انی ارزانه

برق میزند غبغب او	صورت دورخسار مثل خون است	ترجمه -
اسکناس دونه دونه	جخو جیب بیرون آورده	اصل -
دانه دانه	از جیب خود بیرون آورد	ترجمه -
نشان دهه خوخاله جانہ	وا پرسم کی تو را فاده	اصل -
میدهد خاله جانرا	میپرسم که تو را داده است	ترجمه -
	مره اره توی خیال	اصل -
ای بلال	خودم اینطرف در خیال	ترجمه -
	شور با مزه بلال	.

مگر لاجان بهتره؟	که بگم کویا بشم	اصل -
لاهیجان بهتر است	به که بگویم کجا بروم	ترجمه -
مگر طهران بهتره؟	قم بشم کاشان بشم	اصل -
بتر است	قم بروم کاشان بروم	ترجمه -
اویا چشمران بهتره؟	یا بشم مره شیراز	اصل -
آنجا از شمیران بهتر است	یا بروم خودم شیراز	ترجمه -
مگر زنجان بهتره؟	اصفهان یا همدان	اصل -
ای عیال	ای گرفتار عیال	اصل -

تلخ و بی مزه عیال

چی دانم ان کی زن	زن وقتی چادر اوته	اصل -
چه میدانم آن زن کیست	میکندارد	ترجمه -
می خاخور یا تی زن	نقابیه منکه نشناسم	اصل -
خواهر من یا زن تو است	نقاب دارد	ترجمه -
اما نام می زن	دینم آن دیگری امرا	اصل -
اما نمیدانم زن من است	می بینم این دیگری همراه	ترجمه -

اصل -	اونم مره زیر جلی	نشان دهه انه اونه
ترجمه -	او هم من را مخفیانه	نشان میدهد اینرا و آنرا
	داد فریاد از عیال	ای عیال

تلخ و بی مزه عیال



ملک الشعرا بهار

میرزا محمد تقی ملقب بملک الشعرا متخلص به «بهار» پسر میرزا محمد کاظم ملک الشعرا متخلص به «صبوری» است، اصلاً اجدادش از کاشان بخراسان در اوایل دولت قاجاریه مهاجرت کرده‌اند. بهار در سال ۱۳۰۴ هجری قمری در مشهد متولد شده و در آن بلده بتحصیل علوم ادبیه از فارسی و عربی اشتغال داشته و فنون نظم و نثر را در نزد صبوری پدرش که از اجلّه شعرا و معاریف خراسان بود کسب کرده و پس از مرگ پدرش که در سال ۱۳۲۲ بوقوع پیوست از تلامیذ دری مرحوم ادیب نیشاپوری بوده و نیز در خدمت اساتید دیگر از قبیل میرزا عبدالرحمان بدری که از حکما و ریاضیون معروف مشهد بود تحصیلات خویش را دنبال کرده و نیز بعد از پدرش مورد تربیت مرحوم حاج آصف الدوله غلامرضا خان شاهسون که از امرای بزرگ ایران و در خراسان بایالت منصوب بود قرار گرفته و از طرف مظفرالدین شاه بلقب ملک الشعرائی و اجرای مستمری و مقرری سالیانه دولتی که رسم آن دوره بود کامیاب گردید.

در ۱۳۲۴ که آغاز مشروطیت ایران بود بهار بشویق منسوبان خود که از تجار معتبر مشهد بودند داخل در زمره انقلابیون و مشروطه خواهان شده و تا ۱۳۲۷ که سال فتوح ملیون ایران بود در انقلابات سیاسی خراسان داخل و از ردیف اول احرار قرار داشت و در همین اوان بنوشتن مقالات و اشعار سیاسی و انقلابی پرداخته و در روزنامهٔ جبل‌المثین و جراید باکو و طهران و خراسان آثار ادبی مشهور او گاه با امضا و گاه بی امضا منتشر گشته سبب شهرت فراوان او گردید.

در سال ۱۳۲۹ روزنامه «نو بهار» در مشهد در تحت مدیریت وی دایر گردید، شهرت نظم و نثر شاعر از خراسانم تجاوز کرده بتمام ایران



ملك الشعراء بهار

پیچید، شاعر مذکور در راه مشروطه و آزادی ملت زحمتها کشیده و رنجها برده است یکدفعه یکسال و دفعه دیگر شش ماه نیز تبعید شده دو دفعه اخبار «نو بهار» در مشهد دایر و هر دو دفعه به بهانه از طرف ارتجاعین توقیف شده است و خسارتهای مالی بسیار بر او وارد آمده و در بعضی مورد خطر جانی هم داشته است.

در سال ۱۳۳۴-۱۳۳۵ که مهاجرت تاریخی ملیون ایران از طهران بقم و کرمانشاهان و بغداد و استانبول شروع شد بهار نیز شامل بوده، مجدداً روزنامه «نو بهار» در طهران منتشر ساخت و چهار دوره نیز وکیل مجلس شورای ملی بوده و پس از چهار دوره وکالت دست از امور سیاسی کشیده و منزوی شد و بامور معارفی پرداخته در نشر آثار ادبی خود و تدوین آثار ملی و تهیه کتب مفیده مشغول است.

دوره یکساله مجله ادبی «دانشکده» و یکساله «نوبهار» هفتگی دو کتاب پر منفعت ادبی و تاریخی است که از زیر دست بهار بیرون آمده و یک رمان کوچک بنام (نیرنگ سیاه یا کمیزان سفید) نوشته و در پاورقی «ایران» یومیه که سه سال در تحت مدیریت بهار منتشر میشد طبع شده، چند تألیف ادبی دیگر هم دارد که هنوز بچاپ نرسیده و اخیراً کتاب تاریخ سیستان که از آثار قدیم ادبی و تاریخی فارسی است نسخه منحصر بفرد آن بتوسط بهار تصحیح و تنقیح شده و اکنون در تحت طبع میباشد.

بهار بدون اختلاف امروز از بزرگترین شعرا و نویسندگان محسوب و اگر نسبت بخود اظهار عقیده کرده و فرموده

شعر دری گشت ز من نامجوی یافت ز نو شاعر و شعر آبروی

نظم هن آوازه بکشور فکند نثر من آئین کهن بر فکند
 درس نویسی بوطن داده‌ام درس نو این است که من داده‌ام

راه اغراق را نه پیموده است چه در فن نظم و نثر شیوا نهایت مهارت را
 دارد و مبدع و مبتکر و پیشرو ادبیات جدید ایران است.

دیوان اشعارش جمع آوری شده و دارای بیست هزار شعر از
 قصیده و غزل و قطعه و رباعی و مثنویات است اما هنوز چاپ نشده
 است لیکن غالبی از اشعار او در جراید و مجلات فارسی منتشر شده
 است ما نیز جزوی از اشعار او انتخاب و در اینجا ثبت مینمائیم :

پیام به سردار دگر گری

بعد از ناپلیون کبیر (Napoleon Bonaparte ۱۸۰۸-۱۸۷۳) و جنگ ۱۸۷۰ م بین آلمان و فرانسه که موازنه سیاسی اروپا بهم خورد و بعد از عهد نامه اتحاد میان آلمان و اطریش در سال ۱۸۷۹ م که در سال ۱۸۸۲ م ایتالیا هم بآن اتحاد ملحق شد در مقابل در سال ۱۷۹۴ م عهدنامه اتحاد مابین روسیه و فرانسه بامضا رسید و در سال ۱۹۰۷ م انگلیس درین اتحاد داخل شد و با روسیه راجع بایران و افغانستان معاهداتی کرد که بموجب آن ایران بدو منطقه تقسیم و روس را بهندوستان نزدیک میکرد این قصیده از شاهکارهای ملك الشعرا بهار در انتقاد از معاهده مزبور و سیاست سردار دگر گری وزیر امور خارجه انگلستانست توضیحاً اینکه این اشعار در کتاب پرفسور ادوارد براون مغلوطاً چاپ شده است و ما نسخه صحیح آنرا بدست آورده مینویسیم.

سوی لندن گذر ای پاك نسیم سحری
 سخنی از من بر گو به سر ادوارد گری
 کای خردمند وزیر کة نیروورده جهان^۱
 چو توستور خردمند و وزیر هنری
 نقشه پطر^۲ بر فکر تو نقشی بر آب
 رأی بزمارك^۳ بر رأی تو رائی سپری
 ز تولون^۴ جیش ناپلیون نگذشتی کر بود
 بر فراز هرمان نام تو در جلوه گری
 داشتی پاریس ار عهد تو در کف نشدی
 سوی آلتزاس و لرن^۵ لشکر آلمان سفری
 انگلیس ار ز تو میخواست در آمریکا مدن
 بسته میشد به واشنگتن^۶ ره پرخاشخوری
 با کماندر چیف اگر فر تو بودی همراه
 به بویر^۷ بسته شدی سخت ره حمله گری
 ور به منچوری پلتیک تو بد رهبر روس
 نشد از ژاپون جیش کروپاتکین^۸ گری
 بود اگر فکر تو با عائله منچو^۹ بار

-
- ۱ Edward Grey وزیر امور خارجه سابق انگلستان .
 ۲ Peter, the Great (۱۶۷۲-۱۷۲۵م) پادشاه سابق روسیه.
 ۳ Prince Otto E. L. Bismarck (۱۸۱۵-۱۸۹۸م) وزیر امور خارجه سابق آلمان.
 ۴ Toulon بندر مهم فرانسه و ایستگاه کشتیهای جنگی .
 ۵ Alsace-Lorraine یکی از ایالات فرانسه .
 ۶ George Washington (۱۷۳۲-۱۷۹۹) نخستین رئیس جمهور امریکا.
 ۷ Boers باشندگان هلاند که در مستمره افریقای جنوبی سکونت پذیر اند .
 ۸ General Kuropatkin (۱۸۴۵-۱۹۲۳م) فرمانده قشون تزاری .
 ۹ خانواده مانچو یا منچو آخرین سلسله پادشاهی چین بودند که در انقلاب جمهوری از پی رقتند .

انقلابیون بر شاه نکشند جری
 و ر بدی فکر تو دایر بحیات ایران
 این همه ناله نمی ماند بدین بی اثری
 مثل است اینکه چو بر مرد شود تیره جهان
 آن کند کش نه بکار آید از کارگری
 تو بدین دانش، افسوس که چون بی خردان
 کردی آن کار که جز افسوس از وی نبری
 بر کشادی در صد ساله فرو بسته هند
 بر رخ روس و نترسیدی از در بدری
 بچه کرک در آغوش پیروردی و نیست
 این مهاشات جز از بیخودی و بی خبری
 بیخودانه به تمنای زبردست حریف
 در نهادی سر تسلیم، زهی خیره سری
 اندر آن عهد که با روس به بستی زمین پیش
 غبن‌ها بود و ندیدی تو ز کوتاه نظری
 تو خود از تبت و ایران و ز افغانستان
 ساختی پیش ره خصم بنائی سه دری
 از در موصل بگشودی ره تا زابل
 وز در تبت تسلیم شدی تا بهری
 زمین سپس بهر نگهداری این هر سه طریق
 چند ملیون سپهی باید بگری و بری
 بیش از فائدت هند اگر کردد صرف
 عاقبت فائدت نیست بجز خون جگری

افلکس آن ضرری را که ازین پیمان برد
 تو ندانستی و داند بدوی و حضری
 نه همین زیر پی روس شود ایران پست
 بلکه افغانی ویران شود و کاشغری
 و رومی کوئی روس از سر پیمان نرود
 رو بتاریخ نگر تا که عجایب نگری
 در بر نفع سیاسی نکند پیمان کار
 این نه من گویم کاین هست ز طبع بشری
 خاصه چون روس که او شیفته باشد بر هند
 همچو شاهین که بود شیفته بر کبک دری
 و نه روس از پی یک نامه^۱ چرا در ایران
 راند قزاق و نهاد افسر بیدادگری
 در خراسان که مهین رهرو هند است چرا
 کرد این مایه قشون بی سببی راهبری
 فتنه‌ها از چه پیا کرد و چرا آخرکار
 کرد نستوده چنان کار بدان^۲ مشتهری
 سپه روس ز تبریز کفوف تا به سرخس
 پیش از بیست هزارند چو نیکو شمری

۱ مراد ازین نامه اتهام حجتی است که دولت روس در سال ۱۹۱۱ م. مطابق ۱۳۲۹ هجری بدولت ایران فرستاد و تشکیلات مالبه ایران که بدست شوستر امریکالی دایر شده بود برهم زده شوستر اخراج شد و مجلس ملی بسته و احراز ایران تبعید و مقتول شدند.

۲ مراد انقلابی است که در خراسان بدست مرتجعین پیا کرده و عاقبت گنبد و قبر امام رضا را بتوپ بست و هفت صد نفر یگناه را در صحن و حرم امام بقتل آورد.

جمله گر مشرق ما امن بود تا بشمال
 سپه روس چرا مانده بدین بی ثمری
 گر چه خود بی ثمری نیست که این حیث گزین
 سفری کرفت خواهند بصد ناموری
 سفر ایشان هند است و تمناشان هند
 هند خواهند بلی نرم تنان خزری
 ویژه گر پای بیفشاری تا از خط روس
 خط آهن بسوی هند کند رهسپری
 بعدو خط ترن ره را نزدیک کند
 تا تو دیگر ثروی راه بدین پر خطری
 سد بس معتبری ایران بد در ره هند
 وه که برداشته شد سد بدین معتبری
 باد نفرین بلجاجت که لجاجت برداشت
 پرده از کار و فرو بست رخ پر هنری
 بلجاج و بفرض کردی کاری که بدو
 طعنه راند عرب دشتی و ترک تبری
 حیف از آن خاطر دانای تو و آن رای رزین
 که دوین مسئله زد بپهده خود را بگری
 نام نیکو به ازین چیست که گویند بدهر
 هند و ایران شده ویران ز سر ادواره گری

دماوندی

این قصیده نیز از شاهکارهای ملک الشعراء بهار است در بدین مناسبت از محیط
 اجناس طهران و پهناسازی که در روزنامه «نو بهار» درج است و در روزگار

این قصیده را بمسابقه گذارند که هر کس باین روال قصیده بهترین بگوید پنجاه اشرفی پاد تقدیم شود و با اینکه بعضی از شعرا استقبال کردند هیچ يك از عهده بر نیامدند:

ای دیو سفید پای در بند	ای گنبد کیتی ای دماوند
از سیم بسر یکی کله خود	ز آهن بمیان یکی گمربند
تا چشم بشر نه بیندت روی	بنهفته بابر چهره دلبند
تا واره‌ی از دم ستوران	وین مردم نحس دیو مانند
با شیر سپهر بسته پیمان	با اختر سعد کرده یدوند

*

* *

چون گشت زمین ز جور گردون	سرد و خفه و خموش و آوند
بنواخت ز خشم بر فلک مش	آن مشت توئی تو ای دماوند
تو مش درشت روزگاری	از گردش قرنها پس افکنند
ای مش زمین بر آسمان شو	بر «ری» بنواز ضربتی چند
نی فی تو نه مش روزگاری	ای کوه نیم ز گفته خورسند
تو قلب فسرده زمینی	از درد ورم نموده بکچند
تا درد و ورم فرو نشیند	کافور بر آن ضما د کردند
شو منفجر ای دل زمانه	و آن آتش خود نهفته میسند
خامش منشین سخن همیگوی	افسرده مباح خوش همی خند
پنهان مکن آتش درون را	زین سوخته جان شنو یکی پند
گر آتش دل نهفته داری	سوزد جانت بجات سوگند
بر ژرف دهانت سخت بندی	بر بسته سپهر نیو پر فند
من بند دهانت بر کشایم	ور بکشایند بندم از بند

بزقی که بسوزد آن دهان بند	اژد آتش دل برون فرستم
تزدیک تو این عمل خوش آیند	من این گم و بود که آید
ماتشد دیو جسته از بند	آزاد شوی و بر خروشی
از نور و کجور تا نهند	هرای تو افکند زلازل
ز البرز اشعه تا به الوند	وز برق تنورهات بتابد

*

* *

این پند سیاه بخت فرزند	ای مادر سر سفید بشنو
بنشین بیکی کبود اورند	برکش ز سر آن سپید معجر
بخروش چو نره شیر ارغند	بکرای چو اژدهای گرز
معجونی ساز بی همانند	ترکیبی ساز بی مهال
وز دود و حمیم و صخره و کند	از نار سعیر و گاز و گوگرد
وز شعله کيفر خداوند	از آتش آه حلق مظلوم
بارائش ز هول و بیم و ترند	ابری بفرست بر سر ری

*

* *

بادافره کفر کافری چند	بشکن در دوزخ و برون ریز
صرصر شرر عدم پراکند	ز آنگونه که بر مدینه عاد
ولکان اجل معلق افکند	چونانکه بشارسان (پیمی)
بگسل ز هم این نژاد و پیوند	بفکن ز بی این اساس تزویر
از ریشه بنای ظلم برکند	برکن ز بن این بنا که بایست
داد دل مردم خرمنند	زین بی خردان سفله بستان

عوام - خواص

داد از دست عوام

این دو مستزاد که اولی در سال ۱۳۳۲ در خراسان و دومی در سال ۱۳۳۳ در طهران گفته شده نیز از اشعار شیوا و دلنشین آقای ملك الشعرآ بهار است و پیداست که آمدن شاعر بطهران و معاشرت با خواص بی اخلاص پابخت چه تحريك حقیقی در ایشان نموده است .

از عوام است هر آن بد که رود بر اسلام	داد از دست عوام
کار اسلام ز غوغای عوام است تمام	داد از دست عوام
دل من خون شد، در آرزوی فهم درست	ای جگر نبوت نست
جان بلب آمد و نشنید کم جان کلام	داد از دست عوام
غم دل با که بگویم که دلم خون نکند	غم افزون نکند
سر فرو برد بچاه و غم دل گفت امام ^۱	داد از دست عوام
سخنی پخته نگفتم که نگفتند بمن	چند ازین خام سخن
سوختم سوختم از سردی این مردم خام	داد از دست عوام
ز آنچه پیغمبر گفته است و در او نیست شکی	نپذیرند یکی
وحی منزل شمرند آنچه شنیدند از مام	داد از دست عوام
همگی خفته و آسوده ز نیکی و بدی	خواب مرگ ابدی
چه توان کرد، علی گفت که «الناس نیام» ^۲	داد از دست عوام
در نبوت بگرفتند ره نوح نبی	آه از این بی الهی

۱ امام مراد علی بن ایطاب است که گاه بگناه سر خود را در چاه کرده و از دست مردم ناله میفرمود .

۲ الناس نیام فاذا ماتوا التهبوا .

داد از دست عوام	در خدائی بنمودند بکوساله سلام
آه از این قوم عنود	بهوای تیشی جمله نمایند قعود
داد از دست عوام	بطنین مکسی جمله نمایند قیام
شرزه شیرند ولی	پیش خیل عقلا ز ابلهی و تیره دلی
داد از دست عوام	پیش سیر عقلائی حشرانند و هوام
همچو غولان برمند	عاقل ار بسمله خواند بهوایش بچمند
داد از دست عوام	غول اگر قصه کند کرد شوند از در و بام
نام این بی ادبانه	عاقل آن به که همه عمر نیارد بزبان
داد از دست عوام	که درین قوم نه عقلست و نه تنگست و نه نام
بند گیرید ز من	پیش جهال ز دانش مسرا ببد سخن
داد از دست عوام	که حرام است و حرام است و حرام است و حرام
نه مقالات بهار	نه بر این قوم نماید نفس عیسی کار
داد از دست عوام	نه نسیم سحری بگذرد از سنگ رخام

داد از دست خواص

داد از دست خواص	از خواص است هر آن بد که رود بر اشخاص
داد از دست خواص	کیست آن کس که ز بیداد خواص است خلاص
بخدا بدنام اند	داد دانا ز عوام است که «کالا نعم» اند
داد از دست خواص	که خرابی همه از دست خواص است خواص
ایمن از حبس و جزا	خیل خاصان بهوای دل خود هرزه درآ
داد از دست خواص	ور عوامی سقطی گفت در افتد بقصاص
اندر افتد بخطر	عامی از بی خبری خیر ندانسته ز شر
داد از دست خواص	عالمان در پی تحصیل ملاذند و مناص

قلم خاصان نیز	بهر محرومی عامی فقیر ناچیز
داد از دست خواص	همچو بر خیل عجم نیزه «سعد و قاص»
سازش آلت دست	عالمی عامیکی را کند از وسوسه مست
داد از دست خواص	این بجان کمدن و آن يك بتفنن رقص
عامیان را تسخیر	عالم رند نماید بهزاران تدبیر
داد از دست خواص	عامی ساده بکوشد بهزاران اخلاص
صدف پر باید	از پی مخزن خاصان گهر و در باید
داد از دست خواص	چه غم ار در شکم بجز بمیرد غواص
یکتن آقای همه	عامیان را همه سو رانده بماند رمه
داد از دست خواص	خلق در زحمت و او در طلب زر خلاص
عمر و رنجیده ز زید	در صف ساده دلان شور و شرافکننده ز کید
داد از دست خواص	خود ز صف خارج و در قهقهه چون زاده عاص
در دل خالد و بکر	دسته‌ها بسته و صد تفرقه افکننده بمکر
داد از دست خواص	تا که خود در حرم قدس شود خاص الخاص
کاین فضولان بشر	طالب عاقبت نوع مباشید دگر
داد از خواص	بشریت را بستند ره استخلاص

افکار پریشان

از اشعار اخلاقی و فلسفی است

زیر این قبه مینای بلند	از بر این کره بست حقیر
من چرا بیهوده باشم خورسند	نیست خورسندکس از خرد و کبیر

✱

✱ ✱

شده‌ام در همه اشیا باریک رفته تا سرحد اسرار وجوه

چيست هستی؟ افقی بس تاريك و اندران نقطه شکی مشهود

*

* *

بجز آن نقطه نورانی شك نیست در این افق تیره فروغ
عشق بستم بحقایق يك يك راست گویم؟ همه وهم است و دروغ

*

* *

غیر وهمیم نیاید بنظر غم و شادی خوش و ناخوش بد و خوب
نکند کوکبه صبح دگر در برم جلوه نه تشییع غروب

*

* *

فکر عصیان زده مستأصل محو گرداب یکی روح عظیم
چون یکی کشتی بشکسته دکل پیش امواج حوادث تسلیم

*

* *

خلاق را کرده طبیعت ز ازل بدو قانون پلید ارزانی
سر تأثیر وراثت اول رمز تأثیر تعلم نانی

*

* *

روح من گر ز نیاکان من است - العجب پس من بد بخت که ام؟
وگر این روح و خرد زان من است بسته بند وراثت ز چه ام؟

*

* *

يك نیا عابد و عارف مشرب بك نیا لشکری و دیوانی
پدرم شاعر و من زین سه نسب شاعر و لشکری و روحانی

☆

☆ ☆

جدّ من تاجر و زین روی پدر در من آهنک تجارت فرمود
ائر تربیتش گشت هدر لیک بر روح من آسیب فرود

☆

☆ ☆

من نه زاهد، نه محاسب، نه حریف من نه تاجر، نه سپاهی، نه ندیم
بهمه باب حریف و نه حریف بهمه کار علیم و نه علیم

☆

☆ ☆

سخت چون سنگ و سپهر غماز هر دم بر جگر افکنده خدنگ
کوئی از بهر نشان تیر انداز هدفی سرخ نشانیده بستنگ

گل پیمیش رس

این قسمت نیز از اشعار است که متضمن بهترین مضمون ادبی و شرح

حالیست از آقای بهار

بهاه «سفنदार» یکسال شید	بتابید بر یاسمین سپید
نشسته هنوز از ستم دست دی	ز ابرو بر افشاند خورشید خوی
کره شد کلو گاه باد شال	هوای دژم را نکو گشت حال
بصد رنگ سیمرخ زرین کلاه	بزد تیر در چشم اسفند ماه
گدازید برف و بتابید شید	بجوشید سبزه بچینید بید
دو ده روز از آن پیش کاید بهار	فریبنده خورشید شد گرم کار
بدستان خورشید و زرق سپهر	بهاری پدیدار شد خوب چهر

بزد بر كك تر سر از شاخ خشك
 دوسه روز شب گشت و شب روز شد
 نگار بهار و خدیو چمن
 بیکماه از آن پیش کابام اوست
 بخندید بر چهر خورشید روز
 گمان برد مسکین که خورشید و ماه
 ندانست کاینک نه هنگام اوست
 بر از مشك شد زلفك بید- مشك
 گل پیش رس گلشن افروز شد
 گل یاسمین زیور انجمن
 بر آمد ز مغز و برونشد ز پوست
 بشب خفت پیش مه دلفروز
 بر او مهر ورزند بیگانه و گاه
 که برجای می زهر فر جام اوست

* * *

بناکه طبیعت بر آمد ز خواب
 بفرید باد از بر کوهسار
 زمانه خنك طبیعی آغاز کرد
 بیفتاد برف و بیفسرد جوی
 سراسر بیفسرد و پژمرد باغ
 شکرخند نازش بکنج لبان
 چنین است پاداش زود آمدن
 فروخت خورشید و بر شد سحاب
 بیفتاد ناز و خم شد چنار
 طبیعت بسردی سخن ساز کرد
 سیه زاغ، در باغ، شد بذله گوی
 همان پیشرس گوهر شبچراغ
 بیفسرد و دشنامش اندر زبان
 بامید باطل فرود آمدن

* * *

من آن پیشرس غنچه تازه ام
 من آن نوکل برگ جان خورده ام
 سبك راه صد ساله پیموده ام
 بخون گرمی روز بشگفته ام
 ز بی آبی عرف پژمرده ام
 نبوده در ایام بکروز شاد
 که هر جا رسیده است آوازه ام
 بغفلت فریب جهان خورده ام
 به بیگانه رخساره بنموده ام
 ز دم سردی شب بخون خفته ام
 ز سرمای عادات افسرده ام
 نخندیده در باغ يك بامداد

فردوسی

سخن بزرگ شود چون درست باشد و راست
 کس از بزرگ شد از گفته بزرگ رواست
 چه جد، چه هزل، در آید بازمایش کج
 هر آن سخن که نه پیوست با معانی راست
 شنیده‌ای که بیک بیت فتنه‌ای بنشست
 شنیده‌ای که ز یک شعر کینه‌ای برخاست
 سخن گر از دل دانا نخواست زیبا نیست
 کرش قوافی مطبوع و لفظها زیباست
 کمال هر شعر اندر کمال شاعر اوست
 صنع دانا انکاره دل داناست
 چو مرد گشت دنی، قولهای اوست دنی
 چو مرد والا شد، گفته‌های او والاست
 سخاوت آرد گفتار شاعری که سخی است
 گدائی آرد اشعار شاعری که گداست
 کلام هر قوم انکاره سرائر اوست
 اگر فریسه کبر است یا شکار ریاست
 نشان سیرت شاعر ز شعر شاعر جوی
 که فضل گلبن، در فضل آب و خاک و هواست
 درست شعری فرع درستی طبع است
 بلند رختی فرع بلندی بالاست
 بود نشانه خبث «خطیبه» گفته او
 چنانکه گفته «حسان» دلیل صدق و صفاست

کمال * شیخ «معزی» ز فکر اوست پدید
 * شہامت «متنبی» ز شعر او پیداست
 نشان خوی «دقیقی» و خوی «فردوسی» است
 تفاوتی کہ بشہنامہ ہا بہ بینی راست
 یلی تفاوت شہنامہ ہا بمعنی و لفظ
 درست و راست بہنہجار خوی آندو گواست
 جلال و رفعت و گفتارہای شاہانہ
 نشان ہمت فردوسی سخن آراست
 عتابہای غیورانہ و شجاعتہا
 دلیل مردی گویندہ است و فخر او راست
 محاورات حکیمانہ و درایت ہاش
 گواہ شاعر در عقل و رای حکمت زاست
 صریح گوید گفتارہای او کابین مرد
 بہمت از امرا و بحکمت از حکماست
 کجا نوافد یکتن دو گونه کردن فکر
 جز آنکہ کوئی دو روح در تنی تنہاست
 بصد نشان ہنر اندیشہ کردہ فردوسی
 نعوذ باللہ پیغمبر است اگر نہ خداست
 درون صفۃ باری یکی نہایشگر
 اگر دو گونه نہایش دہد بسی والاست
 یکی بیہنہ شہنامہ بین کہ فردوسی
 بصد لباس مخالف بیازی آمدہ راست
 امیر کشور گیر است و کرد لشکر کش
 وزیر روشن رای است و شاعری شہنامت

مکالمات ملوک و محاورات رجال
 همه قریحه فردوسی است بی کم و کاست
 درون پرده جهانی ز حکمت است و هنر
 درون پرده یکی شاعر ستوده نقاست
 به تخت ملک فریدون به پیش صف رستم
 ساحتشام سکندر بمکرمت داراست
 نگاه پوزش خاک و نگاه کوشش آب
 بوقت هیبت آتش بوقت لطف هواست
 بوقت رأی زدن به ز صد هزار وزیر
 که هر وزیر دارای صد هزار دهاست
 بزم سازی مانند باده نوش ندیم
 بیارسائی چون مرد مستجاب دعاست
 بگاه خوف مراقب، بگاه کین بیدار
 که ثبات چو کوه و که عطا دریاست
 بحسب حال کجا بشمرد حکایت خویش
 حدیثهای صریحش تهی ز روی و ریاست
 بزرگوارا، فردوسیا! بجای تو من
 یک از هزار نیارست گفت از آنچه رواست
 ترا ثنا کنم و بس کزین دغل مردم
 همی ندانم یکتن که مستحق ثناست
 تو را کنیم ثنا، تا که زنده ایم بدهر
 که شاهنامه‌ات ای شهره مرد محی ماست

بث الشكوى

این قصیده را در موقع توقیف روزنامه «نوبهار» در فروردین ۱۳۳۶

هجری در زمان ریاست وزرائی مستوفی‌المالک فرموده است:

تا بر زبر ری است جولانم	فرسوده و مستمند و نالانم
سخره است مکر سطور اوراقم؟	یاوه است مکر دلیل و برهانم؟
یا خود مردی ضعیف تدبیرم؟	یا خود شخصی نحیف ^{مستوفی} مستوفی ^{مستوفی} مستوفی ؟
یا همچو گروه سفلکان هر روز	از بهر دو نان بکاخ دو قائم؟
پیمانه کش رواق دستورم؟	دریوزه‌گر سرای سلطانم؟
اینها همه نیست پس چرا در ری	سیلی خور هر سفیه و نادانم؟
جرمی است مرا قوی که در این ملک	مردم دگرند و من دگر سانم؟
از کید مخنثان برنجیم من	زیراک مخنثی نمیدانم
نه خیل عوام را سرآهنکم	نه خوان خواص را نمکدانم
بر سیرت راد مردمان زینروم	در خانه خویشتن بزندانم
یک روز کند وزیر تبعیدم	یک روز زند سفیه بهتانم
دشنام خورم ز مردم نادان	زیراک هنرور و سخندانم
زیرا بسخن یگانه دهرم	زیرا بهنر فرید دورانم
زیراک به نقش بندی معنی	سیلابه روح بر ورق رانم
زیرا پس چند قرن چون خورشید	بیرون شده از میان اقرانم
زیرا بخطابه و بنظم و نثر	خورشید فروغ بخش ایرانم
زیرا بحماست و سماحت نیز	ماننده معن و شهل شیبانم

زیرا بلطائف و شاید هم
 این است گناه من که از هرکام
 پنهانم ازین گروه خود کوئی
 با دزدان چون زیم که نه دزدم
 نه مرد فریب و سخره و زرقم
 چون آتش روشن است گفتارم
 بر فاحشه نیست پایهٔ فظلم
 از مغز سر است توشهٔ جسم
 بس خامه طرازی ایعجب گشته است
 بس راه نوردی ای دریفا هست
 نه دیر غنوده اند افکارم
 زین گو نه گذشته سالیان بر هفت
 که خسرو هند سوده چنگالم
 از نعمت دشمنان آزادی
 و امروز عمید ملک شاهنشاه
 فرخ حسن ابن یوسف آن کز قهر
 تا کام معاندان روا سازد
 وین رنج عظیم تر که در صورت
 نا کرده گناه معاقب کوئی
 عمری بهوای وصلت قانون

مطبوع رواق و مرد میدانم
 ناکام چو پور سعد سلمانم
 من ناصرم و ری است بنگانم
 با کشخان چون بوم نه کشخانم
 نه مرد ربا و یکد و دستام
 چون آب منزّه است دامانم
 واز مسخره نیست یارهٔ نام
 واز رنج نین است راحت جانم
 انگشتان چون سطر سوهانم
 دو پاشنه چون دو سخت سفندانم
 نه سیر بختمه اند چشمانم
 کاندر تعب است هفت ارکانم
 که قیصر روس کننده دندانم
 که در ری و گاه در خراسانم
 بسته است زبان گوهر افشانم
 افکنده نکون بچاه کنعانم
 بسپرده بکام گرک حرمانم
 اندر بصر فلان و بهانم^۲
 سبباً مردم پیشیانم
 از چرخ برین گذشت افغانم

۱ اشاره بهیرزا حسنخان مستوفی المالک است .

۲ مراد آنست که در آن زمان تمام جراید پایتخت توقیف شد و فلان و بهان اشاره بصاحبان بعضی جراید است .

در عرصه گیر و دار آزادی فرسود بتن درشت خفتانم
 تیغ حدتت گسست پیوندم بیکان بلا بسفت ستخوانم
 کفتم که مگر بنیروی قانون آزادی را بتخت بنشانم
 و امروز چنان شدم که بر کاغذ آزاد نهاد خامه توانم
 ای آزادی خجسته آزادی از وصل تو روی بر نگردانم
 تا آنکه مرا بنزد خود خوانی یا آنکه ترا بنزد خود خوانم

قصیده

در موقع حمله محمد علی شاه مخلوع بایران این قصیده

حماسی را فرموده است

می فرو هل ز کف ای ترک و بیکسو نه چنگ
 جامه چنگ فرو پوش که شد نوبت چنگ
 باده را روز بیفسرد، بنه باده ز دست
 چنگ را نوبت بگذشت بنه چنگ ز چنگ
 رخ بر افروز و رخ خصم بیندای بقیر
 قد بر افروز و قد خصم دو تا ساز چو چنگ
 از بر دوش تفنگ افکن و آسوده گذار
 لختی آن دو سر زلف سیه غالیه رنگ
 نه که آن زلف تبه گردد از کرد مصاف
 نه که آن روی سیه گردد از دود تفنگ
 زلف تو مشک است از گرد نفرساید مشک
 روی تو ماه است از دود نگیرد مه رنگ

همره تعبیه بشتاب سوی دشت نبرد
 چون بدشت اندر آهو و بکوه اندر رنگ
 آهوئی چون تو ندیدستم کاندر پیکار
 بدرد پهلوی شیر و بکنند چشم پلنگ
 جز تو هرگز که شنید آهو' با درع و کمان
 جز تو هرگز که شنید آهو با تیر و خدنگ
 آهوئی لیکن پرورده آن دشت که هست
 آهوانش را امروز بشیران آهنگ
 خطه ایران، منزلکه شیران که خداس
 نام پیروزی بنگاشته بر هر سر سنگ
 کشوری جای مه آبادی و شاهان مدی
 مهترانی چو کیومرث و چو آذر هوشنگ
 آنکه جمشیدش بر کرد ز کیوان دبیم
 وآنکه کاوشش بنهاد بگردون اورنگ
 شاه کیخسرو او برد حشم تا در شام
 شاه گشتاسب او راند سپه تا در کنک
 شاه دارای کبیرش ز خط وادی نیل
 تا خط وادی پنجاب در آورد پچنگ
 نیردادش زد بر دیده یونانی تیر
 اردشیرش زد بر تارک رومانی سنگ
 بست شاپورش دست ملک روم به پشت
 کرد بهرامش بر پای مهان پالانگ
 چند که کیش زراثتش آراست بروی
 زان سپس دولت اسلامش نو کرد برنگ

ملك منصورى از درى تا در چين
 ملك محمودى او از در چين تا لب گنگ
 لشكر دولت يعقوبش بسپرد بكام
 از خط باغ ارم تا چين پور پشنگ
 داشت فرهنگ هزاران ز ملك اسمعيل
 هم ز طهباسب شهبود هزاران فرهنگ
 بگه دولت عباس شهبود روز و شبان
 بيكى جاي غنودند بهم كور و بلنگ
 گرچه بد دولت ايران بگه نادرشاه
 همه تيغ و همه تير و همه رزم و همه جنگ
 ليك از آن رزم بد ايران را آسايش بزم
 هم از آن جنگ بد ايران را آرايش و هنگ
 هر كجا بگه بكران ملك پاي نهاد
 از سر فخر بر افراشت سر از هفتو رنگ
 دشمنش خير نديده است جز از دست اجل
 خصم او كام نبرده است جز از كام نهنك
 هست ايران چو گران سنگ و حوادث چون سيل
 طى شود سيل خروشان و بجا ماند سنگ
 بينم آروز كه از فرّ بزرگان گردد
 ساخت ايران آراسته همچون ارژنگ
 كارگاهى ز پي كاوش در هر معدن
 ايستگاهى ز ره آهن در هر فرسنگ
 مردمانى همه با صنعت و با فخر و غرور
 كه ز بيكارگى و تن زنى آبدشان تنگ

بن هر چاه فرو برده به پشت ماهی
 سر هر قصر بر آورده بر اوج خرچنگ
 رستنی رسته بهر مزرعه دشت اندر دشت
 بارها بسته بهر دهکده تنگ اندر تنگ
 نکته ها کرده ز بر مرد و زن از گفت بهار
 عوض گفته تازی و روایات فرنگ
 تا جهان است بود دولت مشروطه بیای
 جیش ما غالب و شاهنشاه ما با فرهنگ

کیمهان اعظم

با مه نو زهره تابان شد ز چرخ چنبری
 چون نکین دانی جدا از حلقه انکشتی
 راست چون نیلوفر بشکفته بر سطح غدیر
 سر زدند انجم ز سطح کنبد نیلوفری
 گفتی از بنکه برون جستند رب النوعها
 با کمرهای مرصع با قباهای زری
 برق انجم در فضای تیره گفتی آتشی است
 پاره پاره جسته در نیلی یرند شستری
 کهکشانشان گفتی همی پیچیده گردون بر میان
 دیبوی زربفت زیر مشعری خاکستری
 نافته عقد پرن نزدیک راه کهکشانشان
 همچو مجموعی کهر پیش بساط گوهری
 با یکی آویزه ز الهاس کش گوهر فروش
 کیرد اندر دست و بگمارد یچشم مشتری

* * *

آسمان تا بنگری ملک است و آفاق است و نفس
 حیف باشد کر بر این آفاق و انفس ننگری
 مردم چشم تو زین آفاق و انفس بگذرد
 خود تو مردم شو کزین آفاق و انفس بگذری

* * *

سرسری بر پا نگشته این بنای با شکوه
 هان وهان تا خود نپنداری مر آنرا سرسری
 هست کیهان پیکری هشیار و ذرات ویند
 این همه اختر که بینی بر سپهر چنبری
 ذره‌ای از پیکر کیهان بود جرم زمین
 با همه زور آزمائی با همه پهناوری
 جرم غیرا ذره و ما و تو ذرات وئیم
 کرده یزدانهاں پدید از راه ذره پروری
 باز اندر پیکر ما و تو ذرات دگر
 هست و هر يك کرده ذرات دگر را پیکری
 بین ذرات وجود ماست از روی حساب
 فسحتی کال هست بین ماه و مهر خاوری
 پیکر کیهان اعظم نیز بیشك ذره‌ایست
 ز آن مهین پیکر که هم جزوی است زین صنعت‌گری
 این همه صنعت‌گریها ای پسر بهر تو نیست
 چند ازین نخوت فروشی چند ازین مستکبری
 تو یچشم اندر نیائی پیش ذرات وجود
 ای سراسر شوخ چشمی ای همه خیره سری

* * *

نيك بنگر تا چرا پيدا شدند اين اختران
 گر بدانستی توانی دعوی نيك اختری
 عشق آتش زد نخست اندر نخستين مشعله^۱
 مشعله زان شعله شد سرگرم آذو گتری
 عشق حرکت بود و از حرکت حرارت شد پدید
 و آن حرارت کرد در کالای کیهان اخگری
 ساقی آتش پاره بد و آتش بساغر در فکند
 هم در اول دور سرها خیره ماند از داوری
 اختران جستند اندر این فضای بیفروغ
 همچو آتش پارگان در دگه آهنگری
 آن یکی نبتون شد، آندبگر اورانوس، آن زحل
 و آندگر بهرام، و آن بك تیر، و آن بك مشتری
 و آن معجره گشت تابان بر کمرگاه سپهر
 همچو تیغی بر کمر دو دست مرد لشگری
 ذره ذره کرد شد، پس گونه گون تفریق شد
 نیز کرد آیند و هم پیراکنند از ساحری
 عامل این سحرها عشق است و جزوی هیچ نیست
 عشق پیدا کن و کرپیدا نکردی خون گری

پند پلار

نوروز و اورمزد و مه فرودین رسید
 خورشید از نشیب سوی اوج سر کشید

ساله هزار و سیصد و هشت از میان برفت
 سال هزار و سیصد و نه از کران رسید
 سالی دگر ز عمر من و تو بیاد شد
 بگذشت هرچه بود اگر تلخ اگر لذیذ
 بگذشت بر تو افکر و درویش هرچه بود
 از عیش و تلخکامی و وزیم و از امید
 ظالم نبرد سود که يك سال ظلم کرد
 مظلوم هم بزیست که سالی جفا کشید
 لوحی است در زمانه که دروی فرشته ای
 بنمود نقش هرچه ز خلق زمانه دید
 این لوح در درون دل مرد پارساست
 و آن گنج بسته راست زبان و خرد کلید
 جام جم است صفحه تاریخ روزگار
 مانده بیادگار ز دوران جمشید
 آنجا خط مزور نباید همی بیکار
 کابزد ورا ز راستی و پاکی آفرید
 خوب و بد آنچه هست نویسند افدر او
 بی گبر و دار منهی و اشراف و باز دید
 تقویم کهنه ایست جهنده جهان که هست
 چندین هزار قرن ز هر جدولش بدید
 هر چند کهنه است بهر سال نو شود
 کهنه بدین نوی بجهان گوش کی شنید
 هست افدر آن حدیث برهما و زرد هشت
 هست افدر آن نشانی اوستا و ربک وید

گوید حدیث قارون و افسانه مسیح
 کاین رنج برد و آندگری گنج آکنید
 عیسی چه بد؟ مروّت و قارون چه بود؟ حرص
 کاین در زمین فرو شد و آن باآسمان پرید
 کشت «ارشمید» را سپه «مرسلوس» لیک
 شد «مرسلوس» فانی و باقی است «ارشمید»
 چون عاقبت برفت بیاید ازین سرای
 آزاد مرد آنکه چنان رفت کان سزید
 دردا گر از نهیب تو آهی ز سینه خاست
 غبنا گر از جفای تو اشکی بره چکید
 بستر گر از تو کردی بر خاطری نشست
 برکش گر از تو خاری در ناخنی خلید
 چین جبین خادم و دربان عقوبتی است
 کاز وی عذار دلکش مخدوم پزمرید
 کی شد زمانه غافل گر دعویّی نکرد
 کی خفت شیر شرزه که مژگان بخوابشید
 محنت فرا رسد چو ز حد بگذرد غرور
 سستی افزون شود چو ز حد بگذرد نبید
 یاد آر از آن بدی زمستان که دست ابر
 از برف و یخ بکیتی نطمی بگسترید
 دژخیم وار بر زبر نطع او بخشم
 آن زاغ بر جنازه کلهای همی چند
 و اینک نگاه کن که ز اعجاز نامیه
 جانی دگر به بیکر اشجار بر دمید

پاپ لاله بر مثال بکوی خیل نیزه دار
 از دشت بردمید و بکمسار بر دوید
 آزاده بود سوسن، کردن کشید از آن
 نرکس که بود خود بین، پشتش فرو خمید
 بنکر بدان بنفشه که کوئی فتاده است
 بر دانه مرصع اندر میان خوبید
 کوئی که ارغوان را از آسیب بید برگ
 زخمی بسر رسید و بر اندام خون دوید
 و آن سوسن کبود نگر کاز میان کشت
 با سوسن سپید بیک جای بشکفید
 چون پاره‌های ابر پراکنده بر هوا
 و اندر میانش جای بجای آسمان پدید
 یاس سفید هست اگر نیست یاسمین
 خیری زرد هست اگر نیست شنبلیله
 وین جلوه‌ها فرو کسلد چون خدنگ مهر
 از چله کمان مه تیر سر کشید
 نه ضیمران بماند و آنطرف کبود
 نه یاسمین بماند و آنصدره سپید
 آنگاه مرد رزبان لعل غناب گزد
 چون باغبان ز حسرت انگشت و لب گزید
 هان ای پسر به پند پدر دل سپار کاو
 این گوهر کران را با نقد جان خرید
 ده گوش بر نصیحت استاد وره چرخ
 گوشت به تیغ مگر بخواهد همی برید

هرکس به پند مشفق بکرنک داد گوش
 گلهای رنگ رنگ ز شاخ مراد
 من خود بکودکی چو تو نشنیدم این حدیث
 تا دست روزگار کرببان من درید
 پند پدر شنودم و گفتم ملامت است
 زینروی از آزمایش آب طبع سر کشید
 وانگاه روزگار مرا در نشاند پیش
 يك دم ز درس و پند و فصاحت نیارمید
 چل سال درس خواندم در نزد روزگار
 تا گشت روز من سیه و موی من سپید
 چندی کتاب خواندم و چندی معاينه
 دیدم خرام کیتی از وعد و از نوید
 بخشوی ز پندهای پدر شد درست لیک
 بسیار از آن بماند که پیری فرا رسید
 دیدم که پندهای پدر نقد عمر بود
 کان مهربان بطرح بمن بر براكنید
 این عمرها به تجربت ما کفایه نیست
 نا داشته به تجربت دیگران امید
 خوش آنکه در صباوت قدر پدر شناخت

ضلال و دلال

دیدم به بصره دخترکی اعجمی نسب
 روشن نموده شهر بنور جمال خویش
 و میخواستند درس قرآن در پیش شیخ شهر
 و ز شیخ دل روده بفتح و دلال خویش

میداد شیخ درس "ضلال مبین" بدو دختر ندانست طاعت گفتار حرف ضاد میداد شیخ را به "دلال مبین" جواب گفتم بشیخ راه ضلال این قدر میوی بهتر همان بود که بیاید هر دو ان و آهنک ضاد رفته باوج کمال خویش با آن دهان کوچک غنچه مثال خوبه وان شیخ مینمود مکرر مقال خویش کاین شوخ منصرف نشود از خیال خویش او در دلال خویش و تواند در ضلال خویش

فرزند محکوم

شنیده ام پسری را جنابتی افتاد قضاء محکمه دادند حکم قتلش را بدست ویای در افتاد مادرش که مگر بود علاقه مادر بحالت فرزند از آنکه بود مقصر جوان و دشوار است بصورتش دم تیغ آشنا نگشته خطا است بهار زندگیش نا شکفته حیف بود ولی دریغ که قانون حرام میدانست بود شکستن قانون گناه و نیست گناه فقیر بود زن و ناله اش نداشت اثر همه رسوم و قوانین حواله بر فقر است

* * *

وسيله ای بضمیر زن فقیر گذشت گرفت رخصت و در صبحکه پسر را دید بگفت غم منخویر ای نور دیده کآسانست برهن داده ام اسباب خانه را امروز که باید آترا یاد جهانیان دادن چه مشکل است تسلی در آن مکان دادن ترا نجات ازین بحر بیکران دادن که لازم است تعارف باهن و آن دادن

ز پای دار بآن غرفه بلند فکر
 کرم سپید بود رخت مطمئن گشتن
 مرا به بینی آنجا بامتحان دادن
 و کر سیاه یچنگ اجل عنان دادن

* * *

شبی گذاشت پسر در امید و گفت رواست
 صباح مرگ ، یکی دار دید و میدانی
 زمام کار باشخاص کاردان دادن
 پر ازدهام چو لشکر بوقت سان دادن
 بغرفه مادر خود دید در لباس سپید
 نشاط کرد و بشد شادمانه تا در مرگ
 فتاد رشته دارش بگردن و جان داد
 یکی بگفت بآن داغیده مادر زار
 چرا تو وعده آزادی پسر دادی ؟
 جواب داد چو نو مید گشتم این گفتم
 زمام کار باشخاص کاردان دادن
 پر ازدهام چو لشکر بوقت سان دادن
 دلش قوی شد از آن عهد و آن زبان دادن
 چو داد باید جان به که شادمان دادن
 برغم مادر و آن وعده نهان دادن
 بوقت تعزیت و تسلیت نشانی دادن
 مگر نبود خطا وعده ای چنان دادن
 که یچم نخورد غم بوقت جان دادن

قلب شاعر

اریس اندر افسانه باستان
 چو گل روی و چون شاخه گل برش
 بافرشته عشق شد داستان
 کفایت و تیری بدست اندرش

* * *

شبی بود نرفته و بیدرخش
 بنگاه در خانه دل زدند
 سیاهی و برف اندر آفاق بخش
 بدبوانگی راه عاقل زدند
 همانکه اریس اندر آن پرکشاد
 دو مزگان ز سرما فتاده
 رخانش چو فیروزه نابسود
 چو شاخ گل نازه در نوبهار
 که مهبان ناخوانده خواهی همی
 شبی بود نرفته و بیدرخش
 بنگاه در خانه دل زدند
 همانکه اریس اندر آن پرکشاد
 دو مزگان ز سرما فتاده
 رخانش چو فیروزه نابسود
 چو شاخ گل نازه در نوبهار
 که مهبان ناخوانده خواهی همی

بدو گفتم دل: کودکا! اندر آی
 درین برف و سرما کجا بوده‌ای
 که ناخورده‌ای چیز و ناسوده‌ای
 لبافت چو جزع بیانی، چراست
 رخافت چو یاقوت کافی، چراست
 چرا مژگان را بنجم کرده‌ای
 بدست اندرت چیست؟ تیر و کمان
 چرا نرگسان را دژم کرده‌ای
 بترسی مگر از بد بدگمان

* * *

درین گفتگو، تا بمشکو شدند
 به پستو یکی آتش افروخت دل
 بفری در آن ویژه پستو شدند
 دو دستش بگرمی، بر آند گرفت
 کجا عشق، خوش طبعی آغازدا
 خداوند عشق آستین بر کشید
 دل از شوخی عشق در تاب شد
 خدنگی، چو الماس افروخته
 خدنگی، همه خواری و رنج و درد
 خدنگی، همه داغ و هول و بلا
 خدنگی، ز زخم زبان تیز تر
 خدنگ اریس از کمان پر گرفت
 خدنگش بدل خورد و تا پر نشست
 کزارنده سرزنشهای سرد
 همه اشک و بیماری و ابتلا
 ز شمشیر چنگیز خونریز تر
 بدل آتش اندر زد و در گرفت
 فرشته بدان خانه اندر نشست

* * *

در آن، دل میندار پندار زشت
 ز قلب کسان قلب شاعر جداست
 که دست خدای اندر آن داغ هشت
 دل شاعر آماج سهم خداست
 جهان گردد از شعرش افروخته
 بر او دمبدم برق و باران و برف
 دل شاهران چیست؟ دریای ژرف

نیلساپد از برقی و طوفان دمی نه در سور و شای' نه در مائی
ولی با چنین کبر و پهنآوری بدست آیدت گر بدست آوردی
توانی بر او دست بازی همی چو طفلان بدو لعب بازی همی
در آویزی از نار موئی نکون نشائیش چون گل بزلف اندرون

چشمه و سنگ

جدا شد یکی چشمه از کوهسار بره گشت ناگه بسنگی دچار
بفرمی چنین گفت با سنگ سخت گرم کرده راهی ده ای نیک بخت
کران سنگ تیره دل سخت سر زدش سیلی و گفت دور ای بسر
نخنبیدم از سیل زور آزمای کفی تو که پیش تو جنبم ز جای
نشد چشمه از پاسخ سنگ سرد بکمندن در استاد و ابرام کرد
بسی کند و کاوید و کوشش نمود کزان سنگ خارا رهی بر گشود
ز کوشش بهر چیز خواهی رسید بهر چیز خواهی گماهی رسید
برو کارگر باش و امیدوار که از یاس جز مرگ ناید بکار
کرت پایداریت در کارها شود سهل پیش تو دشوارها

چهار خطابه

چهار خطابه یکی از آثار برجسته ملك الشعراست خطاب باعلیضرت پهلوی
شاهنشاه ایران که متضمن پند و اندرز و ارمان ایرانیان در اصلاح ایران
و غیره میباشد این رساله در حدود دوست بیت میشود. برای نمونه
خطابه دوم آن که مختصریست از تاریخ زبان ادبیات ایران انتخاب میشود:

پادشها قصه پاکان شنو شمه‌ای از حال نیاکان شنو
جمله نیاکان تو ایرانی اند جز پسر بهمن و دارا نیند

آن شرف گوهر ساسانیان
 جمله شبان کله گیرگان بدند
 دستخوش رهن و رمال شد
 فرقه بردار و بدزد و بدو
 جمله بریدند از ایران امان
 بال شکستند ز طاؤس نر
 پی سپر اشتر و اسب و الاغ
 خشک و تر و باطن و ظاهر بسوخت
 رسته شد از چاله و در چه فتاد
 مست بیامد کت دیوانه بست
 هر چه توانست از آن قوم کشت
 تیغ کشید و سر ایشاف برید
 بعد مغول آمد و کشتش بزور
 پی سپر دوده افراسیاب
 شرح وی البته سزاوار نیست
 پیش مغول بود عرب جبرئیل
 دوستی و مهر و مواخات داشت
 داد یکی دین کرامی بما
 ز آل علی معرفت اندوختیم
 رفت و فنا کشت زبان عجم
 نیم دگر لهجه بترکان سپرد
 سوخت تنش ز آتش دل پیش جمع

بز اثر دولت ساسانیان
 یاشهان یکسره ترکان بدند
 هستی ما یکسره پامال شد
 اجنبیانی همه اهل چپو
 تازی و ترک و مغول و ترکمان
 فای بیستند ز مرغ سحر
 کشت کل تازه این باغ و راغ
 خامه قلم کشت و دفاتر بسوخت
 بعد عرب هم نشد این ملک شاد
 شد عرب و ترک بجایش نشست
 بست عرب دست عجم را به پشت
 پس مغل آمد کتشان بسته دید
 اسلحه از فارس عرب کرد دور
 شد وطن کورش مالک رقاب
 ظلم مغل قابل گفتار نیست
 بود مغول جانوری بی بدیل
 باز عرب رحم و مواسات داشت
 گرچه عرب زد چو حرامی بما
 گرچه ز جور خلفا سوختیم
 الغرض ایشاه عجم ملک جم
 نصف زبان را عرب از بین برد
 هر که زبان داشت بماتند شمع

زندی و سفدی همه برباد رفت	بپلوی و آذری از یاد رفت
رفته بد از بین کلام دری	گر نکشودند در شاعری
پادشاهی بخراسان بدند	کز گهر فرخ ساسان بدند
اهل سخن را صلّه پرداختند	دفتر از اشعار دری ساختند
آنچه اثر مانده ازیشان بجای	شاهد صدقیست بر این مدعا
از پس ایشان ملکان دگر	جایزه دادند باهل هنر
ربیع زبان ماند از آنان بجای	ورنه نمائی اثری زان بجای
یافت ز فردوسی شهنامه گوی	شاعری و شعر و زیان آبروی

غزل

ابن چند غزل بسبک جدید ساخته شده که قسمتی از آنها برای اینکه مهارت استاد درین طرز نیز معلوم شود انتخاب شد

ای ناز دانه یار سر از مهر باز کش	سیار ناز داری و بسیار ناز کش
زلفت بحیله رشته الفت دراز کن	خطت بجادومی سر آن رشته باز کش
فرماندهیست چشم تو ز ابرو کشیده تیغ	پیشش سپاه مرّه بحال دراز کش

ایضاً

ای ترکست بخلق در فتنه باز کن	وی سنبل تو دست تطاول دراز کن
چشمانت را حذر بود از دیدن رقیب	همچون مریضکان زمرک احتراز کن
الفت چگونه دست دهد بین ما و شیخ	ماکار بر حقیقت و او بر مجاز کن
ما در درون میکده صبا بجام رن	شیخ از درون سومعه کردن دراز کن
با دشمنان ز ترس دم از دوستی زدیم	چون ملحد بخاطر مردم نماز کن
کار بهار و یار بدود اوفتد که هست	دایم بهار ناز کش و یار ناز کن

ایضاً

تا چند ز هجران تو فرسوده شود دل ایگاش که خون گردد و آسوده شود دل
دل قطره خون شد مکش ابدوست کمانرا نرسم که به پیکان تو آلوده شود دل

۳ - ۱

تا بکنج لبّت آن خال سیه رنگ افتاد
نافه را صد گره از خون بدل تنگ افتاد
آن نه خطّ است بر آن عارض پر نقش و نگار
رنگ محوسست که در دفتر ارژنگ افتاد
سیب از آسیب جهان است که هم رنگ تو شد
گشت نارنج ز غم زرد که نارنگ افتاد
در رخت چشم من از هفته بهفتاد کشید
در بیت کار من از گام بفرسنگ افتاد
از دل کم شده خویش فرو بستم چشم
تا مرا دامنّت ای کم شده در چنگ افتاد
دائم اندر دل سخت تو نکرده است اثر
نالۀ من که از او خون بدل سنگ افتاد
کرد چون همرة چنگ این غزل آهنگ بهار
چنگ در دل زد و با چنگ هم آهنگ افتاد

جهنمیدار

نرسم من از جهنّم و آتش فشان او وان مالک عذاب و عمود گران او

آن اژدهای او که دمش هست صد ذراع
 آن کرگسی که هست تنش همچو کوه قاف
 آن رود آتشین که درو بگذرد سمیر
 آن آتشین درخت کز آتش دمیده است
 آن گرز آتشین که فرود آید از هوا
 آن چاه و بل در طبقه هفتمین که هست
 وان عقربی که خلق گریزند سوی مار
 جان میدهد خدا بکنه کار هر دمی
 از مو ضعیف تر بود از تیغ تیز تر
 جز چند تن ز ما علما جمله کابنات
 ژاپون و چین و تبت و روسیه و پروس
 پطرگرا د و لندن و واشنتن و وین
 جز شیعه هر که هست بعالم خدا پرست
 و ز شیعه نیز هر که فکل بست و شیک شد
 وان کس که با عمامه سر موی سر گذاشت
 وان کس که کرد کار ادارات دولتی
 و آنکس که شد وکیل و ز مشروطه حرف زد
 و آنکس که روزنامه نویس است و چیز فهم
 و انعامی که کرد بمشروطه خدمتی
 وان تاجری که ردّ مظالم بها نداد
 وان کاسب فضول که پالان او کجست
 مشکل بجز من و تو بروز جزا کبی
 تنها برای ما و تو یزدان درست کرد
 وان آدمی که رفته میان دهان او
 بر شاخه درخت جحیم آشیان او
 وان مار هشت پا و نهنک کلان او
 وان میوه های چون سر اهریمنان او
 بر مغز شخص عامی و بر استخوان او
 تابوت دشمنان علی در میان او
 از زخم نیش پر خطر جان ستان او
 تا هر دمی از او بستانند جان او
 آن پل که هست بر زیر دودبان او
 هستند غرق لجه آتش فشان او
 افریک و آمریک و فرنگ و کسان او
 کبر و یهود و ارمنی و دوستان او
 در دوزخ است روز قیامت مکان او
 سوزد بنار پیکر چون پرنیان او
 مندیل اوست سوی درک ریسمان او
 سوزد به پشت میز جهنم روان او
 دوزخ بود بروز جزا پارلمان او
 آتش قند بدقتر و کلک و بیان او
 سوزد بحشر جان و تن ناتوان او
 مسکن کند بقعر سقر کاروان او
 فردا کشند سوی جهنم عنان او
 زان کود آتشین بجهد مادبان او
 خلد برین و آن چمن بی کران او

موقوفه بهشت برین را بنام ما
 آن باغهای پر گل و انهار پر شراب
 آن خانهای خلوت و غلمان و حورعین
 القصه کار دینی و عقبی بکام ماست
 فردا من و جناب تو و جوی آنکبین
 باشد یقین ما که بدوزخ رود بهار
 کرده است وقف واقف جنت مکان او
 وان قصرهای بی در و بی نردبان او
 وان قابهای پر ز پلو زعفران او
 بد بخت آنکه خوب نکشت امتحان او
 وان کوثری که جفت زخم درمیان او
 زیرا بحق ما و تو بد شد گمان او

تبریکیست که در شصتین سال پرفیسور ادوارد براون

سروده است

ادوارد براون دانشی ایران دوست
 از مردم آنکلیس بر مردم شرق
 کش رای نکو روی نکو خوی نکوست
 گر مکرمتی بود همین تنها اوست

ای تاگر

دست خدای احد لم یزل
 بافته ابریشمش از زلف حور
 نغمه او رهبر آوارگان
 گفت گر این چنگ بوازید راست
 نغمه این چنگ نوای خداست
 گر بنوازد کسی این چنگ را
 هرکه دهد گوش و مهتا شود
 گرچه بود چنگ بر آهنگ چنگ
 چونکه چنین چنگ خدا ساز کرد
 گفت که من صنعت بخود ساختم
 ساخت یکی چنگ بروز ازل
 بسته بر او پرده موزون ز نور
 مویه او چاره بیچارگان
 مهر فزونی کند و ظلم کاست
 هرکه دهد گوش برای خداست
 کم نکند پرده و آهنگ را
 بند غرور از دل او وا شود
 چنگ خدا معو کند نام چنگ
 چنگ زنی بهر وی آواز کرد
 سوی گروه بشر انداختم

بهر بشر چنگ نوازد کنون
 کیست نوازنده در این انجمن
 در دو جهان سر بفرازم ورا
 نیست جز این مسئله مقصود من
 ملعبه و دستخوش کمرهان
 هرچه دلش خواست بر آهنگ زد
 لیکن ازین زخمه نه آن نغمه خاست
 زخمه دگر آن دگر و این دگر
 آمد و بر دوش بشر بار گشت
 زیر لبی زمزمه چنگ داشت
 کبر و تفرعن ز جهان کم نشد
 سوک پیا گشت بهنگام سو
 سم خر و گاو بجایش نشست
 مهر فلک بی اثر و بی فروغ
 راه خطا زد سر هر انجمن
 چنگ خدا بهر دل خود زدند
 قلب نرقصید بر آهنگشان
 در بر «تاگر» بنهادند چنگ
 چنگ خوداندر کف اهلش نهاد
 نغمه اصلی ز دل چنگ خاست
 پرشد از او هند و عراق و فرنگ
 نغمه عشاق بجایش نشست
 بود پچنگ دگران از نخست

کیست که این ساز بسازد کنون
 چنگ ز من پرده ز من ره ز من
 هر که نوازد بنوازم ورا
 چنگ محبت چه بود جود من
 چنگ خدا گشت میان جهان
 هر کسی از روی هوس چنگ زد
 در ره دین نیز ترین زخمه خاست
 نغمه یزدان دگر و دین دگر
 دین همه سرمایه کشتار گشت
 هر که بدان چنگ روان چنگ داشت
 کینه برون از دل مردم نشد
 اشک روان گشت بجای سرور
 مهر پرستی ز جهان رخت بست
 گشت ازین زمزمه های دروغ
 زانکه بچنگ ازلیت به فن
 چنگ نکو بود ولی بد زدند
 چنگ نزد بر دل کس چنگشان
 تا که درین عمر و زمان بیدرونک
 ذات قدیمی پی بست و کشاد
 چونکه بزد چنگ بر آهنگ راست
 ناله عشاق بر آمد ز چنگ
 جمله نواها ز جهان رخت بست
 ای تاگر این چنگ که در دست هست

هیچکس آن چنگ نزد بر طریق
لیک تو عجز ساختی این چنگ را
هر چه زنی در ره او میزنی
طبع تو چنگ است و خرد زخمه اش
سال تو هفتاد و خیالت نو است
هر که ز یزدان بدلتش نور تافت
هر کسی آن زد که پسندید فریق
یافتی آن انزوی آهنگ را
خوش بزن این ره که نگو میزنی
شهر بلندت ازلی نغمه اش
زانکه ز یزدان بدلت یرتو است
در دو جهان دولت جاوید یافت

ای قلمت هدیه پروردگار

هدیه ایران پذیر از «بهار»

غزل

این غزل بسبک و طرز جدید متضمن اصطلاحات و اشارات سیاسی اوایل مشروطیت و دارای مضامین تازه و یکی از غزلهای شیوای بهار است.

دلفریبان که بکاینه جان جا دارند
دلبران خودسر و هرجائی و روسی صفتند
گاه لطف است و خوشی، گاه عتابست و خطاب
خوبرویان اروپا ز چه در مردن ما
گرچه در قاعده حسن سیاسات جمال
عاشقانرا سر آزادی و استقلالست
صف مژگان ترا دست سیاسی است دراز
دل مسکین من از قرض یکی بوسه گذشت
بچه قانون سپه فاز تو ای ترک پسر
این چه ضلعی است که در داخله کشور دل
بکیموسینون عراض چکنم شکوه ز تو
مستبدانه چرا قصد دل ما دارند
ورنه در خانه غیر از چه سبب جا دارند
تا چه از اینهمه پلنیک تقاضا دارند
حیله سازند گر اعجاز مسیحا دارند
مسلک آنست که خوبان اروپا دارند
کی ز پولنیک سر زلف تو پروا دارند
با نفوذیکه بمحموره دلها دارند
با شروطی که لبان تو مهیا دارند
در حدود دل یاران سر یقما دارند
خیل قزاق اشارات تو مأوا دارند
که همه حال من بیدل شیدا دارند

ما بتوضیح دو چشمان تو قانع نشویم
 در پناه سر زلف تو بهارستانی است
 حکم فرمای که در محکمه حسن و جمال
 راز داران تو در انجمن سرّی دل
 دل غارت شده در محضر عدلیّه عشق
 سخن تازه عجب نیست ز طبع تو بهار
 زانکه با خارجیان الفت و نجوا دارند
 که در او هیئت دل مجلس شورا دارند
 هر چه آن حکم تو باشد همه مجری دارند
 نطقی از رمز دهان تو نمنا دارند
 متظلم شد و چشمان تو حاشا دارند
 که همه مشرقیان منطلق کوبا دارند

ایضاً

شمعی و دلی مشعله افروز و دگر هیچ
 افسانه بود معنی دیدار که دادند
 حاجی که خدا را بحر جست چه باشد؟
 خواهی که شوی در هنر استاد زمانه
 روزی که دلی را به نگاهی بنوازند
 زمین دسته چه خواهی که بهین پیشه وراثت
 از مدرسه هرگز مطلب علم که اینجاست
 خواهد بدل عمر بهار از همه گیتی
 شب تا بسحر کربّه جانسوز و دگر هیچ
 در پرده یکی وعده مرموز و دگر هیچ
 از پلوه سنگی شرف اندوز و دگر هیچ
 در مکتب دل عشق پیاموز و دگر هیچ
 از عمر حسابست همانروز و دگر هیچ
 کهواره ترا شست و کفن دوز و دگر هیچ
 لوحی سیه و چند بدآموز و دگر هیچ
 دیدار رخ بار دلفروز و دگر هیچ

رباعیات

آماده جنگ باش کاین چرخ حرون
 جز با جنگ آماده نمیکرد صلح
 با نرم دلی با تو نکرد مقررین
 جز با خون پاکیزه نمیکرد خون

ایضاً

مخلوق جهان بکرک مانند درست با قادر عاجزند و بر عاجز چسبی
سستند بگیر و دار چونباشی سخت سختند بکار زار، چونباشی سست

گل لاله

از دامن کوه، لاله ناکه برجست کلکون رخی و نیشه سبزی در دست
با فرق سر دریده کوئی فرهاد از خاک برون آمد و برسنگ نشست

گل فرگس

بر دامن دشت، بنگر آن فرگس مست چشمی بره و سبز عسائی در دست
کوئی مجنون، در انتظار لیلی از کور برون آمد و برسبزه نشست

برگ گل

من برگ کلم باغ شبستان من است و آن بلبل خوش لهجه غزلخوان من است
نوباوه شب، که شبنمش میخوانند هر صبح به نیم بوسه مهبان من است

غرش توپ

رقم بر توپ تا بکویم دشمن فریاد بر آورد که ای وای بمن
دست دکری و خائنان دکری من مظلّمه که میبرم بر گردن

سرود ملی

بهار در سرودن تصانیف و سرودهای ملی که قسمتی از آنها بوسیله
خوانندگان و موسیقی دانهای ایرانی در صفحات گرامافون ضبط شده

مهارت نامی دارند و اینک برای نمونه قسمتی از این سرودها انتخاب میشود:

تصنیف ماهور

ندارد	نظر	بحال زارم	ندارد	خبر	نگارم	ز من
ندارد	خبر	دل من از من	ندارد	من از دل خود	ندارم	خبر
ندارد	که پر	کجا پرد مرغ	ندارد	که دلبرش نیست	دل	کجا رود
ندارد	جگر	که غیر خون	ندارد	فغان از این عشق	امان	از این عشق
ندارد	سحر	مگر شب ما	ندارد	همه تباهی	همه	سیاهی
ندارد	نمر	که آه و زاری	ندارد	دیگر	مضطر	بهار
ندارد	دگر	وطن علاجی	ندارد	جز استقامت	جز	انتظام و
ندارد	دو سر	کسی که تیغ	ندارد	بکوبند	سرش	زهر دوسر بر

ایضاً

ندارد	سپه	که مه دو زلف	ندارد	بمه	رخ تو دخلی
ندارد	شبه	که هیچ وجه	ندارد	نخوانم	بهیچ وجهت
ندارد	پادشه	که ملک دل	ندارد	توانی	بیا بملک
ندارد	سپه	عسس نخواهد	ندارد	سیاستی نیست	قضاوتی نیست
ندارد	که نه	بود سبویی	ندارد	معنی	درفیق کم ظرف
		ستمگر	ندارد	بگوید	یکی
		ندارد	ندارد	مسکین	بهار

مرغ سحر

مرغ سحر ناله سر کن!
داغ مرا تازه تر کن!

زاه شررا بار، این قفس را،
 بر شکن و زیر و زبر کن!

بلبل بر بسته ز کنج قفس درا!
 نغمه آزادی نوع بشر سرا!
 وز نفسی عرصه این خاک توده را!
 - بر شرر کن!

ظلم ظالم، جور صیاد،
 آشیانم، داده بر باد!
 ایخدا، ایفلک، ای طبیعت!
 شام تاریک ما را سحر کن!

نوبهار است، گل ببار است
 ابر چشم، ژاله بار است
 این قفس چون دلم تنگ و تار است!
 ناله بر آر از قفس ای آه آتشین!
 دست طبیعت گل عمر مرا مچین!
 جانب عاشق نکه ای تازه گل، از این

- بیشتر کن! بیشتر کن! بیشتر کن!

مرغ بیدل، شرح هجران، مختصر مختصر کن!

*

**

۲

عمر حقیقت، بسر شدا

عهد و وفا، بی سپر شدا

نالۀ عاشق ، ناز ممشوق:
 هر دو دروغ و بی اثر شد!
 * * *

راستی و مهر و محبت فسانه شد!
 قول و شرافت همگی از میانه شد!
 از بی دزدی ' وطن و دین بهانه شد!
 - دیده تر شد!

ظلم مالک ، جور ارباب!
 زارع از غم ' کشته بی تاب!
 ساغر اغنیا پر می ناب!
 جام ما پر ز خون جگر شد!

لی دل تنگ ، ناله سرکن!
 از قوی دستان حذر کن!
 وز مساوات صرف نظر کن!
 ساقی گل چهره بده آب آتشین!
 پرده دلکش بزن ای تار دلنشین!
 ناله بر آرزو قفس ای بلبل حزین!

کز غم تو ، سینه من ، پر شرر شد!
 کز غم تو ، سینه من ، پر شرر شد!



نادری امیرالشعرا

محمد حسین میرزا پسر شاهزاده ابوالقاسم میرزا علیشاهی در سنه ۱۲۹۹ هجری قمری در مشهد تولد یافته و در ایام سیاحت به نجف اشرف رفته و قریب چهار سال در آنجا مشغول تحصیل بوده پس از تحصیلات مراجعت بمشهد مقدس نموده است، بسیار طبع خوشی دارد با وجود اینکه پنج پست باعلیحضرت نادر شاه افشار منتهی میشود بسیار درویش مسلک و با همت میباشد.

قصاید و غزلیات و اشعار متفرقه زیاد دارد و قریب سه سال است مشغول نظم تاریخ نادر شاه افشار میباشد یکجلد آن که قریب هیجده هزار شعر است باتمام رسیده و از جلد دوم هم هشت هزار شعر گفته به بحر «تخفته المراقین» خاقانی شیروانی که عمماً قریب بطبع رسیده عموماً از تاریخ مذکور منتفع خواهند شد. انتخاب اشعار او از اینقرار است:

در سال ۱۳۳۱ هجری در باره مطالبه حق خویش شرحی بوالی ایالت

خراسان نظماً نوشته که ما قدری از آن انتخاب و درج میکنیم

ای از تو هزار مشکل آسان	ایوالی اعظم خراسان
این قصه که میبرد ز سر هوش	از نادری اینزمان بکن گوش
پشمینه اگر بود کلام	من بنده نبیره دو شاهم
جدّ دگرم شه فلک جاه	جدّ پدری من علیشاه
نادر شه بی نظیر افشار	نادر شه شیر کیر افشار
بودند بسی کریم و با فل	ابن هر دو خدیو راد عادل



ناوری

فی آنکه برای راحت خویش
 ناموس رعیت بلاکش
 نوشیدن باده پیش گیرند
 بر طرّه یار و بانگ تازی
 صد شکر که این بلّیه شد کم
 مشروطه طلوع کرد چون ماه
 وز دانش مردمان دانا
 این دوره که عدل راست حاوی
 عدلیه و سایر ادارات
 افسوس ولی هزار افسوس
 دردا که ز اهل دل نشان نیست
 اهل صورتند از معافی
 در حرف زدند همه دلیراند
 روشن بود اینکه نیم کردار
 عدلیه بلی روان ملک است
 اوقاف اداره صحیح است
 اینان همه سبلتند و ریشند
 مفتی و گروه مفت خواران
 این کله او نمود آونگ
 آن شاه و چانه اش بهم کوفت
 بر نیزه زد آن یکی سرش را
 آن يك که فزون بدش کف برد
 زین فضله بد بتر ز مردار
 با اینکه نجاستش شده فاش

بدهند یچنگ کرکها میش
 بر باد دهند تند و سرکش
 بوسیدن ساده پیش گیرند
 بخشند ولایت و دیاری
 رستند ازین بلّیه مردم
 شد کار جهان بوفق دلخواه
 شد پارلمان عدل بریا
 گردیده شه و گدا مساوی
 بخشند قلوب را بشارت
 کاینان بدورنگی اند مأنوس
 کس در غم ما بلاکش نیست
 ناورده یچنگ ارمغانی
 چون کار طلب کنی حقیراند
 ارزد بدو صد هزار گفتار
 داد از نهدد زیان ملک است
 کار از نکنند بسی وقیح است
 در فکر خود اند و ذکر خویشند
 کردند بوقف تیر باران
 او پهلوی این شکست از سنگ
 این خانه و لانه اش زهم روفت
 این مثله نمود پیکرش را
 خیرات شهی تمام را خورد
 فضلی شده هر طرف پدیدار
 طاهر شده شیخ و رند و قلاش

نه تار زلف و نه فی نوازم
 نه بیل بدوشم و نه مزدور
 نه جیره ز دولتتم نه انعام
 نه خوشگلی و نه شیکیم هست
 نه دام بکف نه دانه دارم
 نه کیسه بر و نه کاسه لیسیم
 نه حیدری و نه نعمتی‌ام
 نه شارلاتان و نه زرنگم
 نه شیخیم و نه صوفی‌ام من
 نه ملحقم و نه جیم الف جا
 نه مالک برگ و برکه هستم
 نه مؤزفم و نه قاریم من
 باشد هنرم سخن سرودن
 اینک نه سخن بجای مانده
 منسوخ سخن شد و سخا هم
 و اینان که در این زمانه بینی
 آدم نه خلاف آدمیند
 انسان که بری بود ز احسان
 تخفیف ولایتی نخواهم
 از هیچ کسی کله ندارم
 هست از تو توقع من زار
 داد من بینوا ستانی
 ترست نبود ز هیچ ناکس
 یولت نزنند چو غول ره کول
 نه مسخره و نه اهل سازم
 نه مضحکه‌ام نه شیخ شیپور
 نه مدح ز ملتّم نه دشنام
 نه منصب سر کشیکی‌ام هست
 شهریه نه ز آستانه دارم
 نه خفیه نویس انگلیسیم
 نه دوزخی و نه جنتی‌ام
 نه ببر علیشه بلنگم
 نه شامی‌ام و نه کوفی‌ام من
 نه زنکا دارم و نه کیجا
 نه خرمگس معرکه هستم
 نه صاحب اسب و گاریم من
 مردان ستوده را ستودن
 نه مرد کهن بجای مانده
 معدوم وفا شد و صفا هم
 هستند سبیل و ریش و بینی
 دور از تو غلاف آدمیند
 حیوان شمر و منخوانش انسان
 انعام ولایتی نخواهم
 از تو طمع صله ندارم
 کز این کرگان آدمی خولید
 املاک مرا بمن رسانی
 از بار خدا بترسی و بس
 تا در بر حق شوی تو مقبول

نه تار زلف و نه فی نوازم
 نه بیل بدوشم و نه مزدور
 نه جیره ز دولتتم نه انعام
 نه خوشگلی و نه شیکیم هست
 نه دام بکف نه دانه دارم
 نه کیسه بر و نه کاسه لیسیم
 نه حیدری و نه نعمتی‌ام
 نه شارلاتان و نه زرنگم
 نه شیخیم و نه صوفی‌ام من
 نه ملحقم و نه جیم الف جا
 نه مالک برگ و برکه هستم
 نه مؤزفم و نه قاریم من
 باشد هنرم سخن سرودن
 اینک نه سخن بجای مانده
 منسوخ سخن شد و سخا هم
 و اینان که در این زمانه بینی
 آدم نه خلاف آدمیند
 انسان که بری بود ز احسان
 تخفیف ولایتی نخواهم
 از هیچ کسی کله ندارم
 هست از تو توقع من زار
 داد من بینوا ستانی
 ترست نبود ز هیچ ناکس
 یولت نزنند چو غول ره کول

تا چند شوم ز پا فتاده
در خاک لحد نهان کنم چهر
جمعی شده بهر من پریشان
از طعنه دشمنان جانی
پس وای بما و آه بر ما
انشاءالله این چنین باد

آخر نه منم امیر زاده
دست من اگر نگیری از مهر
اطفال و عیال و قوم و خویشان
این سلسله را تو میرهانی
ور تو نکنی نگاه بر ما
لطف تو بحال با قرین باد

نمونه‌ای از جلد اول تاریخ نادر شاه

بر هستی ذات تو گواهی
بر درکه تو بلندها پست
تاج شرفش بسر گذارند
شاهنشاه انبیا محمد
هادی سبل نبی اکرم
شمع خرد و چراغ بینش
لولاك لها خلقت الافلاك
کش داشت ملك بدر غلامی
از روی زمین شد آسمان پوی
کرده ز مکان بلامکان جای
مهربان خدا شده بمعراج
مغزی ز برون پوست بیند
او را بخدای رهنمون شد
بر بازو و پنجه بدالله
از دست خدا چرا جدا نیست
مولی الفقرا علی عالی

ایداده ز ماه تا یماهی
ای هستی و نیستی ز تو هست
هر نامه که نام تو نگارند
از نام تو نامور شد احمد
سر خیل رسل رسول خاتم
سر دفتر فرد آفرینش
گفت است بشانش ایزد پاك
آن امی مکی تهامی
فرخنده شبی که آن جهانجوی
سوده بسر سپهر و مه پای
حق هشته بفرقتش از صفا تاج
چون خواست که روی دوست بیند
دستی ز پس حجب برون شد
کافتاد ورا نظر بناگاه
گفت این بد اگر بد خدا نیست
شمس فلك فرد معالی

انباز بشادی و غم او	سهر نبی و پسر غم او
با تیغ کجش بدهر شد راست	اسلام که نیستش کم و کاست
پرداخته از صنم حرم را	بر دوش نبی زده قدم را
کز طاق حرم بریزد اسنم	بر دوش نبی از آن برد کام
منت بسر حرم نهاده	بر دوش نبی قدم نهاده
بد مهر نبوتش نشانه	شد پای علیش نقش شانه
کاندر دو جهان امیر و مولاست	مارا بولای او تولاست
شاه دو سرا ولی ذوالمن	آن مائده بخش سلوی و من
مارا بولای او بمیران	یارب بصفای قلب بیران

در مدح اعلیحضرت شاهنشاه پهلوی گوید

سر حلقه جمله دلیران	در عهد خدیو ملک ایران
دارنده رأی و هوش و فرهنگ	شایسته تخت و تاج و اورنگ
کافراشته بر سپهر خرگاه	شاهنشاه ملک جم رضا شاه
بولادین چنگ و آهنین دل	کسری زمانه شاه عادل
شیر است ز نام وی هراسان	زو نو شده نام آل ساسان
این پایه ز شاه پهلوی یافت	این ملک کهن دگر نوی یافت
او تالی نادر است امروز	از ختر سعد و بخت فیروز

سبب نظم کتاب

خواجه نظرش بسوی من بود	یکشب که بروز طمنه زن بود
رویش چو بهار از پس دی	رور ملک آنکه هست در ری
کای نادری از هنر چه داری	این خواجه مرا سرود باری
کاسد نشده هنر فروشی	وقت است که در هنر بکوشی

تا چند بفکر خورده و خوابی کن فکر بگفتن کتابی
تا از بنو بیادگار ماند پاینده بروزگار ماند
از خواجه چو این سخن شنفتم این در دری بنظم ستم

آغاز داستان ستاره هندیه و معاشقه او با نادرشاه

گفتند که شاه پنج اقلیم	نادر شه کیقباد دبهیم
بگرفت چو ملك هند با تیغ	زد رایت بخت بر سر میغ
از خسرو هند تخت طاؤس	افزود به تخت و تاج کاؤس
با تخت یکی عروس زیبا	کش تن شده زیب بخش دیبا
با تا بسرش کرشمه و ناز	از غمزه سحر ساز غماز
رویش چو بهشت جاودان بود	گر حور بهشت هست آب بود
هیچش سخن از دهان نکویم	وز موی میان نشان نجویم
آن يك سخن است هیچ در هیچ	این يك گرهی است بیج در بیج
از حسن و جمال آیتی بود	از قد رسا قیامتی بود
ماهی که چنین جمال دارد	خون همه کس حلال دارد
نیر از مژه ز ابروان کمان داشت	قوس و قزحی بر ابروان داشت
ابرو چو بوسمه تاب میداد	شمشیر بزهر آب میداد
شاهش چو بروی يك نظر کرد	نیر نگهش بدل گذر کرد
ناز او که بماء و مشتری داشت	جاداشت چو شاه مشتری داشت
مشاطه چو ماه را بزك کرد	شه خال لبش ز بوسه حك کرد

در معذرت از اینکه این تاریخ را بطرز افسانه سروده اند

افسانه نادر و ستاره گفتم چو ازو نبود چاره
ز آنرو که دروغ راست مانند خالی نبود ز حکمت و پند

این قصه اگر دروغ اگر راست
چون بکر بود عروس زیباست
زیاد چه بغیر نکنه بکر
از فکرت هر منورالفکر

مسمط بهاریه

مژده نگارا که بهار آمده
همسر هم لیل و نهار آمده
گل چمن مشعله وار آمده
شاخ گل نار بهار آمده
رفته دی و آمده اردی بهشت
تل و دمن گشته چو باغ بهشت
رفت دی و آمد فصل بهار
گشت یکی گردش لیل و نهار
ساحت بستان و لب جو بیار
سنبل و نسرين و گل آورده بار
خاك و دمن زندگی از سر گرفت
آب و چمن رونق دیگر گرفت
برده دو چیز از دل عاشق شکیب
فصل گل و وصل تو ای دلفریب
ای ادب آموز هزاران ادیب
ای چمن از حسن تو با فرو زیب
خیز که از کاخ بصحرا رویم
بهر تمشى و نهایا رویم
گل ز تو رخساره بر افروخته
بلبل از من غزل آموخته
چون غم هجرت بدل اندوخته
لاله ازین داغ دلش سوخته
خون دلش بسکه بساغر شده
سرخ رخس چون می احمر شده
ایکه تو از خوبی و از دلبری
حور و پری را به نگه دل بری
زهره بهام رخ تو مشتری
از همه بالاتر و والا تری

در لب جان پرورت آب حیات

گل شده در پرده شرم از حیات

ای دل وحشی بلقay تو رام جز تو مرا نیست مراد و مرام
 یا من بیدل به گلستان خرام بیتو مرا سیر گلستان حرام

مقصدم از دیدن گل روی . تست

مستیم از نرگس جادوی تست

خاک دمن یکسره رنگین شده طرف چمن بتکده چین شده

زلف سمن خم خم و چین چین شده مشک فشان جعد ریاحین شده

شانه زده زلف سمن را چمن

دست بهم داده گل و یاسمن

فصل خزان کنج شبستان خوش است خانه نشینی بزمستان خوش است

موسم گل سیر گلستان خوش است طرف چمن ساحت بستان خوش است

یاری و تاری و بط بادهای

صوت فرح بخش بت سادهای

سرو قد افراخته بر طرف جوی لاله رخ افروخته از هر دو سوی

گل ز پس پرده عیان کرده روی بلبل بیدل شده آشفته خوی

عاشق و دیوانه و مفتون و مست

دیدن گل پرده قرارش ز دست

باغ بهر هفت رخ آراسته همچو عروسی شده پیراسته

کنج دمن گشته پر از خواسته سرو چمن بر سر پا خاسته

فرق سپرغم سپر غم شده

بید چو مجنون کمرش خم شده

مجمرة لاله فروزان ز نار سرخ گل افروخته رخ همچو نار

نـاـج مـرـصـع بـسـر کـو کـنـار بـر سـر بـك بـای سـتـادـه چـنـار
 جـادـوگـی نـرکـس از آن چـشـم مـسـت
 بـرـده دـل عـارـف و عـامـی ز دـسـت
 بـلـبـل کـو بـیـنـده بـطـرف چـمـن نـادـره گـو هـسـت کـجا هـمـچـو مـن
 زـانـگـه مـن از مـدحـت شـاه زـمـن نـادـره هـسـتـم بـهـمـه انـجـمـن
 مـدح شـهـنـشـاه شـعـار مـن اسـت
 رـوی شـهـنـشـاه بـهـار مـن اسـت



نصرالله فلسفی

میرزا نصرالله خان فلسفی در شب اول ماه صفر ۱۳۱۹ هجری قمری در طهران متولد شده و تحصیلات خود را در مدرسه آلیانس فرانسه و دارالفنون بیابان رسانده و بعد از ختم تحصیلات بدو در وزارت عدلیه خدمات دولتی را عهده دار شده و فعلاً در مدارس متوسطه دولتی سمت معلمی تاریخ و جغرافیا را داراست.

فلسفی یکی از ادبای جوان فکر و خوش قریحه و مستعد است و چون در زبان فرانسه و فارسی مهارت کامل دارد در فن ترجمه استاد و چندین کتاب ادبی از فرانسه ترجمه کرده که عمده آنها بیچارگان، ووتر، تاریخ انقلاب کبیر روسیه، تمدن قدیم، تاریخ اروپا در قرن نوزدهم و بیستم میلادی، و همچنین چندین جلد رمان میباشد که عموم آنها بطبع رسیده و آنچه تاکنون در جراید منتشر شده و بطبع نرسیده عبارت است از: کتاب تاریخی «در وادی فراغنه» و منتخبی از آثار هوگو و لامارتین^۱ در دو جلد و کتاب «سلطنت قباد و ظهور مزدک».

ریاست کلوپ بین‌المللی ایران که در تمام دنیا اعضای آن پراکنده و بالغ بر یکمزار و پانصد نفر میشوند نیز با فلسفی است و این کلوپ مجله بمدیریت فلسفی دارد موسوم به «ایران» که حاوی مقالات ادبی بزبان فارسی و فرانسه و انگلیسی است و فعلاً هر سه ماه یکبار منتشر میشود.

فلسفی منظومه بیچارگان را که از آثار برجسته و یکتور هوگو^۲

۱ Alphonse Lamartine (۱۷۹۰-۱۸۶۹م) نویسنده و سیاحت مدار معروف فرانسوی.

۲ Victor Hugo (۱۸۰۲-۱۸۸۵م) شاعر و افسانه نویس معروف فرانسوی



نصر اللہ خان فلسفی

شاعر معروف فرانسویست ثراً و نظماً ترجمه کرده که چند بیتی از آن
با قصیده‌ای که اخیراً سروده است و از بهترین اشعار اوست انتخاب
و درج میکنیم:

شب

شب افکنده بر روی گردون نقاب	بتاریکی اندر شده آفتاب
ز ابر سیه روی گردون چو قیر	نه بهرام پیدا نه کیوان نه تیر ^۱
شبی در سیاهی و تنگی چو کور	ز تاریکیش چشم بیننده کور
بگیتی و گردون نه بینی فروغ	تو کوئی که خود نور باشد دروغ
ز یکسو کشد ژرف دریا غریب	چو غرّنده شیر و خروشنده دیو
چو دیوانگان بر لب آورده کف	جهد خشمگین موجش از هر طرف
کشد باد مردم خروشی چنان	که از تن گریزد ز بیمش روان
از آن گونه نندر بگرد ز خشم	که مردم جهد تند برقش بچشم

در نکوهش از روزگار و اینکه همیشه ضعیف مغلوب قوی است گوید

بنالد که از گردش روزگار	کز آزار مردم نکیرد قرار
ستم بر ضعیفان کند بیشتر	بدلهای خسته زند نیست
جهان را ز هر سوی تا بنگری	ستم پیشگامرا بود سروری
ضعیف از خردمند و دانشور است	قوی پنجه نادان ازو برتر است
بگیتی درونت اگر زور نیست	ترا مرگ با زندگانی بکیست
بگیتی قوی پنجه باید تو را	که تا هیچ دشمن نیابد تو را
نبودی اگر شیر مردم شکار	زمانی نیاسودی از رنج بار

وگر بره پا بود درندگی کمر بستیش کرک بز بندگی
چنین است آئین کردان سپهر که جز با قوی پنجه‌اش نیست مهر

آسمان

چو خورشید از جهان بر چید دامن
شب تاری سر از خاور بدر کرد
ز بیم او گریزان قرص خورشید
نو گفتی آسمان ناورد گاه‌یست
پس از جنگ و ستیزی ظلمت آنکیز
نو گفتی از تن خورشید خون ریخت
بر آمد آتشین ابری ز البرز
چنان چون دامنی از بنبهٔ پاک
و یا چو نان که در کافور کون دود
نو گفتی در عزای مهر تابان
چنان شد در سیاهی کوه البرز
نخست آمد عیان تابنده ناهید
چنان رخسنده مروارید غلطان
و یا چو نانکه بینی اوفساده
سر انجام اختران گشتند پیدا
و یا چو نان در مشبک بارگهی
بجست از آسمان سیمین شهابی
و یا چو نان شراری جسته از سنگ

سیاهی چیره شد بر روز روشن
چو رزم آور سیاهی سر ز مکمن
بکوه باختر بگزید مأمون
که با دشمن برابر گشته دشمن
هزیمت کرد شاه نور جوشن
که شد مغرب برنگ خورشید ملون
که شد از رنگ او گردون مزین
که عمداً بر زنی بر آب روین
چراغی سرخ گردد پرتو افکن
پلاستین جامه گیتی کرد بر تن
که گفتی باشد از آنکشت خرمن
ز تیره آسمان در دیدهٔ من
که آویزد زن زنگی بگردن
بروی آب گیری برگ سوسن
چنان چون صد هزاران شمع روشن
به شب مهتاب را بینی ز روزن
چنان سنگی گریزان از فلاخن
بشب کوبند اگر بر سنگ آهن

مجرّه چون یکی باریک دیبا
 بر آن دیبا تو پنداری سراسر
 و یا چون آنکه در آسوده دریا
 چو پاسی ز آن شب تاریک بگذشت
 چنان چون سر بر آرند از پس کوه
 بر آمد ماه چون زرینه کوئی
 زمانی شد بزیر ابر پنهان
 چنان چون معمر سوزان که او را
 شتابان بود ز آنسو چون سواری
 شدی گاه از خلال ابر پیدا
 بگردار زنی زیبا و طنّاز
 برون آمد پریده رنگ و لاغر
 کجا دندی که افزون آورد قدر
 بدیدم من که قدر ماه گردان
 که از دو سو کوشش نا دیده دامن
 فرو برده کسی سرهای سوزن
 اثر ماند ز کشتی گاه رفتن
 ز خاور شد برون ابری ممکن
 شب تازی گروهی دزد و رهن
 که از سقفی کنند آن گوی آن
 که هیچش دیده توانست دیدن
 کنی پنهان بزیر خز ادکن
 که رانده باره تازان و نوسن
 گزیدی گه بزیر ابر مسکن
 که در چادر کند طنّازی آترن
 چنان چون شد برون از چاه بیژن
 اگر سیمین شود زرینه معدن
 بگردون یافت افزونی ازین فن

افسانه عمر

خواهم که دل از حیات بر گیرم
 وین عمر قصیر سست بنیان را
 گر مرگ بکام آدمی زهر است
 پروانه بروی گل قرارش نیست
 پرواز اگر که بال و پر خواهد
 اندر پی نام روز و شب تا چند
 وز آتش عشق این و آن تا کی
 زی کشور نیستی سفر گیرم
 مردی کنم و قصیر تر گیرم
 آن زهر بکام دل شکر گیرم
 من از چه بروی گل مفر گیرم
 از همت و مرگ بال و پر گیرم
 دنبال فضیلت و هنر گیرم
 باقوت روان ز چشم تر گیرم

تا جان زده ز تنگنای تن
 برخی شب کز اختران هر شب
 با همت دیده نقشی از هستی
 چون پرده ز روی چرخ بر گیرند
 گویم که بلند آسمانا تا چند
 وین بید بن نمی میان تا کی
 بس کردش روز و شب دلم فرسود
 و ز حسرت گوهرات ای کردون
 بر کیر مرا ز خاک تا یکدم
 وین قلب گداخته ز انده را
 و آن کلک که جز خلاف تنگارد
 بسیار شبا کز آسمان شب کیر
 افسانهٔ عمر سخت محنت زاست

روز و شب عمر بر هند کیرم
 راهی سوی عالم دگر کیرم
 بر لوح امید از آن صور کیرم
 ز اسرار نهفته پرده بر کیرم
 بر کیتی پست خواب و خور کیرم
 آواسته سرو کاشمر کیرم
 چند این ره رفته راز سر کیرم
 از قلم دیدگان کهر کیرم
 این زهره چنگزن ببر کیرم
 از تیر شهاب نیشتر کیرم
 زین کهنه دبیر خیره سر کیرم
 با دیدهٔ خون چکان نظر کیرم
 آن به که فسانه مختصر کیرم





میرزا عبد اللہ خان یاسانی

یاسائی

میرزا عبدالله خان یاسائی در ۱۳ ربیع الاول ۱۳۱۱ هجری قمری در قریه مهرجرد از قراء یزد متولد شده. ابتدای عمر در مدرسه موسوم به «خان» در یزد و مدرسه چهار باغ در اصفهان به تحصیل علوم صرف، نحو، معانی، بیان، فقه، اصول، منطق، حکمت و ریاضیات همت گماشت و بعدها نیز زبان فرانسه را آموخت.

یاسائی در سال ۱۳۳۶ هجری بخدمت وزارت عدلیه در آمد و مدتها بریاست عدلیه سمنان، دامغان، شاهرود، نیشاپور و سبزوار برقرار بود و در سال ۱۳۴۳ هجری از سمنان و دامغان بوکالت دوره پنجم مجلس شورای ملی انتخاب شد و چون قابلیت و استعداد ذاتی خود را بظهور رسانید در ادوار ششم و هفتم و هشتم مجلس نیز از سمنان و دامغان و جندق و بیابانک انتخاب گردید، فعلا نیز نایب رئیس مجلس شورای ملی است.

چنانکه در تاریخ پهلوی مسطور است مشارالیه یکی از اشخاص طرفدار انتقال سلطنت از سلسله قاجاریه بسلسله پهلوی میباشد و اول وکیلی است که در شب هفتم آبان ۱۳۰۵ شمسی بر علیه سلسله قاجاریه آغاز سخن و نطق نمود.

یاسائی در انشاء و انشاد نظم و نثر عربی و فارسی مهارتی بسزا دارد؛ مقالات و اشعارش در جراید درج شده و تمام آنها جنبه سیاسی دارد. اینک نمونه اشعارش انتخاب میشود:

غزل

با هر که ما ز راه وفا دست داده ایم از دست بیوفائیش از پا افتاده ایم

زلفین تو برهن دل عهد بسته اند
 درهای خانه بر عسس حیلله باز باز
 ما زانمیان بخال لب ت دل نهاده ایم
 در عرصه سیاست ره بسته بر وزیر
 ما باز هم بغفلت و سرمست باده ایم
 سر نیزه کی ملاحظه دارد از بنکه ما
 شه مات و ما ز اسب سعادت پیاده ایم
 نوشیروان نواده و سیروس زاده ایم

آزادی

ایران چو بهشت اگر شود ز آبادی
 یکباره ز سرحد بگریزد بشتاب
 و این خلق ز غفلت بنشاط و شادی
 آن زندگی قدیم از سر گیرد
 این مسکنت و جهالت و شیادی
 گسترده شود بساط عدل موهوم
 با آنهمه عز و شوکت اجدادی
 در صنعت و اختراع و در علم و هنر
 منسوخ شود رسوم استبدادی
 هر کس برسد بر تبه استادی
 در هر بلدی کرورها ملیونر
 پیدا شود از عواید افرادی
 صرافی و بانک و شرکت و نزول
 بالا رود از تصاعد اعدادی
 آرامش معمولی و سبک عادی
 سر تا سر و گوش تا بگوش این وادی
 آباد شد این معادن شدادی
 شایسته قرن بیستم میلادی
 صدها سدهای محکم فولادی
 گر این همه بود و می نبود آزادی
 اندر بر من هیچ نمی آزد هیچ

فهرست هجائی

اسماء رجال و اماکن و ملل و قبایل و فرق و کتب و جراید و غیرها

واردہ در کتاب

اسماء رجال

- آدم (ابوالبشر) ۱۹۵، ۱۵۶، ۱۵۴، ۲۲۸
 احمد شاه قاجار، ۲۴، ۲۸، ۵۶،
 ۱۸۸، ۲۵۸، ۳۲۱
 آزادی، میرزا شکرالله خان - ۱۱۲
 آذرخشی، میرزا محمدعلیخان - ۱۰۶
 آذر هوشنگ، ۳۷۹
 آصف (وزیر سلیمان علیه السلام) ۱۸۴،
 ۱۸۵
 آصف الدوله، حاج غلامرضا خان
 شاهسون - ۳۵۸
 آق قوینلو، ۵۶
 ابراهیم (نبی علیه السلام) ۱۵۴،
 ۱۵۶، ۱۸۹
 ابوزجهر، رجوع شود به ابوزجهر.
 احسان، حسن - (پسر شوریده) ۱۸۱
 احمد (حضرت رسول صلعم) ۳۶،
 ۱۴۸، ۱۵۴، ۱۶۵، ۱۷۴، ۱۸۱،
 ۱۸۴، ۱۸۹، ۲۱۲، ۲۱۵، ۳۳۹،
 ۴۰۸، ۴۰۹
 احمد، سید - (پدر سید اشرف الدین
 نسیم شمال) ۱۴۶
 احمد، میرزا سید - (پدر فرخ) ۲۹۲
 احمد شاه قاجار، ۲۴، ۲۸، ۵۶،
 ۱۸۸، ۲۵۸، ۳۲۱
 ادیس (نبی علیه السلام) ۱۵۴
 ادوارد براون، رجوع شود به براون.
 ادیب الممالک فراهانی، ۳۴۱
 ادیب پیشاوری، سید احمد - ۸-۱،
 ۱۴۹، ۳۳۲، ۳۳۳
 ادیب نیشابوری، میرزا عبدالجواد -
 ۱۲-۹، ۳۲، ۳۵۸
 اردشیر بابکان، ۶۰، ۶۲، ۲۰۱
 ۲۱۴، ۲۲۳، ۳۱۷، ۳۴۴،
 ۳۷۹
 اردوان، ۶۲
 ارسطو، ۱۸۴
 ارشمید، ۳۸۵
 ارمیا (نبی علیه السلام) ۱۵۴
 اریس، ۳۸۹، ۳۹۰
 اسدالله، حاج میرزا - (پدر حبیب،
 یقینانی) ۶۴
 اسدی (علی بن احمد صاحب گرشاسب نامه)
 ۹۲

اسماء رجال

- اسکنندو رجوع شود به سکندر .
 اسمعیل ، ۳۸۰
 اشرف الدین ، سید - (نسیم شمال) ۱۴۶ -
 ۱۷۰
 اشعری ، ۱۲
 اشعیا (نبی علیه السلام) ، ۱۵۴
 اعتصام الملک ، میرزا یوسف خان -
 ۱۸ ، ۳۸
 اعتماد الدوله ، میرزا یحیی خان قره گزلو -
 (وزیر معارف) ، ۸۷
 افراسیاب ، ۸۳ ، ۱۶۲ ، ۳۹۲
 افریدون ، رجوع شود به فریدون .
 اقبال آشتیانی ، میرزا عباسخان - ۶۴
 ۲۲۱
 امام قلبیخان ، ۱۳۵
 امین السلطان ، اتابک - ۱۸۰
 انوری ، ۱۴۴
 انوشیروان ، رجوع شود به نوشیروان .
 اهاخامنشی ، رجوع شود به هخامنشی
 اهلی شیرازی ، ۱۸۰
 ایاز ، ۱۸۲
 ایرج (پسر فریدون) ، ۶۲ ، ۳۱۴
- جلال الممالک ، ایرج میرزا - ۱۱
 ۱۳ - ۳۱ ، ۸۱ ، ۹۸ ، ۱۸۶
 ۱۸۷ ، ۱۹۳ ، ۲۰۷ ، ۳۴۱
 ایرج ، رجوع شود به ایرج میرزا .
 باقر (جد پور داود) ، ۵۱
 بتول (حضرت فاطمه زهرا) ، ۱۷۴ -
 بدیع الزمان خراسانی ، ۳۲ - ۳۷
 براون ، ۹۲ ، ۱۷۰ ، ۲۱۸ ، ۳۳۴ ،
 ۳۶۰ ، ۳۹۶
 برهما (یکی از معبودهای هندو) ، ۵۵
 ۳۸۴
 برهمن ، رجوع شود به برهما .
 بزمارک ، ۳۶۱
 بلاش ، ۶۲
 بوهریره ، ۱۶۹
 بوحنیفه (نهمین بن ثابت) ، ۱۶۹
 بودلف ، ۱۸۴
 بوذرجمهر ، ۱۸۵ ، ۲۲۳ ، ۲۵۳
 بهار ، میرزا محمد تقی ملک الشعراء -
 ۱۹ ، ۸۱ ، ۱۸۵ ، ۳۵۸ - ۴۰۳ ،
 بهرام - (پادشاه) ، ۶۲ ، ۳۷۹
 بزمین ، ۱۵۴ ، ۱۸۶ ، ۲۶۴ ، ۴۱۵
 ۳۱۶ ، ۳۹۱

اسماء رجال

نور (بسر فریدون) ۱۸۷، ۳۱۴	بهمنیار، ۱۹۳
توفیق، حسین-۱۴۷	بیژن، ۸۳، ۲۶۴، ۴۱۷
تولستوی، ۳۲۵	یاستور، ۱۱۶
تهمن (لقب رستم) رجوع شود به رستم	پرویز، رجوع شود به خسرو پرویز.
تیرداد، ۳۷۹	پروین اعتماسی، ۳۸ - ۵۰
جانوسیدار، ۳۱۶	پشنک، ۳۸۰
جبرئیل، ۶۸	پطر (پطر کبیر) ۱۵۴، ۱۶۹
جعفر صادق، امام-۱۸۹	۳۶۱
جم (جمشید) ۵۶، ۶۲، ۱۲۶	پوانکاره (رئیس جمهور فرانسه)
۱۳۱، ۱۳۹، ۱۴۸، ۱۵۴	۱۵۳، ۱۵۵
۱۶۶، ۱۶۸، ۱۷۳، ۱۸۶	پوراندهخت (ملکه سابق ایران) ۶۲
۱۹۹، ۲۰۱، ۲۱۳، ۲۱۴	یور داود، میرزا ابراهیم خان-۵۱-
۲۱۶، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۵۰	۶۳
۲۶۱، ۲۶۴، ۲۹۶، ۳۱۱	پور عمران، رجوع شود به موسی.
۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۸	پهلوی، اعلیحضرت رضا شاه-۲۴
۳۲۶، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۳	۵۶، ۵۷، ۱۰۹، ۱۸۸، ۱۹۲
۳۳۶، ۳۳۷، ۳۷۹، ۳۸۴	۲۵۷، ۲۷۲، ۲۷۳، ۳۲۵
۳۹۲، ۴۰۹	۳۹۱، ۴۰۹، ۴۱۹
جنت، ایران الدوله-۳۸	بیر کتغان، رجوع شود به یعقوب.
جهانگیر خان، میرزا- (مدیر روز نامه صور اسرافیل) ۱۴۸	نارا پور والا، دکتر ا. ج. س-۲۴۹
چنگیز، ۵۹، ۱۸۷، ۱۹۵	تاکور، رابندرانات-۱۰۳، ۱۰۴
	۳۹۶، ۳۹۷
	ندین، ۲۴۸

اسماء رجال

خاقان مغفور، رجوع شود به قنصلی
 شاه قاجار .
 خاقانی، ۷۳، ۱۴۴، ۴۰۴
 خانم بالا (مشوقه عارف قزوینی)
 ۱۹۱، ۱۹۲
 خدیجه (خدیجه کبری) ۱۸۴
 خسرو پرویز، ۵۷، ۶۲، ۱۹۹
 ۲۱۳، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۳۳
 ۲۴۹، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳
 ۲۵۵
 خسرو دخت، ۲۳۰، ۲۴۹، ۲۵۰
 حضر علیه السلام، ۱۵۶، ۲۱۰
 ۲۱۸، ۲۲۲، ۲۷۶
 خطیة، ۳۷۳
 ابن خلکان، ۲
 خلیل، رجوع شود به ابراهیم
 خواجه (حافظ شیرازی) ۵۲
 ۶۷، ۶۸، ۱۱۸، ۱۴۴
 خیام، عمر- ۶۷، ۱۰۴، ۲۰۳
 ۳۱۳
 خیرات خان، ۹
 خیر البشر، رجوع شود به احمد صلح

۲۱۴، ۲۶۵، ۳۱۶، ۳۹۰
 چیال، ۱۷۴
 حاتم، ۱۲۲، ۱۸۴
 حافظ، رجوع شود به خواجه حافظ
 حبیب بغمائی، ۶۴-۶۹
 حسام راده، میرزا بهاء الدین خان-
 ۷۰-۷۸
 حسام الاطبا، ۷۰
 حسان، ۳۷۳
 حسن خان سمیعی ادیب السلطه،
 میرزا- (پدر عطا) ۲۵۷
 حسن بن یوسف، رجوع شود به
 مستوفی الممالک
 حسن، ملا- ۹
 حسین (امام حسین علیه السلام) ۲۰
 حسین دانش بگ، ۳۳۵
 حسین قلیخان سلطانی، ۲۵۷
 حسین کسائی، میرزا- ۳۵۰
 حسین نجم آبادی، شیخ- ۳۲
 حماد راویه، ۲
 حنبل (احمد بن حنبل) ۱۶۹
 حوا، ۱۹۵

اسماء رجال

ذکاء الملك، میرزا محمد حسین خان -

(پدر فروغی) ، ۳۲۵

ذوالکفل (نبی علیه السلام) ، ۱۵۴

رحمت للعالمین، رجوع شود به احمد

سلم .

رستم (پهلوان) ، ۵، ۷، ۸۳، ۱۴۵

، ۱۷۰ ، ۱۷۳ ، ۱۷۹ ، ۱۸۶

، ۲۱۴ ، ۲۲۳ ، ۲۶۴ ، ۳۱۴

، ۳۷۵

رسول الله، رجوع شود به احمد سلم .

رشید یاسمی، غلامرضا خان - ، ۹۲ -

، ۱۰۵

رضا (امام رضا علیه السلام) ، ۱۶۶

، ۳۶۳

رضا خان، رجوع شود به پهلوی .

رعدی، میرزا غلامعلی خان - ، ۱۰۶ -

، ۱۱۱

رفت علیشاه، حاج - ، ۱۹۴

روحانی، میرزا غلامرضا خان - ، ۱۱۲

، ۱۳۴

رودکی بخارانی، ، ۱۸۱ ، ۲۲۱

روسو، ، ۹۳ ، ۱۹۳

خیر الوری، رجوع شود به احمد سلم .

دارا، ، ۵۸ ، ۱۱۸ ، ۱۶۲

، ۲۲۳ ، ۲۲۴ ، ۲۶۴ ، ۳۱۶

، ۳۷۵ ، ۳۷۹ ، ۳۹۱ ، ۴۰۵

داراب، ، ۶۲

داروبین، ، ۳۷۶

داریوش، ، ۶۰ ، ۱۲۱ ، ۱۵۴

، ۱۶۶ ، ۲۱۲ ، ۲۲۳ ، ۲۴۹

، ۲۵۱ ، ۲۵۲ ، ۳۱۴ ، ۳۱۷

، ۳۴۴ ، ۳۴۸ ، ۴۰۵

داود (نبی علیه السلام) ، ۱۵۴

داود (پدر یور داود) ، ۵۱

داور، ، ۲۴۸

دخو، رجوع شود به دهخدا .

دشتی، میرزا علیخان - (مدیر روزنامه

شفق سرخ) ، ۳۱۳

دقیقی، ، ۸۸ ، ۳۸۴

دکتر محمود خان افشار، ، ۷۹ - ۸۳

، ۳۵۱

دهخدا، میرزا علی اکبر خان - ، ۱۸

، ۸۴ - ۹۱ ، ۳۴۱

اسماء رجال

سر ادوارد گری (وزیر امور خارجه سابق انگلستان) ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۴

سردار اعتماد، ۳۱۲

سردار سپه، رجوع شود به پهلوی.

سرمد، ۲۲۵

سعد زنگی، انابك-۱۸۷

سعد سلمان، ۳۷۷

سعد وقاص، ۳۶۹

سعدی، شیخ-۶۴، ۱۰۴، ۱۴۴

۱۸۱، ۱۸۷، ۱۸۹، ۲۸۷

۳۰۷، ۳۰۹

سکندر، ۳۴، ۱۶۲، ۱۸۴، ۱۸۶

۲۱۰، ۲۹۹، ۳۰۱، ۳۳۸

۳۷۵، ۴۰۵

سلطان حسین (صفوی) ۲۹۵

سلم (پسر فریدون) ۳۱۴

سلمان ساوجی، ۹۲

سلیمان (نبی علیه السلام) ۳۴، ۴۷

۱۱۷، ۱۴۵، ۱۷۰، ۱۷۳

۱۷۶، ۱۸۴، ۱۸۵، ۲۶۳

۲۶۵، ۲۸۲، ۳۲۶

ربحان، میرزا بیحی خان-۱۴۷

زاب (پادشاه) ۶۲

زاده عاص، عمر-۳۶۹

زال (پدر رستم) ۱۷۳، ۱۸۵

۲۲۳، ۳۱۴

زرتشت (وخشور ایرانی) ۵۲

۵۵، ۷۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۱۴

۲۴۹، ۲۵۴، ۲۵۶، ۳۳۰

۳۳۱، ۳۳۹، ۳۷۹، ۳۸۴

زرتشت، رجوع شود به زرتشت.

زردشت، رجوع شود به زرتشت.

ژرژ (پادشاه انگلستان) ۱۵۳

۱۵۵، ۲۱۲، ۳۰۱

ساسان، ۲۰۱، ۲۲۳، ۲۲۴

سالار شیرازی، ناصرالدین خان-

۱۳۵-۱۴۵

سالک، میرزا-۲۵۷

سام (بنای رستم) ۶۲، ۱۸۷

سبکتگین، ۴۰۵

سپهدار، فتح الله خان-۱۴۶

سپهدار، محمد ولیخان-۱۹۶

اسماء رجال

- سليمان ميرزا، ۳۱۳،
 سنلوی، ۹۲،
 سیامک (پسر کیومرث) ۱۸۶،
 سیامک (پسر رشید باسمی) ۱۰۲،
 سیاوش (پسر کاووس) ۱۸۵، ۲۱۵،
 سیاوش (پسر رشید باسمی) ۱۰۲،
 سیروس، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۱۶۲،
 ۱۶۷، ۲۴۹، ۲۵۱، ۲۵۴،
 ۲۵۶، ۳۰۱، ۳۱۴، ۳۳۶،
 ۳۴۴، ۳۴۸، ۳۴۹، ۴۲۰،
 شاپور، ۵۶، ۵۸، ۶۲، ۱۰۹،
 ۳۷۹،
 شافعی (محمد بن ادريس) ۱۶۹،
 شاه شهید، رجوع شود به ناصرالدین
 شاه،
 شباب کرمانشاهی، محمد حواد، ۱۷۱-
 ۱۷۹،
 شداد، ۹۱،
 شعیب (نبي عليه السلام) ۱۵۴،
 شفق، دکتر رضا زاده، ۱۹۳-۲۰۶،
 شمر (قاتل امام حسين عليه السلام)
 ۱۹۷، ۲۴۸،
 شوریده شیرازی، حاج محمد تقی
 فصیح الملك، ۱۸۰-۱۹۰،
 شوستر امریکائی، ۲۰۴، ۲۰۵،
 ۳۶۳،
 شهل، ۳۷۶،
 شیروانی (مدیر روز نامه میهن)
 ۳۱۳،
 شیرین، ۱۶۱، ۲۱۳، ۲۳۳،
 ۲۴۱، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱،
 ۲۵۲، ۲۵۳، ۳۱۹،
 شیطان، ۶۸،
 شیفته، حسین- (پسر شوریده) ۱۸۱،
 صادق خرازی، حاج- ۱۹۱،
 صائب تبریزی، ۳۴۲،
 صبوری، میرزا محمد کاظم- (بدر
 ملك الشعرا) ۳۵۸،
 ضحاک، ۱۲۶، ۱۷۴، ۱۹۹،
 ۳۱۱، ۳۱۴، ۳۱۷،
 ضیاء الدین طباطبائی، سید- ۱۹۳،
 ۱۹۸، ۲۰۹، ۲۴۸، ۲۸۷،
 ۳۱۲،
 ضیغم الدوله فشقائی، ۳۱۱، ۳۱۵،

اسماء رجال

عشقی، میر محمد رضا۔ ۲۲۵، ۸۱۔

۲۵۶

عطاء، میرزا حسین خان سمیع

ادیب السلطنہ، ۲۵۷-۲۷۷،

بوالعلاء معری، ۳، ۲۶، ۱۸۱،

۱۸۵

علی (بن ایطالِب امیر المؤمنین

علیہ السلام) ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۸۶،

۳۶۷، ۳۹۲، ۳۹۵، ۴۰۸،

۴۰۹

علی، شیخ۔ (پدر بدیع الزمان) ۳۲،

علی اکبر، میرزا۔ (پدر عبدالعظیم خان

کرگانی) ۲۱۹،

علی بیرنگ، ۲۰۰،

علیشاہ (جد نادری) ۴۰۴،

علیخان، میرزا۔ (پدر سالار شیرازی)

۱۳۵

عمر (بن خطاب) ۱۸۶، ۲۳۲،

عیسی (علیہ السلام) ۵۵، ۱۴۳،

۱۵۴، ۱۵۶، ۱۵۷، ۲۶۱،

۲۶۸، ۳۶۸، ۳۸۵، ۳۹۸،

عین الدواہ، ۱۹۸،

غلام الثقلین، خواجہ۔ ۳۳۴،

ظاہر تنگابنی، میرزا۔ ۳۲،

طلعت تبریزی، ۱۵،

طوس، ۱۴۹، ۱۶۲، ۳۰۱،

۳۱۴، ۳۱۵،

طہاسب، ۳۸۰،

طہمورث، ۶۰، ۶۲، ۳۲۰،

ظل السلطان، سعود میرزا۔ ۲۰۲،

ع. سلیمی، ۲۲۶،

عارف قزوینی، میرزا ابوالقاسم۔ ۱۴،

۱۵، ۱۶، ۱۸، ۱۹، ۲۰، ۸۱،

۱۹۱-۲۱۸،

این عباد، ۱۸۵،

عباس، حضرت۔ (پسر علی بن ایطالِب)

۱۵،

عباس (شاہ عباس کبیر) ۱۴، ۱۳۵،

۲۰۲، ۳۸۰،

عباس (پدر شوریدہ) ۱۸۰،

عبدالرحمان بدری، میرزا۔ ۳۵۸،

عبدالعظیم خان کرگانی، ۲۱۹-۲۲۴،

عبدالقادر، شیخ۔ ۱۶۹،

عزرا، ۱۳۷،

عسجدی، ۱۷۱، ۱۷۲،

اسماء رجال

فروغی، میرزا محمد علیخان دکاء الملك
(وزیر امور خارجه ایران) ۳۲۵،

فرهاد، ۱۲۳، ۱۶۱، ۱۹۵
۱۹۹، ۲۴۱، ۲۵۰، ۳۱۹
، ۴۰۰

فرهنگ، میرزا مرتضی خان-، ۳۳۴-
، ۳۴۰

فریدون، ۱۰۸، ۱۶۵، ۱۸۷
۱۹۹، ۲۶۱، ۳۱۱، ۳۱۴
، ۳۷۵، ۳۱۵

ابوالفقرء، ۲۵۷
فلاطون، ۱۱۵

فلك المعالی، میرزا محمد صادق
(یدر فرهنگ) ۳۳۴،
فیروز (پادشاه) ۶۲

فیروز میرزا نصره الدوله، ۳، ۱۹۸
، ۲۴۷

قآفی، میرزا حبیب الله-، ۹

قارون، ۱۱۸، ۱۷۳، ۳۸۵
قارن، ۳۱۷

ابوالقاسم، حاج سید- (یدر عشقی)
، ۲۲۵

غلام حسین برو حردی، شیخ- ۸۴،

غلام حسین میرزا (یدر ابرج میرزا)
، ۱۳

غمام همدانی، محمد یوسف زاده- ۲۷۸-
، ۲۸۵

فاضل خان، ۹

فتحعلی شاه قاجار، ۱۲، ۱۴، ۲۰۲،

قزاق، میرزا عباسخان- ۲۸۶-۲۹۱
فرانسوا ژوزف (پادشاه اطریش)
، ۱۵۵، ۱۵۴

فرج الله خان، میرزا- (نیای سالار
شیرازی) ۱۳۵،

فرخ خراسانی، میرزا سید محمود-
(۳۱۰-۳۹۳)

فرخی سیستانی، ۳۰۱

فرخی بزدی، میرزا محمد- ۱۹۹
، ۲۲۶، ۳۱۱-۳۲۴

فردوسی، ۳۲، ۸۸، ۸۹، ۹۲

۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۹۳
، ۴۱۵

فروغی، میرزا ابوالحسن خان-، ۳۲۵-
، ۳۳۳



اسماء رجال

کشافی (کاموس) ۱۷۹،	ابوالقاسم میرزا (پندر نادری) ۴۰۴،
کلنل محمد تقی خان، ۱۹۲، ۱۹۳،	قباد (پندر نوشیروان) ۱۹۹، ۴۱۴،
۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۸،	قوام السلطنه، میرزا احمد خان -
۳۲۴،	۱۹۳، ۱۹۲، ۱۹۸، ۱۹۹،
کمال السلطنه، ۱۸،	۲۰۹، ۲۱۰،
کمال الملك، ۱۰۸،	قوام الملك، میرزا حبیب الله خان -
کمالی اصفهانی، میرزا حیدر علی - ۱۸،	۱۳۰،
۱۹، ۳۴۹-۳۴۱،	قیصر، ۱۶۲، ۲۵۳،
کمیوج، ۶۲،	کاظم آشتیانی، ۱۸،
کوچک خان جنگلی، میرزا - ۳۵۰،	کاظم عصار، سید - ۳۲،
کورس، رجوع شود به کورش.	کامبیز، ۷۴،
کوروش، ۶۲، ۷۰، ۷۴، ۲۲۳،	کاووس، ۱۳۰، ۱۶۲، ۱۶۷،
۳۰۱، ۳۹۲،	۱۷۳، ۱۸۷، ۲۶۴، ۲۹۶،
کوروش، رجوع شود به کورش.	۳۰۱، ۳۱۴، ۳۷۹، ۴۱۰،
کوهکن، رجوع شود به فرهاد.	کاوه، ۳۸، ۱۷۴، ۱۹۹، ۳۱۷،
کوهی، حسین - ۱۴۷،	۳۳۶،
کیخسرو، ۶۲، ۲۱۴، ۳۱۵،	کرام الکاتبین، ۱۵۵،
۳۲۲، ۳۷۹، ۴۰۵،	کرزن، لارد - ۲۴۷،
کیقباد، ۱۶۶، ۲۱۴، ۳۰۱،	کروپانکین، ۳۶۱،
۴۱۰،	کنزوس، ۳۱۶،
کیکاوس، رجوع شود به کاووس.	کسری، ۱۵۲، ۱۹۵، ۲۳۲،
کیومرث، ۳۷۹،	۲۵۰، ۳۴۹، ۴۰۹،

اسماء رجال

،۸۶،۸۴	گشتاسب، ۳۷۹
محمد ذکریارازی، ۳۲	کشواد، ۳۱۷
محمد علیشاه مخلوع (قاجار)، ۸۷، ۸۶	کودرز، ۳۱۴، ۱۷۰
،۲۶۵، ۱۵۱، ۱۵۰، ۱۴۸	کیو، ۲۱۴، ۱۳۰، ۱۲۲، ۱۱۷
،۳۷۸	،۳۱۴، ۳۰۱
محمد کانظم (پدر فرات)، ۲۸۶	لافوتین، ۶۸
محمد کسائی، ۳۵۷-۳۵۰	لامارتین، ۴۱۴، ۱۹۳
محمد ولیخان، (پدر رشید یاسمی)	لقمان، ۱۸۴
،۹۲	لنین، ۶۸
محمد ولی میرزا، ۲۴۷	لیلی، ۲۰۵، ۱۷۶، ۱۶۱، ۱۳۷
محمود (سلطان محمود غزنوی)	،۴۰۰
،۳۸۰، ۱۸۲	۴. سپاسی، ۱۵
مغیر السلطنه، ۲۵۷	مالک (بن انس، امام-)، ۱۶۹
مدرس، سید حسن-، ۲۱۰، ۱۹۲	مانی (نقاش معروف)، ۳۳
،۲۴۷، ۲۱۵	منتجبی، ۳۷۴
مرسلوس، ۳۸۵	معنون، ۱۷۶، ۱۶۱، ۱۳۷
مریم (مادر حضرت عیسی)، ۵	،۴۱۲، ۴۰۰، ۳۱۹، ۲۰۵
مریم، ۲۳۹، ۲۳۷، ۲۳۶، ۲۳۴	محمد، آخوند ملا-، ۱
،۲۴۳، ۲۴۱، ۲۴۰	محمد ابراهیم (پدر قرخی بزدی)، ۳۱۱
مزدک، ۴۱۴	محمد باقر مجلسی، ملا-، ۲۰
مستوفی الممالک، میرزا حسن خان-	محمد خامس (سلطان عثمانی)، ۱۵۴
،۳۷۷، ۳۷۶	محمد خان قزوینی، میرزا-، ۵۲، ۲

اسماء رجال

- | | |
|--|--------------------------------|
| موتق الدوله، ۱۹۱، | مسیح، رجوع شود به عیسی. |
| موسی (پیغمبر علیه السلام) ۹۱، ۵۵، | مسیحا، رجوع شود به عیسی. |
| ۱۴۳، ۱۵۴، ۱۵۶، ۲۶۲، | مشیر الدوله، ۲۵۷، |
| مولانا رومی، ۲۲۹، | مصطفی، رجوع شود به احمد صلعم. |
| میلتون، ۱۸۱، | مظفر الدین شاه قاجار، ۱۳، ۱۵۱، |
| نابلیون، ۱۵۴، ۱۶۹، ۲۵۰، | ۱۸۰، ۱۹۱، ۱۹۸، ۲۵۷، |
| ۳۶۱، ۳۶۰، | ۳۵۸، |
| نادر شاه (افشار) ۱۶۶، ۱۹۷، | معاذ السلطنه، ۸۷، |
| ۱۹۹، ۲۹۹، ۳۸۰، | معاون الدوله، ۸۵، |
| ۴۰۴، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، | معزی، ۳۷۴، |
| نادری، محمد حسین میرزا امیرالشعرا-
۱۵، ۴۰۴-۴۱۳، | معن، ۱۸۴، ۳۷۶، |
| نوذر، ۱۶۲، | ابن مقفع، ۲۲۱، |
| نوشروان، رجوع شود به نوشیروان. | ملك الشعرا، رجوع شود به بهار. |
| نوشیروان ۱۱، ۶۲، ۱۸۵، | ملك ایرج (نیای ایرج میرزا) ۱۳، |
| ۲۲۳، ۲۴۹، ۳۵۱، ۳۵۲، | منتسکیو، ۸۸، |
| ۲۵۳، ۳۰۱، ۴۲۰، | منچو، ۳۶۱، |
| نیکلا (شاه روس) ۱۴۹، ۱۵۴، | منصور (حلاج) ۱۴۳، |
| ۱۵۵، ۲۱۲، | منصور، ۳۸۰، |
| نیمتاج خانم سلماسی، ۳۸، | منوچهر، ۳۱۴، |
| واشنگتن، ۳۶۱، | منوچهری (ابوالنجم احمد بن قوس) |
| وامق، ۱۳۷، | ۳۳، ۶۵، ۸۲، ۱۸۷، |
| | منیزه (دختر افراسیاب) ۲۶۴، |

اسماء رجال

- نظام السلطنه، حسين قليخان - ۱۸۰
 نظام السلطنه، رضا قليخان - ۱۳۵
 ۱۴۵
 نظامی، ۸۸
 قتيب المالك، حاج ميرزا احمد -
 ۷۰
 نويل، ۱۰۳، ۱۰۴
 نوح (نبي عليه السلام)، ۳۹، ۱۵۴
 ۳۶۷
 هادی، حاج ملا - ۱
 هادی، ملا - (بدر عارف قزوینی)
 ۱۹۱
 هادی نجم آبادی، حاج شيخ - ۸۴
 ۸۵
 هاروت، ۱۷۹
 هاشم ميرزا (افسر)، ۱۹
 هلاکو، ۱۸۷
 همز، ۱۸۱
 هود (نبي عليه السلام)، ۱۵۴
 هوکو، ۴۱۴
 ياسائی، ميرزا عبدالله خان - ۴۱۹ -
 ۴۲۰
- وثوق الدوله، ميرزا حسين خان -
 ۱۹۲، ۲۰۶، ۲۰۹، ۲۳۷
 ۳۱۶، ۳۱۲
 وحيد دستگردی (مدیر مجله)
 ارمغان، ۴، ۱۹
 رشيد وطواط - ۱۳۷، ۳۲۱
 وليد (یکی از خلفای بنی امیه) ۳
 ویلسون، ۲۵۸
 ویلهلم (پادشاه آلمان) ۱۵۴، ۱۵۵
 ۱۵۹، ۲۱۲، ۳۰۲
 ناصر (ناصر خسرو علوی) ۳۷۷
 ناصرالدين شاه، ۱۴، ۱۰۶، ۱۳۵
 ۱۸۰
 ناصر الملك، ۸۷
 ناک، دکتر کالیداس - ۱۰۵
 نبی، رجوع شود به احمد صلعم.
 نرسی (پادشاه)، ۶۳
 نریمان، ۲۲۳، ۳۰۱
 نصرالله فلسفی، ۴۱۴ - ۴۱۸
 نصرالله بن محمد عبدالحمید، ۲۲۱
 نصره الدوله، رجوع شود به فیروز
 میرزا .

اسماء رجال

یوسف (نبی علیہ السلام) ، '۱۶۴	یزدگرد '۶۲ '۲۳۲
'۲۶۷ '۲۱۰ '۱۷۸ '۱۷۶	یعقوب (نبی علیہ السلام) '۱۵۴
'۳۱۷	'۳۱۷ '۲۱۰ '۱۷۶
یوسف سید - (یدر غمام) '۲۷۸	یعقوب '۳۸۰
بوشع (بن نون) '۱۵۴	یغما میرزا ابوالحسن - '۶۴ '۶۵
یونس (نبی علیہ السلام) '۳۴	ابن یمین '۹۲
'۱۵۴	



اسماء اماکن

اروپا: ۲۸، ۳۵، ۷۹، ۸۵، ۸۶،
 ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۷، ۱۶۱، ۱۹۹،
 ۲۰۰، ۲۱۹، ۲۵۵، ۲۶۷،
 ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۴۲، ۳۵۰، ۳۶۰،
 ۳۹۸، ۴۱۲

ارومی: ۳۸، ۱۵۳

ارومیه رجوع شود به ارومی.

استانبول رجوع شود به اسلامبول.

استخر: ۳۶، ۲۳۱، ۳۰۱، ۳۳۹،
 ۳۴۰

اسلامبول: ۸۶، ۸۷، ۱۹۱، ۱۹۵،
 ۲۰۶، ۲۱۱، ۲۱۶، ۲۵۸، ۲۶۷،
 ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۴۲، ۳۵۹

اصفهان: ۱۸، ۶۵، ۸۷، ۱۱۷،
 ۱۲۸، ۱۷۰، ۲۰۲، ۲۳۵،
 ۲۵۲، ۲۶۷، ۲۷۹، ۲۸۶،
 ۳۴۱، ۳۵۶، ۴۱۹

اطریش: ۱۵۴، ۳۶۰

افریقا: ۳۱۷، ۳۶۱، ۳۹۵

افریقا رجوع شود به افریقا

افغانستان: ۱، ۳۶۰، ۳۶۲

البرز (کوه): ۸۲، ۸۳، ۳۶۶،
 ۴۱۶

آذربایجان: ۶۳، ۱۰۶، ۲۰۶،
 ۲۱۱، ۲۱۳، ۲۵۷

آذر بایگان رجوع شود به آذر
 بایجان.

آسیا: ۳۵، ۷۴، ۲۵۵

آشتیان: ۱۰۶

آزاس ولرن: ۳۶۱

آلمان: ۵۴، ۷۹، ۱۴۴، ۱۵۴،
 ۱۵۹، ۱۹۳، ۳۱۷، ۳۶۰،
 ۳۶۱

آمریک رجوع شود به آمریکا.

آمریکا: ۱۵۹، ۲۰۴، ۲۵۸، ۳۶۱،
 ۳۹۵

آمو (رود): ۱۷۱

ایرقو: ۳۴۱

اتنک (رود): ۳۰۰

ارپ رجوع شود به اروپا.

ارس (رود): ۲۱۴

ارم: ۹۱، ۳۰۳، ۳۸۰

ارمن رجوع شود به ارمنستان.

ارمنستان: ۸۳، ۲۱۶

ارمنیه رجوع شود به ارمنستان.

اسماء اماکن

'۲۴۸ '۲۳۴ '۲۳۳ '۲۳۰
 '۲۵۲ '۲۵۱ '۲۵۰ '۲۴۹
 '۲۵۶ '۲۵۵ '۲۵۴ '۲۵۳
 '۲۶۵ '۲۶۴ '۲۵۹ '۲۵۸
 '۲۷۳ '۲۷۲ '۲۷۱ '۲۷۰
 '۳۰۰ '۲۹۹ '۲۹۸ '۲۹۵
 '۳۱۳ '۳۱۲ '۳۱۱ '۳۰۲
 '۳۲۵ '۳۲۲ '۳۲۱ '۳۱۴
 '۳۳۷ '۳۳۶ '۳۳۵ '۳۳۴
 '۳۵۰ '۳۴۹ '۳۴۸ '۳۴۱
 '۳۶۲ '۳۶۰ '۳۵۹ '۳۵۸
 '۳۷۹ '۳۷۸ '۳۷۶ '۳۶۴
 '۳۹۶ '۳۹۲ '۳۹۱ '۳۸۰
 '۴۲۰ '۴۱۴ '۴۰۹ '۴۰۵ '۳۹۸
 ايطاليا '۳۶۰
 ابن بابویه (قبرستان) '۲۲۵
 ناد کوبه '۳۳۴
 ناکو '۳۵۸
 بالکان '۸۵
 بحرین '۱۳۳
 برج ایفل '۲۵۰
 برلین '۶۹۳ '۷۹ '۵۳ '۵۲ '۵۱
 '۲۹۲ '۱۹۷ '۱۹۵
 بشرویه '۳۳

الوند (کوه) '۹۳ '۳۶۶
 امام زاده صالح '۲
 امام زاده عبدالله '۱
 اندلس '۳۸
 انگلستان '۱۵۳ '۱۳۳ '۷۹ '۳
 '۳۶۰ '۳۳۴ '۲۴۷ '۲۰۱
 '۳۶۱
 ایران '۱۷ '۱۵ '۱۳ '۱۱ '۵
 '۲۸ '۲۷ '۲۴ '۲۱ '۲۰ '۱۹
 '۵۱ '۳۹ '۳۸ '۳۶ '۳۵ '۳۲
 '۶۴ '۶۲ '۶۱ '۶۰ '۵۸ '۵۶
 '۷۷ '۷۵ '۷۴ '۷۱ '۶۶ '۶۵
 '۸۸ '۸۷ '۸۵ '۸۳ '۷۹ '۷۸
 '۱۱۴ '۱۱۳ '۱۰۹ '۱۰۴ '۹۲
 '۱۵۰ '۱۴۹ '۱۴۶ '۱۳۳ '۱۲۶
 '۱۶۲ '۱۵۴ '۱۵۲ '۱۵۱
 '۱۷۰ '۱۶۷ '۱۶۴ '۱۶۳
 '۱۹۲ '۱۹۱ '۱۸۷ '۱۸۵
 '۱۹۸ '۱۹۷ '۱۹۵ '۱۹۳
 '۲۰۵ '۲۰۴ '۲۰۲ '۲۰۱
 '۲۱۰ '۲۰۹ '۲۰۷ '۲۰۶
 '۲۱۹ '۲۱۶ '۲۱۴ '۲۱۲
 '۲۲۳ '۲۲۲ '۲۲۱ '۲۲۰
 '۲۲۷ '۲۲۶ '۲۲۵ '۲۲۴

اسماء اماکن

پطرز بورک، ۳۵۰،	بصره، ۳۱۷، ۳۸۷
پطرگرد، ۱۴۹، ۳۹۵،	بفدان، ۱۲، ۵۱، ۱۷۱، ۱۸۷،
پمپی، ۳۶۶،	۲۴۹، ۳۱۲، ۳۱۷، ۳۵۹،
پنجاب، ۳۷۹،	بلخ، ۱۶۵،
پیشاور، ۱، ۳۰۰، ۳۳۳،	پلوچستان، ۱۳۵،
تاتار، رجوع شود به تاتار.	بمبئی، ۲، ۵۱، ۵۲، ۶۵،
تبت، ۳۶۲، ۳۹۵،	۷۹، ۱۴۷،
تبریز، ۱۳، ۵۹، ۶۵، ۱۰۶،	بنگال، ۱۰۳،
۱۰۹، ۱۲۰، ۱۴۸، ۱۶۱،	بوداپست، ۳۳۴،
۱۹۲، ۲۰۷، ۲۱۴، ۳۶۳،	بوشهر، ۱۳۵، ۳۳۶،
تتار، ۵۶، ۱۴۱، ۱۷۲، ۱۷۷،	بهبهان، ۱۳۵،
۳۳۸،	بیابانک، ۶۴، ۲۱۹،
تجربیش، ۲، ۳۱،	بیت المقدس، ۲۳۹،
تفلیس، ۳۵۰،	بیروت، ۵۱،
توران، ۴۰۵،	بیستون (کوه)، ۳۶، ۱۹۵، ۱۹۹،
تولون، ۳۶۱،	۲۱۳،
تونس، ۲۹۹،	پارس، رجوع شود به فارس.
تیسفون، ۳۶،	پاریس، ۳، ۵۱، ۵۳، ۸۶،
جندق، ۶۴، ۴۱۹،	۱۱۶، ۱۲۲، ۲۶۳، ۲۹۲،
چهار محال، ۸۷،	۳۲۱، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۶۱،
چین، ۹۰، ۱۶۱، ۲۵۲، ۲۵۵،	پازارگاد، ۷۰، ۷۳، ۷۴، ۷۵،
۳۶۳، ۳۶۱، ۳۸۰، ۳۹۵،	پروس، ۳۰۱، ۳۹۵،

اسماء اماکن

دژهونخ، ۳۳۹	حبش، ۴۰۰
دستجرد (دستگرد) ۴، ۱۹	حجاز، ۱۰، ۱۱۷، ۲۱۱
دماوند (کوه) ۲۴۹، ۳۶۵	۲۹۹
دهلی، ۲۹۹، ۳۰۰	حسن آباد، ۸۵
رشت، ۳۸، ۵۱، ۶۵، ۱۴۶، ۱۵۴	حلب، ۲۰۷، ۲۶۸، ۲۶۹
۱۵۸، ۱۶۱، ۱۹۱، ۲۵۷	۲۹۹
روسیه، ۸۱، ۱۴۹، ۱۵۴، ۲۹۲	خلرکوف، ۳۲۵
۳۱۲، ۳۲۵، ۳۵۰، ۳۶۰	ختا، ۱۸۷، ۳۱۹
۳۶۱، ۳۹۵، ۴۱۴	ختن، ۳۰۷
روم، ۲۵۲، ۳۰۳، ۳۷۹، ۴۰۵	خراسان، ۱، ۱۳، ۱۲۰، ۱۸۱
ری، ۵۶، ۸۳، ۱۳۷، ۱۸۲	۱۹۲، ۲۶۶، ۲۸۶، ۲۹۲
۲۰۲، ۲۱۵، ۲۲۵، ۲۴۸	۲۹۹، ۳۳۴، ۳۵۸، ۳۶۳
۲۹۸، ۳۶۶، ۳۶۵، ۳۷۶	۳۶۷، ۳۷۷، ۳۹۳، ۴۰۴
۳۷۷، ۳۸۰، ۴۰۹	بخزر (دریا) ۸۳، ۳۴۹
زابل، ۳۶۲	خلنج، ۳۳۸
زنجان، ۱۶۰، ۳۵۶	خوارزم، ۱۸۷
زنگبار، ۳۰۳	خور، ۶۴
ژاپان (ژاپون) ۲۶۲، ۳۶۱، ۳۹۵	خوی، ۱۵۳
ژرمن، رجوع شود به آلمان.	داراب، ۱۳۵
ژنو، ۷۹	دامغان، ۶۵، ۴۱۹
ساوه، ۶۵	دجله (رود) ۱۷۱، ۱۸۷، ۲۹۹
سبزوار، ۱، ۴۱۹	۳۳۹

اسماء اماکن

طور (کو) ، ٣٦٢ ، ٣٢٨ ،

طوس ، ١٠ ، ١٤٩ ، ٣٠١ ،

طهران ، ١ ، ١٣ ، ١٥ ، ١٨ ،

٣٢ ، ٣٨ ، ٥١ ، ٦٤ ، ٦٥ ، ٧٩ ،

٨٣ ، ٨٤ ، ٨٥ ، ٨٧ ، ٩٢ ، ٩٨ ،

١٠٦ ، ١١٢ ، ١١٣ ، ١٣٩ ،

١٤٦ ، ١٤٧ ، ١٤٨ ، ١٥٠ ،

١٥٤ ، ١٥٨ ، ١٥٩ ، ١٧٠ ،

١٨٠ ، ١٨١ ، ١٨٥ ، ١٩١ ،

١٩٢ ، ١٩٤ ، ١٩٧ ، ١٩٨ ،

١٩٩ ، ٢٠٧ ، ٢١٩ ، ٢٢٠ ،

٢٢١ ، ٢٢٥ ، ٢٢٦ ، ٢٣٤ ،

٢٤٠ ، ٢٤٢ ، ٢٤٣ ، ٢٤٩ ،

٢٥٧ ، ٢٥٨ ، ٢٨٦ ، ٣١٢ ،

٣١٥ ، ٣٢٥ ، ٣٢٦ ، ٣٣٤ ،

٣٤١ ، ٣٥٦ ، ٣٥٨ ، ٣٥٩ ،

٣٦٤ ، ٣٦٧ ، ٤١٤ ،

طهرزن ، رجوع شود به طهران .

عبدالعظیم ، حضرت - ١ ، ٢٢٥ ،

عجم ، ٣٨ ، ١٠٦ ، ١٣٩ ،

١٤٤ ، ١٤٨ ، ١٥٤ ، ١٦٨ ،

٢٣٠ ، ٢٢٣ ، ٣٣٦ ، ٣٤٧ ،

٣٦٩ ، ٣٩٢ ،

ستخر ، رجوع شود به استخر

سرخس ، ٣٦٣ ،

سلماس ، ٣٨ ، ١٥٣ ،

سمنان ، ٦٤ ، ٤١٩ ،

سنندج ، ١٩٧ ،

سوربه ، ٥١ ،

سویس ، ٧٩ ، ٨٦ ، ٣٣٤ ،

سینا (وادی) ، ١٧٧ ،

شام ، ٣٧٩ ،

شاهرود ، ٤١٩ ،

شطّ العزب (دریا) ، ٢٩٩ ،

شمرون ، رجوع شود به شمیران .

شمیران ، ٣١ ، ١٣٠ ، ١٥٨ ،

٢٣٥ ، ٢٣٩ ، ٢٤٢ ، ٣٥٦ ،

شیراز ، ٧٠ ، ١٣٥ ، ١٣٦ ، ١٣٧ ،

١٣٩ ، ١٤١ ، ١٨٠ ، ١٨١ ،

١٨٢ ، ٣٥٦ ،

صفاهان ، رجوع شود به اصفهان .

صفین ، ٢٦١ ،

طاق کسری ، ١٩٥ ،

طیس ، ٣٣٤ ،

طرابلس ، ١٨٧ ،

اساء اماکن

قزوین، ۸۴، ۱۴۶، ۱۴۸	عراق، ۱۰، ۱۰۶، ۱۱۷
۱۹۴، ۱۹۱، ۱۶۱، ۱۵۴	۲۹۸، ۲۹۲، ۲۵۸، ۱۳۷
قسنطنطیه، ۲۲۵	۹۹۷، ۳۴۱، ۲۹۹
قفقاز، ۳۳۴، ۲۵۰	عمان (بحر)، ۳۴۹، ۸۳
قم، ۶۵، ۱۲۰، ۳۵۶، ۳۵۹	غزنین، ۲۹۹، ۱
قندهار، ۲۹۹	غوربند، ۲۹۹
قیروان، ۳۰۴	فارس، ۷۰، ۷۴، ۱۳۵، ۱۴۵
کابل، ۱۶۵، ۲۹۹، ۳۰۰	۱۸۱، ۲۱۴، ۲۳۴، ۲۶۶
۳۷۱	۳۳۵، ۳۴۱، ۳۹۲
کارون (رود)، ۸۳	فاریاب، ۱۳۹
کاشان، ۳۵۸، ۳۵۶، ۱۲۰	فرات (رود)، ۲۹۹
کاشغر، ۲۰۷	فرانس، ۵۱، ۷۹، ۹۲، ۱۵۳
کاشمر، رجوع شود به کشمیر.	۳۱۹، ۳۲۵، ۳۲۵، ۳۵۰
کجور، ۳۶۶	۳۶۰، ۳۶۱، ۴۱۴، ۴۱۹
کربلا، ۱۴۸، ۱۵۴، ۱۵۵، ۳۱۲	فرانسه، رجوع شود به فرانس.
۳۳۵	فرخار، ۱۷۷، ۱۸۴
کرمان، ۸۷، ۱۲۸، ۱۳۵، ۲۴۳	فرغانه، ۳۰۶
۲۴۴، ۲۴۵، ۲۶۷	فرنک، رجوع شود به فرنکستان.
کرمانشاه، ۵۱، ۹۲، ۱۷۱، ۲۵۷	فرنکستان، ۲۹، ۵۴، ۱۱۳
۳۵۹	۱۱۴، ۱۱۵، ۱۴۹، ۱۵۶
کرمانشاهان، رجوع شود به کرمانشاه.	۱۶۱، ۱۷۰، ۲۱۹، ۳۸۱
کشمیر، ۱۶۵، ۱۸۴، ۴۱۸	۳۹۵، ۳۹۷
	قادیسیه، ۳۸

اسماء اماکن

مرو دشت، ۱۳۵،	کعبه، ۱۲، ۱۵۲، ۲۰۵، ۲۱۲،
مسکو، ۱۲۸، ۳۱۳،	۲۲۴، ۳۳۸،
مشهد، ۱، ۹، ۱۳، ۱۴، ۳۳، ۶۵،	کلکته، ۷۹، ۱۰۵، ۲۲۹،
۱۹۳، ۲۰۷، ۲۹۲، ۳۵۸،	کنعان، ۱۴۴،
۳۵۹، ۴۰۴،	کم کیلویه، ۱۳۵،
مصر، ۱۴۴، ۲۷۲، ۲۹۹،	کرکان، ۲۱۹،
مکه، ۱۸۰، ۳۳۹،	کنک، ۳۷۹، ۳۸۰،
منجوری، ۳۶۱،	کیلان، ۶۳، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۸،
موصل، ۲۴۹، ۳۱۲، ۳۱۷،	۲۵۷، ۲۶۷، ۳۳۶، ۳۵۰،
۳۶۲،	لاهیجان، ۱۲۸، ۳۵۶،
مه که، رجوع شود به مکه.	لندن، ۱۱۴، ۱۶۰، ۲۶۳، ۳۶۱،
مهاباد، ۲۳۰، ۲۳۲، ۲۵۴،	۳۹۵،
نجف، ۲۹۹،	لنین گراد، ۳۵۰،
نجف، ۱۴۶، ۱۴۸، ۲۷۸، ۴۰۴،	لوزان، ۷۹،
نور، ۳۶۶،	لهاور (لاهور)، ۳۰۰،
نهاوند، ۳۶۶،	ماچین، ۱۳۰، ۲۶۳،
نیشابور، ۹، ۱۰، ۴۱۹،	مازندران، ۳۵۰،
نیل (رود)، ۳۷۹،	مداین، ۷۳، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۴۹،
واشنگتن، ۳۹۵،	۲۵۰، ۲۵۳، ۳۳۹،
ربن (وینه)، ۸۵، ۳۳۴، ۳۹۵،	مرغاب، ۷۴،
هری (هرات)، ۳۶۲،	مرو، ۲۰۹،

اسماء اماکن

۳۶۰	۳۴۰	۳۰۲	۳۰۰	هلاند، ۳۶۱
۳۷۷	۳۶۴	۳۶۳	۳۶۲	همون، ۱۷۹
	۴۱۰	۴۰۰	۳۹۷	همدان، ۲۰۰، ۲۲۵، ۲۴۸، ۲۶۷
۳۱۱	۲۸۶	۲۶۷	۷۹	یزد، ۳۵۶، ۲۷۸
	۴۱۹	۳۱۶	۳۱۳	هندوستان (هند)، ۵۱، ۷۹، ۸۳
		۳۷۷		بمکان، ۱۷۰، ۱۶۰، ۱۳۰، ۱۰۴
	۱۸۱	۱۰۴		یونان، ۲۹۹، ۲۶۳، ۲۰۰، ۲۲۶



اسماء ملك و قبایل و فرق

بریطانی، ۱۴۴، ۳۰۲، ۳۲۳،
 بلشویک، ۱۴۹،
 بنی‌امیه، ۲،
 بویر، ۳۶۱،
 ترك، ۵۶، ۱۴۵، ۱۶۰، ۱۸۳،
 ۲۰۷، ۲۱۱، ۲۱۳، ۲۱۴،
 ۲۱۵، ۲۹۹، ۳۰۲،
 ۳۰۷، ۳۱۹، ۳۶۴، ۳۹۲، ۳۹۸،
 تركمان (تركمن) ۵۶، ۳۹۲، ۴۰۵،
 حضری، ۳۶۳،
 دهری، ۱۶۹،
 روسی (روس) ۱۱، ۵۳، ۷۹،
 ۱۴۴، ۱۴۹، ۱۵۹، ۱۶۰،
 ۲۰۰، ۲۰۴، ۲۵۹، ۲۹۹،
 ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۱۲، ۳۱۴،
 ۳۳۶، ۳۵۰، ۳۶۰، ۳۶۱،
 ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۷۷،
 ۳۹۸، ۴۰۵،
 رومانی، ۳۷۹،
 زردشتی، ۱۱،
 زند (سلسله زندیه)، ۵۶،
 ساسانیان، ۶۲، ۱۴۴، ۲۳۰،
 ۲۵۰، ۲۵۳، ۳۹۲،

ارمنی، ۲۱۶، ۳۹۵،
 اروپائی، ۷۱، ۷۹، ۱۲۶،
 ۲۱۹، ۲۲۰،
 اسلام، ۲، ۳۲، ۶۵، ۱۱۸،
 ۱۵۰، ۱۶۶، ۱۷۴، ۲۳۰،
 ۲۶۵، ۳۶۷، ۳۷۹،
 اشکانیان، ۶۲،
 افغان (افغانی) ۲۹۹، ۳۰۰،
 ۳۶۳، ۴۰۵،
 اکرا، ۳۸،
 انگلیس، ۱۱، ۷۹، ۱۳۳، ۲۰۰،
 ۲۲۷، ۳۰۱، ۳۱۲، ۳۱۴،
 ۳۳۶، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۳،
 ۳۹۶، ۴۰۷،
 ایرانی، ۲، ۸۱، ۸۳، ۱۰۹،
 ۱۲۶، ۱۴۴، ۱۴۶، ۱۶۰،
 ۱۹۷، ۲۲۱، ۲۳۰، ۲۵۰،
 ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵،
 ۳۰۱، ۳۱۷، ۳۲۳، ۳۲۴،
 ۳۴۲، ۴۰۰،
 بابی، ۸۵، ۱۶۹،
 بدوی، ۳۶۳،
 برمکیان، ۱۸۴،

اسماء ملل و قبایل و فرق

قاجار (قجر قاجاریه) ۹، ۱۳، ۱۴،
 ۲۴، ۲۸، ۵۶، ۵۷، ۵۸،
 ۱۰۶، ۱۳۵، ۱۵۰، ۱۵۱،
 ۱۹۱، ۱۹۹، ۲۰۱، ۲۰۷،
 ۲۱۰، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۶۹،
 ۳۵۸، ۴۱۹،
 کاشغری، ۳۶۳،
 کیان (کی) ۳۸، ۵۸، ۵۹، ۶۲،
 ۷۳، ۷۷، ۱۴۴، ۱۶۵، ۱۸۷،
 ۱۹۹، ۲۰۱، ۲۵۱، ۲۹۶،
 ۳۳۳، ۳۳۷، ۳۴۳،
 مغول، ۵۶، ۳۹۲،
 هخامنشی، ۷۰، ۷۴، ۲۵۰،
 هندو (هندی) ۱۴۴، ۱۷۶،
 ۳۰۰، ۳۳۴، ۳۴۱،
 یونانی، ۳۷۹،
 بھون، ۸۵، ۳۹۵،

سامانیان، ۱۸۴، ۳۹۲،
 سلجوقیان، ۱۸۴،
 شیخی، ۱۶۹،
 صفویه، ۲۰،
 صوفی، ۱۲، ۱۶۹،
 عباسیان، ۱۸۴،
 عثمانی، ۱۵۴، ۱۵۶، ۳۱۷،
 ۳۳۵،
 عرب، ۲، ۳، ۱۳، ۲۶، ۳۲،
 ۵۲، ۱۳۹، ۱۴۰، ۲۶۹،
 ۲۹۲، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۲۳،
 ۳۵۳، ۳۶۴، ۳۹۲،
 غزنوی، ۳۲، ۱۷۱،
 فرانسوی، ۳۰، ۶۸، ۸۸، ۹۳،
 ۱۱۶، ۱۹۳، ۴۱۴، ۴۱۵،
 فرانکی، ۱۶۸، ۱۶۹، ۳۵۳،



اسماء کتب و جراید

ایران (مجله نشریه کلوب بین المللی)	آینده (مجله) ۷، ۱۱، ۳۴، ۳۷
۴۱۴، ۱۰۳	۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۳۵۱
ایران‌شاه (لیور داود) ۵۲	ابن خلکان (کتاب) ۲
باده بی خبار (انقیب الممالک) ۷۰	اختناق ایران (لشستر امریکائی)
باغ بهشت (لسید اشرف‌الدین) ۱۴۷	۲۰۴
بحار (املاً محمد باقر مجلسی) ۲۰	اداره نامه (لروحانی) ۱۱۳
بهار (مجله) ۱۸، ۳۹	ادبیات براون (ترجمه رشید یاسمی)
بیچارگان (ترجمه نصرالله فلسفی)	۹۲
۴۱۴	اراجیف‌الاجنه (لروحانی) ۱۱۳
بیست مقاله (لمیرزا محمد خان قزوینی)	۱۲۳
۵۲، ۵۳، ۸۴، ۸۵	ارتنگ (لهانی نقاش) ۳۳
پازارکاد (مجله) ۷۰	ارمغان (مجله) ۴، ۱۹، ۳۸
پای نخت (روزنامه) ۳۳۴	۱۱۲، ۱۷۰، ۲۱۸، ۳۲۳
پریشان (لشباب کرمانشاهی) ۱۷۱	۳۹۴
پوراندخت نامه (دیوان پورداود)	الفت (روزنامه) ۲۷۸
۵۲	امید (روزنامه) ۱۱۳
پیکار (روزنامه) ۳۴۱	انجیل، ۱۵۷
تاریخ ادبیات ایران (لبدیع الزمان)	اندرز نامه اسدی، ۹۲
۳۲	اوراق مشوش (لمیرزا ابوالحسن خان)
تاریخ ادبیات ایران (لحبیب بغمائی)	فروغی، ۳۲۶
۶۵	آوستا، ۵۱، ۳۳۹، ۳۸۴
	ایران (روزنامه) ۷۹، ۳۵۹

اسماء کتب و جراید

تحلیل مآذ و قوه (لحماس زاده)
۷۱

تعلیم و تربیت (مجله) ۳۲۵

تعلیم فارسی (لحمین دانش بگ)
۳۳۵

تمدن قدیم (ترجمه نصرالله فلسفی)
۴۱۴

تورات، ۱۵۷

توفیق (روزنامه) ۱۴۷

نیر شهاب (لشباب کرمانشاهی) ۱۷۱
جان کلام (عطا) ۲۵۸

جلد دوم نسیم شمال (لسید)
اشرف الدین) ۱۴۷

جنگل (روزنامه) ۳۵۰

جوهری (کتاب) ۲۰

چشمه نوش (لشباب کرمانشاهی)
۱۷۱

حبل المتین (روزنامه) ۷۹،
۱۵۰، ۳۵۸

حدائق السحر (لرشید وطواط) ۱۳۷،
۲۲۱

حکم و امثال (لدنخددا) ۸۷، ۸۸

تاریخ اروپا در قرن نوزدهم و بیستم
میلادی (ترجمه نصرالله فلسفی)

۴۱۴

تاریخ انقلاب کبیر روسیه (ترجمه
نصرالله فلسفی) ۴۱۴

تاریخ بیهقی (لابوالفضل حسن بیهقی) ۳

تاریخ پهلوی ۴۱۹

تاریخچه یک کنیز (ترجمه کلنل

محمد تقی خان) ۱۹۳

تاریخ سیستان ۳۵۹

تاریخ شعرای ایران (لعبد العظیم
خان) ۲۲۱

تاریخ مختصر ایران (لرشید یاسمی)
۹۲

تاریخ مفصل قرن هیجدهم (لرشید
یاسمی) ۹۲

تاریخ نادرشاه (لنادری) ۴۰۴،
۴۰۸

تحفته الحسنیه (لحمین قلیخان سلطانی
کلهر) ۲۵۷

تحفته المراقین (لخاقانی) ۴۰۴

اسماء کتب و جراید

- | | |
|---------------------------------|------------------------------------|
| زبان آزاد (روزنامه) ۱۸۸۸، ۱۸۸۷ | حماسه (لائی تمام) ۱۰ |
| زبور، ۱۵۷ | خاورستان (روزنامه) ۳۳۴ |
| زند، ۳۳۹ | خرم‌شاه (لیور داود) ۵۲ |
| زهره و منوچهر (لابرج میرزا) ۱۴ | خورده اوستا، ۵۲ |
| ۲۱ | دانشکده (مجله) ۳۵۹، ۳۴۳ |
| ستاره (روزنامه) ۷۹ | دبستان معرفت (اشباب کرمانشاهی) |
| سخن و سخنوران (لبدیع الزمان) ۳۲ | ۱۷۱ |
| سرمایه سعادت (لمیرزا ابوالحسن | در وادی فراغته (ترجمه نصرالله |
| خان فروغی) ۳۲۶ | فلسفی) ۴۱۴ |
| سروش (روزنامه) ۸۷ | دستور زبان فارسی (لعبدالعظیم خان) |
| سلطنت قباد و ظهور مزدک (ترجمه | ۲۲۰ |
| نصرالله فلسفی) ۴۱۴ | دیپیل شاکرد (ترجمه رشید یاسمی) |
| سویس (مجله) ۷۹ | ۹۲ |
| سه سرود ملی و هفت آواز محلی | دیوان عارف (لعارف قزوینی) ۱۹۳ |
| ایران (لکلنل محمد نقی خان) | ۱۹۵، ۱۹۷ |
| ۱۹۳ | دیوان عشقی (لمشقی) ۲۴۹، ۲۲۶ |
| سیاست اروپا (لدکتر افشار) ۷۹ | رستخیز (روزنامه) ۵۱ |
| شرح تبریزی ۱۰ | روح القوانین (ترجمه دهخدا) ۸۸ |
| شرح حال ابن بهین (لرشید یاسمی) | رهنما (روزنامه) ۱۵۰ |
| ۹۲ | ریگ وید (کتاب مقدس هنود) |
| شرح حال سلمان ساوجی (لرشید | ۳۸۴ |
| یاسمی) ۹۲ | زاد المعاد (له محمد باقر مجلسی) ۲۰ |

اسماء کتب و جراید

- شرح حال منوچهری دامغانی (لحبیب یغمائی) ۶۵،
 شرح حال یغما (لحبیب یغمائی) ۶۴،
 ۶۵،
 شرق نزدیک (روزنامه) ۷۹،
 شفق سرخ (روزنامه) ۷۹، ۱۵،
 ۳۱۳،
 شکرستان (لشباب کرمانشاهی) ۱۷۱،
 شهنامه (لفردوسی) ۳۷۴، ۲۶۴،
 ۳۹۳، ۳۷۵،
 شیدوش و ناهید (لمیرزا ابوالحسن
 خان فروغی) ۳۲۶،
 صبح سعادت (روزنامه) ۱۵۰،
 صور اسرافیل (روزنامه) ۸۶، ۸۷،
 ۱۴۸، ۱۵۰،
 طوفان (روزنامه) ۳۱۲، ۳۱۳،
 ۳۱۴، ۳۲۴،
 طوفان هفتگی (مجله) ۳۱۴،
 عارفنامه (لابرج میرزا) ۱۴، ۱۵،
 ۱۹، ۲۰۷، ۳۴۱،
 عزیز و غزال (لسید اشرف الدین)
 ۱۶۱، ۱۴۷،
- عظمت و انحطاط رومیان (ترجمه
 دهخدا) ۸۸،
 علم بیان (لبدیع الزمان) ۳۲،
 غزلیات غمام (لقامام همدانی) ۲۷۹،
 فارس نامه ناصری (لحاج میرزا حسن
 شیرازی) ۱۸۰،
 فرایدا الادب (لمبدالعظیم خان) ۲۲۰،
 فروغ تربیت (مجله) ۳۲۵،
 فرهنگ (روزنامه) ۳۳۴،
 فرهنگ فرانسه بقارسی (لدهخدا) ۸۸،
 فرهنگ کامل لغات فارسی (لدهخدا)
 ۸۸،
 فصاحت (روزنامه) ۱۷۱،
 فوق العاده (روزنامه) ۱۲۹،
 قابوس نامه (لمنصر المعالی کیکاوس)
 ۲۷۳،
 قرآن، ۱۵۱، ۱۵۶، ۲۶۶،
 ۳۳۸، ۳۸۷،
 قرن بیستم (روزنامه) ۲۲۵،
 قواعد فارسی (لمبدالعظیم خان)
 ۲۲۰،
 قیصر نامه (لادیب پیشاوری) ۳، ۵،

اسماء کتب و جراید

مرزبان نامه (امرزبان دستم شروین)

۲۷۳

مسمط نوروزیه (ارعدی) ۱۰۶

۱۰۹

مصحف، ۱۵۷

مطبوعات ایران (لادوارد براون)

۳۳۴

مظالم ترکان خاتون (لکهای اصفهانی)

۳۴۲

معلقات سبع، ۱۰

مقامات حبیبی (لحبیب یغمائی) ۶۵

مقامات حریری، ۹

ملا نصرالدین (روزنامه) ۱۵۰

منتخبات اشعار فردوسی (لبدیع الزمان)

۳۲

منتخبات فردوسی در نصاب (لرشید

باسمی) ۹۲

منطق فارسی (لبدیع الزمان) ۳۲

میکروسکوپ و میکروسکوپی (لحسام

زاده) ۷۱

میهن (روزنامه) ۳۱۳

کابل (مجله) ۳۷۱

کتاب الاملاء (لمبدالعظیم خان)

۲۲۱

کلبله و دمنه، ۲۲۱

کوشش (روزنامه) ۷۹

کیمیای سعادت (لشباب کرمانشاهی)

۱۷۱

گانه، ۵۲

گل زرد (روزنامه) ۱۱۳، ۱۴۷

گلستان (سعدی) ۶۴، ۱۸۷

لآلی الاذنب (لاحمد سعادت) ۶۵

لسان العاشقین (لشباب کرمانشاهی)

۱۷۱

مثنوی سحر هلال (لاهل شیرازی)

۱۸۰

مجلس (روزنامه) ۱۵۰

مجموعه ادبیات (مجله) ۲۰۶

مجموعه قصاید (لشباب کرمانشاهی)

۱۷۱

مخزن لآلی (لشباب کرمانشاهی)

۱۷۱، ۱۷۴

اسماء کتب و جراید

نهضت های ایران (لبدیع الزمان) ۳۲،	نامه عشقی (روزنامه) ۲۲۵،
نیرنگ سیاه یا کنیزان سفید (لملك الشعرا بهار) ۳۵۹،	نسیم شمال (روزنامه) ۱۴۶،
ورتر (ترجمه نصرالله فلسفی) ۴۱۴،	۱۴۷، ۱۴۸، ۱۵۷، ۱۵۸،
وقت (روزنامه) ۳۵۰،	۱۵۹،
وندید (وندیداد) ۳۳۹،	نسیم صبا (روزنامه) ۱۴۷،
هدایت الادب (لعبدالعظیم خان)	نشاط شباب (لشباب کرمانشاهی)
۲۲۱،	۱۷۱،
یسنأ، ۵۲،	نوبهار (روزنامه) ۳۵۹، ۳۵۸، ۹۲،
یشتها، ۵۲،	۳۷۶، ۳۶۴،



غلطنامہ

(تصحیح غلطیهای مهم)

صحيح	غلط	سطر	صفحه
اشعار	اشار	۱۵	۳
معلقات سبع	معلقات سبعمه	۹	۹
جمماً	جمماً	۱۲	۹
حقیقۃ	حقیقتاً در حقیقۃ	۱-۱۷	۱۰-۹
معلقات سبع	معلقات سبعمه	۳	۱۰
نپاید نباید	نپابد نپابد	۲	۱۱
بجای	بجائی	۲۰	۱۴
در دسترس	دسترس	۸	۱۵
خرابه	خرایه	۲۴	۱۵
موی	موئی	۱۲	۱۶
گوید	و گوید	۱۹	۱۷
افلاکیان	فلاکیان	۱۰	۲۲
نکنم	نکشم	۱۴	۲۴
فاشاست	فاشناست	۱۹	۴۷
روی	وی	۲۱	۵۵
اورنگ	ورنگ	۷	۵۶
نوئی	نوی	۱۹	۶۰
بیاید	بیارید	۲۱	۶۰
کلاسی	کلاسیکی	۱۹	۶۴

صفحه ک	سطر	غلط	صحیح
۸۲	۲۳	قربش	قیریش
۸۷	۱	ملاپمت	ملاپمت
۹۱	۱۹	کو	کور
۹۸	۲۲	جلال‌الممالک	جلال‌الممالک
۱۱۱	۲۱	شرای	شراری
۱۳۹	۷	ابن	ابن همه
۱۴۰	۱۲	سیمرخ	سیمرخ بودم
۱۶۹	۱۶	بوحریره	بوهریره
۱۸۵	۵	گوهر	کهر
۱۸۵	۶	بوئیره	بویره
۱۸۸	۱۶	تا نه نبخشندت	تا نبخشندت
۱۹۵	۸	هوا	حوا
۲۰۵	۱۴	جنون	جیون
۲۱۰	۶	دل	دلال
۲۲۲	۱۸	طلبش	طلبش
۲۲۴	۸	ء	عز
۲۲۶	۸	استنباط	استنباط
۲۳۱	۱۲	س	بس
۲۳۸	۱۲	نکاه	نکاح
۲۶۶	۱۲	کز	کز
۲۷۹	۸	سنه ۱۳۶۲	سنه ۱۳۴۲
۲۸۴	۱	حقیقت	حقیقت

صحيح	غلط	سطر	صفحه
چو من قراری	چو من هيچ قراری	۱۸	۲۸۸
هيچكس	هيچكش	۲۱	۲۸۸
در	دو	۱۰	۳۱۱
خويشت	خويشت	۱۴	۳۱۵
بسته	پسته	۹	۳۱۸
دينار	دينار	۲۱	۳۱۸
ناكي	كي تا	۱	۳۴۵
بيشتر	بيشتر	۱۲	۳۴۹
بخواری	بخوری	۱۲	۳۴۹
بي	بي	۵	۴۰۳
عم	غم	۱	۴۰۹



ديباچہ انگليسي

past and a rash assertion of freedom be, certain it is that through them is being moulded the idea of Persia to-day and to-morrow. Even behind and beneath all thoughtless imitation and chimerical speculation there perhaps lies unseen the methodical working of the hand of creative fervour the fulfilment and fruition of which remains yet to be seen.

One prominent characteristic of modern poetry of Persia is that there are many loan words from foreign languages, especially French. This is not certainly to be taken as a sign of poverty of the Persian language, for the Persian vocabulary has still an inexhaustible fund of words to enable the poets to adequately express their thoughts and ideas. If it is actually found that the poets of modern Persia have been making use of foreign words and expressions, we may take it to be just a passing phase and not a permanent feature. The skilled composers of Persian poetry wish perhaps to show that their poetry is neither out of fashion nor out of time with the literature of the Modern Western World, and that is all. But still we cannot avoid referring to the unnecessary use of words of European origin in Modern Persian poetry which, instead of beautifying the language spoils its sweetness. The present growing tendency of the Persian poets towards the use of foreign words if not checked now, will ruin the world-wide fame of the poetry. The Persian poets should exercise caution against the indiscriminate use of foreign words in their poetical compositions so that the tendency towards it may not grow stronger than it is to-day.

As for ourselves it was indeed a rare privilege that the journey to Persia brought us into direct contact with so many of the living poets and writers of modern Persia, an account of whose lives and poetry is being presented in this and the subsequent volumes not so much as a work of criticism but as a memento and as a very humble tribute to the God-gifted race of Iran, the message of the deathless poets and thinkers of which country has been a great solace in my life.

very fundamentals of poetry itself, the intermingling of and contest between the old and the new styles and ideas is not peculiar to the poetry of a particular period; it is the characteristic of all periods of poetic compositions with new pulsations of life. To our view this is essential to the literature of a progressive people, especially for the maintenance of the diversity of forms. This all-important consideration makes it necessary to detect into how many kinds the modern poetry of Persia can be divided.

As for the kinds of poetry, so far as themes are concerned, we may, generally speaking observe that the compositions in the old style go to make—

1. *Ghazals* i.e. lyrics, characterized by romantic elements.
2. *Qaṣīdas* i.e. odes characterized by unwarranted flattery and sentiments of devotion.
3. *Marthiya* i.e. elegies characterized by deep and sad reflections on the separation brought about by death.
4. *Razmia* i.e. epic poem narrating the great achievements of some hero in an elevated style.
5. *Ṣūfiāna* i.e. mystic poetry dealing with obscure secrets and communication between man and his Maker through inward and spiritual perception.

Among compositions in the new style, we detect the patriotic and satirical as the two outstanding forms. The satirical elements are also present, may be more palpably, in the poetry of the old style. And that which we choose to call patriotic comes no doubt under the diadactic. The epical type is almost conspicuous by its absence. Religion is the most delicate theme which has been scrupulously avoided for reasons best known to the poets and people of Persia. The absence of it among the various themes dealt with may as well be interpreted as an indication of the growing irreligion in the country as of the preoccupation of modern Persia for political and socio-economic problems.

Whatever the intrinsic worth of the new style of compositions and the modern poetry of Persia, characterized here and there by a reckless impatience for slavish adherence to all traditions of the

4. Those making their mark also as composers of songs. Under this head one must mention with pride the name of 'Ārif and Maliku'sh-Shu'arā.

By the term 'Writers in the old style' we mean those among the modern poets of Persia who have followed or tried to follow the classical style of such earlier poets as Firdawsī, Minūchihri, Sa'di and Ḥāfiz, especially the style of the two last mentioned poets. And by old themes we mean such subjects or topics as women's beauty, glory and praise of exalted personages, elegies, warfare and heroism.

By 'Writers in the new style' we are to understand those among the modern poets of Persia who have departed or tried to depart from the classical style and have invented or tried to invent new metres and followed new rules of rhyming apparently under the influence of European poetry, particularly French. And by new themes we are to understand such subjects or topics as patriotism, political constitution, political condition of Persia, regeneration of Persia, the curses of seclusion of woman (*Pardah*), reforms in marriages and other social customs and modern cults of democracy, socialism, communism and the like.

The proposed classification is just meant as a sort of guidance to beginners among the readers of modern poets and poetry of Persia, and is far from suggesting any reflection on the relative merit or demerit of any poet. We say this as a caution against all hasty remarks or criticisms based more or less upon personal likes and dislikes. Under each class there are some poets of outstanding merit, though it is difficult to predict how many of them will survive to fame. We must leave that to time, for time alone is after all the best judge and discriminator. Thus we are not with those who easily incline to deny all originality because some of the poets keep to the old style and handle old themes and incline as well to think lightly of the composition because of the adoption of a new style and treatment of new themes under the influence of modern civilization. Leaving aside these side-issues, in judging the quality of poetry, one must proceed to consider it from the

nath Tagore, India's great poet; Dehkhudā is the Principal of the Tehran Law College; Hīsām Zādeh and Ra'di are heads of two Intermediate Colleges; Ḥabīb-i-Yaghmāi who is a grand-son of the well-known Qajarid poet, Yaghmā of Jandaq; 'Abdu'l-'Azīm Khān of Gurgān, Naṣru'llāh Falsafi and Badi'u'z-Zamān of Khurāsān serve as professors; Dr. Afshār is the editor of *Āyendeḥ*, a well-known Magazine; Rashīd-i-Yāsīmī is an officer attached to the Royal Court; Adīb-i-Nishāpūrī is noted as a teacher; Shabāb-i-Kirmānshāhī is the editor of the daily *Faṣāḥat*; Shūrīdeh was a trustee of the Waqf property attached to the sepulchre of Sa'di and 'Ārif passes as a spirited singer. Farrukh-i-Khurāsānī is a wealthy merchant; Muḥammad Kismāi passes his time in horticulture; Sayyid Ashrafu'd-Dīn, Ghamām and Kamālī are the editors of *Nasim-i-Shimāl*, *Ulḥat* and *Paykār* respectively; Farhang is a Collector; Rauḥānī, the humourous poet, serves in the Tehran Municipality and Furāt is a Criminal Investigator.

These poets and poet singers may be broadly classified under four heads:—

1. Those writing in the old style and dealing with old themes. Under this class one may name Adīb-i-Pishāvari, Adīb-i-Nishāpūrī, Badi'u'z-Zamān, Sālār-i-Shirāzī, Shabāb, Shūrīdeh, Ghamām, Furūghī, Nādirī and Ra'di.
2. Those writing in the old style but dealing with new themes. Under this class one may mention such names as Iraj, Parvīn, Pūr-i-Dāwūd, Ḥabīb-i-Yaghmāi, Afshār, Dehkhudā, Rashīd-i-Yāsīmī, Rauḥānī, Ashraf, 'Ārif, Farrukhī-i-Yazdī, Kismāi, Maliku'sh-Shu'arā, Falsafi, Kamālī, Farrukhī of Khurāsān, 'Aṭā, Yāsāi and Furāt.
3. Those writing in the new style and dealing with new themes. Under this class one may put down such names as Hīsām Zādeh, 'Ishqī and Farhang.

14. Sālār-i-Shirāzī.
15. Sayyid Ashrafu'd-Dīn of Gilān.
16. Shabāb-i-Kirmānshāhī.
17. Shūrīdeh-i-Shirāzī.
18. 'Ārif-i-Qazvīnī.
19. 'Abdu'l-'Azīm Khān of Gurgān.
20. 'Ishqī.
21. 'Aṭā.
22. Ghamām of Hamadān.
23. Furāt.
24. Farrukh of Khurāsān.
25. Farrukhī-i-Yazdī.
26. Furūghī.
27. Farhang.
28. Kamālī of Iṣfahān.
29. Muḥamad Kismāī.
30. Maliku'sh-Shu'arā Bahār.
31. Nādirī.
32. Naṣru'llāh Falsafī.
33. Yāsāī.

Among this galaxy of the poets and poet-singers of modern Persia figures Maliku'sh-Shu'arā, who may be reckoned even in an official sense the Poet Laureate of Modern Persia. The list is graced also by the name of Parvīn-i-I'tiṣāmī, a poetess of fame.

We may note with pride that the poet, Adīb-i-Pishāvarī who comes in first alphabetically is an Indian by origin. Among the rest, İraj Mīrzā ranks as a prince; 'Aṭā as Governor of Tabrīz; Sālār was once Military Official of Qawāmu'l-Mulk; Yāsāī is the Vice-President of the Mejlīs—the Persian Parliament; Furūghī stands as brother to Dhakāu'l-Mulk, the Minister of Foreign Affairs; Nādirī can trace his descent from Nādir Shāh, the great conqueror of India; Farrukhī of Yazd is a professed Bolshevik; 'Ishqī is an avowed republican shot dead by a mysterious hand; Pūr-i-Dāwūd is a trained scholar deputed by the Persian Government to the Viśwa-Bharatī, the institution founded by Rabindra-

and Nizāmi are the universally acclaimed representative poets of this great epoch.

The fourth epoch was ushered in by the development of the diadactic and mystical poetry of Farīdu'd-Dīn 'Aṭṭar, Jalālu'd-Dīn Rūmī, Sa'dī and Ḥāfīz during the period of Mongol rule (1220-1335 A.D. or 617-736 A.H.).

The inauguration of the next epoch took place by the development of the poetry of the Qajarid period (1785-1926 A.D. or 1200-1345 A.H.) with Yaghmā of Jandaq, Qā'ānī, Surūsh and Qāyim Maqām-i-farāhānī as its chief minstrels. It is in this epoch that one can mark the beginning of the modern poetry and literature of Persia.

The living poets who find place in this work belong to the Pahlavi period i.e. the modern period, thirty-three of them being dealt with in the present volume.

It will be noticed that we have introduced them in the order of their names, as any other arrangement is sure to be embarrassing. A chronological development of poetry through the writings of these poets has been attempted nevertheless, and the results have been embodied in a dissertation reserved for Vol. III, to complete the present anthology and biographical commentary. The thirty-three poets who fill the present volume are :—

1. Adib-i-Pīshāvari.
2. Adib-i-Nīshāpurī.
3. Īraj Mirzā.
4. Badi' u' z-Zamān of Khurāsān.
5. Parvīn-i-l'tiṣāmī.
6. Pūr-i-Dāwūd.
7. Ḥabīb-i-Yaghmāi.
8. Ḥisām Zādeh.
9. Dr. Maḥmūd Khān Afshār.
10. Dehkhudā.
11. Rashīd-i-Yāsīmī.
12. Ra'dī.
13. Rauḥānī.

INTRODUCTION

The book forms the first volume of an account of the modern poets and poetry of Persia. Two other volumes will complete the projected work, *Sukhanvarān-i-Īrān Dar 'Asr-i-Ĥāzīr*, the first two including the present one giving an account of the writers in verse, and the third that of the writers in prose.

We are aware that the ancient poetic literature of the land of Iran has a great fascination for the general readers both for its antiquity and its wealth of imagination, subtlety of thought and profundity of insight. Firdawsī and Sa'dī, 'Umar Khayyām and Jalālu'd-Dīn Rūmī, Ĥāfiz and Farīdu'd-Dīn 'Aṭṭar are as widely known to-day as Homer and Shakespeare, Milton and Tennyson, Wordsworth and Coleridge. Indeed it is the literature of Persia, far more than her political independence, that eloquently speaks of the greatness of the land and people of Iran.

It needs no saying that the poetry and general literature of Persia like that of other living countries have passed through different stages forming different epochs of evolution. The earliest of these epochs is represented by the poetry of the Samanid period (874-999 A.D. or 261-389 A.H.) with Rūdagī and Daqīqī—the fathers of Persian poetry—as its two most powerful exponents.

The second epoch is represented by the poetry of the Ghaznavid period (962-1186 A.D. or 351-582 A.H.) noted for the classics of 'Unṣurī, Firdawsī, Asadī, Farrukhī, 'Asjadī and Minūchihri.

The third epoch may be taken to comprise two periods of poetic effusions, namely, of the Seljūq (1037-1300 A.D. or 429-700 A.H.) and the Khwārazmshāh (1077-1231 A.D. or 470-628 A.H.), Anwarī, 'Umar Khayyām, Sanā'ī, Sa'd-i-Salmān, Khāqānī

amends for it by evincing a keen interest in me and in the progress of this work, and this has bound me in life-long gratitude to him.

The members of the Arabic and Persian Department in the Post-Graduate Teaching in Arts of the Calcutta University should remain grateful to Sir Hassan Suhrawardy the first Muslim Vice-Chancellor of so great a seat of learning as the University of Calcutta for the sympathy the Department is receiving at his hand. The wisdom, far-sight and resourcefulness with which he is endeavouring to uphold the cultural traditions of Islam will be remembered with gratitude.

Last of all I express my heart-felt gratitude to Sir Z. R. Zahid Suhrawardy, late Justice of the Calcutta High Court, who has so kindly written a Foreword for this volume.

M. ISHAQUE.

PREFACE

The few months that I spent in the ancient land of Iran in the year 1930 were the happiest days that I have so far passed in my life. I shall never forget the cordiality and sincere kindness that I received constantly from my host in Tehran, Aqa Ali Asghar Khan Amoukhteh, one of the finest types of Persians I met. He and Habib-i-Yaghmai, Professor in the University at Tehran (the Dar-ul-Funun), have laid me under a deep debt of gratitude by sparing no pains to put me in touch with men and things that I needed to be acquainted with to fulfil the long-cherished idea of writing this book. To Aqa-i-Mirza Yahya Khan Karaguzlu, Minister of Education, and to all living poets and poet-singers of Iran, who so very kindly responded to my wishes, I owe a personal debt which I can never repay.

The fulfilment of the mission in my journey to Persia would not have proved so effective but for the courtesy on the part of some of the leading journals viz. the Statesman, the Times of India and the Armaghān in giving publicity to it in India and Persia.

In the University of Calcutta I have not failed to receive encouragement from many of my esteemed colleagues, Prof. P. N. Banerjea, Prof. M. Z. Siddiqui, Prof. B. M. Barua, Prof. S. K. Chatterji and others; I am greatly indebted to them all. I must also express my indebtedness to Sir Abdullah Suhrawardy whose valuable and inspiring lectures which I attended during my far-off student days created in me a love of scholarship which impelled me to take up the present work.

There is one regret that Sir Asutosh Mookerjee, the great builder of the present Calcutta University with its Post-Graduate Departments, is no more in the world. Had he been alive, as he was a great lover of learning, he would have cheered me up and helped me in developing my scholarly life. But I shall be failing in my sacred duty if I do not mention the name of his worthy son Mr. Syamaprasad Mookerjee who has gone a great way to make

FOREWORD

Persia, though the fountain of Indian culture and light, is more alien to Muslim India than Europe across the seas. It is one of the strange historical truths that though at one time the Persians and their culture and civilization dominated India, the two countries became practically foreign to each other when the old connection was severed and though there has been some migration of the Persians to India, the Indians have rarely penetrated into modern Persian life. Mr. Ishaque's *Sukhanvaran-i-Iran Dar Asr-i-Hazir* gives us a vivid picture of the present-day social and literary life of modern Persia. To us, Indian students of Persian, the long chapter of Persian literary progress seems to have closed with Saib, Kamal and a few others but it is sort of a revelation that modern Persian literature is as much virile and a living force as of old. Professor Browne, that erudite Persian scholar who dragged modern Persia to the limelight, has done us inestimable service by bringing us in touch, to some extent, with her modern literary life, but Mr. Ishaque has taken us right into the thick of it. I have read with avidity this most interesting book and felt as if for the time being I was breathing Persian air. This book, so well got up, should be in the hands of every one who feels himself interested in modern Persia and her social and literary life.

ZAHID SUHRAWARDY.

To
My Alma Mater,
The University of Calcutta,
Whose Guiding Principle
I always take to be :

خردمند باشد طلبکار علم
که گرمست پیوسته بازار علم

The Book can be had of:—

- Calcutta:** Abdul Halim, Esq.,
157, Chandney Chowk Street,
CALCUTTA.
- Bombay:** Messrs. D. B. Taraporevala Sons & Co.,
Kitab Mahal, Hornby Road,
BOMBAY.
- Tehran:** Kitabkhana-i-Tehran,
Khiyaban-i-Lalehzar,
TEHRAN, PERSIA.
- London:** Messrs. Luzac & Co.,
Oriental Booksellers & Publishers,
46, Great Russell Street,
LONDON, W. C. I.
- Arthur Probsthain,
Oriental Booksellers & Publishers,
41, Great Russell Street,
LONDON, W. C. I.
- Messrs. W. Heffer & Sons Ltd.,
Booksellers and Publishers,
3 & 4 Petty Cury, Cambridge,
ENGLAND.
- Leipzig:** Bernhard Liebisch,
Kurprinzstrasse 6,
LEIPZIG, C. 1., GERMANY.
- Otto Harrassowitz,
Querstrasse 14,
LEIPZIG.
- Karl W. Hiersemann,
Königstrasse 29,
LEIPZIG.

Second Volume under Preparation.

SUKHANVARĀN-I-ĪRĀN
DĀR 'AṢR-I-HĀZIR'

Poets and Poetry of Modern Persia

Vol. I

**With thirty-two portraits
and two Musical Notes**

BY

M. ISHAQUE, M. A., B. Sc.

Lecturer in Arabic and Persian in the Post-Graduate
Department of the University of Calcutta;
Sometime Assistant Lecturer in the Department of Arabic
and Islamic Studies of the University of Dacca.

PUBLISHED BY THE AUTHOR, CALCUTTA.

All Rights Reserved.

1933

JAMIA PRESS, DELHI.

